

EDITORIAL

NICOLÁS MARTÍNEZ SÁEZ | Nuevas aproximaciones filosóficas de la obra de Andrés el Capellán

ARTÍCULOS

LAURA CAROLINA DURÁN | Andrés el Capellán y Margarita Porete: Amor secular y amor divino

PATRIZIA DI PATRE | Ambigüedad y erotismo: La tradición del romancero en el De Amore

SUSANA GÓMEZ LÓPEZ | La fisiología del amor. El diálogo de Francesco Patrizi sobre los besos

SERGIO MONTALVO MARECA | Dos maneras de entender del amor: Andrés el Capellán frente al doctor López de Villalobos. Análisis comparativo del De Amore y las sentencias sobre amor

DON A. MONSON | El verdadero Andrés el capellán está invitado a presentarse

DEBATES

JOSÉ ENRIQUE RUIZ-DOMÈNEC | Cuarenta años después de "El juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán": Notas para la lectura de un seminario

JUAN ESCOURIDO | Historiar desde el ludus: Ensamblaje y espacio lúdico medieval

RESEÑAS

MARIANO OLIVERA | Cornelia, Clodia, Hortensia y Sulpicia

ENTREVISTAS

NICOLÁS MARTÍNEZ SÁEZ | Entrevista a Don Alfred Monson

EDITOR INVITADO

Nicolás Martínez Sáez

(Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)

[martinezsaeznicholas@gmail.com](mailto:martinezsaeznicholas@gmail.com)

DOSIER: LA PANDEMIA DEL COVID-19

EDITORIAL - DOSIER

IVY JUDENSNAIDER; CRISTINA PONTES BONFIGLIOLI | La pandemia del Covid-19

ARTÍCULOS - DOSIER

GILDO GIROTTI JÚNIOR et al. | Hiperparticularización de conceptos, negativismo científico y naturaleza de la ciencia: un análisis de las respuestas a los textos de divulgación científica

BENEDICTO ACOSTA et al. | Una panorámica sobre patentes, vacunas y covid-19

CELSE RIBEIRO CAMPOS et al. | Reflexiones sobre el impacto de la pandemia de covid-19 en la educación

THIAGO ANTUNES-SOUZA et al. | Divulgación científica y formación del profesorado: Posibilidades extensionistas en la pandemia de covid-19

WIARA ALCÂNTARA | Escuela y cultura escolar durante y pospandémica: Caminos de reflexión

JESÚS AYALA-COLQUI | El nacimiento del "liberfascismo" y los distintos modos de gestión de la pandemia en América Latina

VALTER ANTONIO ROCHA VIANA et al. | Uso de la mascarilla como dispositivo de barrera en la lucha contra la pandemia COVID-19: Repercusiones en la salud cardiovascular

ESTÊVÃO SALVADOR LANGA et al. | El impacto del Coronavirus (COVID-19) y el cambio climático en el tipo de cambio: Un enfoque multivariante para Mozambique

DEBATES - DOSIER

IVY JUDENSNEIDER et al. | El contexto negacionista y la resistencia de la comunidad científica: Aspectos asociados a la pandemia en las pruebas ENADE 2021

RESEÑAS - DOSIER

IGNACIO MOYA | La filosofía de la redención

RENAN FERREIRA DA SILVA | Entre el lenguaje, el pensamiento y la política

<https://periodicos.unifesp.br/index.php/prometeica/index>  
[prometeica@unifesp.br](mailto:prometeica@unifesp.br)

### **Editor en jefe - Filosofía**

Emiliano Aldegani (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)

### **Editor en jefe - Ciencias**

Flaminio de Oliveira Rangel (Universidade Federal de São Paulo, Brasil)

### **Editor Invitado**

Nicolás Martínez Sáez (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)

### **Editores Adjuntos**

Cristina Bonfiglioli (Universidade de São Paulo, Brasil)

Ivy Judensnaider (Universidade Paulista, Universidade Estadual de Campinas, Brasil)

Jimena Yisel Caballero Contreras (Universidad Nacional Autónoma de México, México)

### **Secretaria de redacción**

Jimena Yisel Caballero Contreras (Universidad Nacional Autónoma de México, México)

### **Comité editorial**

Agustin Adúriz Bravo (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Alberto Clemente De La Torre (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina), Ana Paula Bispo (Universidade Estadual da Paraíba, Brasil), Arindam Bose (Tata Institute of Social Sciences (TISS), India), Charbel El-Hani (Universidade Federal da Bahia, Brasil), Fernando Santiago dos Santos (Instituto Federal de São Paulo, Brasil), Xavier Ruiz Collantes (Universitat Pompeu Fabra de Barcelona, España), Jimena Yisel Caballero Contreras (Universidad Nacional Autónoma de México, México), Lucas Emmanuel Misseri (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina), Maria Elice Brzezinski Prestes (Universidade de São Paulo, Brasil), Mariano Nicolás Hochman (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Renato Marcone José de Souza (Universidade Federal de São Paulo, Brasil), Silvia Dotta (Universidade Federal do ABC, Brasil), Thais Cyrino de Mello Forato (Universidade Federal de São Paulo, Brasil), Vasil Gluchman (University of Prešov, Eslováquia), Waldmir Nascimento de Araujo Neto (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil).

### **Asesores académicos externos**

Abigail Vital – Centro Federal de Educação Tecnológica – RJ, Brasil, Alexandre Bagdonas – Universidade Federal de Lavras, Brasil, André Noronha – Instituto Federal de São Paulo, Brasil, Boniek Venceslau da Cruz Silva – Universidade Federal do Piauí, Brasil, Breno Arsioli Moura – Universidade Federal do ABC, Brasil, Carlos Eduardo Ribeiro – Universidade Federal do ABC, Brasil, Carlos Roberto Senise Júnior – Universidade Federal de São Paulo, Brasil, Daniel Quaresma Figueira Soares – Universidade de São Paulo, Brasil, Danilo Cardoso – Universidade de São Paulo, Brasil, Denilson Cordeiro – Universidade Federal de São Paulo, Brasil, Esdras Viggiano – Universidade Federal do Triângulo Mineiro, Brasil, Evaldo Araujo de Oliveira Filho – Universidade Federal de São Paulo, Francisco Ângelo Coutinho – Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil, Guilherme Brockington – Universidade Federal do ABC, Brasil, Helio Elael Bonini Viana – Universidade Federal de São Paulo, Brasil, Isabelle Priscila Carneiro de Lima – Instituto Federal da Bahia, Brasil, Ivã Gurgel – Universidade de São Paulo, Brasil, Jose Antonio Ferreira Pinto – Universidade Estadual da Paraíba, Brasil, Leonardo André Testoni – Universidade Federal de São Paulo, Brasil, Luciana Caixeta Barboza – Universidade Federal do Triângulo Mineiro, Brasil, Luciana Monteiro de Moura – Universidade Federal de São Paulo,

Brasil, Luciana Zaterka – Universidade Federal do ABC, Brasil, Lúcio Costa – Universidade Federal do ABC, Brasil, Marco Braga – Centro Federal de Educação Tecnológica – Rio de Janeiro, Brasil, Maria Inês Ribas Rodrigues – Universidade Federal do ABC, Brasil, Maria Luiza Ledesma Rodrigues – Universidade Estadual Paulista, Brasil, Marlon Cesar de Alcântara – Instituto Federal Sudeste de Minas Gerais, Brasil, Nadja Magalhães – Universidade Federal de São Paulo, Brasil, Nei de Freitas Nunes Neto – Universidade Federal da Grande Dourados, Brasil, Renato Kinouchi – Universidade Federal do ABC, Brasil, Renato Marcone José de Souza – Universidade Federal de São Paulo, Brasil, Simone Alves de Assis Martorano – Universidade Federal de São Paulo, Simone Nakaguma – Universidade Federal de São Paulo, Winston Schmiedecke – Instituto Federal de São Paulo, Brasil.

### **Formato de la publicación**

Digital: Portable Document Format (PDF), Hyper Text Markup Language (HTML), Extensible Markup Language (XML).

### **Idiomas aceptados**

Castellano, portugués e inglés (lenguas de la publicación).

### **Normas de publicación**

<https://periodicos.unifesp.br/index.php/prometeica/about/submissions>

### **Contacto**

[prometeica@unifesp.br](mailto:prometeica@unifesp.br)

### **Responsable**

Emiliano Aldegani (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)

### **Diseño de isologo**

Victoria Reyes (<http://www.victoriareyes.com.ar>)

### **Imagen de portada**

Recorte de la portada del libro El Amor (Cortês), de Andrés el Capellán - Akal Editora

## EDITORIAL

**05-06 | NICOLÁS MARTÍNEZ SÁEZ** | Nuevas aproximaciones filosóficas de la obra de Andrés el Capellán

## ARTÍCULOS

**07-20 | LAURA CAROLINA DURÁN** | Andrés el Capellán y Margarita Porete: Amor secular y amor divino

**21-31 | PATRIZIA DI PATRE** | Ambigüedad y erotismo: La tradición del romancero en el De Amore

**32-54 | SUSANA GÓMEZ LÓPEZ** | La fisiología del amor. El diálogo de Francesco Patrizi sobre los besos

**55-69 | SERGIO MONTALVO MARECA** | Dos maneras de entender del amor: Andrés el Capellán frente al doctor López de Villalobos. Análisis comparativo del De Amore y las sentencias sobre amor

**70-82 | DON A. MONSON** | El verdadero Andrés el capellán está invitado a presentarse

## DEBATES

**83-91 | JOSÉ ENRIQUE RUIZ-DOMÈNEC** | Cuarenta años después de “El juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán”: Notas para la lectura de un seminario

**92-102 | JUAN ESCOURIDO** | Historiar desde el ludus: Ensamblaje y espacio lúdico medieval

## RESEÑAS

**103-105 | MARIANO OLIVERA** | Cornelia, Clodia, Hortensia y Sulpicia

## ENTREVISTAS

**106-110 | NICOLÁS MARTÍNEZ SÁEZ** | Entrevista a Don Alfred Monson

## EDITORIAL - DOSIER

**111-112 | IVY JUDENSNAIDER; CRISTINA PONTES BONFIGLIOLI** | La pandemia del Covid-19

## ARTÍCULOS - DOSIER

**113-130 | GILDO GIROTTO JÚNIOR et al.** | Hiperparticularización de conceptos, negativismo científico y naturaleza de la ciencia: un análisis de las respuestas a los textos de divulgación científica

**131-142 | BENEDICTO ACOSTA et al.** | Una panorámica sobre patentes, vacunas y covid-19

**143-156 | CELSO RIBEIRO CAMPOS et al.** | Reflexiones sobre el impacto de la pandemia de covid-19 en la educación

**157-168 | THIAGO ANTUNES-SOUZA et al.** | Divulgación científica y formación del profesorado: Posibilidades extensionistas en la pandemia de covid-19

**169-181 | WIARA ALCÂNTARA** | Escuela y cultura escolar durante y pospandémica: Caminos de reflexión

**182-199 | JESÚS AYALA-COLQUI** | El nacimiento del "liberfascismo" y los distintos modos de gestión de la pandemia en América Latina

**200-209 | VALTER ANTONIO ROCHA VIANA et al.** | Uso de la mascarilla como dispositivo de barrera en la lucha contra la pandemia COVID-19: Repercusiones en la salud cardiovascular

**2010-226 | ESTÊVÃO SALVADOR LANGA et al.** | El impacto del Coronavirus (COVID-19) y el cambio climático en el tipo de cambio: Un enfoque multivariante para Mozambique

## DEBATES - DOSIER

**227-242 | IVY JUDENSNEIDER et al.** | El contexto negacionista y la resistencia de la comunidad científica: Aspectos asociados a la pandemia en las pruebas ENADE 2021

## RESEÑAS - DOSIER

**243-245 | IGNACIO MOYA** | La filosofía de la redención

**246-249 | RENAN FERREIRA DA SILVA** | Entre el lenguaje, el pensamiento y la política



## NUEVAS APROXIMACIONES FILOSÓFICAS DE LA OBRA DE ANDRÉS EL CAPELLÁN

Cuando aún me encontraba trabajando en mi tesis doctoral, en donde intenté mostrar cómo el amor descrito en *De Amore* se presenta como un juego entre varones y mujeres nobles y plebeyos que al igual que otros juegos y diversiones como el ajedrez, los dados, la caza y los torneos ocupaban gran parte del tiempo libre de una nueva sociedad naciente hacia finales del siglo XII, el entusiasta Dr. Emiliano Aldegani me propuso realizar un número especial acerca de Andrés el Capellán en la prestigiosa revista de filosofía y ciencias Prometeica.

Ahora bien, las interpretaciones hegemónicas de *De amore*, que se han consolidado desde finales del siglo XIX, han sido llevadas a cabo por profesionales de la literatura que han visto en la obra del Capellán, o bien una codificación del amor cortesano, o bien algún tipo de ironía explicativa de la aparente contradicción entre los dos primeros libros en favor del amor mundano y el tercero en condena del mismo. Sin embargo, a poco de iniciar el milenio, D. A. Monson ha señalado, en su obra *Andreas Capellanus, Scholasticism, and the Courtly Tradition* (2005), la importancia de la influencia del contexto filosófico en la producción de la obra del Capellán. Andrés el Capellán es un dialéctico, un hombre formado en la tradición eclesiástica pero también en el arte de argumentar con silogismos que le permite *mutatis mutandis* generar un arte de seducción amorosa.

Ahora bien, ofrecer una interpretación filosófica de la obra del Capellán sigue siendo un desafío para los filósofos: ¿por qué el Capellán luego de enseñar el juego del amor, con bromas, humor y a veces con tono solemne, se inclina hacia el final de su obra en una condena del mismo? En mi tesis, propuse pensar en la identificación de Andrés el Capellán con la figura del aguafiestas (*spielverderber*) que he tomado de la teoría de juego desarrollada por Johan Huizinga en su ya clásica obra *Homo ludens* (1938). Sin embargo, con esto no he querido cerrar el debate sino proponer un marco lúdico filosófico para comprender una obra medieval que se desarrolla en un contexto donde el debate filosófico está en primer plano.

En este sentido, quisiera aprovechar esta editorial para agradecer de manera muy especial a todas las personas que participan en el número presente, todas ellas contribuyen a generar nuevos debates y se han mostrado interesados en poner en valor la figura del Capellán, a veces, pensándolo en relación con otros filósofos y pensadores que comparten tradiciones y abordan temas comunes como es el caso de los artículos de la Dr. Patrizia Di Patre, la Dr. Susana Gómez López, el Dr. Sergio Montalvo Mareca y la profesora Carolina Durán; en otras oportunidades se vuelve a indagar en la personalidad y el pensamiento del Capellán como es el caso del artículo y la entrevista en español realizada a D. Alfred Monson o también elaborando un marco teórico-lúdico más propio del siglo XXI para abordar obras medievales como es el caso del Dr. Juan Escourido. Finalmente, el Dr. José Enrique Ruiz-Domènec, quien en los años 1970 hiciera un promisorio trabajo sobre las relaciones entre el pensamiento de Andrés el Capellán y el juego del amor, nos ofrece una serie de reflexiones acerca de los vaivenes intelectuales de aquellos años en las universidades europeas, en especial de París y Barcelona, donde una nueva forma de hacer historia estaba emergiendo de la mano de historiadores como Georges Duby.

Por último, no querría dejar de mencionar la importancia de contar con un número especial acerca de Andrés el Capellán en lengua española teniendo en cuenta la escasez de trabajos en esta lengua y en este

sentido agradecer a todo el equipo de la revista Prometeica por confiar en el abordaje de este autor y de su obra, con lo cual esperamos que resulte ser un material valioso para futuros investigadores hispanohablantes que deseen introducirse en los laberintos lúdicos y amorosos de Andrés el Capellán.

**Nicolás Martínez Sáez - Editor invitado**

*(Universidad Nacional de Mar del Plata; Universidad Nacional de La Plata)*

*e-mail: martinezsaeznicolas@gmail.com*

**ANDRÉS EL CAPELLÁN Y MARGARITA PORETE****AMOR SECULAR Y AMOR DIVINO***ANDREW THE CHAPLAIN AND MARGUERITE PORETE**Secular love and divine love**ANDREAS CAPELÃO E MARGUERITA PORETE**Amor secular e amor divino***Laura Carolina Durán***(Universidad de Buenos Aires)**lcarolinaduran@gmail.com*

Recibido: 05/01/2022

Aprobado: 07/01/2022

**RESUMEN**

El presente artículo analiza aspectos centrales de las obras *De amore* de Andrés el Capellán y *El Espejo de las almas simples* de Margarita Porete. Se trata de textos que abordan la cuestión del amor, el que existe entre un hombre y una mujer y entre el alma y la divinidad, respectivamente. Ambas obras fueron condenadas por ser juzgadas heréticas. Ambos trabajos expresan el amor como un exceso y sus consecuentes efectos. Proponemos caracterizar la idea de amor en estos textos y establecer similitudes y diferencias. Para tal propósito presentaremos mínimamente cada una de las obras, consideraremos su conceptualización del amor y los modos en cómo entienden que debe regularse tal intensa pasión en el ámbito secular y el místico. De este modo, procuramos aportar un análisis que especifique algunos aspectos de las concepciones medievales del amor.

Palabras clave: Amor secular. Amor divino. Andres el Capellán. Margarita Porete. De amore. El espejo de las almas simples.

**ABSTRACT**

This article analyzes central aspects of the works *De amore* by Andrew the Chaplain and *The mirror of simple souls* by Marguerite Porete. These are texts that address the question of love, the one that exists between a man and a woman and between the soul and divinity, respectively. Both works were condemned for being judged heretical. Both works express love as excess and its consequent effects. In these texts, we propose to characterize the idea of love and establish similarities and differences. For this purpose, we will present each one of the works minimally, consider their conceptualization of love, and the ways in which they understand that such intense passion must be regulated in the secular and mystical sphere.

In this way, we try to provide an analysis that specifies some aspects of medieval conceptions of love.

Keywords: Secular love. Divine love. Andrew the Chaplain. Marguerite Porete. *De amore*/The mirror of simple souls.

## RESUMO

Este artigo analisa aspectos centrais das obras *De amore* de Andreas Capelão e *O espelho das almas simples* de Marguerita Porete. São textos que abordam a questão do amor, aquele que existe entre o homem e a mulher e entre a alma e a divindade, respectivamente. Ambas as obras foram condenadas por serem consideradas heréticas. Ambos os trabalhos expressam o amor como um excesso e seus efeitos consequentes. Propomos caracterizar a ideia de amor nesses textos e estabelecer semelhanças e diferenças. Para tanto, apresentaremos minimamente cada uma das obras, consideraremos sua conceituação de amor e as formas pelas quais entendem que tal paixão intensa deve ser regulada na esfera secular e mística. Desta forma, tentamos fornecer uma análise que especifica alguns aspectos das concepções medievais de amor.

Palavras-chave: Amor secular. Amor divino. Andreas Capelão. Marguerita Porete. *De amore*. *O espelho das almas simples*.

## Introducción

En este trabajo proponemos realizar un análisis de los modos de comprender el amor en el tratado *De amore*, de Andrés el Capellán, y *El espejo de las almas simples*, de Margarita Porete. Ambos trabajos sitúan el amor como clave en su composición textual. Ambas son obras que, a pesar de haber sido condenadas, tuvieron una gran circulación. El amor ha sido un componente esencial de la reflexión filosófica ya desde las consideraciones de Platón sobre el Eros, incluso en los presocráticos como Empédocles, quien entendía que Afrodita era uno de los poderes básicos de la naturaleza. La tarea de pensar sobre el amor se ha sostenido a lo largo de los años en la tradición occidental.<sup>1</sup> En este escrito caracterizaremos sucintamente las obras de Andrés el Capellán y Margarita Porete, luego analizaremos la concepción acerca del amor en tales textos y cómo procuran reglar un modo de vida y conducta. El objetivo es establecer algunos puntos de contacto a la vez que las principales diferencias entre ambos. De este modo, procuramos aportar un análisis más fino y detallado entre estas concepciones medievales del amor.

## De amore

Andrés el Capellán fue un clérigo que vivió entre 1150 y 1220, quien se nombra a sí mismo como capellán de la corte.<sup>2</sup> Tuvo una relación cercana con varias mujeres como Leonor de Aquitania, María de Chanpagne, Adela de Blois, Ermengarda de Narbona y Elizabeth de Vermandois, todas vinculadas con las cortes de amor y el patronazgo y protección de poetas de la literatura cortesana. Probablemente el tratado *De amore* (*Acerca del amor*) fue escrito después de 1186, fecha de la boda de Margarita de Francia, hija de Luis VII y hermanastra de María de Champagne, ceremonia mencionada en el texto. Si bien no hay acuerdo sobre la fecha de composición de la obra, suele situarse entre 1147 y 1190. El texto se organiza en tres libros bastante heterogéneos en su extensión y carácter. El primero trata sobre la definición del amor, la etimología del término, los efectos de tal pasión, los sujetos de la misma —entre

<sup>1</sup> No solo en la producción textual del Occidente cristiano, sino que en otras tradiciones, como en la islámica, sucede que grandes autores destinaron obras para reflexionar sobre el amor. El Islam no se presenta como una religión del amor, como el cristianismo. Sin embargo, el Dios del Islam tiene como uno de “los más bellos nombres” el de *al-Wadūd*, esto es, “el Amoroso, el Afectuoso, el Constante en su amor”, al que se refieren dos grandes autores del Islam clásico, Algazel e Ibn Arabí de Murcia, cf. Guerrero (2008).

<sup>2</sup> Le Goff (2008: 25) entiende que el Capellán podría ser un clérigo, un proto-intelectual, sabio, profesor y pensador por oficio.



otras temáticas— e incluye una serie de diálogos entre varones y mujeres de diferentes clases sociales, es el libro más extenso. El segundo se dedica a los problemas de cómo alcanzar y conservar el amor. Sobre el tercer libro se ha discutido bastante, pues resulta en cierto sentido paradójico dado que se trata de un discurso que condena el amor y presenta a la mujer como la responsable de todos los males.<sup>3</sup>

En 1277 el Papa Juan XXI escribió al obispo de París preocupado por las herejías difundidas en aquel momento. Étienne Tempier convocó una comisión de teólogos para que elaborasen un listado de tesis cuestionables, reunidas luego en el *Syllabus*. En el prólogo del *Syllabus* no se indica la fuente de las proposiciones condenadas, con una notable excepción: el *De amore*. La identificación de las tesis prohibidas resulta difícil y es discutida. Unas son aristotélicas, otras avicenianas, otras averroístas, algunas de autores no filosóficos, algunas incluso de Tomás de Aquino, de otras no es posible identificar la autoría. El *De amore* se prohibía en su totalidad y se lo unía a tratados de nigromancia. Una de las tesis condenadas en el *Syllabus*, la ciento setenta, “porque el pobre de fortuna no puede obrar bien en moral” (*quod pauper donis fortune non potest bene agere in moralibus*) ha sido puesta en relación con el segundo diálogo del texto del Capellán, una conversación entre un plebeyo y una mujer noble (Piché 1999, Denomy 1946). Ambos textos tienen una base común en tanto entienden que la pobreza es un obstáculo para ejercer la virtud o acciones nobles (De Libera 2002: 128). En la obra de Andrés, el plebeyo puede ennoblescarse mediante el trabajo para alcanzar el amor. Así, el amor tiene un valor incuestionable para la *nobilitas*, en tanto da valor a cualquier hombre, aun si no ha nacido en la nobleza, de ahí que se argumente sobre la “nobleza de carácter” adquirida con ayuda del amor (Andrés el Capellán, 2006: I. VI 91-93).<sup>4</sup>

Durante los siglos XII y XIII *De amore* circuló entre público laico y clerical. La prohibición en cierto sentido fue vana, pues el texto fue copiado y traducido en las cortes europeas. El siglo XII ha sido caracterizado como “siglo del amor”. Hasta entonces, no se habían escrito tanta cantidad de tratados sobre el amor en sus diferentes concepciones y aspectos, ni tantos textos literarios acerca de dicha pasión (Singer, 1992). García Gual (1997) sostiene que la sentencia “el amor es un invento del siglo XII” (atribuida al historiador francés Charles de Seignobos) puede parecer exagerada, pero tiene sentido si se matiza y precisa. En efecto, se trata del amor cortés, de esa pasión que enaltece toda una literatura a partir de la poesía trovadoresca.<sup>5</sup> El concepto de amor cortés (*amour courtois*) fue establecido por Gaston Paris (1883: 519). El amor cortés es un amor codificado: el amor es propio de la nobleza, inspira proezas, servicio y obediencia a la dama, conlleva idolatría y secreto.

## El espejo de las almas simples

Margarita Porete ha sido identificada como una beguina que escribió y transmitió sus enseñanzas en los últimos años del siglo XIII. Se la suele considerar como la primera mujer quemada en la hoguera en 1310, si bien contamos con información proporcionada por otra beguina, Hadewijch de Amberes, quien en su obra *Visioenenboek* (*Libro de las visiones*, ca. 1240) menciona la muerte de una beguina (Alyedis) ajusticiada por el primer inquisidor general, Robert le Brouge (Van Mierlo, 2003: 189).<sup>6</sup> Se ha propuesto que Margarita nació entre 1250-1260 (Morino 1993: 11), si bien la información biográfica es exigua y proviene del proceso de condena (Field 2012: 209 ss). Su obra *Le mirouer des âmes simples anéanties et qui seulement demeurent en vouloir et désir d’amour* (*El espejo de las almas simples anonadadas y que solamente moran en querer y deseo de amor*) habría sido escrita un poco antes de 1290, un siglo

<sup>3</sup> Para un análisis sobre la consistencia de la obra y las distintas posiciones actuales, véase Martínez Sáez (2021: 99 ss).

<sup>4</sup> Esta idea de que la nobleza puede adquirirse por amor se relaciona con elementos de la *Ética a Nicómaco* que Andrés pudo conocer por las versiones árabes (Bianchi, 1990: 161-163). También el platonismo se hace presente en la poesía árabe: Ibn Zaydūn, que amó a Wallāda, hija del califa omeya al-Mustakfī, expresa que por amor un amante de baja extracción social se iguala con la mujer de quien está enamorado. Por otro parte, entre los padres de la Iglesia se aceptaba el amor como vía de ennoblecimiento interior dado que acerca el hombre a Dios.

<sup>5</sup> Suele ubicarse el nacimiento de la literatura caballerescas europea a fines del siglo XII, con los *romans* de Chrétien de Troyes, a lo que debemos agregar los textos de Shota Rustaveli, *El caballero de la piel de tigre* (escrito en lengua georgiana), y de Ibn Hazm, *El collar de la paloma*.

<sup>6</sup> Robert le bougre fue declarado inquisidor general del reino de Francia por una bula de Gregorio IX en 1233. Se lo llamaba “el bougre” porque antes de entrar en la orden de los dominicos había formado parte de los cátaros que popularmente se designaban *burgari*, “búlgaros”. Al respecto, véase Sánchez Herrero (2005).

después del *De amore*. Entre 1296 y 1306 se quema el libro en la plaza pública y se prohíbe que siga en circulación. En tales circunstancias Margarita procuró certificar la ortodoxia de su trabajo mediante tres autoridades eclesiásticas (el franciscano Juan, el cisterciense don Franco de Villiers y el maestro de París Godofredo de Fontaines), quienes aprobaron el texto, de modo que se condenó un libro aprobado (McGuinn 1998: 437, De Gier 2014: 128).<sup>7</sup> Margarita, a pesar de la prohibición, siguió divulgando su obra, por lo que fue arrestada en 1308 y puesta a disposición del inquisidor de París. En 1309 una comisión de veintiún teólogos estudió quince proposiciones del *Espejo* juzgándolas heréticas (Verdeyen 1986, Field 2012). Margarita se negó a retractarse, fue condenada como hereje relapsa y quemada en la hoguera. Después de su muerte, autora y texto se separan.<sup>8</sup>

Aun cuando el libro fue prohibido sobrevivió en no menos de seis versiones en cuatro lenguas. Entre los siglos XIV y XV fue traducido al latín, italiano, inglés, y quizás a algún dialecto alemán, convirtiéndose en una de las obras místicas de mayor circulación. Se trata de un trabajo didáctico, que incorpora lenguaje y temas del amor cortés, pero mantiene un carácter más especulativo, vinculado con el lenguaje apofático y la vía negativa. Es un diálogo entre diversas personificaciones como Dama Amor, Alma, Razón, Pura Cortesía, Discernimiento.<sup>9</sup> El libro consta de ciento cuarenta capítulos divididos en dos partes, una primera (I- CXXII) y una segunda más breve (CXXIII- CXXXIX), más el capítulo final CXL con la *approbatio*. Margarita despliega el camino que debe proseguir el alma para llegar a la tierra de la verdadera libertad.

## Concepción del amor

Ambas obras se centran en el amor. En *De amore* se presenta una definición del amor:

El amor es una pasión innata que nace de la visión de la belleza del otro sexo y del excesivo pensamiento por la misma, que lleva a desear, por encima de todo, la posesión de los brazos del otro, y así realizar de mutuo acuerdo todos los preceptos del amor (Andrés el Capellán, 2006: I. I 1).<sup>10</sup>

La definición establece que se trata de una pasión (*passio*) innata, es decir, connatural a la naturaleza humana. Esta pasión se desata por una visión. Ahora bien, el aspecto que queremos destacar es la cualidad de “pensamiento desmedido” (*immoderata cogitatione*). El Capellán sostiene que cuanto más se piensa en la dama más se inflama el amor, y que no basta cualquier reflexión para hacer surgir el amor, sino que debe ser una inmoderada, excesiva, desenfrenada. Esta caracterización se centra en el exceso que crea la experiencia amorosa.<sup>11</sup> Este aspecto se señala en otras secciones de la obra. Así, en el capítulo segundo del libro I se afirma que esta atención hacia la amada es asidua (*assidua*), en el capítulo seis se dice que el amor comienza a crecer de forma desmesurada (*immoderata suscipit incrementa*). En uno de los diálogos del mismo libro, entre un hombre de alta nobleza y una plebeya, el enamorado se siente invadido por el pensamiento sobre la amada y la desea por sobre todas las cosas. En el libro III, la *reprobatio amoris*, se indica que el pensamiento excesivo (*nimia cogitatio*) debilita el cerebro produciendo enfermedades físicas. Por otra parte, todo este poder del impulso del amor podemos entenderlo en relación con el poderío del dios Amor. En el diálogo entre un varón y una dama nobles, la mujer, que no acepta acceder a los requerimientos amorosos, no comprende algunas expresiones de su enamorado. Este relata una historia en la que los séquitos del dios Amor reciben sus premios o castigos

<sup>7</sup> La *approbatio* se conserva en las versiones latinas y del inglés medio. Se ha querido ver en Jean de Querayn, según la versión inglesa, al doctor sutil Juan Duns Escoto.

<sup>8</sup> El texto se publicó en 1927 como anónimo. Simone Weil se sintió conmovida por el *Espejo* y lo menciona en sus últimas obras. En 1946, Romana Guarnieri reestableció el vínculo entre texto y autora.

<sup>9</sup> Babinsky (1987: 91-92) señala que la estructura del texto se corresponde al diálogo de tradición boeciana, con figuras alegóricas que fundamentan sus concepciones en el neoplatonismo. Se mantienen las mayúsculas cuando se trata de los personajes del diálogo.

<sup>10</sup> *Amor est passio quaedam innata procedens ex visione et immoderata cogitatione formae alterius sexus, ob quam aliquis super omnia cupit alterius potiri amplexibus et omnia de utriusque voluntate in ipsius amplexu amoris praecepta compleri.* La traducción ha sido levemente modificada.

<sup>11</sup> La definición del amor como *immoderata cogitatione* por la forma del sexo opuesto puede proceder de la teoría médica de Constantino el Africano en su *Pantegni* y del *Canon* de Avicena, ambos conocedores de Aristóteles. Avicena en su *Canon* de medicina define al amor pasional como una forma de desorden mental causado por la meditación excesiva sobre la imagen de una mujer sexualmente inalcanzable, cf. Grunter (1930).

según su comportamiento. Quienes no accedieron a servir a Amor sufren un eterno castigo sin perdón. El rey Amor rige el mundo y por eso no es aconsejable huir de él. En este mismo diálogo, el varón noble aprende de una mujer —que ha sido castigada por no entregarse al amor— las principales reglas del amor, que revisaremos en la sección siguiente. Dado que se trata de un dios que impone una conducta, descrito asimismo como rey, se habla de la milicia de amor (*militia amoris*), pues los enamorados batallan por cumplir su propósito. Agreguemos que en esta misma sección se habla del “rayo de amor”. Hay allí una descripción sobre las mujeres que han sido o no tocadas por el rayo de amor (*amoris radio*), de acuerdo con su ubicación en el palacio del rey Amor. Se trata de una idea que se reitera en la obra. En el capítulo cuarto del libro I se dice que quien es amado brilla por el rayo del amor (*radio fulget amoris*). Como mencionamos en el primer apartado, el amor puede ennoblecer a quien no posee una nobleza determinada por la sangre. Un hombre plebeyo enamorado de una noble dice a su amada: “Tampoco establece diferencias por el nacimiento. Tan solo se fija en esto: si una persona es apta para manejar las armas del amor [...] el amor empuja a todos los hombres de cualquier clase que sea a la exaltación amorosa” (Andrés el Capellán, 2006: I. VI 71).<sup>12</sup> La dama objeta que por su nobleza de sangre no puede acceder a tales proposiciones. Sin embargo, el hombre responde que “pareces asentir a los errores de quienes no aceptan la integridad moral si no va seguida de nobleza y de belleza, aceptando la belleza del cuerpo y la nobleza de la sangre sin la integridad moral”, y agrega “no fue la belleza, ni el cultivo del cuerpo, ni aun la opulencia de cosas, sino la sola probidad de las costumbres lo que primariamente distinguió a los hombres en nobleza y aun introdujo la diferencia de clase” (Andrés el Capellán, 2016: I VI 90-91). De esta manera el amor deviene un impulso para el perfeccionamiento moral y permite alcanzar la *nobilitas* independientemente de la condición que se tenga por nacimiento.

Si bien la obra de Andrés está escrita en latín, la literatura del amor cortés se distingue por estar escrita en lengua vernácula, como las obras de las beguinas. El amor cortés expresa una forma de entender el amor que surgió en la literatura francesa del siglo XII, y ha sido calificado como un “sistema” de amor cortesano, un “código”, un “cuerpo” de reglas y aun como una “forma de vida” (Singer, 1992: 35). De Rougemont (1993: 79 ss) popularizó la noción de que el amor cortesano era “realmente” antisexual, purista y ascético, de conformidad con su supuesta dependencia de la herejía cátara. Denomy (1947) calificó el amor cortés como herejía. La doctrina del amor cortés incluía los siguientes puntos que el autor consideraba heréticos: la apoteosis del amor humano, la concepción de que esta pasión es divina y la idea de que los vínculos sexuales fuera del matrimonio son deseables. Pero esto no solo altera la influencia de la herejía cátara, sino que también distorsiona la naturaleza de la literatura no religiosa sobre el amor en la Edad Media. En la mayor parte de ella la carencia sexual no era un principio central o básico, y hasta entre los trovadores la represión y la renuncia raras veces se identificaban con el ascetismo o la negación de los componentes sexuales del amor. El amor cortesano de la Edad Media no tenía nada que decir respecto al tipo de unidad apasionada que buscaban filósofos y místicos, pero exaltaba el valor y la conveniencia de un estado comparable que hombres y mujeres podían alcanzar en su relación mutua. Con todo, es la idea de exceso lo que entendemos puede establecerse como punto común entre el amor cortés y el amor místico, como argumentaremos más adelante.

Por otra parte, la relación entre amor cortés y cristianismo ha sido analizada (Russell, 1965: 40). La aparente similitud entre el lenguaje del amor cortés y el del misticismo cristiano no ha pasado desapercibida. La tensión del amor, la angustia de la separación, la idolatría del amado son similares en el sentimiento místico. Underhill (1961), si bien entiende que no puede identificarse el místico con el extático, señala similitudes entre el amor divino y el profano o secular, en tanto el amante devoto de la literatura cortesana como el místico, sirven sin esperanza de recompensa.<sup>13</sup> El lenguaje del exilio y del peregrinaje son comunes a ambos. Para ser digno de su amada, el amante cortés ha de aceptar un largo camino, lleno de barreras y trampas, sin esperanza alguna de retribución, está condenado a suspirar y suplicar de lejos, porque su amada vive, a menudo, en tierra extranjera:

<sup>12</sup> Para un análisis en detalle, véase Cervera Novo (2010).

<sup>13</sup> A esta interpretación se opone Gilson (1940), quien entiende que no hay similitud alguna.

Noble dama, yo no solo os pido nada, sino que me aceptéis por servidor. Yo os serviré como se sirve a un buen señor, aunque no pueda sobrevivir por ello la recompensa. Heme aquí a vuestras órdenes, sincero y humilde, alegre y cortés (Delorme, 2001: 142).

El amante tiene como fin último el servicio de su amada. Se trata del *amor de lonh* (amor de lejos) de los trovadores, tal como se encuentra en Jaufré Rudel.<sup>14</sup> Cirlot (1996) entiende que el *amor de lonh* en relación con la distancia conlleva el exceso del pensamiento, pues “la lejanía es la causa de que el amante se abandone al pensamiento”. Aquí reencontramos esa idea del pensamiento desmesurado de la definición de amor del *De amore*. El debate de los trovadores a lo largo del siglo XII acerca del *amor de lonh* gira fundamentalmente sobre el pensar excesivo que genera, de modo que incluso interesa más el hecho de que el *amor de lonh* sea un *amor per cuda* (amor por pensamiento) que un *amor ses vezzer* (amor sin ver) (García Acuña, 2009: 33).

Las ideas que hemos revisado del *De amore* tienen sus puntos de similitud con algunas del *Espejo*. Margarita establece una analogía entre el amor de un hombre y una mujer y el amor del alma y Dios. El texto comienza con unas palabras de Amor que relata un ejemplo de amor humano aplicable al amor divino:

*Ejemplo.* Hubo una vez una doncella, hija de rey, de gran corazón y nobleza, así como de gran coraje, que vivía en un país extranjero. Sucedió que la doncella oyó hablar de la gran cortesía y nobleza del rey Alejandro y al instante su voluntad lo amó por el gran renombre de su gentileza. Pero estaba tan lejos esta doncella del gran señor al que había entregado su propio amor que no podía ni verlo ni tenerlo; por eso a menudo se sentía desconsolada, pues ningún otro amor le bastaba más que este. Y cuando vio que este lejano amor estando tan cercano o dentro mismo de ella estaba a la vez tan lejos fuera de ella, pensó que encontraría consuelo a su desazón imaginando una figura de su amigo por quien a menudo sentía su corazón herido. Entonces hizo pintar una imagen que representaba el rostro del rey que amaba lo más cercana posible al modo en que ella le amaba y a la medida del amor que la tenía presa, y por medio de esta imagen y con otros métodos suyos soñó al propio rey (Margarita Porete, 2005: I, trad. levemente modificada).

Este ejemplo mundano representa lo que sucede con el alma amante de la divinidad. Margarita comienza su texto con esa referencia a un país extranjero (*patria aliena*) en el que habita el rey del que la doncella se enamora. El amor es caracterizado como lejano y cercano a la vez, describiendo así la particular topología de la experiencia amorosa. Luego el Alma realiza la analogía entre el episodio relatado y lo que le sucede a ella misma. El Alma escuchó hablar de un rey. Este rey es Dios, quien entrega el libro al Alma: ambos son los autores de la obra. En el prólogo del *Espejo*, el tema de *l'amour du monde* o cortesano, el amor secular, es explícito. El texto de Margarita es un ejemplo de este género como una forma literaria completamente desarrollada, pero con raíces en el siglo XII, relacionadas en parte con la alegoría de la novia/ novio de los sermones de Bernardo de Claraval sobre el *Cantar de los Cantares* y la influencia cisterciense en general con el gran desarrollo de la mística nupcial, así como con el medio teológico en el que el amor afectivo fue prominente.<sup>15</sup> A lo largo del *Espejo*, Margarita desarrolla imágenes cortesanas mediante el uso de conceptos como cortesía, generosidad, amor distante, nobleza, monarquía, dones de la amada y el éxtasis de la unión amorosa. En los textos de las beguinas el lenguaje del amor cortés se fusiona con la expresión metafísica del amor a Dios. Ahora bien, si bien la *Minnemystik* (mística nupcial) fue característica del movimiento de las beguinas, no debemos olvidar otra forma de comprender sus pensamientos, particularmente importante en Margarita: la *Wesennystik* (mística de la esencia), que se caracteriza por un pensamiento más especulativo.<sup>16</sup>

<sup>14</sup> Para la obra de Jaufré Rudel, véase Riquer (1975: 148-169), Cirlot (1996).

<sup>15</sup> Tanto los cistercienses como los victorinos desarrollaron una mística del amor. Queremos destacar la figura de Guillermo de Saint Thierry en tanto fue el teólogo del siglo XII “más griego”, en el sentido de recuperar a Orígenes —primer autor de un *Comentario al Cantar de los Cantares*, al que interpreta simbólicamente— y los padres alejandrinos, olvidados en Occidente, con la excepción, claro, de Eriúgena.

<sup>16</sup> Las tres grandes beguinas del siglo XIII —Hadewijch de Amberes, Matilde de Magdeburgo y Margarita Porete— emplearon lenguaje del amor cortés, pero con significativas diferencias. Hadewijch y Matilde se basaron en buena parte en la imaginaria sensorial, mientras Margarita casi no emplea esos recursos, sino aspectos más conceptuales, como la nobleza del alma, algo que, por otra parte, tiene una clara referencia escritural, cf. Lucas 19.12, Meister Eckhart, Liber Benedictus II Von dem edien menschen (Del hombre noble).



Hemos destacado la dimensión del exceso en el amor cortesano. En relación con la experiencia mística, seguimos a de Certeau (2008: 294) quien entiende que “es místico aquel o aquella que no puede parar de caminar y que, con la certidumbre de lo que le falta, sabe, de cada lugar y de cada objeto, que no es eso, que uno no puede residir aquí ni contentarse con esto. El deseo crea un exceso. Excede, para y pierde los lugares”. En el *Espejo* este exceso aparece de diversos modos. Es Amor quien enseña al Alma el camino de la unión con la divinidad, que es asimismo el camino de la libertad. Amor explica:

Esta Alma —dice Amor— ha entrado en la abundancia y las afluencias del divino Amor, no por haber alcanzado el conocimiento divino, pues no puede darse que un entendimiento por iluminado que sea pueda alcanzar ninguna de las afluencias de divino Amor. Pero el amor de esta Alma es tan afín al afluir del ‘más’ de este Amor más que divino (no por haber alcanzado el Entendimiento de Amor, sino por haber alcanzado su exceso de amor) que la ornan los ornamentos del exceso de paz en la que vive y dura, es, fue y será sin ser (Margarita Porete, 2005: LII).

De este modo, por efecto de la presencia de Amor, el alma se encuentra en un estado de abundancia que la ubica más allá del ser. Ese amor que fluye es un “más”, pues es un amor más que divino en tanto exceso que supera lo que se alcanza por vía del entendimiento humano. El alma goza de no poder captar nunca toda la riqueza de su amado, sino de participar de él de una forma que podemos denominar “negativa”. Es decir, hay conocimiento en el desconocimiento.<sup>17</sup> Esto transforma el alma que es un ser sin ser. El alma se entrega por completo a la voluntad de Dios y no quiere otra cosa “no deja entrar en su pensamiento nada que sea contrario a Dios” porque solo piensa en él (Margarita Porete, 2005: XI).

Y aquí encontramos un rasgo diferencial entre este amor místico y el amor cortés. En la experiencia mística, este exceso del pensamiento por el amor a la divinidad deviene en un no pensar: “no busca a Dios por la penitencia, ni a través de ningún sacramento de la Santa Iglesia, ni por pensamientos, palabras u obras, ni a través de criatura terrestre ni celeste, ni por justicia o misericordia, ni por gloria de la gloria, ni por conocimiento divino, ni por divino amor, ni divino loor” (Margarita Porete, 2005: LXXXV). Es decir que en la experiencia mística el exceso de pensamiento, que es un exceso de amor, se transforma en un más allá del pensamiento y del amor. Cuando Margarita describe su búsqueda, explica haber buscado a Dios en las criaturas pero no lo encuentra allí, entonces “se puso a pensar, y su pensamiento le dijo que fuera a buscar lo que reclamaba en el fondo nodal del entendimiento de la pureza de su supremo pensar” (Margarita Porete, 2005: XCVI). Este más allá del pensamiento puede ser asimilado a ese fondo del pensar desde el que se produce la escritura de la obra para la propia transformación y la de quienes lean el texto. La transformación del alma se describe en un trayecto de siete estados. En el cuarto el alma es arrebatada por la supremacía de amor en el deleite del pensamiento en meditación. Ahí el Alma es tan vulnerable, noble y deliciosa que no puede sufrir que nadie la toque sino el toque del puro deleite de Amor, y se encuentra orgullosa por la abundancia de amor (Margarita Porete, 2005: CXVIII). Estas almas aman “sin un porqué” (Margarita Porete, 2005: XLIX). En el *Espejo*, la diferenciación entre el noble y el villano se expresa mediante las almas desinteresadas “que sublime Amor demanda” y las almas interesadas que son aquellas que se mantienen sometidas al ejercicio de las virtudes (Margarita Porete, 2005: XLIX). En este proceso de transformación, producido por el exceso de amor y pensamiento, el “Alma mora en la pura nada sin pensamiento” (Margarita Porete, 2005: XCVII). De este modo se trata de un más allá del pensamiento y del amor. Un capítulo se titula justamente así: *Razón pregunta qué hacen aquellos cuyo estado está por encima de sus pensamientos*. Se trata de un diálogo entre Razón y Amor:

[Razón:] ¡Ah, por Dios! —dice Razón—, ¿qué hacen aquellos cuyo estado está por encima de sus pensamientos?

Amor: Se embelesan en aquel que está en la cima de la montaña y se embelesan por igual en aquel mismo que está en el fondo de su valle en un nada pensar que se encuentra encerrado y sellado en la secreta clausura de la suprema pureza de tan excelente Alma; clausura que nadie puede abrir, ni desellar, ni cerrar cuando

<sup>17</sup> Se trata de la diferencia establecida por el neoplatonismo, especialmente Proclo y Dionisio, entre el Dios absolutamente trascendente y el Dios participado.



está abierta, si el gentil Lejos-cerca, de muy lejos y de muy cerca, no la abre o cierra; él es el único que tiene las llaves, no hay otro que las lleve, ni las podría llevar (Margarita Porete, 2005: XCVIII).

Aquellos que habitan en la cima de la montaña y están embelesados (*ilz s'esbayssent, ipsi stupent*) no piensan en nada (*nient penser, nichil cogitare*). Aquí se incluye una referencia al gentil Lejoscerca (*gentil Esclar, nobile longe*), que es una de las maneras de denominar a la divinidad, que trae aparejadas nociones del amor cortés y la idea del amor de lejos. En primer lugar, Lejoscerca es nombrado como *gentil (nobile)* lo que nos evoca aquella idea sobre la *nobilitas* en el amor cortés, es decir, el amor tiene que ver con la nobleza del alma, pues esta es creada a imagen de la divinidad. En efecto, un capítulo se titula *Cómo esta Alma lleva la impronta de Dios como la cera de un sello*: “Esta Alma lleva la impronta de Dios y tiene en la unión de amor su verdadero cuño, a la manera de la cera que toma la forma del sello, así toma esta Alma la impronta del ejemplar verdadero” (Margarita Porete, 2005: L).<sup>18</sup>

En segundo lugar, la lejanía es explícitamente mencionada mediante la paradójal expresión que coordina lejanía-cercanía, nombrado en la literatura *amor de lonh*. En tercer término, la idea del rayo de amor del *De amore* encuentra aquí una nueva formulación porque el Lejoscerca aparece como un relámpago. Ahora bien, aquí el relámpago implica el anonadamiento o aniquilación de la propia alma.<sup>19</sup> El Relámpago opera un anonadamiento en el alma (Margarita Porete, 2005: LIX).

Una última referencia a la consideración sobre el tipo de amor del que habla el *Espejo*. Sobre el final de la obra, Margarita explica que se trata del retorno del alma al ser primigenio, de modo que ha dejado tres y ha hecho de dos uno, es decir, las tres potencialidades del alma y las tres personas de la Trinidad han sido superadas del mismo modo que la duplicidad del alma y la divinidad, pues se han convertido en una unidad, en una relación sin mediación. Esa unidad existe cuando el alma regresa a la simple deidad que es un ser simple “de desbordante fruición, en pleno saber, sin sentimiento, por encima del pensamiento” (Margarita Porete, 2005: CXXXVIII). Ese simple ser cumple en el Alma por caridad (*caritas*) cuanto el Alma cumple: “Y ese simple querer, que es querer divino, lleva al Alma a estado divino: más arriba no se puede ascender, ni más profundo descender, ni se puede estar más desnudo” (Margarita Porete, 2005: CXXXVIII). Es decir, hay una identificación entre el alma y la divinidad, de modo de producir una unión que puede ser calificada también como fusión. El alma alcanza el estado divino, que es a la vez un estado de desnudez y simpleza.<sup>20</sup>

## Las reglas de amor

Ahora bien, estos tipos de amor, cortés y místico, tienen una expresión “normativa” en el establecimiento de ciertas reglas que procuran regular o guiar la conducta a fin de alcanzar el objetivo buscado: el encuentro amoroso. Como revisamos en la primera sección, se ha pensado el amor cortés como un amor codificado que establece un cierto modo de vida. Si bien el capítulo ocho del libro II de *amore* se titula *Sobre las reglas del amor* y elabora una lista de treinta y una reglas que entrega el rey del Amor, aquí vamos a evaluar otra sección: las doce reglas del libro I enmarcadas en el diálogo de un varón y una dama nobles. El noble relata el itinerario del dios Amor. Este noble había perdido a su señor en un paseo, y encontró a una dama que era castigada por no haber cumplido con los requerimientos del amor en la vida terrena. Ella le enseña al noble cuáles son estas reglas:

<sup>18</sup> Esta misma idea en Eckhart, *DW II Pr.* 50.

<sup>19</sup> Espejo LIX: “Al comienzo esta Alma vivió la vida de la gracia, que ha nacido en la muerte del pecado. Después vivió la vida del espíritu, que ha nacido en la muerte de la naturaleza; y ahora vive de la vida divina, que ha nacido de la muerte del espíritu. Esta Alma que vive vida divina, está siempre privada de sí misma [...] cuando no está en ninguna parte por voluntad propia, ni en Dios ni en ella misma, ni en su prójimo, sino en el anonadamiento o aniquilación que este relámpago opera en ella”. Sobre el relámpago, 2 Cor. 12. 2-4.

<sup>20</sup> Justamente por esta característica entendemos que se puede cuestionar la interpretación de Rousselot (1981) del amor místico como un amor dual. El autor diferencia entre amor físico, de acuerdo con la teorización de Tomás de Aquino, y amor místico, representado por diversos autores –no mencionan a ninguna mística mujer– que basan su teorización del amor en una absoluta trascendencia. La auténtica intención de Rousselot era introducir a Dios como aquel del cual procede todo el dinamismo amoroso. Le importaba precisamente que el origen del mismo no proviene desde fuera, exclusivamente como Amado, sino desde dentro a modo de Amante que ama en el mismo hombre.

- I. Huye de la avaricia como de una peste maligna y abraza su contrario
- II. Mantente casto para tu amada
- III. No quieras destruir a sabiendas el amor de una mujer unida rectamente a otro
- IV. No pretendas el amor de una mujer con la que te impide casarte un sentimiento natural de vergüenza
- V. Acuérdate de evitar todo tipo de engaño
- VI. No quieras tener muchos confidentes de tu amor
- VII. Trata de permanecer siempre fiel al ejército del amor, obedeciendo las órdenes de sus damas
- VIII. Has de mantener siempre el pudor al dar y recibir las compensaciones del amor
- IX. No debes ser maldiciente
- X. No propales los secretos de los amantes
- XI. Muéstrate educado y cortés en todas las cosas
- XII. No excedas los deseos de tu amante cuando te entregues a los placeres del amor (Andrés el Capellán, 2006: I. VI 268-269).

Walsh (1982) señala que los doce preceptos del amor en este diálogo trasponen el ideal del amor secular en amor cristiano, en tanto se establecen reglas que prescriben generosidad, castidad y fidelidad, entre otras. Por nuestra parte, y en consonancia con la lectura de Martínez Sáez (2021: 183), entendemos que si la propia definición de amor expresa que se trata de una pasión inmoderada, resulta lógico pensar en una serie de reglas que ayuden a lidiar con los excesos del amor. Estas reglas procuran indicar de qué modo el amante puede adquirir un dominio de sí que posibilite alcanzar su anhelado objeto. Con todo, no es un dato ocioso que las reglas provienen directamente del dios Amor, pues de esta manera se caracterizan como trascendentes, y esto las liga a los mandamientos cristianos, en otro de los puntos que podemos establecer un paralelismo entre ambos tipos de amor. Claro que en este caso, se trata de reglas que permiten que el amante alcance el amor mundano y terrenal en este mundo.

Ahora bien, en la obra de Margarita no hay una reglamentación similar, aun así consideramos oportuno revisar un texto anónimo que contiene una serie de reglas de amor para las beguinas.<sup>21</sup> Se trata de *Règle des fins amans* (*Regla de los auténticos amantes*).<sup>22</sup> A pesar de que el movimiento de las beguinas terminó prohibido por el Concilio de Viennes de 1311 —concilio establecido luego de la muerte de Margarita—, con anterioridad las autoridades eclesiásticas habían aprobado esta forma de vida en común. Entre 1231 y 1233, el papa Gregorio XI dirigió varias bulas de protección hacia las beguinas, aceptando su forma de vida comunitaria bajo la dirección de una maestra que ellas mismas podían elegir. Carecemos de fuentes que informen adecuadamente sobre este estilo de vida, si bien compartimos aquí un relato que nos permite introducirnos en las reglas de las beguinas:

Había un maestro de París que llamó a un compañero y le pidió que le trajera a una beguina, y este le trajo una. El maestro le dijo: ‘¿Qué [tipo de] gente sois y qué hacéis?’. ‘Maestro —contestó ella— [...] sabemos amar a Dios, confesar, guardarnos [del mal], conocer a Dios, los siete sacramentos, podemos amar y discernir los vicios de las virtudes, tener humildad sin orgullo, amor sin odio, paciencia en tribulación, claro conocimiento de Dios y de la santa Iglesia, y estamos preparadas para sufrir todo por Dios: todo esto es ser beguina (*beghinages*)’. Cuando el Maestro lo escuchó, se dijo: ‘Entonces sabéis más de divinidad que todos los maestros de París’ (Bara Bancel, 2016: 67).

<sup>21</sup> Margarita hace referencia a una regla en su texto. Se trata de la segunda parte del *Espejo*, CXXXVII: “<Esta Alma es profesa en su propia religión y ha guardado su regla. ¿Cuál es su regla? Ciertamente disolverse por anonadamiento en el estado primigenio en que la recibió Amor. Ha pasado su examen de probación y ha librado todas las batallas contra todas las potencias. Pero aquella última de la que hemos hablado fue especialmente dura. Y no es maravilla. No hay guerra más penosa que la guerra de los amantes: la que los mata debe pasar por el filo de la espada. Ahí le es arrebatado todo su poder sin poderlo recuperar y queda sanada de toda enfermedad. ¡Oh, qué> gran piedad esta masacre de amantes que ayudaron al Alma a vencer a sus enemigos y que, al final, todos han muerto! ¿Qué tiene ello de maravilloso? Dios dispensa sus bienes como le corresponde y por ello esta Alma ya no quiere estar en ese lugar. Su imaginar sobrepasó en un tiempo lo imaginable poniéndola a ella en el lugar de Dios, pero era porque estaba fuera de su ser”. La sección demarcada entre corchetes angulares aparece solo en la versión latina.

<sup>22</sup> Seguimos aquí las investigaciones de Bara Bancel (2016), a quien agradecemos facilitarnos el texto. Fue transcrito y publicado por Karl Christ en 1927. *La règle des fins amans* consta de catorce páginas.

Tal como hemos comprobado, en la obra de Margarita el amor tiene un rol central, en tanto dinamiza el proceso de transformación e incluso lleva a un más allá del amor. En esta cita, la anónima beguina menciona en primer término su amor a Dios, aspecto central en la *Regla de los auténticos amantes*. Se trata del texto medieval más extenso acerca de la forma de vida beguina, que no pretende tanto legislar, sino más bien articular los ideales de la comunidad. Fue redactado en francés antiguo, por un autor o autora anónima a finales del siglo XIII, hacia 1300, de modo que es un texto contemporáneo a la obra de Margarita. Quien escribió la *Regla* estaba familiarizado con la literatura cortesana y también con la Escritura y los padres de la Iglesia.<sup>23</sup> La autora podría haber sido una beguina, pues muchas de ellas poseían una profunda formación teológica y experiencial. Según Ruh (2002: 379-380), la *Regla* muestra una afinidad con Margarita, tanto por su contenido como por la forma de expresión, aunque con una menor radicalidad. Esta regla se detiene especialmente en la actitud interior y el significado espiritual de ser beguina, verdadera amante de Cristo, a la vez que muestra cómo entendían las beguinas su estilo de vida como religiosas de la Orden de los auténticos amantes.<sup>24</sup>

La Regla define como “auténtico amante (*fin amant*) a aquel o aquella que ama a Dios con autenticidad (*finement*) [...] Es decir, puramente, y de todo corazón y con todas nuestras fuerzas y con toda nuestra virtud [...] Así nos amó él” (Bara Bancel, 2016: 70). La *Regla* establece doce signos por los cuales se pueden conocer a los verdaderos amantes:

- I. Odiar aquello que odia su Amigo: el pecado
- II. Guardar los mandamientos de su Amigo
- III. Descubrir con frecuencia el corazón a su Amigo
- IV. Amar lealmente
- V. Pensar con frecuencia y atentamente en su Amigo
- VI. Escuchar con gusto la palabra de su Amigo
- VII. Pedir atentamente noticias de su Amigo
- VIII. Ir frecuentemente y de buen grado allí donde se encuentra su Amigo
- IX. Enviar con frecuencia joyas y bellos dones a su Amigo
- X. Recibir devotamente las joyas que su Amigo envía: y estas son pobreza, privaciones, enfermedades y tribulaciones
- XI. Dolerse por la desgracia de su Amigo
- XII. Estar dispuestos a hacer todo aquello que quiere y manda el Amigo, con [todo] corazón, cuerpo y haber (Bara Bancel, 2016: 71).

De acuerdo con la *Regla*, las beguinas poseen estos signos más verdadera y espiritualmente, pues pertenecen a la Orden de los amantes, como Magdalena, la amada y amante de Cristo. Dado que cumplen con estas reglas, ellas recibirán doce alegrías que Dios entrega, entre ellas llegar a ser amigas íntimas de Cristo, recibir sus visitas, etc. Se saben herederas del reino de Dios, con la certeza de su amor, porque aman a Dios. La *Regla* aporta una etimología de “beguina”, que viene del latín *benigne* (*benignae*), esto es, “buen fuego”, porque ellas son esos fuegos buenos que iluminan a los que están lejos.

Si bien las reglas del *De amore* y la *Regla de los auténticos amantes* no son totalmente equiparables, nos interesa señalar algunos paralelos. La *Regla* establece en primer lugar alejarse del pecado, algo que podemos encontrar de algún modo significado en el texto del Capellán en los preceptos I y IX, referidos a la avaricia y el maldecir, ambos pecados.<sup>25</sup> La segunda proposición de la *Regla* indica guardar los mandamientos que podemos asociar con la séptima regla de Andrés que señala la necesidad de permanecer fiel al ejército del amor, asimismo vinculada con el enunciado XII de la *Regla* que proclama hacer todo lo que indica el Amigo. El cuarto enunciado de la *Regla* expresa la necesidad de un amor leal. Andrés también habla sobre esto en su obra y lo traspone como regla; aquí podemos agrupar tres

<sup>23</sup> En la *Regla* se menciona a Jerónimo, Bernardo, Gregorio, Agustín e Isidoro. Hay alusiones a los evangelios, a Pablo, Salomón, David, Juan evangelista, y a figuras femeninas: la Magdalena, que amó ardientemente a Jesús, y la virgen María.

<sup>24</sup> En dos ocasiones se dice explícitamente: “La orden de los auténticos amantes es ser beguina” (*Li ordres des fins amans est beginaiges*).

<sup>25</sup> Sobre la avaricia, véase I Tim. 3.3, 6.9, Eclesiastés 5.10, Lucas 12.15. En relación con el maldecir, Santiago 3.9-11, Romanos 12.14.

preceptos del Capellán: la necesidad de mantenerse casto para la amada, no buscar la mujer de otro ni pretender el amor de alguien que no lo permite la vergüenza, a la vez que evitar el engaño (II-V).<sup>26</sup> También podemos establecer un paralelo entre las sentencias VIII de Andrés y X de la *Regla*, pues ambas indican cómo recibir los dones que otorga el amado. En definitiva, ambas reglas procuran indicar cómo se debe cuidar la conducta para con quien se ama. En ambas se trata de amar a una figura que excede la del amante: en el caso del amor cortés por la idealización de la amada, en el caso del amor místico por tratarse de la divinidad.<sup>27</sup>

Por otra parte, el hecho de que exista una regla formulada nos hace pensar en la dimensión común y comunitaria que estos movimientos de alguna manera implicaban, aunque no se explicita completamente. Hemos mencionado la cuestión de la nobleza en ambas obras, la de Andrés y la de Margarita. En *De amore* hay un explícito desarrollo que diferencia la nobleza de la condición social heredada y la vinculada con las posibilidades de crecimiento moral que el amor permite. En la obra de Margarita en general se ha interpretado un cierto elitismo, en tanto se afirma en varias oportunidades que la experiencia mística de amor entre el alma y la divinidad no es asequible para cualquiera, a la vez que se habla de la soledad del alma en tal experiencia. Ahora bien, también el *Espejo* incluye referencias que nos permiten articular algo relacionado con una comunidad de almas. En uno de los capítulos del *Espejo* (XXII *Cómo esta Alma es comparada al águila y cómo se despidе de Naturaleza*), Margarita explica que el alma se despide de la naturaleza porque Amor está junto a ella y la libera. Luego explica que el alma no necesita consuelo, no la aflige la tentación, y agrega que “es común a todos por la generosidad de caridad pura y no pide nada a nadie por la nobleza de la cortesía de bondad pura de la que Dios la ha colmado” (Margarita Porete, 2005: XXII). De manera que el alma noble es al mismo tiempo excepcional y común, y esta última característica permite pensar no solo en lo común que pueda tener con otras almas sino en una comunidad de almas. Unos capítulos más adelante, Margarita habla de las almas que están en la recta libertad del puro Amor. Allí las almas en el camino de la libertad que posibilita Amor se describen como sin sentimientos, sin apegos espirituales —pues estas prácticas se convertirían en métodos de esclavización de las almas— y permanecen en la paz de la libertad a la que “pocos se abandonan [...] y llevan en paz las disposiciones de Amor” (Margarita Porete, 2005: XXIV). Estas almas son “únicas en todo y comunes en todo” (Margarita Porete, 2005: XXIV). Esta idea se repite, dado que se afirma que un alma que arde en el fuego de la hoguera de Amor se ha convertido en el propio fuego pues Amor la ha transformado. Si bien es un fuego que arde por sí mismo y se alimenta por sí mismo, el capítulo finaliza con una referencia a lo común: “Pues un Alma así no posee en ella materia que le impida ver claro, dado que se halla sola en sí misma en virtud de la verdadera humildad; es común a todos por su generosidad y caridad perfectas y se halla sola en Dios por la divina empresa de Amor Puro”. A estas consideraciones debemos sumar las referencias a los que habitan en la montaña, que son nombrados en plural.<sup>28</sup> De este modo, las reglas que codifican y guían las conductas constituyen no solo un posible ordenamiento a seguir en la búsqueda del amor —mundano o divino— sino también cierta consideración de conciencia común, conciencia de una comunidad a la que se pertenece.

## Conclusiones

Durante la Edad Media, tanto en la literatura secular como en la cristiana se desplegó una gran reflexión sobre el amor. La literatura secular, en la que podemos incluir al *De amore*, reflexionó sobre las relaciones amorosas entre hombres y mujeres, la naturaleza de esa pasión y los modos en que debía regularse. En la cultura europea hay una inflexión en el sentimiento del amor en los escritos de los pensadores de la Iglesia en el marco de la meditación sobre las relaciones afectiva entre el Creador y las criaturas. Esta temática fue radicalizada en el pensamiento de las beguinas, en particular en Margarita Porete, la más especulativa de las místicas. Ambas corrientes de pensamiento —la del amor mundano y la del divino— fueron lectoras de textos del clasicismo latino, como Ovidio y Cicerón, este último en su

<sup>26</sup> Sobre la fidelidad, I Cor. 7.2, Mat. 5.27-28

<sup>27</sup> Una comparación de las reglas de *De amore* con la Benedictina en Schoeck (1951). Por otra parte, Newman (2002: 109) estrecha lazos entre la *Regla* y Margarita hasta el punto de sugerir que aquella sea una fuente de la gran mística.

<sup>28</sup> Cf. Margarita Porete, 2005: LIII, LIV, LXXIV.

modelo de la *amicitia*, aporéo la idea de esta pasi3n como un impulso voluntario fuera de sí, olvidadiza de sí, desinteresado y que conduce mediante un progreso, una depuraci3n gradual, a la fusi3n con el otro (Duby, 1992). Hemos establecido algunos puntos de contacto entre la consideraci3n secular del amor, representada aquí por Andr3s el Capellán, y la conceptualizaci3n mística, segun la obra de Margarita, especialmente la idea de que el amor implica un exceso de pensamiento, un exceso de experiencia, la experiencia de un exceso. Pero tambi3n pudimos establecer diferencias. Creemos que la principal distinci3n equiparase a los t3rminos en los que se han clasificado, dentro del marco Cristiano, las dos grandes conceptualizaciones sobre el amor. En efecto, amar en la escuela greco-tomista es buscar el bien propio, por tanto, encontrar la propia alma, que puede equiparase al alma amada, es decir, amar es encontrar lo que se ama. En la escuela místico-extática, amar es perder la propia alma.

## Referencias

- Andr3s el Capellán. (2014). *El arte de amar honradamente*. Trad. Gil Soler. P. Libros en Red.
- Andr3s el Capellán. (2006). *Libro del amor cort3s*. Trad. Rodr3guez Santidirán. P. Alianza. Madrid.
- Babinsky, E. (1987). “The use of courtly language in *Les mirouer d3s simples ames Anienties* by Marguerite Porete.” *Essays in Medieval Studies*. 4. 91-106.
- Bara Bancel, S. (2016). “Las beguinas y su ‘Regla de los aut3nticos amantes’ (*R3gle d3s fins amans*)”. *Mujeres, mística y política. La experiencia de Dios que implica y complica*. Col. Aletheia 11. Editorial Verbo Divino. Estella.
- Bianchi, L. (1990). *Il vescovo e i filosofi: la condanna parigina del 1277 a l’evoluzione dell’ aristotelismo scolastico*. Lubrina. Bergamo
- Certeau, M. de (2008). *La fábula mística*. Siruela. Madrid.
- Cervera Novo, V. (2010). “Sobre las fuentes de la condena de 1277. La *nobilitas* en el libro *De amore* de Andreas Capellanus y en los tratados éticos del aristotelismo radical”. *Patristica Et Mediaevalia*. 31. 82-89.
- Cirlot, V. (1996). *Les cançons de l’amor de lluny de Jaufr3 Rudel*. Columna. Barcelona.
- De Gier, I. (2014). “Text as Authority: Marguerite Porete’s *Mirouer des simples ames*.” *Mulieres religiosae. Shaping Female Spiritual Authority in the Medieval and Early Modern Periods*. 127-150. Brepols. Turnhout.
- De Libera, A. (2000). *Pensar en la Edad Media*. Anthropos. Barcelona.
- Deelorme: (2001). *Histoire des Reines de France: Ali3nor D’Aquitaine, 3pouse de Louis VII, m3re de Richard Cœur de Lin*. Pygmalion. Paris.
- Denomy, A. (1946). “The ‘De amore’ of Andreas Capellanus and the Condemnation of 1277. *Mediaeval Studies*. 8. 107-149.
- Denomy, A. (1947). *The Heresy of Courtly Love*. Candlemass Lectures on Christian Literature. New York.
- Duby, G. (1992). *El amor en la Edad Media y otros ensayos*. Alianza. Madrid.
- Field, S. (2012). *The Beguine, the Angel, and the Inquisitor: The Trials of Marguerite Porete and Guiard of Cressonessart*. University of Notre Dame Press. Notre Dame.



- García Acuña: (2009). *Poética de la visibilidad del Mirouer des simples ames de Marguerite Porete*. Tesis Doctoral UPF Universitat Pompeu Fabra. Barcelona.
- García Gual, C. (1997). *El redescubrimiento de la sensibilidad en el siglo XII*. Akal. Madrid.
- Gilson, E. (1940). *The Mystical Theology of Saint Bernard*. Cistercian Studies. London.
- Grunter, O. (1930). *A Treatise on the Canon of Medicine of Avicenna Incorporating a Translation of the First Book*. Luzac. London.
- Guerrero, R. (2008). “Avicena: sobre el amor”. *Anales del Seminario de Historia de la Filosofía*. 25. 245-261.
- Le Goff, J. (2008). *Los intelectuales en la Edad Media*. Gedisa. Barcelona.
- Margarita Porete. (2005). *El espejo de las almas simples*. Trad. Garí, B. Siruela. Barcelona.
- Marguerite Porete. (1986). *Le Mirouer des Simples Ames*. Ed. Guarnieri, R. Brepols. Turnhout.
- Margaretae Porete. (1986). *Speculum Simplicium Animarum*. Ed. Verdeyen: Brepols. Corpus Christianorum LXIX. Turhhout.
- Martínez Sáez, N. (2021). *Andrés el Capellán. Dialéctica y juego en el amor*. Tesis de Doctorado. Universidad Nacional de La Plata.
- McGuinn, B. (1998). *The Flowering of Mysticism. Men and Women in the New Mysticism. Vol. III. The Presence of God: A History of Western Christian Mysticism*. Crossroad Publishing Company. New York.
- Morino, A. (1995). “Introduzione.” *Lo specchio delle anime semplice by Margarite Porete*. Sellerio. Palermo.
- Newman, B. (2002). “The Mirror and The Rose: Marguerite Porete’s Encounter with the dieu d’amours. *The Vernacular Spirit: Essays on Medieval Religious Literature*. 105-123. Palgrave. New York.
- Paris, G. (1883). “L’Amour courtois.” *Romania*. XII. 459-534.
- Piché, D. (1999). *La condamnation parisienne de 1277*. Coll. *Sic et Non*. Vrin. Paris.
- Riquer, M. (1975). *Los trovadores: historia literaria y textos*, vol. I. Planeta. Buenos Aires.
- Rougemont, D. de (1993). *Amor y Occidente*. FCE. Buenos Aires.
- Rousselot: (1981). *El problema del amor en la Edad Media*. Vrin. Paris.
- Ruh, K. (2002). *Storia della mistica occidentale*, vol. 2: *Mistica femminile e mistica francescana delle origini*. Vita e Pensiero. Milano.
- Russell, J. (1965). “Courtly Love as Religious Dissent.” *The Catholic Historical Review*. 51. 31-44.
- Sánchez Herrero, J. (2005). “Los orígenes de la inquisición medieval”. *Clio & Crimen*. 2. 17-52.
- Shoeck, R. (1951). “Andreas Capellanus and St. Bernard of Clairvaux.” *Modern Language Notes*. 66. 295-300.
- Singer, I. (1992). *La naturaleza del amor*. Siglo XXI. México.

- Trojel, E. (1892). *Andreae Capellani. De amore libri tres*. Libraria Gadiana. Havniae.
- Underhill, E. (1961). *Mysticism: a study in the nature and development of man's spiritual consciousness*. Dutton. New York.
- Van Mierlo, J. (1925 [2003]). *Hadewijch. Visioenen*. Vlaamsche Boekenhalle. Antwerpen/Gent/Mechelen.
- Verdeyen: (1986). “Le procès d’Inquisition contre Marguerite Porete et Guiard de Cressonessart (1309-1310)”. *Revue d’histoire ecclésiastique*. 81. 48-94.
- Walsh: (1982). *Andreas Capellanus. On love*. Duckworth. London.

## AMBIGÜEDAD Y EROTISMO

### LA TRADICIÓN DEL ROMANCERO EN EL DE AMORE

#### AMBIGUITY AND EROTICISM

*The tradition of the romancero in the De Amore*

#### AMBIGÜIDADE E EROTISM.

*A tradição do romancero no De Amore*

**Patrizia Di Patre**

(Pontificia Universidad Católica del Ecuador)

[pdipatre@puce.edu.ec](mailto:pdipatre@puce.edu.ec)

Recibido: 22/11/2021

Aprobado: 20/12/2021

## RESUMEN

A lo largo del romancero se intersecan líneas y focos de reflexión cuyo sustrato bien puede haber ocasionado las principales temáticas y giros indagatorios del tratado compuesto por Capellanus. Con este trabajo se pretende explorar las intersecciones teóricas, principalmente bajo la forma de directrices éticas y simbólicas, entre el volumen de Capellanus y el conjunto de romances presentes en la colección renacentista, con el fin de localizar sus antecedentes tempranos en época medieval y determinar al mismo tiempo las fuentes de inspiración temática propias del tratado compuesto por Andrés el Capellán.

Palabras clave: Capellanus, romancero, amor cortés, Edad Media, poesía medieval.

## ABSTRACT

Throughout the Romancero lines and foci of thoughts intersect, which may well have caused the main themes and investigative turns of the treatise composed by Capellanus. The work aims to explore the theoretical intersections, mainly in the form of ethical and symbolic guidelines, between the Capellanus volume and the set of romances present in the Renaissance collection, to locate their early antecedents in medieval times and determine at the same time the sources of thematic inspiration typical of the treatise composed by Andreas Capellanus.

Keywords: Capellanus, romancero, courtly love, Middle Ages, medieval poetry.

## RESUMO

Ao longo do romance, linhas e focos de reflexão se cruzam, cujo substrato pode muito bem ter dado origem às principais voltas temáticas e investigativas do tratado composto por Capellanus. O objetivo deste trabalho é explorar as interseções teóricas, principalmente na forma de diretrizes éticas e simbólicas, entre o volume de Capellano e o conjunto de romances presentes na coleção da Renascença, a fim de localizar seus antecedentes iniciais na época medieval e ao mesmo tempo determinar as fontes de inspiração temática do tratado composto por Andrés el Capellán.

Palavras-chave: Capellanus, romances, amor cortês, Idade Média, poesia medieval.

## Introducción

Todo lo relacionado con el patrimonio retórico amoroso, incluidas las valencias simbólicas, tiene cabida en los tres libros del célebre tratado compuesto por Andrés el Capellán<sup>1</sup>; a veces un simple giro locutorio (“de la cintura para arriba, de la cintura para abajo”) conlleva filones de expansión inusitada, hasta llegar a casuísticas muy sutilmente complicadas; en otras ocasiones, un epílogo clásico o lugares comunes bastante difundidos estarán sujetos a operaciones de alta conceptualización. Detrás de este aparato impuesto por la tradición cultural hay, sin embargo, un empleo muy consciente y sistematizado: todos los *tópoi* con implicaciones negativas para la mujer y las libres expresiones de un amor pasional aparecen recogidos, en los primeros dos libros, con vistas a una refinada inversión. Así acontece con el tópico de la mujer víctima, abundantemente presente en el *Cancionero*<sup>2</sup>; con el de la mujer habladora e insidiosamente liosa; con el motivo opuesto al de víctima inocente, o sea la mujer que asesina a sus rivales<sup>3</sup>. Hasta las sentencias neutras relativas a los hierros que, por amor, se deben perdonar, reciben en las diatribas del Capellán ostentosas amplificaciones apologeticas: no hay hierros en la fuente de todo bien.

En el tercer libro, en cambio, la recogida de la tópica tradicional reitera las funciones primitivas, acentuándolas en formas, también aquí, sistemáticas y consecuenciales. El libro medieval sobre el amor comienza como una *quaestio*: con definiciones previas a la argumentación<sup>4</sup>. Se confronte el *accessus* del tratado amoroso con el de Dante sobre la *Monarquía*<sup>5</sup>, para sancionar irrefutablemente la analogía argumentativa y aquiescencia semántica de ambos referentes:

Primum igitur videndum quid est quod “temporalis Monarchia” dicitur, typo ut dicam et secundum intentionem”. Est ergo temporalis Monarchia... unicus principatus<sup>6</sup>.

1 La referencia para el De Amore será la edición de Walsh P.G (1982). London: Duckworth. La casi totalidad de pasajes, sin embargo, se presentará en una traducción al español de mi autoría.

2 Me remitiré al romancero a través de dos ediciones: la de Díaz-Mas: (1994). Romancero. Barcelona: Editorial Crítica (pero solo en contadas ocasiones); la selección operada por Alvar, M. (1984). Romancero. Barcelona: Bruguera. Indicaremos la edición de Díaz-Mas como Romancero [1]. Sobre el carácter tradicional y la propagación de los materiales contenidos en el romancero, es imprescindible la lectura de Alvar, M. (1970). El romancero. Tradicionalidad y pervivencia. Barcelona: Planeta.

3 Sobre estas tipologías, variamente interpretadas o revisitadas, se vean los siguientes textos:

Anahory-Librowicz, O. (1989). Las mujeres no-castas en el romancero: un caso de honra. En S. Neumeister, Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (pp. CCCXXI-CCCXXX). Madrid: Vervuert; Cano, B. (2004). Las mujeres malas en el Romancero. En Líneas actuales de investigación literaria: estudios de literatura hispánica (pp. LXIII-LXXI). Valencia: Universidad; González Troyano, A. (1989). Algunos rasgos del arquetipo de la mujer seductora en el romancero tradicional andaluz. En Pedro M. Piñero Ramírez, El Romancero. Tradición y pervivencia en el siglo XX. Sevilla: Fundación Machado de Cádiz.

4 Con relación a esto, véase Di Patre: (2018). A la sombra del De Amore. Dante entre Capellanus y La Celestina. Celestinesca, 42, 57-82. Ahora, en ese artículo no se ponen suficientemente de relieve las fórmulas proemiales caracterizadoras de un tratado científico y obedientes a la misma finalidad disquisitiva: “quid sit amor, et unde dicatur amor, et quis sit effectus amoris, et inter quos possit esse amor, qualiter acquiratur amor, retineatur, augmentetur, minuatur, finiatur”: cfr. De Amore, op. cit., I, Accessus ad amoris tractatum.

5 Alighieri, D. (1979). Opere minori, II. Monarchia. B. Nardi (Ed.). Milano-Napoli: Ricciardi.

6 Monarquía, I, 2,1. La definición, lejos de agotarse aquí, continuará en los mismos términos que en el tratado amoroso, considerando la finalidad, la extensión, los medios, los actores, etcétera. Véase el artículo de Di Patre: (2018). Dalla Monarchia di Dante al trattato machiavelliano sul Principe: un percorso obbligato. Dante. Rivista internazionale di studi su Dante Alighieri, XV, 11-28.

Considerado el manantial de términos tradicionales constituido por el romancero (con la recogida sistemática que impone), asumiremos esta colección como referente universal de nuestra búsqueda, señalando siempre el valor antagónico u homológico, pero en todo caso fontal, de un *thesaurus* que debió de circular en términos cronológicamente cercanos a los de nuestro autor medieval. Esto consentirá también separar los componentes del caudal común (previo, por ende, a ambas obras, o contemporáneo del solo Andrés) de otros factores unívocamente caracterizadores.

### “De la cintura arriba, de la cintura abajo”: un empleo común

Para ver el carácter siempre amplificante -también en módulos “neutros”- de locuciones o símbolos que resultan peculiares en el referente asumido, bastará remontarse al *Romance del conde Claros de Montalván*<sup>7</sup>, que podríamos considerar como un contenedor universal de dichos y hechos atinentes a las formas tradicionales del amor cortés-descortés<sup>8</sup>.

Media noche eran por filo, los gallos querían cantar,  
conde Claros con amores no podía reposar:  
dando muy grandes sospiros que el amor le hacía dar,  
por amor de Clarañina, no le deja sosegar (108, 1-4).

El conde se viste de una forma particularmente elegante, va a buscar a la amada presa de un ímpetu irresistible, le habla en formas corteses que despiertan la simulada burla de la mujer: “Conde Claros, conde Claros, el señor de Montalván, / ¡cómo habéis hermoso cuerpo para con moros lidiar!”. Este motivo, tópico en el romancero<sup>9</sup>, será recogido por el Capellán únicamente en la forma completa del elogio omnicomprendivo: bueno en el amor, valeroso en armas, conocedor de todas las artes, excelente en el juego, dulce y manso, de extrema generosidad para con todos, etcétera (cfr. de entre los innumerables lugares el extenso y ejemplar presente en I, 142-161). Conjunto modélico, núcleo de paralela expresividad dentro del romancero: “Tan apuesto de persona, decidor bueno entre damas, / repartidor en su haber, aventajado en la lanza”<sup>10</sup>.

Hay versiones más o menos extensas:

El cual desde que fue mancebo muy esforzado salía:/ de gran corazón y seso e ingenioso a maravilla,/ de hermoso cuerpo y cara que nada le fallecía; / daba muy buenos consejos a quien menester lo había/ hombre de buena palabra y de buen donaire y guisa, / pagábanse mucho de él, amábanle en demasía/ todos los homes del mundo que por caso le veían./ Sobre estas buenas maneras otras dos gracias tenía: / que era gran cabalgador, si en todo el reino lo había; / gran lanzador de tabladros que mucho bien lo facía;/ tenía muy buenas armas obraba caballería/ tan altamente con ellos, que todos temor le habían;/ nunca se falló en batallas que de ella bien no salía (Romance del conde don Sancho Díaz, 10, 54-66).

En el contexto del romance que escogimos (Romance del conde Claros de Montalván), los términos emblemáticos del cuadro (buen peleador, amador óptimo) se encuentran concentrados de forma peculiar: “Mi cuerpo tengo, señora, para con damas holgar: / si yo os tuviese esta noche, señora a mi mandar, /

<sup>7</sup> Las citas proceden siempre en conformidad con la selección operada por Alvar, M. (1984). *Romancero*. Barcelona: Bruguera, salvo indicación en contrario (*Romancero*, [1]).

<sup>8</sup> Sobre este tema, véase en primer lugar el volumen ya clásico de Cherchi: (1994). *The Ambiguity of Courtly Love in Andreas Capellanus's Model*. Toronto: University Press; Martínez, N. (2015). Andrés el Capellán ante el fenómeno del amor cortés. *Studium. Filosofía y Teología*, 35, 101-107; Paolini, D. (2010). El libro de buen amor y el amor descortés. En P. Civil, F. Crémoux, *Nuevos Caminos del hispanismo. Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, 2 (pp. XXXXVI-LII). Madrid: Iberoamericana.

<sup>9</sup> Complementario a la oposición entre juegos de amor y armas: (“Caballero que va en armas de mujer no debe curar”: Romance del conde Dirlos, 115). Cfr. 26 (Retos de los dos caballeros zamoranos), 17-21: “Mientras los condes se arman, el padre al hijo ha hablado: / “Tú bien vees, hijo mío, aquellos tabladros altos / donde dueñas y doncellas nos están de allí mirando: / si lo haces como bueno, serás de ellas muy honrado; / si lo haces como malo, serás de ellas ultrajado”.

<sup>10</sup> Lo tomamos de la edición paralela: *Romancero* [1] de Díaz- Mas: (1994). Barcelona: Editorial crítica. Llanto de Gonzalo Gustioz, III, 47-48.



otro día en la mañana con cien moros pelear, / si a todos no los venciese que me mandase matar” (108, 30-33).

Suficiente reunión de motivos, como para alertar sobre la presencia de una tópica ejemplar. Vayamos ahora al núcleo que despertó nuestro interés, es decir, la caracterización topográfica de los goces amorosos:

Tomárala por la mano, para un vergel se van; / a la sombra de un ciprés, debajo de un rosál, / de la cintura arriba tan dulces besos se dan, / de la cintura abajo como hombre y mujer se han (108, 46-49).

Todo en este romance es ambiguo: al cazador que presencié la escena, y lealmente se la refiere al padre de la Infanta, denominado siempre en el texto “el buen rey”, se le da muerte despiadadamente, como a tantos otros portadores de malas nuevas: y eso que no cuidó de los extraordinarios sobornos ofrecidos para callar, como se subraya en el cuerpo narrativo; todos corren el riesgo de morir: el conde, degollado; la infanta, de dolor y espanto. Pero el final es feliz, puesto que “quien no ama las mujeres no se puede hombre llamar”, y “que los yerros por amores dignos son de perdonar”: en el más puro espíritu de Andrés, el de la primera parte o de los libros I y II, naturalmente. Se confronte a este propósito el lugar que sigue inmediatamente a una carta sentenciosa de la duquesa de Champagne (I, 395-400), donde el “más noble” habla, precisamente, “a la más noble”:

Sin embargo creo que en el amor no puede haber grave ofensa a Dios, porque con leve pena puede expiarse el pecado cometido por natural necesidad; y también porque no es absolutamente lícito el considerar pecado lo que origina en esta vida el bien sumo, sin el cual nadie en el mundo podría considerarse digno de alabanzas <sup>11</sup>.

No extraña por ende, a tenor de ambos textos, que la figura en cuestión, “de la cintura arriba, de la cintura abajo” sea objeto de una cumplida disertación teórica a lo largo de nuestro tratado (I, 533-560), y precisamente al final de este diálogo. Es la mujer quien interpela al varón sobre el caso de una mujer “extraordinariamente gentil”, la cual les da a escoger a dos rivales entre la posesión de “la parte alta o baja” de su cuerpo. ¿Quién ha elegido la parte mejor, y por ende el más cumplido legado, del cuerpo femenino?

Profanaciones aparte (ya que nadie negaría aquí el paralelo religioso entre Marta y María, con la explícita referencia a quien escoge “la parte mejor” de la herencia cristiana), o más bien perfectamente insertas en el tejido discursivo de Andrés, se ha de conjeturar en este punto una tópica de muy consolidada tradición: señas claras de ello son las frases declaratorias del lugar común, exentas de cualquier precisión o indicios, simplemente ligadas a un concepto que, en virtud de lo mismo, no necesitaba mayores aclaraciones; se resumía así, de forma escueta o altamente alusiva.

La otra línea tradicional es más de tipo lingüístico que simbólico, o tal vez resume ambos propósitos: se trata de la locución sustitutiva, pero también referencial con respecto a un uso punitivo real, del “cortar las faldas por vergonzoso lugar” <sup>12</sup> (cfr. *Romancero*, 18: Romance de doña Lambra), probablemente ligado a un paralelo masculino de indudable “punibilidad” en términos cristianos:

“Dios es en la ayuda mía”, / respondió el buen rey Rodrigo, / “la culebra me comía, / cómeme ya por la parte que todo lo merecía, / por donde fue el principio de la mi muy gran desdicha” (*Romancero* [1], Penitencia de don Rodrigo, 27, 53-56).

<sup>11</sup> *De Amore*, I, 417-8: traducción mía, como en todos los contextos que siguen.

<sup>12</sup> Cfr. Cherchi: (2016). “Acursar les faldes”. Postilla al Tirant Lo Blanch, cap. XIV. *Studi Romanzi. Nuova serie*, 12, 233-243.

Son señales verbales impregnadas de un rigorismo costumbrista, o constitucional diríamos (dado su carácter sionormativo), contrahechas dentro del tratado medieval hasta la inversión más desenvueltamente paródica: lo que en términos tradicionales denuncia la culpa y merece un castigo, se convierte aquí en una topografía idealmente erótica, en fantásticas coordenadas del placer.

## 1. Mujer víctima, mujer asesina <sup>13</sup>

En el romancero el tema de la mujer víctima, muerta a manos del marido, hace esporádicas, pero muy significativas apariciones. La más cumplida realización del motivo la tenemos en el *Romance de cómo el duque de Berganza mató a la duquesa su mujer*: “Revolvió el duque su espada, a la duquesa hería: dióle sobre su cabeza, y a sus pies muerta caía (53, 29-30).

También el *Romance del rey don Pedro* toca, aunque de manera realmente fugaz, esta dramática incidencia:

El rey fue mucho turbado, mandó el pastor fuese preso;  
mandó hacer gran pesquisa, si la reina fuera en esto.  
El pastor se les soltara, nadie sabe qué se ha hecho.  
Mandó matar a la reina, ese día a un caballero,  
pareciéndole acababa con su muerte el mal agüero (43, 27-31).

En otro romance muy señalado, el del conde Alarcos, tenemos un núcleo temático que conjuga dos funciones a la vez, la que se está examinando y la antitética conectada con la imagen de la “mujer asesina”, inspiradora de homicidios por amor, o celos. Lo examinaremos en la clave correspondiente, ya que por ahora urge considerar el desarrollo del motivo expuesto en el tratado *De Amore*. Si bien el tercer libro de la obra teoriza la eventualidad en cuestión, en el resto del volumen falta toda alusión a la idea. Eso se debe a que mientras el Capellán considera siempre el rol honorífico de la mujer, y busca atribuirle constantemente un papel fundamental o inclusive dominante, dentro de la sucesiva *reprobatio amoris* no cabe sino el rechazo a lo contrario: la violencia sobre la mujer cobra entonces aspectos meramente acusatorios o contrastivos, sin minar la pasividad inherente al sujeto:

Para colmo sabemos de muchos que, llevados por el excesivo amor a sus amantes, no solo meditan en delitos nefandos, sino que hasta llegan a trucidar cruelmente a su propia mujer; y a todos consta que el delito es cosa infame (III, 44).

Siempre en el tercer sector de la obra, y en franca reprobación de amor, el paralelo de la asesina -o hembra presta para cualquier atrocidad- tan presente a lo largo del romancero, cobra un relieve muy particular:

Es además la mujer siempre prona a cualquier atrocidad; cualquier delito, por atroz que sea o se haya podido manifestar en este siglo, cada mujer sin excepciones ni temor alguno, movida por razones nimias, comete de ordinario.

---

<sup>13</sup> Sobre el motivo de la caracterización femenina en el romancero, véase el trabajo de Villas Millanes G.(2020). *La mujer en el romancero: una propuesta de análisis tipológico de los personajes femeninos*. [Disertación de grado, Universidad de Zaragoza]. <https://zaguan.unizar.es/record/94789/files/TAZ-TFG-2020-1108.pdf?version=1>.

Se puede consultar también Lacarra Lanz, M.E. (1993). Representaciones de mujeres en la literatura española de la Edad Media (escrita en castellano). En Iris M. Zavala, *Breve historia feminista de la literatura española en lengua castellana*, 2, (pp. XXI-LXVIII). Madrid: Anthropos.

¿Cómo no pensar en las “infantas” del romancero, justicieras atroces de sus rivales? Veamos esto:

Yo os lo daré, buen Rey, d’este poco que tenía:  
mate el conde a la condesa que nadie no lo sabía  
y eche fama qu’ella es muerta de un cierto mal que tenía  
y tratarse ha el casamiento como cosa no sabida  
(*Romancero* [1], 72, 46-49).

El mismo motivo, dominado por un desenfado análogo, campea en el *Otro romance de doña Isabel* (51). La protagonista aquí es nada menos que la despiadada reina, la cual manda matar a la concubina del rey: ella tiene hijos de él, y su culpa consiste en eso a los ojos de la soberana. Sin tener en cuenta nada más que su propio enojo (“[el Rey] por fuerza me fue a tomar”, se defiende sin éxito doña Isabel), la mujer planea fríamente este acto execrable. Escuchemos las palabras de la triste embajada:

Perdonédesme, señora, por lo que os quiero hablar.  
Sabed que la reina mi prima acá enviado me ha,  
porque ella es muy mal casada, y esta culpa en vos está,  
porque el rey tiene en vos hijos, y en ella nunca los ha,  
siendo, como sois, su amiga, y ella mujer natural  
manda que muráis, señora, paciencia queráis prestar (51, 18-23).

Llegaremos a la conclusión de que en el tercer libro del *De Amore* se recogen los motivos denigratorios acerca de la figura femenil (y masculina también), mientras que en el resto del tratado seguimos constatando la más absoluta desautorización de la tópica atinente al género: notemos en efecto que el lugar común tradicional y sobresaliente de los primeros libros, o sea la consideración de la mujer como fuente de todo bien, objeto de admiración perpetua y, sobre todo, refinada decididora de cualquier cosa -y de su destino en primer término-, falta absolutamente en la tradición que alimentó el romancero. Discursos como los que siguen serían impensables desde la perspectiva invariable de los romances:

Creo por cierto que los hombres de bien han sido dispuestos por Dios con el único fin de obsequiar a señoras como vos sois, obedeciendo sus voluntades, y me parece patente por la fuerza de indudables razones que los hombres en sí nada pueden, ni sacan algún provecho de la fuente de todo bien, si no es por sugestión de las damas (I, 403).  
Aunque todos los bienes proceden sin duda de las mujeres, y muchas prerrogativas les ha concedido el Señor, y ellas son consideradas fuente y origen del propio bien... (I, 403).

La preceptiva del amor cortés excluye cualquier tradición porque es originalmente promotora de un nuevo, o más bien inusitado, filón tradicional. Esta tradición incipiente crea *ex nihilo* sus propios tópicos -destinados a ser tales-, reinventa posiciones, destruye cualquier creencia contraria en nombre de un evangelio propio, de ilustres distanciamientos y posturas francamente anómalas. Cuando, en cambio, querrá retomarse un posicionamiento “burgués”, no se dudará nada en escoger los módulos de más potente tradicionalismo, los que impregnan profundamente las vetas de innumerables canteras populares, o más que populares: romantizados y en versos...

## 2. Mujer facunda, mujer astuta

“Hija de mi corazón, oh hija de mis entrañas,  
levántate al mismo punto, ponte la ropa de pascua,  
y vete donde el rey moro, y entreténlo con palabras”.  
“¿Me dirías, buena niña, cómo estás tan descuidada?”.  
“Mi padre está en la pelea, mi madre al lecho descansa,  
a mi hermano mayor lo han muerto en la campaña”.  
“¿Me dirías, mi buena niña, qué ruido es que sonaba?”.  
“Son los pajes de mi padre, que al caballo dan cebada”.  
“¿Me dirías, mi buena niña, adónde van tantas armas?”.  
“Son los pajes de mi padre, que vienen de la campaña.  
No pasó espacio de una hora que al rey moro lo ligaban  
(39, 9-19).

El motivo tópico de la mujer sagaz y parlanchina, tan difuso en el romancero, aparece variamente trabajado a manos del Capellán. Veamos entre todos este empleo significativo:

Mucho cuidado debes tener, *Gualterus*, en no dejarte engañar por la vana hermosura de las mujeres, pues son tales su astucia y facundia que no te será fácil, una vez gozados sus favores, desprenderte de su amor (I, 10).

Es obvio que, a diferencia del romancero donde el tema es extremadamente variegado -como veremos enseguida-, aquí solo tenemos una doble polaridad: blanco o negro, rechazo o acogida. En general las palabras de la mujer son siempre más elegantes, refinadas y concluyentes que las del varón; y se puede percibir incluso un dejo de ironía en este juicio de la mujer plebeya hacia las dotes oratorias del otro sexo: “...: magisque placent ab homine verba prolata quam pica loquente” (I, 171). Las protagonistas de los diálogos se muestran más diestras también en el empleo de las fórmulas escolásticas, y el hombre debe frecuentemente ceder a la fuerza de sus razones <sup>14</sup>. Ahora, de todo ello la mujer saca buen partido y con tanta determinación, que no duda en aplastar al interlocutor mediante un bien calculado sarcasmo: “En tus discursos te muestras como un cangrejo, siempre andando en reversa, ya que no temes renegar de lo que antes afirmabas con tanto entusiasmo” (I, 188); “Tu argumento entonces se desploma bajo el peso de evidéntísimas razones” (365).

Por otra parte, el escuadrón de las mujeres “nobilísimas” está compuesto por las que “supieron dar respuestas dignas a quienes insidiosamente las requería de amores” (243), como muestran también en el romancero los ejemplos que siguen. La conclusión es que, de todo el caudal perceptible en el filón amoroso popular, lo más elogioso se recoge en los dos primeros libros del Capellán; y que todo cuanto se recoja en tal sentido será rotundamente desmentido en el tercero:

Que nunca la mujer puede detenerse en su habla, y ni el espíritu ni la lengua se cansarían jamás en ello. Y hasta se sabe de mujeres que, no teniendo con quién hablar, se hablan a sí mismas y en voz alta, por la mera avidez de proferir palabras” (III, 100-101).

Pero vayamos ya a los paralelos “buenos” del romancero:

“Callede, conde, callede, y no os queráis alabar;  
el que quiere servir damas así lo suele hablar,  
y al entrar en las batallas bien lo saben excusar  
(108, 34-36).

<sup>14</sup> Confronta en el artículo citado de Di Patre, P (2018). A la sombra del De Amore: 67.

Se debe notar aquí el más puro espíritu del Capellán, en un romance que hemos considerado precisamente por estar en clara sintonía con las reglas de amor manifestadas en el tratado medieval. La “burla” es un componente ineludible de las escaramuzas amorosas, como veremos también en el próximo apartado <sup>15</sup>.

### Mujer burladora

Ahí habló el caballero, bien oiréis lo que decía:  
“¿De qué vos reis, mi alma? ¿De qué vos reis, mi vida?”.  
La niña que estaba en salvo, aquesto le respondía:  
“Ríome del caballero y de su gran cobardía,  
que tiene la niña en el monte, y usaba de cortesía”  
(Caballero burlado, 139, 26-29).  
La niña desque lo oyera díjole con osadía:  
“tate, tate, caballero, no hagáis tal villanía:  
Hija soy de un malato y de una malatía;  
El hombre que a mí llegase malato se tornaría”.  
A la entrada de París la niña se sonreía:  
“¿De qué vos reis, señora, de qué vos reis, mi vida?”  
“Ríome del caballero y de su gran cobardía,  
¡tener la niña en el monte, y catarle cortesía!  
Caballero, con vergüenza, estas palabras decía [...]”  
(Romance que dice: de Francia partió la niña, 140, 12-21).  
La niña le respondiera y estas palabras decía:  
“¡Oh mal haya el caballero que sola deja la niña!  
Él se va a tomar consejo, y ella queda en la montaña”  
(Romance de la infantina, 138, 15-17).

Este último tema en realidad se cruza con el de la “mujer discreta”, bien hablada y sentenciosa. Así que una vez más notamos el sapiente dominio por parte del Capellán de todos los filones relativos al ensalzamiento o denigración de la figura femenina.

### 3. “Ella, como discreta, no creyó en sus dichos”

Ocurre muchísimas veces que la mujer “requerida de amores” no confíe en las palabras del interlocutor, ya sea porque se cree indigna de él, por motivos esencialmente ligados a la respectiva posición social, o porque le interesa más desentenderse del asunto. En otras ocasiones pueden manifestarse actitudes francamente retóricas, y no es siempre fácil decidir entre las distintas manifestaciones en juego. El modelo genérico se atañe, de todas formas, a nociones básicas, establecidas de la forma que declaran los siguientes versos:

La cava, como es discreta, a burlas lo había echado.  
El rey le hace juramento que de veras se lo ha hablado.  
Todavía lo disimula, y burlando se ha excusado  
(Romance de la Cava, 4, 7-9).

El módulo funciona también con los referentes invertidos (quien requiere y puede burlar es una mujer), según lo veremos en el ejemplar *Romance de Gerineldo*: “Como soy vuestro criado señora, os burláis conmigo” (Alvar 94, 3). Y esto da pie para hablar de la libre utilización del canon por parte de Andrés. El autor se apresura en efecto a establecer la igualdad de condiciones en el ofrecimiento de amor, como sucede con tanta frecuencia a lo largo del romancero:

---

<sup>15</sup> Antes de ir más adelante en el análisis de estas modalidades, será conveniente ampliar la temática y reenviar al esclarecedor artículo de Botta: (2013). El léxico del *Romancero General* de 1600. *Edad de oro*, 32, 47-78.



Puede entonces la mujer, cuando alguien la convida a amar, alentarla con gracia y cortesía, si se da cuenta de que el otro por alguna razón no manifiesta su amor. A este argumento por lo demás le confiere gran autoridad el testimonio de la hija de Carlomagno, quien abiertamente requirió de amores a Hugo de Alvernia (I, 517).

Podemos apreciar con esto el tipo de ambiente y las *auctoritates* involucradas en el proceso, con todo lo que comporta en términos de derivación literaria. La fuente de todo ello debe necesariamente ser común.

Volviendo al tópico de la burla amorosa y al temor relacionado de caer en alguna trampa, aquí tenemos un magnífico ejemplo: “Siempre os preciasteis, conde, de las damas os burlar” (Romance del conde Claros, 40). Ahora, el prototipo en cuestión subsiste, a diferencia de otros casos, en el solo romancero, ya que a manos del Capellán el motivo se encuentra muy sutilmente trabajado y enriquecido, como era de esperar dado su preeminente papel en el juego conversatorio de las partes <sup>16</sup>. Se puede llegar inclusive al grado de refinamiento presente en estas líneas:

El amador sapiente y entrenado no debe, en su primer coloquio con una dama desconocida, solicitar directamente favores amorosos, sino que primero debe darse a conocer, y en segundo lugar mostrar en todos sus discursos una suave apacibilidad (I, 353).

Una declaración directa es sospechosa; para evitar la trampa del diálogo mendaz se debe recurrir a un instrumental potentemente codificado, gracias al cual el primitivo eslabón de la mentira da lugar a una expresividad sin dobleces. En tales condiciones se fijan solo esquemas procedimentales, destinados a convertirse después en tablas de verdad específica, o sea amorosa. Cuando los interlocutores incurren en el caso señalado de la burla inherente a la disparidad social, todo se resuelve de forma inesperada, con una elegancia lógica que reemplaza cualquier eventualidad maliciosa. Y es que disponen de cánones:

Sería verdaderamente feliz la plebeya que se hiciera digna del amor de un conde; mas pensad cuál alabanza o premio le correspondiera al conde, o marqués, que aspirara a obtener el amor de una plebeya (I, 285).

Cesa o decae entonces el propio origen de la eventualidad burlesca, que puede residir solo en espacios ajenos al reinado del amor. Es claro que el primitivo tema de los romances ha proporcionado únicamente, en el caso presente, el pretexto para disolverlo todo.

### Requeridora de amores, requerida

Aquí también la doble eventualidad en cuestión, lejos de representarse fielmente, deriva en sutilezas aclaratorias. Pero el tema existe, surge la necesidad de reseñarlo, proporciona soluciones nuevas a núcleos de problematicidad incipiente. Veámoslo a partir del romancero:

“¿Qué mandáis, gentil mujer?”.  
Con una voz amorosa comenzó de responder:  
-“Ven acá, el pastorcico, si quieres tomar placer;  
siesta es de mediodía, que ya es hora de comer;  
si querrás tomar posada todo es a tu placer”.  
-“Que no era tiempo, señora, que me haya de detener;  
que tengo mujer e hijos, y casa que mantener...”.  
-“Vete con Dios, pastorcillo, no te sabes entender,  
hermosuras de mi cuerpo yo te las hiciera ver...”.

---

<sup>16</sup> Me refiero con esto a los dos primeros libros, ya que en el tercero la tópica aparece representada en forma, como siempre, denigratoria, por la sospecha metódica que despierta en la mujer: “Mulier enim neminem confidit amicum et quemlibet credit penitus deceptorum...” (III, 86).

Hasta en el *Romance del conde Alarcos* la infanta Solisa se dirige al padre solicitando sin vergüenza el objeto de su amor; y en el *Romance que dice: de Francia partió la niña*, o de la *Infantina*, y de *Gerineldo*. El caso más extremo queda el de la linda Melisenda, con asesinato incluido.

Extrañamente, en el tratado medieval el tema no queda caracterizado sino como el omnipresente reproche a la mujer, bajo la forma de pecado capital: la mujer nunca expulsaría de su cama a hombre alguno, por más que tenga un marido noble y gentil <sup>17</sup>(clara inversión, tal vez irónica, de las palabras atribuidas a la noble mujer enamorada del marido, en el diálogo del “más noble” con ella): es decididamente procaz, y llena de lujuria. Pero en el cuerpo del tratado, donde naturalmente se aspira a la igualdad de oportunidades y derechos en materia sexual, nunca sucede que a la mujer se confíe un rol protagónico de conquista; la mujer debe cribar y discernir, tiene en todo momento el dominio de la situación, domina, argumenta, escoge: su guarda es de naturaleza intelectual, no suspicazmente impuesta o victimariamente requerida. La conclusión es inevitable: cuando un núcleo aparece exitosamente dramatizado en el romancero, encontrará su teorización cumplida -exenta, por tanto, de caracterizaciones pragmáticas- por obra del tratadista medieval. Solo la modalidad teórica cambia: lineal, en los primeros dos libros, por recogida directa de la tradición; metódicamente desplazada, hasta las tortuosidades del exceso monolítico, en la vertiente negativa del *De Amore*.

## Referencias

Alighieri, D. (1979). *Opere minori*. II. *Monarchia*. B. Nardi (Ed.). Ricciardi. Milano-Napoli.

Alvar, M. (1970). *El romancero. Tradicionalidad y pervivencia*. Planeta. Barcelona.

Anahory-Librowicz, O. (1989). “Las mujeres no-castas en el romancero: un caso de honra”. En S. Neumeister, *Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*. Vervuert. Madrid. CCCXXI-CCCXXX.

Botta: (2013). “El léxico del *Romancero General* de 1600”. *Edad de oro*. 32. 47-78.

Cano, B. (2004). “Las mujeres malas en el Romancero”. En *Líneas actuales de investigación literaria: estudios de literatura hispánica*. Universidad. Valencia. LXIII-LXXI.

Capellanus, A. (1982). *De Amore*. P.G. Walsh (Ed.). Duckworth. London.

Cherchi: (1994). *The Ambiguity of Courtly Love in Andreas Capellanus's Model*. University Press. Totonto.

Cherchi: (2016). “Acursar les faldes”. Postilla al *Tirant Lo Blanch*, cap. XIV. *Studi Romanzi. Nuova serie*. 12. 233-243.

Di Patre: (2018). “A la sombra del *De Amore*. Dante entre Capellanus y *La Celestina*”. *Celestinesca*. 42. 57-82.

Di Patre: (2018). “Dalla *Monarchia* di Dante al trattato machiavelliano sul *Principe*: un percorso obbligato”. *Dante. Rivista internazionale di studi su Dante Alighieri*. XV. 11-28.

González Troyano, A. (1989). “Algunos rasgos del arquetipo de la mujer seductora en el romancero tradicional andaluz”. En Pedro M. Piñero Ramírez. *El Romancero. Tradición y pervivencia en el siglo XX*. Fundación Machado de Cádiz. Sevilla.

---

<sup>17</sup>*De Amore*, III, 105.

Lacarra Lanz, M.E. (1993). “Representaciones de mujeres en la literatura española de la Edad Media (escrita en castellano)”. En Iris M. Zavala. *Breve historia feminista de la literatura española en lengua castellana*. 2. Ánthropos. Madrid. XXI-LXVIII.

Martínez, N. (2015). “Andrés el Capellán ante el fenómeno del amor cortés”. *Studium. Filosofía y Teología*. 35. 101-107.

Paolini, D. (2010). “El libro de buen amor y el amor des cortés”. En P. Civil, F. Crémoux, *Nuevos Caminos del hispanismo. Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*. 2. Iberoamericana. Madrid. XXXXVI-LII.

*Romancero* (1984). M. Alvar (Ed.). Bruguera. Barcelona.

*Romancero* (1994). P. Díaz-Mas (Ed.). Editorial Crítica. Barcelona.

Villas Millanes G. (2020). *La mujer en el romancero: una propuesta de análisis tipológico de los personajes femeninos*. [Disertación de grado, Universidad de Zaragoza]. <https://zaguan.unizar.es/record/94789/files/TAZ-TFG-2020-1108.pdf?version=1>.

## LA FISIOLÓGÍA DEL AMOR

### EL DIÁLOGO DE FRANCESCO PATRIZI SOBRE LOS BESOS

#### *THE PHYSIOLOGY OF LOVE*

*Francesco Patrizi's dialogue on kissing*

#### *A FISILOGIA DO AMOR*

*O diálogo de Francesco Patrizi sobre o beijo*

**Susana Gómez López**

(Universidad Complutense de Madrid)

[susanagl@filos.ucm.es](mailto:susanagl@filos.ucm.es)

Recibido: 18/10/2021

Aprobado: 20/12/2021

### RESUMEN

El amor siempre ha sido objeto de reflexión de filósofos, tema privilegiado de poetas, artistas y moralistas de toda índole e inclinación. Desde el siglo XVII, la propia historia del cuerpo, de la concepción de las pasiones y las emociones ha ido “descarnando” el amor, separándolo de los procesos corporales, fisiológicos. Antes de llegar a aquel momento crítico de la historia de la cultura europea, hubo ciertamente quienes defendieron un amor separado del cuerpo, pero lejos de resultar algo obvio, tuvieron que defender sus argumentos ante una profunda tradición científica y filosófica que consideraba el amor una patología inseparable de los procesos fisiológicos. En este artículo se hace un repaso por el concepto de *hereos*, *aegritudo amoris*, para presentar un texto de Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), *Il Delfino, overo del bacio*, que constituye una de las más claras exposiciones de una concepción fisiológica del amor, una naturalización del amor que sorprende y resulta especialmente interesante por su síntesis con la tradición platónica.

Palabras clave: amor. *hereos*. *aegritudo amoris*. enfermedad de amor. Patrizi da Cherso.

### ABSTRACT

Love has always been an issue for philosophers, a privileged topic for poets, artists and moralists of all sorts and inclinations. Since the seventeenth century, the history of the body, of the conception of passions and emotions, has "disembodied" love, separating it from physiological processes. Before reaching that critical moment in the history of European culture, there were certainly advocates of a love divorced from the body, however, far from being obvious, they had to defend their arguments against a deeply rooted scientific and philosophical tradition that considered love a pathology inseparable from physiological processes. This article reviews the concept of *hereos*, *aegritudo amoris*, in order to introduce a text by Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), *Il Delfino, overo del bacio*, which is one of the clearest expressions of a physiological conception of love, a true naturalization of love both surprising and particularly interesting for its synthesis with the Platonic tradition.

Keywords: love. *hereos*. *aegritudo amoris*. Lovesickness. Patrizi da Cherso.

## RESUMO

O amor sempre foi um objeto de reflexão para filósofos, um assunto privilegiado para poetas, artistas e moralistas de todos os tipos e inclinações. Desde o século XVII, a própria história do corpo, da concepção das paixões e das emoções, tem sido "despojada" do amor, separando-o dos processos corporais e fisiológicos. Antes de chegar àquele momento crítico na história da cultura européia, certamente havia quem defendesse um amor separado do corpo, mas longe de ser óbvio, eles tinham que defender seus argumentos contra uma profunda tradição científica e filosófica que considerava o amor uma patologia inseparável de processos fisiológicos. Este artigo revisa o conceito do *hereos*, *aegritudo amoris*, para apresentar um texto de Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), *Il Delfino, overo del bacio*, que constitui uma das mais claras exposições de uma concepção fisiológica do amor, uma naturalização do amor surpreendente e particularmente interessante para sua síntese com a tradição platônica.

Palavras-chave: amor. *hereos*. *aegritudo amoris*. doença do amor. Patrizi da Cherso.

## Introducción

Otra razón se opone con toda evidencia al amor: a causa del amor y de las obras de Venus el cuerpo humano se debilita y con ello los hombres pierden sus fuerzas en el combate. Tres son las causas, bastante razonables, de que ocurra así: en primer lugar, porque, según demuestra la ciencia médica, la energía del cuerpo se debilita mucho con las prácticas de Venus, en segundo, porque el amor hace que el cuerpo coma y beba menos, con lo que, con toda razón, su energía disminuye. Y por último, porque el amor aleja el sueño y suele privar al hombre de todo descanso. La privación del sueño produce una mala digestión y una gran debilidad física [...] Puede aducirse una cuarta razón de por qué el cuerpo humano se debilita: creemos que a causa del pecado todos los dones divinos disminuyen en el hombre y se acorta el tiempo de vida.

Así escribía Andrés el Capellán (1150-c. 1220) en el Libro III de su *De amore* (57-59 [389]), dedicado fundamentalmente a exponer toda una serie de razones por las que el hombre haría bien en alejarse de la pasión amorosa y, si fuese posible, no caer siquiera en ella. Los motivos de orden teológico estaban muy presentes en su condena del arte amatoria: el amor es pecaminoso y la divinidad utiliza el cuerpo, los instrumentos de la fisiología, para castigar al hombre. La cuestión de las causas y efectos somáticos del amor está presente en casi todos los textos de la tradición literaria, médica y filosófica sobre el amor, sin embargo, en cada obra, cada autor, adquiere matices y significados diferentes, a veces incluso diametralmente opuestos. No basta en absoluto insertar tales comentarios e interpretaciones médico-filosóficas en el marco de una dicotomía entre platónicos o aristotélicos, entre discursos sobre el amor cortesano o sobre el amor metafísico, por citar solo algunas de las categorías más frecuentemente usadas al abordar la historia de la tradición literaria sobre el amor. El *De amore* de Andrés el Capellán es un claro ejemplo de una particular síntesis de concepciones médicas heredadas de la antigüedad, de una corriente de literatura cortesana que florecía en su época y de unas profundas convicciones teológicas.<sup>1</sup> Hubo y habrá, antes y después de la obra de Andrés el Capellán, textos de amor cortesano exentos de motivaciones teológicas, o textos sobre la medicina del amor indiferentes a los temas cortesanos.

Cuando Andrés el Capellán escribía, en el Occidente latino las teorías médicas del amor apenas habían empezado a tener eco. Dando un salto en la historia, quiero presentar aquí un texto poco conocido redactado a mediados del siglo XVI: *Il Delfino, overo del bacio*, de Francesco Patrizi da Cherso. En el espacio de aquellos cuatro siglos que median entre el *De amore* del Capellán y el *Delfino*, la filosofía de Aristóteles se había impuesto y había comenzado a derrumbarse, la medicina galénica se había consolidado como modelo del funcionamiento del cuerpo humano, de su estructura, sus enfermedades y sus correspondientes terapias. Los médicos de Salerno, Bolonia, Padua o Montpellier habían

<sup>1</sup> Véase Martínez (2015).



enriquecido, comentado y a veces debatido las ideas de Galeno. Las obras de Avicena, el príncipe de los médicos, se habían convertido en la referencia fundamental para todo aquel que deseara profundizar en los secretos del cuerpo humano y de los males que lo aquejaban. Platón había renacido en las calles y cortes florentinas casi al mismo tiempo que se fundía con las corrientes herméticas. El texto de Patrizi, como veremos más adelante, bebe de todas esas tradiciones y en él hay ecos de la literatura cortesana del amor, de la filosofía neoplatónica, de la fisiología aristotélica y de esa poesía del *dolce stil nuovo* a la que Dante, siendo él también uno de los *stilnovisti*, había criticado con dureza por su interés en el amor profano, carnal o sensual.

## Poesía, amor y medicina

Corrían los últimos años del siglo XI cuando las cortes francesas empezaron a disfrutar de un arte tan placentero, jocoso y picante como emotivo e inspirador. Eran los versos recitados por los nuevos trovadores del amor cortesano, que poco tardaron en traspasar fronteras y extenderse por toda Europa. Algún tiempo después, en la Sicilia del siglo XIII, floreció en la corte de Federico II una corriente de poesía amorosa, uno de cuyos más notables exponentes fue Giacomo da Lentini (1210-1260), que en uno de sus sonetos escribía:

Muchos amantes su enfermedad llevan  
en el corazón, sin que se les vea;  
con todo yo no puedo ya ocultar la mía,  
que no se haga presente por mi sufrimiento.<sup>2</sup>

En parte inspirados por aquellos versos amorosos de franceses y sicilianos, comenzó a forjarse en Italia un “nuevo estilo” poético cuyos protagonistas pronto empezaron a ser conocidos como los *stilnovisti*, los poetas del *dolce stil nuovo*. Escribían siempre en lengua vernácula y dedicaban casi todos sus versos a la temática amorosa, pero sobre todo utilizaron su arte poética para adentrarse en los problemas filosóficos, espirituales y fisiológicos relativos al amor. El más renombrado protagonista de aquel nuevo estilo fue Guido Cavalcanti (c.1258– 1300), autor de un poema destinado a convertirse muy pronto en objeto de sutiles comentarios. Parece ser que el amigo Guido Orlandi, en nombre de una dama, le envió un soneto invitándole a explicar la naturaleza del amor, “*Onde si move e donde nasce Amore*”.<sup>3</sup> Cavalcanti respondió escribiendo uno de los más famosos poemas de la historia de la literatura: el *Donna me prega*. Los textos, como las manifestaciones artísticas o cualquier otra expresión simbólica, están cargados de significados que en muchas ocasiones sólo pueden captar y entender quienes se hallan en un mismo contexto cultural. Con el tiempo no son pocas las veces que signo y significado se divorcian y nos impiden captar sus vínculos. Quedan los signos, pero o no sabemos interpretarlos o les atribuimos significados diferentes a los que tuvieron en su día. El poema de Cavalcanti puede parecer al lector contemporáneo una bella rima apasionada, digna de ser incluida en cualquier volumen de poesía amorosa. Pocos de nuestros contemporáneos, a excepción de unos pocos académicos especialistas en la poesía medieval, captan la multitud de significados y temas filosóficos, médicos y morales que yacen en esos versos. El poema de Cavalcanti ha sido objeto de una infinitud de exégesis.<sup>4</sup> Una de las primeras, si no la primera, fue la que hizo su amigo Dino del Garbo (1280-1327), gracias a la cual podemos acercarnos a desentrañar sus poéticos, médicos y filosóficos significados. El comentario que hizo el florentino Del Garbo es tan detallado que resulta difícil separar cuánto hay en él de los pensamientos e intenciones de Cavalcanti y cuánto es una interpretación propia, de modo que aquí atribuiremos a ambos las mismas consideraciones sobre el amor.<sup>5</sup>

---

<sup>2</sup> En Alvar-Lucía (2008: 27).

<sup>3</sup> En Fenzi (1999: 78-79).

<sup>4</sup> Stone (2020).

<sup>5</sup> El comentario de Dino del Garbo está reproducido como Apéndice en Cavalcanti (1957: 359-78). Hay una excelente transcripción comentada en Bird (1940 y 1941) a la que nos referimos en este texto y donde se intentan desentrañar las diferencias entre ambos autores. Véase también Fenzi (1999). La única copia manuscrita que se conserva es de mano de Boccaccio y se encuentra en la Biblioteca Apostólica Vaticana, Codice Chigiano, L. V. 176, ff. 29r-32v. Cfr: Gagliano - Guérin - Zanni (2016).

De Cavalcanti dijo Bocaccio que era “óptimo filósofo natural”, mientras que Giovanni Villani afirmó que Dino del Garbo “era grandísimo doctor en Física y en otras ciencias naturales y filosóficas.”<sup>6</sup> Ambos eran excelentes conocedores de las obras de Aristóteles, de Avicena, Averroes y en general de toda la tradición filosófica y científica. Todos aquellos conocimientos quedaron reflejados, condensados, en sus poemas y comentarios sobre el amor, los cuales se decantan por el análisis del amor sensual, dejando en un segundo plano tanto la acepción de amor como amistad como sus aspectos más metafísicos, espirituales o teológicos. El amor del que quieren hablar estos *stilnovisti* es un vehemente deseo de unirse con el objeto amado, una pasión tan violenta que altera el cuerpo llegando incluso a producir la locura o la muerte, de ahí que el amor deba ser tema de estudio tanto de los filósofos como de los médicos, los cuales denominan *hereos* a la pasión amorosa.<sup>7</sup>

Aristóteles, y más aún las interpretaciones que de él hizo Averroes, estuvieron en la base de las afirmaciones de estos protagonistas del *dolce stil nuovo*. Para el filósofo andalusí el ser humano posee tres facultades diferentes: vegetativa, sensitiva e intelectual. El intelecto es parte de una conciencia universal que se une con el cuerpo en el momento del nacimiento y retorna al universo tras la muerte, de modo que lo que proporciona a cada persona su identidad no es el intelecto, sino la particular e individual capacidad sensitiva, las pasiones y los deseos del cuerpo.<sup>8</sup> Esto llevó a Averroes -y a muchos de sus seguidores- a considerar que el objetivo principal del ser humano era perfeccionar la capacidad sensitiva gracias a la razón, que deseos carnales e intelecto llegasen a un perfecto equilibrio, a un *buon perfetto*.<sup>9</sup> Cavalcanti, tenaz estudioso de las obras de Averroes, no creía sin embargo que fuese posible alcanzar ese estado de *buon perfetto* y tal imposibilidad, pensaba, era la causa del continuo tormento que padece el hombre, siempre incapaz de gobernar sus pasiones con su razón. El amor era en buena medida el culpable de tal incapacidad. La lírica amorosa de Cavalcanti bien puede ser leída como una directa rectificación de la aspiración averroísta al equilibrio entre razón y pasiones.

Las “pasiones”, como los “espíritus” se encuentran entre los términos que más variaciones semánticas han experimentado a lo largo de la historia del pensamiento filosófico y científico. Cuando Cavalcanti y Del Garbo afirmaban que el amor era una *pasión*, utilizaban el término en sentido aristotélico: aquello que perteneciendo al alma afecta al cuerpo, y por tanto sólo puede estar vinculada al apetito sensitivo, pues el apetito racional no interactúa con el cuerpo. Se referían, obviamente, a la parte sensitiva del alma, y más en concreto a la parte apetitiva que en ella se encuentra y que es la fuerza motriz del alma que se transmite al cuerpo.<sup>10</sup> El amor, como otras pasiones, pertenece a la facultad sensitiva del alma, que a su vez se divide en sentidos internos y externos. Los internos son el sentido común, la fantasía o imaginación y la memoria, mientras que los externos son los correspondientes a los cinco sentidos del cuerpo humano.

Tanto para Cavalcanti como para Del Garbo, no había duda de que el amor se asienta en la memoria, pues es allí donde se alojan las *species* que emanan de las cosas. Según la teoría aristotélica de la luz y la visión, especialmente desarrollada por la ciencia árabe medieval, la luz es la actualización del medio transparente, de lo diáfano, y la visión no es el resultado de la transmisión de una emanación material, sino un acto por el que se capta la forma de las cosas, no su materia. Tales formas de los objetos, desmaterializadas, son las *species*, que al llegar a los ojos nos permiten ver las cosas. Cavalcanti y Del Garbo recurrían a esta analogía entre la luz, la visión y el amor para mostrar que, así como las *species* emanadas de los objetos se plasman en la memoria, también es en la memoria del amante donde se alojan las *species* del objeto amado, generando el enamoramiento. El amor está en la memoria en tanto que esta comunica las *species* del objeto percibido al apetito, el cual genera la pasión amorosa.<sup>11</sup> Esta es la

<sup>6</sup> *Decamerón* VI, 9; Villani, *Historia Florentini* X, xl, en Muratori (1723-51: vol. V. 10).

<sup>7</sup> Los estudios sobre el *hereos*, la enfermedad de amor, empezaron a desarrollarse especialmente con las investigaciones de Ciavolella (1976) y en los últimos años han sido objeto de un renovado interés. Véase la Introducción a Beecher-Ciavolella (1990), Wack (1990).

<sup>8</sup> Los estudios sobre el averroísmo son, como el lector puede imaginar, numerosísimos. Me remito aquí a una de las obras más recientes, donde los editores en su introducción y los autores de las contribuciones aportan una detallada bibliografía; me refiero a Akasoy – Giglioni (2013).

<sup>9</sup> Véase Blanco Valdés (2006).

<sup>10</sup> *De anima* I, 403a 17-19 y III. X, 433b 10-11.

<sup>11</sup> Bird (1940: 183-184) y Bird (1941: 146-147). Cfr. Robert (2014).

explicación de uno de los temas recurrentes de toda la tradición médica sobre el amor: los ojos como órgano clave del proceso de enamoramiento. En palabras del propio Cavalcanti:

Por los ojos empezó el asalto  
que aniquiló toda resistencia,  
y así la mente quedó destruida.<sup>12</sup>

Cuando los ojos de una mujer se encuentran con los de un hombre, el amor en potencia se despierta y se convierte en pasión. Es entonces cuando se ponen en movimiento ciertos *espíritus* del cuerpo cuyo desenfreno provoca desequilibrios que pueden acabar degenerando en la enfermedad y hasta en la muerte. Cuando de los ojos del amante emanan con fuerza sus propios espíritus, como saetas, penetran por los ojos del amado y este cae presa del enamoramiento. Así escribía Cavalcanti:

Se aprecia en el cambio de color, de la risa al llanto,  
y por el miedo se desfigura completamente la cara;  
poco descansa; incluso en ocasiones veréis  
que esto mismo ocurre a personas de gran valor.  
Esta nueva cualidad produce suspiros  
y obliga a que se fije en un lugar no estable  
despertando la ira de la que mana fuego  
(no puede imaginarlo quien no lo ha probado)  
y hace que el hombre ya no pueda moverse  
ni que se vuelva, aunque sea por obtener algún alivio;  
y así sin lugar a dudas no conserva ni mucho saber ni poco.<sup>13</sup>

En cuanto a la pregunta acerca de cómo se genera el amor, la respuesta era doble. Había que tener en cuenta, en primer lugar, la disposición natural del cuerpo, por eso hay personas más predispuestas a amar que otras. Tal “disposición” se refería a la *complexio*, que es la proporción en la que se encuentran en un individuo las cuatro cualidades fundamentales (caliente, frío, seco y húmedo), que a su vez determinan la composición y equilibrio de los humores y estos, a su vez, los temperamentos. Además de la disposición natural de cada individuo, el otro desencadenante fundamental y necesario de la pasión amorosa eran las mencionadas *species*, su alojamiento en la memoria y su acción sobre el apetito o deseo.

Una de las características del enamorado, recordaban Dino del Garbo y Cavalcanti, es que oscila continuamente entre la euforia y la alegría y la tristeza y la desesperación. También en este caso la explicación de que así fuese residía en la fisiología aristotélica. El calor innato del corazón pone en movimiento la sangre y los espíritus vitales, haciendo que estos se expandan por todo el cuerpo y lo preparen para el movimiento. Cuando el individuo se encuentra ante algo placentero, el calor del corazón aumenta y en consecuencia se acelera la expansión por todo el cuerpo de los espíritus vitales. Por el contrario, cuando se encuentra ante algo desagradable o triste, el corazón se enfría y los espíritus se quedan en él. O, en otras palabras, la causa de las pasiones y alteraciones del cuerpo es la diferencia de calor en el corazón, la cual hace que los espíritus se muevan *ab extra* o *ad intra*.<sup>14</sup>

La historia de la interpretación médica del amor es larga y se remonta a los tiempos de la Grecia clásica. Los médicos hipocráticos empezaron a describir algunos síntomas de pacientes que parecían muy enfermos y cuya causa atribuyeron al enamoramiento: visión ofuscada, sudores repentinos, palpitaciones irregulares o desmayos.<sup>15</sup> Unos siglos después, Plutarco (s. I. d. de C.), convencido de que el amor tiene sede en el corazón, definió claramente la sintomatología del enamorado en su relato de los males padecidos por Antíoco y los intentos del médico Erasístrato por acabar con ellos. Cuando Estratónice

<sup>12</sup> Alvar-Lucía (2008: 208). Véase también Guido Cavalcanti (2006: 33).

<sup>13</sup> Alvar-Lucía (2008: 200).

<sup>14</sup> Según Aristóteles, la rabia, la ira, no eran sino oleadas de sangre y calor en el corazón, y aunque no se refería explícitamente al amor, su modelo fue aplicado a él por quienes como Cavalcanti y Del Garbo pretendían dar una explicación del fenómeno amoroso en los términos de la filosofía natural y la fisiología aristotélicas. Aristóteles, *Motu animalium* vii, 701b20-32; viii, 201a1-7; Aristóteles, *De Partibus animalium* III, iv, 666a11, *De anima* I, i, 403a 30. Sobre la influencia de esta idea en Avicena y otros fisiólogos, cfr. Bird (1941: 132-3, 136-137).

<sup>15</sup> Véase McNamara (2015).

entraba en la habitación de Antíoco, este comenzaba a manifestar palpitaciones irregulares del corazón, sudaba en exceso, se quedaba tremendamente pálido, tartamudeaba y veía todo borroso. Acabaría loco y muerto.<sup>16</sup> Nació así el concepto de “aegritudo amoris”, que Galeno hizo suyo afirmando que si el amor era una enfermedad, era el médico quien debía estudiar sus síntomas, causas y métodos terapéuticos.<sup>17</sup> El amor, decía, es una emoción humana, no divina, y puede llevar a una forma de locura. Para Galeno el amor no era una enfermedad del cuerpo, sino una pasión del alma, pero debemos tener en cuenta que según él las operaciones del alma eran el resultado de la composición humoral del cuerpo, tal como explica en su obra titulada *Las facultades del alma siguen los temperamentos del cuerpo*; de modo que en última instancia su interpretación de la enfermedad de amor era somática, aunque habrá que esperar aún muchos siglos para que se especifiquen las características humorales de tal enfermedad.<sup>18</sup>

Haciéndose eco de la herencia griega y latina, fue la medicina árabe la que realmente empezó a considerar el amor como una enfermedad específica, ya no sólo como una variante de la melancolía o la manía.<sup>19</sup> Así, por ejemplo, el médico persa Rhazes (o al-Razi) (ss. IX-X), en el capítulo V de su *Kitāb al-Tibb al-Rūhānī* (*Medicina del alma*), identificó la enfermedad de amor, denominada ‘*ishq*, con la forma más aguda de melancolía, la licantrópia, una especie de locura que lleva al hombre a comportarse como un lobo (*coturub*).<sup>20</sup> El amor -decía- es una locura terrible que puede llegar a destruir al ser humano: al principio los amantes empiezan a cambiar su apariencia externa, se les debilita la vista, se les secan y hunden los ojos; se les seca también la lengua y en ella les salen llagas; finalmente se les seca todo el cuerpo y les asalta una sed terrible. Llegados a este punto, se pasan día y noche tumbados boca abajo o caminan entre las tumbas de los cementerios.

Fue en el siglo XI cuando las teorías de los médicos árabes sobre el amor empezaron a penetrar en el Occidente latino gracias en buena medida al trabajo de traducción de la escuela de Salerno, y más en concreto a los esfuerzos de Constantino el Africano (1058-87), que tradujo del árabe al latín el *Kitāb al-Malakī* de Ali ibn al Abbas al-Majusī -conocido a partir de entonces como los *Pantegni*- y el *Zad al-musafīr* de Ibn al-Jazzar, el famoso *Viaticum*. En este último, dividido en siete libros, la enfermedad de amor se describía así:

*Hereos* es una enfermedad que padece el cerebro, y cuya causa es un gran anhelo acompañado de un intenso deseo sexual y aflicción de los pensamientos [...] Se trata de una enfermedad que tiene graves consecuencias para el alma. Aparecen incesantes pensamientos, los ojos siempre están como hundidos y se mueven rápidamente como persiguiendo al objeto de deseo. Los párpados se cierran y la piel amarillea, lo cual es debido al movimiento del calor que sigue a la falta de sueño. El pulso se acelera y hace irregular. Más cae el alma en este tipo de pensamientos, más dañinos se hacen los efectos para el cuerpo [...] Beber suave y buen vino es una de las mejores formas para alejar los pensamientos de estos enfermos de *hereos*, como lo es también charlar con los amigos, escuchar dulces melodías, contemplar agradables jardines y paisajes, ver correr el agua y contemplar el rostro de bellas mujeres. Ya dijo Rufus que el vino es la mejor medicina para el tímido, el triste y el *heroico* [el amante enfermo de *hereos*].<sup>21</sup>

Descripciones muy similares se encuentran en otros médicos árabes, pero quizá una de las más relevantes, por la influencia que tuvo en la historia posterior de la medicina, fue la de Avicena. En el Libro III de su *Canon* dedicó unas páginas a los síntomas y diagnóstico de lo que él consideraba la enfermedad de amor, lo cual a partir de entonces legitimó la inclusión del amor entre los objetos de estudio de la medicina. Avicena describía tal enfermedad como una depresión de pensamientos obsesivos. Sus síntomas eran el descuido del aspecto personal, ojos hundidos y secos, parpadeos compulsivos y una continua alternancia de risa y llanto. La respiración también se veía afectada, siendo

<sup>16</sup> Este episodio relatado por Plutarco en su *Vida de Demetrio* (XXXVIII) se convertirá en representación icónica del mal de amores en las artes figurativas.

<sup>17</sup> Galeno dio una descripción detallada de la enfermedad amorosa de la esposa de Justus y en un comentario a los *Pronósticos* de Hipócrates (cap. 6) rebatió la idea de que el amor fuese una enfermedad de origen divino.

<sup>18</sup> Cfr. Wack (1990: 7-9).

<sup>19</sup> Wack (1990: 6-14), Giffen (1971).

<sup>20</sup> Abd Alghani (2014).

<sup>21</sup> Hay una transcripción del *Viaticum* I. 20, con una traducción inglesa, en Wack (1991: 179-193), donde se incluye un interesante fragmento sobre el uso y significado de los términos *eros*, *heros* y *hereos*. Véanse también las páginas que la misma autora dedica a la teoría del amor de Constantino el Africano en el cap. 2 de la misma obra.



a veces muy rápida y otras muy lenta, el pulso se hacía irregular, los sudores excesivos y el enfermo padecía trastornos del sueño. Para realizar el diagnóstico, Avicena proponía que el médico verificase si el pulso se alteraba al escuchar el nombre de la persona amada. La curación podía consistir en la conjunción con esta última y en el caso de que ello no fuese posible se podía intentar que el enfermo se enamorase de otra persona que le hiciese olvidar a la anterior. También había que entretener al enfermo con paseos, juegos o charlas que le evadiesen de su obsesión.<sup>22</sup>

A las descripciones del *hereos* de Constantino el Africano y de Avicena siguieron, ya en el Occidente latino, las de otros médicos como Guglielmo de Saliceto (1210-1277) o de algunos de los integrantes de la escuela de Montpellier, como Gerard du Berry. Arnaldo de Villanova (1238-1311), alumno de Du Berry en Montpellier, en su *Liber de amore heroico* se detenía con detalle en los síntomas fisiológicos del *hereos*, explicándolos con los fundamentos de la medicina galénica. Así, por ejemplo, mantenía que si los ojos aparecían hundidos era porque se producía un extremo calentamiento de los espíritus del cuerpo que lo iban secando, llegando incluso a provocar un llanto sin lágrimas. Se hacía por tanto necesario aplicar terapias que combatesen la sequedad y aportasen humedad al cuerpo, como los baños o la ingesta de vino, sumados, por supuesto, a todos los entretenimientos y cuidados ya propuestos por Avicena. También Bernard de Gordon (o Gordonius) se hacía eco de esta misma temática amorosa en su *Lilium medicinae*, insistiendo en la necesidad de explicar el proceso del enamoramiento y sus consecuencias basándose en la medicina galénica.<sup>23</sup> Cuando un individuo encuentra ante la presencia de un objeto o persona deseada se produce una especie de ebullición en la zona del corazón que hace que los espíritus vitales se recalienten y aumente su temperatura, incrementando también, en consecuencia, el calor de los espíritus animales que tienen sede en el cerebro y regulan las capacidades psíquicas y motoras. Este era el motivo, pensaban Gordon y Villanova, del desequilibrio de las facultades mentales que podía llevar a la locura y a la muerte: “nisi herosis succurratur in maniam cadunt aut moriuntur” [...] Amor est mentis insania, quia animus vagatur per inania, cerebro doloribus permiscens pauca gaudia”, escribía.<sup>24</sup> Gordon explicaba con los mismos procesos fisiológicos la causa de la sintomatología tradicional del amor: los picores, los ojos sin lágrimas, los temblores, el pulso irregular o la piel amarillenta.

Dino del Garbo y Cavalcanti acogieron todas estas interpretaciones médicas del amor, pero a diferencia de la mayoría de los médicos que acabamos de mencionar, ellos no creían que el amor fuese una enfermedad. Era cierto que éste podía provocar un agotamiento de la *virtus vitalis* de la que había hablado Avicena, pues al estar el amor relacionado con un excesivo calentamiento del corazón, se iban desequilibrando las cualidades del cuerpo, el enamorado dejaba de comer y su cuerpo comenzaba a secarse. Pero a pesar de ello el amor, escribía Del Garbo, no debía ser considerado como una enfermedad, pues no se trataba de un proceso “antinatural” en el sentido que la medicina galénica había dado a esta categoría, no se oponía a la *complexio*. Solo era una enfermedad, decía, “por accidente”. Y no era una enfermedad en sí porque era el resultado de una acción natural de una facultad natural: del apetito sensitivo.<sup>25</sup>

¿Y la locura, la sinrazón? ¿Cómo podían derivarse de una pasión del apetito sensitivo? Porque el excesivo calor que se genera en el corazón enamorado, decían, puede llegar incluso a afectar a la facultad cogitativa, pues los espíritus vitales acaparan toda la atención del cuerpo, cuyo cerebro se hace incapaz de pensar en cualquier otra cosa que no sea el objeto de su deseo. Por eso, escribía Dino del Garbo, en el amor nunca puede haber sabiduría y por tanto nadie debería dejarse llevar por él.<sup>26</sup> Ciertamente, el amor no pertenece al alma racional, pero a veces su inmensa fuerza puede oponerse a la razón. El apetito sensitivo no está regulado por la razón, escapa de su poder, y es entonces cuando la pasión amorosa degenera en locura. Además, al amor, bien lo había dicho Avicena, es connatural que su deseo sea

<sup>22</sup> Avicena (1987: 135-137). Sobre la teoría del amor de Avicena, veáanse Fackenheim (1945), Chittick (2014).

<sup>23</sup> Existe una edición española contemporánea en dos volúmenes: Madrid: Arco-Libros, 1993. Véase también Cull - Dutton (1991), Lacarra (2015).

<sup>24</sup> Citado por Lowes (1914: 501, 502).

<sup>25</sup> Bird (1941:124-125), donde se hace notar que esta idea ya había sido formulada por Arnaldo de Villanova. Cfr. Lowes (1914: 497).

<sup>26</sup> Bird (1941:122).



infinito, violento, sin límites, nunca satisfecho, siempre impidiendo acercarse a ese *buon perfetto* averroísta. El amor, en suma, es siempre fuente de sufrimiento.<sup>27</sup>

Una concepción diametralmente opuesta del amor salió de la pluma de otro de los protagonistas del *dolce stil nuovo*: Dante Alighieri (1265-1321), entrañable amigo de Cavalcanti, tanto como feroz crítico de sus ideas. Si sus amigos *stilnovisti* habían percibido y explicado el amor como una perturbación contra la cual la razón nada puede hacer, una pasión que aleja al hombre de toda posible racionalidad y conduce al sufrimiento, para Dante, en cambio, el deseo erótico es la manifestación de una fuerza vital que invade todo el universo dotándolo de vida<sup>28</sup>. El amor queda despojado de esa percepción nefasta, oscura, casi mortal de la que hablaban Cavalcanti o Del Garbo para convertirse en fuente de gozo, esplendor y sabiduría. El objetivo de Dante era hacer un retrato filosófico del amor que lo que lo alejase de ese exilio a la irracionalidad al que lo habían enviado sus queridos amigos poetas -y médicos- amorosos. Solo lo consiguió separando el amor del cuerpo, descarnándolo, alejándose de la tradición médica, espiritualizando. El amor por una mujer, por sus cualidades concretas y carnales, se transforma en el amor por una “mujer Filosofía”. La “*donna gentile*” que tiene ante sus ojos y de cuyos ojos emanan rayos inflamados, es en realidad pura apariencia tras cuyos velos se esconde el más elevado conocimiento.<sup>29</sup> El verdadero amor es una forma de elevación a la divinidad, pues amando a Beatrice, el poeta alcanza el conocimiento de Dios.

La concepción dantesca del amor es una reconciliación con el *buon perfetto* averroísta. Contra la condena cavalcantiana del amor como fuerza obstaculizadora de la razón, y por tanto fuente de sufrimiento, Dante cree que el amor siempre está gobernado por el “fiel consejo de la razón”, lo cual está en consonancia con su objetivo de aspirar a un control racional de todas las pasiones. En Dante la razón vence sobre el amor porque el propio amor es racional. Con estas bellas palabras lo expresará en su *Convivio* (III, iii):

dije que amor me hablaba en la mente, para dar a entender que este amor era el que nace en aquella nobilísima naturaleza, es decir, de la verdad y la virtud, para excluir de mí toda falsa opinión, por la cual se sospechase que mi amor fuese tal por deleite sensible.<sup>30</sup>

## El amor filosófico renacentista

Los siglos XV y XVI estuvieron invadidos por una oleada de tratados filosóficos sobre el amor que se inspiraban fundamentalmente en el pensamiento de Marsilio Ficino, en cuya obra estaba muy presente la antigua división platónica entre amor profano o sensual y amor filosófico o divino.<sup>31</sup> Para Ficino el amor tiene un valor filosófico y cosmológico, es vínculo del universo, vehículo de unidad de todas sus partes. El tema del amor recorre toda su obra y, como Platón, se inclina siempre por una defensa del amor cognoscitivo, divino, con una insistente desconfianza por el amor carnal. Ejemplar en este sentido son sus palabras en el *De vita coelitus comparanda*:

<sup>27</sup> Bird (1941: 129), Avicena (*Canon III*, Fen. I. Tr. IV, cap. 23, vol. 1, p. 494a).

<sup>28</sup> *Divina Comedia*, Paraíso I, 103-120; *Convivio*, III, iii, 2-5.

<sup>29</sup> Cfr. Fenzi (1999: 18), Corti (1983).

<sup>30</sup> Véase también *La Vida nueva*, II, donde se lee: “Y aunque su imagen, que continuamente me acompaña, se enseñorease de mí por voluntad de Amor, tenía tan nobilísima virtud, que nunca consintió que Amor me gobernase sin el consejo de la razón en aquellas cosas en que sea útil oír el citado consejo”. La poesía filosófica amorosa de Dante recibió una durísima crítica por parte de Cecco D’Ascoli (Francesco Stabili) (1269-1327) en su largo y enciclopédico poema *La Acerba*. Cecco defiende una naturalización radical de todos los fenómenos del universo, incluidas todas las pasiones humanas, que según él han de ser explicadas con causas naturales y no con quimeras intelectualizadas, teológicas y espirituales como había pretendido en Dante. También el amor es considerado un proceso natural cuya causa primera reside en los astros, que continuamente determinan su curso. El amor escapa, por tanto, a la voluntad humana, cuya fuerza nada puede contra el poder de los astros. Cecco despreciaba sin ambages la mistificación del amor y ensalzaba todas las bondades y placeres que el amor profano regalaba a quien cayese en sus brazos. Cfr. *Acerba*, Libro III, cap. 1, 1-24 y Libro III, cap. 1, 85; Crespi (1929), Fabian (2014).

<sup>31</sup> Cfr. Nelson (1958: 67-162).

Para quien se dedica a la contemplación y es ávido de saber, nada hay más dañoso que el acto venéreo y, a la inversa, para quien se dedica a éste de continuo nada puede haber más ajeno que la investigación y la contemplación.<sup>32</sup>

Quien busca la verdad, decía, se enfrenta a tres monstruos terribles. Además de la tendencia del sabio a la melancolía como resultado de su continuo descuido del buen equilibrio de su pituita y su bilis negra, esos tres monstruos siempre acechan. El primero de ellos era “el coito al que incita Venus”, que seca inmediatamente los espíritus, debilita el estómago y las partes situadas en torno al corazón y es completamente nocivo para el ingenio. El segundo monstruo es el exceso de vino y comida y el tercero la falta de sueño, acostarse demasiado tarde y hacerlo después de cenar.<sup>33</sup>

De la larguísima producción literaria de Ficino, fue su *Commentarium in Convivium Platonis de Amore*, escrito en 1469 e impreso en 1484, el que mayor inspiración y comentarios despertó entre los filósofos del siglo XVI. Traducido por él mismo al italiano como el *De Amore*, es un gran elogio del amor que trasciende lo carnal y se eleva hacia el conocimiento de la divinidad, mientras que el amor puramente humano, el amor profano, es engañoso y vil, como lo son todas las cosas sensibles. Sin embargo, la apuesta ficiniana por ese amor que aspira al conocimiento de lo bello y lo divino no excluía su buen conocimiento de las supuestas bases fisiológicas del fenómeno amoroso. Es más, las utilizaba como argumento fundamental para poner sobre aviso a quienes cayesen en las tentaciones del deseo carnal. En el discurso séptimo del *De amore* (cap. 3) se asocia el amor con la locura, considerándolo una enfermedad humana que convierte al hombre en una bestia, un amor bestial que es fruto, explica Ficino, de un proceso fisiológico.<sup>34</sup> Y en el capítulo 7 del mismo canto, matizaba su convicción de que el amor humano es una perturbación de la sangre:

La prueba de que esta pasión está en la sangre es que este ardor carece de reposo, y los físicos establecen esta fiebre continua en la sangre; la que cesa en seis horas, en la pituita; la que cesa en un día, en la bilis, y la que cesa en dos, en el humor de la bilis negra. Con razón ponemos, entonces, la fiebre del amor en la sangre, o sea, en la sangre melancólica, como oísteis en el discurso de Sócrates, pues a esta sangre acompaña siempre una idea fija.<sup>35</sup>

Como enfermedad que era, el amor debía ser tratado por el médico, con una terapia que iba desde las sangrías para eliminar la sangre perturbada a la buena costumbre de tomar vino claro, hacer ejercicio para sudar o tener la mente distraída. Pero sobre todo era importante seguir férreamente una advertencia: “esquivar los ojos del amado”.<sup>36</sup> Una cosa destacaba en la explicación ficiniana de la fisiología del amor: su insistencia en la acción de los *spiritus*. No era en absoluto una novedad, pero la insistencia de Ficino en esta cuestión supera con creces las de otros autores e introduce variaciones muy significativas. El canto VII del *De amore* se abre con una alusión a Cavalcanti y si bien parece que sus explicaciones coinciden, especialmente en lo que se refiere a la idea de que el amor penetra por los ojos, para Ficino los espíritus que salen de los ojos no son meras *species*, formas sin materia, sino los propios espíritus vitales del cuerpo:

Pues como los espíritus (*spiritus*) se generan de la sangre más pura por el calor del corazón en nosotros son siempre semejantes al humor de la sangre. Pero al igual que este vapor de los espíritus (*spiritus*) nace de la sangre, así también manda fuera rayos semejantes a sí por los ojos, como a través de ventanas de vidrio. Y también, como el sol que es el corazón del mundo expande en su curso la luz y por la luz difunde sus virtudes a las regiones inferiores, así el corazón de nuestro cuerpo, agitando la sangre próxima a él en su movimiento eterno, desde él extiende los espíritus (*spiritus*) a todo el cuerpo. Y a través de aquéllos difunde las chispas de luz de los rayos a cada miembro, sobre todo a través de los ojos. [...] ¿Qué tiene de sorprendente entonces si el ojo abierto, y dirigido con atención hacia alguno, lanza a los ojos del que está cerca las flechas de sus rayos, y junto con éstas, que son el vehículo del espíritu (*spiritus*), extiende el vapor sanguíneo, que llamamos espíritu (*spiritus*)? De aquí la flecha envenenada traspasa los ojos y como es lanzada por el corazón del que hiere, busca el pecho del hombre herido, como su propia morada, hiere su

<sup>32</sup> Ficino (2005:76).

<sup>33</sup> Ficino (2005: 31).

<sup>34</sup> Ficino (1994:198-199).

<sup>35</sup> Ficino (1994: 210).

<sup>36</sup> Ficino (1994: 216-217).

corazón y se condensa en su más duro dorso, y se convierte en sangre. Esta sangre extraña, que es ajena a la naturaleza del herido, envenena la sangre propia de éste. Y envenenada la sangre, se enferma.<sup>37</sup>

Los espíritus corporales de los que hablaban los médicos eran, según Ficino, los primeros instrumentos del alma incorpórea y eterna, la herramienta con la que poder abarcar todo el universo.<sup>38</sup> Pero si bien es cierto que los espíritus de los que hablaba Ficino entroncaban con la tradición médica hipocrático-galénica, no se limitaban a ella, pues en este caso eran inseparables de funciones y valores metafísicos, teológicos y cosmológicos.<sup>39</sup> Los espíritus vinculan el mundo de lo inteligible, inmaterial por esencia, con el mundo terrenal material, al hombre con el gran animal que es el mundo. Ambos poseen un *spiritus* que constituye el vínculo del universo. Vínculo que ya había hecho su presencia en el *Tratado sobre el amor* de Avicena, pero también en los versos de Dante, y que en el siglo XVI gozará de una nueva fortuna gracias a su reinterpretación en clave platónica y hermética, baste recordar como ejemplo el *De vinculis in genere* de Giordano Bruno (1591).

Giovanni Pico della Mirandola (1463-1494) siguió la concepción platónica del amor expuesta por Ficino y en el *Commento alla Canzone di Girolamo Benivieni* dividió el amor en tres tipos: angelical, humano y bestial, insistiendo en su desinterés por el amor vulgar, que consideraba un apetito sensitivo correspondiente a la parte más inferior del alma y debía ser dominado por el amor racional. En la misma línea neoplatónica de defensa de un amor racional y metafísico se expresó León Hebreo (1460-1530) en sus *Dialoghi d'amore* (publicados póstumamente en Roma, 1535) que serían traducidos al castellano por Garcilaso de la Vega en 1590. A León Hebreo tampoco le interesaba el amor profano, carnal, vulgar, y cuando hablaba de amor humano solo lo hacía refiriéndose al amor que el hombre siente por Dios (el amor divino es el que el Creador siente por lo creado). Solo se salvaba de sus condenas, en todo caso, un amor carnal moderado por el intelecto y dirigido exclusivamente a la reproducción, mas nunca al placer.

Entre finales del siglo XV y principios del siglo XVI, las obras de Ficino y León Hebreo sobre el amor se convirtieron en modelo y punto de referencia para toda una larga lista de autores neoplatónicos que heredaron una profunda expresión de recelo y desinterés, cuando no de directo desprecio, por el amor carnal, vulgar. Uno de ellos fue el discípulo de Ficino, Francesco Cattani da Diaceto (1466-1522), que insistía en que el amor carnal solo es fuente de ignorancia y enfermedad.<sup>40</sup> Pietro Bembo (1470-1547), por su parte, llevó el discurso amoroso hacia el terreno literario, uniendo platonismo y petrarquismo. Su reflexión sobre el amor está destinada a enseñar al lector a no errar, pues dado que no amar es imposible, el hombre, dice, ha de hacer todo lo posible para dominar ese amor humano, lleno de deseo y tormentos, y elevarse al amor divino, que es la auténtica satisfacción para el alma. Se trataba, en el fondo, de una cristianización del amor.<sup>41</sup> Pocos años más tarde, en 1525, Mario Equicola (1470-1525) publicó su *Libro de natura de amore*, una obra de carácter enciclopédico donde se hacía un repaso por todos los tipos de amor, del cortesano al divino, del carnal al metafísico, para concluir afirmando que todos los tipos de amor son en el fondo formas de amor a sí mismo y que este amor a sí mismo conduce al amor a Dios.<sup>42</sup>

Los ecos del amor ficiniano siguieron muy vivos durante todo el siglo XVI. En 1556 Flaminio Nobili publicó su *Trattato dell'Amore Humano*, cuyo objetivo era desentrañar el vínculo entre los dos tipos de amor de la tradición filosófica neoplatónica, el amor carnal y divino. Para ello escogió la categoría de “amor humano” como nexo intermedio de unión entre ambos. En un tono muy similar al de Equicola, afirmaba que el amor humano siempre es honesto si se mantiene en el plano intelectual, pero se convierte

<sup>37</sup> Ficino (1994: 200-203). Sobre el complejo concepto de *spiritus* en el pensamiento filosófico científico medieval véase Fattori - Bianchi (1984), Gubbini (2020). Para la misma cuestión en el Renacimiento y los orígenes del pensamiento moderno: Bono (1984), Granada (1984), Hirai (2005). Y por supuesto el clásico estudio sobre el concepto de *pneuma* de Verbeke (1945). Sobre la interpretación que Ficino hace de Cavalcanti, véase Ludueña (2019).

<sup>38</sup> Ficino (2005: 25).

<sup>39</sup> Ficino (2005: 95-96).

<sup>40</sup> Fellina (2017).

<sup>41</sup> Dionisotti (1966). Bembo será uno de los personajes de *Il Cortigiano* de B. Castiglione, encargado de exponer la condena del amor profano.

<sup>42</sup> Moulton (2015).

en algo bestial cuando es presa de los sentidos.<sup>43</sup> Podríamos seguir la larga lista con las lecciones que Francesco de' Vieri preparó para ser leídas en la Academia florentina. Todo ello sin olvidar, por supuesto, las *Conclusioni amorose* de Torquato Tasso (1570), un auténtico compendio de la literatura platónica sobre el amor de todo el siglo XVI.

No todos los platónicos, sin embargo, quisieron abrazar un amor puramente contemplativo. El amor del sabio ermitaño que encuentra el joven Lavinello en *Gli Asolani* de Bembo estaba muy lejos de la real vida cortesana en la que se movían los intelectuales de la época, incluido el propio Bembo. El gusto renacentista por la “civil conversación”, la conversación ingeniosa sobre temas como la galantería, el amor o las buenas maneras, vino en ayuda de una conciliación entre platonismo y vida cortesana, lo cual quedó reflejado en la estructura dialógica de la mayoría de los textos sobre el amor que se escribieron en el s. XVI.<sup>44</sup> *El Cortesano* de Baldassare Castiglione (1478-1529), publicado en Venecia en 1528, pronto se convirtió en el mejor ejemplo a seguir por quienes pretendían llevar a cabo aquella conciliación.<sup>45</sup> En su libro IV Castiglione ofrecía el contrapunto al enfoque metafísico e intelectualizado del amor expresado por Bembo, en cuanto que reconocía la centralidad y valor del amor mundano en la virtuosa vida de la corte.<sup>46</sup> Según Bembo, al que Castiglione concedía el papel de uno de los protagonistas del diálogo, el cortesano se debía elevar sobre el amor sensual.<sup>47</sup> Mas Castiglione con gran sutileza retórica mostraba que él se inclinaba más por el platonismo florentino de Ficino que por el extremismo espiritualizante de Bembo, el cual no hacía ninguna concesión al amor sensual.<sup>48</sup> La estrategia utilizada para mostrar su crítica a Bembo esa elegante y divertida. Se relataba cómo habiendo hablado Bembo:

con tanta fuerza que casi parecía estar arrebatado y fuera de sí, se quedó sin hacer movimiento ninguno, teniendo los ojos vueltos hacia el cielo como atónito, cuando Emilia, la cual juntamente con todos los otros había estado siempre atentísima, tirándole la halda, le dixo: “Guardà, miser Pietro, que a vos también con esos pensamientos no se os a parte el alma del cuerpo.”<sup>49</sup>

La obra de Castiglione tuvo un gran éxito desde que vio la luz en Venecia. De ella rápidamente se hicieron otras ediciones y se tradujo a varias lenguas, al español, inglés, francés, alemán, polaco y por supuesto al latín.<sup>50</sup> Recogiendo en buena medida el testigo de *El Cortesano*, en los ambientes intelectuales florentinos y venecianos de mediados del s. XVI se produjo una oleada de obras sobre el amor escritas por autores que aún estando teñidos de concepciones neoplatónicas prefirieron concentrarse en cuestiones populares, cortesanas y pedagógicas. Entre ellos encontramos el *Specchio d'amore* de Bartolomeo Gottifreddi (Florencia 1547), el *Dialogo amoroso* y el *Raverta* de Giuseppe Betussi (Venecia 1542 y 1543). En la misma línea estaba la obra de una mujer: Tullia D'Aragona, una de las más famosas cortesanas de la época, que en 1547 publicó un *Dialogo* atacando la visión puramente intelectual y metafísica del amor.<sup>51</sup> Una mención especial merece la obra de Francesco Sansovino titulada *Ragionamenti di messer F. Sansovino, nel quale s'insegna a' giovani uomini la bella arte d'amore* (1545). Este último fue el que con más dureza criticó los planteamientos que los platónicos habían hecho del amor y su desdén por el amor humano, sensual.<sup>52</sup> Tanto por el estilo literario como por las ideas que circulan a lo largo de las páginas de

<sup>43</sup> Maggi (1999), Musacchio (1992).

<sup>44</sup> Cox (1992), Maier-Kaapoor (2010: 122-123).

<sup>45</sup> En realidad, Castiglione escribió el libro en los primeros años del s. XVI y el manuscrito tuvo una gran difusión. Sólo tomó la decisión de publicarlo en los años finales de su vida, cuando era nuncio papal en España.

<sup>46</sup> Castiglione (2011: IV, 50: 507, IV, 51: 508-509). Se cita aquí por la edición española de 2011, cuya paginación está indicada a continuación del libro y el capítulo. Bembo, que era amigo de Castiglione, no se tomó a mal la ironía, de hecho, su intervención fue capital para convencer al canciller de la República de Venecia, Giovanni Battista Ramusio, de que permitiese la publicación de la obra. Tras la muerte de Castiglione en 1529, encontrándose en Toledo, Bembo le dedicó un epitafio.

<sup>47</sup> Cfr. Di Giulio (1996).

<sup>48</sup> Maier-Kaapoor (2010: 188-207).

<sup>49</sup> Castiglione (2011: IV, 7: 533-534).

<sup>50</sup> Burke (1998).

<sup>51</sup> Leushuis (2017: 108-170).

<sup>52</sup> Todos estos diálogos están recogidos en Zonta (1912). La lista sería bastante más larga, pero basten aquí, como modelo, estos casos citados.



la obra, se encuentran en el texto de Saansovino muchos paralelismos con *Il Delfino* de Patrizi del que hablaremos a continuación. Así, por ejemplo, se podía leer en el *Ragionamento*:

Silio: ¿Qué gente es esa que no aprecia el amor de las bellas mujeres, ya sean nobles o no?

Panfilo: Son los platónicos, es decir, los contempladores de la belleza más perfecta con la cual ascienden a la divinidad. Pero dejémosles ir, que son sospechosas sus acciones.<sup>53</sup>

### Una filosofía natural del beso: *Il Delfino, overo del bacio* de Patrizi.

Francesco Patrizi da Cherso es uno de los grandes olvidados de la historia del pensamiento filosófico y científico. Un olvido que contrasta enormemente con la relevancia que sus ideas tuvieron no solo estando él en vida, sino llegando incluso a las mentes de muchos de los protagonistas del clima intelectual del s. XVII. Exceptuando los maravillosos estudios que un puñado de historiadores le han dedicado, el nombre de Patrizi, cuando aparece, lo hace vinculado a su *Nova de Universis Philosophia* (Venecia, 1591), una obra ciertamente magna, mas tardía, escrita casi al final de su vida. Enciclopédica, de lectura ardua, la *Nova de Universis Philosophia* fue el resultado maduro de la actitud crítica con el aristotelismo de las escuelas, del perfil humanista y la fascinación por el platonismo y el hermetismo que empezaron a germinar en la mente de Patrizi desde su juventud y fueron evolucionando en su paso por las universidades y ambientes intelectuales de Padua, Venecia y Ferrara.<sup>54</sup> En una carta autobiográfica, el propio Patrizi contaba que fue en sus años de juventud como estudiante en la Facultad de Artes y Medicina de la Universidad de Padua donde empezó a sentir sus simpatías por un averroísmo de tintes platónicos que enseñaban algunos de sus maestros, como Marcantonio de' Passeri, apodado "il Genoa".<sup>55</sup>

De los años que Patrizi transcurrió en Padua nació en 1553 su primera obra impresa, un volumen que contenía cuatro textos: *La città felice*; *Il Dialogo dell'Honore, il Barignano*; una *Lettura sopra il Soneto del Petrarca* y un *Discorso della diversità de' furori poetici*. *La città felice* es una demostración de concordismo entre Aristóteles y Platón: por una parte, la defensa de una ética aristotélica de la virtud y la felicidad, una concepción aristocrática de la organización política; por otra parte, una concepción astrológica del mundo que permitía a Patrizi ofrecer una fundamentación naturalista de un modelo de ciudad gobernada por una élite aristocrática y astrológicamente determinada. El orden de la ciudad, la estructura aristotélica de la *polis*, resultaba ser indisociable de la filosofía natural, pues las necesidades de la ciudad y de los ciudadanos -se leía en el texto- se deducían de forma necesaria de las exigencias requeridas para la conservación de los espíritus que según la tradición hipocrático galénica eran los responsables últimos de todas las funciones del cuerpo humano.<sup>56</sup> En el *Discorso della diversità de' furori poetici*, Patrizi desarrollaba uno de los temas más amados por los nuevos platónicos: la teoría de *furor*, vinculándola a una concepción animista y unitaria del cosmos de corte ficiniano.<sup>57</sup>

Abandonada la Universidad de Padua en 1554 y tras una breve estancia en su Cherso natal, en 1557 Patrizi decidió instalarse en Venecia. Se encontró una ciudad en plena efervescencia política y cultural, donde tuvo además la suerte de llegar casi al mismo tiempo que se creaba la Accademia della Fama, fundada por Federico Badoer en 1558.<sup>58</sup> En el seno de la Academia, Patrizi se sintió fascinado por el hermetismo neoplatónico de Francesco Giorgio -también conocido como Zorzi (1466-1540)- y de Giulio Camillo Delminio (1480-1545), autor de un famoso "teatro de la memoria" diseñado no solo para recordar, sino como auténtica máquina de descubrimiento y desvelamiento de la verdad.<sup>59</sup> La meta del

<sup>53</sup> Zonta (1912: 165).

<sup>54</sup> Se citan a continuación sólo algunos de los principales trabajos sobre el pensamiento de Patrizi: Arcari, (1935), Bolzoni (1980), Castelli (2002), Dadic (2000), Muccillo (1986), Plastina (1992), Prins (2015), Puliafito (1987), Vasoli (1989).

<sup>55</sup> Patrizi escribió aquella carta, enviada a Baccio Valori, en 1587, está publicada en Patrizi (1975: 45-51).

<sup>56</sup> Véase Gómez (2015), Bolzoni (1980: 38-46); Arcari (1935: cap. 2), Castelli (2002: 21-27).

<sup>57</sup> Pattini (2002: 81-119); Gentile (1983: 33-77).

<sup>58</sup> Véase Gómez (2020: 357-382). Sobre la Academia de la Fama, véase Bolzoni (1981), Rose (1969), Pagan (1973-1974), Tafuri (1985: 172-185).

<sup>59</sup> Sobre F. Giorgio, véase Vasoli (2005). Un detallado estudio de las fuentes de Francesco Giorgio se encuentra en la edición del *De harmonia mundi* realizada por Campanini (2010).



teatro de Camillo era hacer descansar la retórica y la elocuencia en los fundamentos de una metafísica neoplatónica y hermética que transformaba también la teoría del conocimiento.<sup>60</sup> En 1560 Patrizi se encargó de parte de una nueva edición de las obras de Camillo, en concreto del tomo sobre retórica, tópica y poética. Partiendo de una concepción cratílana del lenguaje, el Chersino estaba convencido de que la retórica, lejos de ser un puro arte de los signos o un ejercicio de *imitatio* de los antiguos, debía estar encaminada a capturar las proporciones, esencias y estructura del cosmos.<sup>61</sup>

Patrizi quiso poner en práctica su concepción de la retórica en sus comentarios a los sonetos amorosos de su amigo Luca Contile. Lo hizo en *Le Rime di Messer Luca Contile* (Venecia, 1560), donde recurría a la tópica para analizar con ella cada una de las palabras de los sonetos y desvelar así el auténtico significado del argumento central: el amor humano y cosmológico. Bajo la apariencia de esas rimas amorosas y cortesanas tan de moda en la época, yacía, según Patrizi, el minucioso trabajo de la *inventio* que, movida por el ingenio, iba hilando cada palabra con su concepto, y en cada uno de ellos se volvían a desplegar más vocablos y conceptos, como en un río de sabiduría capaz de reflejar los más profundos y ocultos secretos de los vínculos amorosos. La poesía no era mera elocuencia, mera estética, sino el verdadero “poema del mundo”. O al menos, así lo pensaba Patrizi, tal debía ser.

Patrizi no solo vio en los sonetos de Contile la ocasión para ensayar su proyecto de una retórica filosófica. Los utilizó también para lanzarse a la arena de la reflexión sobre la filosofía y la fisiología del amor. Todas las tradiciones que se habían ido tejiendo hasta entonces tenían su eco en los sonetos de Contile: la luz, los ojos, la belleza y el conocimiento de las verdades más elevadas, pero también los temblores, la palidez del rostro, el deseo que lleva sin freno a la locura, la *aegritudo amoris*, el mal del amor, el *hereos*. Y también los besos, a cuyo estudio, decía Patrizi en unas líneas de su comentario a las rimas de Contile, ya había dedicado algún tiempo.<sup>62</sup> Se refería a un trabajo que reposaba silencioso en sus estancias y que estaría destinado a seguir oculto durante siglos. Se trataba de *Il Delfino, overo del bacio*, un texto manuscrito conservado en la Biblioteca Ambrosiana de Milán y del que solo en 1975 se hizo una edición impresa.<sup>63</sup> Se desconoce la fecha de su redacción, aunque evidentemente, por la referencia en *Le Rime*, debió ser escrito antes de 1560, muy probablemente durante su estancia veneciana. Además, el estilo irónico, casi burlesco, en forma de diálogo, coincide con sus obras del mismo periodo, desde *La Città felice* al *Della Historia* (1560) o el *Della Retorica* (1562) y se aleja, en cambio, de la prosa densa de sus obras posteriores, como las *Discussiones peripapeticae* (1571 y 1581), *Della poetica* (1586) o la propia *Nova de Universis Philosophia*.

A primera vista, *Il Delfino* podría parecer uno más de los muchos textos de las tradiciones literarias, médicas y filosóficas sobre el amor que, como hemos visto, se habían ido desarrollando a lo largo de los siglos. Mas el texto de Patrizi, teniendo elementos de todas esas tradiciones, se diferencia de todas ellas. Destaca en especial la gran crítica que un apasionado platónico como lo era él hizo a los discursos neoplatónicos sobre el amor y al desprecio que estos habían expresado por el amor sensual. En *Il Delfino*, Patrizi lleva al límite la descripción ficiniana del proceso de enamoramiento basada en la tradición médica hipocrático-galénica, la fisiología de los humores y los espíritus, uniéndola a elementos fundamentales de la filosofía natural de corte platónico y hermético. No hay nada en él, sin embargo, que apunte a la definición de tal proceso fisiológico como una enfermedad, siempre y cuando la generación y funcionamiento de los espíritus del cuerpo se mantengan en buena forma y equilibrio. Es

<sup>60</sup> Sobre Camillo, véase Yates (2005), Stabile (1974), Bolzoni (1984, 2007, 2015).

<sup>61</sup> Gómez (2020).

<sup>62</sup> “Non può parimenti verun’altro che amante, giudicare la soavità dello assaporamento. Il quale si pruova nel bacio, in quelle tante maniere, che è stato da me in altro tempo divisato”, Patrizi (1560: 17r).

<sup>63</sup> *Il Delfino overo del bacio*, Biblioteca Ambrosiana de Milán, Códice Q 119 Sup., ff. 106r-117v. Se trata de una copia del texto original de Patrizi, realizada en el s. XVI, a la que el propio Patrizi añadió algunas anotaciones de carácter fundamentalmente estilístico. El códice que lo contiene incluye también diversos opúsculos de diferentes autores que tratan en su mayoría de cuestiones matemáticas. Sobre este códice véase Kristeller (1963-67: I, 308, 309). Véase también Rivolta (1933: 58-60). Hay una edición de Aguzzi Barbagli en Patrizi (1975: 133-164). Esta edición especifica las expresiones que figuraban en la copia de algún secretario y que posteriormente Patrizi revisó y tachó. Véase también Aguzzi-Barbagli (1972).

precisamente en este momento crítico del enamoramiento cuando intervienen los besos, pues ellos son los encargados de la regeneración de los espíritus.

El texto de Patrizi es un encantador y divertido diálogo sobre la naturaleza de los besos y sus diferentes tipos: en la mano, en el cuello, en las mejillas, en el pecho, con lengua o sin ella, de chupetón o de leve roce en la piel. Una auténtica clasificación de los besos a partir de la cual Patrizi, con gran ironía y un humor no exento de guiños retóricos a otros autores, va desgranando su idea de en qué consiste el amor, carnal o celeste. Todo comienza cuando el joven Delfino, a quien a lo largo de todo el diálogo se le llama “Angelo amoroso”, acude al encuentro de Patrizi para que le ayude a resolver sus grandes dudas acerca de qué es el amor. Este, que habita en la soledad de una alta colina, le responde: “No creo que haya sido buena idea la vuestra, Señor Angelo Amoroso, ésta de venir a preguntar sobre el amor a hombre ermitaño y dedicado a estudios bien diferentes a los amorosos, que bien sabéis que éstos, en la apartada vida en soledad, no han de tener cabida.”<sup>64</sup>

Se disparaba así, para quien supiese captar la referencia, la primera lanza de tono burlón dirigida contra los discursos neoplatónicos sobre el amor, pues el sabio anacoreta, escondido en su solitario refugio, apartado de los amores carnales y absorto en la contemplación de las más elevadas ideas, era el retrato filosófico de los nuevos platónicos. Era una alusión retórica al episodio de Lavinello relatado por el platónico Bembo en *Gli Asolani*.<sup>65</sup> Patrizi, en cambio, comienza su diálogo subrayando que el tema del amor no es muy adecuado para un ermitaño. No quiere esto decir que no haya mucho de neoplatonismo en *Il Delfino*, pero nos encontramos ante un caso similar al de *La ciudad feliz*, pues si en ella exponía un proyecto de naturalización de la organización política del estado propuesta por Aristóteles, en este caso el proyecto es una naturalización del amor y una defensa del amor carnal que le alejaban de los discursos metafísicos de corte platónico. Tras afirmar que el tema del amor es poco adecuado para quien vive alejado del mundanal ruido, Patrizi decide que va a hablar por boca de un “espíritu amoroso” que siente que se le acaba de meter en el cuerpo.

Comienza así la inquisición de Delfino sobre los besos. Y su primera pregunta es qué los hace tan dulces, un misterio para el que nunca ha encontrado respuesta en ningún escritor.<sup>66</sup> Patrizi rápidamente le hace notar que no todos los besos provocan dulzura o ternura en quien los recibe. Por ejemplo, y así Delfino lo reconoce, los besos dados por familiares o los recibidos en la frente o las mejillas no despiertan tales sensaciones, y por tanto no todo beso es dulce. O, en otras palabras, el beso no es dulce en sí mismo. Pronto se desvela que lo que intriga e inquieta a Delfino es en realidad la cosquilleante dulzura que provoca el beso en la boca, el beso amoroso. Mas, pregunta Patrizi, ¿y si el asunto amoroso en cuestión fuese con una mujer fea, vieja o con mal aliento? “Una dulzura tal quédesela quien quiera, que a mí no me interesa”, es la tajante respuesta de Delfino. Parece entonces que ya vamos por buen camino: lo que produce dulzura es la belleza. Aunque también es cierto, recuerda Patrizi, que hay bellísimas cortesanas que en sus tratos amorosos con apuestos mancebos rehúyen los besos, que parecen despertar en ellas más asco que dulzura. De modo que tampoco en la mera belleza del cuerpo puede residir la respuesta al interrogante de Delfino.<sup>67</sup>

Así, excluyendo posibles causas de la dulzura del beso, Patrizi lleva a Delfino a lo que parece resultar una verdad indudable: “Es por tanto el amor el que pone la dulzura en el beso, pues éste sin amor carece de dulzura, igual que la madera no arde ni calienta si no hay fuego”.<sup>68</sup> No es el beso en sí mismo el que despierta tan agradables sensaciones, pues si así fuese, las provocaría viniese de quien viniese. El beso es sólo el vehículo, el instrumento físico de transmisión de algo que no lo es. Y Patrizi llega a esta

<sup>64</sup> Patrizi (1975: 136).

<sup>65</sup> Bembo (2000: 3, XI-XXIII, en pp. 153-177).

<sup>66</sup> En realidad, ya otros autores habían aludido a los besos. Por ejemplo, Castiglione, en *El cortesano*, admite el intercambio de besos en la relación amorosa de tipo platónico, en cuanto que contribuye a la conexión de las almas de los amantes. También lo hace Flaminio Nobili, cercano al naturalismo de Patrizi y como él crítico con los neoplatónicos al estilo de Bembo, en su *Trattato dell'Amore Humano* (1567), en Nelson (1958: 143-147). Unos años más tarde lo hará Annibale Romei en sus *Discorsi* (1585), en cuyo primer discurso Patrizi es el interlocutor principal. Romei, retomando la línea de asuntos cortesanos de Castiglione, admite el beso en el amor cortesano, pero no en los amores más puros, es decir, el neoplatónico y el matrimonial. Véase (Nelson 1958: 80, 118, 157-162).

<sup>67</sup> Patrizi (1975: 138).

<sup>68</sup> Patrizi (1975: 139).

conclusión utilizando una analogía que no es en absoluto casual: el fuego, que como se irá viendo a lo largo del diálogo, es esencial en el proceso del enamoramiento.

A fin de intentar desentrañar el misterio de la dulzura del beso, Patrizi propone una clasificación de sus tipos basándose en dos cosas: las partes del cuerpo en la que se dan y las formas de besar. Las seis partes elegidas son la nariz, el pecho, el cuello, las mejillas, los ojos y la boca. Las cuatro formas de besar son con los labios cerrados, succionando los labios, mordidiéndolos y, por último, el beso con lengua. Sin duda alguna, reconocen los dos contertulios, los más dulces son los que se dan en el cuello y en la boca. Hay algo además en estos últimos que los diferencian de los demás, y es que, excepto en el caso de que se den con los labios cerrados, al mismo tiempo que se dan, se reciben. Aún así, la charla prosigue con una serie de preguntas y respuestas acerca de quién recibe más placer, el que da el beso o el que lo recibe.<sup>69</sup> Patrizi dice estar convencido de que es el que lo recibe, pero Delfino expresa sus dudas, pues a él le resultan tremendamente excitantes los besos con lengua y los de chupetón para quien los da. Tal comentario, en apariencia ligero e intrascendente, será en cambio crucial cuando, unas páginas más adelante, Patrizi comience a exponer su explicación del fenómeno amoroso en términos fisiológicos. Si el mayor placer pertenece a quien recibe el beso, es porque el amante se bebe los espíritus de la persona amada, siempre que estos sean de buena calidad.

Si para que los besos resulten dulces al recibirlos es absolutamente necesario que el amor intervenga, será menester, considera Patrizi, detenerse en la naturaleza de tal pasión. Rehuyendo la tan arraigada separación neoplatónica entre un amor carnal, profano, y un amor sacro, divino y elevado, Patrizi mantiene que para elevarse a la comprensión de la naturaleza del amor, incluso del más espiritual, es necesario partir de sus causas y manifestaciones carnales. Fisiología, metafísica y cosmología neoplatónica y hermética se unen en una explicación del amor según la cual el cuerpo es instrumento necesario de las pasiones. La de Patrizi es una concepción astrológica del amor, entendiendo obviamente por astrología una filosofía natural según la cual todos y cada uno de los elementos del universo están ligados por cadenas de causalidad. Los astros no son meros cuerpos de una materia etérea, sino uno de los primeros pasos del despliegue emanantista del ente supremo, de la divinidad, receptáculo primero de todas las Ideas. Criaturas que a su vez llevan consigo y trasladan al mundo las potencias y cualidades divinas.<sup>70</sup>

Semejanza y belleza, se lee en el diálogo, son las madres que hacen nacer el amor en los corazones. La semejanza puede ser exterior o interior, y ciertamente la primera no puede ser considerada causa del amor. Solo la semejanza interior lo es.<sup>71</sup> A su vez, la semejanza interior puede ser de dos tipos: la que se refiere a las cualidades del alma y la que deriva de las cualidades del cuerpo. Para explicar la primera, la semejanza del alma, Patrizi recurre a ideas que ya había utilizado en *La ciudad feliz* y que intentaban dar respuesta a la difícil cuestión de la unión del alma con el cuerpo. Cuando Dios crea las inmateriales e incorpóreas (no dimensionales) almas, para que puedan iniciar su recorrido desde el empíreo hasta el centro del mundo, la Tierra, y allí unirse a los humanos cuerpos, se revisten de un sutilísimo “cuerpecillo etéreo”. Con él, van descendiendo y atravesando en su viaje todas las esferas celestes e impregnándose de todas y cada una de las cualidades de los cuerpos junto a los cuales pasan.<sup>72</sup> Cuando dos almas han realizado un recorrido similar, se han acercado a los mismos cuerpos celestes y han recibido sus influencias, tales almas serán por siempre semejantes. Son las disposiciones de los astros y su poder sobre las almas las que en última instancia permiten el parto del amor.

Antes de vestirse con el cuerpo etéreo y empezar su descenso hasta el mundo terrenal, el alma toma de Dios todas las Ideas, que son sus criaturas más bellas y excelsas, y entre ellas la idea de belleza. Así, cuando el alma llega por fin al vientre de las madres, guiándose por la idea del cuerpo que lleva consigo,

---

<sup>69</sup> Patrizi (1975: 140-144).

<sup>70</sup> Véase (Gómez: 2015).

<sup>71</sup> Patrizi (1975: 145-151). Ficino también había considerado la semejanza como causa de amor, relacionándolo con la idea de belleza espiritual, cfr. Ficino (1994: 41).

<sup>72</sup> Sobre este interesante concepto de “cuerpo etéreo”, su historia, su uso por parte de Ficino y sus similitudes y diferencias con el concepto de “spiritus”, véase Walker (1958) y (2000: 39-40). Véase también Granada (1984: 51-54). La idea ya se encontraba en Ficino (1576:1342-1345) y en el *Della diversità dei furori poetici* de Patrizi (1553: 46r-49v).

da forma a la materia. Y dado que toda alma lleva consigo la idea de belleza, va plasmando, aunque salvando los impedimentos de la materia, las proporciones corporales, los lineamientos, los colores, las luces y las sombras del cuerpo. Las otras almas unidas a otros cuerpos, herederas también ellas de esa idea de belleza, son así capaces, aún sin ser conscientes de ello, de comparar la adecuación del nuevo ser a la perfecta idea de belleza. Cuando la comparación arroja excelentes resultados, se produce un placer estético que favorece el origen del enamoramiento. Sin embargo, avisa Patrizi, la belleza no basta para enamorar, pues es necesario distinguir afecciones del alma que a veces se confunden y nos hacen tomar por amor lo que no lo es. Una cosa es el gusto, otra bien diferente el deseo, y otra aún más diferente el amor. El gusto, dice el Chersino, es un gozo que experimenta el alma en sí misma al contemplar la belleza, mientras que el deseo es ese gusto sumado a la pulsión de proyectarse fuera de sí mismo, de alcanzar lo otro. Cuando al gusto y al deseo se une la auténtica pasión, fuerza y voluntad por acceder a lo que gusta y se desea, es entonces, y solo entonces, cuando nace el amor.<sup>73</sup>

Todas estas elevadas disquisiciones siguen dejando a Delfino sin respuesta. Maravillosas explicaciones sobre la naturaleza del amor, reconoce. Pero el misterio de los besos y su capacidad para despertar en quien los da o los recibe semejante dulzura amorosa queda sin resolver. Es entonces, ya avanzada la conversación, cuando Patrizi desvela los mecanismos fisiológicos por los que se produce el enamoramiento. Semejanza y belleza, dice, son las madres primeras del amor, pero ¿cuál es el medio, el auriga, que de la belleza y la semejanza lleva el amor a los corazones? No hay duda: la luz y los rayos de los ojos.<sup>74</sup> Como ya hemos visto, el protagonismo de la luz de los ojos en el enamoramiento no era nada especialmente nuevo. Lo interesante en la exposición de Patrizi es el detalle con que explica esta potencia de los rayos luminosos que parten de los ojos. Los aspectos más metafísicos dejan paso a una explicación del amor en términos casi exclusivamente fisiológicos. La tradición hipocrático-galénica se une a la filosofía neoplatónica de la luz, a su filosofía de la luz. Hacía así su aparición en la producción intelectual de Patrizi un tema que será central en su filosofía más madura, la expuesta en la *Nova de Universis Philosophia*.<sup>75</sup>

Los rayos luminosos, que son similares a la belleza, dice Patrizi, transportan los espíritus que proceden del corazón de una persona, salen por sus ojos y al penetrar por los ojos de otra persona, se introducen por ellos y se van dirigiendo hacia su corazón, incendiándolo cuando llegan a él. Los rayos luminosos son los aurigas de los espíritus del cuerpo:

PATR. Los ojos, que no son sino un pasaje por el que el amor desde lo bello y semejante se transporta hasta vuestra alma.

DEL. ¿Y de qué manera se transporta, oh espíritu amoroso?

PATR. Por los rayos y la luz de los ojos, que similares a toda la belleza y lo bello, llevan consigo los espíritus amorosos emanados del corazón. Y al encontrarse con nuestros ojos, penetrando por ellos hacen llegar hasta nuestro corazón la belleza de la que nacieron, encendiéndolo con sus llamas. Y estos son los auténticos dardos, saetas y flechas de Amor, con las cuales disparando e incendiando los corazones, produce en ellos llagas tan dulces y llamas tan ardientes que por mucha dulzura que después venga, no sanan ni cicatrizan.<sup>76</sup>

Una explicación como esta solo es comprensible si se acepta la premisa de que los ojos, tanto los de los hombres como los de los animales, son órganos que poseen luz en sí mismos. Y efectivamente la poseen, dice Patrizi, porque así como cada cosa de la naturaleza ha heredado ciertas cualidades de la divinidad y de los astros junto a los cuales su forma ha pasado en su descenso hasta unirse con la materia, los ojos han heredado la luz de su padre el Sol.<sup>77</sup> No es, subraya, una mera suposición, ni una invención suya, sino algo, dice, atestiguado tanto por la experiencia como por los testimonios de numerosos autores. Experiencias y testimonios que, si bien hoy nos resultan peregrinos y fantasiosos, estaban plenamente

<sup>73</sup> Patrizi (1975: 148-149).

<sup>74</sup> Patrizi (1975: 151 y ss.).

<sup>75</sup> Véase Gómez (2013: 221-234).

<sup>76</sup> En esta cuestión sobre la luz de los ojos, Patrizi hace casi una paráfrasis de parte del cap. IV del *De amore* Ficino.

<sup>77</sup> Patrizi (1975:153).



arraigados en la tradición literaria.<sup>78</sup> Patrizi añade además un argumento profundamente naturalista derivado de su modelo de la fisiología del cuerpo. Si los ojos son claros, dice, se debe a la presencia en ellos de los espíritus del cuerpo. Lo demuestra el hecho de que el ojo del hombre vivo es mucho más claro que el del muerto, pues tiene muchos más espíritus. Y además observamos que cuando la pupila se dilata es mucho más reluciente que cuando por algún esfuerzo se contrae, pues entonces los espíritus, agotados por el esfuerzo, dejan de fluir en abundancia hacia los ojos.<sup>79</sup>

Siguiendo el modelo fisiológico aristotélico galénico, Patrizi explica cómo los espíritus vitales generados en el corazón, entidades materiales de una extrema sutilidad, al ser calentados por el calor natural del corazón, se van elevando hasta llegar a salir por todos los poros del cuerpo, incluidos los diminutos agujerillos que se encuentran en los ojos.<sup>80</sup> Al salir los espíritus por los ojos, se unen a la luz que hay en ellos y, como montados en los rayos luminosos, van al encuentro de otros ojos, los deslumbran y aumentan sus poros, haciendo que puedan penetrar por ellos y mezclarse con los espíritus de la persona a la cual la mirada va dirigida. Unidos los espíritus de ambas personas, juntos emprenden su camino hacia el corazón, y así al calor natural del corazón del receptor se une el calor de espíritu “forastero”, inflamándose aún más.<sup>81</sup> Patrizi insiste en que la suya es una explicación naturalista de la pasión amorosa al indicar a Delfino que “esto ciertamente no sucede por encantamiento o hechicería, sino por causa natural”. Se entiende ahora que Patrizi hiciese referencia más arriba, para referirse al proceso de enamoramiento, a la analogía con la madera que solo arde si hay fuego que la prenda.

Sin embargo, siendo los espíritus sustancias muy sutiles, con el tiempo se van consumiendo y si no hubiese ningún proceso de regeneración, acabarían por agotarse. Así como en el hígado es necesaria la llegada del quilo procedente de los alimentos para que se puedan generar los espíritus naturales, en el corazón son necesarios esos espíritus procedentes del hígado unidos al aire que llega al ventrículo izquierdo procedente de los pulmones (el *pneuma*) y al calor natural del corazón para que puedan generarse los espíritus vitales. Si en el momento de la diástole el corazón se llena de aire procedente de los pulmones, el cual toman principalmente por la nariz y la boca, pero también por todos los poros de la piel que envuelve al cuerpo, al contraerse en el momento de sístole, en cambio, los espíritus vitales salen disparados por las arterias hasta salir por la nariz, la boca y el resto de los poros del cuerpo. Es el ritmo natural del cuerpo, gracias al cual se refresca el corazón y se renuevan los espíritus para mantener al hombre en vida. Mas si esta renovación de espíritus basta para mantener la vida, al corazón enamorado le hace falta algo más para seguir estándolo: un flujo extraordinario de espíritus, los espíritus del amado que hagan perdurar esa inflamación propia de la pasión amorosa. Al estar junto al amado o la amada, al recibir los rayos de sus ojos, al tocarlo o besarlo, el amante absorbe por todos sus poros las exhalaciones de los espíritus salidos de su corazón. Es así como el amor se restaura en el corazón. De hecho, prosigue Patrizi, los amantes sienten mayor placer cuanto mayores son las zonas de contacto entre sus cuerpos, pues uniendo más poros de la piel, dejan que por ellos transiten y se unan más espíritus. Tampoco se suele sentir gran placer si el cuerpo del amado está frío, porque en tal estado los poros están encogidos y casi cerrados, impidiendo la salida de los sutiles espíritus e impidiendo que el amante los pueda absorber.<sup>82</sup>

Patrizi ha ido llevando así a Delfino a la comprensión de su pregunta: ¿por qué el beso despierta tanta dulzura? Si el enamoramiento se produce por un tránsito de los espíritus de un cuerpo al otro, el beso es el acto que permite una mayor y más intensa transferencia de tales espíritus. Cada beso lo hace a su manera y en su justa medida, pues no es comparable el beso en la mano al que se da en el pecho o en la boca, y tampoco lo es el que se da con un leve roce de los labios al que se da succionando con toda la pasión posible la lengua o cualquier otra parte del cuerpo del amado. Desde luego, el beso que Patrizi

---

<sup>78</sup> Patrizi (1975: 153-154).

<sup>79</sup> Patrizi (1975: 153).

<sup>80</sup> Patrizi (1975:155).

<sup>81</sup> Esta indicación sigue a una referencia a los versos de Petrarca en los cuales se relata cómo éste enfermó por la mirada de su amada Laura: “¡Quién vio ventura tal, cuando de uno / del par de ojos que más bello yo auguro, /viéndolo de dolor malo y oscuro, / llegó luz que hizo el mío enfermo y bruno!” [*Rime*, CCXXXIII]. Fueron los rayos de los ojos de la enferma Laura, que portaban sus espíritus enfermos, los que transmitieron la enfermedad al pobre Petrarca.

<sup>82</sup> Patrizi (1975: 159-162).



denomina “a succio”, de chupetón, el que succiona la boca o la piel del amado, es el que más dulzura provoca porque con él se absorbe una gran cantidad de espíritus. Pero mejor aún si el beso es con lengua, pues al ser esta un cuerpo completamente esponjoso y lleno de poros, por ella penetran los espíritus mejor que por cualquier otra parte del cuerpo. El beso con lengua, además, hace que el amado pueda saborear los humores del amante, sintiendo con más intensidad y cercanía el cuerpo y el temperamento del amado.

Pero vayamos ahora a la cuestión del beso. La causa de que el beso al enamorado sea tan dulce es que gracias a él el amante atrae y bebe los espíritus del amado. Y tal cosa sucede tanto con los besos dados en la mano, en el pecho, el cuello, la mejilla, los ojos o la boca. Por la misma razón, el beso de chupetón, el que absorbe los labios del amado, es más dulce que el dado solo con el roce de los labios, pues no solo recoge los espíritus que su corazón ha expulsado, sino que con su fuerza absorbe y bebe una mayor cantidad. Es también por esto que el beso de chupetón es más dulce si se da en la boca que en otras partes del cuerpo, pues al ser mayor la entrada, se absorben por ella más espíritus que por los pequeños agujeritos de la piel. Más dulce aún que este beso de chupetón es el beso con lengua, pues con él no solo se absorbe la misma cantidad de espíritus que con el de chupetón, sino también los de la lengua, la cual es un cuerpo completamente esponjoso, completamente lleno de espíritus, y además saborea los humores interiores del cuerpo amado.<sup>83</sup>

Se quedará Delfino, al final del diálogo, con un misterio inconfesable: el del beso en el cuello, el cual despierta una pasión inusitada y cuya causa el espíritu amoroso que habla por boca de Patrizi prefiere mantener en secreto. Sí da, sin embargo, una pista: “se siente mucha mayor dulzura besando en la parte izquierda del cuello”.<sup>84</sup> Aunque no especifica más, está claro que es una referencia al modelo galénico del funcionamiento del cuerpo humano. Recordemos que en el hígado se generan los espíritus naturales, una parte de los cuales pasa, junto con la sangre, al ventrículo derecho del corazón a través de la vena cava. Ya en el corazón, una parte de esa sangre pasa por la vena arteriosa hasta llegar a los pulmones. Otra parte pasa al ventrículo izquierdo por los poros del supuesto *septum*, y es en este ventrículo izquierdo donde la sangre venosa, mezclándose con el aire procedente de los pulmones (el *pneuma*), se convierte en sangre arteriosa y se generan los espíritus vitales. El beso en la parte izquierda del cuello es, por tanto, el que puede absorber, por su cercanía al lugar donde se generan, la mayor cantidad de espíritus vitales procedentes del corazón y provocar mayor placer en el amante.

La concepción patrizina del amor sorprende por su radical naturalismo. Prácticamente ninguna de sus afirmaciones era de creación propia, sino fruto de una larga tradición de interpretación del amor en clave médica. La descripción que hace Patrizi en *Il Delfino*, sin embargo, destaca por su detalle. Y lo que llama más la atención: su platonismo es innovador y crítico con sus propias fuentes de inspiración. Si en la mayoría de los platónicos el amor carnal era denigrado, o por lo menos considerado un simple, aunque peligroso, paso hacia el amor divino, para Patrizi el amor carnal -como el resto de los actos naturales de hombres y animales- no es bueno ni malo. El amor “por su naturaleza misma no es cosa ni virtuosa ni viciosa, ni loable ni abominable, como no lo son el comer, el beber, el dormir o cualquiera de las otras actividades naturales”, se lee en uno de los comentarios a las rimas de Contile (*Rime*, 44). También es cierto que si bien *Il Delfino* destaca por concentrarse en los procesos fisiológicos que generan y transmiten el amor carnal, Patrizi no lo separa totalmente del amor divino, pues considera que el ejercicio del amor humano, cuando el amante es virtuoso, conduce siempre al perfeccionamiento de la virtud, lo cual le lleva a “operar divinamente”. El amor carnal, además, se parece a las actividades más elevadas del alma, las artes y la filosofía, en cuanto que, igual que a través de las producciones de estas últimas el hombre pretende dejar una huella eterna, así el amor tiende a hacer eterna su perfección procreando hijos.<sup>85</sup>

*Il Delfino*, como *La ciudad feliz*, nos muestra a un Patrizi que desde sus primeros años de formación tenía un proyecto de filosofía natural que iba más allá de su fascinación por el platonismo en sus aspectos

---

<sup>83</sup> Patrizi (1975: 161-162).

<sup>84</sup> Patrizi (1975: 163).

<sup>85</sup> Patrizi (1560: 48).

metafísicos y morales. En ambos textos, su aspiración era explicar las causas naturales de las pasiones, políticas o amorosas. Los espíritus, esas mínimas y sutilísimas partes materiales que circulan por todo el cuerpo y todo el cosmos, no solo son las causas del mantenimiento de la vida, de la salud y la enfermedad del cuerpo, sino de todos los procesos que se dan en el mundo, incluidas las afinidades personales, las preferencias, los gustos, el amor o la organización jerárquica del estado. La unidad de todas las cosas, elemento fundamental de la visión neoplatónica del mundo, no puede excluir al hombre, a sus pasiones y a sus productos literarios o construcciones políticas. Esta naturalización corría el riesgo, por supuesto, de fagocitar la libertad del hombre, de atarlo completamente con las cadenas astrológicas de la causalidad natural. Era el peligro del que ya muchos habían alertado, pero que sobre todo Pico della Mirandola había convertido en elemento fundamental de su reflexión sobre la astrología y la magia natural. Aceptaba Pico, por supuesto, la existencia de unas cadenas astrológicas que determinan todos los fenómenos de la naturaleza. El hombre, sin embargo, ocupaba en ese cosmos natural un lugar privilegiado desde el que podía operar con los instrumentos de su conocimiento. El hombre está en el mundo, atado a la inmensa red de vínculos que unen todas las partes de universo, pero gracias a su conocimiento puede intervenir en ellos, escapando así del rígido determinismo astrológico al que están sujetos el resto de los seres a los que Dios no ha concedido el poder de conocer. La magia natural es precisamente esa capacidad de operar en la naturaleza y transformarla. Patrizi es plenamente consciente de los peligros de esa, digámoslo así, excesiva naturalización del hombre, un riesgo que intenta salvar sumando a su modelo fisiológico del amor la capacidad humana de conocerlo. El amor, recuerda Patrizi, no es encantamiento ni hechicería, sino pura naturaleza. Pero precisamente porque es naturaleza, si se conocen sus causas, sus efectos y sus síntomas, el hombre será capaz de aprovechar mejor las maravillas del enamoramiento, pero también de protegerse de sus frecuentes peligros: la enfermedad de amor, el *hereos*, que provoca “esas palpitaciones, languidecimientos y debilidad que a veces hacen enfermar, dejando a las personas inmóviles y sin sentido.” Magia natural y fisiología del amor corren paralelas en la obra de Patrizi, pues así como el mago natural es capaz de modificar los efectos naturales conociendo sus causas, el conocedor de los procesos naturales del amor será también capaz de mantenerlo y evitar sus posibles efectos perniciosos.

## Referencias

- Abd Alghani, J. (2014). “Mediaeval Arabic Love Theory Between Dissonance and Consonance”, *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae*. vol. 67. no. 3. 273-287.
- Aguzzi Barbagli, D. (1972). “Un contributo di Francesco Patrizi da Cherso alle dottrine rinascimentali sull'amore”. *Yearbook of Italian Studies*. vol. 2. 1-32.
- Akasoy, A. – Giglioni, G. (2013). *Renaissance Averroism and Its Aftermath: Arabic Philosophy in Early Modern Europe*. Dordrecht. Springer.
- Alvar, C. y Lucía, J. M. (eds.) (2008). *Antología de la antigua lírica italiana. (De los primeros textos al Dolce Stil Novo)*. Madrid.
- Arcari, P. M. (1935). *Il pensiero politico di Francesco Patrizi da Cherso*. Arti Grafiche Zamperini. Roma.
- Avicena (1987). *The Canon of Medicine of Ibn Sina*. ed. de A. Sharafkandi. Soroush. vol 3. Teheran, Irán.
- Beecher, D. - Ciavolella, Ma. (1990). *A Treatise on Lovesickness. Jacques Ferrand*. Syracuse University Press. Syracuse, Nueva York.
- Bembo, P. (2000). *Gli Asolani*, ed. de C. Dionisotti. Turín. Einaudi.

- Bird, O. (1940). "The Canzone d'Amore of Cavalcanti According to the Commentary of Dino del Garbo. Text and Commentary". *Medieval Studies*. II: 150-203.
- Bird, O. (1941). "The Canzone d'Amore of Cavalcanti According to the Commentary of Dino del Garbo. Text and Commentary". *Medieval Studies*. III: 117-160.
- Blanco Valdés, C. (2006). "La teoría del 'buon perfetto' en Cavalcanti y Dante". *Revista de Literatura Medieval*. 19:113-128.
- Bolzoni, L. (1980). *L'universo dei poemi possibili. Studi su Francesco Patrizi da Cherso*. Bulzoni. Roma.
- Bolzoni, L. (1981). "L'Accademia Veneziana: splendore e decadenza di una utopia enciclopedia", en *Università, accademie e società scientifiche in Italia e in Germania nel Cinquecento*. Annali dell'Istituto Storico Italo-Germanico. Il Mulino. Bologna.
- Bolzoni, L. (1984). *Il teatro della memoria. Studi su Giulio Camillo*, Padua. Liviana.
- Bolzoni, L. (2007). *La estancia de la memoria. Modelos literarios e icononográficos en la época de la imprenta*. Siruela. Madrid.
- Bolzoni, L. (2015). *L'idea del theatro con «L'idea dell'eloquenza», il «De transmutatione» e altri testi inediti*. Adelphi. Milán.
- Burke, P. (1998). *Le fortune del Cortigiano. Baldassarre Castiglione e i percorsi del Rinascimento europeo*. Donzelli editore. Roma.
- Capellán, A. (1990). *De amore. Tratado sobre el amor*, ed. de Inés Creixell Vidal-Quadrás. El Festín de Esopo. Barcelona.
- Castelli, P. (2002). *Francesco Patrizi filosofo platonico nel crepuscolo del Rinascimento*. Olschki. Florencia.
- Castiglione, B. (2011). *El cortesano*. ed. de M. Pozzi. Cátedra. Madrid.
- Cavalcanti, G. (2006). *Rimas*. edición de J. Aulicino y Amadeo Mandarino. Buenos Aires Poetry. Buenos Aires.
- Chittick, William (2014). "Love in Islamic Thought Religion". *Religion Compass*. 8/7. 229–238.
- Ciavolella, M. (1976). *La Malattia d'Amore dall'Antichità al Medioevo*. Roma.
- Cox, V. (1992). *The Renaissance Dialogue: Literary Dialogue and its Social and Political Contexts. Castiglione to Galileo*. Cambridge University Press. Cambridge.
- Crespi, A. (1929). "La dottrina d'amore nell'Acerba di Cecco d'Ascoli". *Giornale Storico della Letteratura Italiana*. 93: 279-312.
- Cull, J.- Dutton, B. (eds.). (1991). *Un manual básico de medicina medieval. Bernardo Gordonio, Lilio de medicina*. ed. crítica de la edición de 1495. Hispanic Seminary of Medieval Studies. Madison, Wisconsin.
- Dadic, Z. (2000). *Franciscus Patricius and His Natural Philosophical and Natural Scientific Thought*. Skolska knjiga. Zagreb.

- Di Giulio, C. (1996). “La mimesi dell’amore nel’Cortegiano”. *Romance Notes*. vol. 36. n. 3. pp. 253-260.
- Dionisotti, C. (1966). “Bembo, Pietro”. en *Dizionario biografico degli italiani*. vol. 8. 133–151. Istituto della Enciclopedia Italiana. Roma.
- Fabian, S. B. (2014). *Cecco vs. Dante: Correcting the Comedy with Applied Astrology*. PhD. Columbia University.
- Fackenheim, E. L. (1945). “A Treatise of Love by Ibn Sina”. *Mediaeval Studies*. vol. 7. 208– 228.
- Fellina, S. (2017). *Alla scuola di Marsilio Ficino: Il pensiero filosofico di Francesco Cattani da Diacceto*. Edizioni della Normale. Pisa.
- Fenzi, E. (ed.) (1999). *La canzone d’amore di Guido Cavalcanti e i suoi antichi commenti*. Génova. Il Melangolo.
- Ficino, M. (1576). *Commentarium in Convivium Platonis*. en *Opera Omnia*. Basilea T. II.
- Ficino, M. (1994). *De amore. Comentario a «El Banquete» de Platón*. ed. de R. de la Villa. Tecnos. Madrid.
- Ficino, M. (2005). *Tres libros sobre la vida*. ed. de Marciano Villanueva Salas. Asociación española de neuropsiquetría. Madrid.
- Gagliano, M. - Guérin, P. - Zanni, R. (eds) (2016). *Les deux Guidi Guinizzelli et Cavalcanti: Mourir d’aimer et autres ruptures*. Presses Sorbonne Nouvelle. París.
- Gentile, S. (1983). “In margine all’epistola «de divino furore» di Marsilio Ficino”. *Rinascimento*. s. 2. XXIII (1983). 33-77.
- Giffen, L. A. (1971). *Theory of Profane Love Among the Arabs: The Development of the Genre*. New York University Press. Nueva York.
- Gómez, S. (2020). “Armonía del mundo y retórica celeste en la Venecia del s. XVI”. *Éndoxa*. 46, 357-382.
- Gómez, S., (2015). “Medicina y política en Francesco Patrizi: el cuerpo de *La ciudad feliz*”. *Asclepio. Revista de Historia de la Ciencia y de la Medicina*. 61. 1, 2.
- Gómez, S. (2013). “Telesio y el debate sobre la naturaleza de la luz en el Renacimiento italiano”. en M. A. Granada (Ed.) *Telesio y la nueva imagen del mundo en el Renacimiento italiano*. Siruela. Madrid. 194-235.
- González Fernández, I. (2003). “Cavalcanti y Dante: distinta" filosofía y una "misma cuestión de amor”. *Actas del Congreso Internacional "La Lengua, la Academia, lo Popular, los Clásicos, los Contemporáneos"*. Vol. II. Alicante. Universidad de Alicante. 683-691.
- Granada, M. Á. (1984). “Amor, spiritus, melancholia”. *Faventia*. vol. V. (6). 51-71.
- Kristeller, P. O. (1963-67). *Iter Italicum I*. Londres.
- Lacarra Lanz, E. (2015). “El «amor que dicen hereos» o aegritudo amoris”, *Cahiers d’études hispaniques médiévales*. n. 38. 29-44.

- Leushuis, R. (2017). *Speaking of Love: The Love Dialogue in Italian and French Literature*. Leiden. Brill.
- Lowes, J. L. (1914). "The Lovers' Malady of Hereos". *Medieval Philology*. XI/4: 491-546.
- Ludueña, F. (2019). "Voluptas Urania. Marsilio Ficino como exégeta neoplatónico y cristiano de la filosofía natural del amor en Guido Cavalcanti". *Praxis filosófica*. 49: 61-86.
- Maggi, A. (1999). "La bellezza e la speranza nel "Trattato dell'amore umano" di Flaminio Nobili (1568)". *Romance Notes*. 39(3). 249-255.
- Maier-Kaapoor, C. (2010). *Marsilio Ficino's Medico-Philosophical Language of Love. Its Genesis and its Reception amongst Sixteenth-Century Italian Love Treatises*. Baltimore. UMI Dissertation Services.
- Martínez Sáez, N. (2015). "Andrés el Capellán ante el fenómeno del amor cortés en la Edad Media". *Studium. Filosofía y Teología*. 35. pp. 101-107.
- McNamara, L. (2015). "Hippocratic and Non-Hippocratic Approaches to Lovesickness". en L. Dean-Jones y R. M. Rosen. *Ancient Concepts of the Hippocrati*. Leyden Brill. 308-327.
- Moulton, F. (2015). "In Praise of Touch. Mario Equicola and the Nature of Love". *The Senses and Society*. 5:1. 119-130.
- Muccillo, M. (1986). "Marsilio Ficino e Francesco Patrizi da Cherso". en G. C. Garfagnini (ed.). *Marsilio Ficino e il ritorno di Platone*. Olschki. Roma. 615-679.
- Muratori, L. A. (1723-51). *Rerum Italicarum Scriptores*. Milán.
- Musacchio, E. (1992). "The Role of the Senses in Mario Equicola's Philosophy of Love". en D. Beecher y M. Ciavolella (eds.). *Eros and Anteros. The Medical Traditions of Love in the Renaissance*. University of Toronto. Toronto. 87-102
- Nelson, J. Ch. (1958). *Renaissance Theory of Love*. Columbia University Press.
- Pagan, P. (1973-1974). "Sull'Accademia Veneziana o della Fama". *Atti dell'Istituto veneto di scienze, lettere ed arti*. CXXXII. 359-392.
- Patrizi da Cherso, F. (1975). *Lettere ed opuscoli inediti*. ed. de D. Aguzzi Barbagli. Istituto Palazzo Strozzi. Florencia.
- Patrizi da Cherso, F. (1553). *La città felice; Dialogo dell'honore, Il Barignano; Della diversità dei furori poetici; Lettura sopra il sonetto del Petrarca; La gola, e 'l sonno, e l'ociose piume*. Venecia.
- Patrizi, F. (1560). *Le Rime di Messer Luca Contile divise in tre parti, con Discorsi et Argomenti di F. Patrizi*. Venecia.
- Pattini, D. (2002). *Furor e ispirazione tra Medioevo e Rinascimento*. PhD. Universidad Ca' Foscari de Venecia.
- Plastina, S. (1992). *Gli alumni di Crono. Mito, linguaggio e storia in Francesco Patrizi da Cherso*. Messina. Rubbettino Editore.
- Prins, J. (2015). *Echoes of an Invisible World: Marsilio Ficino and Francesco Patrizi on Cosmic Order and Music Theory*. Leyden: Brill.



- Puliafito, A. L. (1987). “Per uno studio della ‘Nova de Universis Philosophia’ di Francesco Patrizi da Cherso: note alla ‘Panaugia’”. *Atti e memorie della Accademia toscana di scienze e lettere ‘La Colombaria’*. 52. 160-199.
- Rivolta, A. (1933). *Catalogo dei codici pinelliani dell’Ambrosiana*. Milán. 58-60.
- Rose, P. L. (1969). “The Accademia Venetiana. Science and Culture in Renaissance Venice”. *Studi Veneziani*. XI. 191-242.
- Stabile, G. (1974). “Giulio Camillo”. en *Dizionario Biografico degli Italiani*. Istituto della Enciclopedia Italiana. Roma. vol. XVII. 218-228.
- Stone, G. B. (2020). *Guido Cavalcanti: Poet of the Rational Animal*. Nueva York. Routledge.
- Tafuri, M. (1985). *Venezia e il Rinascimento. Religione, scienza, architettura*. Einaudi. Roma. 172-185.
- Vasoli, C. (1989). *Francesco Patrizi da Cherso*. Bulzoni. Roma.
- Vasoli, C. (2002). “L’Ermetismo a Venezia. Da Francesco Giorgio Veneto ad Agostino Steuco”, en C. Gilly et al. *Magia, alchimia, scienza dal '400 al '700*. Centro Di. Florencia. 31-67.
- Wack, M. F. (1990). *Lovesickness in the Middle Ages. The Viaticum and Its Commentaries*. University of Pennsylvania Press. Philadelphia.
- Walker, D. P. (1958). “The Astral Body in Renaissance Medicine”. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*. vol. 21. n. 1-2. 119-133.
- Yates, F. (2005). *El arte de la memoria*. Siruela. Madrid.
- Zonta, G. (1912). *Trattatti d’Amore del Cinquecento*. Laterza. Bari.

## DOS MANERAS DE ENTENDER DEL AMOR: ANDRÉS EL CAPELLÁN FRENTE AL DOCTOR LÓPEZ DE VILLALOBOS

### ANÁLISIS COMPARATIVO DEL DE AMORE Y LAS SENTENCIAS SOBRE AMOR

#### TWO WAYS TO UNDERSTAND LOVE: ANDREAS CAPELLANUS VERSUS DR. LÓPEZ DE VILLALOBOS

*a comparative analysis of De Amore and sentences of love*

#### DUAS FORMAS DE COMPREENDER O AMOR: ANDRÉ CAPELÃ VERSUS O DOUTOR LÓPEZ DE VILLALLOBOS

*uma análise comparativa entre De Amore e sentenças de amor*

**Sergio Montalvo Mareca**

*(Universidad Complutense de Madrid e Instituto Universitario Menéndez Pidal)*

*e-mail: sergmont@ucm.es*

Recibido: 29/08/2021

Aprobado: 08/12/2021

### RESUMEN

Este trabajo analiza la idea del amor como elemento literario y sus implicaciones en el comportamiento humano. Para ello, se han seleccionado dos tratados clásicos que explican el amor en todas sus vertientes, el *De amore* de Andrés el Capellán (siglo XII) y las *Sentencias sobre amor* de Francisco López de Villalobos (siglo XVI). A pesar de la diferencia temporal, ambas obras comparten una vinculación inequívoca en cuanto a la forma que los dos autores tienen de entender las características y comportamientos del amor. Entre otros, se trata su origen, los diferentes tipos que existen (esencialmente divididos en buen y mal amor), los grupos sociales que están capacitados para el ejercicio amoroso o los peligros de elegir una mala pareja. Por otro lado, resultan igualmente relevantes para el propósito del artículo las diferencias que se extraen de la comparación intertextual. Mientras que Andrés el Capellán defiende el amor pasional como una consecuencia inevitable de la atracción física entre hombres y mujeres, Villalobos lo interpreta como una enfermedad mental que acaba por destruir al varón, pues termina con un cuadro grave de enajenación que lo empuja a cometer todo tipo de imprudencias. Frente a este, Villalobos aboga por un amor puro y espiritual, libre de cualquier patología, que es el amor a Dios. El Capellán también admite que existen amores nocivos para el alma y el cuerpo (con prostitutas, con monjas...) y explica las consecuencias de su ejercicio para disuadir a quienes pudiesen desearlos.

Palabras clave: Amor. Andrés el Capellán. De amore. Villalobos. Sexualidad.

### ABSTRACT

This paper analyzes the idea of love as a literary element and its implications in human behavior. Two classic treatises have been selected that explain love in all its aspects, the *De amore* by Andreas Capellanus (12<sup>th</sup> century) and the *Sentencias sobre amor* by Francisco de

Villalobos (16<sup>th</sup> century). Despite the time difference, both texts share an unequivocal link in terms of the way the two authors understand the characteristics and behaviors of love. They explain its origin, the different types that exist (essentially divided into good and bad love), the social groups that are qualified for the exercise of love or the dangers of choosing bad lovers. On the other hand, the differences drawn from the intertextual comparison are equally relevant for the purpose of the article. While Andreas Capellanus defends passionate love as an inevitable consequence of the physical attraction between men and women, Villalobos interprets it as a mental illness that ends up destroying the man, since he ends up with a serious state of alienation that pushes him to commit all kinds of imprudence. Villalobos advocates a pure and spiritual love, free of any pathology, which is the love of God. Andreas Capellanus also admits that there are loves harmful to the soul and body (with prostitutes, with nuns...) and explains the consequences of their exercise to dissuade those who might desire them.

Keywords: Love. Andreas Capellanus. De amore. Villalobos. Sexuality.

## RESUMO

Este artigo analisa a ideia do amor como elemento literário e as suas implicações para o comportamento humano. Para este fim, foram selecionados dois tratados clássicos que explicam o amor em todos os seus aspectos, o *De amore* de André Capelão (século XI) e o *Sentencias sobre amor* de Francisco de Villalobos (século XVI). Apesar da diferença temporal, as duas obras partilham uma ligação inequívoca em termos da compreensão dos dois autores das características e do comportamento do amor. Entre outras coisas, os autores escrevem sobre a sua origem, os diferentes tipos que existem (essencialmente divididos em bom e mau amor), os grupos sociais capazes de fazer amor e os perigos de escolher maus amantes. Por outro lado, as diferenças que podem ser extraídas da comparação intertextual são igualmente relevantes para o objetivo do artigo. André Capelão define o amor apaixonado como uma consequência inevitável da atracção física entre homens e mulheres. Villalobos, por outro lado, interpreta-o como uma doença mental que acaba por destruir o homem, uma vez que ele acaba com um sério estado de alienação que o leva a cometer todo o tipo de imprudência. Contra isto, Villalobos defende um amor puro e espiritual, livre de qualquer patologia, que é o amor de Deus. O Capelão também admite que existem amores que são prejudiciais à alma e ao corpo (com prostitutas, com freiras...) e explica as consequências do seu exercício, a fim de dissuadir aqueles que os possam desejar.

*Palavras-chave:* Amor. André Capelão. De Amore. Villalobos. Sexualidade.

## Introducción

Elaborar un recorrido que dé cuenta de las diferentes perspectivas por las que ha pasado el sentimiento amoroso a lo largo de la historia resultaría una tarea imposible. No obstante, durante los últimos siglos de la Edad Media despuntó un modelo que introdujo una nueva manera de amar —al menos desde el punto de vista literario—. Es necesario remontarse hasta el sur de Francia, a las regiones de Provenza y Aquitania, durante los siglos XI-XIII. Allí se considera que se originó lo que Gaston Paris bautizó como *amour courtois* (1883)<sup>1</sup>.

El primer testimonio de este trabajo, el *De amore* de Andrés el Capellán, se escribió en torno a 1185 y supone la recopilación de todas las características y preceptos que se encuentran en el código del amor

---

<sup>1</sup> Este artículo no pretende ocuparse del estudio del amor cortés ni tampoco de la revisión de toda la bibliografía existente en torno a este tema. Para ello, se aconseja la lectura de Parker (1986), Rodazo (2000) y del recopilatorio elaborado por Basarte (2012), que reúne los estudios clásicos de Duby, Burnley o Huizinga, entre otros.

cortés. La obra presenta una división en tres libros, emulando el *Ars Amandi* de Ovidio<sup>2</sup>. En el primero se tratan los aspectos formales del amor: sus efectos, los sujetos que pueden sentirlo, las características de los buenos amantes o los distintos métodos para lograrlo. El segundo libro se ocupa de abordar las claves necesarias para, una vez logrado, conservarlo y aumentarlo. Por último, en el tercero, que lleva el nombre de *Reprobatio*, el religioso se retracta de lo expuesto hasta entonces.

La segunda obra, las *Sentencias sobre amor* del doctor Francisco López de Villalobos (1473-1549)<sup>3</sup>, posee un interés añadido, pues es fruto de la reflexión de un médico. Este texto breve aparece como colofón de un volumen misceláneo, comúnmente bautizado como *Problemas* e impreso en Zamora en 1543. En él, el polígrafo renacentista aborda una serie de cuestiones médicas y físicas (los mencionados *Problemas*), e incluye otros textos, como dos diálogos sobre medicina, una traducción del *Anfitrión* de Plauto o las estas *Sentencias* (Rojo Vega, 1993: 184-185). Villalobos ofrece una concepción del amor atípica, pues compara el sentimiento con una enfermedad cerebral que termina por afectar gravemente a los individuos que la padecen. Con todo, no es una novedad, pues las interconexiones entre el mundo erótico y el patológico se remontan, al menos, al siglo V a.C. como se extrae de los textos de Platón, Aristóteles o Hipócrates (Cabello Pino, 2012). Tampoco resulta inverosímil encontrar algunas ideas paralelas en el *De amore*. Entre las precisiones sobre el amor cortés de Andrés el Capellán aparecen citados aspectos como la imposibilidad de que exista el amor si no existen los celos o el estado de desconfianza permanente al que está sometido el amante durante la fase de enamoramiento-enajenación; dos realidades que, desde un enfoque clínico, pueden enraizarse con un trastorno de obsesión paranoide (López Paredes y Orellana, 2013: 27). De la misma manera se describen otros comportamientos de la fase de enamoramiento que son próximos a las manifestaciones sintomáticas que muestra el cuerpo humano ante la enfermedad. Estas son, por ejemplo, falta de apetito, insomnio, disminución del estado de vigilia o irritabilidad, entre otras.

## **Análisis del concepto de amor**

La definición del amor, así como de sus procesos, partes o resultados es una preocupación intrínseca del ser humano. Supone el tema literario protagonista de cualquier época y, a través de los textos, es posible analizar los distintos aspectos que lo conforman. En las dos obras que aquí se tratan se aporta un estudio concienzudo y minucioso sobre el ejercicio de amar. A pesar de que tanto el *De amore* como las *Sentencias sobre amor* se enmarcan en el género tratadístico, ambas comparten una redacción dinámica, bien estructurada y fundamentada sobre el componente práctico. Los argumentos se exponen siguiendo un esquema de pregunta-respuesta, implícito en el caso de Villalobos y explícito en el de Andrés el Capellán: ¿qué es el amor?, ¿cómo surge?, ¿entre quiénes puede darse?, ¿qué provoca en ellos?, etcétera.

Para Andrés el Capellán, el amor equivale a la pasión carnal y es una cualidad inherente del ser humano. Además, está relacionado con la percepción de la belleza, es decir, con la atracción: “amor est passio quaedam innata procedens ex visione immoderata cogitatione forme alterius sexus, ob quam aliquis super omnia cupit alterius potiri amplexibus et omnia de utriusque voluntate in ipsius amplexu amoris praecepta compleri” (Capellán, 1985:54)<sup>4</sup>. Como es algo innato, no es sensible de planificación o nacimiento voluntario, sino que se manifiesta en respuesta ante algún estímulo captado por la vista. Aquí se introduce otra matización. Si bien el sentimiento amoroso surge a partir de la visión, además es necesario que sufra una fase de reflexión en la que el amante enloquezca poco a poco por poseer el cuerpo que lo atrae:

Quod autem illa passio sit innata, manifesta tibi ratione ostendo, quia passio illa ex nulla oritur actione subtiliter veritate inspecta; sed ex sola cogitatione quam concipit animus ex eo quod vidit passio illa

<sup>2</sup> Para el análisis de la influencia ovidiana en el *De amore*, se recomienda acudir a Martínez Sáez (2020).

<sup>3</sup> Sobre Villalobos, véanse los trabajos de Fabié (1886a y 1886b), la actualización de Sánchez Granjel (1979) y otros trabajos breves: Arrizabalaga (2002) y Baranda Leturio (2014).

<sup>4</sup> Se ha decidido usar la edición bilingüe latín-castellano de Creixell Vidal-Quadras y, dentro de esta, la parte latina. Esta decisión tiene su fundamento en la versión menos rica terminológicamente que ofrece la traducción castellana respecto al texto latino. Con el mismo criterio se ha preferido tal edición a otras de buen rigor filológico, como las de Walsh (1982) o Rodríguez (2006). Asimismo, de ahora en adelante se citará de manera abreviada solo con el número de página entre paréntesis.

procedit. Nam quum aliquis videt aliquam aptam amori et suo formatam arbitrio, statim eam incipit concupiscere corde; postea vero quotiens de ipsa cogitat, totiens eius magis ardescit amore, quousque ad cogitationem devenierit plenior. Postmodum mulieris incipit cogitare facturas, et eius distinguere membra suosque actus imaginari eiusque corporis secreta rimari ac cuiusque membri officio desiderat perpotiri (56).

De acuerdo con esto, para el religioso todas aquellas emociones que no provocan cierta obsesión no pueden llamarse amor: “Non quaelibet cogitatio sufficit ad amoris originem, sed immoderata exigitur; nam cogitatio moderata non solet ad mentem redire, et ideo ex ea non potest amor oriri” (54). De hecho, en la propia etimología de la palabra, según el autor, ya se aportan estas características. Como señala la editora, dicha teoría procede de la identificación de *amare* con *hamare* (‘coger con el anzuelo’, en latín), relación que ya aparece en las *Etimologías* de Isidoro de Sevilla (X, L, 5). Así, el enamorado es una especie de pez metafórico que muerde el anzuelo de la pasión. A la vez, él es también el pescador que, con sus cebos, pretende pescar la mujer para poseerla:

UNDE DICATUR AMOR. Dicitur autem amor ab amo verbo, quod significat capere vel capi. Nam qui amat captus est cupidinis vinculis aliumque desiderat suo capere hamo. Sicut enim piscator astutus suis conatur cibiculis attrahere pisces et ipsos sui hami capere unco, ita vero captus amore suis nititur alium attrahere blandimentis, totisque nisibus instat duo diversa quodam incorporali vinculo corda unire, vel unita semper coniuncta servare (62).

Por su parte, Villalobos en su concepción sobre los inicios del estado de enamoramiento abandona el componente sexual para centrarse en el platónico:

El amor es una donación que se da, porque a quien tú amas ofrécesle y dasle tu amor; y éste daslo de tu voluntad, que ninguno ama por fuerça. La voluntad no tiene mayor cosa que pueda dar que el amor, porque es dar su querer y darse a sí misma. Siguese d'aquí que a quien tu amas dasle tu voluntad. Y por quanto tu voluntad es tu senora, a quien tu sirves y por quien te mueves y te riges, siguese que a quien das tu voluntad le das a ti mismo. Pues luego el amor es una donación que el amante haze a la cosa amada, en la qual le ofrece y trespasa su voluntad con todas las cosas que a la voluntad pertenescen (Villalobos, 2001:223-224)<sup>5</sup>.

De lo anterior se extrae que el varón que se entrega en amor a la amada ya no es dueño de sí, pues la propiedad la ejerce su señora. No obstante, para que el amor sea bueno y verdadero es necesario que la parte contraria done también su voluntad, solo así los dos estarán plenamente constituidos, aunque con las voluntades intercambiadas: “De manera que ya tú no te puedes mover ni gobernar por tu voluntad, pues no la tienes; ni puedes tener otra condición ni otro querer mas del que tiene la cosa que amas, porque en ella lo enajenaste todo y eres miembro suyo. Por esto dizen que el amante se transforma en el amado” (224). A continuación, el médico distingue dos tipos de amor: el verdadero, que se tratará más adelante, y el vicioso, que no es otro que aquel que busca obtener un placer carnal por encima del beneficio espiritual. Este falso amor se caracteriza por una pasión desmedida por poseer a la dama.

Asimismo, el Capellán advierte que el amor solo puede existir entre personas de diferente sexo, pues, de lo contrario, no existe una disposición natural del cuerpo para otras prácticas: “duae namque sexus eiusdem personae nullatenus aptae videntur ad mutuas sibi vices reddendas amoris vel eius naturales actus exercendos” (58). De nuevo, responde a un criterio puramente sexual porque lo que el amante busca en el amor es, en definitiva, gozar de su amada. Muchas veces, el deseo por alcanzar el premio de la carne es tan desmedido que lleva a los hombres a cometer acciones imprudentes que, con el tiempo, terminan por debilitar el sentimiento y hasta su propia salud: “Videmus enim ipsos mortem contemnere nullasque timere minas, divitias spargere et ad multas devenire inopias” (60).

Para Villalobos, el falso amor también está estrictamente ligado al sexo. Quienes lo practican no se guían por sentimientos honestos, sino que se mueven por la sed de hallar un momento de deleite sexual. Heredando la terminología aristotélica, el doctor dice que este es un comportamiento impropio de los

---

<sup>5</sup> Como en el caso anterior, en lo sucesivo se citará de manera abreviada.



hombres buenos, pues responde a las necesidades del alma sensitiva. Por ende, lo correcto es que el amor permita el desarrollo de las capacidades del alma intelectual, solo entonces puede ser bueno:

Provado está assimismo que el amante se convierte y transforma en la cosa amada; síguese qu'el amador se torna de la condición y naturaleza daquel deleite que ama. Éste no es deleite de hombre en quanto es hombre, porque no consiste en la razón y entendimiento, que es lo que haze al hombre ser hombre, difirente de los brutos, mas consiste en los sentidos corporales, que son dados principalmente a las bestias, porque su perfición es el ánima sensitiva, por la qual son animales. De aquí se sigue que los deleites sensitivos pertenecen a las bestias por parte de las bestias (227).

La siguiente noción que presenta el Capellán es la de los colectivos que están capacitados para introducirse en el amor, pues no todos los seres humanos están preparados para este noble arte. Comienza enunciando aquellos grupos que no pueden o no deben acceder. La edad hábil para amar es algo que preocupa a los dos autores. Ya se verá como Villalobos considera que quienes peinan canas ya deben abandonar este ejercicio. Tal preocupación provoca que el primero de los grupos que trata el Capellán sea el de los ancianos, donde engloba a los hombres con más de cincuenta años y a las mujeres de más de sesenta. El autor recomienda a los varones de esta edad se entreguen a otros placeres, como los de la comida o el vino, pues; además, les desaconseja continuar manteniendo relaciones sexuales ya que podrá provocarles molestias físicas:

Aetas impedit, quia post sexagesimum annum in masculo et post quinquagesimum in femina, licet coire horno possit, eius tamen voluptas ad amorem deduci non potest, quia calor naturalis ab ea aetate suas incipit amittere vires, et humiditas sua validissime ínchoat incrementa fovere, atque homínem in varias deducit angustias et aegritudinum diversarum molestat insidiis, nullaue sunt sibi in hoc saeculo praeter cibi et potus solatia (66).

Tampoco el religioso evalúa la excesiva juventud como buena compañera para lograr el amor correcto. En esta línea, precisa que las mujeres no deben empezar a amar antes de los doce años ni los hombres hasta los catorce puesto que, si bien el varón a la edad de catorce años dispone de plenas facultades viriles (entiéndase capacidad eréctil y fértil), no será un buen amador hasta que alcance los dieciocho, edad a la que el autor juzga que maduran socialmente los varones:

Dico tamen et firmiter assero quod masculus ante decimum octavum annum verus esse non potest amans, quia usque ad id tempus pro re satis modica verecundo rubore perfunditur, qui non solum perficiendum impedit amorem sed bene perfectum exstinguit. Sed et alía ratio efficacior invenitur, quia ante praefatum tempus nulla in homíne constantia viget, sed in omnibus variabilis reperitur. Nec enim aetatis de amoris imperíi arcanis posset tanta infirmitas cogitare (66).

El tercer colectivo que Andrés el Capellán considera que debe abstenerse de iniciarse en los juegos del amor son los viciosos. En este caso, se refiere solo al sexo masculino, aunque en otra parte de su tratado hablará de las mujeres viciosas. Los varones viciosos aparecen presentados como seres insaciables que ansían yacer con el mayor número de mujeres posible y que son incapaces de desarrollar ningún tipo de vínculo hacia ninguna de ellas ya que su objetivo es solo el de procurar el placer. De este modo, en ellos nunca podrá existir un sentimiento real más que el desfogue:

Nimia voluptatis abundantia impedir amorem, quia sunt quidamqui tanta voluptatis cupidine detinentur quod amoris non possunt retineri reticulis; qui post multas etiam de muliere cogitationes habitas vel fructus assumptos, postquam aliam vident statim illius concupiscunt amplexus, et obsequii a priore amante suscepti obliviosi et ingrati existunt. Illi tales quot vident tot cupiunt libidini immisceri. Istorum talis amor est qualis est canis impudici. Sed nos credimus asinis comparandos; ea namque solummodo natura moventur guae ceteris animantibus homines ostendit aequales, non vera quae rationis differentia nos a cunctis facit animalibus separari (68).

Villalobos también advierte de los peligros de ser un hombre vicioso. En cambio, para él, no lo es quien busca insaciablemente mujeres con las que gozar, sino, sencillamente, aquel que renuncia al amor espiritual por la lujuria. Para amar, es necesario entregar la voluntad a la amada, de manera que el hombre pierde su estatus superior masculino para convertirse en una parte todo lo que antes era. Como

consecuencia de haberse donado a la mujer y de haber renunciado al verdadero amor, el varón experimentará una serie de sensaciones como la debilidad o la tristeza sin saber de dónde proceden. Esto supondrá una penitencia eterna a pagar por haberse entregado a la concupiscencia:

Mira qué tan grande es tu pérdida en semejantes amores que, como tu voluntad y lo que ella señorea posee la muger que amas y tú no, síguese que te perdiste a ti mismo y dexaste de ser. Assí que tú no eres ya quien eras, mas aste trocado por outra cosa muy desigual em valor y muy lexos de lo que antes eras, ca dexaste de ser hombre y tórnaste mujer, dexaste de ser hombre suelto y libre y házeste muger cativa y atada; dexaste de ser todo y tórnaste parte. Y ya sabes que toda muger dessea ser hombre y todo esclavo desea ser libre, y la parte desea la perfición del todo, assí que tu desearás todas estas cosas (225-226).

Tanto el Capellán como el doctor Villalobos reconocen el poder perfeccionador que tiene el amor cuando es bueno, pues logra engrandecer a quien lo profesa. La visión de Andrés el Capellán comulga con la idea neoplatónica de mejora de los individuos y de acercamiento a la perfección. Cuando el hombre ama, se perfecciona y adquiere nuevas virtudes. Además, aporta una cualidad adicional: la castidad, entendida como fidelidad. Esta hace que el enamorado no advierta los encantos de ninguna otra mujer que no sea la suya:

Effectus autem amoris hic est, quia verus amator nulla posset avaritia offuscari; amor horridum et incultum omni facit formositate pollere, infimos natu etiam morum novit nobilitate ditare, superbos quoque solet humilitate beare; obsequia cunctis amarus multa consuevit decenter parare. O, quam mira res est amor, qui tantis facit hominem fulgere virtutibus, tantisque docet quemlibet bonis moribus abundare! Est et aliud quiddam in amo re non brevi sermone laudandum, quia amor reddit hominem castitatis quasi virtute decoratum, quia vix posset de alterius etiam formosae cogitare amplexu, qui unius radio fulget amoris. Est enim suae mentí, dum de amore suo plenarie cogitat, mulieris cuiuslibet horridus et incultus aspectus (64).

La teoría de Villalobos, en cambio, está más vinculada a la religión, pues, a pesar de las numerosas indicaciones que aporta el médico zamorano sobre las relaciones interpersonales, será el amor entre el ser humano y Dios el único que admita como legítimo y perfecto, mientras que el resto, aunque lícitos en algunos casos, siempre se encontrarán manchados. Así, frente al *amor ferinus*, que conducía al alma sensitiva, este amor divino libera al alma de todo lo terrenal y la eleva al cielo, junto a su enamorado, Dios. Quienes profesen este tipo de amor evitarán sufrir algunos de los problemas que se muestran en los epígrafes siguientes. Por ejemplo, no sentirán celos ni inseguridades, pues Dios corresponde siempre a quien lo adora y ejerce la suma fidelidad:

Item, en estos amores bivrás seguro de aver celos; que ya sabes que es inmutable quien tú amas y que siempre te amará tanto como agora y mucho más, si tú quisieres. Y ya sabes también que el amor que te tiene es mayor que el que tú le tienes. Y bien se parece en lo mucho que te da y en lo poco que tú le das. Y quantos más competidores tengas y quanto mejor les fuere a ellos, tanto serás tú máspreciado y más amado, porque aquí los unos no impiden a los otros, antes se ayudan en tanto grado que después de Dios no avrá cosa en el mundo que más ames que a tus competidores (238).

Para este amor perfecto no resultan determinantes factores como la edad, que en el *De amore* funcionaba como un rasgo excluyente: “suelen ser las canas y la vegez estorvo en los otros amores y en éstos no, antes te paras con ellas más hermoso y más dispuesto” (237). Por otro lado, Villalobos sostiene que con este 'buen amor' no existe la posibilidad de enfermar de locura, un aspecto que se analizará en el epígrafe. El amor hacia Dios no radica en el estómago, matriz de los deseos carnales, sino en el propio intelecto. Por ello es, además, más seguro:

Aquí no receles de perder el seso, porque en estos amores ninguna imagen ni fantasma tienes formada ni figurada en la imaginación o fantasía; ca no son amores sensuales éstos, no se conciben em los sentidos, mas son amores intelectuales y puestos en razón [...]. Assí que no enloquecerás ni perderás el juicio en estos amores, porque consisten en la razón y prudencia y son propios amores de hombre en quanto es hombre y no de hombre en quanto es bestia (238).

Como colofón a la larga nómina de beneficios de enamorarse del Creador, Villalobos señala que el vínculo será, además, inmune a las preocupaciones mundanas que ahogan el corazón de los hombres y

mujeres que establecen relaciones entre ellos. Estas son, por ejemplo, la distancia, elemento en el que el autor encuentra el motivo de grandes locuras cometidas por los varones, como peligrosos viajes hasta acercarse a la amada, duelos y peleas con otros hombres o, incluso, el secuestro de la mujer: “Ni te pueden apartar de quien bien quieres prisiones ni amenazas ni fuerças ni destierro... No ay puerta cerrada para ti cada vez que quieres entrar, porque, en buscando al que amas, le hallarás luego; y en pulsando, luego te abrirán” (237).

Aunque las *Sentencias sobre amor* es un texto que se caracteriza por su tono sencillo y distendido, la parte moralista de Villalobos aflora cuando aborda las consecuencias de no profesar el amor a Dios que tanto se ha esmerado en presentar y defender:

Si te agradan estos amores, síguelos. Y si no quieres sino muger y dama hermosa y a ésta metella en las entrañas y en los senos del corazón y que se ande Dios por defuera, como si fuesse una vieja que te ruega y te da quanto tiene, puedeslo hazer. Empuércale bien en tus suziedades... y saldrás tal de allí, que no halla quien de asco pueda mirarte, sino el diablo que te abraçará sin cosa y te meterá en aquella pocilga que tú buscavas. Ella es tal que en pensalla solamente, si bien la contemplas, te tomarán dos mil desmayos (239-240).

## El amor, ¿una enfermedad?

Como ya se ha mencionado, que Francisco López de Villalobos fuese un profesional de la medicina aportó un tinte adicional muy valioso en la construcción de su tratado amoroso, si bien es cierto otros textos sobre el mismo tema ya habían manifestado algún tipo de relación entre el universo erótico y la medicina, especialmente en lo tocante con el ánimo y la teoría de los humores<sup>6</sup>. Más allá de la enajenación prototípicamente sentimental, existe un segundo tipo denominado enajenación mental. Esta realidad aparece definida, con la marca de tecnicismo del Derecho —debido a su capacidad de reducir los cargos de una acusación—, por el *Diccionario* de la RAE como “locura” o “estado mental de quien no es responsable de sus actos; que puede ser permanente o transitorio”. Cinco siglos atrás, el doctor Villalobos ya se preguntó por los orígenes de la enajenación mental. Concluyó que el inicio radicaba en lo que él denominó la 'imaginativa', lugar del cerebro donde se construyen las primeras imágenes:

Esta immaginativa adolece algunas vezes de un género de locura que se llama alienación y es por parte de algún malo humor que ofusca y enturbia el espíritu donde se hazen las immagines... Assí en la immaginativa por parte del mal humor y por hechura y molde que allí toma, se pueden causar tantas immagines quantas la humana sabiduría no puede comprehender. Y según es la immagén falsa que allí se pone, assí le toma la tema y la alienación a este loco... Y, assí, la immaginativa para pensar distintamente las cosas es menester que no tenga imagen hecha ni abituada dentro de sí. Porque, si la tiene, es mentirosa y enajenada la imaginación y quanto piensan todo es del metal de aquella imagen que allí está (229-230).

En el caso de los enamorados, aquello que hace degenerar el pensamiento es la imagen de la amada, aquello que para el Capellán era el comienzo del amor, y que está totalmente modificada por las pasiones del sujeto. Desde ahí, el hombre sufre una alteración en su capacidad de percepción de la realidad con la correspondiente creación de una representación falsa en el cerebro. A menudo, la idealización de la dama es de tal magnitud, que necesita de otras fantasías para sostener el engaño. De ahí que la conciencia que el varón tenía acerca del mundo real se altere progresivamente en favor de su fantasía. Es en ese momento cuando puede afirmarse que la enfermedad ya se ha instalado en su cuerpo. Desde ahí, como sucedería en cualquier otro contexto de dolencias médicas, el paciente experimenta diferentes síntomas visibles con los que su organismo pretende dar la voz de alarma.

Para el autor de los *Problemas*, los indicios manifestados son suficientes para catalogar el amor como una enfermedad. La justificación de esta concepción radica precisamente en la voluntad. Así, es posible considerar que se juzga como enfermo a alguien que, sin quererlo, ha sido atacado por un mal, mientras que el enamorado no se autodefine como víctima de ningún achaque. Del mismo modo, mientras que el

---

<sup>6</sup> Para un estudio exhaustivo sobre el tema, véanse los trabajos de Caden (1993) y Klibansky et al. (2012).

enfermo quiere curarse lo antes posible, el enamorado trata de lograr que su dolor se manifieste con mayor intensidad:

De manera que los otros locos querrían sanar y buscan remedios para ello si no es extremada su locura; y éstos no quieren sanar ni lo pueden querer, antes procuran con todas fuerzas de meterse más adentro en la pasión y confirmar su dolencia con mayores causas. Esto no lo hace sino que en otras alienaciones sola la imaginación está enajenada, y los enamorados tienen ajena la imaginación y la voluntad con ella. Y con todo esto ha venido en costumbre de la gente que a los otros desvariados llaman locos y a éstos no, sino galanes. Y la causa de su manifiesto error nació y tuvo principio de ver que en los amores cada uno entra por su voluntad propia y por su propio querer. Y así, a todos ellos pareceles que no es enfermedad la que se toma voluntariamente, sino la que viene por fuerza y violencia de causa que hace enfermar (230-231).

La cura de esta debilidad no es sencilla por dos motivos. El primero ya se ha mencionado, no puede curarse lo que no se admite. El segundo se basa en que, aunque el varón reconociese que padece un trastorno mental, no querría ningún remedio para ponerle fin, pues vive feliz en su ilusión. Por lo tanto, la única solución para superar los estragos potenciales del enamoramiento es la separación total de las partes. Asimismo, Villalobos, conocedor de que son pocos los amantes que quieren renunciar a sus sentimientos, propone como otro recurso: alcanzar también la enajenación de la dama para que ella se done al hombre:

La substancial perdición y daño del amador brevemente lo hemos mostrado. El remedio más cierto sería que pusiese tierra y mares entre medias de sí y de su amiga y se encomendase a Dios y a los devotos templos para que le resusciten en su propio ser y le libren daquellas tan ásperas y oscuras prisiones. Quando esto no se hiziere, sino que determinadamente ha de seguir por el proceso de sus amores, el mayor reparo que tiene es procurar con todas sus fuerzas y diligencia que su amada le ame otro tanto como él a ella, porque entonces cada qual dellos dará su voluntad al querer y voluntad del otro, de manera que, juntas y pagadas entrambas voluntades, se haga dellas una voluntad común entr'ellos y cada uno goze de su meitad; y no que quede el uno dellos del todo perdido y deshecho (232).

Parte de estos planteamientos pudieron estar marcados por la influencia de los dolcestilnuovistas y su concepción sobre el amor. Esta también guardaba relación con la medicina, especialmente con la relativa al cerebro y a la concepción que tiene el enamorado del mundo: “el objeto del amor es, de hecho, un fantasma... impulsado por la sangre e introducido, como tal, en un círculo neumático en el que se abolen y se confunden las barreras entre lo externo y lo interno, lo corpóreo y lo incorpóreo, el deseo y su objeto” (Serés, 1996: 103). Del mismo modo, esta tradición considera que el posible carácter violento del amante —se volverá sobre ello unas líneas más abajo— se debe, como afirma el propio Villalobos, a la actividad de los diferentes humores y a cómo estos intervienen en las acciones y en los sentimientos de los seres humanos:

El extremo delirante (“furioso”) de esta circulación espiritual es el amor heroico, que... consiste en una “corruptio imaginationis, debida precisamente a la acumulación de cólera adusta (o sea, un tipo de melancolía) en la cavidad cerebral en que se halla la virtus aestimativa... El corazón tiene que impulsar constantemente espíritus vitales, cuyo calor, unido al del impulso, resesca la cavidad cerebral, lo que produce la melancolía, que no es más que bilis negra, o sea, la bilis amarilla que circula calcinada por el organismo” (Serés, 1996: 103-104).

Como parte de esta distorsión de la realidad, es frecuente que aparezcan los celos, situando el problema en un estadio de mayor gravedad. Villalobos establece una estructura dividida en tres partes para desgranar los posibles motivos que conducen a la obsesión celosa. El primer motivo se basa en una relación de causa-efecto prácticamente inalterable: el crecimiento del amor conlleva la aparición de los celos. Si el acto mismo de enamorarse ya implicaba la alteración de las facultades mentales, conforme crece la intensidad del sentimiento, aumentan exponencialmente sus efectos sobre el sujeto. Tampoco en este resulta novedosa la teoría de Villalobos, pues la misma idea de que los celos potencian el amor se recogía ya en el *De amore*. Allí, además, Andrés el Capellán vincula su origen bien a la pérdida de la amada, bien a un exceso de imaginación por parte del enamorado, anticipándose a lo que luego hará el humanista.

La segunda razón que da Villalobos para la aparición de los celos es el miedo que siente el varón por perder a su mujer. Frente al tinte sentimental que le otorga el Capellán, Villalobos le concede a este motivo un valor totalmente contrario. El inicio de la actitud celosa no se debe a un sentimiento exagerado de añoranza hacia la mujer, sino a un ejercicio de egoísmo. El amador debe conservar a su amiga junto a él porque en ella ha depositado su voluntad; luego, si esta lo abandona, él quedará sin alma. Dicha preocupación lo lleva a desconfiar de todo cuanto ve, pues encuentra en cualquier escenario motivos para temer su propia perdición. Esto hace que enloquezca todavía más, sufriendo más por lo que imagina que por lo que realmente sucede. Así pues, el amante no siente celos por miedo a perder a su enamorada, sino por sí mismo. Esta concepción rompe la idealización romántica que tradicionalmente reciben los celos por parte de la literatura occidental y que, a su vez, es la que se presenta en el *De amore*:

Por último, el tercer motivo que explica la aparición del instinto celoso es la ira del enamorado hacia otros hombres que este considere que pueden estar visitando a su señora. Aquí el sujeto se encuentra ya en una fase crítica de enajenación o frenesí. Este frenesí —o “manía”— debe entenderse como una violenta perturbación del ánimo. En esta clase de locura aparece un factor que no se había dado hasta ahora, la agresividad. Por eso, el enamorado celoso se convierte en el prototipo más peligroso de todos los posibles. Es en este tercer punto donde más se alejan las posturas de los autores. Frente a la cruda visión del doctor Villalobos, Andrés el Capellán continúa defendiendo que el amante celoso se enamora todavía más, incluso cuando tales celos alcanzan su cota máxima, es decir, cuando la mujer se encuentra en posesión de otro hombre, pues el sujeto siente de cerca el peligro de la pérdida y su soledad y, en consecuencia, sus sentimientos por la dama aumentan: “Immo amplius tibi dico: etsi manifeste cognoveris quod alius tuae coamantis fruatur amplexu, magis ex hoc eius incipies affectare solatia” (298).

### Los peligros del amor ilícito. Tipos y consecuencias

Hasta ahora ya se han descrito los peligros de profesar un falso amor que se describen en las *Sentencias*. Los peligros de este amor, “que no es amor, assí como el oro falso no es oro, aunque lo parece” (224-225), se extraen de la relación de beneficios que el médico atribuye al único amor verdadero. Todos los demás tipos, aunque existen variantes ilimitadas, son ilícitos y sensibles al sufrimiento. En primer lugar, el riesgo inmediato de practicar el amor humano es la locura, que puede agravarse conforme se desarrollen los celos en cada uno de los tres estadios descritos. Vinculado a lo anterior, se despertará entre los malos amantes un sentimiento continuo de desconfianza y de miedo a la infidelidad por parte de la otra persona. A la vez, el amor terrenal necesita de cierta proximidad entre los sujetos, pues la lejanía termina por afectar negativamente, bien disminuyendo el sentimiento, bien agravándolo y conduciéndolo a la enfermedad. Además, el falso amor requiere una edad propicia, tanto en cuanto al vigor, como en cuanto a la apariencia física. Villalobos pone el límite en la aparición de las canas. En conclusión, es posible extraer numerosos peligros del mal amor; sin embargo, la mayoría de estas enseñanzas son fruto de la deducción a partir del modelo de amor ideal, pues Villalobos no se centra en desglosar este tipo de amores nocivos, sino que se limita meramente a enunciarlos:

Pues el amor nocivo se divide en tantas partes quantos vicios ay y deleites que tú puedes amar, que unos aman la honra, otros la hazienda, otros la gula, otros las mugeres; y assí de todos los otros vicios quantos ay y se pueden pensar. Y porque entre todos los amores viciosos el amor del hombre a la muger y de la muger al hombre es el mayor y más famoso, [...] por éste ligeramente tomarás noticia de los otros amores viciosos que aquí no serán expresados (225).

Mayor es el esmero que de Andrés el Capellán, quien detalla con maestría y minuciosidad todos aquellos escenarios que pueden conducir a amores tortuosos. Concluye el primer libro de su *De amore* con una serie de capítulos que analizan algunos amores bien ilícitos o complicados, que, en definitiva, conducen a la perdición de los amantes o al quebranto del pacto mutuo, es decir, a la infidelidad. El religioso diferencia hasta seis tipos de relaciones poco recomendables. Estos son el amor de los religiosos, el de las monjas, aquel que se obtiene demasiado rápido o por medio del dinero, el de los labradores y, por el último, el amor con prostitutas.



Si se atiende a la dignidad del individuo, el estado de clérigo es la categoría máxima a la que puede aspirar un hombre, pues este es el estado que se encuentra más próximo a Dios. Seguidamente se encuentran la alta y la baja nobleza y, por último, el tercer estado social (plebeyos). Sin embargo, alcanzar esta dignificación requiere determinados sacrificios, como rechazar todos los placeres carnales y mantenerse alejado de las tentaciones:

Unde manifeste apparet clericum, quantum ad clericalem pertinet claritudinem nobilitatis, amare non posse. Ideoque satis videretur ineptum, si secundum ipsius gradus dignitatem et ordinis nobilitatem de ipsius tractaremus amore. Ab omnibus igitur clericus amoris actibus alienum exsistat, et omnis corporalis immunditia eum relinquat, alias enim sua speciali et a Deo sibi nobilitate largita merito privatus existat (264).

El Capellán confiesa que los religiosos sufren mayores dificultades que el resto de los varones para resistir sus instintos sexuales, pues dice que estos se encuentran en estrecha amistad con ciertas actividades ociosas, como los grandes banquetes, lo que provoca que afloren todo tipo de ardores concupiscentes. Tal es el dolor que el autor considera que soportan los religiosos para aguantar sus ganas de copular que acaba por aconsejar un método para quienes no consigan guardarse. En este caso, deben respetar la jerarquía de clases sociales, de manera que, para saciar su apetito, deberán buscar mujeres que resulten lo más inofensivas posibles al prestigio, es decir, las plebeyas. Al contrario, deben evitarse con especial cautela las mujeres de la alta nobleza y, por descontado, las monjas. El sacerdote que se atreva a yacer con estas no solo se arriesgará a un escándalo mayúsculo, sino que estará contribuyendo a ensuciar el alma de estas mujeres de bien:

Quia vix tamen unquam aliquis sine carnis crimine vivit, et clericorum sit vita propter otia multa continua et ciborum abundantiam copiosam prae aliis hominibus universis naturaliter corporis tentationi supposita, si aliquis clericus amoris voluerit subire certamina, iuxta sui sanguinis ordinem sive gradum, sicut superius edocet plenarie de gradibus hominum insinuata doctrina, suo sermone utatur et amoris studeat applicari militiae (264).

Como se acaba de señalar, el amor con una religiosa es el estadio mayor de la perversión y, por tanto, se desaconseja por entero. A lo largo de la tradición literaria, los deleites con mujeres del estamento eclesiástico se han presentado como el máximo logro de la seducción. Así ocurre en el mito de don Juan, cuyas artes amoratorias son tales, que consigue que la mujer le sea infiel a su marido, Dios. De este modo, como señaló ya Maeztu en aquel célebre ensayo sobre *La Celestina*, *El Quijote* y *Don Juan* de 1926, la conquista de una monja no implica solo divertimento erótico, se toma como un símbolo de poder y capacidad de desafiar el orden social establecido:

Para Ramiro de Maeztu, el impulso sexual masculino representaba la naturaleza indomada. La falta de freno de este instinto libidinoso de los hombres era identificada con el caos civilizatorio y con la ausencia de ideales, ambos rasgos característicos, en su opinión, de aquel momento histórico. La salida que el Don Juan, símbolo del desorden sexual, ofrecía a la incertidumbre reinante era precisamente la “factibilidad de vivir sin otro empeño que los vaivenes de nuestros apetitos y caprichos”. La figura del Tenorio representaba para Maeztu el orgullo egoísta y la concupiscencia. Más aún, la pulsión sexual masculina no era sino el empuje bárbaro que conducía al desorden social, el temido peligro revolucionario (Aresti, 2018: 14).

Por su sentido sacrílego, este tipo de relaciones son las más condenadas por el Capellán: “quia maxima inde coelestis sequitur indignatio patris, et publica inde iura potenter armantur et supplicia minatur extrema, et totius ex hoc crescit in populo mortificativa infamia laudis” (266). El autor —religioso, no se olvide— admite haber tratado de seducir a una monja, por lo tanto, ha practicado el amor inferior. No obstante, y a modo de *exemplum*, el autor narra cómo logró retirarse antes de firmar su perdición. Esta misma marca autobiográfica puede apreciarse en las *Sentencias sobre amor*. Villalobos comienza su explicación sobre los diferentes tipos de amores describiendo el amor impuro antes que el verdadero. Más tarde justifica que esta disposición responde a un criterio lógico. El médico admite conocer mejor el amor ilícito porque es el que más ha practicado a lo largo de su vida y, en consecuencia, sobre el que más ha podido aprender:

Hablaremos primero de las propiedades y passiones del amor vicioso; y después trataremos del amor virtuoso. Y como quiera que en razón de valor y dignidad y también en orden de natura el amor virtuoso precede y es primero que el vicioso, pero en orden de doctrina y para enseñar primero se deve tratar el vicioso, porque dél tenemos más experiencia y mayor noticia, y la orden de la doctrina es que vengamos en conocimiento de lo que no sabemos por lo que sabemos (225).

Otro punto interesante de este análisis se encuentra en la muestra de individuos que cada autor considera como dignos de practicar el juego del amor. Mientras que para Villalobos cualquier individuo puede aferrarse al verdadero amor y crecer feliz junto a Dios, Andrés el Capellán restringe la actividad solo para cortesanos. Así, los campesinos quedan totalmente excluidos puesto que, considera el religioso, su falta de modales los vuelve más próximos a las bestias que a los hombres. Además, y en consecuencia de lo anterior, son el estamento social que más se deja llevar por las pasiones de la carne, impidiéndoles trabar vínculos más refinados. Sin embargo, en el hipotético caso de que un trabajador de la tierra imite a sus señores y se enamore de una joven, este jamás debe de poder acceder a las técnicas de seducción del amor cortés. El Capellán aborda esta cuestión desde una perspectiva económica. Si el labrador se enrola en juegos de amor, acabará por distraerse, puesto que la distracción es una de las características del enamoramiento, y no cumplirá con los trabajos que tiene a su cargo, por ejemplo, labrar la tierra. Es decir, permitir al campesinado participar en los juegos sentimentales supondría un riesgo para la legitimidad del sistema estamental:

Dicimus enim vix contingere posse quod agricolae in amoris inveniantur curia militare, sed naturaliter sicut equus et mulus ad Veneris proveventur, quemadmodum impetus eis naturae demonstrat. sufficit ergo agricultori labor assiduus et vomeris ligonisque continua sine intermissione solatia. Sed etsi quandoque licet raro contingateos ultra sui naturam amoris aculeo concitari, ipsos tamen in amoris doctrina non expedit erudire ne, dum actibus sibi naturaliter alienin intendunt, humana praedia, illorum solita fructificare labore, cultoris defectu nobis facta infructifera sentiamus (282).

En cambio, si cualquier otro hombre perteneciente a un estado superior deseara yacer con una campesina, el Capellán desaconseja los cortejos, halagos y demás presentes, algo que deben guardar solo para las dueñas de su rango. Esto se debe a que considera a las labradoras como hembras rudas que no saben del amor. En consecuencia, lo que el autor propone para alcanzar el goce con estas señoras del tercer estado es tomarlas por la fuerza:

Si vero et illarum te feminarum amor forte attraxerit, esa pluribus laudibus effere memento, et, si locum inveneris opportunum, non differas assumere quod petebas et violento potiri amplexu. Vix enim psarum in tantum exterius poteris mitigare rigorem, quod quietos fateantur se tibi concessuras amplexus vel optata patiantur te habere solatia, nisi modicae saltem coactionis medela praecedat ipsarum opportuna pudoris. Haec autem dicimus non quasi rusticanarum mulierum tibi suadere volentes amorem, sed ut, si minus provide ad illas provoceris amandum, brevi possis doctrina cognoscere quis tibi sit processus habendus” (282).

A pesar de lo anteriormente dicho, el Capellán aboga por alejarse de aquellos amores “de fácil entrega”, es decir, aquellos en los que la mujer le concede demasiado pronto su cuerpo al amante para que goce de él, obviando así todas las fases previas que componen el modelo cortés. Esta clase de mujeres obran así porque tampoco poseen la capacidad de amar. En su caso la explicación se encuentra en el apetito sexual insaciable que les abrasa las entrañas, ardor que les obliga a servirse del vigor masculino para aplacarlo (Montalvo Mareca, 2020: 32-33). En cuanto al varón que tratase de iniciar amores con esta clase de mujeres por los beneficios sexuales que pudiese cosechar con ellas, este sufrirá el dolor de una relación abocada a la infidelidad: “Nam quum propter nimiam Veneris abundantiam huiusmodi mulier nullius se potest amoris vinculis colligare sed multorum appetit libidine satiari, eius frustra quaeris amorem, nisi te in Veneris opera tam potentem agnoveris ut eius valeas libidinem saturare” (278).

Sin embargo, y a pesar de las lecturas que se han hecho del *De amore* como una obra violentamente machista, el Capellán aborda también la equivalencia de esta fácil entrega en los hombres, en los que señala que también puede darse esa libido inextinguible:

Et dicitur esse idem in femina facilis rei petita concessio quod in homine nimia voluptatis abundantia, quam constat ab amoris aula penitus exsulare. Qui enim tanta carnis voluptate vexatur ut ex cordis affectu nullius se valeat amplexibus colligare, sed quamcunque videt impudico animo concupiscit, hic quidem non amator sed adulterator vocatur amoris ac simulator et erit cane deterior impudico. Immo impetuusus meretur asinus iudicari, quem tanta corporis petulantia movet ut unius possit affectioni astringere. Ergo tibi evidenter apparet quod nimiam voluptatis abundantiam prorsus teneris abiicere et mulieris, in qua facilem petita rei concessionem cognoveris, amorem tibi non expedit postulare (279-281).

Aquellos hombres que sufrieren de este tipo de comportamiento tampoco son capaces amar, pues no conseguirán desarrollar sentimientos honestos hacia la amada, sino que acabarán por corromperla también a ella. Esta capacidad de empobrecimiento espiritual hace que este prototipo de varón sea una de las figuras que el religioso castiga más severamente en su obra: “Immo impetuusus meretur asinus iudicari, quem tanta corporis petulantia movet tu unius se non possit affectioni astringere” (280).

Del mismo modo, *De Amore* invita a desconfiar siempre de las mujeres avariciosas y de aquellas que permiten el amor como medio para conseguir dinero o regalos materiales, pues tampoco se trata de un sentimiento verdadero: “Sed si aliqua mulier avaritiae tanto detineatur ardore ut muneris gratia se ipsam largiatur amanti, haec a nemine reputetur amatrix sed falsificatrix amoris et immundarum mulierum prostibulis adiungenda” (270). Así, Andrés el Capellán, juzga la codicia y la presunción como dos rasgos de naturaleza constante en la caracterización femenina. Con ello, se enmarca en la tradición misógina medieval, después heredada en los siglos XVI y XVII sin apenas sustanciales a pesar de las nuevas tesis humanistas y renacentistas, que consideraba a las mujeres seres inferiores a los hombres y con una serie de vicios innatos que empobrecía sus almas: “Juntóse con el ser raro la delicadeza del artificio, y de allí nació el precio, y del precio la mala codicia que dello las mugeres tienen, las quales se pierden por lo precioso y costoso” (León, 2002: 165). Puesto que su natural es profesar un gusto exagerado por el dinero, las mujeres deben guardarse de este impulso para poder acceder al amor, de lo contrario será difícil encontrar un ejemplo donde la dama estime más al marido que los bienes de este.

Una vez ha terminado de describir este tipo de comportamientos femeninos, el religioso comienza con los consejos para los hombres que quieran tratar con ellas. En primer lugar, antes de iniciar los amores deberán cerciorarse de que la dama les guardará fidelidad también en la pobreza, puesto que todas la conservan en los periodos de bonanza económica. Asimismo, el varón deberá contemplar que estas señoras, con frecuencia, fingen amar al hombre solo para recibir mil regalos, hasta terminar por arruinarlo por completo. Entonces, cuando el enamorado ya no dispone de más dinero o patrimonio, airadas por la falta de bienes, abandonan su personalidad impostada y se muestran como son: viles e interesadas. Frente a esto, el Capellán sentencia que la mujer que ama verdaderamente siente rechazo por los obsequios, pues no quiere ver disminuido el patrimonio que pasará a ser de ambos.

Para concluir este paseo por los amores ilícitos, Andrés el Capellán recomienda a los varones que, si sufren episodios en los que su deseo sexual es demasiado acusado, no se expongan a la posibilidad de topar con una mujer de las que ha descrito. En consecuencia, anima a la contratación de prostitutas, pues el daño económico y el espiritual será siempre menor al que pueda provocar una mala dama: “Si enim tanta corporis te petulantia cogat, ut soldatas quaerere velis feminas, magis tibi expedit cum mulieribus publice in prostibulo commorantibus negotiari et earum pretio corpus parvo mercari, quam sub amoris figmento ab aliqua se dominam simulante meretricio more velle propriis exspoliari divitiis” (276). Con todo, resulta extraño el somero tratamiento que da el autor al amor de las prostitutas. Si bien en el resto de los casos ha explicado, a veces desde la experiencia, cómo lograr satisfacer los deseos con determinados colectivos, sobre este tipo de relaciones se muestra excesivamente parco. Esto pudo deberse a que el ambiente prostibulario, *a priori*, quedaría fuera de los círculos a los que tenía acceso el religioso y que, por lo tanto, lo desconocía en gran medida. Por otro lado, y dado que ya había descrito antes los amores con mujeres que se entregan demasiado rápido o con otras que solo se sirven del amor como un método para conseguir dinero, huelgue de repetir la explicación.

## Conclusión

Como resultado de este trabajo, es posible extraer una perspectiva híbrida del amor basada en dos perspectivas: la de un religioso, a través del *De amore* de Andrés el Capellán, y la de un médico, por medio del estudio de las *Sentencias sobre amor* de Francisco López de Villalobos. La separación en el tiempo de las obras (*De amore*, ca. 1185 y *Sentencias*, 1554) permite mostrar en un eje temporal la fijación del concepto del amor cortés a lo largo de los últimos siglos de la Edad Media y los primeros años del Renacimiento español, así como sus principales cambios e influencias. Además, a lo largo de estas páginas también se ha tratado uno de los conceptos más importantes del amor, que llega, incluso, a nuestros días, motivado por la proliferación de los estudios psiquiátricos y psicoanalistas: la condición del amor entendido como una enfermedad del cerebro que anula la voluntad de los individuos y los convierte en seres impulsivos e impredecibles, en ocasiones, incluso en sujetos potencialmente peligrosos.

Tras la comparación de ambos testimonios, se advierte que los puntos en común son mayores que los desacuerdos. Los aspectos parejos entre ambos autores van desde la forma de organizar el texto hasta sus temas y subtemas, pasando también por las fuentes para la elaboración del pensamiento. Respecto a los criterios formales, en ambos está presente el carácter experiencial durante la narración; los autores admiten haber accedido a algunos de los amores que luego clasificarán como ilícitos, hecho que sorprende más en el caso del clérigo por su vinculación a la Iglesia. Otro aspecto parejo en ambos tratados es la vinculación del concepto de amor a la sexualidad, si bien es cierto que en las *Sentencias* esta relación se da solo para el falso amor. Los autores justifican el comportamiento del hombre como un vehículo para conseguir el premio otorgado por la dama, es decir, el consentimiento para yacer con ella. Paralelamente, uno y otro se ocupan de caracterizar el sexo como el núcleo del pecado, pues es este ardor desmedido lo que hace que, tanto hombres como mujeres, alcancen la enajenación, llevándolos a actuar contra la moral, la religión e incluso en contra de las leyes jurídicas (asesinato por celos, incesto, violación de las reglas monacales...). Frente a este mal amor, Andrés el Capellán y el doctor Villalobos describen un amor verdadero que es capaz de engrandecer y perfeccionar a quienes lo practican. El Capellán lo enfoca desde una perspectiva aristotélica, de acuerdo con la teoría del alma intelectiva, mientras que Villalobos lo reduce al amor a Dios; es decir, las dos visiones tratan de alejarlo de los terrenales para elevarlo al estado más alto.

En último lugar, en el epígrafe final se recogen algunos de los amores más conflictivos tal y como los presentan los autores de sendos tratados. Si bien su contenido no supone el grueso de este trabajo, sí que posee un interés relevante para los estudios humanísticos, especialmente para los que versan sobre literatura y filosofía, ya que en él aparecen expuestas algunas ideas cruciales que, con el paso de los siglos, irán desarrollándose hasta quedar fijadas como una parte indivisible de la historia de la literatura y del pensamiento europeo. Se trata, por ejemplo, del personaje de la monja seducida y el modelo del seductor (*Don Juan Tenorio*), el religioso lascivo (*Libro de Buen Amor*), las prostitutas y sus relaciones (*La Celestina*) o la caracterización peyorativa de la mujer presente en gran parte de la literatura de matrimonio, género de enorme popular en los siglos XVI y XVII.

## Referencias bibliográficas

- Aresti, N. (2018). “La peligrosa naturaleza de Don Juan. Sexualidad masculina y orden social en la España de entreguerras”. *Cuadernos de Historia Contemporánea*. 40. 13-31.
- Aristóteles (2014). *De anima*. Traducción de T. Calvo Martínez. Gredos. Madrid.
- Arrizabalaga, J. (2002). “Francisco López de Villalobos (c.1473-c.1549), médico cortesano”. *Dynamis*. 22. 29-58.
- Baranda Leturio, C. (2014). “El humanismo frustrado de Francisco López de Villalobos y la polémica con Hernán Núñez”. *eHumanista*. 29. 208-239.

- Basarte, A. (2012). *Nueve ensayos sobre el amor y la cortesía en la Edad Media*. Editorial de la Facultad de Filosofía y de Letras de la Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires.
- Cabello Pino, M. (2012). “La corriente científico-filosófica de la enfermedad de amor en la Grecia Clásica: Hipócrates, Platón y Aristóteles”. *Analecta Malacitana Electrónica*. 33. 29-43.
- Caden, J. (1993). *Meaning of sex difference in the Middle Ages: Medicine, Science and Culture*. Cambridge University Press. Cambridge.
- Capellanus, A. (1982). *Andreas Capellanus. On love*. Edición de P. G. Walsh. DuckWorth. Londres.
- Capellanus, A. (1985). *De amore*. (Español-Latín medieval) Edición bilingüe español-latín medieval de I. Creixell Vidal-Quadras. Edicions del Quaderns Crema. Barcelona.
- Capellanus, A. (2006). *Libro del amor cortés*. Edición de P. Rodríguez. Alianza. Madrid.
- Duby, G. (1994). “El modelo cortés” en *Historia de las mujeres en Occidente*, t. II. Taurus. Madrid. 301-320.
- Fabié y Escudero, A. M<sup>a</sup>. (1886a). *Vida y escritos de Francisco López de Villalobos*. Imprenta de Miguel Ginesta. Madrid.
- Fabié y Escudero, A. M<sup>a</sup>. (1886b). *Algunas obras el doctor Francisco López de Villalobos*. Imprenta de Miguel Ginesta. Madrid.
- Gilalbert Barberà: (1996), “Tradición misógina griega en el De amore de Andrés el Capellán” en *Actes del Simposi Internacional de Filosofia de l'Edat Mitjana. El pensament antropològic medieval en els àmbits islàmic, hebreu i cristià*. Patronat d'Estudis Osonencs. Vic. 550-558.
- Klibansky, R. et al. (2012). *Saturno y la melancolía: estudios de historia de la filosofía de la naturaleza, la religión y el arte*. Traducción de M. L. Balseiro. Alianza. Madrid.
- Jaramillo Antillón, J. (2001). *¿El sexo débil de la mujer?* Editorial de la Universidad de Costa Rica. San José.
- León, L. de (2002). *La perfecta casada*. Edición de J. San José Lera. Espasa-Calpe. Barcelona.
- López de Villalobos, F. (2001). “Sentencias sobre amor” en *Tratados de amor en el entorno de Celestina (siglos XV-XVI)*. Edición de P. M. Cátedra. Sociedad Estatal España Nuevo Milenio. Madrid.
- López Paredes, O. E. y Orellana, M. (2013). “Los celos desde un punto de vista psiquiátrico”. *Revista Hondureña del Postgrado en Psiquiatría*. 7. 21-36.
- Maeztu, R. de (1926). *Don Quijote, Don Juan y la Celestina: ensayos de simpatía*. Calpe. Madrid.
- Martínez Sáez, N. (2020). “Ovidio como fuente principal en el De amore de Andrés el Capellán”. *Revista Chilena de Estudios Medievales*. 17. 67-72.
- Montalvo Mareca, S. (2020). “Amor y sexualidad en la Baja Edad Media: una mirada a través del De amore de Andrés el Capellán”. *Ímpetu*. 3. 19-37.
- Paris, G. (1883). “Le Conte de la Charrette”. *Romania*. 12. 459-534.
- Parker, A. (1986). *La filosofía del amor en la literatura española: 1480-1690*. Cátedra. Madrid.
- Real Academia Española (2014). *Diccionario de la lengua española*. Espasa. Madrid.



- Rodazo Ruiz, A. M. (2000). “*Tristura conmigo va*”. *Fundamentos de amor cortés*. Universidad de Castilla-La Mancha. Cuenca.
- Rojo Vega, A. (1993). “Francisco López de Villalobos, médico real (1473-1549)”. *Brigecio: Revista de estudios de Benavente y sus tierras*. 3. 175-186.
- Sánchez Granjel, L. (1979). *Vida y obra de López de Villalobos*. Ediciones Universidad de Salamanca. Salamanca.
- Sarrión Mora, A (1994). *Sexualidad y confesión: la solicitud ante el Tribunal del Santo Oficio (siglos XVI-XIX)*. Alianza. Madrid.
- Serés, G. (1996). *La transformación de los amantes*. Crítica. Barcelona.
- Sevilla, I. de (2009). *Etimologías*. Edición de J. Oroz Reta y M. A. Marcos Casquero. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid.

## WILL THE REAL ANDREAS CAPELLANUS PLEASE COME FORWARD

*EL VERDADERO ANDRÉS EL CAPELLÁN ESTÁ INVITADO A PRESENTARSE*

*O VERDADEIRO ANDRÉ O CAPELÃO É CONVIDADO A APRESENTAR-SE*

**Don A. Monson**

(College of William & Mary / Kenyon College)

*damons@wm.edu*

Recibido: 19/03/2021

Aprobado: 26/10/2021

### ABSTRACT

The time and place of composition of the medieval Latin treatise on love, *De amore*, and the identity of Andreas Capellanus ("Andrew the Chaplain") to whom its authorship is attributed have long been a subject of controversy. There are essentially three hypotheses, each tied to a particular interpretation of the treatise. Following the rediscovery of the work by Gaston Paris in 1883, it was long thought that to have been written in the 1180s at the court of Champagne by a court chaplain at the behest of the countess Marie, an important patroness of courtly literature. Based on new diplomatic evidence and some of the manuscript rubrics, Alfred Karnein renewed the question in 1978 with the theory that the treatise was indeed written in the 1180s, but in Paris at the court of Philip II Augustus, and not to promote the courtly love ethic but to combat it. In 1994 Peter Dronke advanced the theory that Andreas Capellanus is a pseudonym designed to link an anonymous work with a legendary romance lover, André de Paris, and that the treatise was written in the 1230s in the Arts Faculty of the University of Paris as an elaborated erotic joke. Each of these hypotheses has its strengths and weaknesses, and so the question is likely to remain undecided.

Keywords: Andreas Capellanus. *De amore*. courtly love. humor. irony.

### RESUMEN

La época y el lugar de composición del tratado medieval latino sobre el amor, *De amore*, y la identidad de Andreas Capellanus ("Andrés el Capellán"), a quien se atribuye su autoría, han sido objeto de controversia durante mucho tiempo. Existen esencialmente tres hipótesis, cada una de ellas vinculada a una interpretación particular del tratado. Tras el redescubrimiento de la obra por Gaston Paris en 1883, se pensó durante mucho tiempo que había sido escrita en la década de 1180 en la corte de Champaña por un capellán de la corte a instancias de la condesa María, importante mecenas de la literatura cortesana. Basándose en nuevas pruebas diplomáticas y en algunas de las rúbricas de los manuscritos, Alfred Karnein renovó la cuestión en 1978 con la teoría de que el tratado fue escrito en esa época, pero en París, en la corte de Felipe II Augusto, y no para promover la ética del amor cortés, sino para combatirla. En 1994, Peter Dronke avanzó la teoría de que Andreas Capellanus es un seudónimo diseñado para vincular una obra anónima con un legendario amante de romance, André de Paris, y que el tratado fue escrito en la década de 1230 en la Facultad de Artes de la Universidad de París como una elaborada broma erótica. Cada una de las

hipótesis tiene sus puntos fuertes y débiles, por lo que es probable que la cuestión siga sin resolverse.

Palabras clave: Andrés el Capellán. *De amore*. amor cortés. humor. ironía.

## RESUMO

A época e o lugar da composição do tratado latino medieval sobre o amor, *De amore*, e a identidade de Andreas Capellanus ("André o Capelão") a quem é atribuída a sua autoria há muito que são objecto de controvérsia. Existem essencialmente três hipóteses, cada uma delas ligada a uma interpretação particular do tratado. Após a redescoberta da obra de Gaston Paris em 1883, pensou-se durante muito tempo que ter sido escrita nos anos 1180 na corte de Champagne por um capelão da corte a mando da condessa Marie, uma importante padroeira da literatura cortês. Com base em novas provas diplomáticas e em algumas das rubricas dos manuscritos, Alfred Karnein renovou a questão em 1978 com a teoria de que o tratado foi escrito nessa altura, mas em Paris, na corte de Filipe II Augusto, e não para promover a ética do amor cortês, mas para a combater. Em 1994 Peter Dronke avançou a teoria de que Andreas Capellanus é um pseudónimo concebido para ligar uma obra anónima com um amante lendário do romance, André de Paris, e que o tratado foi escrito nos anos 1230 na Faculdade de Artes da Universidade de Paris como uma elaborada piada erótica. Cada uma das hipóteses tem os seus pontos fortes e fracos, e por isso é provável que a questão permaneça indecisa.

Palavras-chave: André o Capelão. *De amore*. amor cortês. humor. ironia.

The medieval Latin treatise on love attributed to a certain Andreas Capellanus is arguably among the most important documents of medieval civilization<sup>1</sup>. In any case, it is certainly among the best known and the most controversial. Much of the controversy centers on the meaning of the treatise, the authorial intention that it embodies, and its implications for the contentious problem of "courtly love." The debate goes beyond these matters, however, to include the very identity of the author whose intentions are in doubt. Indeed, in most discussions the question of the author's identity and that of his intentions are intimately connected.

From the late-nineteenth century well into the second half of the twentieth century, the *De amore* was generally regarded as a manual of courtly love. The famous article of Gaston Paris (1883) in which he first expounded his theory of *amour courtois* also played a key role in making the treatise known to medieval scholarship. Although the focus of the article was the *Chevalier de la charrette* (*Lancelot*) of Chrétien de Troyes, a significant part of it (pp. 523-532) was devoted to describing Andreas's treatise. Gaston Paris saw in Chrétien's romance the first expression in northern French literature of a new attitude towards love between the sexes first developed in southern France by the troubadours, later to be brought north by Eleanor of Aquitaine, granddaughter of William IX of Aquitaine, the first troubadour, and her daughter Marie de Champagne, the patroness to whom the *Chevalier de la charrette* is dedicated. He also saw the *De amore* as an early codification of that new attitude, hence the attention paid to the treatise in his article and the central role that it has always played in discussions of courtly love.

After dominating the discussion of medieval love literature for several decades, Gaston Paris's theory was vigorously challenged in the second half of the twentieth century by scholars such as D. W. Robertson, Jr. (1962: 391-503; 1968), John F. Benton (1968), and E. Talbot Donaldson (1970), who claimed that courtly love was a myth of recent origin and an impediment to understanding medieval texts. Chief among their arguments was a reappraisal of the *De amore*. Following two books devoted

---

<sup>1</sup> All references to the *De amore* are to the Latin text of Walsh, 1982, abbreviated as DA, with book, chapter, and paragraph numbers, followed by page numbers in parentheses.

respectively to advice on how to acquire love and how to maintain it, Andreas appended a third book that constitutes a “rejection” or “condemnation” of love (*reprobatio amoris*), thus creating an apparent contradiction between the two parts of his work. The third book was viewed by earlier scholars such as Pio Ranja (1891: 256-257) and John Jay Parry (1941/1969: 19) as a hypocritical attempt to avoid ecclesiastical censure, but in studies going back to the early 1950s, Robertson (1951, 1952-1953, 1962) argued that the first two books should be seen as ironic condemnation of illicit love (or “concupiscence”) in the Christian tradition and thus as supporting the message of book three rather than conflicting with it. More recently Betsy Bowden (1979) has argued that the *De amore* is a kind of elaborate dirty joke in the Ovidian tradition, consisting of a series of obscene images and puns thinly veiled beneath the surface of the text, an approach that has also attracted a certain number of adherents. Each of these three interpretations of the treatise has spawned its own theory concerning the identity of the author.

Nothing is known about the author of the *De amore* except the mostly conjectural indications that can be deduced from his work. Including a fragment recently discovered in Macerata (Ciotti, 1987; Knapp, 2006: 299), the treatise is preserved, in whole or in part, in 42 Latin manuscripts (Karnein, 1985: 267-87; cf. Roy, 1992)<sup>2</sup>. In about one half of them the work is anonymous, but in addition to several clearly erroneous attributions to Alanus (Alain de Lille), Poggius (Poggio Bracciolini), Enea Silvio (Piccolomini), Albertanus (da Brescia), and Boncompagno (da Signa), the name Andreas (“Andrew”) appears as the author in the rubrics of 11 mss (K 2, 5, 6, 10, 21, 24, 30, 32, 35, 36, 37). All but one of these (K 37) add the title Capellanus (“the Chaplain”), in six cases with some further qualification (Karnein, 1985: 271, Table V). The rubrics of three mss of the medieval Italian translations also ascribe the treatise to Andrea (K 52 & 54) or to Andrea Capellano (K 51).

One ms (K 30) and an incunabulum (K 46) attribute the work to Andreas chaplain of Pope Innocent IV (1243-1254)<sup>3</sup>. A chaplain to Innocent IV named Andreas was the author of the anti-matrimonial tract *De dissuasione uxorationis* (“On Dissuasion from Marriage”). Writing in Padua around 1300 the jurist Geremia da Montagnone believed that the papal chaplain was the author of both works, and it is possible that Geremia’s opinion inspired the rubric of K 30, a fifteenth-century ms probably Italian in origin, and that of the incunabulum. However, Rajna (1891: 226-41) has shown that for reasons of content, style, and chronology it is highly unlikely that the two works were by the same author, and this assessment has been generally accepted by scholars.

One ms (K 10) and a 1610 edition (K 47) describe Andreas as “chaplain of the king” (*regis capellanus*), two others (K 6 & 24) as “chaplain of the king of France” (*regis francie capellanus*), and yet another (K 2) as “chaplain of the royal French court” (*francorum aule regie capellanus*) in the incipit but as “chaplain of the queen” (*regine capellanus*) in the explicit. These rubrics may all be derived from a passage in the seventh dialogue (DA 1.6.385 [152]) in which the man cites the teaching of “Andreas the lover, chaplain of the royal court” (*amator Andreas aulae regiae capellanus*), an apparent reference to a passage in book one, chapter five of the *De amore* (DA 1.5.6 [40]).

Nearly one half of the extant mss are preserved in German-speaking countries, a quarter are in Italy, and another quarter in France or Belgium (Karnein, 1985: 269, Table II). All the mss now found in Italy and several of those in Germany or France were certainly or probably produced in Italy, which account for nearly one half of the total production (Karnein, 1985: 269, Table III). Nevertheless, numerous indications point to an origin in northern France. In addition to the previously cited ms rubrics linking the work with the entourage of the French king, there are two references to France (DA 1.6.215 [100], 229 [104]) and one to Paris (DA 1.6.55 [54]) within the text. The Arthurian tale of book two, chapter

<sup>2</sup> The manuscripts (hereafter ms. plural mss) and early editions of the *De amore* are designated according to their numbering in the list of Karnein (1985: 275-287), abbreviated as K followed by ms number.

<sup>3</sup> One ms (K 32) attributes the work to Andreas “chaplain of the sacred palace” (*sacri palatii capellanus*), which appears to stem from a passage in the third dialogue (DA 1.6.142 [78]) concerning a handsome but wicked Italian count whose parents enjoyed the most illustrious eminence in “the sacred palace” (*sacro palatio*). Arpad Steiner (1938) suggests that this is a reference to William I “the Bad” of Sicily (1154-1166), whose father Roger II, a count and papal vassal, was made king in 1130 by Anti-pope Anacletus II and confirmed in that title in 1139 by Pope Innocent II. William’s son William II was married in 1177 to Joan, daughter of Eleanor of Aquitaine and Henry II of England, hence the possible interest of this allusion for aristocratic circles in northern France in the late-twelfth century. But see below, n. 11.

eight shows that the author was familiar with the Arthurian legends whose earliest literary manifestations occurred in northern France in the second half of the twelfth century. The aristocratic ladies called on to render decisions in the love cases of book two, chapter seven can all be identified with French noblewomen living in the same period<sup>4</sup>. And a similar conclusion emerges from the fact that, of the many medieval translations and adaptations of the treatise into various vernacular languages, the earliest are all in Old French, including the Franco-Venetian *Livre d'Enanchet* (before 1252), the *Livres d'Amours* of Drouart la Vache (1290), and Jean de Meun's translation of Andreas's definition of love in the second part of the *Roman de la Rose* (1270s).

The two or three earliest mss date from the thirteenth century (K 1, [24], 33), with another seven or eight from the fourteenth (K 2, 3, 11, [24], 25, 28, 39/40; Macerata fragment) and about three quarters of the total coming from the fifteenth century (Karnein: 268, Table I; cf. Roy, 1992: 53). A terminus ante quem for the work is provided by the fact that it was quoted extensively by Albertanus of Brescia in 1238 in his *De amore et dilectione dei et proximi*. The only date within the *De amore* is that of a letter included in the seventh dialogue, attributed to "M., countess of Champagne," and dated 1st May 1174. Although the letter itself is considered to be fictitious, its date has generally been regarded as providing a reliable terminus a quo<sup>5</sup>. This still leaves a span of sixty-four years within which to situate the composition of the treatise.

Gaston Paris (1883: 528) thought that the *De amore* dated from the beginning of the thirteenth century. He reasoned that it would have taken several years for knowledge of a treatise written in northern France to reach Albertanus in northern Italy. On the other hand, Marie de Champagne, Eleanor of Aquitaine, and the other highborn ladies quoted as authorities in the treatise are described there, in his estimation, as belonging to the past; he cites in that connection the fact that they are always evoked in the past tense. Nevertheless, he sees it as a recent past that can still be remembered, and he correlates this with the fact that the ladies in question all died in the last decade of the twelfth century. He later proposed a more precise date around 1220 (Paris, 1912: 483, 485). It is apparently on his authority that the work is dated from the early-thirteenth century by C. S. Lewis (1936/1958: 32), and more recently by Jean Frappier (1973: 79, 81), who cites Gaston Paris.

Paris's contemporary Pio Rajna (1891: 265), however, dated the treatise to around 1200, and subsequently most scholars have placed in the last quarter of the twelfth century. Of the various attempts to provide a more precise date, the one most widely recognized concerns a passage from the fifth dialogue (DA 1.6.215 [100]) in which the noblewoman states that she would prefer to live modestly in France rather than to be laden with Hungarian silver but subject to a foreign power. This remark is usually taken to refer to the marriage in 1186 of Princess Margaret of France, daughter of Louis VII, to King Bela III of Hungary. Such an allusion would have been topical shortly after the marriage took place, it is argued, or in 1184-1185 when it was being planned (Eckhardt, 1943; Steiner, 1929, 1938). Although highly speculative, this dating has been widely accepted. It would place the composition of

<sup>4</sup> The queen of England (Angliae regina Alinoria) cited in the fourth dialogue (DA 1.6.185 [92]) is undoubtedly Eleanor of Aquitaine (1122-1204), queen of France from the ascension of Louis VII in 1137 until their divorce in 1152, then queen of England from the ascension of Henry II in 1154 until his death in 1189. She is called on to render judgment in at least three of the love cases of book two (II, VI, VII) and probably in three others (XVII, XIX, XX) ascribed to "the queen" (regina). The M. Campaniae comitissa with whom letters are exchanged in the seventh dialogue (DA 1.6.390, 1.6.395 [154]) is almost certainly Eleanor's daughter Marie (1145-1198), countess by her marriage in 1164 to Henry I "the Liberal" of Champagne until his death in 1181, then regent countess until 1187 and again in 1190-1198. Seven of the love cases are entrusted to her arbitration (I, III, IV, V, XVI, XXI), and her opinion is cited by the man of the eighth dialogue (DA 1.6.444 [170]), by the queen in deciding love case XVII, and by the author himself (DA 2.6.36 [248]). The countess of Flanders (comitissa Flandrensis) asked to decide love cases XII and XIII is thought to be Isabelle (or Elisabeth) of Vermandois (1143-1183), niece of Eleanor and first cousin of Marie, who held that title by her marriage in 1159 to Philip of Alsace, Count of Flanders. Five of the love cases (VIII, IX, X, XI, XV) are decided by Narbonensis Mengarda, that is, Ermengard, viscountess of Narbonne (1143-1192), a prominent patroness of troubadours. The decision in love case XVIII is attributed to a court of unnamed ladies assembled in Gascony.

<sup>5</sup> A fanciful date for a fanciful letter, according to Rajna (1891: 246), May 1st being the day for love par excellence. Based apparently on the date of the letter, Du Cange (1678/1883-1887, vol. 10: IX) lists Andreas as living in 1170, which Fabricius (1734-1746/1962, vol. 1: 86) changes to "circa 1170," and Raynouard (1816-1821, vol. 2: LXXXI) follows Fabricius with "vers 1170." Judging the grounds for that finding not very strong, Fauriel (1895: 321) sees Andreas as living at the end of the twelfth century or in the first half of the thirteenth. Also rejecting Raynouard's dating, Diez (1825: 76) assigns the work to the fourteenth century based on the late dates of the vernacular translations known to him.



the treatise during the reign of Philip II Augustus, who ruled from 1180 to 1223. Unfortunately, no chaplain named Andreas is attested in the royal chancellery during that period.

The *De amore* is dedicated to a certain Gualterius ("Gautier" or "Walter") who is addressed as *venerandus* ("venerable"), thus indicating a person of high rank (DA 0.1 [30])<sup>6</sup>. The only other information given about the addressee is that he is in love, but young and inexperienced, hence his need for instruction. The incipit of one ms (K 6), having previously identified Andreas as chaplain of the king of France, refers to Gualterius as *nepos* of (presumably the same) memorable king (*regis memorati nepos*), which is usually taken to mean "nephew," but it could also refer to a grandson or even to a more distant relative. A rubric of another ms (K 32) calls Gualterius "son of the king" (*regis filius*). There is no son of a French king named Gautier for the entire period. The only Gautier in the French royal family at the time was Gautier de Charros, grandson of Pierre de Courtenay and thus grandnephew of Louis VII, but he was apparently too young to be Andreas's addressee (Paris, 1912: 484; Trojel, 1888: 107). Outside the royal family the name Gautier was so common that most scholars have given up the search as fruitless (e.g. Vinay, 1951: 207). Many see in the addressee a fictitious character embodying the rhetorical topos of "affected modesty," of which one variant consists in attributing a work's origin to the request of a patron or friend (e.g. Paris, 1912: 485; cf. Curtius, 1953: 83-85).

Among contemporary historical figures the one most often cited in the *De amore* is Marie, countess of Champagne. In addition to her letter in the seventh dialogue she is asked to decide seven of the love cases of book two, more than any other lady, and her opinions are cited in three other passages of the treatise (see above, n. 4). Like her mother Eleanor (with six love cases and one other reference the second most frequently cited authority in the treatise), Marie was an important patroness of letters (Bezzola, 1967/1984: 374-454; Lejeune, 1979: 455-460). We have seen that Gaston Paris attributed a seminal role to mother and daughter in propagating the new fashion of "courtly love" in the courts of northern France. In addition to Chrétien de Troyes, whose *Chevalier de la charrette* she commissioned, the courtly authors who enjoyed Marie's patronage include the romance writer Gautier d'Arras and the lyric poet Gace Brulé, and there are several others in whose works she receives favorable mention. All this has led to speculation about the countess's possible role in the genesis of the *De amore*.

Noting the presence of a chaplain named Andreas in the court of Champagne in the mid-1180s, Pio Rajna (1891: 249-252, 258-259) believed that Andreas could have known the countess personally and received some of her pronouncements from her own lips, but that he was writing after her death in 1198, remembering events from ten years earlier. Other scholars such as John Jay Parry (1941/1969: 17) have not hesitated to claim that the treatise was written in the 1180s at the court of Champagne at Marie's behest. Nine charters from the diocese of Troyes during the period 1158-1199 are witnessed by a person or persons named Andreas (Benton, 1962), including two issued by Marie herself in 1182 and 1186 in which Andreas is qualified as *capellanus*. Louis-André Vignerat (1934-1935) saw this as proof that the author of the *De amore* was Marie's chaplain, and John F. Mahoney (1958) has tried to show that this chaplain was the same as Andreas de Luyères, witness to several other charters. Since Marie was the daughter of Louis VII and the half-sister (and maternal aunt by marriage) of Philip Augustus, it is argued, relations would have been close between the courts of Champagne and France, so it would not be surprising for a chaplain employed in Troyes to continue his career in Paris, thus accounting for the rubrics associating Andreas with the royal court (Parry, 1941/1969: 17; Rajna, 1891: 258-259; Schlösser, 1960: 45-46).

The association of the *De amore* with the court of Champagne has sometimes given rise to great flights of fancy. Vignerat (1934-1935) wrote that, as protégés of the countess, Andreas and Chrétien must have met at her court. Parry (1942/1969: 3) saw Chrétien as Andreas's "friend and fellow citizen." Felix Schlösser (1960: 45-49) describes Andreas as Marie's counselor and traveling companion who took part

---

<sup>6</sup> Gualterius is addressed by name another 14 times in the treatise, and in the fifth dialogue the god of Love recommends "the book addressed to Walter" as a source for additional love precepts (DA 1.6.269 [116]). Gualterius is named as the author in six mss, and in another eight mss the work bears the title Gualterus De amore (see Karnein, 1985: 270-271, Tables IV & V). That is also how it is designated in the earliest reference to the treatise by Albertanus of Brescia and in the work's 1277 condemnation by Bishop Tempier of Paris.

in discussions concerning Princess Margaret's marriage to Bela III and recorded the countess's opposition to the marriage in the remark about Hungarian silver. P. G. Walsh (1982: 3, 15, 244, n. 22) conjectures that Andreas may have been secretly in love with the countess and that disappointment in this regard may account for the about-face in book three. A prominent though much debated feature of the theory saw in the love cases of book two, chapter seven a reflection of actual "courts of love" held not in Troyes, but at Eleanor's court in Poitiers (e.g. A. Kelly, 1937), but Paul Remy (1955) has traced the development of this "legend" and seemingly laid it to rest.

Having acquired the status of a historical fact for many, the Champagne hypothesis was vigorously contested beginning in the 1960s by scholars such as Benton, Robertson, and Karnein. They stress the fact that the connection with Champagne is not supported by any of the ms rubrics, which associate Andreas rather with the royal court. In a survey of Marie's literary patronage Benton (1961) puts Andreas Capellanus in the category of authors whose association with the court is doubtful or erroneous. There is no evidence, he argues (p. 586), that Marie could read Latin; no author who addressed her in his work wrote for her in Latin, and she commissioned several translations from Latin into French, which might indicate that her Latin was weak. Benton also sees no evidence that Marie had any contact with her mother after the latter's divorce, and based on Rita Lejeune's (1957) early dating for the troubadour Rigaut de Barbézieux, he denies any evidence that the countess had any contact with southern France. Rather than to the secular court of Champagne, argues Karnein (1985: 18-20), this Latin, scholastic treatise must surely be addressed to a learned, clerical audience.

The numerous mentions of Marie de Champagne and Eleanor of Aquitaine should be interpreted, according to these scholars, considering the humor and irony that they see in the treatise as a whole. Our knowledge of the private lives of these ladies is too limited, writes Robertson (1962: 445), for us to grasp all implications of the love cases, but he offers two examples in which "Andreas' satiric intention is clear." In love case VI, Eleanor rules that a man who has already proved his worth should be preferred to a younger, less-accomplished man who seeks to enhance his worth through love, which Robertson, following Benton (1961: 581), sees as casting an ironic light on her 1152 divorce from the 32-year-old Louis VII and her subsequent marriage to the future Henry II, then 19 years old. And having left Louis on grounds of consanguinity, the queen denounces in case VII even unwittingly incestuous love relationships, although Henry was almost as closely related to her as was Louis<sup>7</sup>. When the man of the fourth dialogue cites Eleanor's opinion that a woman should be free to choose between two suitors of equal merit (*DA* 1.6.185 [92]), Robertson (1962: 420, n. 57) sees this as "a rather obvious thrust at the lady's widely alleged 'freedom of choice.'" Karnein (1978: 5; 1985: 26) see in Marie a possible target of hidden irony as an erstwhile adversary of her half-brother Philip Augustus<sup>8</sup>. To illustrate what he sees as political-literary satire in the love cases Karnein (1985: 100-104) suggests that the dating of Marie's letter to 1174 was perhaps made to coincide with Henry's imprisonment of Eleanor. In love case XIII the countess of Flanders rules that a faithless knight should return to the woman who has made a worthy man of him, and Karnein sees this decision as an ironic commentary on the fact that the countess's husband, Philip of Flanders, courted Marie briefly after they were both widowed but went on to marry a Portuguese princess.

The question of the place of origin of the *De amore* was substantially renewed thanks to a new hypothesis by Alfred Karnein (1978; 1985: 21-39) situating it firmly in the royal court. In addition to the three ms rubrics, Karnein cites the presence in the French chancellery in the mid-1180s of a young official, Gautier le Jeune, who would have been of an appropriate age, rank, and education to be the recipient of

---

<sup>7</sup> Louis and Eleanor were third cousins once removed, being separated from their common ancestors, King Robert II of France and Constance of Arles, by four and five generations, respectively. Henry and Eleanor were also third cousins, though their respective great-grandparents, Fulk IV of Anjou and Hildegard of Burgundy, were only half-siblings, children by different fathers of the royals' common ancestor, Ermengard of Anjou. Louis VII subsequently married his second cousin, Constance of Castile. The real reason for his and Eleanor's divorce was probably her failure to produce a male heir, with consanguinity a convenient excuse. See Bouchard, 2003.

<sup>8</sup> Upon ascending the throne, Philip confiscated the dower lands of his mother Adèle, Marie's sister-in-law, and he married Isabelle of Hainaut, who had been promised to Marie's son Henry (II), prompting a conflict with the entire Champagne family in which Marie took the side of her in-laws against her half-brother. The conflict was eventually resolved, in part by the marriage of Henry to Isabelle's younger sister. See Evergates, 2019: 30-33.

Andreas's advice<sup>9</sup>. Moreover, there are two inventories of royal charters from the mid-fourteenth century which mention the *De amore* among the documents dating from before the time of Saint Louis, where Karnein suggest that it could have been placed by Gautier le Jeune himself. Finally, several royal charters from 1190-1191 are witnessed by a certain Andreas Cambellanus ("Andrew the Chamberlain"). Pondering the possibility of a connection with the *De amore*, Alexander Cartellieri (1899-1900, vol. 1: 230, n. 3) suggested a possible mix-up in the mss between the two titles, but Karnein hypothesizes that Andreas could have written the treatise at an earlier stage of his career, when he was only a chaplain and not yet a chamberlain. Indeed, Gautier le Jeune followed just such a career path, according to Karnein<sup>10</sup>, who sees this new *Sitz im Leben* as supporting a Robertsonian view of the treatise as an ironic condemnation of love.

Despite the new diplomatic evidence marshalled by Karnein, his conclusions have not been universally accepted, and the Champagne hypothesis still has many partisans. They include, to cite but two, Graziano Ruffini and Ursula Liebertz-Grün. Ruffini (1980, pp. IX-XVI) accepts Karnein's affirmation that Marie did not know Latin but points out that many of her courtiers did, citing the numerous translations carried out in her court. Moreover, he continues, the advice of the woman in the first dialogue (*DA* 1.6.55 [54]) that the man should go to Paris to get educated excludes the French court as the place of the work's composition (to which Karnein, 1985: 26, later replied that the passage indicates the location of the lady of the first dialogue, not that of Andreas). If, as Karnein argues, courtly vernacular literature was foreign to the royal chancellery, Ruffini asks, how could a work so imbued with courtly culture have been produced there? He concludes that the *De amore* must have been composed in stages: having begun it in the courtly entourage of the countess of Champagne, Andreas must have finished it in the royal court, where his career had subsequently taken him, dedicating it to Gautier le Jeune, whom he had met there. Thus, Ruffini redeploys Karnein's documentary evidence and his scenario for the Chaplain's career advancement to construct a kind of synthetic compromise between hypotheses.

A much more fundamental challenge to Karnein's theory comes from Ursula Liebertz-Grün (1987). She disputes Benton's and Karnein's assertion that Marie did not know Latin, citing a passage from one of the countess's translators in praise of her ability to read and understand. The three ms rubrics invoking the French court are probably a development from the passage internal to the treatise describing Andreas as chaplain to the royal court, she further argues, and that passage probably refers to the court of King of Love described in the Fifth Dialogue, which would deprive those rubrics of any historical value. As for the copy of the *De amore* found in the royal archives, she sees it as much less likely that Gautier put it there than that it was put there to save it from destruction in 1277, when the work was condemned as heretical by the Bishop of Paris. Having thus disposed of Karnein's hypothesis, Liebertz-Grün reaffirms the traditional view that the treatise was written at the request of the countess of Champagne.

Liebertz-Grün's reading of the passage in the seventh dialogue according to which Andreas is chaplain of the royal court not of France but of Love had previously been suggested by Henry Ansgar Kelly (1975: 36). It is embraced enthusiastically by Fritz Peter Knapp (2006: 302-304), who claims that a close examination of the wording hardly allows any other interpretation. The same sentence that identifies Andreas as chaplain "of the royal court" (*aulae regiae*) also mentions the "court of Love" (*Amoris curia*), which Knapp sees as two references to the same entity. He points to the proximity of *curia* and *aula* to

<sup>9</sup> Karnein dates the *De amore* from the passage on Hungarian silver and the 1186 royal marriage, all the more so since that coincides with the "youth" (in Duby's, 1973, sense of an adult not yet married) of Gautier le Jeune, born around 1163. He also derives from that date an argument against the Champagne hypothesis: 1186 is the last date for which Andreas is attested at the court of Champagne, so even with the supposition of a transfer from Troyes to Paris, the treatise must have been written far from Marie, he contends (1978: 4; 1985: 25). This argument is open to several objections. Karnein claims that the work must have been written after the 1186 wedding, but Steiner (1938) places its composition in 1184-1185, during the marriage negotiations, which were very much about Hungarian silver (Bela III sent to Paris in 1184 a detailed report of his income and possessions). Karnein's scenario also assumes that Andreas would have set out for Paris immediately upon witnessing his last charter in Troyes, which doesn't necessarily follow. 1186 was also the year of Gautier le Jeune's own marriage, according to Karnein, so if the treatise was written after that date, Gautier would no longer have qualified as a "youth" in Duby's sense, and it is doubtful that he would have still had need of instruction in love.

<sup>10</sup> Having conducted extensive research on the court of Philip Augusts, John Baldwin (1994: 275, n. 52) finds the attempt to link Andreas capellanus with an Andreas cambellanus unconvincing, and the confusion of the clerical priestly office of chaplain with the lay domestic office of chamberlain he sees as highly unlikely. He also sees no corroborating evidence that the Gualterius capellanus noster cited in Genoa in an 1190 act of Philip II became the chamberlain Gautier the Young.

refer to the court of Love at *DA* 1.6.217 (102) and to the frequent use of the expressions *aula Amoris* and *rex Amoris* (“king of Love) throughout the treatise<sup>11</sup>. Knapp sees the rubrics associating Andreas with the royal court of France as the result of a misinterpretation of the expression “chaplain of the royal court” by scribes who assumed that the court in question could only be that of the cultural area in which the treatise is obviously based<sup>12</sup>. If the royal court is an allegorical fiction, he continues, then it is highly likely that the chaplain is as well, which would render futile any attempt to identify the author of the treatise with a court chaplain attested in either Troyes or Paris. Consequently, Knapp rightly points out Libertz-Grün’s inconsistency in clinging to the Champagne hypothesis.

The most recent hypothesis is that proposed by Peter Dronke (1994), who rejects both earlier theories, pointing instead to the legend of André de Paris. The troubadour lyric presents numerous allusions to a medieval romance, now lost, in which Andrieu de Paris, also called Andreu de Fransa or Andrevet, dies for love of the queen of France<sup>13</sup>. Earlier scholars such as Jacob Grimm (1866/1965, pp. 43-44) had suggested that André de Paris and Andreas Capellanus could be the same person, that is, that the author of the *De amore* could have inspired the lost romance, but Trojel (1889) argues persuasively that since the earliest allusions to André de Paris date from the late-twelfth century, the Chaplain would scarcely have had time after writing his treatise to die of love and become a legend known primarily to the troubadours. Dronke turns the proposition around, however, arguing that Andreas is a pseudonym designed to link the work with the legendary lover.

The passage in the seventh dialogue that invokes the teachings of the chaplain of the royal court (*DA* 1.6.385 [152]) refers to him as “Andrew the lover” (*amator Andreas*), and Dronke sees in this expression an attempt by the author to identify himself with the hero of the romance. The term *capellanus*, he argues, is used here in the metaphorical sense of “devotee” or “votuary,” attested elsewhere to refer to devotees of the Virgin Mary or the devil; the reference to the royal court he sees as reflecting the fictional hero’s attachment to the queen. In support of this hypothesis Dronke invokes a passage in book two (*DA* 2.6.18 [242]) where the author refers in the third person to Andreas (presumably himself) and to what the latter most desires and without which he cannot be happy (presumably love); Dronke links this passage with another a little further along (*DA* 2.6.22 [244]) in which the author describes his own languishing for a love so lofty that it can only bring him suffering and with a passage from the troubadour Gaucelm Faidit referring to André de Paris and his love for the queen. Dronke views all this as a witty literary subterfuge in line with the playful self-references that abound throughout the treatise. Neither the internal references nor the rubrics have any historical value, he believes, and the work must be considered anonymous.

These circumstances do not prevent Dronke from offering his own hypothesis concerning the identity of the author. The first citation of the *De amore* was in 1238, and Dronke believes it was written near that date, in the 1230s. He also believes that it was written in Paris, not because of Karnein’s evidence but because it was condemned there in 1277 by Bishop Tempier. It is more likely that a text circulating in Paris in the 1230s would be condemned there a generation later, he argues, than that such a condemnation would strike a work written in Champagne nearly one hundred years earlier. Its principal audience, he suggests, was composed of the students, clerks, and clerics of the Arts Faculty who could appreciate the scholastic casuistry and clerical humor that abound in the work. A rapid characterization of the *De amore*’s content and tone stresses the differences that separate it from vernacular courtly poetry. Dronke

<sup>11</sup> Occurring 11 times each, the expressions *aula Amoris* and *curia Amoris* are used interchangeably to refer to the court of Love. *Aula* is used alone one other time (*DA* 1.6.217 [102]) and *curia* five other times with the same meaning. There are 11 occurrences of *rex Amoris*, plus two of *rex* alone, referring to the king of Love, in alternation with *deus Amoris*, “god of Love,” attested three times, plus *deus* used once alone in this sense. There are also seven attestations of *palatium Amoris* (“palace of Love”), plus four of *palatium* alone with the same reference, and that may well be the meaning of *sacro palatio* at *DA* 1.6.142 (78). See above, n. 3.

<sup>12</sup> The Occitan tradition offers a somewhat similar case of ms rubrics reflecting an apparent scribal confusion between the author of a courtly didactic work and the god of Love. See Monson, 1981: 99-100.

<sup>13</sup> Following Riquer (1971, vol. 1: 174-176), Dronke cites 13 allusions to the legend; Chambers (1971: 45-46) records such references in 22 poems by 20 different poets. Gaston Paris (1872) drew attention to the only reference in Old French, from the *Chastoiement d’un père à son fils*, which adds the details that André died in Paris for lack of courage to declare his love. There is also an allusion to the legend in Lambert of Ardres’s chronicle of the counts of Guines, which Georges Duby (1978: 412 & n. 12) mistakenly takes as an indication that the *De amore* was known in that court in the late-twelfth century.



concludes by outlining the various levels of humor that he sees operating in the work, citing with approval, albeit with minor reservations, the search for bawdy puns carried out by Betsy Bowden.

To my knowledge there has not been much critical response to Dronke's hypothesis, which radically challenges previous opinions on the subject. Knapp (2006: 303-305) appears to agree with Dronke's reading of the ms rubrics and the passage that apparently inspired them. Knapp believes that the connection with André de Paris can neither be affirmed nor ruled out, however, and that either way Andreas could be either a pseudonym or the authentic name of an author about whom practically nothing else can be known, including the title of chaplain, which cannot be taken for granted. Knapp expresses no opinion concerning the association of the treatise with the Paris Arts Faculty of the 1230s.

Dronke's suggestions are certainly interesting and stimulating, particularly in that his radical skepticism underlines the fragility of all the speculation on the subject. Nevertheless, it seems to me that some reservations are in order. The idea that the author of the *De amore* could count on his audience to recognize the expression "Andreas the lover" as a sufficiently clear reference to André de Paris is possible but hardly seems likely. Already in his "Preface" (DA 0.3 [30]) the author stresses his experience in love, and he returns to this subject later in the treatise, not only in the passage cited by Dronke, but also in relating his experience with a nun in which he claims to be "abundantly experienced in the art of love" (DA 1.8.5 [212]); perhaps his readers would have seen such declarations as the reference for *amator*. The author's further qualification of himself as "chaplain of the royal court" could scarcely have helped his readers in identifying him with a hero of romance, for they would first have had to translate that expression as "lover of the queen," hardly an obvious interpretation. Dronke's flippant dismissal (p. 52) of Karnein's hypothesis with the statement "a chamberlain is not quite the same as a chaplain" could easily inspire the observation that a royal chaplain is not quite the same as a queen's lover. If the *aula regia* of the seventh dialogue refers not to the royal court of France but to that of Love, as Liebertz-Grün and Knapp have suggested, that would take us even further from the queen and her lover.

If the treatise is indeed anonymous, any identification of the time and place of its composition must be conjectural, as Dronke (p. 52) acknowledges. Consequently, it could have been written as easily in Troyes as in Paris and as easily at the French court as at the university. Dronke uses the internal reference to the royal court to dismiss the Champagne hypothesis, but if that reference is fictitious, as he subsequently argues, it can have no bearing on the matter, and so cannot serve to exclude a possible connection with Troyes. Dronke's hypothesis leave several unanswered questions, such as how the treatise could have reached Albertanus da Brescia in northern Italy less than a decade after its composition, or how a thirteenth-century scholastic and his clerical audience could be so well informed about the nobility of the preceding century. Robertson, who assumes an immediate audience for the treatise contemporary with the courtly society that it depicts, suggests that if we knew more of the details we would get more of the jokes, but the clerics frequenting the University of Paris in the 1230s quite possibly knew even fewer of the details than we do. Would they have recognized in the mention of Hungarian silver a witty allusion to a royal wedding of a half century earlier? As Karnein (1985: 104, n. 71) points out, by the end of the thirteenth century the historic references had become so meaningless that Drouart la Vache didn't hesitate to change the name of the countess of Champagne to that of the countess of Boulogne (v. 6005) to meet the needs of the rhyme.

In the absence even of a solid name to which to attach it, any speculation about the work's author must depend heavily on how one reads the work itself, and the history of the scholarship shows that the *De amore* is sufficiently complex and ambiguous to be susceptible of several very different readings. Dronke's reading of the treatise combines two elements, scholasticism, and humor, neither of which is unproblematic, alone, or especially in combination. Long neglected in favor of the courtly elements, the scholastic dimension of the *De amore* has been increasingly recognized in recent years. In some parts of the treatise, such the definition of love in the first chapter, the level of the scholastic philosophizing is quite high (see Monson, 2005, chap. 5), but in other places it is much less so. Are the less satisfactory passages to be seen as inadvertently so, and thus ascribed to deficiencies in the author's philosophical



training and skill, perhaps associated with the early scholasticism of the twelfth century? Should they be seen rather as conscious attempts to create clerical humor?

Humorous and ironic readings of the *De amore* are very much in fashion these days, but neither of the two most prominent strands of that tendency, the Christian irony championed by the Robertsonians and the search for bawdy puns initiated by Betsy Bowden, has been able to demonstrate anything like a sustained pattern throughout the entire treatise (see Monson, 2005, chap. 4). Both two schools display a few samples of their reading method, leaving it to others to extend the analysis to the rest of the work. It is significant that Robertson, Benton, and Karnein all limit themselves largely to repeating the same two or three example of statements by Eleanor of Aquitaine that they see as ironic. Likewise, Dronke sees all varieties of irony and humor extending across all three books of the treatise, a kind of elaborate game, a send-up of both secular love concepts and clerical misogyny, but aside from the self-references, he offers few concrete examples to show how he reached that conclusion.

Having summarized the debate, what conclusions can we draw? It hardly seems likely that a consensus will be reached any time soon. Each of the three hypotheses advanced has solid arguments in its favor, but also serious weaknesses. Despite another 130 years of discussions, we have not progressed much beyond Trojel's (1892/1972: II) pronouncement: *Quis hic fuerit Andreas et quo tempore librum scripserit, adhuc sub iudice est* ("Who this Andreas was and when he wrote his book is still undecided"). Nevertheless, I shall venture two suggestions.

The first is that we try to separate as far as possible, at least provisionally, the historical question of the author's identity from the hermeneutic question of authorial intentions. Even if we knew for certain that the *De amore* was composed in Troyes or at the French court or in the university, that would not prove that it is a manifesto of courtly love, or an ironic clerical attack on secular love, or a jocular erotic spoof, and the passions aroused by the various interpretations of the work have tended to undermine any impartial weighing of the evidence for the identity of the author. I am not very optimistic about the implementation of this suggestion, for the history of research on the subject shows just how difficult it is to separate the author from his text.

Since so much of the argumentation depends on evidence internal to the treatise, the most urgent task is a new critical edition of the *De amore* (see Monson, 2018; Roy & Ferzoco, 1993). Of the forty-two extant mss, thirty contain a more-or-less complete text, but Trojel knew only 12 mss when making his edition (Trojel, 1899, later acknowledged awareness of three others), and he used only nine of them. The oldest ms (K 1), from the thirteenth century, was unknown to Trojel, and it was long inaccessible in a private collection, but it is now available in the State Archive in L'Aquila; mutilated at the beginning and the end, it contains about two thirds of the text. Trojel did use three fourteenth-century mss, one of them (K 3) closely related to the L'Aquila ms, but adopting a questionable stemma, he based his edition on another family of mss, all from the fifteenth century. He also pieced together a composite text from various mss, and he corrected spellings according to classical norms, editorial practices that were common in his day but have long since been abandoned. Trojel's edition had rendered immeasurable service over more than a century, but it is now high time to replace it with one using all the extant mss and the early editions as well as the latest editorial methods, also considering the medieval translations and the critical comments and suggestions of the various translators and scholars who have occupied themselves with the text. Regardless of its bearing on the question of the identity of the author, such an edition would undoubtedly make a significant contribution to the more important task of understanding the treatise itself.

It is, of course, impossible to predict what new evidence, if any, a new edition would provide concerning the author, or what might come from other sources. In any case, the speculation is likely to continue, along with the ideological divisions. Especially considering the most recent research, however, it seems prudent to reckon with the possibility that we may never know for sure who wrote the *De amore*. As a matter of convenience, we shall continue to refer to Andreas Capellanus as the author of the treatise, but quite possibly without knowing much else about him, without even knowing for certain whether either

the name or the title is authentic, whether we are dealing with a pseudonym. Far from detracting from the work's appeal, the uncertainty surrounding the identity of its author adds one more dimension to the general aura of mystery and fascination surrounding one of the most intriguing creations bequeathed to us by the Middle Ages.

## References

- Baldwin, J. W. (1994). *The language of sex: Five voices from northern France around 1200*. University of Chicago Press. Chicago.
- Benton, J. F. (1961). "The court of Champagne as a literary center". *Speculum*. 36. 551-591.
- Benton, J. F. (1962). "The evidence for Andreas Capellanus re-examined again". *Studies in Philology*. 59. 471-478.
- Benton, J. F. (1968). "Clio and Venus: An historic view of medieval love". In F. X. Newman (Ed.), *The meaning of courtly love*. 19-41. State University of New York Press. Albany.
- Bezzola, R. (1967/1984). *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200)*. Pt. 3. *La société courtoise: Littérature de cour et littérature courtoise*. Slatkin. Geneva.
- Bouchard, C. B. (2003). "Eleanor's divorce from Louis VII: The uses of consanguinity". In B. Wheeler & J. C. Parsons (Eds.), *Eleanor of Aquitaine: Lord and lady*. 223-235. Palgrave Macmillan. New York.
- Bowder, B. (1979). "The art of courtly copulation". *Medievalia and Humanistica*. 9. 67-85.
- Chambers, F. M. (1971). *Proper names in the lyrics of the troubadours*. University of North Carolina Press. Chapel Hill.
- Curtius, E. R. (1953). *European literature and the Latin middle ages*. (W. R. Trask, Trans.). Princeton University Press. Princeton, NJ.
- Diez, F. (1825). *Beiträge zur Kenntnis der romanischen Poesie*. Reimer. Berlin.
- Donaldson, E. T. (1970). "The myth of courtly love". *Speaking of Chaucer*. 154-163. Norton. New York. (Reprinted from *Ventures*. 5. 1965. 16-23).
- Dronke: (1994). "Andreas Capellanus". *Journal of Medieval Latin*. 4. 51-63.
- Duby, G. (1973). "Les 'jeunes' dans la société aristocratique dans la France du Nord-Ouest au XII<sup>e</sup> siècle". *Hommes et structures du moyen âge*. 213-225. Mouton. Paris.
- Duby, G. (1978). *Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme*. Gallimard. Paris.
- Du Cange, C. du Fresne (1678/1883-1887). *Glossarium mediae et infimae latinitatis*. 10 vols. Favre. Niort, France.
- Eckhardt, A. (1943). "Les jambes du roi de Hongrie". In *De Sicambria à Sans-Souci: Histoires et légendes franco-hongroises* (113-124). Presses Universitaires de France. Paris.
- Evergates, T. (2019). *Marie of France, countess of Champagne, 1145-1198*. University of Pennsylvania Press. Philadelphia.
- Fabricius, J. A. (1734-1746/1962). *Bibliotheca mediae et infimae latinitatis*. 6 vols. Akademische Druck- u. Verlagsanstalt. Graz, Austria.

- Fauriel, C. (1895). "André le Chapelain: Auteur d'un traité de l'amour". In *Histoire Littéraire de la France*. vol. 31. 320-332. Welter. Paris.
- Frappier, J. (1973). "Sur un procès fait à l'amour courtois". *Amour courtois et table rond*. 61-96. Droz. Geneva. (Reprinted from *Romania*. 93. 1972. 145-193).
- Grimm, J. (1866/1965). *Kleinere Schriften: III, Abhandlungen zur Literatur und Grammatik*. Olms. Hildesheim, Germany.
- Karnein, A. (1978). "Auf der Suche nach einem Autor: Andreas Verfasser von" *De amore*. *Germanisch-Romanische Monatsschrift*. n.s. 28. 1-20.
- Karnein, A. (1985). "*De amore*" in volkssprachlicher Literatur: Untersuchungen zur Andreas-Capellanus-Rezeption in Mittelalter und Renaissance. Winter. Heidelberg, Germany.
- Kelly, A. (1937). Eleanor of Aquitaine and her courts of love. *Speculum*. 12. 3-19.
- Kelly, H. A. (1975). *Love and marriage in the age of Chaucer*. Ithaca. Cornell University Press. New York.
- Knapp, F. P. (Trans.) (2006). *Andreas, königlicher Hofkapellan: Von der Liebe*. De Gruyter. Berlin.
- Lejeune, R. (1957). Le troubadour Rigaut de Barbezieux. In *Mélanges de linguistique et de littérature romanes à la mémoire d'István Frank*. Universität des Saarlandes.
- Lejeune, R. (1979). *Littérature et société occitane au moyen âge*. Marche Romane. Liège, Belgium.
- Lewis, C. S. (1936/1958). *The allegory of love*. Oxford University Press. New York.
- Liebertz-Grün, U. (1987). "Review of Alfred Karnein", "*De amore*" in volkssprachlicher Literatur. *Mittelaltersprachliches Jahrbuch*. 22. 308-312.
- Monson, D. A. (1981). *Les "ensenhamens" occitans : Essai de définition et de délimitation du genre*. Klincksieck. Paris.
- Monson, D. A. (2005). *Andreas Capellanus, scholasticism & the courtly tradition*. Catholic University of America Press. Washington, DC.
- Monson, D. A. (2018). "The editions and translations of Andreas Capellanus's *De amore*". In S. J. Miles & S. Martin (Eds.), "*Il fist que proz*": *Essays in honor of Robert Francis Cook*. 131-143. British Rencesvals Publications. Edinburgh, Scotland.
- Paris, G. (1872). André de France. *Romania*. 1. 105-107.
- Paris, G. (1883). Etudes sur les romans de la Table Ronde: Lancelot du Lac. II. *Le Conte de la charrette*. *Romania*. 12. 459-534.
- Paris, G. (1912). Les cours d'amour du moyen âge. In M. Roques (Ed.) *Mélanges de littérature française du moyen âge*. 473-497. Champion. Paris. (Reprinted from *Journal des Savants*. 1888. 664-675. 727-736).
- Parry, J. J. (Trans.) (1941/1969). *Andreas Capellanus: The art of courtly love*. Norton. New York.
- Rajna: (1891). "Tre studi per la storia del libro di Andrea Capellano". *Studi di Filologia Romanza*. 5. 193-272.

- Raynouard, M. (1816-1821). *Choix des poésies originales des troubadours*. 6 vols. Didot. Paris.
- Remy: (1955). "Les « cours d'amour » au moyen âge: légende et réalité ". *Revue de l'Université de Bruxelles*. 7. 179-197.
- Riquer, M. de (Ed.) (1971). *Guillem de Berguedà*. 2 vols. Abadía. Poblet, Spain.
- Robertson D. W., Jr. (1951). "The doctrine of charity in medieval love gardens". *Speculum*. 26. 24-49.
- Robertson, D. W., Jr. ((1952-1953). "The subject of the *De amore* of Andreas Capellanus". *Modern Philology*. 50. 145-161.
- Robertson, D. W., Jr. (1962). *A preface to Chaucer*. Princeton University Press. Princeton.
- Robertson, D. W., Jr. (1968). "The concept of courtly love as an impediment to the understanding of medieval texts". In F. X. Newman (Ed.). *The meaning of courtly love*. 1-18. State University of New York Press. Albany.
- Roy, B. (1992). "Un art d'aimer, pour qui?". In *Un culture de l'équivoque*. 47-73. Presses Universitaires de Montréal. Montreal, Canada. (Reprinted from A la recherche des lecteurs médiévaux du *De amore* d'André le Chapelain. *University of Ottawa Quarterly*. 55. 1985. 45-73).
- Roy, B. & Ferzoco, G. (1993). "La redécouverte d'un manuscrit du *De amore* d'André le Chapelain". *Journal of Medieval Latin*. 3. 135-148.
- Ruffini, G. (Ed.) (1980). *Andreas Cappellano: De amore*. Guanda. Milan.
- Schlösser, F. (1960). *Andreas Capellanus, seine Minnelehre und das christliche Weltbild um 1200*. Bouvier. Bonn.
- Steiner, A. (1929). "The date of the composition of Andreas Capellanus' *De amore*". *Speculum*. 4. 9-95.
- Steiner, A. (1938) "The identity of the Italian 'count' in Andreas Capellanus' *De amore*". *Speculum*. 13. 304-308.
- Trojel, E. (1888). *Middelalderens Elskovshoffer: Literaturhistoisk-kritisk undersøgelse*. Reitzel. Copenhagen.
- Trojel, E. (1889). "André de Paris et André le Chapelain ". *Romania*. 18. 473-477.
- Trojel, E. (Ed.) (1892/1972). *Andreae capellani regii Francorum : De amore libri tres*. Fink. Munich.
- Trojel, E. (1899). "Sur quelques prétendus manuscrits latins et italiens d'André le Chapelain". *Romania*. 28. 119-120.
- Vigneras, L. A. (1934-1935). "Chrétien de Troyes rediscovered". *Modern Philology*. 32. 341-342.
- Vinay, G. (1951). Il "*De amore*" di Andreas Cappellano nel quadro della letteratura amorosa e della rinascita del secolo XII. *Studi Medievali*. n.s. 17. 203-276.
- Walsh: G. (Ed. & Trans.) (1982). *Andreas Capellanus: On love*. Duckworth. London.

## CUARENTA AÑOS DESPUÉS DE “EL JUEGO DEL AMOR COMO RE-PRESENTACIÓN DEL MUNDO EN ANDRÉS EL CAPELLÁN”

### NOTAS PARA LA LECTURA DE UN SEMINARIO

#### *FORTY YEARS AFTER “EL JUEGO DEL AMOR COMO RE-PRESENTACIÓN DEL MUNDO EN ANDRÉS EL CAPELLÁN”*

*Notes for the reading of a seminar*

#### *QUARENTA ANOS APÓS “EL JUEGO DEL AMOR COMO RE-PRESENTACIÓN DEL MUNDO EN ANDRÉS EL CAPELLÁN”*

*Notas para a leitura de um seminário*

**José Enrique Ruiz-Domènec**  
(Universidad Autónoma de Barcelona)  
*nicolasmartinezblog@gmail.com*

Recibido: 04/01/2022

Aprobado: 07/01/2022

### RESUMEN

El artículo presenta el ambiente intelectual de los años 1970 en las universidades europeas, en particular la de París y Barcelona, centros de pensamiento que sirvieron de contexto para la elaboración de una obra titulada “El juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán”. Cuarenta años después su autor reflexiona sobre una nueva forma de hacer historia que había capturado su atención.

Palabras clave: Andrés el Capellán. juego de amor. siglo XII. edad media.

### ABSTRACT

The paper presents the intellectual environment of the 1970s in European universities, particularly those of Paris and Barcelona, centers of thought that served as a context for the elaboration of a book entitled "El juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán". Forty years later, its author reflects on a new way of making history that had captured his attention.

Keywords: Andreas Capellanus. game of love. century XII. middle age.

### RESUMO

O artigo apresenta o ambiente intelectual dos anos 70 nas universidades européias, em particular as de Paris e Barcelona, centros de pensamento que serviram de contexto para a



elaboração de uma obra intitulada "El juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán". Quarenta anos mais tarde, o autor reflete sobre uma nova maneira de fazer história que havia captado sua atenção.

Palavras-chave: Andrew o Capelão. jogo do amor. século XII. idade média.

## El universo intelectual de París de los años 1970

El curso académico 1978-1979 impartí en la Universidad Autónoma de Barcelona un seminario dedicado al tratado *De Amore* de Andrés el Capellán. Los alumnos decidieron grabarlo en cinta magnetofónica para seguir mejor los argumentos allí expuestos. En la primavera de 1980 me presentaron el texto transcrito para mi aprobación y ulterior publicación en las prensas de la universidad. Ahora, a finales de 2021, algo más de cuarenta años después, desde la prestigiosa *Prometeica: Revista de Filosofía y Ciencias*, se me pide que vuelva sobre él. Para hacerlo necesito regresar, a través de los recuerdos a los años setenta del siglo pasado, al universo intelectual vivido en París en el entorno creado por Georges Duby en su seminario del Collège de France de los jueves por la tarde. Fueron en esos años, y en ese lugar, donde se plantearon las preguntas para relanzar el estudio de la cultura del siglo XII que abarcaba un amplio abanico de temas: iba desde Pedro Abelardo y su correspondencia con Eloísa a los debates sobre el amor cuya referencia era la literatura, con Chrétien de Troyes como figura estelar. El momento lo dominaba un comentario sobre “l’art d’aimer” en *Les trois ordres ou l’imaginaire du féodalisme* (Duby, 1978: 404-413); mientras que el apéndice “Notice sur André le Chapelain” en *De l’amour* de Stendhal se entendía como una cita lejana (Stendhal, 2018: 404-406). Fue exactamente ese mismo año 1978, que me hice con un libro igualmente decisivo en mi deseo de afrontar un estudio sobre Andrés el Capellán, el libro de Roger Boase, *The Origin and Meaning of Courtly Love. A critical study of European scholarship*. Me sumergí en su lectura, ya que su erudición orientaba con autoridad instantánea a un neófito en los enredados senderos de la filología románica. Un resumen atinado, que iba desde los estudios de A. J. Denomy a los de W. T. H. Jackson, pasando por los de D. W. Robertson; una aproximación que se alzaba ante mí para situarme en medio del debate de si el apoyo a Andrés el Capellán procedía de la corte de Champaña o de la corte de París. O de ambas. “It has been the fate of Andres’s work *De Amore* to linked with the doctrine, real or imagined, of courtly love” (Jackson, 1985: 3).

Yo estaba ya preparado para juicios así, cargados de melancolía, pues había aprendido del germanista Hugo Kuhn a hacer la pregunta: “¿qué realidad tiene la poesía cortesana en sí misma, y cómo contiene los hechos sociales, sobre los que se ha construido?” (Kuhn, 1969: 22-40). Mi intención era estudiar una cultura en crisis, la cultura del último tercio del siglo XII, empezando por seleccionar los textos que consideraba necesarios para ello. Aquellos dos años, 1977 y 1978, fueron claves para mí (divididos entre la docencia universitaria en Barcelona y los viajes a París) para la búsqueda de un método que me permitiera revelar las razones que le habían llevado a la sociedad cortés a plantear el juego del amor más allá de ser un arte de la conquista masculina (Bowden, 1979: 67-85). Y así, en lugar de continuar en el camino de la sociología de la literatura que sugería por esos años Erich Köhler, desde Heidelberg, con el que me había iniciado en estos temas (1974), me sedujo la propuesta del *imaginaire médiéval* planteada por Georges Duby en el Collège de France y Jacques Le Goff en la École des Hautes Études de Sciences Sociales. Había leído con avidez “Lévi-Strauss en Brocéliande. Esquisse pour un analyse d’un roman courtois” un artículo publicado por Le Goff en la revista *Critique* en junio de 1974. Allí aprendí que la cultura medieval respondía a estímulos poco analizados hasta ese momento, pero que resultaron fundamentales para madurar una fenomenología escéptica con la que combatir el materialismo histórico hegemónico en mi universidad.

En el otoño de 1978, mientras seguía en los periódicos de Italia los acontecimientos de Irán (en el *Corriere della Sera* publicaba el propio Foucault unas crónicas que hacían pensar) alcancé el punto álgido de esa actitud deconstructiva radical. Los trabajos de Le Goff, me llevaron a interesarme por la “Otra Edad Media” por él difundida. Entre los temas pendientes de estudio estaba el valor concedido al amor en la sociedad cortés, y me pareció que el tratado de Andrés el Capellán era la pieza clave para

este estudio. Hallé razones para pensar así sobre el *De Amore*, un texto fruto de la retórica escolar en sus mejores días, cuando emergía el método escolástico en la universidad de París, el último tercio del siglo XII, pues el tratado de Andrés el Capellán tenía el aspecto de los textos que, por entonces, analizaba Michel Foucault en los cursos del Collège de France (hoy publicados o en curso de hacerse), mientras bosquejaba una moral para la época nietzscheana y post-cristiana que diera sentido a su deseo de hallar un guion para las tecnologías del *self*<sup>1</sup>. Por eso me acerqué tanto a sus lecturas, como él mismo reconoció ante Duby en un encuentro casual en el Collège, y que mi maestro me comentaría pasado algún tiempo. Mi horizonte interpretativo se ajustaba, al igual que el del famoso filósofo francés, a la búsqueda de los límites del Yo en el espacio del juego del amor planteado en un tratado escolástico. Me enfrenté así a mi propia formación intelectual (e incluso a la duda de si estaba en el camino trazado por Sócrates o por san Agustín), es decir, planteé si la fenomenología tenía las claves para explicar el tratado de Andrés el Capellán, siempre y cuando estuviera encajada en un marco rigurosamente histórico. Una idea que apreció Alfonso Mendiola de la Universidad Iberoamericana de México en su esfuerzo por entender la construcción retórica de las crónicas de las conquistas de Hernán Cortés en el imperio azteca. Eso me condujo a asumir la distinción de Eugen Fink entre representación (*Vorstellung*) y re-presentación (*Vergegenwärtigung*) a la hora de proponer una presentación (*Darstellung*) del acontecimiento definidor del juego del amor. Son dos conceptos que responden a dos modos diferentes de afrontar el mundo existente (*sie seiende Welt*) (Fink, 1966). Y lo hice para adentrarme en la inteligencia sentiente que dominaba las cortes del norte de Francia.

### Analizar el amor del siglo XII en la España del siglo XX

La modalidad de análisis fenomenológico situaba al amor en el límite mental, al igual que las construcciones imaginarias forjadas por los clérigos para convertir los tres órdenes en la figura política esencial del resurgimiento de la monarquía (Ruiz-Domènec, 1982: 127-145). Lo que era distintivo acerca del tema del amor, si se le compara con esos otros territorios del imaginario medieval, era que la mística tenía una alta resonancia en la elaboración de la poesía cortés (Schwietering, 1962). Ese aspecto me acercó más al estudio del *roman courtois* que a la poesía de los trovadores a la hora de fijar el ideal de la caballería como la imagen cortesana del mundo (Ruiz-Domènec, 1984a). Fue un gesto arriesgado: el tópico ya había cuajado en lo tocante a estos temas y el desafío corría el riesgo de no ser tolerado. Por suerte, el eminente profesor Arno Borst salió en defensa de esta idea, y la situó en el punto de renovación del estudio sobre la caballería de la Edad Media en un memorable, oportuno y sincero artículo *Ritterliche Lebensformen im Hochmittelalter* (Borst, 1988: 312-33; 640-641). Al leer este magnífico informe es como si toda la comunidad científica sintiéramos la necesidad de entender por fin el valor de la caballería medieval (Ruiz-Domenec, 2010: 545-555).

La literatura del norte de Francia era muy diferente al movimiento de los trovadores. No estaba tocada por el anhelo de servir a la dama, sino de fijar su conducta en el interior de unas redes de sociabilidad creadas por el espíritu de la caballería en los torneos y las justas. Los hombres célibes, los *iuvenes*, como había demostrado Duby en un oportuno artículo (1964: 835-846), miraban a través de una exaltación de la fiesta abrumadoramente mundana, la gloria del triunfo deportivo, militar, como medio de ascenso social. Y para ello el amor mostraba la estrategia para alcanzar el éxito ante las damas de la corte. Era la forma de construir la sociedad cortesana. De hecho, los manuscritos, que contienen las obras de Chrétien de Troyes y seguidores, están llenos de miniaturas donde se fijan la gestualidad adecuada a una sociedad apasionada por el juego del amor, cuya espléndida galería de escenas estaba invariablemente orientada a la educación de los círculos de confianza de la corte: unos manuscritos producidos en las dependencias de la cancillería regia junto a los que contenían *Les Grands Chroniques de France*. Sus artistas vivieron el mismo *mundo ambiente* que forjó la personalidad de Andrés el Capellán. Era también, como en su caso, un deseo por sostener el presente con historias del pasado, fueran bretonas o troyanas. Aunque los miniaturistas no eran propiamente retóricos latinos, asumían un conocimiento amplio de la gestualidad

<sup>1</sup> La evolución personal de Foucault la analiza Schmid, W. (1991). *Aus der Suche nach einer neuern Lebenskunst: die Frage nach dem Grund und die Neubegründung der Ethik bei Foucault*. Frankfurt : Suhrkamp. Aunque también debe verse una lectura menos favorable en Miller, J. (1993). *The Passion of Michel Foucault*. Nueva York: Simon & Schuster.

vinculada al juego del amor, y, por lo tanto, si bien de forma indirecta de todas las categorías de la ficción literaria de aquellos años. Como era de esperar en una corte de poetas, retóricos y filósofos, con altos estándares de educación en latín, las alegorías del amor estaban siempre presentes, más en las figuras literarias de Lancelot o Gauvain, que en individuos reales que se replegaban a la poesía intimista como la de Heinrich von Morungen o memorias como las de Philippe de Novare. Precisamente mi primer enfrentamiento serio con la delimitación de la re-presentación en relación a la conciencia de un horizonte temporal se llevó a cabo en un pormenorizado estudio de los documentos con los que los nobles feudales plantearon el acto de recordar, des *Erinnerns* que decía Fink, más allá de la aporía de sostener el pasado para forjar el futuro (Ruiz-Domènec, 1984b). No era una elección de lectura hermenéutica que un medievalista clásico, en Francia o en España, hubiera hecho; pero el estudio de la experiencia de unos nobles del siglo XII como vivencia de un Yo que recuerda me condujo a ahondar en el territorio dejado abierto al final del seminario sobre Andrés el Capellán. La producción de experiencia (que Fink llamaba *Erfahrungsleistung*) también tiene una fuerte presencia en el tratado *De Amore*, gracias a ello tres generaciones de europeos, durante el siglo XIII, asumieron la función del juego en la formación intelectual, creando *eo ipso* el *habitus* mental escolástico que facilitó el desarrollo del arte gótico<sup>2</sup>.

Este interés por la imaginación trascendental de los nobles, con sus raíces profundas en el estudio de las estrategias matrimoniales, basadas en un sistema de parentesco que primaba el intercambio generalizado, garantizaba, tal vez, que el estudio del juego del amor y lo maravilloso (las imágenes surgidas de la tradición bretona) eran la base para entender el cambio intelectual que se estaba produciendo en el último tercio del siglo XII a través de bruscos giros en la visión del mundo. La lectura del *De Amore* como expresión de una totalidad del presente como categoría del azar me llevaba a plantear el *souci de soi* como la norma constitutiva de la sociedad gótica. Tengo para mí que este hallazgo metodológico hizo que mi libro fuese citado en el *Choix des Annales* en el número de enero-febrero de 1981 como “le texte d’un brillant séminaire, un commentaire de pointe sur une oeuvre célèbre et secrète du Moyen Age, le *De Amore* d’André le Chapelain” (*Annales*, 1981)<sup>3</sup>. Fue un aspecto positivo de la recepción de mi texto y estrictamente necesario para los jóvenes estudiantes que participaron en el seminario a los que se les invitaba desde muchos sectores de mi universidad a mirar con recelo, incluso con sospecha, el trabajo desarrollado en aquellos seminarios que impartí en los años setenta en la UAB. Más de un gestor de entonces me llamó a capítulo para indicarme que esos trabajos conculcaban la agenda académica, pues no formaba parte de mis atribuciones revisar opiniones aceptadas por el resto de los miembros del Departamento sobre la Edad Media y de nada servía que mostrase los informes realizados por medievalistas como Peter von Moos (1974). Las imágenes de una época oscura, dominada por sombríos señores feudales eran las únicas que se aceptaban como normativas para ascender en el rango académico. Formaban parte de una imposición ideológica obligada a cualquier docente que quisiera consolidar su puesto con el apoyo de mandarines que unían a sus malas artes, el recurso a la calumnia. Los mejor instalados en el nuevo orden en mi país lamentaban los aires de renovación de los estudios medievales procedentes de los laboratorios de pensamiento de París, el seminario de Duby en el College y el de Le Goff en la École. Tales actitudes anunciaban la impostura de nuevos bárbaros que hablaban de una Edad Media que únicamente existía en sus prejuicios. Eso ocurrió mientras un grupo de muchachos atendía, en el seminario sobre el juego del amor, los modos de pensar de Andrés el Capellán. Gracias a ellos fue posible establecer en pocos años, en Bellaterra, una guerrilla contra el dominante concepto del modo de producción feudal como la única base interpretativa. Era una guerrilla necesaria para la supervivencia de una generación crítica, cosmopolita, que no entendía por qué los aires de renovación crítica de los “sesenta” no habían llegado a las aulas de su universidad, como nos recuerda con detalle Juan Lagardera, uno de los más brillantes defensores del espíritu crítico. Mi aportación a esa guerrilla en favor de la calidad, el aprendizaje crítico y la distinción intelectual se realizó en las aulas desperdigadas por los laberínticos pasillos de la Facultad de Letras, y a veces, cuando la situación lo requiriera, en el aula de enseñanza del viejo edificio del Archivo de la Corona de Aragón, situado en la plaza del Rey de Barcelona. En ocasiones, antes del seminario propiamente dicho, comentaba nuevas adquisiciones para mi biblioteca personal, que obtenía de mis viajes a París, porque en cualquier momento, una nueva idea

<sup>2</sup> Al respecto sígase el argumento de Panofsky, E. (1967). *Architecture gothique et pensée scolastique*. Paris: Les Éditions de Minuit.

<sup>3</sup> *Annales: Économies, Sociétés, Civilisations* Janv.Fevr. 1981: “Choix des Annales”.

o una lectura incisiva ponían en tela de juicio veredictos establecidos sobre las poesías amorosas de Guillermo IX, duque de Aquitania, la correspondencia de Abelardo y Eloísa, las epístolas de San Bernardo o las novelas de Chrétien de Troyes. Tal actividad preliminar, seguida con auténtico entusiasmo por los asistentes, mientras se acomodaban los rezagados, fue posible en gran medida por una actitud intelectual que parece inimaginable hoy, por parte de una generación abierta a todas las lecturas posibles en los idiomas que podían más o menos entender, inclinada a prestarse libros, a fomentar las relaciones de cordialidad frente a los monótonos y poco cultivados filisteos, sin amplios conocimientos de las formas de *faire de la histoire*, y que subrepticamente se hacían con los puestos principales en el claustro sólo porque mantenían las tesis correctas que eran sin duda las menos adecuadas. La rebelión en aquellas aulas durante esos años era un gesto que equivalía nada menos que a la búsqueda de un nuevo lenguaje de cambio histórico, de hecho, se trataba en verdad de una nueva sensibilidad hacia el pasado que alejaba de sí la impostura y el dogmatismo de los mandarines, en sintonía con diferentes fenómenos de entonces, la contracultura entre ellos, y preparada para ver la Edad Media en una luz diferente, menos siniestra. Este cambio de visión se produjo en el interior de aquellos seminarios, pues estuvo acompañada desde el primer momento por un proceso de reajuste intelectual e imaginativo. Por eso, pese a su éxito de asistencia y al deseo de que continuase, las autoridades los suprimieron con medidas draconianas, no exentas de cierta violencia verbal. Los libros que más hicieron para provocar esta renovación del amueblado mental de los estudiantes y el rechazo de lo añejo presentado bajo la capucha de un discurso revolucionario (ya he dicho que primaba la impostura) son los que uno podría esperar. Lo que es difícil de medir es su impacto en los asistentes a los seminarios entre 1977-1984: siete cursos que fueron los personales pilares de la sabiduría educativa en mi universidad hasta que fueron censurados por un decano de triste recuerdo.

## El encuentro con la obra de Georges Duby

Ocurrió un día, en uno de esos momentos previos, mientras preparaba los materiales para el seminario sobre el *De Amore* de Andrés el Capellán, que aparecí con un texto que me había absorbido la tarde anterior durante las largas horas del tren-talgo nocturno que me solía trasladar de la Estación de Austerlitz en París a la Estación de Francia en Barcelona. Este texto era el borrador de lo que luego se convirtió en un libro: Georges Duby y Guy Lardreau, *Dialogues* (1980).

Duby, por supuesto, transformó con estas confesiones mi noción de compromiso intelectual, como lo hizo con muchos de los lectores de los *Dialogues* con el filósofo maoísta Lardreau. Pero fue el impacto combinado de las preguntas de uno y las respuestas del otro, del joven filósofo y del viejo profesor lo que resultaría decisivo para mí (por eso tuvo Duby tanto interés de que lo leyera antes de que se publicase). Ambos personajes transmitían una poderosa impresión de la gran capacidad de leer los textos latinos, fueran de la patrística como en el caso del filósofo (no en vano preparaba una tesis de doctorado bajo el epígrafe *Recherches sur l'histoire de la vie contemplative dans la chrétienté médiévale*) o medievales como el caso del historiador. El mundo en el que Andrés el Capellán desarrolló su tarea intelectual, en Champaña y París, estaba lejos de ser un mundo de eclesiásticos romos. La cultura del primer gótico parisino no se podía reducir a una pastoral que germina el IV Concilio de Letrán y con él los 71 Cánones sobre los movimientos heréticos. Había que ahondar en el problema creado entre 1177-1190, y esos *Dialogues* me ofrecieron la explicación de que en la historia a veces se produce una fuerte resiliencia de la sociedad ante los cambios con el objetivo de mejorarlos al darles una pausa. Me di cuenta entonces que muchas ideas poderosas que había tratado de dilucidar mediante el método fenomenológico se habían originado en un mundo muy distante, claramente a finales del siglo XII. Evidencia de la unión entre la resistencia a dejar lo sagrado y la fuerza de lo secular que se instalaba como normativa intelectual en el contexto cultural social y político, en un mundo que claramente había superado la mutación que Charles Haskins llamó el Renacimiento del siglo XII. Si esto era una nueva manera de afrontar problemas de siempre, estaba claro que el método de la historia debía acercarse a la filosofía, y viceversa. Por fin, estudiando a Andrés el Capellán me di cuenta de que las dos líneas de mi trabajo intelectual, la filosofía y la historia, se conjugaban para explicar una noción básica de la modernidad: el juego del amor como re-presentación del mundo.



Me he detenido en el efecto del ambiente intelectual hacia 1977, en el que vivía inmerso, porque de algún modo explica la estructura de mi seminario sobre *El juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán*. Es, por así decirlo, lo que Fink llamaba *Urstiftung*, la fundación de base, de mi argumento y el que parecía más firme a la hora de acceder a un problema que liga el ser y el sentido de la existencia. Muchos de los temas que caracterizaron los aspectos centrales de este seminario apenas habían sido esbozados en trabajos anteriores. Por lo tanto, el seminario creaba el método, en una línea que me remitía a muchas de las observaciones que Duby le hizo al joven Lardreau en su despacho del Collège. Un lector actual, de principios de 2022 no debería hacer ilusiones sobre mi manera de proceder hace cuarenta y cuatro años. *El juego del amor como re-presentación del mundo* no surgió como efecto de un curso universitario elaborado tras una programación largamente meditada el año anterior, como un programa consensuado con las autoridades académicas y presentado al departamento en busca de su apoyo institucional o eventualmente intelectual. Lejos de esto fue el efecto de una reorientación de la lectura sobre un texto que estimaba clave para entender la construcción de la sociedad cortesana europea a finales del siglo XII. Cuando he vuelto a leer el libro resultante del seminario, me sigue sorprendiendo la fuerza de las correlaciones intencionales (aquí está el fundamento del método fenomenológico) en el estudio de las apariencias (Fink las llamaba *Erscheinungen*), lo que explica la irrupción de una problemática que marcó un punto de partida de mis investigaciones sobre la Edad Media.

Lo diré sin rodeos: el anterior seminario, en el curso 1977-1978, que había dedicado a una lectura del Saint Bernard. L'art cisterciense de Georges Duby me había dejado exhausto<sup>4</sup>. Había dedicado un gran esfuerzo para adentrarme en la percepción del arte del que entonces se consideraba casi con unanimidad el mayor medievalista vivo. Y con la lectura del *De Amore* había encontrado la forma de entrar en los textos medievales.

A comienzos de 1979, en el ambiente que dio lugar al “giro lingüístico”, propuse a los alumnos una serie de seminarios dedicados a la lectura de la fascinante obra de Chrétien de Troyes. Eso exigía un cierto conocimiento del francés antiguo, tarea propia de la filología románica, que contaba con una larga tradición en Barcelona gracias al empuje del profesor Martín de Riquer: una lectura densa de unas obras de la literatura en lengua francesa de la segunda mitad del siglo XII era una apuesta muy seria. Fueron unos años presididos por esa arriesgada decisión, que tenía como objetivo pedagógico doblegar la rigidez del sistema universitario, donde la historia y la filología jamás se habían planteado en un objetivo común. Pero en aquellas jornadas de trabajo, rodeado de alumnos admirables (muchos de ellos hoy excelentes catedráticos de universidad) vagaba intelectualmente, con la consciencia tranquila, comentando escenas y momentos de las obras de Chrétien de Troyes. Mi estudio sobre ese modo literario de entender el laberinto cortesano de la caballería refleja los horizontes de expectativa creados por esa *joyeuse* aventura a través de espacios maravillosos. Lo que se iba abriendo en mi lectura fue la sorprendente revelación de la parte silenciada de esta sociedad, la parte que legitimaba el hecho mismo de la caballería, más allá de los torneos y las justas, la parte que correspondía al “segundo sexo”, a las mujeres. A pesar de mi larga vinculación a los intereses sobre el papel de las mujeres en el siglo XII, fueron las fantasías masculinas sobre ellas las que habían capturado toda mi atención. Vistas, en mis análisis, desde las novelas de Chrétien de Troyes y seguidores, era la mujer noble la que aparecía verdaderamente distinta. Era hora de volverse a Eileen Power. Pero debemos recordar que *Medieval Women* de Power se consideraba todo un clásico en 1980. Lo que ocupó el primer plano de mi atención, más bien, fue el capítulo XI de *Le Chevalier, la femme et le prêtre* de Georges Duby (1981: 223-239). La estimulante riqueza intelectual de este libro apenas había comenzado a fluir en el mundo académico, al verse como una obra menor de un gran medievalista. Pero fue la intensa y casi conmovedora conciencia de Duby sobre la literatura de evasión como ventana al mundo de la aristocracia europea del siglo XII la que repentinamente nos señaló el camino para investigar el sueño como re-presentación, en especial esa capacidad que tiene la literatura de esa época en fijar el sentido de la *Weltlosigkeit*, la ausencia del mundo, forma extrema –decía Eugen Fink– de absorción de las novedades que impulsa los cambios en

<sup>4</sup> Puede verse la nueva edición con motivo del cincuenta aniversario de la fundación de la UAB: Ruiz-Domènec, J. E. (2018). *Sentir el arte. Lectura de San Bernardo, el arte cisterciense de Georges Duby*. Bellaterra: UAB, con un epílogo de Sergio Vila-San Juan que explica a la perfección el marco en el que se hizo.



el mundo de la vida de las personas. Fue este libro de Duby quien le dio sus coordenadas a mi libro *La mujer que mira* (1986). Claro está que para situar el campo de la lectura de los textos literarios referente a la mujer vista como parte sustantiva del juego del amor tuve que aplicar ese rasgo esencial de la imagen que Fink llamaba *Fensterhaftigkeit* y que opté por traducir por “ventaneo”, la cualidad de la mujer de re-presentarse como imagen en el juego del amor. Naturalmente, el término necesita convertir la “ventana” es una realidad que además fuera una metáfora de los nexos entre el dentro y el fuera. Y no me cabía la menor duda de que la mujer era fundamento *Der Ort dieses Sichöffnen*, como decía Fink. Yo me encontraba en el momento adecuado para conducir los efectos del seminario sobre el *De Amore* a unas reflexiones generales sobre el juego del amor en la construcción de la imagen de la mujer en la cultura cortés. Fue en la costa este de Irlanda, en la que pasé el verano de 1984, donde adopté esta decisión como el último desafío. Casi me pierdo en esa decisión. Encontré razones para organizar una despedida de estos temas, y de los maestros que me empujaron en esta línea, mientras recorría los páramos irlandeses. Tuve tiempo de terminar el libro y de esbozar uno nuevo cuyo objetivo fuera mostrar el sentido de mis investigaciones iniciadas en 1977; un libro titulé *La novela y el espíritu de la caballería*, redactado entre montañas y valles, en medio de mi propio laberinto de dolor. Al finalizar la etapa vital que empezó en el otoño de 1978 dictando el seminario sobre el juego del amor como re-representación del mundo alcance la respuesta a las preguntas que me habían salido al paso durante esos años, ¿Cómo he llegado a ser lo que soy y por qué sufro por ser lo que soy?

### Debates en torno al *De Amore*

En cuanto a la recepción del *Juego del amor como re-presentación del mundo en Andrés el Capellán* fue un hecho singular, como me comentó el profesor Ferruccio Bertini cuando me invitó a Génova para debatirlo. Por entonces el estudio de esta obra comenzó a activarse gracias a dos importantes libros publicados en el mismo año de 1985. Ambos son fruto de largas investigaciones sobre el sentido del amor cortés. *De Amore in volkssprachlicher Literatur* de Alfred Karnein es una apuesta por el estudio de la recepción (1985); *Causa Amoris* de Rüdiger Schnell es un elegante ensayo que tiene como objetivo desentrañar el intrincado sistema filosófico sobre el amor que está profundamente entrelazado con la literatura cortes (1985). Estos dos libros son complementarios entre sí: de hecho, uno es un ajuste del primero basándose en la serie de artículos publicados por Karnein desde 1980 en adelante en la revista *Romania* y otros lugares; Schnell considera que la concepción y la representación del amor en la literatura de la Edad Media hay que estudiarlas como la interrelación entre diversas formas de creencias y prácticas amoratorias. Tardó diez años en escribirlo, pues lo comenzó con un estudio comparativo entre Andrés el Capellán, Herinch von Morungen y Herbort von Fritslar (Schnell, 1975: 131-151). Bajando de las articuladas categorías *cupiditas* y *caritas* se enfrenta a la *höfische Liebe*, la *fin'amor*, a través de numerosos testimonios (Schnell, 1975: 77ss). Testimonios dispersos que necesita sistematizar en su dimensión retórica, en comparación con la voz del maestro Andrés el capellán, una voz escolástica, pero dotados con una significación que se hacía inquietante tanto en el plano psicológico como intelectual a través de la indefinición del contexto social, de ahí que Schnell invite a seguirle en una hermenéutica que enlaza la *höfische Liebe* y la *Realität* (Schnell, 1975: 103). Se unieron a estas consideraciones, algunas otras que las enmarcó en el apartado *Phänomenologie der höfischen Liebe* (Schnell, 1975: 126): un apartado que, sin embargo, no atendía la intencionalidad del sujeto amoroso. En concreto, el estupro como una práctica sexual de aquella época (Ruiz-Domènec, 1991: 21-30).

Fue con cierto alivio que atendí el libro de John W. Baldwin, *The Language of Sex* cuando me encontré con una aproximación a Andrés el Capellán (Baldwin, 1994: 16-25). Gran parte de la información que recababa sobre la vida del personaje, sus años al servicio de María de Champaña (1182-1186), “who plays an important role in the treatise” (Baldwin, 1994: 16)<sup>5</sup>; su llegada a París formando parte de los *aulae regiae capelani*, su activa participación en el surgimiento y función de la controversia sobre el sentido del amor y la sexualidad. *El juego del amor como re-presentación del mundo* marcó los primeros

<sup>5</sup> Se apoya para ello en el viejo artículo de Benton, J. F. (1961). “The Court of Champagne as a Literary Center”, *Speculum*, 36: 578-582. Pero que aún sigue vigente, véase Fried, J. (2009), *Das Mittelalter. Geschichte und Kultur*. Munich: C.H. Beck.

pasos de lo que era una agenda completamente nueva en el estudio del *De Amore*: una agenda que en los años ochenta y noventa consolidaron los estudios de Alfred Karnein, Rüdiger Schnell y John W. Baldwin. Algunas partes del libro, de hecho, marcaron un ajustado distanciamiento de los viejos argumentos sobre el significado del amor cortés.

Es importante tener en cuenta la circunstancia en la que se fraguó el seminario y se dio publicidad por escrito (finales de los años setenta) y de ese modo encontraríamos dos hallazgos de interés: el fructífero encuentro intelectual que supuso para muchos de nosotros la Edad Media que se gestó entonces y la fructífera presencia de esa lectura de Andrés el Capellán en mi tarea intelectual hasta 1992. Sin embargo, a pesar de las grandes transformaciones que se produjeron entonces, cabe decir que esa forma de *faire la histoire* que se opuso tanto al positivismo idealista como al materialismo histórico tiende a ser relegada en un rincón seguro de la historia de la historiografía (Carrad, 1992), como la propia fenomenología en el territorio de la filosofía, para ser estudiada como el germen de la postmodernidad, cuando en realidad fue más bien el último intento de relanzar el aprendizaje universitario, la distinción intelectual y el espíritu humanístico.

## Referencias

*Annales: Économies, Sociétés, Civilisations* (1981) Janv.Fevr: “Choix des Annales”.

Baldwin, W. (1994). *The Language of Sex. Five Voices from Northern France around 1200* The University of Chicago Press. Chicago & Londres.

Boase, R. (1977). *The Origin and Meaning of Courtly Love. A critical study of European scholarship*. Manchester University Press. Manchester.

Borst, A. (1988). *Barbaren, Ketzer und Artisten. Welten des Mittelalters*. Piper. Munch/Zurich.

Bowden, B. (1979). “The Art of Courtly Copulation”. *Medievalia et Humanistica*. (9).

Carrad, (1992). *Poetics of the New History. French historical discourse from Braudel to Chartier*. The John Hopkins University Press. Baltimore & Londres.

Duby, G. (1964). “Les ‘jeunes’ de la société aristocratique dans la France du Nord-Ouest au XII<sup>e</sup> siècle”. *Annales: Économies, Sociétés, Civilisations*. 19 (5).

Duby, G. (1978). *Les trois ordres ou l’imaginaire du féodalisme*. Gallimard. Paris.

Duby, G. & Lardreau, G. (1980). *Dialogues*. Flammarion. Paris.

Duby, G. (1981). *Le Chevalier, la femme et le prêtre*. Hachette. Paris.

Fink, E. (1966). *Studien zur Phanomenologie (1930-1939)*. Martinus Nijhoff. La Haya.

Jackson, W.T.C. (1985). “The *De Amore* of Andres Capellanus and the Practice of Love at Court”, *Romaic Review*, 1958; editado en *The Challenge of the Medieval Text*. Columbia University Press. Nueva York.

Karnein, A. (1985). “*De Amore*” in *volksprachlicher Literatur: Untersuchungen zur Andreas-Capellanus-Rezeption in Mittelalter und Renaissance*. Germanische-Romanische Monatsschrift. 4. Heidelberg.

Köhler, E. (1974). *Ideal und Wirklichkeit in der höfischen Epik*. Tübingen, Max Niermeyer Verlag. Versión francesa L’Aventure chevaleresque. Idéal et réalité dans le roman courtois. Gallimard. Paris.

- Kuhn, H. (1969). *Dichtung und Welt in Mittelalter*. J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung. Stuttgart.
- Lagardera, J. (2021). *No hagan olas*. Elca/Ediciones. Valencia.
- Ruiz-Domènec, J. E. (1979). *Saint Bernard. L'art cistercièn*. Universitat Autònoma de Barcelona. Bellaterra.
- Ruiz-Domènec, J. E. (1982). “Los tres órdenes o el límite mental”. *Medievalia*. (3).
- Ruiz-Domènec, J. E. (1984a). *La caballería o la imagen cortesana del mundo*. Instituto de Medievista. Génova.
- Ruiz-Domènec, J. E. (1984b). *La memoria de los feudales*. Prólogo de Georges Duby. Argot. Barcelona.
- Ruiz-Domènec, J. E. (1986). *La mujer que mira. Crónicas de la cultura cortés*. Quaderns Crema. Barcelona.
- Ruiz-Domènec, J. E. (1991). “Andreas Capellanus i l'horror a l'estupre masculí.” *De Amore: l'amor a la literatura d'Occident. Societat d'Estudis Literaris* (Ed. Anton M. Espadaler). Barcanova. Barcelona.
- Ruiz-Domènec, J. E. (2010). “La caballería, el último idilio”. *Come l'orco della Fiaba. Studi per Franco Cardini*. Sismel. Florencia.
- Schnell, R. (1975). “Andreas Capellanus, Heinrich von Morungen und Herbort von Fritslar”. *Zeitschrift für romanische Philologie*. 104.
- Schnell, R. (1985). *Causa amoris. Liebeskonzeption und Liebesdarstellung in der mittelalterlichen Literatur*. Francke Verlag. Berna y Munich.
- Schwietering, J. (1962). *Mystik und höfische Dichtung im Hochmittelalter*. Max Niemeyer. Tübingen.
- Stendhal (2018). *Del amor*. Alianza. Madrid.
- Von Moos: (1974). *Mittelalterforschung und Ideologiekritik. Der Gelehrtenstreit um Héloise*. Wilhem Fink Verlag. Munich.

## HISTORiar DESDE EL *LUDUS*

### ENSAMBLAJE Y ESPACIO LÚDICO MEDIEVAL

#### *HISTORIZING FROM LUDUS*

*Assemblage and Medieval Ludic Space*

#### *HISTORIZANDO A PARTIR DO LUDUS*

*Agenciamento e espaço lúdico medieval*

**Juan Escourido**

(East Carolina University)  
escouridoj16@ecu.edu

Recibido: 18/01/2022

Aprobado: 18/01/2022

### RESUMEN

Tradicionalmente, la estética medieval ha sido remitida a modelos teologales y boecianos, mientras que la textualidad premoderna ha sido considerada desde la perspectiva de la noción moderna de literatura. Existió, sin embargo, una estética medieval enraizada en la sensibilidad corporal, así como un concepto, *ludus*, que abarcaba los sentidos modernos de la literatura, además de otros. Tomando como ejemplo la obra de Andreas Capellanus, en este texto continúo investigaciones previas sobre historiografía ludológica introduciendo las posibilidades de dos nociones analíticas, la de espacio lúdico medieval y la de ensamblaje.

Palabras clave: *ludus*, literatura, historiografía, espacio lúdico, agenciamiento.

### ABSTRACT

Pre-modern textuality has historically been viewed through the lens of the contemporary notion of literature, whilst medieval aesthetics has traditionally been referenced to theological and Boethian models. There was, however, a medieval aesthetic rooted in physiological sensitivity, as well as a concept, *ludus*, that covered modern senses of literature, among others. Using Andreas Capellanus' work as an example, I continue prior research on ludological historiography in this article by presenting the possibilities of two analytical notions, that of the medieval ludic space and that of the assemblage.

Keywords: *ludus*, literature, historiography, playful space, agency.

### RESUMO

A textualidade pré-moderna tem sido historicamente vista através das lentes da noção contemporânea de literatura, enquanto a estética medieval tem sido tradicionalmente referenciada aos modelos teológicos e de Boécio. Havia, no entanto, uma estética medieval enraizada na sensibilidade fisiológica, bem como um conceito, o *ludus*, que abarcava os sentidos modernos da literatura, entre outros. Tomando como exemplo a obra de Andreas

Capellanus, prosigo pesquisa prévia sobre a historiografia ludológica neste artigo, apresentando as possibilidades de duas noções analíticas: a do espaço lúdico medieval e a de agenciamento.

Palavras-chave: *ludus*, literatura, historiografia, espaço lúdico, agenciamento.

En la última década y media he tratado varios corpus y fenómenos medievales desde la semiótica del juego. Acaso los más notables sean la producción del sujeto moderno; el significado, la antropología y la intención del *Libro de buen amor*; y la poesía cancioneril. Para ello recurrí a hermenéuticas de la historia de las ideas, la historia material, los estudios culturales, la crítica temática, la ecología mediática, la historia de las emociones y la filología. En esos textos me propuse explicar los fundamentos lúdicos de fenómenos estéticos, políticos e ideológicos a partir de la lectura atenta de corpus aparentemente no vinculados al juego. Es decir, no traté tanto de señalar qué podía tener de lúdica ésta o aquella cuestión, sino de exponer cómo a ella subyacía una infraestructura lúdica que constituía el fundamento de su análisis. En particular me ocupé de cómo el potencial subversivo de los juegos — su cualidad de *Iglesia de los malvados*, de motivo de exceso político, de actividad vinculada al desorden y a la alteración del orden público — se reguló y controló durante el período alfonsí, dando lugar al sujeto moderno entendido a la manera de Norbert Elias;<sup>1</sup> de cómo *El libro de buen amor* revela una intención, un significado y una antropología basada en el juego, significando lúdicamente en lugar de literariamente;<sup>2</sup> y de cómo la virtualidad es una categoría más adecuada que la de círculo mágico de Johan Huizinga para entender la función social de la poesía cancioneril, dialogando con las tesis de Victoria Burrus e Ian MacPherson.<sup>3</sup>

Así, hasta ahora he tratado explicaciones de casos puntuales, de libros o corpus concretos que no aparecen a la vista como juegos de manera evidente — por lo que respecta al *Libro de buen amor* y a la poesía cancioneril — o de actividades lúdicas que normalmente no se vinculan al corte histórico medieval-moderno.<sup>4</sup> Con Andreas Capellanus el terreno cambia. Su única obra enfoca en forma de juego una pasión recién aparecida — la del amor fino, perfecto, cortés. Y si pensar el amor como juego no nos resulta chocante hoy quizá sea porque una historia de larga duración del amor tendría que empezar precisamente en el tratado de Andreas y en los poemas de Guillermo de Aquitania, ya que el amor grecolatino pertenece a un período absolutamente otro con respecto a nosotros. El amor que interesa al capellán no. De hecho, sería difícil establecerlo como otredad respecto de las formas de amor modernas y posmodernas que hoy conviven: continúa vigente el sintagma inventado por Gaston Paris — amor cortés — para definir la pasión que trata Andreas, los rituales asociados a él subsisten, los símbolos de la poesía trovadoresca del contexto del *De amore* cargan significados apenas alterados y, sobre todo, la vinculación a la heterosexualidad, al matrimonio y al sexo continúa, aunque en formas distintas y contradictorias a las de sus inicios. Naturalmente, no es obligatorio para el amante cortés de hoy intentar seducir a la esposa de otro hombre, el sexo no marca el final de la relación amorosa, el agente cortés no tiene por qué ser varón y no se requiere heterosexualidad para practicar cortesía — o galantería, esa reformulación moderna del amor cortés. Aun así, parece evidente que mantener una conversación sobre el significado actual del amor sin ocuparse de sus relaciones con el coito, el matrimonio y la orientación sexual se antoja difícil. Lo afectivo (el amor), lo biológico (el sexo) y lo jurídico (el matrimonio) se enmarañan a partir del *De amore* de un modo peculiar que muta a través de los siglos pero que se

<sup>1</sup> El sintagma “Iglesia de los malvados” es traducción de L’eglise des mauvais y The churche of the evyll men and women, los títulos de los impresos parisino y londinense del *De alearum ludo* de Bernardino de Siena, el sermón sobre el juego que más circulación tuvo durante los siglos XV y XVI. Para la biopolítica alfonsí basada en el juego, véase Escourido, 2017.

<sup>2</sup> Desarrollo estas tesis en Escourido, 2018 y 2020.

<sup>3</sup> Coincido con Julian Weiss cuando señala que la relación entre la poesía de cancionero y la vida cotidiana es “the greatest challenge to cancionero studies in terms of both conceptualization and practical analysis” (1998:10) y que la atención a los elementos lúdicos del corpus es la clave para entender esa relación. Para el desarrollo de la virtualidad como categoría explicativa de la poesía cancioneril, véase Escourido, 2015.

<sup>4</sup> Véase un resumen de las perspectivas sobre el corte historiográfico sujeto medieval-sujeto moderno en Peter Haidu, 2004. Una propuesta potencialmente fructífera de extender la Edad Media hasta el siglo XVIII en Jacques Le Goff, 2016.



reconoce como entidad. De hecho, es precisamente el Otro grecolatino el que nos ofrece una atalaya que posibilita la elucidación de los dominios afectivo, biológico y jurídico del amor actual al interno de la lógica occidental, un punto de vista simultáneamente externo e interno desde el que entender qué ha pasado en los últimos once siglos. Si se pregunta qué es el amor hoy y se desea una historia que sea también Historia, una *story* que sea *history*, debemos comenzar o terminar la exposición en los libros I y II de Andreas.

Las dimensiones lúdicas del *De amore* son de orden conceptual, genérico y estructural. En primer lugar, Andreas establece las reglas de una *passio*, de un sufrimiento, que concibe como juego. Es explícito sobre este punto en el quinto diálogo del libro primero y en el octavo capítulo del segundo, en donde aparecen las listas de reglas del juego del amor a las que se refieren varios personajes de los diálogos. Lo que sus tres libros ofrecen es, en última instancia, definiciones del amor y reglas sobre la socialización del deseo, acompañadas de una buena dosis de misoginia. Si exceptuamos los textos que versan directamente sobre juegos de exterior e interior, o que se construyen como juegos verbales, el tratado de Andreas es el texto más fácilmente asociable a lo lúdico que podemos encontrar en la Edad Media. Y si tomamos el término arte en su acepción de “manera apropiada”, el arte de amar que presenta Andreas explica la manera apropiada de jugar al amor.<sup>5</sup> En segundo lugar, el *De amore* oscila genéricamente, complicando su comprensión como una u otra cosa. Es epístola, tratado, diálogo, narrativa, libro de reglas y catálogo de dichos misóginos. Además — y esto es también achacable a cuestiones de contexto — su título no es definitivo. Se conservan treinta y cinco manuscritos en donde aparecen varias opciones, siendo las más repetidas, después de *De amore*, *Liber amoris et curtesie*, *De arte honeste amandi et de reprobatione inhonesti amoris* y *Galteri de amore*.<sup>6</sup> Solo un vistazo a las proveniencias nos pone en alerta de la riqueza de posibles lecturas desde el punto de vista genérico. Para la parte tratadística las fuentes parecen ser *El collar de la paloma* de Ibn Hazm, el *Arte de amar* de Ovidio y los *Remedia amoris*; los diálogos recuerdan a las *tensós* trovadorescas y al *De amicitia spiritali* de Aelredo de Rievaulx, un texto ciceroniano sobre la amistad masculina; las reglas se hacen eco del *sic et non* de Abelardo y de los libros de reglas o consejos como el *Facetus* de Aurigena; las narraciones del *De amore* conjugan parábolas cristianas y romances caballerescos, como sucede con los *Lais* de Marie de France y las novelas de Chrétien de Troyes; la parte misógina dialoga con obras de Tertuliano, Jerónimo de Estridón y Walter Map. Además, dado que la obra comienza como una carta dirigida a un Gualteri y los vocativos dirigidos a él y al lector son frecuentes, cuando entendemos genéricamente el tratado conviene tener presentes las convenciones del intercambio epistolar en el siglo XII. En tercer lugar, a este heterogéneo caudal de fuentes se añade una multitud discordante de voces. Dicho diferente: además de texto sobre el juego del amor es tratado juguetón, ya por descuido, ya por voluntad. La obra se ha leído como exposición erudita del amor cortés, como exponente de la doble verdad escolástica, como libro en parte serio y en parte irónico y como parodia.<sup>7</sup> La existencia de lecturas tan diferentes descansa en la proveniencia genérica dispar de la obra y en las contradicciones que presentan las voces del texto: por un lado, la autoral, que declara poseer todas las respuestas a las preguntas de la seducción, pero miente, ya que según avanzamos en la narración descubrimos que los preceptos se contradicen entre sí y no funcionan; por otro, las voces masculinas, que ponen en obra los supuestamente instruidos consejos del maestro y sufren los rechazos; por otro, las voces femeninas, que refutan por palabra y obra lo dicho por los hombres y por Andreas, desacreditándoles: ninguna de ellas es seducida por las supuestamente infalibles técnicas en las que instruye el *De amore*; finalmente, la voz del deseo atorado, sellado, obliterado. La voz del clérigo, en innúmeros aspectos femenina en tanto que asociada a la pasividad y a la falta de agencia en la socialización de la libido. De todos los juegos puestos en obra, el juego de voces acaso actúe como epítome: la voz teóricamente omnisciente en verdad no sabe nada que auxilie al enamorado, pues ella misma dice saber lograr seducir y describe como fracasa. Esa voz autoral proclama poseer todas las respuestas, las ensalza y muestra su inutilidad. ¿Cómo fiarse? ¿A qué agarrarse cuando quien habla promete algo y, como ejemplo, describe lo contrario? En esa voz que se destituye a sí misma, en ese exponer cómo *verba* y *res* se niegan mutuamente, en esa querida inestabilidad de la voz, ese

<sup>5</sup> Véase la definición de arte como “ratio recta aliquorum operum faciendorum” en la Suma Teológica de Tomás de Aquino (I-II, 57, 4 y 57, 5, ad 3).

<sup>6</sup> Para los diferentes títulos de la obra, véase la introducción al *De amore* de P.G. Walsh (1982:1).

<sup>7</sup> Véase Toril Moi, 1986:14 - 21.

defenderse y refutarse a la vez, explayarse y ridiculizarse, cacarear y no poner huevo, pedir escucha a cambio de éxito y mostrar que la escucha solo conduce al fiasco, se reconoce lo íntimamente medieval del *De amore*. En ese instinto lúdico radica la esencia de las dificultades para los lectores modernos, ansiosos de mensaje claro, sin ambivalencias ni ambigüedades.

Así, que el *De amore* concibe el amor como juego y presenta dimensiones lúdicas en su desarrollo invita a su análisis desde la perspectiva de este número especial de *Prometeica*. Pero además, que el amor comience a pensarse en Occidente bajo la figura del juego insinúa algo en lo que quisiera extenderme: la posibilidad de concebir la estética medieval a partir de la noción de juego y la posibilidad historiar fenómenos y expresiones artísticas anteriores a la aparición moderna de la literatura — y, en consecuencia, ajenas a ella — desde una perspectiva lúdica. Elementos de esta propuesta han aparecido previamente. En un texto anterior he desarrollado el razonamiento que postula una ideología literaria desde cuya lógica se leen las producciones de las culturas manuscrita y digital; en otro, he intentado delimitar, para su uso historiográfico, la confusa polisemia del término juego, de modo que la realización de una historia de larga duración de la textualidad sea posible guiada no por las nociones clave de la filología ni de los estudios literarios sino en relación a principios vinculados al juego.<sup>8</sup> Aquí me gustaría continuar ese trabajo exponiendo dos nociones operativas de una historiografía que podríamos llamar ludológica. Para recuperar el potencial historiográfico de lo lúdico presente en autores clásicos como Johan Huizinga, Roger Caillois, Bernard Suits o Jacques Ehrmann, parece que necesitamos nociones que permitan pensar las relaciones entre varias actividades humanas desde la perspectiva del juego. Más precisamente hoy, cuando el juego como forma que provee un principio explicativo susceptible de concebir e interpretar situaciones diversas se ha establecido en ámbitos como la educación, la sanidad, el trabajo o la auto-ayuda bajo el marbete de la ludificación de la vida (la *gamification of life* o *ludification de la vie*).<sup>9</sup> El marco global en el que se encuadra esta propuesta, así como las anteriores, es apuntar hacia un proceso de evaluación en los estudios literarios similar al que se produjo en la sociología y en la biología, donde las nociones pivote de los campos, sociedad y vida, comenzaron a compartir preeminencia con otras, las de red e información, tras un escrutinio de sus sobredeterminaciones y connotaciones, además de una historización de su emergencia y del papel que cumplían en las disciplinas citadas (Laddaga 2006: 223-229). En esta tarea otros trabajos han postulado la necesidad de analizar las inquietudes investigativas que genera el campo construido alrededor del concepto moderno de literatura. Así, desde la teoría y el análisis de corpus antiguos y medievales, Carla Hesse (1997), Simon Goldhill (1999), Jacqueline Cerquiglini-Toulet (2007) y Stefan H. Uhlig (2011) han hecho avances en este sentido, con Goldhill llegando a afirmar que el establecimiento de la esfera de lo literario no solo distorsiona las conexiones entre los textos de poesía y las demás producciones textuales del mundo antiguo, sino también deforma profundamente las conexiones entre esos textos y la cultura en la que y para la cual fueron producidos (1999: 84).

Aunque el juego no haya contado con los aparatos escolares y discursivos con los que ha contado la literatura, es sencillo estar de acuerdo con Goldhill. De hecho, cuando se trabaja en los márgenes de la cultura impresa — cultura manuscrita medieval, literatura de nuevos medios, cibertextualidad, hipertextualidad, estudios de juego desde posiciones narratológicas y ludológicas —, la noción de literatura como estructuradora de un dispositivo epistemológico resulta incómoda y limitante: o bien resulta históricamente falsaria al aplicarse a períodos anteriores y posteriores a su emergencia y hegemonía, o bien no nombra adecuadamente las producciones que interesan, o bien arrastra hacia su matriz ideológica, su tradición bibliográfica y sus ansiedades investigativas el análisis de las producciones que desde su perspectiva se presentan como marginales.<sup>10</sup> Es inmediatamente patente para quienes trabajan en estos márgenes la sospecha de que un cambio históricamente legitimado de la noción central del análisis — es decir, un cambio de la literatura al juego — modificaría las preguntas que

<sup>8</sup> Para el desarrollo de la ideología literaria de la cultura impresa, véase Escourido, 2018. Para un intento de sentar las bases conceptuales e historiográficas de una historia de larga duración desde la perspectiva ludológica, véase Escourido, 2021.

<sup>9</sup> Discusión en torno a la gamification of life en Deterding et alii, 2011. Para la corriente anglosajona de la gamification of life desde la perspectiva de la ludología francesa, véase Silva, 2013.

<sup>10</sup> También se hace hincapié frecuentemente en la colonización epistemológica de los estudios literarios sobre las disciplinas que intentan nacer al calor del giro digital. Muestras en A. Galloway 2006: 3-11 y en los capítulos noveno y décimo de *Cybertext poetics*, donde Makku Eskelinen expone los intentos de la narratología y los estudios literarios por ocupar el espacio académico del análisis de juegos.

realizamos al objeto y las ansiedades investigativas, transformando las lecturas e interpretaciones que se suceden, además de romper con la ilusión de una equivalencia entre la cercanía diacrónica y la formal, entre un texto producido al interno de la cultura manuscrita y un texto producido al interno de la cultura impresa.<sup>11</sup> Pero por ello mismo es también inmediatamente patente la pregunta por cómo hubiera sido distinto el debate crítico sobre la textualidad medieval si la crítica durante los siglos XVIII y XIX no se hubiera concebido y articulado discursiva y socialmente en torno a las prácticas e instituciones dependientes de la noción de literatura, así como la pregunta por qué sucede cuando usamos la categoría literatura para referirnos a producciones medievales. Pero si estamos de acuerdo en que el análisis del juego podría constituir la vía de acceso a un nuevo relato historiográfico, ¿cómo es posible desarrollar este análisis? ¿Cómo proceder al estudio de un historiar ludológico? ¿En qué un fenómeno de orden lúdico puede ser remitido y asimilado a un fenómeno de orden literario o histórico? ¿qué tipo de elementos antes entrevistados aparecen cuando la cualidad lúdica ocupa el lugar central de una epistemología historiográfica? Para responder a estas preguntas necesitamos nociones potencialmente operativas para el desarrollo de un historiar articulado en torno al juego. Parecen necesarias, pues la carencia es manifiesta: poco existe más allá del “círculo mágico” de Huizinga, y el potencial hermenéutico de ese constructo se antoja insuficiente. Así como si contemplamos el pasado desde puntos de vista poscoloniales, marxistas, feministas, filológicos o sociológicos poseemos una caja de herramientas amplia, cuando lo hacemos desde un punto de vista ludológico la caja aparece bastante vacía.

Así, las nociones que quisiera proponer para un historiar lúdico son la de espacio lúdico y la de ensamblaje. La primera pertenece al orden estético; la segunda, al teórico. La primera responde a la pregunta por la legitimación de la expresión artística en un período en que la belleza no puede ocupar el lugar central que ocupa en la modernidad; la segunda permite articular diferentes elementos como una unidad. Por ejemplo, remitámonos al juego de voces y a la presentación de planteamientos contradictorios que hallamos en Capellanus y en otras producciones medievales cuya anfibología ha sido leída como parodia, ironía, ambivalencia o ambigüedad. ¿Cómo podríamos definir esta cualidad, digamos, escapista, juguetona, de la textualidad medieval, sin plantear la necesidad de un mensaje unívoco que provoque la emergencia de términos que lo niegan — parodia, ironía, ambivalencia, ambigüedad? Convendría para ello una categoría que permitiese localizar el fondo generativo de las artes medievales, que captase el funcionamiento del entramado artístico medieval de modo que no fuera la belleza o la univocidad de mensaje, así como tampoco la moralidad, la expectativa de la lectura. Es en este sentido que Mary Carruthers acuñó la noción de “espacio lúdico medieval” para referirse al fondo legitimador y generativo de las obras literarias y artísticas medievales, llegando a decir que para entender la producción artística del período es necesario desprenderse de las categorías románticas arraigadas en las hermenéuticas críticas y sustituirlas por un conocimiento profundo de las dimensiones sociales y antropológicas del juego. Para Carruthers, las lecturas de obras medievales están determinadas por la secularización, es decir, por la ansiedad de moralizar todo lo surgido antes del Humanismo, especialmente cuando topamos con obras, como es el caso de Andreas, cuya vinculación con la clerecía es inmediata. Pero ¿y si existiese un fondo legitimador de las artes medievales separado de la esfera moral? ¿Y si la Edad Media hubiese tenido una concepción de la belleza distinta a la romántica? ¿Y si obras ambiguas, ambivalentes, irónicas, paródicas, como la de Andreas, tuvieran más que ver con la una concepción antropológica del juego y de sus funciones sociales que con las nociones modernas de literatura o belleza? Hay una tradición que comienza en De Bruyne y continúa con su discípulo, Umberto Eco, que explica la concepción de la belleza neoplatónica y matemática de Boecio y que se ha instituido como referencia autorizada de la estética medieval. Se trata, en este caso, de un dominio escolástico del discurso que inevitablemente termina de un modo u otro enlazándose con preocupaciones morales y teológicas. El “espacio lúdico medieval” de Carruthers parte de la sospecha de que antes del Humanismo existía una concepción de la belleza no remisible necesariamente a la reflexión y a las esferas moral y

---

<sup>11</sup> Una revisión que no solo es útil para períodos históricos posteriores o anteriores a la modernidad. Quienes están inmersos en la crítica de textos modernos, producidos durante los años en los cuales la “literatura” actúa como constructo social relevante, una evaluación y revisión de su legado conceptual pueden mostrar caminos crítico-históricos poco seguidos por la institución o truncados en origen. Es lo que argumenta Stefan H. Uhlig 2011:78-101.

religiosa, sino a la experiencia corporal, a los sentidos. Por ello, además de refutar las líneas interpretativas según las cuales aquello que parezca violar las normas morales en un artefacto artístico es considerado en relación a éste como desvío — ironía, parodia, ambivalencia, ambigüedad o enseñanza para evitar comportamientos negativos — la postulación de un espacio lúdico medieval como generativo de las artes establece un fundamento positivo.

Una indicación de un posible problema: en verdad, como señala Jeffrey F. Hamburger, son raros en la Edad Media los comentarios sobre artefactos humanos y más raros aún los textos donde aparezcan las respuestas humanas a esos artefactos. Pero, sin embargo, el mismo Hamburger señala que la respuesta teológica y estética a una producción artística pertenecen a dominios del discurso distintos, afirma que aunque resulte imposible establecer una demarcación rígida, estética y teología sí tienen sus propias esferas de acción (2005:11). Con esta división preliminar en mente, no solo se hace necesario desarrollar un aparato crítico de la estética medieval no teológica, sino también reconocer como una perspectiva excesivamente teológica que se cierne como una sombra sobre todo el período siempre oculta algo, y en este caso sería el tono guasón, la alegría, el placer del jugueteo de mucha textualidad medieval, incluido, como antes traté antes de mostrar brevemente, el *De amore*. Para que se entienda: no definiendo que antes del humanismo exista un mundo puramente estético, estrictamente secular, total y completamente separado del teocentrismo. Sin embargo, la estética medieval posee un cierto grado de autonomía anclado en la noción de juego que le es sistemáticamente negado desde una perspectiva sobre-moralizadora. De hecho, en el estudio de la literatura medieval, las excepciones más claras a este principio — los *roman* o la poesía satírica — normalmente se tratan como entretenimiento y juego para laicos, no para gente seria como los clérigos. Y, sin embargo, ahí están Andreas o Juan Ruiz, complicando el asunto. Para hacerlos encajar en una visión teológica se los concibe como moralmente defectuosos, de modo que la alegría, el juego, el jugueteo, el goce textual que aparece en tantas producciones laicas se separa del que aparece en los textos vinculados a la clerecía y se le otorga una importancia estética e historiográfica menor, de modo que la cualidad lúdica, juguetona, de la textualidad medieval se concibe como falta en relación a la moral y como síntoma de la mentalidad infantil del período, de modo que continúa en ese historiar, espectral, la imagen que figura el pasado como evolución, desde la niñez medieval a la madurez moderna. Así, la estética romántica y la lógica moralizante moderna se complementan: ya que la belleza de la estética moderna no puede encontrarse en las producciones medievales, ya que no hay un mundo protegido para las artes medievales con las características del mundo protegido estético moderno — el encanto, lo sublime, etc. — se vierte sobre lo medieval lecturas teologizantes.

Para asentar una estética medieval de orden distinto a la propuesta por De Bruyne y Eco, Carruthers piensa en el *ludus*. Ella define el espacio lúdico medieval como generativo y creativo, experimental y saludable, restaurador del equilibrio eucrático, la salud intelectual y la cortesía social a través de varias mezclas de elementos húmedos y secos, calientes y fríos, jocundos (cálidos) y serios (fríos), salvíficos y, en exceso, destructivos (2013:31). Estos serían los elementos que componen una estética medieval remitida al cuerpo, a las sensaciones, a los sentidos. La moderna noción estética de encanto, el medieval *incantio*, no puede servir. Las connotaciones negativas de ese concepto en las enseñanzas sociales y morales son abundantes; no es el caso de *ludus*. En efecto, *ludus* vehicula en la Edad Media significados adscritos a partir de la modernidad a la literatura: denota mimesis, representación, simulacro, placer no productivo, aprendizaje, libertad con respecto a las obligaciones prácticas, ficción y actividad regulada. Por otro lado, *iocus* denota un acto de habla humorístico, menos serio que los que se engloban bajo la categoría de *ludus*.<sup>12</sup> Y conviene también señalar de pasada la vinculación etimológica entre jugar, jocosidad y juego, siendo la poesía medieval herramienta que produce alegría — como indica el *Libro de buen amor*, la *Razón de amor*, el *Libro de Alexandre* y Berceo, o como aparece en su primera definición tratadística, en el *Cancionero de Baena*, donde se la denomina *gaya ciencia*. Así, no se encuentra en la literatura clásica ni medieval ningún término que remita a la literatura tal y como se la entiende al inicio de esta frase. Pero, en la Edad Media, *ludus* vehicula buena parte de los sentidos que

---

<sup>12</sup> Para ejemplos del uso de estos términos con esos significados, véase Andrea Nuti 1998: 68:89. Además, el capítulo titulado “Ludus e Mimesi” amplía lo que se expone aquí.



la literatura adquiere en su emergencia como campo de estudios a partir de finales del siglo XVIII: *ludus* es representación, imitación, ejercicio, ficción y simulacro.<sup>13</sup>

Esta oposición que estoy intentando esbozar entre la estética moderna sensible, corporal, basada en las nociones de encanto y sublime, y una estética medieval, también corporal, basada en las nociones señaladas anteriormente y pivotando en torno a la alegría y al *ludus*, separa dos entidades en cuyo quiebre pueden introducirse modos de mirar al objeto de análisis distintas a las establecidas por el sistema literario moderno. Esta oposición entre estética romántica y producción artística medieval con su concepción propia de belleza, es decir, con su estética como discurso no totalmente separado de la teología pero sí suficientemente distinto, por un lado va más allá de la belleza neoplatónica de De Bruyne y Eco y, por otro, explica la lógica moderna que interpreta una producción medieval desde una perspectiva moralizante al no hallar una noción de orden positivo equivalente a las propias — encanto, sublime — desde donde leer. El *ludus*, el espacio lúdico medieval, provee esa base faltante. Se trata de un espacio generativo que abarca las manifestaciones que hoy consideramos literatura, además de otras de carácter médico y legal, dado que se remite a los efectos que los artefactos producen sobre el cuerpo.<sup>14</sup>

Pero entonces un nuevo desafío se presenta: ¿cómo operar al interno de este espacio? ¿Qué conceptos desarrollar para ubicar elementos en un historiar que descanse sobre el *ludus* en lugar de sobre la teología, la moral o nociones provenientes de la modernidad? Creo que el ensamblaje de Gilles Deleuze ofrece un punto de partida merecedor de ensayo. Por motivos negativos y positivos. Negativos: el conjunto de los elementos que interesan a un historiar lúdico no se deja definir ni como dispositivo ni como sistema; son, más bien, conjuntos abiertos con relaciones de intensidad diversas. Positivos: el juego del espacio lúdico medieval no es únicamente el juego como actividad, como forma o como reificación ahistórica, al modo de Johan Huizinga. Tampoco es exclusivamente juego como opuesto al trabajo y a la producción, como opuesto a lo serio no-productivo, como opuesto a la realidad (el juego significando “como si”), o como opuestos a los juegos, al modo kantiano.<sup>15</sup> Dependiendo de cada investigación concreta, el juego del historiar lúdico combinará las dimensiones de reificación, actividad y forma; además, el término dicotómico que le otorga significado variará. Por ejemplo, si tratamos la explosión de juegos en la Castilla del siglo XIII, con su aumento exponencial de tahurerías, el juego aparecerá en su dimensión más evidente de contrario a la producción material feudal; si tratamos el juego como opuesto a la literatura y su peculiar ideología, el juego aparecerá en sus dimensiones reificada y formal; si tratamos el juego como mediador entre el texto y la vida social, el juego significaría “como si”, es decir, sería lo opuesto a la experiencia fenomenológica desprovista de suspensión de incredulidad.

Se podría objetar falta de originalidad. Vivimos la era Google, donde continuamente se generan líneas de fuga heterogéneas a partir de hiperenlaces, clics y *likes*, donde la nube aparece como contenedora y amalgamadora de materiales de diverso orden, donde los sistemas que funcionan a nivel ideológico se presentan como abiertos, dinámicos y robustos, configurando la dominación y la subjetivización a partir de las figuras preferidas por Deleuze para tratar la cuestión del control — la red, la subjetividad maquínica, el deseo incontrolable e incontrolado, la descentralización de la vigilancia. Ante este escenario, la época pide inercialmente la noción de ensamblaje para pensarse, ya que ésta otorga libertad de inclusión de elementos variados e impuros manteniendo una apariencia de unidad. La fundación de lo que McKenzie Wark llama el espacio de juego neoliberal no es un a fundación en sentido moderno. Está en constante movimiento y evolución a través del aprendizaje. No hay base sólida, como dice la

---

<sup>13</sup> Expone estas denotaciones Nuti 1998: 93 -121.

<sup>14</sup> Recuerdo al paso la insistencia de las Partidas en la división entre la esfera de la teología y la de los cuerpos, de la buena vida: “Las leyes son unas en cuanto a derecho, de dos maneras se reparten en cuanto a razón; la una es en favor de las almas, la otra es a favor de los cuerpos; la creencia religiosa y la buena vida: y de cada una diremos cómo se deben hacer; y por estas dos se gobierna todo el mundo.” (Partidas 1,1,3). “Sabida cosa es que el hombre tiene en sí dos naturalezas: una espiritual, que es el alma, y otra temporal que es el cuerpo” (Partidas 2,9,3). Y que no solo la alegría aparece repetidamente vinculada a la poesía como vimos anteriormente. El Libro de los juegos, Alfonso usa la noción para explicar el porqué de su composición, realizada “porque toda manera de alegría quiso Dios que oviessen los omnes en sí naturalmente por que pudiese sufrir las cueñas e los trabajos cuando les viniessen” (2010:19).

<sup>15</sup> Trato esta división de los sentidos de la noción en Escourido 2021.



vulgata posmoderna, pero sí robusta en tanto que flexible: a cada segundo la máquina muta, es cada vez más *smart*.<sup>16</sup> Por ello, la noción clásica de ensamblaje que manejan Deleuze, Félix Guattari y Manuel de Landa como unidad no fundada y no jerárquica que respeta la heterogeneidad de sus elementos parece capturar la dirección inercial de nuestro pensamiento.<sup>17</sup> Pero, aun así, creo que para desarrollar un análisis lúdico del pasado es operativa si pensamos en el ensamblaje lúdico como una unidad de elementos heterogéneos que pone en juego afectos, eventos y fenómenos de orden subjetivo, institucional e historiográfico.

El problema de partida es la polisemia de la noción de juego. Pero ésa es precisamente su ventaja, su riqueza. No debería ser considerado casualidad, ni baladí, que figuras tan dispares hayan recurrido al juego para nombrar la clave de su pensamiento sobre un asunto particular. El juego ha funcionado como término-paraguas para iluminar aspectos de la literatura, la psicología, la pedagogía, la lingüística, las matemáticas, la sociología y la antropología, frecuentemente como metáfora central de la explicación del objeto en cuestión.<sup>18</sup> Pensemos, por ejemplo, en la noción de Wittgenstein de la lengua como juego; en la filosofía del “como si” de Vaginher; en el desarrollo de lo que hoy se conoce como teoría de juegos en marketing y teoría política; en la *game-semantics* de Lorenzen; en la propuesta de Derrida de una organización de los semas descentrada, auto-transformativa y fluida regida por la sincronía y el juego libre; en la discusión de Jean Francois Lyotard y Jean Loup Thebaud sobre la posibilidad de prácticas ético-políticas post-deconstruccionistas en *Just Gaming*; o en el sistema educativo de María Montessori, construido a partir de la observación de que el juego y la experimentación son partes integrales del aprendizaje del niño. Para rendir pensables los aspectos generales del juego — su polisemia, su permeabilidad discursiva, su multidimensionalidad analítica, su frecuente reificación a la Huizinga —, la figura del ensamblaje parece adecuada.

¿Por qué? Brevemente: porque un ensamblaje es un colectivo de singularidades compuesto por las ideas sobre una cosa y la cosa misma cuya principal virtud es apuntar hacia campos de posibilidad que reconceptualizan — o, dicho en deleuziano, que desterritorializan y reterritorializan. Como el rizoma, el ensamblaje es una construcción fluida que instituye una red que cambia de naturaleza en función de las nuevas conexiones que crea y lo crean. Recorro aquí a los ejemplos que usa el mismo Deleuze para explicarlo, con la esperanza de clarificar en qué sentidos la noción se ajustaría a un historiar lúdico a tenor de la polisemia del juego. Por ejemplo, en cuanto al poder, un ensamblaje no figura una infraestructura y una superestructura, ni una estructura profunda y una estructura superficial. En lugar de ello, aplanan las dimensiones y explica las recíprocas presuposiciones e inserciones mutuas. O, por ejemplo, en cuanto a la lengua, el ensamblaje no postula un sujeto previo rodeado de y compuesto por significantes, de modo que una subjetividad pueda ser abstraída de la comunicación, sino que el sujeto es lo creado por el ensamblaje de significantes. Un último ejemplo: el padre y la madre no como figuras dadas, cuerpos que permiten explicar las funciones del pecho, el falo, la voz o la mirada; en lugar de ello, padre y madre como figuras que emergen a partir de ensamblajes materiales — i.e., el amamantamiento, la crianza, el trabajo que provee un salario, las rentas, el linaje (1987: 9-14). Así, el ensamblaje media entre las dialécticas tradicionales agencia-estructura y macro-micro. Evita el microrreduccionismo (remitir todo a un elemento concreto) y el macrorreduccionismo (reducir todo a la estructura global).

No solo propongo tomar esta noción popularizada por Deleuze para un historiar ludológico. También quisiera hacerme eco del *dictum* del escritor francés, según el cual el valor de los conceptos es relativo a su utilidad concreta y, por lo tanto, éstos son modificables y adaptables. Una de las características del ensamblaje teorizado por sus proponentes es la abolición de las jerarquías en su interior. No pienso que sea necesario retenerla, pues en el transcurso de la interpretación de un fenómeno histórico, de una obra o de un corpus particular, algunos elementos aparecerán como determinantes y otros como consecuencias. La propuesta es retener el barrido a cero de la noción, la posibilidad que abre de no

<sup>16</sup> Sobre el “neoliberal gamespace”, véase Wark, 2007.

<sup>17</sup> Como afirmó Deleuze en una entrevista de 1980 con Catherine Clément, la noción de ensamblaje juega el papel de lógica general de *Mil mesetas*. Se desarrolla también en *Qué es la filosofía*. Para una panorámica del concepto en ambas obras, véase ahora Nail, 2017.

<sup>18</sup> Sobre este uso variopinto y numeroso, difícilmente hallable para otras nociones, véase A. Enslinn, 2012: 3-16.

utilizar conceptos que provienen de la lógica literaria de la modernidad. Como es natural, mi propuesta acá es un uso desde el punto de vista del espacio lúdico medieval, pero ése no es el único. De ser preguntado qué, entonces, de la noción clásica de ensamblaje quisiera retener para un historiar ludológico, diría que las siguientes características: su condición amalgamadora, su apertura a diversos órdenes, su tachado de posiciones fundamentadas en las dicotomías agencia-estructura o micro-macro y su tendencia a reconceptualizar problemas críticos (o, en deleuziano, a reterritorializar).<sup>19</sup>

Quince años atrás, cuando comencé mi investigación sobre el juego medieval, pretendía señalar los elementos lúdicos de algunas obras. Al avanzar en ella, descubrí que fenómenos de distinto orden — político, estético, ideológico — no es que posean elementos lúdicos, sino que comparten un diagrama. Es decir, se explican a partir de un centro, de una metáfora nuclear que supone el conocimiento de las diferentes dimensiones culturales del juego y de sus significados. Desde el centro complejo, caótico y difícilmente definible del juego emanan diferentes sentidos, y el diagrama que emerge de ese centro implica la realización de marcas que permitan surgir el relato desde la figura del *ludus*. Es fácil estar de acuerdo en que en que el *ludus* medieval es, a ojos modernos, un caos incontenible y excesivo, por su polisemia y por la variedad de sus sentidos; espero que, también, podamos estar de acuerdo en que su cualidad caótica es un germen de orden para una historiografía ludológica.

## Referencias

- Alfonso X. (1555). *Las siete partidas*. Gregorio López (ed.). Andrea de Portonariis, Salamanca.
- Alfonso X. (2007). *Libro de los juegos e Ordenamiento de las tafurerías*. Raúl Orellana (ed). Fundación José Antonio de Castro. Madrid.
- Andreas Capellanus. (1982). *Andreas Capellanus on Love*. P.G. Walsh (ed. y trad.) Duckworth Classical, Medieval and Renaissance Editions. London.
- de Aquino, Tomás. (2010). *Suma teológica*. Francisco Barbado Viejo (ed.). Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid.
- Carruthers, M. (2013). *The experience of beauty in the Middle Ages*. Oxford University Press. Oxford.
- Cerquiglini-Toulet, J. (2007). *La littérature française: dynamique & histoire*. Gallimard. Paris.
- Deleuze, Gilles y Parnet, C. (1987). *Dialogues*. Columbia University Press. Nueva York.
- Deterding, S. et alii (2011), “Gamification. Using Game-Design Elements in Non-Gaming Contexts”. *Proceedings of CHI 2011 Workshop Gamification*. Doi: <https://doi.org/10.1145/1979742.1979575>
- Enslinn, A. (2012). *The language of gaming*. Palgrave MacMillan. Nueva York.
- Escourido, J. (2015). “Textual Games and Virtuality in Spanish Cancionero Poetry”. En Serina Patterson (coord.). *Games and Gaming in Medieval Literature*. Palgrave Macmillan. Nueva York. Doi: [https://doi.org/10.1057/9781137497529\\_10](https://doi.org/10.1057/9781137497529_10). 187-208.
- Escourido, J. (2017). “Política alfonsí de la alegría: juegos de tablero, subjetivación y control social”. *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures*. 46 (1). 73-94. Doi: <https://doi.org/10.1353/cor.2017.0025>

---

<sup>19</sup> Aunque las consecuencias de lo que Deleuze llama reterritorialización van más allá de la reconceptualización, una reterritorialización produce, en su momento primero, una reconceptualización. Sobre el asunto, véase Félix Guattari, 2006:46.

- Escourido, J. (2018). “La ideología literaria en las culturas manuscrita y digital”. *Virtualis. Revista de cultura digital*. 9 (17). 161-183.
- Escourido, J. (2020). “¿Qué quiere Juan Ruiz? Estética de la alegría y *Libro de buen amor*”. *Bulletin of Hispanic Studies*. 251-269. Doi: <https://doi.org/10.3828/bhs.2020.14>
- Escourido, J. (2021). “Itinerarios lúdicos. Del juego medieval al ludocapitalismo digital”. *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política, Humanidades y Relaciones Internacionales*. 125-145. Doi: <https://orcid.org/0000-0002-7993-1072>
- Eskelinen, M. (2012). *Cybertext Poetics The Critical Landscape of New Media Literary Theory*. Continuum. Londres.
- Galloway, A. (2006). *Gaming: Essays on Algorithmic Culture*. University of Minnesota Press. Minneapolis.
- Goldhill, S. (1999). “Literary History without Literature: Reading Practices in the Ancient World”. *Substance*. 88. 57-89. Doi: [10.2307/3685420](https://doi.org/10.2307/3685420)
- Guattari, F. (2006). *Micropolítica. Cartografías del deseo*. Traficantes de sueños. Madrid.
- Haidu: (2004). *The Subject Medieval/Modern. Text and Governance in the Middle Ages*. Stanford University Press. Stanford.
- Hamburger, J. (2005). “The Place of Theology in Medieval Art History: Problems, Positions, Possibilities.” En J. Hamburger & Anne-Marie Bouché (eds.). *The Mind's Eye. Art and Theological Argument in the Middle Ages*. Princeton University Press. Princeton.
- Hesse, C. (1997). “Books in time”. En G. Nunberg (ed.), *The future of the book*. University of California Press. Berkeley. 21-36.
- Laddaga, R. (2006). *Estética de la emergencia*. Adriana Hidalgo. Buenos Aires.
- Le Goff, J. (2016). *¿Realmente es necesario cortar la historia en rebanadas?* Fondo de cultura económica. Ciudad de México.
- Moi, T. (1986). “Desire in Language: Andreas Capellanus and the Controversy of Courtly Love.” En David Aers (ed.). *Medieval Literature: Criticism, Ideology and History*. Harvester Press. Sussex, UK.
- Nail, T. (2017). What is an Assemblage?. *SubStance*. 142 (46, 1). 21-37.
- Nuti, A. (1998). *Ludus e iocus: percorsi di ludicità nella lingua latina*. Fondazione Benetton Studi Ricerche. Treviso.
- Silva, H. (2013). “La «gamification» de la vie: sous couleur de jouer?”. *Sciences du jeu*, [En línea], 1. En línea desde el 1 de octubre de 2013. Consultado el 10 de septiembre de 2021. Doi: <https://doi.org/10.4000/sdj.261>
- Uhlir, S. H. (2011). “Historiography or Rhetoric? A Road (Not) Taken in the Evolution of the Literary Field”. En D. Damrosch & T. Haen (Eds.). *The canonical debate today*. Rodopi. Amsterdam & Nueva York. 78-105.
- Walsh: G. (1982). Véase Andreas Capellanus.
- Wark, M. (2007). *Gamer Theory*. Harvard University Press. Boston.

Weiss, J. (1998). "Introduction". En Michael Gerli y Julian Weiss (eds.). *Poetry at court in Trastamaran Spain: from the Cancionero de Baena to the Cancionero general*. Medieval & Renaissance Texts & Studies. Tempe, Arizona. 1-17.

**CORNELIA, CLODIA, HORTENSIA Y SULPICIA**

RESEÑA DEL LIBRO: LAURA CAROLINA DURÁN. *CORNELIA, CLODIA, HORTENSIA Y SULPICIA. MUJERES DE LA TARDO-REPÚBLICA ROMANA*. BUENOS AIRES: TESSEO PRESS. 2021, 159 PP., ISBN 978-9878697284

**Mariano Olivera**

(Universidad Nacional de Mar del Plata)  
 filosofaiyciencia2019@gmail.com

Recibido: 12/01/2022

Aprobado: 16/01/2022

**CORNELIA, CLODIA,  
HORTENSIA Y SULPICIA**

Mujeres de la tardo-república romana



LAURA CAROLINA DURÁN



*Cornelia, Clodia, Hortensia y Sulpicia* de Laura Carolina Durán, es un libro que nos convoca a una lectura enriquecedora que testimonia y revive el lugar activo y participativo de la mujer en la historia del pensamiento y la política Occidental, particularmente en el período de la tardo-república romana (201-27 a.C). La autora nos invita a pensar lo invisibilizado, oculto, excluido y silenciado bajo los tradicionales estereotipos femeninos y las feminidades formadas, para ello se basa en un fidedigno ejercicio de recuperación, análisis y recopilación de materiales textuales que reflejan los testimonios, hechos y hazañas de cuatro mujeres excepcionales, cuyas improntas han legado un registro activo en la República Romana tardía.

En el prefacio de la obra, indica que su propuesta avanza contra la corriente de aquella concepción histórica que desconoce o sostiene la negación de las mujeres en el espacio sociopolítico y en la producción de pensamiento y cultura. En todo el estudio de la autora, subyace la intención y el desafío de responder a la pregunta sobre el lugar de la mujer en el pensamiento, la acción

y la palabra, condensado en uno de los periodos claves de construcción y determinación del pensamiento y de la institucionalidad occidental. Así realiza una contrahistoria androcéntrica, que nos muestra con detalle de citas, anécdotas y descripciones como irrumpen cuatro romanas con personalidades características y una posición social definida: matronas, mujeres de la elite romana.

El contenido del libro abarca 159 páginas y se estructura en Introducción, cuatro capítulos que abordan cada una de las cuatro mujeres intituladas y un Epílogo.

### Introducción

En la introducción se caracteriza el lugar asignado, el modo de vida y el comportamiento esperado de las mujeres en el periodo elegido. Se titula “*Roma. La domus, el lugar de las mujeres en la tardo-república*”. El eje central es la delimitación del espacio viril del femenino, en la dicotomía *Foro-domus*. El *Foro*, el centro de la vida política y jurídica es el ámbito masculino por excelencia, mientras que la mujer queda relegada al *Domus* (casa) y a la dependencia del *pater familias* (jefe o cabeza de familia) o



*dominus* (señor), el cual ejercía *patria potestas* (patria potestad) sobre la vida y muerte de todos los miembros de su familia. A partir de aquí se sintetiza como se configura la feminidad en la subjetividad masculina romana, en la representación de los valores que debían moldearlas, la vituperación de los vicios que las caracterizaban, y las expectativas, proyectos, deseos y temores que se tenían para con ellas.

## Cornelia

El primer capítulo nos habla elocuentemente de la vida y la familia de Cornelia, célebre no por haber sido madre, esposa e hija de importantes hombres de la República, sino por su activa y discreta intervención política destinada a conservarla de las fragmentaciones e intrigas dadas por la lucha del poder entre los hombres. Así se realiza una contrapropuesta biográfica a la mujer cuya fama orbita en torno al centro del universo masculino, rescatando en un apartado a la olvidada figura de su madre Emilia, la cual participo y fue responsable del resultado de un evento político que puede entenderse históricamente como la primera desobediencia al régimen patriarcal y manifestación de protesta femenina en las calles, el reclamo por la derogación de la *lex Oppia sumptuaria*, la cual establecía una restricción en público al uso de artículos de lujo.

Se señala entonces, la figura y el antecedente de su madre como matrona influyente, políticamente activa. Cornelia dignificara su herencia, intercediendo en conflictos armados en los que se hallan involucrados su prole y los cuales considera perjudiciales para la tardo-república, en un momento de turbulentas escaramuzas entre patricios y plebeyos. Se describe como actúa con determinación, como pacificadora y atenuante de las venganzas y las reformas propuestas por sus hijos, procurando evitar la catástrofe.

El apartado justifica como Cornelia se convierte convirtiéndose en prototipo de madre y matrona romana admirada, hasta tal punto que se erigió una estatua en su honor.

## Clodia

El segundo capítulo representa a Clodia, la antítesis de Cornelia como modelo de respetable matrona romana, ya que encarna todo lo opuesto a lo que la cultura romana espera y admira de la mujer *domina*. Incluso fue descalificada y difamada por Cicerón bajo el título de lujuriosa *meretrix*, ávida de venganza. Ya que se vio envuelta en controversias, por sus relaciones con varios hombres al quedar viuda. Precisamente se refiere a una historia de amor y traición entre Clodia y Celio, un discípulo de Cicerón el cual la matrona acuso de intento de envenenamiento, y que fue llevado al espacio de la defensa judicial. Este es un capítulo que encarna a la mujer que asume cierta libertad y a la denunciante que no se calla y recibe una carga abrumadora de vicios y valoraciones peyorativas. Se demuestra que la palabra de la mujer en el ámbito judicial resulta desvalorizada, aún más desde la posición de denunciante. Se trabaja con minuciosa exhaustividad el discurso de Cicerón que desacredita y degrada con saña y elocuencia a la persona de Clodia. También se expone con detalle la posible representación análoga de Clodia con Lesbia una meretriz, en la poesía de Catulo. Son diversas representaciones misóginas las que apuntan a Clodia, una mujer que sacudió el silencio sumiso y se desplazó con alguna libertad en relación a las habituales limitaciones impuestas. De allí tal vez lo que estimulo la dureza de las críticas de sus contemporáneos.

## Hortensia

La tercera sección nos interpela con la figura de Hortensia, una mujer que domina el ámbito del discurso y que ejerce como oradora en defensa de un colectivo de mujeres. Se conserva un solo discurso de su autoría, el cual será sutilmente analizado en todo el capítulo, desde su procedencia histórica, hasta su valor retórico y político para el movimiento femenino. Hortensia toma la palabra en representación del grupo de matronas, que reclaman sus derechos, ya que ella puede abogar en contra de lo que se les ha

impuesto, mejor que ninguno de los varones que no han osado defenderlas, mientras que otros intentan silenciarla.

La autora señala el ingenio de un discurso que persuade manteniendo el delicado equilibrio entre la promoción de una modificación en las normas del funcionamiento social y la aceptación de alguno de los imperativos del patriarcado. Pero también arremete con valentía al declarar que el *ordo matronum* es obligada por los triunviros a impuestos y a la confiscación de sus bienes en pos de financiar una guerra que no esconde más que una guerra civil ilegítima, contra los republicanos. El discurso de Hortensia destaca por argumentaciones pacifistas y por sostener la independencia económica que deben tener las mujeres de su posición social, que no deben verse sometidas a pagar ni verse despojadas de sus bienes por contiendas espúreas, debidas a intereses de poder de los hombres.

## Sulpicia

El último capítulo nombra a la poetisa Sulpicia, una mujer que concurrió en los espacios de producción y circulación de poesía y de los literatos, con una elaboración auténticamente femenina y de un valor que dista de aquellas interpretaciones que la han caracterizado como una figura menor, o una imitación de sus colegas masculinos. Dicho de otro modo, una poetisa que tuvo interés en tomar lugar con sus poemas en la escena pública androcentrada. La particularidad de Sulpicia reside en ser la primera escritora romana de quien se conservan textos poéticos y sobrevivir en el ámbito público. Por ello, se nos introduce en un apartado donde se la compara con poetisas romanas de las cuales no se han conservado obras, pero sí referencias indirectas.

Aquí se analizan con detenimiento los epigramas de Sulpicia, con los cuales podemos disfrutar de un acercamiento a una experiencia poética que es expresión del deseo, la erótica y la identidad amorosa desde la perspectiva de una subjetividad femenina, que transmite un mundo distinto al de la voz de los poetas latinos masculinos.

## Epílogo

La reflexión final de Durán apunta al ejemplo de estas cuatro mujeres que de un dominio delimitado y definido en el *domus* o vivienda, atraviesan las barreras confinatorias y amplían los límites de su propio status social, tomando la palabra e “invadiendo” el espacio categorizado en el signo de viril. Señala la importancia de nuestras protagonistas, matronas que implican una irrupción en la política y la sociedad romana, cuya participación tuvo un impacto valorable en la organización social y jurídica de la República, y que también arremeten contra los ideales y los estándares de género reivindicando el deseo femenino y la subversión de los roles asignados.

Así toda su investigación se define y da cierre en sus palabras de “Todas estas mujeres que pensaban, hablaban y escribían” (p. 134)

Para concluir nuestro recorrido, sostengo que esta obra nos ofrece un aporte indispensable en el proyecto de recuperación y reivindicación de la Memoria y la historia de la mujer, circunscripto con detalle a un período específico y provisto de profusas citas y referencias textuales. Una investigación completa y comprometida, para aquellos que se pregunten si la mujer ha tenido participación en la historia y el pensamiento de Occidente, adoptando como ejemplos dignos a cuatro mujeres romanas en un escenario avasallante, predominantemente masculino. Es en definitiva una historia del empoderamiento de la femina, donde imperaba su silenciamiento público y su ocultamiento en sus hogares. Cuatro matronas empoderadas en situaciones adversas y subyugantes, en las que demostraron valentía y determinación, guiando o representando a colectivos de las mujeres. Mujeres valientes que actuaban y decidían bajo situaciones críticas, tomaban la palabra, plasmaban su conciencia en la escritura, actuaban y se manifestaban en contra de lo que consideraban injusto, expresando sus deseos y derechos.

## ENTREVISTA AL ACADÉMICO ESTADOUNIDENSE DON ALFRED MONSON

## INTERVIEW WITH THE AMERICAN ACADEMIC DON ALFRED MONSON

## ENTREVISTA COM O AMERICANO ACADÊMICO DON ALFRED MONSON

Nicolás Martínez Sáez<sup>1</sup>

(Universidad Nacional de Mar del Plata)

martinezsaeznicholas@gmail.com

Recibido: 07/01/2022

Aprobado: 07/01/2022

Traducción: Libertad Martínez<sup>2</sup>Grupo de Investigación Δίκαιόν ἐστι ἐμέ: *ES JUSTO QUE YO...*

*Don Alfred Monson es profesor emérito de francés en el College of William and Mary en Williamsburg, Virginia, Estados Unidos. Es especialista en literatura medieval francesa y occitana. Escribió numerosos artículos y libros sobre temas vinculados a la Edad Media y, en 2005, publicó *Andreas Capellanus, Scholasticism & The Courtly Tradition*, una obra donde propone centrarse en las formas escolásticas y las técnicas de razonamiento que el pensador medieval del siglo XII, Andrés el Capellán, utiliza en su tratado *De amore* (Sobre el amor).*



La complejidad del *De amore* ha presentado a la crítica problemas que aún siguen abiertos a la discusión y la interpretación. El primero de ellos tiene que ver con las relaciones entre la obra del Capellán y el denominado “amor cortés”, fenómeno que inicia en el sur de Francia a finales del siglo XI.

¿Es *De amore* una codificación del amor cortesano cantado por los poetas y trovadores medievales? Monson y otros académicos han considerado que *De amore* está en el centro de las polémicas del “amor cortés” pero también proponen analizar al tratado del Capellán desde su contexto filosófico y desde las formas de escritura escolástica que emergen a partir de la introducción de las obras aristotélicas en el mundo latínfono.

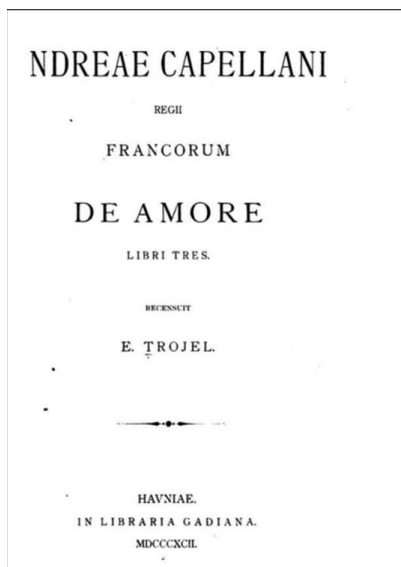
El segundo problema que más ha sido analizado y ha dividido a la crítica es el de la consistencia, real o aparente, entre los dos primeros libros en favor del amor mundano y el libro tercero donde se rechaza al mismo en forma de palinodia. ¿Es que el Capellán se ha arrepentido de haber escrito sus dos primeros libros y por eso necesita en el tercero retractarse? ¿O podemos identificar un espíritu de ironía en algunos

<sup>1</sup> Doctor en filosofía (Universidad Nacional de La Plata) con el proyecto de tesis: “Andrés el Capellán: dialéctica y juego en el amor”.

<sup>2</sup> Profesora en filosofía (Universidad Nacional de Mar del Plata). Maestranda en educación por la Universidad de Buenos Aires.

de sus libros que podría ayudar a interpretar la obra como un tratado consistente? O bien ¿podemos ver en el desarrollo del *De amore* una forma de escritura propia del género literario conocido como *summa*? A fin de cuentas ¿juega el Capellán con sus lectores o les habla con seriedad sobre un tema tan importante como el amor?

En el actual contexto de confinamiento por la pandemia derivada por COVID-19, Don A. Monson accede amablemente a responder, vía correo electrónico, una serie de preguntas acerca de esta obra tan compleja y que ha sido tan poco estudiada en ámbitos filosóficos y casi examinada exclusivamente por muchos críticos literarios desde finales del siglo XIX hasta nuestros días.



*Usted ha estudiado la obra de Andrés el Capellán realizando una lectura novedosa que se inserta, de lleno, en el ámbito de la filosofía y de las discusiones dialécticas que se llevan a cabo en el contexto de reingreso de las obras de Aristóteles al Occidente latino, durante el siglo XII. ¿Por qué considera que el tratado de Andrés el Capellán ha sido analizado mayormente por la crítica literaria y casi nada por los filósofos?*

A pesar de que no soy filósofo y no puedo hablar por los filósofos, hay algunas observaciones acerca de *De amore* que quizás podrían ayudar a explicar su inquietud. Andrés el Capellán está claramente inmerso en la temprana escolástica, pero no es un pensador sistemático de primer orden. Incluso su definición de amor y su discusión en el capítulo uno, la parte más rigurosa del tratado, contiene sorprendentes errores como la afirmación de que la *passio* que es el amor no proviene de ninguna *actio* (obviamente confundido con *factio*) o la sustitución de *passio innata* por *passio interior*, expresiones escolásticas estándar para las emociones. Quizás más grave, desde el punto de vista filosófico, es el hecho de que Andrés mezcla en su especulación una gran cantidad de material literario, empezando por su obvia imitación a Ovidio, pasando por la alegoría del Purgatorio de las bellezas crueles del quinto diálogo, hasta el relato arturiano del libro segundo, capítulo ocho y que incluye, especialmente, muchos lugares comunes de la literatura vernácula -como la poesía de amor de los trovadores-. Es precisamente esta dimensión literaria lo que ha hecho del tratado un atractivo objeto de estudio para los académicos de la literatura, quienes han visto, en su enfoque relativamente sistemático del tema, una posible clave para resolver algunas de las ambigüedades de la poesía vernácula.

*Usted ha señalado que el uso del Capellán de los términos actio en vez de factio o passio innata en vez de passio interior constituye un error. ¿Por qué considera que se da esa situación?*

Hay dos explicaciones posibles y la respuesta completa puede ser una combinación de las dos. Si Andrés estaba escribiendo a finales del siglo XII, como la mayoría de los académicos consideran hoy, este fue un período formativo de la escolástica en el que la terminología técnica aún no estaba completamente establecida. Además, Andreas no parece ser un pensador sistemático de primer orden, por lo que estos problemas pueden deberse, al menos en parte, a su insuficiencia como filósofo. La distinción clásica entre *actio* y *factio* fue hecha por Tomás de Aquino en el tercer cuarto del siglo XIII (*Summa theologiae* 1a2ae 57.4), pero en su *De anima* Isaac de Stella (m. ca. 1169) usa *actio* de una manera que recuerda el uso que hace el Capellán. No conozco ningún otro testimonio de *passio innata* en lugar de *passio interior* (o sus equivalentes, *passio animae* o *passio animi*) para designar las emociones, aunque eso es claramente lo que Andreas tiene en mente y se refleja en las traducciones de varios de sus traductores medievales. Andrés usa el concepto estándar *animi passio* en el Séptimo Diálogo (ed. Walsh, 1.6.378: 148) para referirse a la emoción de los celos, por lo que estaba claramente familiarizado con el concepto.

*Usted ha señalado que la introducción de la Nueva Lógica de Aristóteles se ve reflejada en la obra del Capellán, fundamentalmente en su método, ¿cuáles son las fuentes aristotélicas y traducciones a las que Andrés el Capellán pudo haber tenido acceso?*

Las primeras traducciones de textos aristotélicos previamente no disponibles fueron las obras de lógica, comenzando por *Tópicos* y *Refutaciones sofísticas*, traducidas por Jacobo de Venecia en la década de 1120. A mediados del siglo XII, todo el *Organon* estaba disponible en Occidente por lo que Andrés el Capellán podría haber estado familiarizado con él. Su invocación de una “regla de los lógicos”, en la introducción del tercer diálogo, podría referirse a un pasaje de *Tópicos* o al comentario de Boecio sobre los *Tópicos*. La *Física* de Aristóteles fue traducida hacia el final del siglo XII, la *Metafísica* y *Sobre el alma* a principios del siglo XIII.

*¿Es posible que la valorización, en el libro tercero del De amore, de la amistad por sobre el amor esté influenciada por la filosofía aristotélica además de la explícita influencia de Cicerón?*

Partes de la *Ética nicomaquea* fueron traducidas a finales del siglo XII o principios del XIII, pero el libro ocho que trata sobre la amistad no estuvo disponible en Occidente hasta que Roberto Grosseteste tradujo toda la obra en la década de 1240. Esto es claramente después del *terminus ante quem* del *De amore*, 1238, cuando el Capellán es citado por su nombre por Albertano de Brescia en su obra *De dilectione Dei et proximi*, por lo que no hay forma de que Andrés pudiera haberlo conocido. No hay nada en la breve discusión de Andrés sobre la amistad que recuerde el ideal de amistad de Aristóteles basado en el carácter virtuoso y hay una referencia a la “utilidad de la amistad”, vista por Aristóteles como la base más inferior para la amistad que, incluso, argumenta en contra de una influencia indirecta. Como indica la pregunta, la influencia de Cicerón en Andrés es explícita: se le cita tres veces por su nombre, dos veces en el pasaje de la amistad en el libro tercero, incluida una referencia a su libro *De amicitia* y una vez en un pasaje similar en el séptimo diálogo, por lo que hay pocas dudas sobre de dónde Andrés tomó sus ideas sobre el tema.

*En su introducción al De amore, en el año 1982, el traductor P. G. Walsh afirma que Andrés el Capellán pudo haber conocido la tradición platónica a través de la obra de Apuleyo, quien fuera el mejor conocedor del pensamiento platónico en la Edad Media. ¿Qué podemos conocer, hasta el día de hoy, acerca de la influencia de Platón y de sus diálogos amorosos en la obra del Capellán?*

Existe una larga tradición en la literatura académica, equivocada en mi opinión, de tratar de conectar el *amor purus* de Andrés con el concepto posterior de “amor platónico”. El único diálogo platónico disponible en el siglo XII era la primera parte del *Timeo* en la traducción de Calcidio. Los diálogos que tratan sobre el amor como el *Simposio* y *Fedro*, recién estuvieron disponibles en el Renacimiento Italiano. En cualquier caso, el “amor platónico”, no se encuentra en Platón sino que fue inventado en el siglo XV por Ficino. El pasaje de Apuleyo, citado por Walsh y atribuido a Platón, hace una triple distinción probablemente volviendo a la “escalera” al final del *Simposio*. El peldaño más elevado, el amor divino, presumiblemente, se refiere no al “amor platónico” sino al amor de lo bello, lo bueno y lo verdadero. En el otro extremo está lo que parece ser amor carnal, aquí asociado con “una mente degenerada y el deseo más corrupto”. En el medio, Apuleyo distingue un amor intermedio, de transición, que él llama *mixtus*. Andrés usa la expresión *amor mixtus* no como un punto intermedio entre extremos, sino para designar la actividad sexual que incluye la consumación, en oposición al *amor purus*, de una pureza muy relativa, ya que denota actividad sexual pero que no incluye la consumación. Si Andrés tomó prestado el término *amor mixtus* de Apuleyo, lo volvió a implementar con un significado completamente diferente y, más allá de la cuestión del vocabulario, su concepto de “amor puro” no debe nada a las ideas platónicas expresadas en este pasaje o cualquier otro. Walsh lo reconoce antes de hablar sobre posibles influencias árabes como Avicena e Ibn Hazm, otra táctica común para encontrar ideas platónicas en Andrés. Creo que el amor *purus* no trata en absoluto de ideas platónicas o de otro tipo,



sino más bien de una táctica retórica basada en el lugar común clásico y medieval del *gradus amoris* o "cinco etapas del amor", que se cita específicamente en el pasaje y en otros lugares en el tratado<sup>3</sup>.

*Si De amore pertenece al género summa y es precursor de las grandes summae del siglo XIII como la de Tomás de Aquino ¿puede interpretarse que este género empezó siendo un género más abierto que admitía diferentes tipos de discursos y recursos, que podían oscilar desde definiciones y clasificaciones "serias" pasando por anécdotas, diálogos risueños y situaciones cómicas hasta llegar a una palinodia?*

En contraste con los términos *tractatus*, *liber* y *libellus*, que se usan repetidamente de manera autorreferencial en *De amore*, la palabra *summa* aparece solo dos veces allí, no para designar ese o cualquier otro trabajo, sino en la expresión *breviter et in summa notare*, "para resumir brevemente". Aunque no se autodenomina *summa*, el tratado anticipa las grandes *summae* del siglo siguiente al presentar un tratamiento integral y sistemático del tema basado en confrontar e intentar sintetizar opiniones contradictorias de diversas tradiciones sobre los asuntos en discusión. Sin embargo, es un ejemplo muy embrionario y exploratorio del género que incorpora una amplia variedad de tipos de discurso, incluidos diálogos, cartas, casos, códigos, cuentos y ejemplos, además de los pasajes discursivos y, por lo tanto, es mucho menos ordenado y sistemático que las *proto-summae* del siglo XII como *Las sentencias* de Pedro Lombardo. También innova con respecto a la práctica escolástica temprana en que expande el concepto de autoridad de las fuentes estándares clásicas y cristianas latinas, para incluir ejemplos y lugares comunes de la literatura vernácula, así como fuentes sociales como los proverbios, la opinión pública y la autoridad de las mujeres de la nobleza. La cuestión de si incluye elementos cómicos o irónicos y en qué medida, es un tema muy debatido. No creo que sea posible mostrar un uso sistemático de tales dispositivos y creo que el rechazo del amor en el libro tercero se explica mejor por otros factores que por una interpretación irónica general de los dos primeros libros, lo cual no puede ser sostenido en un examen minucioso.

*¿Cuáles son las críticas que se le pueden hacer a los argumentos a favor de la interpretación irónica del tratado del Capellán?*

Las interpretaciones irónicas de *De amore* han surgido, principalmente, de los intentos de resolver el problema planteado por la discrepancia entre la denuncia del amor en el libro tercero y la aparente promoción en los dos primeros libros. Aunque algunos académicos han visto ironía en el libro tercero, la idea principal de esta tendencia comenzó en la década de 1950 con la interpretación irónica de D. W. Robertson, de los dos primeros libros. La interpretación de Robertson se basa en la suposición de que, siendo cristianos, la gente medieval no podría haber defendido lo que habrían visto como el pecado de la concupiscencia, por lo que, cuando parecen hacerlo, en realidad, deben expresarse irónicamente. La mayoría de los académicos no aceptan esta representación monolítica de la Edad Media pero algunos, sin embargo, siguen a Robertson en su visión irónica de los dos primeros libros del Capellán. El principal problema con esta interpretación es que los dos primeros libros no presentan un respaldo general del amor profano sino un intento complejo de conciliar los conceptos de amor de los trovadores con Ovidio y con el cristianismo. En consecuencia, esos libros contienen muchas declaraciones piadosas que Robertson toma al pie de la letra en lugar de irónicamente. ¿Cómo sabe cuándo cambiar de marcha entre lecturas directas e irónicas? Recurre a su visión monolítica de la cultura medieval, de la que depende todo su argumento. Aunque aparentemente sincero, el intento de Andrés de conciliar el amor profano con la moral cristiana tiene un éxito limitado y esa es probablemente la mejor explicación del cambio de dirección en el libro tercero.

*En su obra, Andreas Capellanus, Scholasticism & The Courtly Tradition, evita la polémica sobre la intención de Andrés el Capellán y analiza el significado del De amore a través de su forma. ¿Considera que las características formales del concepto de juego señaladas por el*

---

<sup>3</sup> Monson refiere a las cinco etapas del amor: la visión de la amada, la conversación y saludo, la caricia, el beso y el acto sexual.

*filósofo holandés Johan Huizinga como el círculo mágico, la conciencia del “como sí”, el elemento agonal y la tensión podrían aplicarse al tratado del Capellán?*

Creo que hay una cualidad de juego en gran parte de la poesía trovadoresca, que obviamente ejerció una influencia en el *De amore*. Un género poético en particular, los poemas de debate dilemáticos, o *partimen*, son claramente un juego. Esto es indicado por su nombre alternativo, *joc partit*, literalmente "juego dividido" y por el hecho de que el poeta que propone un dilema para ser debatido acepta defender el lado opuesto de la pregunta al lado de la que elija su oponente. Los casos de amor del libro segundo, capítulo siete de Andrés, parecen estar inspirados en el *partimen*, incluida la idea de que las decisiones de las damas de la alta nobleza de la corte dicten decisiones. La aplicación de la teoría de juegos al tratado en su conjunto me parece mucho más difícil. Creo que Andrés intentó en los primeros dos libros reconciliar el enfoque de los trovadores sobre el amor con la moral cristiana y que, el rechazo del amor en el libro tercero es, en parte, un reflejo del hecho de que fracasó en ese intento. Quizás se podría argumentar que el esfuerzo inicial fue un juego que el Capellán, posteriormente, reconoce haber perdido, pero dudo que él lo hubiera visto de esa manera.

## A PANDEMIA DE COVID-19

### UMA VISÃO MULTIDISCIPLINAR



**Figura 1:** Sunset Deco. Crédito: Ted Weber Gola, Saratosa, 2011.

Há mais de cem anos, milhões morreram por causa da Gripe Espanhola. Com exceção de historiadores e pesquisadores – e, talvez, de alguns admiradores de literatura – quantos de nós teríamos condições de fazer qualquer reflexão, ilação ou análise a respeito dos impactos de uma pandemia para a espécie humana? Desculpamo-nos: aconteceu há muito tempo! Por isso, por conta de uma suposta novidade histórica e em função das milhares de mortes diárias, o novo coronavírus tornou-se o centro de nossas vidas desde 11 de março de 2020, quando a Organização Mundial de Saúde decretou o estado de pandemia.

Soube-se, logo no início, que a peste vinha de fora, que ela havia surgido *lá longe*, na Ásia. Por descuido, arrogância em desejar o controle da natureza, por conta de hábitos estranhos na alimentação e na manipulação de seres vivos em grandes mercados, ou por outros motivos obscuros que alimentaram as mais criativas teorias de conspiração, a doença havia sido trazida para os aeroportos ocidentais por passageiros de classe média e alta que voltavam do estrangeiro.

Tal como ocorrera com a irrupção da lepra (século 12), da peste bubônica (século 14), e da varíola (séculos 5 ao 7) nas cidades medievais, as cidades modernas foram cercadas e fechadas. Ninguém entrava, ninguém saía. Os guetos improvisados tornaram todos prisioneiros, os que estavam dentro e os que estavam fora. Os guardas que vigiavam as entradas ganharam inusitado poder: eles eram os únicos que podiam permitir o reencontro de amantes, os abraços dos familiares, os gestos de solidariedade com os que padeciam da doença, da miséria e do abandono.

Os guardiões que comandavam os guardas demoraram para chegar a um acordo. Com as cidades lacradas, como fazer chegar alimentos, remédios, ajuda médica? Quais cidades deveriam ser atendidas prioritariamente? Os guardiões se isolaram: cada um percebeu que deveria cuidar de seus próprios muros, cada um deveria decidir sobre os que iam morrer e os que mereciam viver.

Alguns guardiões protestaram: para quê, afinal, fechar as cidades? Não seria melhor aguardar que morressem os mais fracos, os que tivessem que morrer, e deixar que a cidade se curasse com o passar do tempo? Defensores ideológicos da vida ou da morte, os Estados modernos desenvolveram estratégias de sobrevivência, como analisa **Ayala-Colqui**. Outros buscaram na Ciência os dados necessários para a tomada de decisões racionais: quais as relações entre o número de casos, de óbitos e a poluição ambiental? Essa é a reflexão realizada por **Langa e colaboradores**.

As escolas fecharam. Das salas, os alunos foram conduzidos a retângulos virtuais, cada qual em sua prateleira, e os professores viram-se obrigados a inventar novos jeitos de ensinar os velhos conteúdos no silêncio e na solidão do mundo escuro da tela iluminada. As escolas tiveram que reaprender, como nos mostra **Alcântara, Antunes-Souza e colaboradores**.

Enquanto cientistas corriam para descobrir vacinas, líderes de negócios e guardiões conflitavam sobre quem teria direito à cura, tema debatido por **Acosta e colaboradores**. Também negavam os benefícios no uso de máscaras para diminuir as possibilidades de contágio, àquele momento, e até agora, um eficiente instrumento preventivo, como nos explicam **Rocha e colaboradores**.

Boatos e rumores procuraram amainar a sede por notícias e explicações científicas: verdades foram desmentidas, mentiras transformaram-se em verdades, como nos mostra **Giroto Júnior e colaboradores**. Professores e pesquisadores armaram barreiras e cavaram trincheiras: como protestar diante da outra pandemia, dessa vez a de desinformação? Fazia-se necessário resistir, e ainda se faz, como **Judensnaider e colaboradores** sugerem e trazem para o campo do debate.

Nos meses sem fim que tem durado nossa quarentena, tivemos a oportunidade, desperdiçada, de ver como seria o mundo sem nós. Nas semanas de isolamento total, por alguns poucos dias, as ruas ficaram vazias, o ar limpo, os mares mais esverdeados e claros. Tivemos a oportunidade de perceber quão predatórios somos, quão extenuado está o nosso planeta.

Poderíamos ter ido à praia e ver o tempo se manifestar sob a forma de sombras, de folhas e de nuvens, tal como, para nós, evoca a belíssima imagem de **Ted Weber Gola** que abre nosso editorial. Teria sido possível pensar nossa finitude e a infinitude do mundo, cuja existência prescinde de qualquer manifestação humana. Perdemos a chance. Com sorte, talvez tenhamos outra apenas daqui a cem anos.

**Ivy Judensnaider**

*(Universidade Paulista, Universidade Estadual de Campinas, Brasil)*

*ivy.naider@gmail.com*

**Cristina Pontes Bonfiglioli**

*(Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, Universidade de São Paulo, Brasil)*

*cristina.bonfiglioli@gmail.com*

<https://doi.org/10.34024/prometeica.2022.24.13355>

## **HIPERPARTICULARIZAÇÃO DE CONCEITOS, NEGACIONISMO CIENTÍFICO E NATUREZA DA CIÊNCIA**

**UMA ANÁLISE DE RESPOSTAS A TEXTOS DE DIVULGAÇÃO**

***HYPERPARTICULARIZATION OF CONCEPTS, SCIENTIFIC NEGATISM AND THE NATURE OF SCIENCE***

*an analysis of responses to scientific dissemination texts*

***HIPERPARTICULARIZACIÓN DE CONCEPTOS, NEGATISMO CIENTÍFICO Y NATURALEZA DE LA CIENCIA***

*un análisis de respuestas a textos de divulgación científica*

**Gildo Giroto Júnior**

(Universidade Estadual de Campinas)

[ggirotto@unicamp.br](mailto:ggirotto@unicamp.br)

**Cyntia Almeida Vasconcelos**

(Universidade Estadual de Campinas)

[cynthia.almeida@gmail.com](mailto:cynthia.almeida@gmail.com)

**Gabriela Fasolo Pivaro**

(Universidade Estadual de Campinas)

[gabifasolo@gmail.com](mailto:gabifasolo@gmail.com)

Recibido: 11/01/2022

Aprobado: 14/01/2022

### **RESUMEN**

Este trabajo buscó analizar, a la luz de las referencias sobre hiperparticularización de conceptos, tipos de negacionismo y Naturaleza de la Ciencia, discursos contrarios a los materiales de divulgación científica producidos en el período de la pandemia de la COVID-19. En el análisis, interpretamos el material disponible en forma de comentarios de libre acceso, realizados por lectores de un canal de difusión, con el objetivo de comprender qué características pueden ser identificadas y, con ello, tejer caminos para pensar la educación científica. Es posible identificar categorías que muestran la presencia de aspectos referentes a los tres conceptos utilizados y también hacer consideraciones sobre cómo se relacionan. Además de deconstruir los comentarios, el análisis puede apoyar la planificación de acciones dirigidas a la educación científica y la mitigación de la difusión de información errónea.

Palabras clave: hiperparticularización. negacionismo científico. naturaleza de la ciencia. divulgación científica



## ABSTRACT

In the light of the references on hyper-particularization of concepts, types of denialism, and Nature of Science, this work sought to analyze discourses contrary to scientific dissemination materials produced in the period of the COVID-19 pandemic. The comments analyzed were written by readers in response to materials produced in an outreach project. We sought to understand which characteristics can be identified and, with that, weave paths for thinking about science education. It is possible to identify categories that evidence the presence of aspects associated with the three references used and to make considerations about how they are related. In addition to deconstructing the comments, the analysis can support the planning of actions aimed at scientific education and the mitigation of the spread of misinformation.

Keywords: hyperparticularization. scientific negativism. nature of science. scientific dissemination.

## RESUMO

Este trabalho buscou analisar, com base em estudos sobre hiperparticularização dos conceitos, tipos de negacionismo e natureza da Ciência, discursos contrários a materiais de divulgação científica produzidos no período da pandemia de COVID-19. Na análise, interpretamos o material — disponível na forma de comentários de acesso livre, feitos por leitores de um canal de divulgação — com o objetivo de identificar características desses discursos e, com isso, poder tecer caminhos para o (re)pensar a educação científica. Assim, foi possível identificar categorias que evidenciam a presença dos aspectos referentes aos três conceitos referidos e, ainda, tecer considerações sobre como eles se relacionam. Além da desconstrução dos comentários, a análise pode subsidiar o planejamento de ações voltadas à educação científica e à mitigação da propagação de desinformação.

Palavras-chave: hiperparticularização. negacionismo científico. natureza da ciência. divulgação científica.

## Introdução

Ações vinculadas ao negacionismo científico e à circulação de informações falsas não são recentes, do ponto de vista histórico. No entanto, com o maior acesso a canais de compartilhamento de informações, elas vêm apresentando um crescimento acelerado (Leite, 2014; Reusing, L.; Wachowicz, 2019). O negacionismo climático, ou mesmo a confusão promovida pela indústria do tabaco nas décadas de 80 e 90, são exemplos temporalmente próximos que ilustram mecanismos utilizados pelos atores envolvidos nessas ações.

Ao longo dos anos de 2020 e 2021, no contexto da pandemia de COVID-19, fontes de desinformação emergiram incessantemente; e inúmeras *Fake News* foram propagadas, envolvendo diferentes temas. Simultaneamente, e como tentativa de resposta, agências de checagem de informações e grupos de divulgação científica compostos por profissionais de diferentes áreas também foram criados, promovendo uma intensa batalha de informações, com o objetivo de, por um lado, defender ideias pouco fiéis à concepção de ciência, e, do outro, a busca da divulgação de informações cientificamente corretas ou associadas aos mecanismos consensuais pelos quais a ciência se desenvolve.

Nesta seara, questionamentos relacionados à educação científica e à própria educação midiática podem e devem ser feitos, na perspectiva de pensarmos ações educacionais futuras, que possibilitem o ensino *sobre* ciências e não apenas o ensino *de* ciências, entendendo-se este último como um conjunto de conteúdos isolados e fragmentados, organizados num currículo preditivo com foco em conhecimentos conceituais e, eventualmente, procedimentais (Hodson, 2014).

Aspectos relacionados à epistemologia das ciências e questões voltadas à demarcação de diferentes campos de conhecimento — ainda que suscitem ampla discussão na comunidade acadêmica, nem sempre gerando consensos (Dupré, 1993; Grunbaum, 1984; Hansson, 2013, 2017; Rosenberg, 2012), — são passíveis de serem incorporados à educação científica, de modo a desenvolver a capacidade de argumentação apropriada e, portanto, de considerar aspectos fundamentais do letramento científico (SANTOS 2007). Para tanto, avaliamos e temos como pressuposto que compreender como os diferentes discursos negacionistas se propagam é de suma importância para pensarmos como os mesmos podem ser enfrentados dentro de uma educação científica formal que englobe questões relativas à Natureza da Ciência (NdC).

Destacados tais aspectos iniciais, o presente trabalho tem por objetivo desenvolver uma análise de conteúdo de argumentos utilizados por defensores de desinformações, em resposta a textos de divulgação científica. Três aspectos principais serão então considerados: o tipo de negacionismo associado; o papel da hiperparticularização de conceitos; e; concepções de ciência que os argumentos carregam. Buscamos, com isso, tecer relações entre tais concepções, assim como tecer uma breve discussão sobre aspectos voltados à educação científica em tempos de acesso e circulação de desinformações. Para tanto, discutimos, a seguir, suportes teóricos relativos ao estudo da circulação de informação na mídia, inclusive no que diz respeito a sua associação ao negacionismo científico; da concepção de hiperparticularização dos conceitos e suas implicações; e de aspectos consensuais de NdC.

### **Aportes teóricos: caracterização do negacionismo e das *Fake News***

Devido ao contexto histórico no qual estamos inseridos, as notícias falsas (*fake news*) que circulam na mídia e nas redes sociais frequentemente versam sobre a pandemia da Covid-19. A desinformação a respeito dos conhecimentos científicos aumentou nos últimos anos, no Brasil; e notícias falsas a respeito de supostos tratamentos precoces, que poderiam evitar o falecimento pelo novo coronavírus e similares, foram difundidas quase sem controle nas redes sociais *on-line* (Recuero et al, 2020). De fato, os ambientes virtuais se tornaram locais propícios para a proliferação das *fake news* — notícias inteira ou parcialmente falsas, difundidas com a intenção deliberada de enganar.

Pariser (2012) chama as comunidades locais que se formam através do controle dos algoritmos de “bolha dos filtros” e discute como nossas visões e nossos conhecimentos prévios de mundo são fortalecidos dentro delas. Para manter o engajamento do usuário, os algoritmos selecionam e mostram os conteúdos com base naquilo que eles julgam saber sobre o usuário, de forma que as concepções que o usuário já possui são reforçadas. Além disso, as bolhas de filtro dão a impressão de que todos ao seu redor estão pensando a mesma coisa, reforçando visões de mundo.

Dentre os diversos tipos de notícias falsas que podem circular, Santaella (2019) reforça que é necessário saber separar os “níveis de malignidade”. Para a autora, o tipo mais prejudicial são as “propagandas intencionalmente enganadoras com a finalidade de promover pontos de vista tendenciosos, quase sempre para alimentar causas e programas políticos” (2019: 35).

Quando falamos sobre um discurso negacionista, nos perguntamos o que, exatamente, é negado. Cohen (2001) categoriza três tipos de comportamento negacionista: o literal, o interpretativo e o implicatório. Destacamos que o autor descreve estados de negação que vão além do negacionismo científico, de forma que recorreremos a suas ideias para falar sobre casos que envolvem o conhecimento científico, mas não se limitam a eles.

O primeiro caso, o literal, nega explicitamente o fato. A pessoa alega, por exemplo, que “isso não aconteceu”, que “isso não é verdade”; ou recorre a discursos parecidos. Nega, por exemplo, que haja uma pandemia, ou que haja pessoas morrendo de covid-19. Cohen explica que alguns dos motivos para esse tipo de negação podem vir de uma ignorância genuína, de uma aversão deliberada de olhar para uma realidade insuportável demais para ser reconhecida, ou de mentiras e desinformações calculadas.

O negacionista interpretativo não nega o fato, mas busca, por uma interpretação particular, um significado diferente para o ocorrido. Isto envolve discursos como “não sou alcóolatra, bebo socialmente”, “não foi um assassinato, foi um acidente” etc. No nosso contexto, o negacionista interpretativo é aquele que fala, por exemplo, que “as pessoas estão morrendo, mas não é por covid-19”. Para Cohen, esse tipo de negação vem de uma incapacidade genuína de compreender o que os fatos significam para as outras pessoas, de modo que a pessoa tenta se manter sem responsabilidades legais ou morais sobre o que acontece.

Por fim, o implicatário não tenta nem negar o fato, nem negar a sua interpretação convencional. O que é negado, ou minimizado, são as implicações morais, psicológicas ou políticas dos acontecimentos. Dado nosso contexto, o negacionista implicatário é aquele que repete discursos parecidos com “as pessoas estão morrendo de covid-19, mas não há nada que possa ser feito”, ou “as pessoas iriam morrer de qualquer jeito”. Cohen argumenta que esse tipo de negacionismo é o mais comum dentro do ambiente político, uma vez que é uma tentativa de evitar uma cobrança, moral ou psicológica, sobre as consequências dos fatos.

### **A hiperparticularização dos conceitos**

Podemos compreender a aprendizagem em ciências como um movimento de busca fundamentada pela generalização. Praia, Pérez e Vilches (2007) apontam que uma das finalidades da ciência é vincular domínios aparentemente desconexos, procurando estabelecer leis e teorias que podem ser aplicadas em fenômenos diversos, buscando compreender as relações que manteriam entre si. Como sintetizam Pérez et al (2001), a busca aprofundada dos laços que ligariam campos que parecem desconexos é a forma mais correta de se fazer ciência, de modo a entender que fenômenos observados e/ou estudados são casos particulares de uma generalização maior.

Durante o processo de generalização, o que ocorre é a procura pelo invariável dentro de um conjunto de objetos e suas propriedades (Davidov, 1990). Como descreve Davidov (1990), durante o processo de aprendizagem, os estudantes se deparam com diversas coleções de impressões do mundo concreto, que servem como base para que eles possam realizar comparações com o objetivo de encontrar, dentro desses conjuntos, o que é invariável. Por meio desse procedimento, é possível, então, criar ideias abstratas capazes de generalizar o que há de único entre eles.

O encontro com o diverso é fundamental para a formação de uma abstração capaz de generalizar o conceito-chave que sintetiza o que há de essencial entre os fenômenos observados. Essa abstração generalizada é o germe (*kernel*) do conteúdo; e uma das principais dificuldades no processo de ensino e aprendizagem se dá quando os *kernels* não são compreendidos pelos estudantes (Davidov, como citado em Engeström, 1991).

Como descreve Engeström (1991), quando o conhecimento adquirido não é baseado na busca dessa abstração generalizada, os estudantes perdem a oportunidade de compreender e usar seus conhecimentos para deduzir, explicar e prever os fenômenos concretos. O conhecimento se torna, então, encapsulado. Cria-se uma separação entre o conhecimento adquirido e o conhecimento “da vida real”, pois os estudantes não percebem que o que se aprende (na escola) são casos particulares de uma generalização maior, a mesma generalização com que eles se deparam nos fenômenos encontrados fora da escola.

Consideramos que a não compreensão de que o conhecimento deve buscar pela generalização é o início de um problema que se tornou mais grave nos últimos anos, com o aumento da proliferação massiva de desinformações. Afinal muitas delas, difundidas nas mídias, possuem como característica o oposto da generalização. Assim, como muitas vezes a aprendizagem em ciências é falha, no que diz respeito à procura da generalização, quando o aprendiz se depara com problemas que não consegue compreender, não se produz um questionamento aprofundado sobre a questão, o que facilita a possibilidade de aderir-se a uma explicação descontextualizada e particularizada (desinformação).

Ao estudar o movimento terraplanista em uma comunidade *on-line*, Pivaro (2019) descreve o que chamou de *hiperparticularização*: a tendência dos membros da comunidade de utilizar conceitos científicos retirados de seu contexto original, sem a preocupação da busca pela generalização. Para defender o formato plano da terra, os usuários da comunidade recorrem a um conceito científico diferente a cada contexto diferente, sem a percepção de que um mesmo conceito poderia explicar os diferentes fenômenos percebidos. Essa extrema particularização das explicações pode induzir a conclusões contraditórias, quando os conceitos utilizados de forma descontextualizada são aprofundados em uma sequência de questionamentos linearizados.

A característica da hiperparticularização não é restrita unicamente à comunidade negacionista, manifestando-se em diversas comunidades *online*. Também podemos considerar o duplo uso do conhecimento científico como uma consequência do modo de pensar extremamente particularizado, uma vez que, deste modo, é possível, em determinada situação, acreditar no que diz a ciência; e, em outras, duvidar. A hiperparticularização permite que conceitos científicos sejam retirados de seus contextos originais e utilizados para explicar particularidades sem o compromisso de se pensar de forma aprofundada o tema em questão. Pensa-se só no problema imediato a ser resolvido, sem compromisso com a construção generalista do pensamento científico. O termo *hiperparticularização* foi utilizado para se opor ao que Santos e Mattos (2010) descrevem como a *hipercontextualização*: a generalização dos conceitos que se verifica quando o indivíduo percebe, a cada passo, os múltiplos contextos nos quais um mesmo conceito pode se articular.

### **Natureza da Ciência (NdC)**

A Natureza da Ciência (NdC) tem sido amplamente discutida; e diferentes autores buscam construir uma epistemologia do conhecimento científico. Sob a óptica do ensino de ciência, investigam-se a compreensão, o desenvolvimento e a elaboração da ciência, desde aspectos metodológicos até as relações sociais, políticas e culturais que englobam o saber científico crítico e integrado com a sociedade. Assim, o ensino com foco em aspectos da NdC tem sido apontado como fundamental para a formação de alunos e professores, tendo aumentado significativamente o número de pesquisas reportadas (Moura 2014).

Segundo Bejarano et al (2019), um sujeito cientificamente alfabetizado, no nível da educação básica, é aquele que compreende a natureza da ciência: sua produção, avaliação e relações com o contexto, assim como a união de conhecimentos das diversas áreas da atividade científica, desde a elaboração de seus métodos e teorias, até seu caráter social e cultural.

Azevedo e Scarpa (2017) afirmam que alguns autores usam o termo NdC para descrever a natureza do conhecimento científico. Os pesquisadores em questão apontam ainda definições fundamentais para a NdC, envolvendo características da investigação científica capazes de evidenciar como o conhecimento gerado influencia o indivíduo: os métodos; os padrões que orientam as pesquisas; como os cientistas interferem em um grupo social; e, por fim, como a ciência pode ser afetada pela sociedade. Ainda no contexto de conhecimento científico, autores apontam que a NdC auxilia o aluno na interpretação da Ciência contemporânea, possibilitando a compreensão das aplicações científicas no seu cotidiano, além de torná-lo um ser crítico capaz de somar em discussões públicas sobre o assunto e de avaliar os impactos que a Ciência pode produzir na sociedade (Barbosa, 2019).

Segundo Matthews (como citado em Bejarano et al, 2019: 968), um dos primeiros cientistas a falar sobre o assunto foi William Whewell, em 1854. Mas a NdC torna-se um tema relevante para o ensino, no âmbito internacional, por volta de 1989, quando Estados Unidos e Grã-Bretanha promovem reformas em seus currículos com o intuito de incorporar à educação básica discussões sobre a mutabilidade do conhecimento científico.

Apesar dos esforços, persiste uma percepção distorcida da ciência e do cientista, distante das práticas desenvolvidas em cenários reais, como apontam Azevedo e Scarpa (2017). Se dentro do ambiente

acadêmico os estudantes não tiverem a oportunidade de conhecer, compreender e refletir sobre o processo de criação do conhecimento científico, o meio em que eles estão inseridos reforçará ideias inadequadas de ciência, construídas fora do ambiente escolar.

Alia-se a este fato o contexto atual, em que um conjunto imensurável de desinformações sobre a ciência circulam pelos canais midiáticos. Como discutimos anteriormente, compreender como tais desinformações carregam as concepções de NdC pode ser um caminho propício para o pensar em estratégias futuras de educação científica, assim como para a tomada de decisões que exigem avaliação crítica. Dessa maneira, a educação científica precisa atentar para o aprendizado de saberes conceituais e teóricos, a resolução de problemas, o processo de construção de conhecimento e a relação entre ciência, tecnologia, sociedade e ambiente (CTSA), além de garantir que o aluno possua capacidade de confrontar as questões que envolvem a sociedade e a ciência (Azevedo & Scarpa, 2017).

Alguns autores defendem o uso de aspectos consensuais, que são atributos do conhecimento científico. Segundo Moura (2014), essas características podem ser definidas como: “Ciência mutável, dinâmica e com o objetivo de explicar os fenômenos naturais”; “Não existe um método científico universal”; “Teoria não é consequência de observação/experimentos e nem o contrário”; “A Ciência é influenciada pelo contexto social, cultural, político, etc., no qual ela é construída, não há neutralidade na construção da Ciência e do conhecimento científico” e; “Os cientistas usam imaginação, suas crenças, influências externas e outros recursos, para produzir Ciência”.

Pérez et al (2001) apresentam um conjunto de sete aspectos, chamados de não consensuais, que deveriam ser evitados para que o saber científico não se afaste de suas características essenciais. Os autores ainda apontam que os aspectos não consensuais não devem ser tomados como um *check list*, por se tratar de uma primeira aproximação. Levando em conta essa advertência, utilizaremos esses aspectos em nossa análise, a saber: “Concepção empírico-indutivista e ateorica”; “Visão rígida (algorítmica, exata, infalível)”; “Visão aproblemática e ahistórica (dogmática e fechada)”; “Visão exclusivamente analítica”; “Visão acumulativa de crescimento linear”; “Visão individualista e elitista da ciência” e; “Visão socialmente neutra da ciência”.

Salientamos nossa compreensão dos importantes debates oriundos das demarcações do campo da ciência e, mais recentemente, das pseudociências e das diferentes discussões sobre a temática da NdC. Entretanto, como estamos buscando articular outros dois níveis de análise (tipos de negacionismo e hiperparticularização dos conceitos), optamos, neste trabalho, pelo referencial dos aspectos não consensuais de Perez et al (2001).

## Metodologia

Levando em conta os objetivos estabelecidos para a análise de conteúdo do discurso dos defensores de desinformações; e considerando, ainda, os referenciais já discutidos, assim como a importância da análise das desinformações para a educação científica, buscamos um percurso metodológico capaz de dar suporte à categorização dos argumentos utilizados pelos diferentes sujeitos desses discursos.

Os dados de análise surgiram de comentários realizados frente a textos de divulgação científica produzidos por um projeto de extensão denominado Sala V. Tal projeto tem como objetivo a criação de uma rede de divulgação científica entre escolas da rede básica de ensino de um município do interior de São Paulo, é coordenado por um docente de uma universidade estadual paulista e tem a participação de estudantes de graduação em diferentes cursos (Química, Física, Biologia, História, Linguística). O projeto surgiu em março de 2020, juntamente com a propagação do novo coronavírus no Brasil. Devido ao isolamento social provocado pela pandemia, não foi possível desenvolvê-lo junto às escolas da rede básica de ensino. A convite do projeto Blogs de Ciência, da mesma universidade, o projeto Sala V atuou na checagem de informações veiculadas no período da pandemia, produzindo materiais de divulgação na forma de textos, infográficos, vídeos e podcasts.



Os textos, produzidos e publicados em um blog institucional, receberam inúmeros acessos e outros tantos comentários, de apoio, de dúvidas e de negação. Tal fato merece o devido destaque, pois demonstra que o texto "furou a bolha", chegando a públicos variados. Os comentários em resposta a esses textos foram analisados por meio da técnica de Análise de Conteúdo (AC) (Bardin, 1977) buscando, nos argumentos utilizados, aspectos do negacionismo científico, do papel da hiperparticularização dos conceitos na sustentação da desinformação e no surgimento de visões não consensuais de Natureza da Ciência. Nesta etapa, recorrendo à AC, consideramos categorias *a priori* os mesmos conceitos: hiperparticularização, tipos de negacionismo e visões não consensuais. Na análise, procuramos tecer uma contra-argumentação, mostrando os principais pontos de fragilidade dos argumentos e tentando identificar a origem dos comentários, no tocante ao uso dos conteúdos. Deste modo, de acordo com a AC, realizamos a análise considerando as seguintes categorias estabelecidas *a priori*:

Categoria 1 (C1): Aspectos da hiperparticularização: a tendência da utilização de conceitos científicos retirados de seu contexto original, sem a preocupação da busca pela generalização. As explicações tendem a conclusões contraditórias, em termos de conceitos científicos, ainda que os conceitos sejam, por vezes, empregados corretamente, em uma escala particular.

Categoria 2 (C2): Aspectos do tipo de negacionismo associado: o literal; o interpretativo; o implicatório.

Categoria 3 (C3): Aspectos não consensuais de Natureza da Ciência, de acordo com Perez (2001).

Para as categorias, procuramos unitarizar os comentários em Unidades de Contexto (UC) associadas a cada categoria. A depender da amplitude dos comentários, algumas Unidades de Registro (UR) foram estabelecidas, de modo a permitir uma maior compreensão da categorização.

Por fim, a articulação dos dados foi feita com base nessa análise e na ocorrência das categorias, juntamente com a discussão sobre o ensino *de* ciência e *sobre* ciência, tecendo-se relações com possibilidades para o letramento científico como possibilidade de enfrentamento à propagação de desinformações.

## Resultados e discussão

Consideramos, em nossa análise, os comentários feitos em resposta a três textos produzidos no projeto. Os textos buscavam argumentar contrariamente a três *Fake News* que circularam no ano de 2020, com relação a tratamento ou cura da COVID-19. As *Fake News* em questão estavam relacionadas aos seguintes temas:

- Uso de uma mistura de desinfetante com ácido cítrico, na forma oral, no combate a diferentes doenças e distúrbios: em abril de 2020, foi noticiado em milhares de jornais que o então presidente dos EUA, Donald Trump, sugeriu um protocolo composto por injeção de desinfetante e luz solar para tratar pacientes da COVID-19. A ideia de que seria possível injetar produtos de desinfecção nas pessoas surgiu por meio de uma solução conhecida como *Mineral Miracle Solution* (MMS) ou solução mineral milagrosa (tradução livre).
- Uso de ozônio, na forma de gás ou solução por introdução retal, como tratamento contra a COVID-19. Em agosto de 2020, o prefeito de Itajaí - SC, realizou uma *live* em uma de suas redes sociais, afirmando que a cidade poderia começar um novo tratamento em pacientes com sintomas do novo coronavírus. O método era baseado em injetar ozônio por via retal durante dez dias, cada aplicação durando cerca de 2 a 3 minutos.
- Ingestão de alimentos com diferentes teores de acidez (pH - potencial hidrogeniônico) como medida preventiva à infecção contra a COVID-19. No começo da pandemia surgiram inúmeras notícias sobre como a população deveria se proteger. Dentre as desinformações, circulou, via aplicativos de mensagens e redes sociais, que o combate ao novo coronavírus poderia ser

realizado pelo consumo de alimentos mais alcalinos, apresentando-se uma relação de frutas que poderiam auxiliar na prevenção.

## Análise dos comentários

Optamos por agrupar os comentários produzidos pelos pesquisados com base nas categorias já referidas, organizando-os em três quadros. A cada quadro se seguem a nossa interpretação e a justificativa da classificação, bem como a argumentação contrária. As Unidades de Registro seguem a codificação URCX. Y, onde X representa o número da categoria e Y o número da unidade. As Unidades de Contexto, por sua vez, estão codificadas como UCCW. Z, onde W representa o número da categoria e Z o número da unidade. Indicamos também o total de UC que foram identificadas, mas, devido ao pouco espaço disponível nos quadros, recorreremos a um conjunto representativo para ilustrar a análise. Optamos por não interferir nos textos originais, transcrevendo-os tais como produzidos pelos sujeitos pesquisados.

O **Quadro 1** ilustra as unidades de sentido associadas a C1.

**Quadro 1:** Aspectos associados à hiperparticularização dos conceitos.

<b>CATEGORIA 1: Aspectos da hiperparticularização dos conhecimentos</b>	
<b>Unidades de Registro (UR)</b>	<b>Unidades de Contexto</b>
<b>URC1. 1 Utilização de conceitos específicos (10 UC)</b>	<p>UCC1. 1 Esta substância é conhecida e utilizada de forma obrigatória para desinfecção de sangue em bolsas p/ transfusão, desinfectar água, carnes, verduras, em vários países.</p> <p>UCC1. 2.É triste ler artigos assim, de gente que não sabe o que diz. Cloro existe na piscina, mas ninguém derrete quando pula em uma, porque a proporção que foi jogado na água é segura e aceitável pelo organismo humano.</p> <p>UCC1. 3 Vale lembrar que nossa alimentação não tem o poder de mudar o PH sanguíneo, porém alimentos alcalinizantes que não somente o limão colaboram para o organismo gaste menos energia em manter o PH equilibrado e desempenhar com mais eficiência as funções da manutenção celular bem como a de defesa (sistema imunológico).</p> <p>UCC1. 4 Por exemplo, o limão contém o ácido cítrico que, no organismo humano, sofre reação química, e torna-se um alcalinizante – neutraliza a acidez interna – estabilizando o meio em pH alcalino.</p> <p>UCC1. 5 Sabemos que o limão com glicose retira as células mortas da pele, e isto é inegável! Eu penso que deveriam descer do Olimpo e pesquisar mais sobre o limão, porque partindo do princípio que comprovadamente ele retira as células mortas da pele, colaborando para isso com a renovação celular, é óbvio que a defesa da pele se fortalece contra a entrada de organismos estranhos, pode parecer algo pequeno, mas não podemos desprezar, afinal a guerra é feita de batalhas.</p>
<b>URC1. 2 Utilização de conceitos gerais (6 UC)</b>	<p>UCC1. 6 TODOS recebem os múltiplos benefícios desta terapia comprovada, que soluciona mais de 250 doenças</p> <p>UCC1. 7 Ozônio é usado na Rússia desde 1928, na Dinamarca e na Áustria é usado no tratamento da água pública, reduzindo os casos de câncer de estômago e esôfago.</p> <p>UCC1. 8 Foi esclarecido que era necessário fortalecer nosso sistema imunológico para combater o vírus covid19. E que alguns alimentos contribuíam para isso, tais como limão, corvina, própolis, gengibre etc. E que o limão também fortalecia o organismo com vitamina c. Por outro lado, vi vídeo de um médico que esclarecia como a hidroxiclороquina aliada a azitromicina combatia o vírus. Esclareceu que o vírus entra na célula e aloja nos ribossomos onde tem um ph de 6 e multiplicava. Estes medicamentos alteravam o pH dos ribossomos pouca coisa, mas suficiente para acabar com o vírus.</p>

Fonte: Dados da pesquisa

Ao considerarmos a hiperparticularização, duas situações se evidenciam. Primeiramente, o uso de conceitos em situações específicas não generalizados para outras, não diretamente relacionadas (como

podemos observar na URC1). As UCC1.1 e UCC1.2 ilustram extrapolações bastantes ingênuas relacionadas à aplicação das substâncias. O cloro (em diferentes formas químicas) é bastante utilizado em tratamento de água, eliminando micro-organismos. Por esta razão, o sujeito extrapola que, se o cloro mata micro-organismos, ao ingeri-lo ele irá matar o vírus em seu corpo. Essa conclusão desconsidera todo o conhecimento associado à biologia e à bioquímica. Pela mesma lógica, se ingerirmos veneno, teremos o mesmo resultado.

Em uma segunda linha de raciocínio, os comentários reportados nas UCC1.3 a UCC1.5, apesar de associarem os mecanismos de ação à complexidade do sistema vivo, carregam um conjunto de erros conceituais resultantes de uma extrapolação da ideia de que podemos mudar de forma rápida nosso organismo pela ingestão instantânea de um determinado substrato, como se pudéssemos mudar a acidez do corpo da mesma forma como alteramos a acidez de um copo de água. Estes pontos ilustram de forma clara o conceito da hiperparticularização, uma vez que deslocam um conhecimento sobre determinado tema para um contexto diferente, para chegar às mesmas conclusões (PIVARO, 2019).

Outro aspecto, ilustrado na URC1.2, é a generalização sem o apoio de conceitos científicos, a partir de dados aleatórios. Por exemplo, com base na afirmação de que o “Ozônio é usado na Rússia desde 1928, na Dinamarca e na Áustria é usado no tratamento da água pública, reduzindo os casos de câncer de estômago e esôfago”, pouca ou nenhuma relação pode se estabelecer quanto ao uso de ozônio contra o coronavírus. O ozônio é usado no tratamento de água como alternativa ao cloro (ação antimicrobiana) e não como medicamento. Mas a associação que se faz é que seu uso combate o câncer, o que na verdade pode ser fruto de diferentes outras ações. Do mesmo modo, a UCC1.8 associa uma alimentação saudável e ao uso do limão o fortalecimento das defesas do organismo contra a COVID-19. Não se descarta que a alimentação adequada pode fortalecer o sistema imunológico; no entanto, nenhuma relação pode ser estabelecida entre o uso do limão e o combate ao coronavírus. Estas relações fragmentadas, lineares e descontextualizadas também apresentam paralelos com os aspectos vinculados ao tipo de negacionismo e com concepções não consensuais de NdC, como discutiremos na sequência.

O **Quadro 2** apresenta as UR e UC referentes à categoria 2. Além das tipologias referentes ao negacionismo, duas outras unidades de registro foram estabelecidas, uma vez que mesclam aspectos negacionistas diferentes.

**Quadro 2:** Aspectos do tipo de negacionismo associado

<b>CATEGORIA 2: Aspectos do tipo de Negacionismo</b>	
<b>Unidades de Registro (UR)</b>	<b>Unidades de Contexto</b>
<b>URC2. 1 Literal (5 UC)</b>	<p>UCC2. 1 e..ozônio é vida e não existem efeitos colaterais depois da utilização. Nenhuma reação negativa! Só a cura mesmo.</p> <p>UCC2. 2 Foi esclarecido que era necessário fortalecer nosso sistema imunológico para combater o vírus covid19. E que alguns alimentos contribuíam para isso, tais como limão, corvina, própolis, gengibre etc. E que o limão também fortalecia o organismo com vitamina C. Por outro lado, vi. Vídeo de um médico que esclarecia como a hidroxicloroquina aliada a azitromicina combatia o vírus. Esclareceu que o vírus entra na célula e aloja nos ribossomos onde tem um pH de 6 e multiplicava. Estes medicamentos alteravam o pH dos 121 câncer 121 mos pouca coisa, mas suficiente para acabar com o vírus.</p> <p>UCC2. 3 Por isso que o limão mostra efeitos positivos contra todos os tipos de gripe. Ainda! O covid-19 não se prolifera em meio ALCALINO... É ISSO!</p> <p>UCC2. 4 eu acredito muito no limão, porque o limão, ao contrário do que diz o articulista, segundo os nutricionistas, embora ácido, não participa do organismo com efeito acidificante e sim como alcalinizante. Uma vez que, no estômago, o ácido cítrico contido no limão combina com o sódio formando o citrato de sódio, excelente composto químico para alcalinizar as células do organismo. E o vírus, de modo geral, não gosta de atacar o núcleo das células, onde o pH não seja neutro. Não porque o 121 câncer sofra efeito direto do nível do pH, mas sim porque</p>

	<p>pH ácido ou alcalino altera os trabalhos das enzimas citoplasmática, não permitindo que o vírus faça a conversão do DNA dos cromossomos para RNA, conforma o projeto de qualquer vírus. Motivo por que o limão tem mostrado efeitos positivos em todos os tipos de gripe</p>
<p><b>URC2. 2 interpretativo (5 UC)</b></p>	<p>UCC2. 5 Na forma MMS há resíduos, mas na forma CDS usa -se só o gás (dióxido de cloro) misturado na água e na proporção indicada, nunca matou ninguém.</p> <p>UCC2. 6 Não estou aconselhando o uso, mais sim, que o Governo faça estudo e não fique ouvindo opiniões que não apresentem estudos.</p> <p>UCC2. 7 Acredito que muitas informações são distorcidas, mais não podemos negar a relevância do benefício do limão no auxílio ao combate do sarscov2.</p> <p>UCC2. 8 Já que ninguém conhece o comportamento do covid-19 em nosso organismo, e nem sabe como ele reage às drogas existentes, não devemos abrir mão do consumo das frutas ácidas em momento algum. Tenho 67 anos e desde criança alimento limão laranja, abacaxi etc., e graças a Deus, em toda minha existência não tive mais de meia dúzia de febre. Então que continuemos ingerindo essas frutas. Conforme o ditado: para morrermos, basta estarmos vivos. Ninguém é recolhido por Deus sem ter chegado a hora.</p>
<p><b>URC2. 3 Implicatório (3 UC)</b></p>	<p>UCC2. 9 Ocorre é que nenhuma indústria farmacêutica quer que a população saiba disso, porque o MMS e o CDS são compostos por dois componentes que são obtidos de maneira muito fácil por qualquer pessoa e isso impede que algum laboratório o patenteie.</p> <p>UCC2. 10 Além disso, os médicos que ganham as suas devidas comissões da indústria farmacêutica, bem como precisam que o paciente fique o maior tempo possível dependente dele e de medicamentos químicos, não têm interesse de curar ninguém. Assim como está ocorrendo com a hidroxicloroquina (em que o gasto total com o tratamento de um paciente até sair da fase aguda sai por cerca 40 a 60 reais), outros medicamentos vendidos pelo mundo custam de 5 a 6 mil dólares.</p>
<p><b>URC2. 4 Experiências individualizadas (6 UC)</b></p>	<p>UCC2. 11 Não é uma experimentação nova. Sua comprovação é MUITO antiga. Tive câncer de colon sigmóide, retirei 45 centímetros do intestino grosso, e posteriormente a cirurgia, me cuidei com ozonioterapia. TOTALMENTE CURADA após 6 anos de cirurgia. Me recusei a fazer quimioterapia leve naquela época</p> <p>UCC2. 12 Minha irmã pegou covid 19 e convivemos na mesma casa, eu não peguei a doença, costumo consumir chá de limão com alho (12 de ph) tomo ele morno a noite essa receita é antiga e previne muitas doenças.</p> <p>UCC2. 13 Não vou me estender aqui tentando explicar detalhes técnicos, pois quem se arvorou a escrever o texto acima é quem deveria ter pesquisado melhor, mas apenas saliento que não existe nenhuma prova melhor para comprovar uma teoria científica do que a própria experiência e eu posso garantir que usei, assim como minha esposa, além de dois amigos, sendo que todos foram curados de suas doenças, sendo elas: malária, dengue e bactéria H-pylori. Se duvidar, eu provo bebendo de novo na frente de qualquer um e vou mostrar que não terei absolutamente nenhum efeito colateral e olhe que eu tomei a dose de um bezerro, segundo os protocolos veterinários que testaram o produto em animais de engorda.</p> <p>UCC2. 14 O ozônio tem sido usado “experimentalmente” na Itália. Veja os resultados... enfim... ozônio sempre é renegado, sempre tem sua eficácia desconfiada, mas, o fato é que há estudos contundentes desde o início do século 20... sinceramente, pelo o que já me tratei e resolveu, das coisas que vi em mais de 10 anos me tratando com ozônio, das pessoas que ajudou, não sei pq ainda não faz parte da política pública de saúde.</p>
<p><b>URC2. 5 Pedido ou fornecimento de fontes (4 UC)</b></p>	<p>UCC2. 15 Está sendo estudada na Suíça, cujo divulgador Andreas Kalcker se dispõe a enviar todos os estudos científicos que o País interessado desejar.</p> <p>Custo baratíssimo, qualquer farmácia pode fabricá-la. Aqui pode contatar: <a href="https://andreaskalcker.com/">https://andreaskalcker.com/</a>.</p> <p>UCC2. 16 Vejam meus Vídeos/aula sobre esse assunto, e vejam também no Google Acadêmico o meu Artigo Científico publicado na Revista Científica ETC da Federal, o qual foi indicado para Projeto de Lei na ALBa.</p> <p>Endereço Eletrônico:  “Benefícios da água com pH alcalino. Saúde ou doença, você decide”</p> <p>UCC2. 17 Já temos um estudo em andamento na Federal, sobre o bloqueio e desintegração do novo Coronavírus, a partir do ambiente alcalino, já testado com pleno êxito com 15 voluntária (de fé pública) infectados...</p>

Fonte: Dados da pesquisa

A URC2.1 nos mostra Ucs o que pode ser categorizado como um negacionismo literal: trata-se da negação explícita do próprio fato em questão. Nos comentários selecionados, é possível notar tentativas de justificar o uso de tratamentos alternativos para a COVID-19; para isso, nega-se o que dizem cientistas sobre o uso destes tratamentos, sem qualquer argumentação plausível para tanto.

As UCC2.1 e UCC2.3 mostram uma negação mais direta, por meio da expressão de que algo **não** existe/acontece. Podemos ver, na UCC2.1, que o internauta afirma que “não existem efeitos colaterais” para justificar a utilização do ozônio como tratamento para a COVID-19. De modo parecido, a UCC2.3 contém a afirmação do usuário de que o vírus da COVID-19 “não se prolifera em meio alcalino”, para justificar o uso do limão no combate aos vírus, mesmo com o texto da divulgação científica informando que não se sabe quais são os níveis de pH suportados pelo novo coronavírus e, ainda, sendo o limão ácido, propriedade oposta à alcalina. Com esta afirmação, o usuário também se recusa a concordar que o limão não alcaliniza o sangue, uma vez que se trata de uma fruta ácida.

Já nas UCC2.2 e UCC2.4, o discurso negacionista não é tão direto. No entanto, também está presente de modo literal. Nelas, os usuários não negam explicitamente algo (não utilizam a expressão “isto não ocorre”), mas, de acordo com seus comentários, é possível denotar que se recusam a concordar com o conhecimento científico de que ingerir limão não auxilia no combate à COVID-19.

Na URC2.2, há UCs que mostram um negacionismo interpretativo, ou seja, não negam o fato, mas dão outra interpretação ou significado a ele. É comum, nesses casos, que as justificativas dadas pelos usuários tenham um formato como: “não estou negando o fato, **mas** ....”.

Em nenhum dos registros os usuários negam que haja muita desinformação circulando, nem que ainda haja o que se descobrir a respeito do novo coronavírus. No entanto, apresentam objeções: **mas** o limão funciona; **mas** o governo precisa bancar seus próprios estudos e não confiar nos apresentados. Da mesma forma, em UCC2.5, o usuário não nega que haja uso de uma solução supostamente milagrosa, **mas**, afirma ele, ela nunca matou ninguém.

Já o negacionismo implicatório exposto na URC2.3 é aquele que nega as implicações do acontecimento. Vemos nas UC exemplos de discurso que colocam a culpa da proliferação do vírus e aumento da pandemia na indústria farmacêutica, que supostamente não quer que se invista em um tratamento barato para a população, como a hidroxicloroquina ou a ivermectina. Desta forma, exime-se de culpa os governantes que deveriam ter sido responsáveis por manter o controle da pandemia de forma mais adequada.

Nas URC2.4 e URC2.5 encontram-se os três tipos de negacionismos simultaneamente, mas com características e aspectos que justificam reuni-las em novas UR, para uma melhor discussão.

Na URC2.4 encontra-se o negacionismo advindo da experiência individualizada. Ou seja, as pessoas baseiam-se em experiências próprias; e acreditam que essa particularidade provocou uma consequência específica. Ao utilizar a experiência própria como forma de justificativa para algo, a pessoa recusa-se a aceitar outra explicação para o acontecido. Em UCC2.11, por exemplo, o usuário afirma que foi devido ao uso do ozônio que se curou de um câncer, mesmo tendo feito a cirurgia para retirar parte do intestino; em UCC2.12, a pessoa afirma que não pegou covid-19 pois costuma tomar chá de limão com alho. Mas não sabemos se a pessoa pegou e ficou assintomática, ou se realmente não pegou, seja por um simples acaso, seja como resultado do “tratamento”.

Para a pessoa da UCC2.11, foi o ozônio que a curou, pois foi esta a sua experiência subjetiva; e, por isso, nega que o ozônio faça mal. No entanto, essa pessoa não leva em consideração que câncer e doenças respiratórias não são tratadas da mesma forma, nem possuem uma origem comum. Podemos traçar paralelos entre esse tipo de negacionismo e a hiperparticularização dos conceitos, uma vez que o fato do ozônio ter sido usado em um tratamento de câncer foi extrapolado para o tratamento de uma doença viral. Assim, o uso do ozônio foi descontextualizado e aplicado de forma arbitrária a uma outra doença, sem qualquer justificativa para o seu suposto funcionamento em um ou outro caso. Vemos em UCC2.13



o mesmo fenômeno, de pessoas justificarem o uso ozônio contra a COVID-19 com o argumento de que ele nunca lhes fez mal.

Por fim, em URC2.5, o negacionismo é dirigido às fontes das pesquisas que afirmam a ineficácia do tratamento com limão ou da manipulação de pH, sob a alegação de que essas pesquisas não seriam confiáveis. Por não confiarem nestas pesquisas, em UCC2.16 e UCC2.17 os usuários afirmam terem eles próprios realizado pesquisas, para provar que estariam certos e as outras fontes de informações, erradas. Já em UCC2.15, a pessoa indica um outro divulgador que, supostamente, seria confiável.

Destacamos como, neste último UC, a pessoa fornece o *site* do suposto pesquisador, no qual, entretanto, o mesmo apenas afirma realizar pesquisas, sem citar nenhum artigo publicado verificado por pares nem indicar vínculo com qualquer universidade ou instituição de pesquisa. Vemos, aqui, que o conhecimento científico “oficial” (das universidades e centros de pesquisa) é negado, enquanto o conhecimento produzido por “pesquisadores alternativos” (que estariam denunciando aquilo que as grandes indústrias farmacêuticas e a academia não querem divulgar) é aceito sem qualquer questionamento.

Ao relacionarmos a URC2.4 e a URC2.5, percebemos que a experiência pessoal e a recusa do conhecimento científico “oficial” — aquele construído em conjunto, em que diferentes cientistas se comunicam e avaliam o trabalho de seus colegas, buscando o refinamento do conhecimento — evidenciam que o entendimento sobre como se constrói o conhecimento científico é falho em parte expressiva da população. Constatamos que o conhecimento científico é negado para dar lugar a um outro, sem qualquer compromisso com a construção de procedimentos consensuados de observação, análise e verificação. Cada pessoa tem a “sua” versão sobre o que é verdade; ou escolhe, arbitrariamente, acreditar ou não nesta ou naquela fonte.

O **Quadro 3** ilustra as UR e UC relacionadas a aspectos não consensuais da NdC, tais como destacados por Perez (2001).

**Quadro 3:** Aspectos não consensuais de Natureza da Ciência

<b>CATEGORIA 3: Aspectos não consensuais de Natureza da Ciência</b>	
<b>Unidades de Registro (UR)</b>	<b>Unidades de Contexto (UC)</b>
<b>URC3. 1 Empírico indutivista (2 UC)</b>	<p>UCC3. 1 Gostaria que o <b>Autor 1</b> e a <b>Autora 2</b>, antes de dar informações equivocadas para a população, realizasse Testes com seres humanos (como eu venho realizando a quase 10 anos), ao invés de se basear tão somente em Literaturas já ultrapassadas, estudadas nos cursos (inclusive universitários) em geral...!!errados,</p> <p>UCC3. 2 Levei para dois amigos internados com COVID respirando com auxílio de oxigênio. E falei deixa ligado 10 minutos 3 vezes ao dia no apto do hospital 4x4 m mais o wc. Ambos disseram que após os primeiros 10 minutos, a melhora foi significativa. O aparelho de ozônio que tenho é daqueles aberto com placas de....20 g p/h e ozoniza o ambiente. Meu protocolo foi esse e deu certo. Uso sempre. Eu tinha um de 600 mg aquele com uma mangueirinha. É maravilhoso, melhor ainda se conseguir acoplar oxigênio puro medicinal para ozonizar e usar. Tanto para respirar, ozonizar óleo, sub-cutânea para músculos. Pantorrilha e nervo radial. Esses eu mesmo usei em mim. eu usei até na uretra há um 3 anos. Isso mesmo. Coloca 30 segundos na uretra depois força pra sair. Resultado...tenho um filho rescêm nascido.</p>
<b>URC3. 2 Exclusivamente analítica (2 UC)</b>	<p>UCC3. 3 Já temos um estudo em andamento na Federal, sobre o bloqueio e desintegração do novo Coronavírus, a partir do ambiente alcalino, já testado com pleno êxito com 15 voluntária (de fé pública) infectados...</p> <p>UCC3. 4 Vejam meus Vídeos/aula sobre esse assunto, e vejam também no Google Acadêmico o meu Artigo Científico publicado na Revista Científica ETC da Federal, o qual foi indicado para Projeto de Lei na ALBa.</p>

<p><b>URC3. 3 Individualista e elitista (5 UC)</b></p>	<p>UCC3. 5 Uma médica e professora de medicina chinesa falou em palestras sobre o poder do alho e do limão contra a covid e ela foi presa por isso, então acredito que deve haver um fundo de verdade nisso.</p> <p>UCC3. 6 Respeito os autores, mas minha médica, Dra. Dayana Hannemam, clínica, ortomolecular, fez diversas especializações no exterior e com o Dr. Lair Ribeiro (médico que já deu aulas em Harvard)</p> <p>UCC3. 7 Também sigo Lair Ribeiro, meu gurú. Ah e passei a dormir melhor com Ozônio desde 2016</p> <p>UCC3. 8 O trabalho vosso é sério, porém pesquisem doutores como lair ribeiro entre outros e irão se surpreender. Obrigado</p> <p>UCC3. 9 Verificar sobre essa substância, cujo estudo clínico em humanos, encerram em 1/6/2020, na Colômbia (<a href="https://patentimages.storage.googleapis.com/f0/8f/9b/4356d4bff1c967/ES2518368T3.pdf">https://patentimages.storage.googleapis.com/f0/8f/9b/4356d4bff1c967/ES2518368T3.pdf</a>). Os estudos em andamento constatarem atualmente uma efetividade de 97%. Alguns links para subsídio: <a href="https://www.docdroid.net/wIPxtU5/clo2-covid19-general2eng-pdf">https://www.docdroid.net/wIPxtU5/clo2-covid19-general2eng-pdf</a>; <a href="https://andreaskalcker.com/documentos-cientificos/">https://andreaskalcker.com/documentos-cientificos/</a>; <a href="https://patentimages.storage.googleapis.com/f0/8f/9b/4356d4bff1c967/ES2518368T3.pdf">https://patentimages.storage.googleapis.com/f0/8f/9b/4356d4bff1c967/ES2518368T3.pdf</a>.</p>
<p><b>URC3. 4 Socialmente Neutra (2 UC)</b></p>	<p>UCC3. 10 Ocorre que nenhuma indústria farmacêutica quer que a população saiba disso, porque o MMS e o CDS são compostos por dois componentes que são obtidos de maneira muito fácil por qualquer pessoa e isso impede que algum laboratório o patenteie.</p> <p>UCC3. 11 O autor do comentário apresenta a argumentação de que o MMS e alguns medicamentos que fizeram parte de inúmeras fake news sobre o novo coronavírus, não são divulgados porque a indústria farmacêutica não deseja ou até mesmo o governo, ainda afirmando que os compostos ajudam no tratamento de bactérias, vírus e fungos, o que realmente acontece em determinados casos, mas não por meio de ingestão, o cloro mesmo é muito utilizado para desinfecção de ambientes, mas não deve ser ingerido, pois apresenta inúmeros riscos à saúde. Finalizando com a sugestão de um único médico, como se a ciência fosse feita por apenas um homem e por sua opinião, sem ter a existência de pesquisas que refutem algumas informações.</p>
<p><b>URC3. 5 apelo social/econômico (2 UC)</b></p>	<p>UCC3. 12 Além disso, os médicos que ganham as suas devidas comissões da indústria farmacêutica, bem como precisam que o paciente fique o maior tempo possível dependente dele e de medicamentos químicos, não têm interesse de curar ninguém. Assim como está ocorrendo com a hidroxiclóricoquina (em que o gasto total com o tratamento de um paciente até sair da fase aguda sai por cerca 40 a 60 reais), outros medicamentos vendidos pelo mundo custam de 5 a 6 mil dólares. Pergunto agora ao autor desse indigitado pasquim: em qual caso você se encaixa?</p> <p>UCC3. 13 Eu só lamento o entrave acadêmico, governamental, e da indústria farmacêutica. que acaba impedindo de pessoas serem tratadas com cloroquina, ivermectina, mms entre outros medicamentos que já é comprovado que combatem todo tipo de vírus bactérias fungos. eu sou testemunha viva do uso do mms e indico a outros não só o mms como ivermectina e outros mais.</p>

Fonte: Dados da pesquisa

Apesar da menor quantidade de unidades de contexto, é possível estabelecer algumas relações entre os comentários e alguns aspectos da NdC, bem como articular as concepções em jogo ao tipo de negacionismo e à hiperparticularização. Um aspecto que destacamos para discussão é a interpretação inadequada das fontes.

A cobrança de fontes tornou-se comum tanto a divulgadores científicos quanto a negacionistas, o que poderia indicar um aspecto positivo, no que diz respeito ao entendimento sobre a construção do conhecimento científico. Em alguns casos, no entanto, as fontes são inúteis ou são interpretadas de maneira equivocada. Nos exemplos acima, os estudos reportam apenas desinfecção de ambientes externos, e não a desinfecção interna por ingestão direta. As fontes são encaradas como uma forma de gerar credibilidade por meio da "autoridade científica", aspecto relacionado à ideia de uma ciência elitista e de verdade absoluta. Todavia, as visões não consensuais representam e fortalecem a distorção do caráter científico como perspectiva certificativa da produção de conhecimento.

Nota-se, na UCC3.9, que um usuário fornece diversos *links* de supostos estudos e testemunhos, relativos a uma substância que combateria o novo coronavírus. A recusa deste usuário em aceitar o conhecimento

científico “oficial” o leva à procura de uma alternativa que, aparentemente, também se basearia no conhecimento científico. O usuário procura por fontes por entender que é preciso recorrer a elas para sustentar uma afirmação científica. No entanto, a recusa do conhecimento científico construído coletivamente (o “oficial”), assim como a descrença de que estes coletivos estariam buscando pelo refinamento do conhecimento, levam o usuário a procurar individualmente por caminhos e soluções avessos aos procedimentos científicos reconhecidos.

A UCC3.9 pertence à URC3.3, que indica uma visão não consensual da NdC como individualista e elitista. O usuário da UCC3.9 recusa a ciência construída coletiva e consensualmente, apostando em que pessoas isoladas podem, pontualmente, construir um conhecimento científico sem precisar conversar e articular suas ideias com outros cientistas. Trata-se de uma outra maneira de se hiperparticularizar a construção do conhecimento científico, pois fontes não validadas pela comunidade acadêmica são percebidas, pontualmente, como confiáveis, em determinado assunto. Esta discussão também se articula com o que destacamos sobre a relação entre as URC2.4 e URC2.5, na sessão anterior, o que indica que o negacionismo científico e as visões não consensuais sobre a NdC possuem pontos em comum entre as pessoas que praticam estes discursos.

Com o objetivo de ilustrar o uso inadequado ou restrito das fontes, destacamos a análise de uma das fontes citadas no comentário. O texto em jogo<sup>1</sup> diz respeito a um pedido de uso do dióxido de cloro vaporizado no ar em concentrações de no máximo 0,1 ppm. O texto de divulgação científica, no entanto, se refere ao uso da substância administrada diretamente no organismo, e não vaporizada no ar, algo bastante diferente, porque, além da concentração de uma solução caseira ser maior do que 0,1 ppm, sua administração direta acarretará um maior contato da substância com partes do organismo.

O uso para “desinfecção de sangue em bolsas p/ transfusão, desinfetar água, carnes, verduras, em vários países”, citado em UCC3.9, é um uso externo. Ou seja, é o mesmo que passar um agente desinfetante em um alimento para depois consumi-lo. No outro texto indicado pelo internauta<sup>2</sup>, os autores sugerem uma proposta de teste ainda sem resultados. Citam vários trabalhos feitos na mesma linha, mas que, em grande parte, se referem à desinfecção externa. Quando administrados, produzem efeitos colaterais; e embora apoiem alguma premissa relativa ao uso, o estudo apresenta um teste para apenas 20 pacientes. Apesar dessa insuficiência de representatividade, o estudo é utilizado como base para a generalização de um possível conhecimento científico, construído, no entanto, isoladamente.

Tal ponto é interessante porque vai além das discussões propostas por Perez (2001). A ideia de ciência individualista e elitista, sugerida pelo autor, se refere à percepção de que a produção científica só é possível quando realizada por indivíduos de uma classe favorecida intelectual e financeiramente, atuando isoladamente. Os comentários expandem essa noção negativamente, pois mantêm a ideia de isolamento, mas que agora pode ser de qualquer pessoa, inclusive atuando sem qualquer perspectiva metodológica para a realização dos procedimentos. As fontes tornam-se, portanto, qualquer experiência realizada, com ou sem rigor metodológico.

Associando tais visões aos tipos de negacionismo, consideramos que esses comentários se enquadram, em maior escala, no interpretativo. Por vezes, vemos que não se nega o fato de que o produto faz mal. Mas há a tentativa de refutar, utilizando uma “contraciência” falha e com dados alterados ou interpretados de forma a comprovar uma posição, o que, novamente reforça não só uma *visão exclusivamente analítica*, mas também *aprobématica e a-histórica (dogmática e fechada)* do conhecimento científico.

O comentário todo tem um caráter exclusivamente analítico, de simplificação e fragmentação da ciência, transformando as pesquisas que desacreditizam o tratamento como uma parte que pode ser ignorada. O usuário inicia sua argumentação com uma afirmação que sugere que o contato externo com cloro pode

---

<sup>1</sup> Disponível em: <https://patentimages.storage.googleapis.com/f0/8f/9b/4356d4bff1c967/ES2518368T3.pdf>. Acesso em: 24/01/2022.

<sup>2</sup> Disponível em: <https://www.docdroid.net/wIPxtU5/clo2-covid19-general2eng-pdf>. Acesso em: 24/01/2022.

ser equiparado à sua ingestão pelo homem. Na segunda parte de sua argumentação, o autor do comentário aponta que para provar algo é necessário a experimentação, assim se oferecendo para ingerir a solução. Omite, entretanto, as pesquisas e análises que já comprovaram os numerosos malefícios que o consumo do MMS causa ao organismo. Outro raciocínio errôneo é a comparação do organismo humano com o de animais de engorda, que possuem um sistema digestivo completamente diferente.

Destacamos, ainda, na URC3.5, um apelo socioeconômico, com a afirmação de que a indústria farmacêutica não permite a divulgação do produto porque é de baixo custo, esquecendo, no entanto, que o MMS não é um medicamento; para que assim fosse considerado, ele deveria tratar algo, como afirma a Organização Mundial da Saúde. Destaca-se, ainda, o caráter pejorativo associado à “química”, quando o comentarista aponta dependência média e de *medicamentos químicos*, esquecendo que o cloro também é uma substância química, e que se a solução fosse um medicamento — o que já foi constatado que não é — também se trataria de uma solução química.

### Considerações finais

Por meio da análise dos dados originários dos comentários produzidos em resposta aos textos de divulgação veiculados por um blog institucional, retomamos, nesta seção, nossos objetivos de discutir as relações associadas a nossos referenciais teórico-metodológicos e de tecer uma breve discussão sobre suas possibilidades para a educação científica.

A Figura 1 ilustra a conexão entre as categorias analisadas.

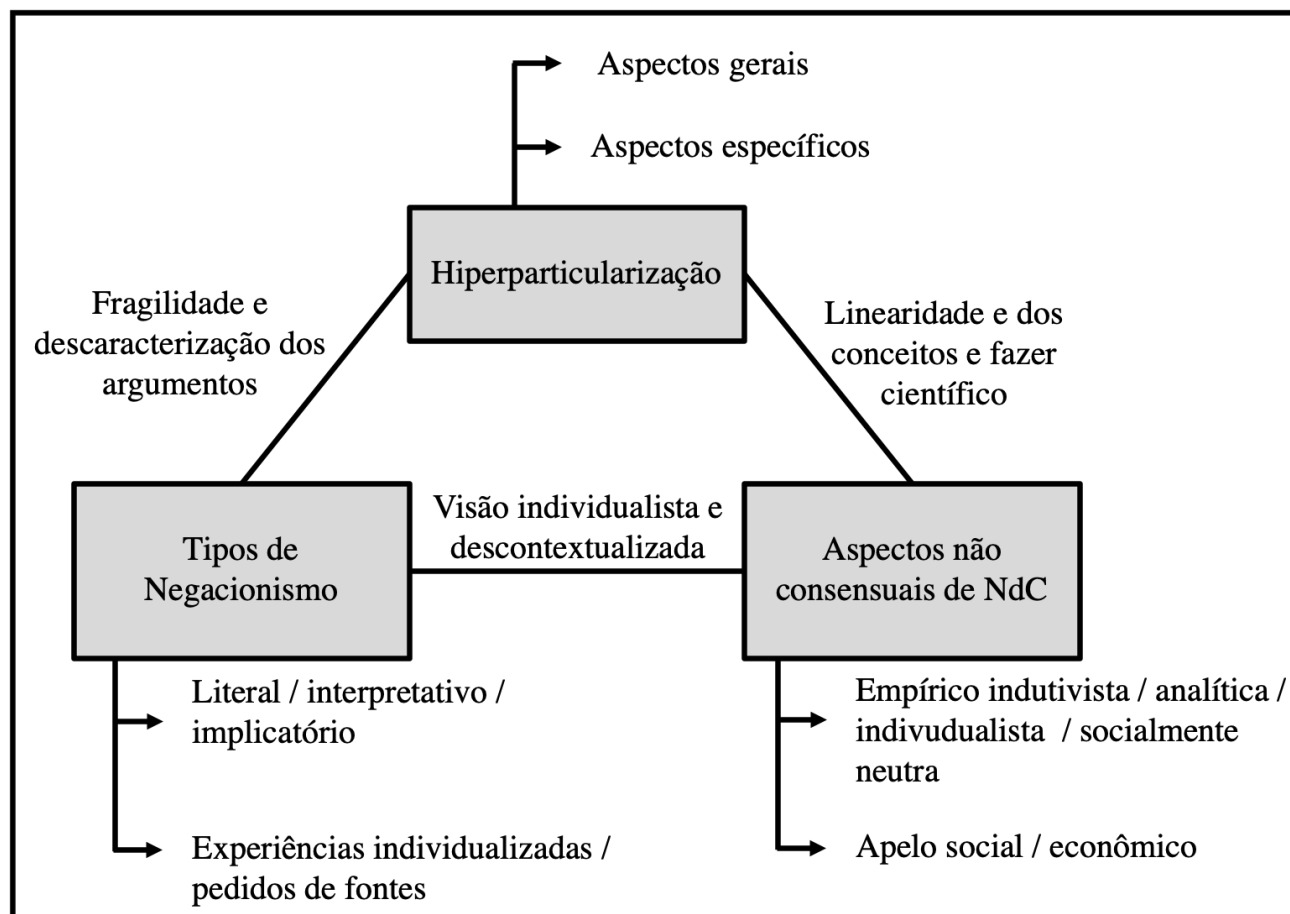


Figura 1: Relação entre as categorias analisadas, com base na análise de conteúdo dos dados. Fonte: os autores.

Podemos estabelecer que há relações entre os tópicos referentes a hiperparticularização, aos tipos de negacionismo e às visões não consensuais de NdC, uma vez que, na análise das unidades de registro e contexto, foi possível notar justaposição de ideias próprias de cada referencial. Destacamos, na figura, que a fragilidade e a descaracterização dos argumentos utilizados pelos usuários têm forte relação com

a natureza do negacionismo. Por vezes, a hiperparticularização dos conceitos é a causa do próprio argumento negacionista.

Ao considerarmos a perspectiva da educação científica sob a ótica do letramento científico, cujas ideias alinham-se ao uso contextual de diferentes linguagens e conceitos apropriados a um cenário de interpretação social da ciência, particularizar um conceito caminha de forma contrária à criação de argumentos sociocientíficos sólidos (SANTOS 2007). É nesse sentido que tecemos a reflexão de como a educação formal pode, atuando em termos de discussões menos fragmentadas de conceitos, contribuir para debates mais amplos. Não há, aqui, a intenção de prescrever meios pelos quais se deva realizar o ensino das diferentes áreas, mas concordamos com a ideia de que o ensino de conceitos deve perpassar a perspectiva conceitual e procedimental, associando-se cada vez mais à perspectiva atitudinal. Os caminhos para tal podem ser diversos.

Além disso, tanto a hiperparticularização quanto os tipos de negacionismo influenciam e são influenciados pelos aspectos não consensuais de NdC. Destacamos que o referencial para os aspectos não consensuais pode ter gerado dificuldades para a análise, por carregar concepções de debates ainda muito recentes. Entretanto, aspectos interessantes emergem, como a ideia de que o rigor elitista das ciências, na visão não consensual, passa agora a ser refutado pelo negacionismo por meio de uma ausência de rigor no fazer ciência, carregando diversas concepções alternativas avessas a refutações, aspecto contrário a concepções clássicas do fazer científico como a de Popper (2014). Salientamos, também, que é possível encontrar elementos de interlocução, principalmente voltados à linearidade da produção científica e da visão descontextualizada. Retomando as ideias de Hodson (2014), defendidas também por outros autores, mas que ainda carregam dificuldades, tanto na formação de professores como no próprio trabalho com o ensino e a aprendizagem, o ensino *de* ciências deve incorporar também o ensino *sobre* as ciências, suas epistemologias específicas e, principalmente, as didáticas relacionadas a estas últimas.

Finalizamos o trabalho salientando que não é possível afirmar que os comentários analisados sejam representativos de um conjunto maior da população. Não obstante, a rede de circulação de desinformações é ampla e tem sido utilizada como estratégia política e de manipulação e, portanto, análises como a realizada neste trabalho são necessárias (e perfeitamente passíveis de aprimoramentos), para que possamos compreender quais são os artifícios utilizados por determinados grupos, pensando em perspectivas de formação de estudantes críticos para o enfrentamento das situações. Reconhecemos que o espaço virtual, como lugar de educação não formal, tem sido frequentemente utilizado como espaço de desinformação e que, quando se propõe a promover informações adequadas, carrega ideologias e interesses. A educação formal precisa, portanto, incorporar novos caminhos para a formação crítica.

## Referências

- Barbora, F & Aires, J. (2019) Aspectos consensuais da Natureza da Ciência e suas implicações para o ensino de química. *Revista Debates em Ensino de Química*. 5(1), 26-44.
- Bardin, L. (1997) *Análise de conteúdo*. Lisboa: Edições 70, 1977.
- Bejarano, N; Aduriz-Bravo, A & Bonfim, C. (2019) Natureza da Ciência (NOS): para além do consenso. *Ciência & Educação*. 25(4), 967-982.
- Cohen, S. (2001) *States of Denial : Knowing about Atrocities and Suffering*. Cambridge, UK: Polity Press.
- Davidov, V, V. (1990) Types of Generalization in Instruction: Logical and Psychological Problems in the Structuring of School Curricula. *Soviet Studies in Mathematics Education Volume 2*. Translated by Joan Teller.



- Dupré, J. (1993) *The Disorder of Things: Metaphysical Foundations of the Disunity of Science*. Londres: Harvard University Press.
- Engeström, Y. (1991) NON SCOLAE SED VITAE DZSCZMUS: Toward overcoming the encapsulation of school learning. *Learning and Instruction*. 1, 243-259.
- Grunbaum, A. (1984) *The foundations of psychoanalysis: A philosophical critique*. Berkeley: University of California Press.
- Hansson, S. O. (2013) Defining pseudoscience and science. In: Pigliucci, M. & Boudry, M. (ed.). *Philosophy of Pseudoscience: Reconsidering the Demarcation Problem* (pp. 61-77). Chicago & Londres: The University of Chicago Press.
- Hansson, S. O. (2017) Science and Pseudo-Science. In: Zalta, E. N. (ed.). *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*. Stanford: Metaphysics Research Lab, Stanford University. Recuperado de: <https://plato.stanford.edu/archives/sum2017/entries/pseudo-science/>
- Hodson, D. (2014) Learning Science, Learning about Science, Doing Science: Different goals demand different learning methods. *International Journal of Science Education*, 36 (15), 2534-2553.
- Leite, J. C. (2014) Controvérsias científicas ou negação da ciência? A agnotologia e a ciência do clima. *Scientiae Studia*, 12(1), 179-89.
- Mortimer, E. F. (1996) Construtivismo, mudança conceitual e ensino de ciências: para onde vamos? *Investigações em Ensino de Ciências*, 1(1), 20-39.
- Moura, B. (2014) A natureza da Ciência e qual sua relação com a História e Filosofia da Ciência? *Revista Brasileira de História da Ciência*. 7(1) 32-46.
- Pariser, E. (2012) *O filtro invisível: o que a internet está escondendo de você*. Editora Schwarcz-Companhia das Letras.
- Pérez, D. G ; Montoro, I. F ; Alís, J. C ; Cachapuz, A. & Praia. P. (2001). Para uma imagem não deformada do trabalho científico. *Ciência & Educação*, 7(2), 125-153. <https://doi.org/10.1590/S1516-73132001000200001>
- Pivaro, G. F. (2019) A crença numa Terra plana e os ambientes virtuais: identificando relações e construções de conhecimento. In: *Atas do XII Encontro Nacional de Pesquisa em Educação em Ciências*, (pp. 1-7). Recuperado de <http://abrapecnet.org.br/enpec/xii-enpec/anais/resumos/1/R2128-1.pdf>
- Pivaro, G. F & Giroto Jr, G. (2020) O ataque organizado à ciência como forma de manipulação: do aquecimento global ao coronavírus. *Caderno Brasileiro de Ensino de Física*, 37(3), 1074-1098
- Popper, K. *Conjectures, and refutations: The growth of scientific knowledge*. 2ª ed. Nova Iorque: Routledge, 2014.
- Praia, J, Pérez, D. G & Vilches, A. (2007) O papel da natureza da ciência na educação para a cidadania. *Ciência e Educação*, 13(2), 141-156
- Recuero, R; Soares, F. B.; Vinhas, O.; Volcan, T.; Zago, G.; Stumpf, E. M.; ... & Sodré, G. (2020) *Desinformação, Mídia Social e COVID-19 no Brasil: Relatório, resultados e estratégias de combate*. (Relatório de Pesquisa). Recuperado de <https://wp.ufpel.edu.br/midiars/files/2021/05/Desinformac%CC%A7a%CC%83o-covid-midiars-2021-1.pdf>

- Reusing, L.; Wachowicz, M. (2019) A agnotologia no processo de conhecimento na biotecnologia. *P2P E INOVAÇÃO*, 6(1), 35–48. <https://doi.org/10.21721/p2p.2019v6n1.p35-48>
- Rosenberg, A. (2012) *Philosophy of Science: A contemporary Introduction*. (3a ed.) Nova Iorque: Routledge.
- Santaella, L. (2019) *A Pós-Verdade é verdadeira ou falsa?* Barueri, SP: Estação das Letras e Cores.
- Santos, F. P. P & Mattos, C. R. de. (2009) Generalização e Contextualização no Ensino de Ciências. In: *VII Encontro Nacional de Pesquisa em Ensino de Ciências*. (pp. 1-12) Florianópolis-SC.
- Santos, W. L. P. (2007) Educação científica na perspectiva de letramento como prática social: funções, princípios e desafios. *Revista Brasileira de Educação*, 12(36), 474-550.

## UNA PANORÁMICA SOBRE PATENTES, VACUNAS Y COVID-19

*AN OVERVIEW OF PATENTS, VACCINES AND COVID-19*

*UMA VISÃO GERAL DAS PATENTES, VACINAS E COVID-19*

**Benedicto Acosta**

*(Universidad de Salamanca)*

*bneacosta@usal.es*

**Mario A. Monzón Naranjo**

*(Universidad Pompeu Fabra)*

*marioantonio.monzon@alum.upf.edu*

Recibido: 23/11/2021

Aprobado: 18/01/2022

### RESUMEN

El objetivo de este artículo es presentar una panorámica actualizada de la cuestión en torno a patentes y tratamientos de la COVID-19 y, especialmente, de las vacunas. Primeramente, ofrecemos una aclaración conceptual de conceptos como patente, vacuna o coronavirus. En segundo lugar, explicamos por dónde ha discurrido el debate entre propiedad intelectual y salud y abrimos paso para, en último lugar, reseñar los intentos de solución a los problemas abiertos y los desafíos que creemos que quedan por atender, con el objeto último de que todo ello sirva a las personas no expertas a orientarse mejor en esta intersección entre vacunas, COVID-19 y patentes.

Palabras clave: patentes. coronavirus. desafíos. tratamiento.

### ABSTRACT

The aim of this article is to present an updated overview of the issue of patents and treatments for COVID-19 and, in particular, vaccines. First, we offer a conceptual clarification of concepts such as patent, vaccine, or coronavirus. Secondly, we explain where the debate between intellectual property and health has taken place and, finally, we outline the attempts to solve the open problems and the challenges that we believe remain to be met, with the aim of helping non-experts to find their way around this intersection between vaccines, COVID-19, and patents.

Keywords: patents. coronavirus. challenges. treatments.

### RESUMO

O objetivo deste artigo é apresentar uma visão atualizada da questão das patentes e tratamentos para a COVID-19 e, em particular, das vacinas. Primeiro, oferecemos um esclarecimento conceitual de conceitos como patente, vacina ou coronavírus. Em segundo lugar, explicamos onde ocorreu o debate entre propriedade intelectual e saúde e, finalmente,

esboçamos as tentativas de resolver os problemas abertos e os desafios que acreditamos ainda estarem por enfrentar, com o objetivo final de ajudar os não especialistas a encontrar seu caminho em torno desta interseção entre vacinas, COVID-19 e patentes.

Palavras-chave: patentes. coronavírus. desafios. tratamentos.

## **Introducción**

El objetivo de este artículo es ofrecer una panorámica sobre el momento exacto en el que se encuentra el debate sobre las patentes de vacunas contra el COVID-19, así como presentar de una manera crítica desafíos abiertos para el debate ético y de gestión pública. Está dirigido a periodistas, informadores, divulgadores científicos, e incluso sanitarios y, en general, personas que, sin ser expertas, quieran elaborarse un juicio informado sobre el tema.

Creemos que tal objetivo es necesario ante la falta de información generalizada -e incluso la mala información- que persiste en una gran parte de los relatos en medios de comunicación, que es la fuente de información más habitual de los que no son expertos en el asunto. Hemos detectado mucha confusión sobre conceptos importantes en el debate sobre patentes, vacunas y COVID-19. Por ejemplo, respecto a la posición del Parlamento Europeo, no solo de relevancia comunitaria sino muy influyente en el resto del planeta, se ha dicho que pretenden “suspender” las patentes (Domínguez, 2021), “liberarlas” (Martínez, 2021), “eliminarlas” (Mateos, 2021), un “levantamiento” (Sánchez, 2021), incluso que se ha llegado a pedir la “supresión” (Médicos Sin Fronteras, 2021). Todas estas ambigüedades y problemas se han repetido incluso en algunos artículos más académicos que, quizá por estar desactualizados, creemos que tampoco presentan adecuadamente la cuestión. Algunos de estos puntos los comentaremos a lo largo del escrito.

Por todo esto es necesario seguir incidiendo en la cuestión de las patentes, las vacunas y la COVID-19, pensando especialmente en todos aquellos que, quizá por su condición profesional, no lidien con los debates sobre la patentabilidad de las invenciones farmacéuticas y, sin embargo, se vean aludidos como filósofos, sanitarios o ciudadanos. Y esta empresa cobra aún más importancia teniendo en cuenta la falta artículos destinados al público hispanohablante en revistas académicas, algo que puede comprobarse fácilmente a través de una búsqueda en bases de datos bibliográficas.

Así pues, el artículo seguirá la siguiente estructura: primeramente, ofrecemos una aclaración conceptual de conceptos como patente, vacuna o coronavirus. En segundo lugar, explicamos por dónde ha discurrido el debate entre propiedad intelectual y salud y abrimos paso para, en último lugar, reseñar los intentos de solución a los problemas abiertos y los desafíos que creemos que quedan por atender.

## **Marco conceptual**

Antes de nada, parece oportuno definir ciertos conceptos que están indisolublemente ligados a la discusión social y política sobre las patentes de las vacunas de la COVID-19. En primer lugar, parece importante responder a la pregunta de qué es y qué protege una patente, puesto que las patentes son documentos complejos, a la vez jurídicos y altamente técnicos, con una especificidad nacional muy marcada. En segundo lugar, trataremos de aclarar la cuestión de los tratamientos sobre la COVID-19, especialmente algunos puntos concernientes a la figura de la vacuna.

Las patentes son derechos que los inventores obtienen y que les permiten, por un período limitado de tiempo, prohibir a terceros la fabricación y comercialización de sus técnicas o artefactos. La idea clásica es que, a cambio, estos derechohabientes levantan del secreto industrial dicho invento y lo hacen público en los documentos de patentes, que se supone sirven para fomentar de nuevo otras innovaciones y, con ello, hacen posible el cambio y progreso tecnológico (Nordhaus, 1969; Denicolò, 2002).

Los coronavirus (CoV), por su parte, son una subfamilia de virus de ARN monocatenario, que producen patologías ya conocidas como el síndrome respiratorio agudo severo (SARS-CoV), el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS-CoV) y el propio SARS-CoV-2 (que causa la COVID-19). Algo de vital importancia es que todos ellos presentan cuatro proteínas estructurales, entre la que destaca la proteína de la espícula *S*, que tiene un papel relevante en el desarrollo de la vacuna para el COVID-19, puesto que al ser una proteína común a los diferentes tipos de coronavirus los científicos ya la han empleado con la vacuna del SARS-CoV en 2003 (Dong, et al., 2020; Uddin, et al., 2020).

Las vacunas, y entre ellas las de la COVID-19, son productos biológicos que provocan la respuesta inmune a un antígeno específico derivado del patógeno causante de una enfermedad infecciosa. Estos suelen producirse mediante la manipulación de organismos vivos y/o de material genético (Aars, Clark, & Schwalbe, 2021; Czochor & Turchick, 2014). En tanto que productos farmacéuticos y biológicos, las vacunas pueden caer bajo la protección de las patentes, como de hecho lleva ocurriendo desde hace décadas. Pero si nos centramos en aspectos del desarrollo, la producción, las limitaciones reglamentarias y la estructura de las patentes, no debemos homologar el término “vacuna” y “fármaco” (Aars, et al., 2021). Mientras que los fármacos son químicamente idénticos y, por tanto, pueden ser copiados mediante ingeniería inversa por otros fabricantes para producir fármacos bioequivalentes, las vacunas requieren pasar por los mismos procedimientos y ensayos clínicos que el producto original, debido a la complejidad de su estructura y los procesos de fabricación (cultivos de células animales, bacterianas o levaduras...) (Aars, et al., 2021).

Así pues, en caso de una emergencia de salud pública es más fácil distribuir de forma rápida un fármaco que una vacuna, ya que en estas son patentables tanto los componentes como los procesos, el adyuvante e, incluso, los virus inactivos y la estructuras genéticas (M. Eccleston-Turner, 2017).

Es un hecho, sin embargo, que las vacunas contra la COVID-19 se han revelado como uno de los tratamientos más efectivos. El interés de este artículo está en resaltar precisamente las dificultades políticas y sociales que conciernen a la protección industrial de estas vacunas, precisamente por eso es oportuno hacer ciertas aclaraciones.

La primera tiene que ver con el hecho de que las patentes no protegen todo lo relativo a un tratamiento. Es habitual que las empresas farmacéuticas registren también marcas (el nombre comercial, por ejemplo), pero incluso que mantengan en el secreto industrial ciertos métodos de fabricación o el *know-how*. La segunda puntualización es la inversa de esta: que existen más patentes importantes para el tratamiento de la COVID-19 que no son las de vacunas, como las de otros fármacos o *tests* de diagnóstico. Un estudio realizado por la OMPI/WIPO en 2012 clasificó las patentes relevantes para los tratamientos integrales de la gripe y otras enfermedades respiratorias causadas por virus. En él aparecen desde componentes de vacunas como los adyuvantes a procesos de producción como la purificación o la conservación mediante congelación de las vacunas, etc. (cf. WIPO 2012). Todo ello nos revela el número de protecciones que existen en torno a una vacuna clásica, y da una idea al mismo tiempo de cuál debe ser la red de patentes de las vacunas llamadas “de nueva generación”.

Entrando propiamente en las vacunas contra la COVID-19, son dos las clasificaciones más habituales para diferenciar sus características: las vacunas “clásicas” (entre las que se encuentran vacunas vivas atenuadas y vacunas inactivadas) y las vacunas de nueva generación, como las vacunas de ácidos nucleicos (ADN o ARNm), las de vector (viral, bacteriana, etc.), las de proteína recombinante o las de células presentadores de antígenos (Dong, et al., 2020; Uddin, et al., 2020; van Riel & de Wit, 2020; Wang, Peng, Xu, Cui, & Williams, 2020) –véase *Figura 1*–.

Dentro de las vacunas tradicionales, nos encontramos en primer lugar con las vacunas inactivadas, que mediante métodos físicos o químicos provocan que el virus no pueda replicarse (Dong et al., 2020). Este tipo de vacunas puede producirse fácilmente a gran escala. No obstante, presentan el problema de requerir adyuvantes para estimular el sistema inmunológico y de necesitar múltiples dosis para establecer la memoria inmunitaria (van Riel & de Wit, 2020; Wang et al., 2020). Por otra parte están las vacunas de virus vivos atenuados, que producen una respuesta inmunitaria fuerte y cuya memoria inmunológica



puede durar años, pero en ocasiones no es conveniente aplicarlas a personas inmunodeprimidas (Dong et al., 2020; van Riel & de Wit, 2020; Wang et al., 2020). En las vacunas clásicas, además de las comentadas previamente, existen limitaciones que son comunes, y que dificultan la producción rápida de vacunas en contextos de pandemia, como las pruebas de seguridad exhaustivas y el cultivo de grandes cantidades de virus en condiciones de nivel de bioseguridad 3 (BSL3) (van Riel & de Wit, 2020).

Pero lo anterior es diferente en las vacunas llamadas “de nueva generación”, puesto que al conocer la estructura y la inmunopatogénesis del patógeno, precisamente por ser homólogo del síndrome respiratorio agudo severo (SARS-CoV) y el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS-CoV), hace a estas más fácilmente adaptables y acelera el desarrollo del producto (van Riel & de Wit, 2020; Wang et al., 2020).

Entre estas últimas cabe destacar las de ácido nucleico, como las de ADN y las de ARNm. Estas se administran en células humanas con el objeto de transcribirse más adelante en proteínas virales - principalmente la proteína S (Dong, et al., 2020). Desde el punto de vista industrial, la vacuna de ADN tiene como ventajas una excelente biocompatibilidad del ADN plasmídico, una vida larga útil y fabricación de bajo coste (van Riel & de Wit, 2020). Las de ARNm tienen una capacidad de desarrollo rápido, alta potencia y una producción rentable (inmunidad protectora a dosis más bajas); sin embargo, las propiedades fisicoquímicas del ARNm pueden influir en el suministro y distribución.

En ambos casos existe una baja eficacia de transfección (esto es, la introducción de material genético externo en las células), por la cual necesitan, en el caso de la vacuna de ADN, electroporación para atravesar la membrana nuclear, o para las de ARNm, el uso de nanopartículas de lípidos (LNP de su acrónimo en inglés) (Dong, et al., 2020; van Riel & de Wit, 2020; Wang, et al., 2020).

Pero, ¿cómo *de hecho* se distribuyen y administran a gran escala en el contexto de la pandemia? ¿A qué desafíos se enfrentan los países para favorecer un acceso equitativo a las vacunas y los tratamientos? O ¿cómo se protegen estas vacunas mediante propiedad intelectual? Trataremos de explicarlo en lo que sigue.

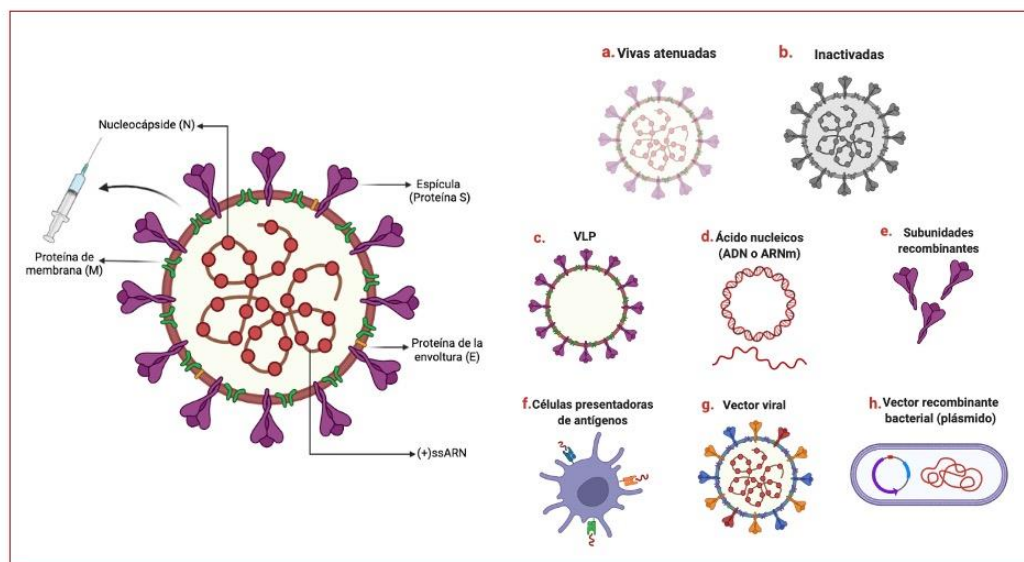


Figura 1. Representación esquemática de la estructura del SARS-CoV-2 y las vacunas clásicas y de próxima generación (Dong, et al., 2020; van Riel & de Wit, 2020).

## Debates

La polémica en torno a la licitud de las patentes en cuestiones de salud pública es mucho anterior a la enfermedad por el nuevo coronavirus. De hecho, es uno de los debates más clásicos en la ética de la propiedad industrial (cf. Dutfield 2003). Uno de los casos que suelen argüirse es que las patentes dificultan la investigación y la creación de nuevo conocimiento. Las patentes son para las empresas un tipo de estrategia y, como tal, pueden tener el objetivo de impedir que otros innoven antes incluso que la protección de las propias tecnologías (Biddle 2014). Esto está especialmente estudiado en el sector químico y farmacéutico, donde las solicitudes de patentes reivindican una protección muy amplia (Chandrasekharan, et al. 2015: 6369).

Entrando en este sector biosanitario, son muchos los autores que creen que las compañías farmacéuticas imponen unos precios abusivos a sus productos sirviéndose del monopolio que le confieren las patentes (Parthasarathy, 2017). El argumento es que, como no hay competencia que estimule la bajada de precios, el titular de un medicamento patentado puede poner el precio que desee, máxime si las personas enfermas que requieren ese tratamiento no tienen otra alternativa para sanar; llegado el caso, imponen esos precios a los Estados que financian dichos fármacos. Este tipo de razonamiento no se limita a la discusión académica, sino que tiene eco en los medios de comunicación y la opinión pública. Un caso muy sonado ha sido el de una patente, vigente en la UE, que reivindica el uso de productos que contienen *sofosbuvir* en el tratamiento contra la hepatitis C crónica. La compañía farmacéutica que posee la licencia vendía esos productos a un precio que supera las decenas de miles de euros (cf. Henry, 2018).

Ahora bien, y dado su carácter controvertido, pensamos que hay ciertas cosas que aclarar brevemente en esta discusión, que desde luego tiene también influencia en el debate que nos ocupa, sobre patentes, COVID-19 y vacunas. Primeramente, el titular de una patente puede negar a terceros la explotación comercial del invento sobre el que posee tal derecho, pero eso no le permite ni siquiera comerciar con su invención, que muchas veces requiere de autorizaciones también muy difíciles, sobre todo en cuestiones de salud (autorizaciones de las agencias reguladoras del medicamento). En segundo lugar, la exclusividad de los derechohabientes sobre, por ejemplo, un principio activo novedoso, no siempre genera monopolios. Es muy posible que aparezcan en el mercado patentes de medicamentos que son químicamente diferentes pero que actúan sobre los síntomas de la misma enfermedad. Eso genera una competición no monopolística entre empresas que poseen patentes distintas, pero con fines terapéuticos afines (Cebrián y López, 2017). Por todo esto, creemos que es oportuno estudiar cada caso concreto, y no tanto elevarlo a una afrenta general contra las patentes. Sobre todo, teniendo en cuenta que las licencias obligatorias (una figura que permite a los gobiernos suspender la exclusividad de una patente) o las expropiaciones pueden ser un desincentivo a la innovación y algo que también afecta al retorno de inversión de farmacéuticas.

Ahora bien, no es menos cierto que el problema del precio de los tratamientos ha cobrado también sentido a la luz de la COVID-19. Un caso ha sido el del *remdesivir*, un medicamento recomendado para tratar casos graves de la enfermedad (Agencia Española del Medicamento, 2020). El tratamiento de cinco días con este fármaco se vendía a más de tres mil dólares en los Estados Unidos, por mucho que se comerciaba con él a un precio mucho más bajo en países en vías de desarrollo (Perehudoff, Hoen y Boulet, 2021: 2), algo que parece demostrar que el elevado coste no tenía como fin compensar los costes de la investigación, sino más bien obtener cuantiosos beneficios a costa de una situación excepcional desde el punto de vista político y moral. De hecho, Rusia aprobó una licencia obligatoria para este fármaco a finales de 2020 (The Pharma Letter, 2021).

Otro argumento que problematiza la patentabilidad de las invenciones sanitarias y que tiene mucha relevancia en el caso del nuevo coronavirus, es que existen medicamentos patentados por empresas cuya investigación ha sido en parte, o totalmente, financiada con dinero público. Esta situación se agrava cuando se trata de compañías que han empleado para su vacuna tecnologías previamente protegidas por patentes para las que en su momento se concedieron licencias, sin permitir ellos, a su vez, las investigaciones y el desarrollo en vacunas de mRNA (cf. Gaviria y Kilic, 2021).

Ahora bien, también es cierto que muchas compañías farmacéuticas han hecho público sus compromisos de colaborar en la producción de vacunas y su intención de no lucrarse y, dado que la competencia crece entre las opciones a un tratamiento y que eso puede generar una situación no-monopolística, de competencia, parece una medida a considerar. El acuerdo AstraZeneca y Universidad de Oxford es uno de los más sonados, y por su carácter público-privado ha tenido relevancia para la situación anterior.

Así las cosas, existen en la bibliografía dos formas que se solicitan garantizar que la protección de la PI no impida el acceso a nuevos medicamentos, tanto para la COVID-19, como en el debate más amplio de las invenciones biotecnológicas: la primera, que los dueños de dicha patente ofrezcan precios asequibles y un suministro adecuado mediante licencias voluntarias; la segunda, las licencias obligatorias (cf. Perehudoff, Hoen y Boulet, 2021). Estos factores los discutiremos en mayor medida a lo largo del siguiente punto.

### **Intentos de solución y desafíos**

Uno de los problemas a la hora de producir vacunas a gran escala es que implican a los derechos de propiedad intelectual y la limitación de conocimientos que estos pueden crear (McMahon, 2020). Tal como se comentó previamente, la producción de las vacunas lleva consigo una serie de especificidades que las hacen distintas al resto de fármacos (Aars, et al., 2021; M. Eccleston-Turner, 2017). Además, no solo serían necesarios los conocimientos de fabricación sino el acceso a la información secreta comercial o las líneas celulares empleadas (McMahon, 2020).

Una forma de obtener dicha información sería mediante la concesión de licencias obligatorias. Estas permiten a un tercero producir una tecnología patentada sin el permiso del titular de la patente. El artículo 31 del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC) (WTO, n.d.) permite a todos los Estados de la Organización Mundial del Comercio (OMC) emitir licencias obligatorias con sujeción a determinados criterios. El motivo por el que no se emplean estas licencias para producir las vacunas para COVID-19 a gran escala es que se deben obtener licencias obligatorias individuales para cada uno de los Estados y para cada una de las invenciones que se deseen (vacuna, adyuvantes, proceso, etc.), algo que ralentiza el procedimiento en el contexto de una pandemia (McMahon, 2020).

Por ello, se ha apreciado una opción nueva ante este dilema: las licencias voluntarias. Estas se plantean antes de emitir una licencia obligatoria ya que presentan condiciones más favorables de cara al titular de patentes. Una de las iniciativas más sonadas para promover las licencias voluntarias para COVID-19 ha sido Covid Technology Access Pool (C-TAP), de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (McMahon, 2020; WHO, n.d.-b).

C-TAP tiene como objetivo acelerar el desarrollo de los productos necesarios para combatir la COVID-19, al fomentar el intercambio de derechos de propiedad intelectual (McMahon, 2020; WHO, n.d.-a; WHO, n.d.-b). Este intercambio de información agiliza el desarrollo de los productos y evita duplicaciones en las investigaciones futuras (WHO, n.d.-a). No obstante, las expectativas depositadas en C-TAP no se han cumplido, debido mayoritariamente a la negativa de la industria farmacéutica a participar (Health Action International, n.d.). El periódico The Guardian es tajante al respecto: “no ha traído contribuciones en los ocho meses desde que se estableció” (The Guardian, n.d.).

Por su parte, la Organización Mundial de la Salud (OMS) en abril de 2020 junto con la Coalición para las Innovaciones en la Preparación ante Epidemias (CEPI), la alianza de vacunas (GAVI) y otros socios como UNICEF, propusieron el Acelerador del acceso a las herramientas contra la COVID-19 o ACT-A (cf. Asundi, O’Leary, & Bhadelia, 2021; Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021; McAdams, et al., 2020; Peacocke, Heupink, Frønsdal, Dahl, & Chola, 2021; van de Pas et al., 2021). ACT-A coordina la estrategia, la financiación y el desarrollo, entre otras, desde cuatro áreas o pilares (Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021; van de Pas et al., 2021): el diagnóstico, la terapéutica, las vacunas (llamadas COVAX) y el fortalecimiento de los sistemas de salud (véase ).

COVAX, a su vez, se enfoca en lograr tres objetivos: acelerar rápidamente el desarrollo de vacunas para COVID-19 proporcionando respaldo financiero a una variedad de candidatos prometedores, el uso de mecanismos de financiación de “incitación y disuasión” (*push and pull*) para estimular la inversión en riesgo en la capacidad de fabricación y asegurar el acceso equitativo a nivel mundial (Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021). COVAX se marcó como meta asegurar al menos dos mil millones de dosis de la vacuna COVID-19 para finales de 2021, donde más del 60% serían destinadas a 92 países de bajos ingresos (Forman, Shah, Jeurissen, Jit, & Mossialos, 2021; McAdams, et al., 2020; Peacocke, et al., 2021). A fecha de octubre de 2021 “solo se han enviado 371,1 millones de dosis... queda por ver si esta meta se alcanzará en 2022” (Krishtel & Hassan, 2021). Esto puede retrasarse además por el déficit de financiación de 3.7 mil millones de dólares que tiene COVAX en 2020 y que Estados Unidos ha prometido ayudar a corto plazo junto con los 23.7 mil millones solicitados para 2021 (Asundi, et al., 2021; Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021).

De igual forma, se estipuló en un inicio que estas dosis provendrían de CEPI, asociación público-privado, y en un futuro se irían obteniendo vacunas de otras fuentes para asignarlas a todos los países participantes de forma igualitaria y en proporción al tamaño total de su población (McAdams, et al., 2020). Este último punto ha despertado críticas por no haberse distribuido las vacunas según la gravedad de la situación o la resistencia de los sistemas de salud afectados por aumentos repentinos de nuevos brotes (Asundi, et al., 2021). El hecho es que los países con un poder adquisitivo mayor han recibido más del 87% de las vacunas mientras que los países con ingresos medianos o bajos solo el 0,2% (Peacocke, et al., 2021). Además, como muchos países priorizan en su vacunación nacional frente a la internacional la meta de COVAX se ha visto obstaculizada (van de Pas, et al., 2021).

Pero estas no son las únicas barreras que dificultan los objetivos planteados por COVAX para finales de 2021. No podemos obviar el hecho de que esta organización debe competir con los acuerdos bilaterales entre países de altos ingresos y empresas farmacéuticas (Asundi, et al., 2021). Según los datos recopilados por el Centro de Innovación Global de Duke, COVAX reservó solo 700000 dosis de vacunas frente a los 6000 millones de dosis que los países de altos ingresos firmaron a través de acuerdos bilaterales con empresas farmacéuticas (Usher, 2020). Aunque estos países han comenzado a hacer donaciones y tener un mayor compromiso de dosis con COVAX, hasta la fecha estas donaciones no se acercan a la escala de lo que se necesita. De hecho, China y Rusia, que no participaron en COVAX, están proporcionando dosis de vacunas desarrolladas a nivel nacional (Sputnik, Sinopharm y Sinovac) a través de acuerdos bilaterales (Asundi, et al., 2021). A lo que hay que sumar que algunos países han implementado incluso prohibiciones de exportación de vacunas, como el caso de Alemania con Italia (cf. Forman, et al., 2021).

Una dificultad común a la exportación mediante acuerdos nacionales o multilaterales es que se ha visto cómo los requisitos de datos, los procesos de concesión de licencias, los resultados de los estudios o el empleo de nuevas tecnologías pueden dificultar el transporte de las vacunas. COVAX no ha contratado para países más desfavorecidos el suministro de la vacuna Moderna, aprobada en EEUU y Canadá a finales de diciembre de 2020 y en la Unión Europea en enero de 2021, por la inestabilidad de utilizar la tecnología de ARNm que debe almacenarse a -70°C (Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021). Además, como ya se ha apuntado en el anterior capítulo, “la negativa de Moderna a otorgar licencias de tecnología a otros fabricantes ha sido criticada, ya que se desarrolló principalmente con fondos públicos” (Krishtel & Hassan, 2021). Este punto es crucial ya que CEPI, cofundador de COVAX, aportó grandes subvenciones a una cartera geográficamente diversa de vacunas candidatas (AstraZeneca, Novavax, Moderna y Pfizer) con el compromiso de suministrar vacunas a países en desarrollo, fijar precios asequibles y transferir tecnología. AstraZeneca/Oxford y Novavax asumieron esto en mejor medida que Moderna y Pfizer (Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021; Moon, Alonso Ruiz, & Vieira, 2021).

Varios miembros del Senado y el Congreso de los Estados Unidos lo expresan así en una carta reciente: “A pesar de recibir enormes sumas de fondos públicos de los contribuyentes estadounidenses, Moderna ha rechazado las peticiones para compartir su tecnología, incluso las del Gobierno de los Estados Unidos” (Warren, 2021).



A su vez, la confianza en la seguridad y eficacia en las vacunas está frenando el despliegue de la vacunación COVID-19: en Europa una gran cantidad de dosis de la vacuna AstraZeneca no se han usado debido a las discrepancias sociopolíticas en la inoculación a adultos mayores (Mark Eccleston-Turner & Upton, 2021; Forman, et al., 2021). Y otro factor a tener en cuenta es el precio de las vacunas COVID-19, ya que informes sugieren que pagan más los países con un poder adquisitivo menor y un índice de pobreza mayor; por tanto, existe una amplia variación de los precios entre los diferentes países: Arabia Saudita, Uganda y Sudáfrica están pagando más de \$ 5 por dosis por la vacuna Oxford/AstraZeneca, y la Comisión Europea paga \$ 3,50 por dosis (Forman, et al., 2021). Sin embargo, AstraZeneca y también Johnson&Johnson se han comprometido a vender sus vacunas a precio de costo durante un período de tiempo (Forman, et al., 2021; Matheson Am & Kirkinis, 2021).

Todos estos problemas plantean el hecho de cómo se puede incentivar a los gobiernos para que diseñen de forma coordinada un buen modelo de fabricación distributiva. Forman, R., Shah, S., Jeurissen, J., Jit, M., & Mossialos, E. (2021) plantean que las agencias internacionales subvencionen a países con una población reducida, pero con una gran capacidad de fabricación para que las distribuyan; de este modo se podría obtener una mayor oferta en los países más necesitados. Además, las normas internacionales podrían garantizar un intercambio rápido de datos y resultados que permitirían obtener información de posibles variantes emergentes, como sucedió en la secuenciación genómica sobre el SARS-CoV-2 que científicos chinos difundieron mediante la plataforma de acceso público GISAID (Moon et al., 2021).

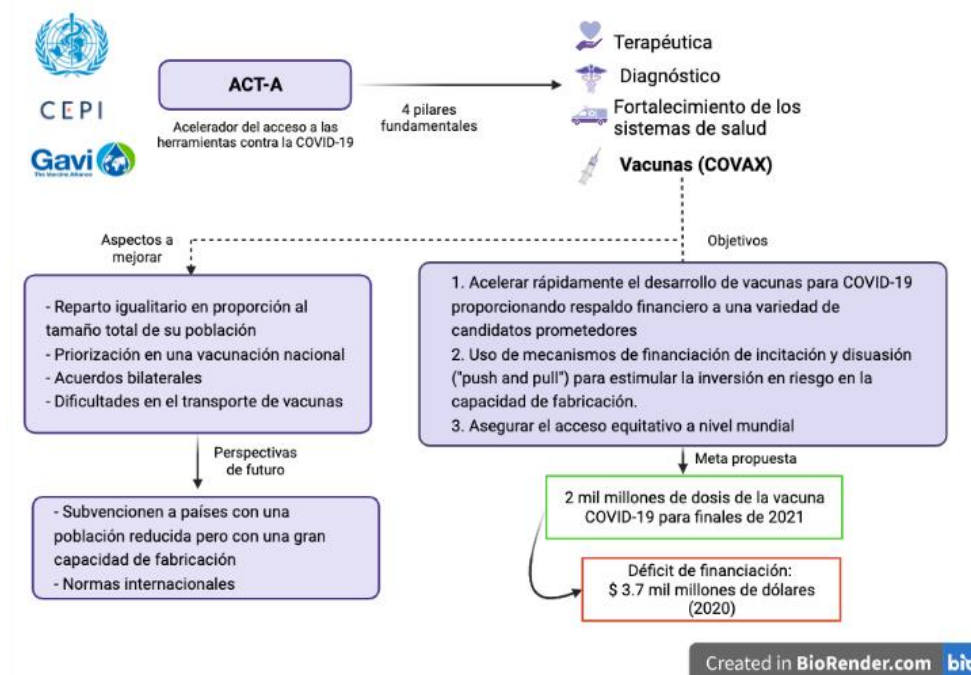


Figura 2. En esta tabla resumimos el estado de los acuerdos y los desafíos discutidos.

Sobre esta posibilidad de que algunos países distribuyan vacunas a los más necesitados, es oportuno hablar del caso de Europa. La mayoría de Las Constituciones de países europeos explicitan que la propiedad privada está subordinada al bien común y al interés general (por ejemplo, la Constitución Española en su artículo 128). En este sentido, la mayoría de Estados se reservan emitir licencias obligatorias para patentes en varios supuestos, entre los que destacan dos: por necesidades de abastecimiento nacional o porque los productos farmacéuticos patentados se destinen a la exportación a países con problemas de salud pública. Este último supuesto se aplica en la Unión Europea en virtud del reglamento número 816/2006, del 17 mayo de 2006.

Según comentan los juristas, el desafío central que encierra la Directiva Europea sobre exportación es que resulte dificultoso justificar la necesidad o conveniencia de las licencias obligatorias de tecnologías que traten la COVID-19 cuando no existen problemas de abastecimiento de vacunas en el territorio de



la Unión; y cuando, antes bien, se han comprado más vacunas de las que finalmente se han administrado. En cualquier caso, es de vital importancia tener en consideración que las posibles indemnizaciones por las licencias obligatorias quedan, en muchos países, al arbitrio de los tribunales de justicia, los cuales no aseguran remuneraciones a los titulares que sean asequibles para los Estados (Matheson y Kirkinis, 2021: 11)

Sea como fuere, el coste de exportar estas vacunas a terceros países se acerca a la mitad del precio total del tratamiento en los países más desarrollados (WHO, n.d.-c). Además, el know-how es, como ya se ha indicado, un conocimiento relevante para la fabricación y logística de las vacunas que, en tanto que no constituye una patente, sino más bien una estrategia de secreto industrial, no puede tampoco ser concedido como una licencia obligatoria. Tanta es la importancia del *know-how* que la propia industria farmacéutica ha tenido que cerrar acuerdos multilaterales en materia de transferencia de conocimiento, como el acuerdo entre Pfizer y BioNTech o entre Sanofi y GlaxoSmithKline.

Pero la fabricación en los países de destino de estas vacunas es un desafío todavía mayor, sobre todo porque los países en vías de desarrollo no disponen de la infraestructura necesaria ni del capital humano -no todos, está el Serum Institute of India (cf. Aars, Clark y Schwalbe, 2021), aunque sin la distribución a gran escala todos los esfuerzos por fabricarla resultan infructuosos.

## Conclusiones

Habida cuenta de la limitación de la patente como difusora de la información tecnológica que es necesaria para fabricar vacunas, es imprescindible contar con las compañías farmacéuticas en lo que respecta al know-how, los métodos de negocio, y otras modalidades de protección intelectual. El *know-how* es especialmente importante en las vacunas de segunda generación, precisamente por la novedad de sus tecnologías. Aquí los métodos de fabricación “no son patógenos y, por tanto, flexibles y potencialmente exitosos a gran escala” (Aars, Clark y Schwalbe, 2021: 5). Pero, a la vez, son precisamente las compañías que tienen aprobadas vacunas de ARNm las más reacias a compartir el know-how (el caso de Moderna y la petición de los congresistas y senadores de EEUU da buena prueba de ello).

Los Estados desde luego pueden y deben emplear todas las herramientas que estén a su alcance para hacer partícipes a las empresas en esos acuerdos, pero a la vez remunerar de manera justa las inversiones de aquellas. Empero, sin olvidar qué parte de esa investigación se ha financiado con fondos públicos. También las fundaciones privadas, las ONGs y demás organizaciones filántropas, como ya hace la DCVMN, deben poder colaborar en lo posible, puesto que su acreditada experiencia en países subdesarrollados en lo que respecta a la producción y logística de vacunas y medicamentos supera en ocasiones a la de los propios Estados. Pensamos que debe exigírseles su parte en la solución de todos estos desafíos, y la sociedad ha de ser consciente de su potencia.

El desafío al que nos enfrentamos, la gestión pública de la COVID-19, es de naturaleza global. La resolución de un problema de estas características, que potencialmente afecta a todos los seres humanos, es oportuno abordarlo desde la perspectiva de la cooperación. Incluso desde una perspectiva egoísta, los países desarrollados están obligados a colaborar con el resto de nacionales del mundo si no quieren resultar dañados otra vez por las nuevas variantes y mutaciones, que a cada paso reducen la efectividad de las vacunas. Además, la importancia de la respuesta política al problema de vacunas, patentes y COVID-19 sienta un precedente sobre cómo nuestras sociedades, altamente tecnificadas, tratarán los desafíos sanitarios futuros (Krishtel y Hassan, 2021).

## Referencias

Aars, O. K., Clark, M., & Schwalbe, N. (2021). *Increasing efficiency in vaccine Production: A primer for change*. Vaccine: X. 8. 100104. <https://doi.org/10.1016/J.JVACX.2021.100104>

Agencia Española del Medicamento. (2020, 28 julio). *Recomendaciones para el tratamiento con remdesivir de pacientes con COVID-19*. Recuperado 27 de octubre de 2021, de <https://www.aemps.gob.es/informa/notasinformativas/medicamentosusohumano-3/2020-medicamentosusohumano-3/recomendaciones-para-el-tratamiento-con-remdesivir-de-pacientes-con-covid-19/>

Asundi, A., O'Leary, C., & Bhadelia, N. (2021). *Global COVID-19 vaccine inequity: The scope, the impact, and the challenges*. *Cell Host & Microbe*. 29(7). 1036. <https://doi.org/10.1016/J.CHOM.2021.06.007>

Biddle, J. (2014). "Can Patents Prohibit Research? On the Social Epistemology of Patenting and Licensing in Science." *Studies in History and Philosophy of Science* 45. 14-23.

Cebrián, M. y López, S. (2017). "Assessing the Impact of Field-of-Use Restrictions in Patent Licensing Agreements: The Ethical Pharmaceutical Industry in the United States." 1950–1962. *Enterprise & Society*. 18(2). 282-323.

Chandrasekharan, S., Amin, T., Kim, J., Furrer, E., Matterson, A. C., Schwalbe, N., & Nguyen, A. (2015). "Intellectual property rights and challenges for development of affordable human papillomavirus, rotavirus and pneumococcal vaccines: Patent landscaping and perspectives of developing country vaccine manufacturers." *Vaccine*. 33(46). 6366–6370.

Czochor, J., & Turchick, A. (2014). *Introduction*. *The Yale Journal of Biology and Medicine*. 87(4). 401. Retrieved from /pmc/articles/PMC4257027/

Denicolò, V., & Franzoni, L. A. (2003). "The contract theory of patents." *International Review of Law and Economics*. 23(4). 365–380. <https://doi.org/10.1016/J.IRLE.2003.07.002>

Domínguez, N. (2021, 20 mayo). "Suspender las patentes no resolverá la escasez de vacunas". *El País*. Recuperado de <https://elpais.com>

Dong, Y., Dai, T., Wei, Y., Zhang, L., Zheng, M., & Zhou, F. (2020). "A systematic review of SARS-CoV-2 vaccine candidates". *Signal Transduction and Targeted Therapy*. 5(1). <https://doi.org/10.1038/S41392-020-00352-Y>

Dutfield, G. (2003). *Intellectual Property Rights and the Life Science Industries A Twentieth Century History*. Routledge. Abingdon, Reino Unido.

Eccleston-Turner, M. (2017). "Beyond patents: Scientific knowledge, and access to vaccine." *Ethics, Medicine and Public Health*. 3(1). 64–73. <https://doi.org/10.1016/J.JEMEP.2017.02.011>

Eccleston-Turner, Mark, & Upton, H. (2021). "International Collaboration to Ensure Equitable Access to Vaccines for COVID-19: The ACT-Accelerator and the COVAX Facility". *The Milbank Quarterly*. 99(2). 426. <https://doi.org/10.1111/1468-0009.12503>

Forman, R., Shah, S., Jeurissen, J., Jit, M., & Mossialos, E. (2021). "COVID-19 vaccine challenges: What have we learned so far and what remains to be done?" *Health Policy*. 125(5). 553–567. <https://doi.org/10.1016/J.HEALTHPOL.2021.03.013>

Gaviria, M., & Kilic, B. (2021). A network analysis of COVID-19 mRNA vaccine patents. *Nature Biotechnology* 2021 39. 5. 39(5). 546–548. <https://doi.org/10.1038/s41587-021-00912-9>

Health Action International. (n.d.). *C-TAP has not (yet) lived up to high expectations - Health Action International*. Retrieved from <https://haiweb.org/c-tap-has-not-yet-lived-up-to-high-expectations/>

- Henry, B. (2018). "Drug pricing and challenges to hepatitis C treatment access." *Journal of health & biomedical law*. 14(0). 265–283.
- Krishtel: , & Hassan, F. (2021). "Share vaccine know-how." *Science*. 374(6566). 379–379. <https://doi.org/10.1126/SCIENCE.ABM8724>
- Martínez, S. (2021, 10 junio). "La Eurocámara reclama liberar las patentes de las vacunas contra el covid". *El Periódico*. Recuperado de <https://www.elperiodico.com>
- Mateos, A. (2021, 10 junio). "Sí del Parlamento Europeo a eliminar patentes en vacunas Covid". *Redacción Médica*. Recuperado de <https://www.redaccionmedica.com>
- Matheson Am, S., & Kirkinis, A. (2021). "Compulsory licence and Crown use provisions in the Covid-19 pandemic—the Australian perspective". *Journal of Intellectual Property Law & Practice*. 16(6). 484–497. <https://doi.org/10.1093/JIPLP/JPAB070>
- McAdams, D., McDade, K. K., Ogbuaji, O., Johnson, M., Dixit, S., & Yamey, G. (2020). "Incentivising wealthy nations to participate in the COVID-19 Vaccine Global Access Facility (COVAX): a game theory perspective". *BMJ Global Health*. 5(11). <https://doi.org/10.1136/BMJGH-2020-003627>
- McMahon, A. (2020). "Global equitable access to vaccines, medicines and diagnostics for COVID-19: The role of patents as private governance". *Journal of Medical Ethics*. 47(3). 142–148. <https://doi.org/10.1136/MEDETHICS-2020-106795>
- Moon, S., Alonso Ruiz, A., & Vieira, M. (2021). "Averting Future Vaccine Injustice. New England" *Journal of Medicine*. 385(3). 193–196. [https://doi.org/10.1056/NEJMP2107528/SUPPL\\_FILE/NEJMP2107528\\_DISCLOSURES.PDF](https://doi.org/10.1056/NEJMP2107528/SUPPL_FILE/NEJMP2107528_DISCLOSURES.PDF)
- Médicos Sin Fronteras. (2021, 7 abril). *Pedro Sánchez: no a las patentes, la pandemia no es un negocio*. Recuperado 19 de octubre de 2021, de <https://www.msf.es/firma-patente-vacuna-covid>
- Nordhaus, W. D. (1969). "An Economic Theory of Technological Change". *The American Economic Review*. 59(2). 18–28. <http://www.jstor.org/stable/1823649>
- Parthasarathy, S. (2017). *Patent Politics Life Forms, Markets, and the Public Interest in the United States and Europe*. University of Chicago Press. Chicago, EEUU.
- Peacocke, E. F., Heupink, L. F., Frønsdal, K., Dahl, E. H., & Chola, L. (2021). "Original research: Global access to COVID-19 vaccines: a scoping review of factors that may influence equitable access for low and middle-income countries". *BMJ Open*. 11(9). <https://doi.org/10.1136/BMJOPEN-2021-049505>
- Perehudoff, K., Thoen, E., & Boulet: (2021). "Overriding drug and medical technology patents for pandemic recovery: a legitimate move for high-income countries, too." *BMJ Global Health*. 6(4). e005518. <https://doi.org/10.1136/BMJGH-2021-005518>
- Sánchez, V. (2021, 3 junio). "Covid-19: ¿por qué hay oposición al levantamiento de patentes de las vacunas?" *France24*. Recuperado de <https://www.france24.com>
- The Guardian. (n.d.). "WHO platform for pharmaceutical firms unused since pandemic began | World Health Organization" *The Guardian*. Retrieved from <https://www.theguardian.com/world/2021/jan/22/who-platform-for-pharmaceutical-firms-unused-since-pandemic-began>
- The Pharma Letter. (2021, 1 junio). *Russian government finally approves compulsory licensing of original drugs*. Recuperado 2 de noviembre de 2021, de

<https://www.thepharmaletter.com/article/russian-government-finally-approves-compulsory-licensing-of-original-drugs>

Uddin, M., Mustafa, F., Rizvi, T. A., Loney, T., Al Suwaidi, H., Al-Marzouqi, A. H. H., ... Senok, A. C. (2020). "SARS-CoV-2/COVID-19: Viral Genomics, Epidemiology. Vaccines, and Therapeutic Interventions." *Viruses*. 12(5). <https://doi.org/10.3390/V12050526>

Usher, A. D. (2020). "South Africa and India push for COVID-19 patents ban". *The Lancet*. 396(10265). 1790–1791. [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(20\)32581-2](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(20)32581-2)

van de Pas, R., Widdowson, M.-A., Ravinetto, R., N Srinivas: , Ochoa, T. J., Fofana, T. O., & Van Damme, W. (2021). "COVID-19 vaccine equity: a health systems and policy perspective". *Expert Review of Vaccines*. <https://doi.org/10.1080/14760584.2022.2004125>

van Riel, D., & de Wit, E. (2020). "Next-generation vaccine platforms for COVID-19". *Nature Materials* 2020 19:8. 19(8). 810–812. <https://doi.org/10.1038/s41563-020-0746-0>

Wang, J., Peng, Y., Xu, H., Cui, Z., & Williams, R. O. (2020). "The COVID-19 Vaccine Race: Challenges and Opportunities in Vaccine Formulation". *AAPS PharmSciTech*. 21(6). <https://doi.org/10.1208/S12249-020-01744-7>

Warren, E. (2021, 12 de octubre). Carta a WH y BARDA sobre el Contrato de Moderna <https://www.warren.senate.gov/imo/media/doc/2021.10.12%20Letter%20to%20WH%20and%20BARDA%20on%20Moderna%20Contract.pdf>

WHO. (n.d.-a). C-TAP: A concept paper. Retrieved November 15, 2021, from <https://www.who.int/publications/m/item/c-tap-a-concept-paper>

WHO. (n.d.-b). COVID-19 technology access pool. Retrieved November 15, 2021, from <https://www.who.int/initiatives/covid-19-technology-access-pool>

WHO. (n.d.-c). "Costs of Delivering COVID-19 Vaccine in 92 AMC Countries: Updated Estimates from COVAX Working Group on Delivery Costs." Retrieved November 15, 2021 from [https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/act-accelerator/covax/costs-of-covid-19-vaccine-delivery-in-92amc\\_08.02.21.pdf](https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/act-accelerator/covax/costs-of-covid-19-vaccine-delivery-in-92amc_08.02.21.pdf)

WIPO. (2012). Patent Landscape Report on Vaccines for Selected Infectious Diseases. Recuperado de [https://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/patents/946/wipo\\_pub\\_946\\_3.pdf](https://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/patents/946/wipo_pub_946_3.pdf)

WTO. (n.d.). WTO | intellectual property (TRIPS) - agreement text - standards. Retrieved November 15, 2021, from [https://www.wto.org/english/docs\\_e/legal\\_e/27-trips\\_04c\\_e.htm#gestión](https://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/27-trips_04c_e.htm#gestión)

## REFLEXÕES SOBRE O IMPACTO DA PANDEMIA DO COVID-19 NA EDUCAÇÃO

### REFLEXIONES SOBRE EL IMPACTO DE LA PANDEMIA DE COVID-19 EN LA EDUCACIÓN

### REFLECTIONS ON THE IMPACT OF THE COVID-19 PANDEMIC ON EDUCATION

**Celso Ribeiro Campos**

(Pontifícia Universidade Católica de São Paulo)

crcampos@pucsp.br

**Andréa Pavan Perin**

(Faculdade Tecnologia de Itapetininga)

andreapavanperin@gmail.com

**Ana Paula Gonçalves Pita**

(Universidade Estadual Paulista)

anapaulagpita@gmail.com

Recibido: 15/12/2021

Aprobado: 18/01/2022

## RESUMEN

En este artículo buscamos recopilar las publicaciones académicas realizadas en los años 2020 y 2021 que trajeron el problema de la enseñanza a distancia que de repente reemplazó a la enseñanza presencial en los años mencionados. Para ello, hicimos una búsqueda bibliográfica con la ayuda de Google Scholar y seleccionamos los tres artículos en lengua extranjera más referenciados por este buscador. Uno de estos artículos fue escrito por un investigador brasileño, otro trajo un relato de la realidad de la enseñanza en Zambia, mientras que el tercero vio sobre la educación matemática en Alemania. También hicimos una selección de artículos en portugués, que trajeron las principales ideas que trataban desde temas políticos hasta temas relacionados con el aula y el papel de las matemáticas en el contexto de la pandemia. Además, se buscaron libros publicados en 2020 y 2021 que trajeron informes e ideas de varios autores que hemos resumido aquí. Finalmente, puntuamos un poco de nuestras experiencias, tratando de hacer su conexión con los autores mencionados anteriormente.

Palabras clave: covid-19. pandemia. educación. educación matemática

## ABSTRACT

In this article we seek to compile some academic publications made in the years 2020 and 2021 that brought the problem of remote teaching that suddenly replaced the face-to-face teaching in the mentioned years. To do so, we did a bibliographical search with the help of Google Scholar and selected the three articles in foreign language most referenced by this search engine. One of these articles was written by a Brazilian researcher, another brought an account of the reality of teaching in Zambia, while the third talked about mathematics



education in Germany. We have also selected articles in Portuguese, which brought some ideas that goes from political issues to issues related to the classroom and the role of mathematics in the context of the pandemic. Additionally, we searched for books published in 2020 and 2021 that brought reports and ideas from several authors that we have shorted up here. Finally, we highlighted our experiences, trying to link them with the authors referenced earlier.

Keywords: covid-19. pandemic. education. mathematics education

## RESUMO

Neste artigo, buscamos compilar as publicações acadêmicas que, nos anos de 2020 e 2021 abordaram a problemática do ensino remoto que subitamente substituiu o ensino presencial. Para tanto, fizemos uma pesquisa bibliográfica com a ajuda do Google Acadêmico e selecionamos os três artigos em língua estrangeira mais referenciados por esse buscador. Um desses artigos foi escrito por um pesquisador brasileiro, outro trouxe um relato da realidade do ensino em Zâmbia e o terceiro versou sobre a educação matemática na Alemanha. Fizemos também uma seleção de artigos em língua portuguesa, dos quais trouxemos as principais ideias que tratavam desde questões políticas até questões relacionadas à sala de aula e ao papel da Matemática no contexto da pandemia. Adicionalmente, buscamos livros publicados em 2020 e 2021 que trouxeram relatos e ideias de diversos autores que aqui resumimos. Por fim, pontuamos um pouco de nossas experiências, procurando fazer a ligação delas com os autores referenciados anteriormente.

Palavras-chave: covid-19. pandemia. educação. educação matemática

## Introdução

Em maior ou menor escala, a pandemia do Covid-19 vem afetando a vida de todos ao redor do mundo. Os impactos para quem sobrevive a ela são muitos: perda de um amigo ou familiar, desemprego, queda na renda, sequelas da doença, danos psicológicos, entre outros.

Ainda imersos numa nova onda epidemiológica, provocada pela variante Ômicron, podemos dizer que o mundo já não é o mesmo. Tivemos e ainda temos de nos adaptar a novos hábitos, novas realidades, que incluem diversos tipos de restrição, de cuidados com a saúde e a higiene, de novas demandas associadas a uma vida de maior isolamento, menos contato físico e mais interação virtual.

Todos os setores da economia foram impactados, alguns mais e outros menos, mas ninguém saiu ileso. No campo da educação, os impactos foram significativos. No estado de São Paulo, o Decreto n. 64.864 de 16/03/2020 suspendeu 100% das atividades presenciais nas escolas. Posteriormente, a Resolução n.54, de 18/03/2020 homologou a deliberação aprovada pelo Conselho Estadual, que permitia atividades pedagógicas realizadas por meio de EAD (ensino à distância) aos alunos do ensino fundamental e médio durante o período de suspensão das aulas. Na sequência, em 20/03/2020, a Resolução n. 56, Seduc-30 anunciou antecipação de férias e recesso escolar de 150 mil professores da rede estadual. Nessa resolução, foram antecipadas 2 semanas de recesso escolar que estavam previstas para o mês de julho e outras 2 semanas de recesso que ocorreriam em abril e outubro do mesmo ano. Outras resoluções se seguiram, buscando remediar problemas como a falta que a merenda escolar fazia para os alunos, a falta de equipamentos e softwares para viabilizar o ensino remoto etc. Os outros estados do país foram afetados de forma semelhante, e, subitamente, todo o país estava à mercê de uma nova realidade na educação, exigindo de todos os envolvidos uma readaptação e um aprendizado de novas tecnologias, que ainda não haviam sido experimentadas em larga escala, nem pelos professores, nem pelos alunos. Cumpre observar que o ensino superior público e privado também ficou sujeito às mesmas restrições de suspensão de aulas, assim como as escolas particulares da educação básica.

Em agosto de 2020, o DataSenado reportou que:

Entre os quase 56 milhões de alunos matriculados na educação básica e superior no Brasil, 35% (19,5 milhões) tiveram as aulas suspensas devido à pandemia de Covid-19, enquanto que 58% (32,4 milhões) passaram a ter aulas remotas. Na rede pública, 26% dos alunos que estão tendo aulas online não possuem acesso à internet (Agência Senado, 2020, n.p.).

No âmbito federal, o relatório do Conselho Nacional de Educação (CNE) do Ministério da Educação (MEC) sobre diretrizes gerais para a aprendizagem híbrida indica que o Brasil já contabilizava, naquele momento, “quase 2 (dois) anos com escolas públicas e privadas fechadas, em todos os níveis, utilizando soluções remotas emergenciais permanentemente” (Brasil, 2021: 1). O documento ainda ressalta que o domínio das tecnologias digitais está pressuposto em uma das competências gerais prescritas pela Base Nacional Comum Curricular (BNCC):

5 – Compreender, utilizar e criar tecnologias digitais de informação e comunicação de forma crítica, significativa, reflexiva e ética nas diversas práticas sociais (incluindo as escolares) para se comunicar, acessar e disseminar informações, produzir conhecimentos, resolver problemas e exercer protagonismo e autoria na vida pessoal e coletiva (Brasil, 2018: 9).

Entretanto, o relatório do CNE reconhece que

Em março de 2020, sem planejamento prévio, a sociedade brasileira obrigou-se a fechar as portas das escolas para a presença física dos estudantes, buscando desenvolver novas alternativas para a oferta de atividades educacionais não presenciais. A inevitável improvisação da oferta de atividades educacionais remotas, com ou sem suporte de modernas tecnologias de informação e comunicação, corajosamente assumida pelo conjunto dos educadores brasileiros, de todos os níveis e modalidades de educação e ensino, buscou garantir, da melhor forma possível, a manutenção dos melhores níveis possíveis de aprendizagem de seus educandos (Brasil, 2021, pp. 5-6)

Por fim, objetivando superar tal fase de tensão, apreensão e improviso, o relatório antecipa um novo desafio: o oferecimento de programas remotos de ensino alternados com momentos presenciais. Nessa linha, ele propõe um processo pedagógico de Aprendizagem Híbrida. Em um tom otimista, o relatório ressalta que

[...] esta flexibilidade híbrida não representa novidade para os professores e outros educadores, considerando que, historicamente, na organização da oferta da educação escolar, sempre se alternaram momentos presenciais, em salas de aulas ou em outros ambientes de aprendizagem desenvolvidos no ambiente escolar, com momentos não presenciais de estudos realizados em casa ou em outros ambientes culturais e sociais (Idem: 8)

Cabe ressaltar que o documento considera, como Aprendizagem Híbrida, uma metodologia mediada por Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC) para apoiar a atividade docente, com o objetivo de desenvolver competências que vão além das atividades de sala de aula. O que a caracteriza, assim, como mais motivadoras, dinâmicas e capazes de inspirar um processo contínuo de aprendizagem.

Com um ponto de vista divergente, Helene (2021), assevera que “o ambiente em uma universidade, como também nas escolas de educação básica, é o melhor a que os jovens adultos, os adolescentes e as crianças podem ter acesso” (n.p.). Segundo o autor, esse ambiente propicia elementos que não existem no EaD, pois “oferece inúmeras possibilidades de desenvolvimento pessoal, cultural, artístico e científico que vão muito além das aulas” (ibid.). Adicionalmente, o autor pontua que “entre os problemas mais graves do EaD durante o período da presente epidemia estão os grandes danos causados aos grupos mais desfavorecidos, como já têm mostrado os muitos dados disponíveis” (ibid.).

Nesse cenário de posições contrárias, nos interessa fazer uma reflexão e relatar nossas vivências pedagógicas e acadêmicas ao longo dos anos de 2020 e 2021, bem como algumas experiências relatadas por colegas, de modo a esboçar um panorama das consequências da pandemia na educação.

Para tentar entender algo da dimensão que representou na educação a súbita virada do ensino presencial para o remoto, nos remetemos a Penteado (2000), que já valorizava a integração da TI (Tecnologias de Informática) ao currículo e ao espaço físico das escolas, afirmando que ela promove alteração das relações de poder e tira o professor da sua zona de conforto para inseri-lo em uma zona de risco, caracterizada por um baixo índice de certeza e controle da situação de ensino. Nesse contexto, a autora entende “a zona de conforto como a dimensão da prática docente em que estão presentes a previsibilidade e o controle” (idem: 32). Com ares de premonição, Penteado (ibid.) afirma ainda que “o uso de TI na escola, como nos sugere seu uso fora dela, requer do professor uma avaliação permanente dos procedimentos adotados e disponibilidade para o engajamento num processo contínuo de atualização”.

Baseado nas palavras de Penteado, podemos entender que a adoção repentina da modalidade de ensino remoto em todos os níveis escolares tirou os professores da sua zona de conforto, exigindo deles uma adaptação forçada a um novo ambiente educacional. Não obstante, nos toca refletir também sobre a adaptação do estudante a esse novo ambiente. De acordo com Helene (2021, n.p.), o ensino remoto

[...] afetou de forma gravíssima os estudantes mais desfavorecidos, muitos dos quais simplesmente abandonaram o sistema educacional, não apenas por não disporem de computadores, mas, também, de material didático e de tempo, espaço e ambiente adequados à concentração e ao estudo.

Tendo em vista essas posições, o objetivo geral deste artigo é explorar publicações acadêmicas que versem sobre os impactos da pandemia na educação, tanto do lado do professor quanto do aluno, enquanto o objetivo específico é focar nos relatos de experiências no campo do ensino-aprendizagem de Matemática. Diante disso, a metodologia que adotamos é a da pesquisa bibliográfica, conjugada com alguns relatos de experiência, entre as quais incluiremos as nossas próprias práticas.

Nos próximos tópicos, vamos descrever alguns artigos acadêmicos, explorar alguns livros publicados sobre o tema do Covid-19 na educação, aos quais vamos acrescentar nossas experiências, finalizando com um resumo das principais informações coletadas, buscando extrair delas os principais pontos positivos e negativos do ensino remoto adotado nos anos de 2020 e 2021.

## Artigos acadêmicos

Uma busca feita no Google Scholar em 09/12/2021 usando as palavras-chave Covid-19 e educação resultou em cerca de 46.100 resultados, conforme se vê na imagem da Figura 1.

A imagem é uma captura de tela da interface do Google Acadêmico. No topo, há uma barra de busca com o texto "covid-19 educação" e um botão de lupa. Abaixo da barra, o texto "Artigos" é seguido por "Aproximadamente 46.100 resultados (0,06 s)".

À esquerda, há uma barra lateral com filtros de busca:

- A qualquer momento**
  - Desde 2021
  - Desde 2020
  - Desde 2017
  - Período específico...
- Classificar por relevância**
  - Classificar por data
- Em qualquer idioma**
  - Pesquisar páginas em Português
- Qualquer tipo**
  - Artigos de revisão
- ☐ incluir patentes
- ☒ incluir citações

À direita, há três resultados de artigos listados:

- Educação remota emergencial: elementos para políticas públicas na educação brasileira em tempos de Covid-19**  
EP Arruda - EmRede-Revista de Educação a Distância, 2020 - aunired.org.br  
O Covid-19 espalhou-se rapidamente pelo mundo em 2020 e gerou a inédita situação de 90% da população estudantil estar isolada em todo o mundo. Neste trabalho, procuramos ...  
☆ Salvar Citar Citado por 313 Artigos relacionados Todas as 4 versões
- # fiqueemcasa: educação na pandemia da COVID-19**  
ES Couto, ES Couto, IMP Cruz - ... Científicas-Educação, 2020 - periodicos.set.edu.br  
No contexto da Ciberultura e da pandemia da Covid-19, o objetivo do artigo é analisar maneiras como o isolamento social é vivido e abala os brasileiros, sobretudo, no campo da ...  
☆ Salvar Citar Citado por 65 Artigos relacionados Todas as 2 versões
- Covid 19 e educação: resistências, desafios e (im) possibilidades**  
ACF Barreto, DS Rocha - ... -Educação, Cultura e Sociedade, 2020 - revistas.uneb.br  
Com o COVID-19, a volta à normalidade não apresenta soluções fáceis, a vida social, educacional e econômica estão sendo extremamente afetadas. Com a Pedagogia ...  
☆ Salvar Citar Citado por 57 Artigos relacionados

**Figura 1:** Artigos no Google Acadêmico

Fonte: Recuperado de: [https://scholar.google.com.br/scholar?hl=pt-BR&as\\_sdt=0%2C5&q=covid-19+educa%C3%A7%C3%A3o&btnG=](https://scholar.google.com.br/scholar?hl=pt-BR&as_sdt=0%2C5&q=covid-19+educa%C3%A7%C3%A3o&btnG=). Acesso em 09/12/2021.

Como se vê na Figura 1, a ordenação requerida foi a de relevância. Se aplicarmos um filtro para publicações em língua portuguesa, o número de resultados cai para 38.800 e, se adicionarmos um filtro para publicações a partir de 2020, o número se reduz a 19.500.

Fizemos uma outra busca atribuindo as palavras-chave Covid-19 e *mathematics education*, como se vê na Figura 2, o que resultou em 8.140 artigos.

The screenshot shows the Google Scholar interface. The search bar contains the query "covid-19" "mathematics education". Below the search bar, it indicates "Aproximadamente 8.140 resultados (0,12 s)". On the left sidebar, there are filters for "Artigos", "Classificar por relevância", "Classificar por data", "Em qualquer idioma", "Pesquisar páginas em Português", "Qualquer tipo", "Artigos de revisão", and checkboxes for "incluir patentes", "incluir citações", and "Criar alerta". The main results area displays three articles:

- Is COVID-19 the gateway for digital learning in mathematics education?**  
EM Mulenga, JM Marbán - Contemporary Educational Technology, 2020 - cedtech.net  
Digital learning has reshaped education in many ways. The purpose of this study is to respond to the question of whether COVID-19 is the gateway for digital-learning in ...  
☆ Salvar Citar Citado por 143 Artigos relacionados Todas as 8 versões
- [HTML] COVID-19, mathematics education, and the evaluation of expert knowledge**  
D Kollosche, W Meyerhöfer - Educational Studies in Mathematics, 2021 - Springer  
Maturity and citizenship in a democracy require that laypersons are able to critically evaluate experts' use of mathematics. Learning to critically reflect on the use of mathematics ...  
☆ Salvar Citar Citado por 2 Todas as 4 versões
- [HTML] The future of mathematics education since COVID-19: humans-with-media or humans-with-non-living-things**  
MC Borba - Educational Studies in Mathematics, 2021 - Springer  
The COVID-19 pandemic has changed the agenda of mathematics education. This change will be analyzed by looking at three trends in mathematics education: the use of digital ...  
☆ Salvar Citar Citado por 12 Artigos relacionados Todas as 5 versões

**Figura 2:** Artigos no Google Acadêmico em língua estrangeira

Fonte: Recuperado de: [https://scholar.google.com.br/scholar?lr=&q=%22covid-19%22++%22mathematics+education%22&hl=pt-BR&as\\_sdt=0,5&as\\_ylo=2020](https://scholar.google.com.br/scholar?lr=&q=%22covid-19%22++%22mathematics+education%22&hl=pt-BR&as_sdt=0,5&as_ylo=2020). Acesso em 09/12/2021.

Diante de tantos resultados e sem a possibilidade de aplicar mais filtros, resolvemos começar explorando o artigo de Borba (2021), eminente pesquisador da área de Educação Matemática da UNESP, publicado pela Springer. O autor é largamente conhecido por suas pesquisas na área de tecnologia na Educação Matemática, sendo responsável por disseminar a expressão seres-humanos-com-mídia (Borba, 2000) e promover pesquisas que visam integrar o computador à educação matemática. Em Borba (2021), o autor discute como novas tendências em educação matemática podem surgir ou se modificar com a crise do coronavírus. Assim, ele usa o constructo teórico seres-humanos-com-mídia para conectar a crise com três diferentes tendências: o uso de tecnologias digitais, filosofia da educação matemática, e educação matemática crítica.

Em relação à primeira tendência, o autor afirma:

Se considerarmos uma tendência como um esforço para encontrar respostas para uma determinada questão, o COVID-19 avançou na agenda da tendência da tecnologia digital na educação matemática. Com a necessidade de isolamento social, tornou-se necessário oferecer educação para crianças e graduandos em casa (Borba, 2021: 388, tradução nossa).

Borba (op. cit.), afirma que embora existam diversas publicações sobre implementação de educação *online* em cursos de graduação, como Engelbrecht e Harding (2002, 2004, 2005), isso não se verifica no

contexto da educação para crianças. Nessa linha, o autor pondera que a inserção da tecnologia digital na educação é, agora, um tema que concerne a todos. Adicionalmente, a amplificação da desigualdade social sob a pandemia não pode ser ignorada, assim como o surgimento do ensino remoto, o confinamento e o *lockdown*, podendo instigar muitos a pensar em questões filosóficas relacionadas ao lugar e ao papel do conhecimento e da aprendizagem nos seres-humanos-com-mídia.

No artigo mais referenciado na busca feita no Google Acadêmico em língua estrangeira, Mulenga e Marbán (2020) relatam o caso da adoção do ensino remoto na Zâmbia, ocorrida a partir de março de 2020 nas universidades do país:

(...) professores foram forçados a aprender métodos digitais de ensino e entrega de conteúdo aos alunos. O COVID-19 tornou-se um catalisador para a valorização de dispositivos digitais, recursos online, tecnologia de mídia social e atividades de e-learning. A literatura revela que nenhuma mudança de paradigma nos ambientes educacionais pode ser projetada com sucesso sem antes incluir professores como participantes da intenção (Mulenga & Marbán, 2020: 2, trad. nossa).

Analogamente ao que nos propomos a fazer neste artigo, Mulenga e Marbán (ibid.) citam diversos estudos publicados em 2020 sobre a problemática da aprendizagem via métodos digitais, tais como Iwai (2020), que argumenta sobre o que os estudantes têm a ganhar ou perder nas aulas virtuais. Agnoletto e Queiroz (2020) afirmam que a lógica que permeia a conversão para o ensino-aprendizagem digital não é simples; no entanto, segundo eles, há um clamor contínuo para o lançamento de ferramentas de medidas de emergência que adotem tecnologias digitais para a educação. Roy (2020) relata estudo australiano que indica algumas plataformas úteis para ministrar aulas remotamente, enquanto o estudo de Zhao e Xu (2020), na China, preocupa-se mais com as mídias sociais como forma de disseminação de informações importantes sobre a pandemia do Covid-19.

Outros estudos, como o de Burke (2020), chamam a atenção para a necessidade de valorizar a comunicação entre os estudantes, pais e professores, via plataformas digitais, assim como garantir acesso a dados via dispositivos de armazenamento remoto (nuvem), como o Dropbox, o Google Drive e outros.

Mulenga e Marbán (2020) alertam para o fato de que estudos anteriores sobre o uso de tecnologias digitais nas aulas de Matemática indicavam que os estudantes tendem a aprender mais e melhor. Contudo, o tipo de tecnologia digital presente nesses estudos não diz respeito ao ensino remoto, configurando-se uma lacuna que os autores tentam preencher.

Mulenga e Marbán (ibid.) pesquisaram 102 futuros professores de Matemática do ensino médio, licenciandos de uma universidade de Zâmbia. Os autores reportaram os resultados de uma análise quantitativa de parte de um estudo maior sobre métodos quali-quantitativos. Os principais resultados apontaram que, conquanto os alunos “tenham os dispositivos digitais necessários, acesso à internet, custos de internet acessíveis e fornecimento adequado de eletricidade, eles podem obter assentos na frente da sala de aula virtual de matemática” (idem: 10). Adicionalmente, os resultados sugerem que “os futuros professores acreditam que a aprendizagem digital lhes permitirá fazer uma mudança pedagógica da matemática para um método de ensino menos formalizado que seja divertido e interessante, ao invés de rigoroso e tradicional” (ibid.).

O trabalho de Kollosche e Meyerhöfer (2021) também está entre os mais citados na lista do Google Acadêmico. Os autores investigaram conceitos matemáticos envolvidos em discussões a respeito da pandemia de Covid-19 na Alemanha, tais como taxas de mortalidade, crescimento exponencial e outros. Após identificarem os conceitos, os autores examinaram até que ponto eles podem ser entendidos por leigos. Nessa linha, eles classificaram como conceitos ideais (básicos) aqueles que podem ser entendidos por leigos, mas pontuaram que apenas os conceitos estatísticos levam a um juízo apurado dos dados reais. Nesse sentido, os autores percebem que a falta de entendimento dos conceitos estatísticos leva a concepções errôneas e manipulação. A conclusão é que a avaliação de conceitos matemáticos avançados não é possível para leigos que não desenvolveram um letramento apropriado, abrindo espaço para interpretações equivocadas.



[...] notamos que enfrentamos debates políticos altamente relevantes e controversos, cujos componentes matemáticos não podem ser compreendidos por leigos matemáticos ao ponto de permitir a avaliação de tal conhecimento especializado. Adicionalmente, as matérias veiculadas na mídia geralmente não facilitam tal avaliação e muitas vezes fornecem relatos problemáticos dos respectivos conceitos matemáticos. Assim, o jornalismo espelha as limitações dos leigos matemáticos e não parece investir sistematicamente em uma reflexão mais profunda da matemática envolvida (Ibid.: 414)

Diante disso, apesar de defenderem os princípios da Educação Matemática Crítica preconizados por Skovsmose (1994) e Fischer (2001), eles entendem que “a reflexão crítica da matemática não pode ser a única solução para o problema enfrentado, pois muitas vezes a matemática em questão está fora do alcance do leigo matemático” (ibid: 415, trad. nossa).

Tendo em vista as ponderações de Kollosche e Meyerhöfer (2021) acerca da importância do conhecimento estatístico para a compreensão de dados e informações sobre a pandemia veiculados nos diversos tipos de mídia, selecionamos o artigo de Samá et al. (2020), que traz reflexões sobre o papel da Educação Estatística na formação de professores no contexto da vida em tempos de Covid-19. Os autores vão ao encontro do que afirmam Kollosche e Meyerhöfer (2021) e asseveram que

A crise sanitária vivenciada pela humanidade evidencia a importância da ciência, em especial da Matemática e da Estatística, na compreensão da Pandemia da Covid-19. Mais do que apenas a compreensão de números e padrões, este fenômeno traz em seu bojo a necessidade de romper os muros da disciplinaridade e a necessidade da transversalidade (Samá et al., 2020: 437).

Nessa linha, os autores citam Cobb e Moore (1997), para quem a Estatística fornece métodos e técnicas de análise de dados capazes de favorecer outros campos da ciência.

Acompanhando as informações divulgadas na mídia sobre a Pandemia da Covid-19, percebemos a relevância da Estatística na sua compreensão por parte da população, no auxílio da tomada de decisão e no planejamento de estratégias por parte dos gestores públicos a fim de conter a disseminação desta doença (Samá et al., 2020: 441).

Os autores buscam refletir sobre como os professores podem trabalhar em suas aulas alguns conhecimentos de Estatística, Matemática e Epidemiologia por meio do estudo de seis casos de ensino que ocorreram no contexto da pandemia do Covid-19. Eles analisam casos envolvendo números absolutos versus números relativos, representações gráficas, aplicação de escala logarítmica, função exponencial, gráficos em Geogebra etc.

Os dados gerados pela pandemia da Covid-19 proporcionam uma oportunidade ímpar para o professor da Educação Básica contextualizar os conceitos de Estatística, focando na importância do letramento estatístico, do conhecimento matemático e da leitura dos dados, bem como a capacidade de analisar e interpretar estes de forma crítica (ibid: 448).

Os autores entendem que a compreensão de conceitos de Matemática, Estatística e Epidemiologia são fundamentais para conscientizar a população sobre medidas de prevenção que envolvem, por exemplo, o distanciamento social. “Compreender como os dados são gerados, saber ler e interpretar gráficos e entender o processo de modelagem de variáveis estatísticas é fundamental para promover o letramento estatístico e o senso crítico dos estudantes (ibid., p; 448).

Entre os artigos em língua portuguesa, nos pareceu relevante a publicação de Saviani e Galvão (2021), já que aquelas que aparecem como mais citadas na Figura 1 datam de 2020. Os autores discutem as implicações pedagógicas do ensino remoto e consideram falacioso o discurso de adesão por falta de alternativa. Por meio da explicitação dos elementos constitutivos da tríade conteúdo-forma-destinatário, eles buscam demonstrar a inviabilidade de uma educação remota de qualidade e apresentam algumas proposições que poderiam ter sido adotadas. E chamam a atenção para a elevação da carga de trabalho a que os docentes foram submetidos durante a pandemia, que, segundo eles, ocorreu em condições desfavoráveis:

Relevante destacar também que esse processo açodado de implementação do ensino remoto contribui para a intensificação do adoecimento docente. Pois, além da pressão e vigilância impostas que podem se configurar em assédio, o uso constante das tecnologias, com as quais nem todos são familiarizados, amplia as possibilidades de adoecimento físico e mental (Informandes, 2020: 12, apud Saviani & Galvão, 2021: 43).

Diante disso, os autores sugerem que “havendo disponibilização de acesso e equipamentos, poderiam ser criados espaços de encontros virtuais nas escolas” (Saviani & Galvão, 2021: 44), com o objetivo de “promover debates sobre as crises em curso e o papel da educação, além de outras atividades culturais, cursos livres, seminários etc., que mantenham os vínculos com a comunidade escolar” (ibid: 44). Em relação ao calendário escolar, os autores sugerem o seu cancelamento, tendo em vista o período de exceção, sem a adoção do chamado ensino remoto.

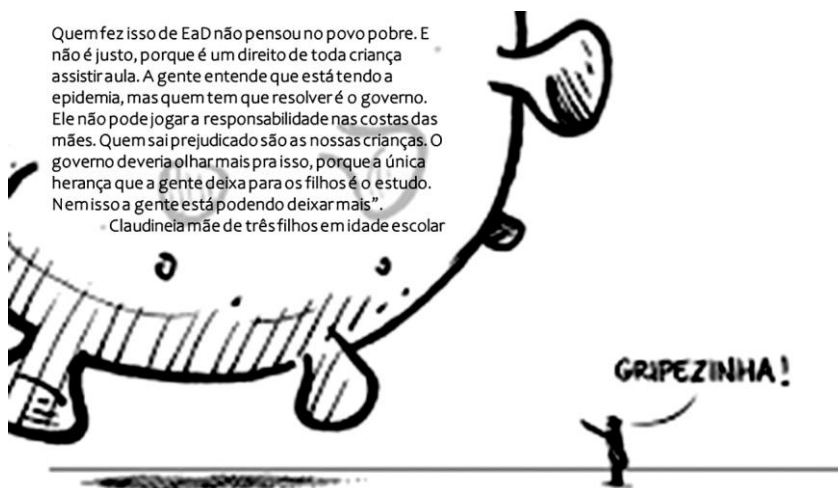
Aliás, essa reorganização do calendário foi tardiamente estabelecida pela Lei nº 14.040, de 18 de agosto de 2020. Por outro lado, é inegável que a lei incentiva o “ensino” remoto, da educação infantil ao ensino superior. Contudo, a Lei nº 14.040/2020 (BRASIL, 2020) não **determina** a adoção das “atividades pedagógicas não presenciais” e apenas **permite** que sejam desenvolvidas (ibid: 44, grifo dos autores).

Tamayo e Tuchapesk da Silva (2020) baseiam-se em estudiosos que associam uma crise da educação escolar ao esgotamento do chamado projeto da Modernidade/Colonialidade. E argumentam em favor de pensar-se uma Educação (Matemática) que não se submeta a ele, mas que, em movimentos de desobediência político-epistêmica, estude os conhecimentos matemáticos ligados a cosmogonias não ocidentais.

[...] a escola, entendida como instituição do aparelho do Estado, já antes da pandemia enfrentava diversas problemáticas considerando a desigualdade social, os fatores históricos, políticos e econômicos do Brasil, que tornaram-se ainda mais graves com a chegada do “Covid-19” [...] (ibid: 31, aspas do autor).

As autoras entendem que a crise da educação escolar pode se aprofundar com a adoção deliberada do ensino remoto, na medida em que pensar a educação escolar nesse contexto, especificamente no ensino de Matemática, implica em atender algumas necessidades mínimas para o desenvolvimento do trabalho dos professores, ao mesmo tempo em que limita a possibilidade de aprendizagem dos alunos. Adicionalmente, elas chamam a atenção para o fato de que não devemos ignorar que “muitos estudantes e educadores, principalmente, da rede pública de ensino, não têm acesso à internet ou computador em casa e, ainda, que nem todos os professores e alunos sabem usar plataformas de ensino virtuais” (ibid: 36).

As autoras trazem imagens e falas para demonstrar seus pontos de vista, conforme Figura 3.



**Figura 3:** Escola em crise.

Fonte: Recuperado de “Desafios e possibilidades para a Educação (Matemática) em tempos de “Covid-19” numa escola em crise,” de C. Tamayo, M.Tuchapesk da Silva, 2020, *Revista Latinoamericana de Etnomatemática*, 13, 1: 29-48.

“Oi professora, tudo bem? [...] Sem você professora, eu não consigo aprender bem. A mãe não é igual você. Você tem as manias de “pro”. A minha mãe não tem. Ela trabalha num restaurante, ela só tem mania de fazer comida. Desculpe incomodar agora, mas eu queria falar para senhora isso”. [Áudio de aluno enviado para professora]. (Tamayo & Tuchapesk da Silva, 2020: 37).

Mesclando falas que consideram favoráveis à ideia de ensino remoto a outras que problematizam o acesso à internet, as autoras buscam tensionar e pensar de diferentes formas os desafios e possibilidades da Educação (Matemática) em tempos de pandemia, temperando a abordagem com discussões sociais, políticas e econômicas, assim como com movimentos ativistas que denunciam a pobreza sistêmica e a negação de assistência sanitária, contrapondo-se, ainda, “à falsa narrativa moral nacionalista religiosa” (ibid: 45).

## **Livros**

Diversas publicações abordando a pandemia de Covid-19 no Brasil foram lançadas no período pesquisado, em perspectivas as mais diversas. Campos e Perin (2020), por exemplo, faz um estudo quantitativo da evolução da pandemia no primeiro semestre de 2020; Matta et al. (2021) analisa os impactos sociais da Covid-19 no Brasil entre as populações vulnerabilizadas; e Harari (2020) traz notas sobre a pandemia e discute lições para o mundo pós-coronavírus; entre outros.

Para este artigo, comentaremos dois livros, intitulados *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia*, volume 1 (Sevarolli & Kistemann Junior, 2020) e volume 2 (Kistemann Junior & Sevarolli, 2021). Ambos apresentam coletâneas de artigos de diversos autores, dentre os quais abordaremos os que versam sobre a educação.

O volume é dividido em duas partes, sendo que a primeira é sobre “Educação e Pandemia”. Desta parte, selecionamos dois artigos: Flores (2020) e Reis (2020).

Flores (2020) investiga o ensino superior no Brasil em tempos de pandemia. Ainda sentindo os primeiros impactos da suspensão das aulas nas universidades privadas e públicas, a autora questiona como serão feitas as reposições de carga horária, discutindo como o ingresso de novas turmas é afetado, e como as Instituições de Ensino Superior (IES) podiam se preparar para outros imprevistos. A autora parece antever a seriedade do problema que se instaurou nas universidades públicas (principalmente), as quais até o final de 2021, ainda não haviam conseguido equilibrar a reposição de aulas, comprometendo o calendário de 2022 e acumulando ao menos três anos de prejuízo para os envolvidos.

Reis (2020) faz reflexões sobre a educação matemática em tempos de pandemia e nota como conceitos matemáticos e estatísticos se tornaram importantes, sendo buscados com frequência na internet. Segundo o autor, a palavra “gráfico” apresentou, em março de 2020, um aumento de 100% na sua busca indicada pelo *Google Trends*, quando comparada com o mesmo período do ano anterior. Isso também ocorreu com os termos “exponencial” e “curva”.

Nesse ponto, é preciso fazer uma pausa e refletir sobre a necessidade real de tratar desse problema sanitário e social gravíssimo como um mero problema de matemática. Não estaremos nesse caso banalizando a vida? Será mesmo que essa possibilidade de “contextualização” do problema é benéfica em termos de aprendizagem? É mais do que necessário pensar antes de qualquer outra coisa no fator humano. Matematizar a vida do ser humano não parece ser um caminho que faça o estudante ter maior interesse pela matemática. Pelo contrário, pode ser ainda mais traumático para pessoas que já sofreram a perda de entes queridos (ibid: 60).

No volume 2, Santiago (2021) expõe que a pandemia acelerou processos que vinham se descortinando lentamente no cenário educacional e que o ensino remoto emergencial trouxe aos alunos com deficiência novos desafios, somados aos já existentes. Nesse contexto, ela cita o Programa Incluir e o Projeto de

Acessibilidade Curricular, que surgiram como desdobramentos de um projeto de extensão anterior e que visam ajudar a superar esses novos desafios.

Já Costa (2021) identifica uma tensão entre a vida e a liberdade na educação em tempos de pandemia, a qual ele chama de educação pandêmica. O autor busca demonstrar, em seu artigo, que a contemporânea apreensão vulgar do sentido da liberdade não possui sustentação no pensamento liberal. A forma como a parte negacionista da massa popular compreende a liberdade se mostra fundamental para o entendimento da modulação das forças políticas que deságuam, inclusive, na política educacional, nesses tempos de pandemia.

Gabriel (2021) destaca que o novo jeito remoto de realizar o ensino e a aprendizagem foi instalado de um modo drástico e repentino. Os docentes precisaram rever seus planos de ensino, adaptar, criar, lidar com o ambiente virtual, pensar em novas estratégias pedagógicas e metodológicas. Além de todas essas demandas, a autora pondera que houve a necessidade de construção de uma nova competência: o uso proficiente de tecnologias digitais. O texto discute as dificuldades que o professor de Atendimento Educacional Especializado (AEE) precisa transpor para que a docência possa ser realizada com êxito e para que o aluno compreenda o conteúdo ensinado.

Medeiro (2021) busca analisar e contrastar, no ensino tradicional e no ensino-aprendizagem exploratório, uma aula de Matemática. As mudanças nos papéis e na concepção sobre o conhecimento matemático, nesses dois modelos, são fundamentais para a compreensão do que realmente muda ou não muda, nas complexas interações da sala de aula. A autora discute, então, a transição da matematofobia para a matematofilia.

Rosa e Orey (2021) avaliam a passagem do processo educacional da presencialidade para a virtualidade, ponderando que esse movimento foi um desafio para os docentes e discentes, pois, durante o período, a aprendizagem de conteúdos escolares foi sendo realizada sem que os professores tivessem uma capacitação específica para trabalhar remotamente. Segundo os autores, a crise provocada pela Covid-19 terá efeitos de longo alcance no campo educacional, pois a pandemia causou a maior interrupção de sistemas educacionais da história da humanidade, afetando cerca de 1,6 bilhão de alunos, em mais de 190 países.

### **Nossas experiências e considerações finais**

Alguns relatos presentes nas publicações analisadas têm relação com nossa experiência docente, tanto no ensino médio quanto no ensino superior (público e privado). Nossas principais dificuldades se deram no início do período da interrupção das aulas presenciais, quando tivemos apenas uma semana para nos adaptarmos a novas plataformas de ensino virtual (Teams, Zoom, Moodle), fato que corrobora as ideias apresentadas por Gabriel (2021) e por Agnoletto e Queiroz (2020).

Adicionalmente, percebemos a problemática evidenciada por Tamayo e Tuchapesk da Silva (2020), que problematizaram a desigualdade social no ambiente de ensino remoto. Em uma de nossas aulas de ensino superior em uma universidade privada do estado de São Paulo, um aluno inadvertidamente abriu sua câmera e, sem perceber, deu a todos os demais colegas a visão de seu entorno, o qual parecia ser um barraco muito humilde. Não podemos avaliar se tal fato lhe causou constrangimento, mas a aula seguiu seu curso sem menção alguma ao ocorrido. Tendo a universidade uma predominância de alunos provenientes das classes mais abastadas, com alguns poucos alunos bolsistas, é possível inferir algum incômodo que o aluno mais humilde possa ter sentido.

Nossas experiências não nos levam a concordar com Saviani e Galvão (2021), para quem as aulas deveriam ter sido suspensas ao longo de todo o período de pandemia, sem a migração para o ambiente remoto. Percebemos, em nossas aulas, uma crescente ambientação no ambiente virtual, o qual passou a ser encarado com naturalidade por todos os atores que, ainda no ano de 2021, vivenciavam essa realidade.

Não obstante, vimos pesquisas acadêmicas serem adiadas e/ou interrompidas por conta da impossibilidade da escola pública de adotar com eficácia o ensino remoto, já que os alunos não tinham acesso à internet ou não tinham os equipamentos eletrônicos necessários. Nesse caso, observamos sérios prejuízos para ambas as partes, principalmente para os alunos, na mesma linha que asseverou Tamayo e Tuchapesk da Silva (2020).

Na outra ponta se situou o trabalho de Kollosche e Meyerhöfer (2021), que pontuaram que, na Alemanha, a principal preocupação com a educação na pandemia dizia respeito aos conceitos matemáticos e estatísticos necessários para entender as informações veiculadas pela mídia local. Os autores não fizeram menção a possíveis dificuldades enfrentadas pelos professores e/ou pelos alunos, evidenciando a face da pandemia em países desenvolvidos.

Por fim, destacamos a reflexão de Reis (2020), a qual nos parece bastante apropriada e nos remete a um fato que muitas vezes parece controverso, ao comentar sobre a discussão de conceitos matemáticos e estatísticos em tempos de pandemia, fazendo um contraponto às ideias de Kollosche e Meyerhöfer (2021): O professor de Matemática é um profissional de Humanas, não de Exatas! Nesse contexto, o autor nos faz pensar sobre qual seria a fronteira entre o humano e a ciência!

## Referências

Agência Senado, Elisa Chagas. (2020). *DataSenado: quase 20 milhões de alunos deixaram de ter aulas durante pandemia*. Recuperado de: <https://www12.senado.leg.br/noticias/materias/2020/08/12/datasenado-quase-20-milhoes-de-alunos-deixaram-de-ter-aulas-durante-pandemia>

Agnoletto, R., & Queiroz, V. (2020). *COVID-19 and the challenges in Education*. Recuperado de <https://www.researchgate.net/publication/340385425>

Burke, J. (2020). *Covid-19 Practice in Primary Schools in Ireland Report*. Recuperado de: <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.14091.03369>

Borba, M. C. (2000). “GPIMEM e UNESP: pesquisa, extensão e ensino em informática e educação matemática”. In M.G. Penteado & M.C. Borba (Coords), *A informática em ação: formação de professores, pesquisa e extensão*. 47-66. Olho d’Água. São Paulo.

Borba, M. C. (2021). “The future of mathematics education since COVID-19: humans-with-media or humans-with-non-living-things”. *Educational Studies in Mathematics*. Springer. 108. 385-400. <https://doi.org/10.1007/s10649-021-10043-2>

Brasil. (2018). *Base Nacional Comum Curricular: educação é a base*. MEC. Brasília. Recuperado de: <http://basenacionalcomum.mec.gov.br/>

Brasil. (2021). *Diretrizes gerais sobre aprendizagem híbrida*. CNE/MEC. Brasília. Recuperado de: [http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com\\_docman&view=download&alias=227271-texto-referencia-educacao-hibrida&category\\_slug=novembro-2021-pdf&Itemid=30192](http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_docman&view=download&alias=227271-texto-referencia-educacao-hibrida&category_slug=novembro-2021-pdf&Itemid=30192)

Campos, C. R., & Perin, A. P. (2020). *Covid-19: um estudo comparativo da pandemia no Brasil e na Itália*. Editora da UFCSPA. Porto Alegre.

Costa, F. R. (2021). “Educação pandêmica entre a liberdade e a vida: uma crítica para a moderna, mas profundamente idiotizante, apreensão estereotipada da liberdade”. In M. A. Kistemann Junior & F. C. Sevarolli (Coords.). *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia*. Volume 2. 121-137. Taubaté: Akademy.



Decreto n. 52, de 17 de março de 2020. “Dispõe sobre a adoção de medidas adicionais, de caráter temporário e emergencial, de prevenção de contágio pelo COVID-19 (Novo Coronavírus), e dá providências correlatas”. Recuperado de: [http://diariooficial.imprensaoficial.com.br/nav\\_v5/index.asp?c=4&e=20200317&p=1](http://diariooficial.imprensaoficial.com.br/nav_v5/index.asp?c=4&e=20200317&p=1)

Engelbrecht, J., & Harding, A. (2002). “A qualitative investigation on the impact of web-based undergraduate mathematics teaching on developing academic maturity”. *Technical Report UPWT*. 13.

Engelbrecht, J., & Harding, A. (2004). “Combining online and paper assessment in a web-based course in undergraduate mathematics”. *Journal of Computers in Mathematics and Science Teaching*. 23(3). 217–231.

Engelbrecht, J., & Harding, A. (2005). “Teaching undergraduate mathematics on the Internet”. *Educational Studies in Mathematics*. 58. 253–276.

Fischer, R. (2001). Höhere Allgemeinbildung [Higher general education]. In R. Aulke, A. Fischer-Buck & K. Garnitschnig (Coords.). *Situation: Ursprung der Bildung*. 151–161. Leipziger Universitätsverlag Leipzig.

Flores, A. P. X. (2020). “O ensino superior no Brasil em tempos de pandemia”. In F. C. Sevarolli & M. A. Kistemann Junior (Coords.), *Pandebok: cabeças pensantes na pandemia Volume 1*. 43-52. Akademy. Taubaté.

Gabriel, K. A. (2021). “Atendimento educacional especializado na educação básica: reinventando saberes e práticas durante a pandemia”. In M. A. Kistemann Junior & F. C. Sevarolli (Coords.), *Pandebok: cabeças pensantes na pandemia Volume 2*. 155-168. Akademy. Taubaté.

Harari, Y. N. (2020). *Notas sobre a pandemia: E breves lições para o mundo pós-coronavírus (artigos e entrevistas)*. Companhia das Letras. São Paulo.

Helene, O. (2021). “Alguns fatos e algumas considerações sobre o ensino a distância”. *Jornal da USP*. Recuperado de: <https://jornal.usp.br/?p=477724>

Informandes. (2020). *Ensino remoto em substituição ao presencial?* Recuperado de: [https://issuu.com/andessn/docs/informandes\\_-\\_julho\\_2020\\_-\\_hi](https://issuu.com/andessn/docs/informandes_-_julho_2020_-_hi)

Iwai, Y. (March 13, 2020) ‘Online Learning during the COVID-19 Pandemic: What do we gain and what do we lose when classrooms go virtual?’. Recuperado de: <https://blogs.scientificamerican.com/observations/online-learning-during-the-covid-19-pandemic/>

Kollosche, D., & Meyerhöfer, W. (2021). “Covid-19, mathematics education, and the evaluation of expert knowledge”. *Educational Studies in Mathematics*. 108. 401–417. Springer. Retirado em 13/12/2021 de: <https://doi.org/10.1007/s10649-021-10097-2>

Lei n. 14.040, de 18 de agosto de 2020. Estabelece normas educacionais excepcionais a serem adotadas durante o estado de calamidade pública reconhecido pelo Decreto Legislativo nº 6, de 20 de março de 2020; e altera a Lei nº 11.947, de 16 de junho de 2009. Diário Oficial da União. Retirado em 25/10/2020 de: <https://www.in.gov.br/en/web/dou/-/lei-n-14.040-de-18-de-agosto-de-2020-272981525>

Matta, G. C., Rego, S., Souto, E. P., & Segata, J. (eds.). (2021). *Os impactos sociais da Covid-19 no Brasil: populações vulnerabilizadas e respostas à pandemia*. Série Informação para ação na Covid-19. Rio de Janeiro: Observatório Covid 19. Editora FIOCRUZ. Recuperado de: <https://doi.org/10.7476/9786557080320>.

Medeiros, K. M. (2020) “A Aula de Matemática Durante a Pandemia do Covid-19 no Brasil: Aumentar a Matemafobia ou contribuir para Matemafilia?” In M. A. Kistemann Junior & F. C. Sevarolli (Coords.), *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia Volume 2*. 171-191. Akademy. Taubaté

Mulenga, E. M., & Marbán, J. M. (2020). Is COVID-19 the Gateway for Digital Learning in Mathematics Education? *Contemporary Educational Technology*. 12(2). 1-11. <https://doi.org/10.30935/cedtech/7949>

Penteado, M. G. (2000). “Possibilidades para a formação de professores de Matemática”. In M. G. Penteado & M.C. Borba (Coords.). *A informática em ação: formação de professores, pesquisa e extensão*. 23-34. Olho d’Água. São Paulo.

Reis, E. L. (2020). “Reflexões sobre educação matemática em tempos de pandemia”. In F. C. Sevarolli & M. A. Kistemann Junior (Coords.), *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia Volume 1*. 55-67. Taubaté: Akademy.

*Resolução n.54, de 18 de março de 2020*. Altera dispositivos da Resolução SE 25, de 17-03- 2020, que dispõe sobre a jornada laboral mediante teletrabalho, em regulamentação ao Decreto 64.864, de 16-03-2020. Recuperado de: [https://www.imprensaoficial.com.br/DO/BuscaDO2001Documento\\_11\\_4.aspx?link=%2f2020%2fexecutivo%2520secao%2520i%2fmarco%2f19%2fpag\\_0018\\_0a82bd5d0fbe115a6a01b37f3c32f5cc.pdf&pagina=18&data=19/03/2020&caderno=Executivo%20I&paginaordenacao=100018](https://www.imprensaoficial.com.br/DO/BuscaDO2001Documento_11_4.aspx?link=%2f2020%2fexecutivo%2520secao%2520i%2fmarco%2f19%2fpag_0018_0a82bd5d0fbe115a6a01b37f3c32f5cc.pdf&pagina=18&data=19/03/2020&caderno=Executivo%20I&paginaordenacao=100018)

*Resolução n.56, de 20 de março de 2020*. Estabelece diretrizes para a organização e funcionamento do Ensino Fundamental e do Ensino Médio da Educação de Jovens e Adultos - EJA em classes multisseriadas, e dá providências correlatas. Recuperado de: [https://www.imprensaoficial.com.br/DO/BuscaDO2001Documento\\_11\\_4.aspx?link=%2f2020%2fexecutivo%2520secao%2520i%2fmarco%2f21%2fpag\\_0022\\_b6b0bd8df32b49cff25f5a6274f757bf.pdf&pagina=22&data=21/03/2020&caderno=Executivo%20I&paginaordenacao=100022](https://www.imprensaoficial.com.br/DO/BuscaDO2001Documento_11_4.aspx?link=%2f2020%2fexecutivo%2520secao%2520i%2fmarco%2f21%2fpag_0022_b6b0bd8df32b49cff25f5a6274f757bf.pdf&pagina=22&data=21/03/2020&caderno=Executivo%20I&paginaordenacao=100022).

Rosa, M., & Irey, D. C. (2020) “Educação matemática, pandemia e modelagem matemática: oportunidades de aprendizagem em tempos de crise”. In M. A. Kistemann Junior & F. C. Sevarolli (Coords.), *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia Volume 2*. 195-216. Akademy. Taubaté.

Roy, D. (2020). *Trying to homeschool because of coronavirus? Here are 5 tips to help your child learn. March*. Recuperado de: <https://theconversation.com/trying-to-homeschool-because-of-coronavirus-here-are-5-tips-to-help-your-child-learn-133773>

Samá, S., Cazorla, I., Velasque, L., Diniz, L., & Nascimento, L. (2021). “Reflexões sobre o papel da educação estatística na formação de professores no contexto da pandemia do Covid-19”. *Jornal Internacional de Estudos em Educação Matemática*, 13 (4), esp. 437-449. Retirado em 13/12/2021 de: [Reflexões Sobre o Papel da Educação Estatística na Formação de Professores no Contexto da Pandemia da Covid-19 | Jornal Internacional de Estudos em Educação Matemática \(pgsskroton.com\)](https://www.pgsskroton.com/Reflexões-Sobre-o-Papel-da-Educação-Estatística-na-Formação-de-Professores-no-Contexto-da-Pandemia-da-Covid-19)

Santiago, M. C. (2021). “A educação em contexto de pandemia: reinventado projetos formativos e processos de ensino-aprendizagem”. In M. A. Kistemann Junior & F. C. Sevarolli (Coords.), *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia Volume 2*. 109-117. Akademy. Taubaté.

Saviani, D., & Galvão, A. C. (2021). “Educação na pandemia: a falácia do “ensino” remoto”. *Universidade e Sociedade*. 31(67). 36-49. Recuperado de: [https://www.andes.org.br/img/midias/0e74d85d3ea4a065b283db72641d4ada\\_1609774477.pdf](https://www.andes.org.br/img/midias/0e74d85d3ea4a065b283db72641d4ada_1609774477.pdf)

Sevarolli, F. C., & Kistemann Junior, M. A. (orgs.). (2020). *Pandebook: cabeças pensantes na pandemia*. Volume 1. Akademy. Taubaté.

Skovsmose, O. (1994). *Towards a philosophy of critical mathematics education*. Kluwer. Amsterdam.

Tamayo, C., & Tuchapesk da Silva, M. (2020). “Desafios e possibilidades para a Educação (Matemática) em tempos de “Covid-19” numa escola em crise”. *Revista Latinoamericana de Etnomatemática*, 13(1). 29-48.

Zhao, Y., & Xu, H. (2020). *Chinese Public Attention to COVID-19 Epidemic: Based on Social Media*. Recuperado de: <https://doi.org/10.1101/2020.03.18.20038026>

## **DIVULGAÇÃO CIENTÍFICA E FORMAÇÃO DE PROFESSORES**

### **POSSIBILIDADES EXTENSIONISTAS NA PANDEMIA DE COVID-19**

#### **SCIENTIFIC COMMUNICATION AND TEACHER EDUCATION**

*Extensionist possibilities in the COVID-19 pandemic*

#### **DIFUSIÓN CIENTÍFICA Y FORMACIÓN DEL PROFESORADO**

*Posibilidades extensionistas en la pandemia de COVID-19*

**Thiago Antunes-Souza**

(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)  
tasouza@unifesp.br

**Alexandre Monteiro de Camargo**

(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)  
monteiro.alexandre@unifesp.br

**Anderson Ricardo Júnior da Rocha Silva**

(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)  
andjr.k@hotmail.com

**Brenda Regina Bondezan Pereira**

(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)  
brenda.bondezan@unifesp.br

**Natasha Ferreira de Oliveira**

(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)  
nf.oliveira@unifesp.br

**Ana Maria Santos Gouw**

(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)  
ana.gouw@unifesp.br

Recibido: 20/11/2021

Aprobado: 17/01/2022

### **RESUMO**

O presente trabalho apresenta uma experiência de divulgação científica extensionista, vinculada à matriz curricular de um curso de licenciatura em Ciências, denominada *Cientista por um dia*, realizada durante a pandemia de Covid-19. A proposta caracterizou-se por encontros síncronos com estudantes de educação básica para a realização de atividades experimentais investigativas que dialogassem com as questões científicas vigentes. Durante os anos de 2020 e 2021, cerca de 290 estudantes oriundos de 13 escolas públicas e privadas participaram das atividades, monitorados por bolsistas de extensão. Os resultados indicam

que, apesar do ambiente remoto dificultar as interações entre os estudantes participantes, eles puderam expressar suas dúvidas e opiniões ao longo dos encontros. A atividade constitui-se importante componente formativo para os futuros professores, que puderam conhecer a realidade do ensino remoto na educação básica e as dificuldades enfrentadas pelos professores durante a pandemia. Além disso, a experiência possibilitou uma relação dialógica entre a universidade e as escolas, a interação profissional e o fortalecimento da tríade ensino-pesquisa-extensão.

Palavras-chave: divulgação científica, extensão universitária, relação universidade-escola.

### ABSTRACT

This paper presents an experience of extensionist scientific dissemination, linked to the curriculum of a science undergraduate course, called Scientist for a day, during the Covid-19 pandemic. The proposal was characterized by synchronous meetings with basic education students to carry out investigative experimental activities that dialogued with current scientific issues. During the years 2020 and 2021, about 290 students from 13 public and private schools participated in the activities, monitored by extension fellows. The results indicate that, despite the remote environment hindering the interactions between the participating students, they were able to express their doubts and opinions throughout the meetings. The activity is an important formative component for future teachers, who were able to learn about the reality of remote teaching in basic education and the difficulties faced by teachers during the pandemic. In addition, the experience enabled a dialogical relationship between the university and the schools, professional interaction, and the strengthening of the teaching-research-extension triad.

Keywords: scientific communication, university extension, university-school relationship.

### RESUMEN

Este trabajo presenta una experiencia de divulgación científica extensionista, vinculada a la matriz curricular de una carrera de Ciencias, denominada Científico por un día, durante la pandemia del Covid-19. La propuesta se caracterizó por encuentros sincrónicos con estudiantes de educación básica para realizar actividades experimentales de investigación que dialogaran con temas científicos de actualidad. Durante los años 2020 y 2021, unos 290 alumnos de 13 colegios públicos y concertados participaron en las actividades, monitorizados por extensión becarios. Los resultados indican que, a pesar de que el entorno remoto dificulta las interacciones entre los alumnos participantes, éstos pudieron expresar sus dudas y opiniones a lo largo de las reuniones. La actividad constituye un importante componente formativo para los futuros profesores, que podrán conocer la realidad de la enseñanza a distancia en la educación básica y las dificultades a las que se enfrentan los profesores durante la pandemia. Además, la experiencia permitió una relación dialógica entre la universidad y las escuelas, la interacción profesional y el fortalecimiento de la tríada enseñanza-investigación-extensión.

Palabras clave: difusión científica, extensión universitaria, relación universidad-escuela.

## Introdução

Atividades de divulgação científica têm sido prática frequente ao longo dos cursos de graduação, tanto na licenciatura quanto no bacharelado. Especialmente durante o período da pandemia de Covid-19, tais atividades foram ampliadas e fortalecidas nas universidades, dando visibilidade para a produção e confiabilidade do conhecimento científico na sociedade. Messeder Neto (2021) aponta que,



especialmente diante do cenário obscurantista e de desvalorização da ciência do período pandêmico, a divulgação científica pode ser uma importante aliada das práticas pedagógicas escolares, favorecendo a discussão e apropriação do conhecimento científico em sala de aula.

Neste sentido, as atividades de divulgação científica realizadas no âmbito universitário, em especial em cursos de licenciatura, podem ser realizadas como prática extensionista em colaboração com a educação básica, como forma de valorizar a ciência e propiciar vivências formativas, tanto para os licenciandos como para os estudantes do ensino fundamental e médio (Lordêlo & Porto, 2012; Feitosa, Leite e Freitas, 2011).

Para os licenciandos, oportunidades de vivenciar as práticas de divulgação científica junto às escolas, no contexto da extensão universitária, podem constituir experiências profissionais distintas das realizadas no âmbito do estágio supervisionado obrigatório, ampliando as parcerias institucionais existentes entre a universidade e a escola e possibilitando vivências formativas alinhadas às demandas sociais vigentes.

Um dos principais desafios dos cursos de licenciatura é a inserção dos futuros professores na cultura profissional (Cunha, 2013; Fernandes e Cunha, 2013; Gatti, 2021; Nóvoa, 2017). Desta forma, assumimos como pressuposto pensar tais cursos segundo a lógica de sua profissionalização, fortalecendo em seu tecido curricular a prática docente enquanto fenômeno concreto. Em outros termos, assim como definem Fernandes e Cunha (2013: 61), a formação inicial de professores

Exige uma disposição acadêmica intensa e continuamente refletida, que extrapola inserções pontuais na prática, durante o percurso curricular. É preciso fortalecer o sentimento de pertença dos estudantes, enfatizando o significado da presença nas atividades a serem realizadas pelos professores em formação no percurso do curso de Formação de Professores.

Ao nosso ver, tal disposição acadêmica curricular, preocupada com a formação do professor e não de bacharel, deveria considerar a necessária articulação entre teoria e prática em todos os espaços curriculares, que vão desde as disciplinas específicas, práticas pedagógicas e estágios supervisionados aos trabalhos de conclusão de curso, atividades complementares etc.

Partindo deste pressuposto, elencamos a extensão universitária vinculada à matriz curricular da graduação como um espaço de formação do professor para exercício de seu ofício (Santos & Gouw, 2021). Justificamos tal escolha com base na assertiva de Menezes (2020: 82), de acordo com a qual, “apesar da extensão ser considerada um dos pilares das instituições, observa-se uma carência de atividades de extensão nos cursos de licenciaturas”.

Nessa perspectiva, a presente investigação está inserida no campo de estudos e pesquisas de formação de professores e articula a tríade ensino-pesquisa-extensão através de atividades de divulgação científica. A defesa da extensão como espaço contributivo para a formação do profissional docente é também enfatizada por autores como Kochhann (2017), Menezes (2020), Silva, Penha e Gonçalves (2017) e Tinti e Silva (2021), entre outros. Segundo tais pesquisas, projetos extensionistas que assumem a capacidade formativa da extensão universitária têm condições de promover ações colaborativas entre universidade e comunidade num contexto em que ambas se desenvolvem. Nas palavras de Menezes (2020: 82)

Consideramos que a extensão universitária é imprescindível para a formação de professores críticos e reflexivos, éticos e socialmente comprometidos com a sua comunidade, sendo assim, as universidades, com o fomento do governo e de instituições públicas e/ou privadas, devem manter projetos de ensino-pesquisa-extensão, pois são fundamentais para o desenvolvimento profissional dos estudantes, para o crescimento institucional e para a sociedade.

Ao estabelecer tais relações entre a extensão universitária e o desenvolvimento profissional docente, colocamos no horizonte uma proposta formativa preocupada em suplantar a exclusiva capacitação científica de professores, organizando-a segundo a lógica das práticas de ensino e de aprendizagem consideradas no âmbito da ciência, da cultura e da sociedade. Tais prerrogativas vão ao encontro do que advoga Cunha (2010: 78), ao destacar que “compreender essa pluralidade de exigências é assumir a

docência como ação complexa que requer saberes disciplinares culturais, afetivos, éticos, metodológicos, psicológicos, sociológicos e políticos”.

Assumindo a docência em seu sentido amplo é que propusemos o programa de extensão *Cientista por um dia*, que visa promover a divulgação científica através da interação de estudantes universitários e estudantes de educação básica em situações de aprendizagem realizadas nos laboratórios da Unifesp. Para tanto, são convidados estudantes das escolas públicas e privadas do município de Diadema e região para participarem de atividades experimentais investigativas que são planejadas por estudantes do curso de Licenciatura em Ciências, durante as unidades curriculares fixas de Prática Pedagógica de Química I e II, Prática Pedagógica de Biologia I e II e Prática Pedagógica de Física I e II.

O esteio para a proposição deste programa está na consideração de que, para avançarmos significativamente na formação inicial de professores, não basta apenas conscientizar os licenciandos sobre os problemas e limitações de um ensino cunhado na transmissão-recepção. Mais do que isso, “é preciso que eles explorem e vivenciem outras posturas docentes mais adequadas” (Schnetzler, 2010: 158). Em outras palavras, nosso objetivo é promover mudanças conceituais, metodológicas e atitudinais por meio do enfrentamento de situações de ensino, proporcionando, assim, um trabalho preocupado com a **“formação de conhecimento de professor**, que é sempre original em cada situação de ensino, porque este acontece na relação entre pessoas, portanto, por signos em processo de significação” (Maldaner, 2014: 40. Realce do autor).

Assim, o objetivo do presente artigo é analisar, segundo a fala dos licenciandos participantes das ações extensionistas voltadas para a divulgação científica, quais foram as contribuições dessas ações para sua formação docente, considerando o contexto da pandemia de Covid-19. A pergunta que elencamos responder é: “Quais são as aprendizagens promovidas pelas ações extensionistas de divulgação científica para a formação profissional dos licenciandos?”.

Para empreender a pesquisa, recorremos a pressupostos da abordagem qualitativa e realizamos entrevistas estruturadas com os licenciandos que participaram das atividades de extensão promovidas naquele programa. Suas falas foram analisadas em diálogo com autores do campo educacional.

### **Sobre o conceito de extensão que alicerça o Programa Cientista por um Dia**

O Programa Cientista por um Dia surgiu em resposta à normativa de curricularização da extensão da Unifesp, que em 2017 estabeleceu “como curricularização das atividades de extensão o reconhecimento das atividades extensionistas em unidades curriculares (UC) dos cursos de graduação” (Unifesp, 2017: 4), indicando, ainda, que “os cursos de graduação devem assegurar o mínimo de dez por cento de sua carga horária total em atividades de extensão vinculadas a Programas e Projetos de Extensão Universitária” (Unifesp, 2017: 4).

Assim, na proposição do programa de extensão, partimos do pressuposto de que as atividades extensionistas de divulgação científica transformam não apenas os setores sociais com os quais a universidade escolhe interagir, mas também, a própria universidade. Tal entendimento está alicerçado na concepção de extensão universitária definida pelo Fórum de Pró-reitores de Instituições Públicas de Educação Superior Brasileiras (Forproex), no documento de Política Nacional de Extensão Universitária

A extensão universitária, sob o princípio constitucional da indissociabilidade entre ensino, pesquisa e extensão, é um processo interdisciplinar, educativo, cultural, científico e político que promove a interação transformadora entre a Universidade e outros setores da sociedade (Forproex, 2012: 28).

Portanto, ao assumir esta compreensão, acreditamos que as atividades de extensão, para além de seus objetivos próprios, podem ser espaços de socialização e troca de saberes entre a Universidade e a sociedade. Conforme as diretrizes da Política Nacional de Extensão Universitária, “é importante ter clareza de que não é apenas sobre a sociedade que se almeja produzir impacto e transformação com a

Extensão Universitária. A própria Universidade Pública, enquanto parte da sociedade, também deve sofrer impacto, ser transformada” (Forproex, 2012: 36).

Nesse sentido, a relação com a sociedade, na presente proposta, é entendida em duas esferas. A primeira refere-se aos possíveis impactos na formação dos estudantes de educação básica, que, em sua maioria, não possuem acesso às aulas experimentais, já que grande parte das escolas públicas brasileiras não possuem laboratório (Andrade & Viana, 2017). Deste modo, o acesso às atividades experimentais pode contribuir para a aprendizagem de conteúdos científicos escolares.

No que tange à Universidade, além das contribuições para a formação dos graduandos envolvidos no programa, espera-se colaborar para maior reconhecimento da existência e produção científica da Unifesp em Diadema. Afinal, como aponta Santos (2019: 17), “a Unifesp campus Diadema é pouco conhecida no município e região, a aproximação da comunidade se faz ainda mais necessária. Poucos alunos da educação básica conhecem a universidade, seus cursos e formas de ingresso”.

Ainda sobre a segunda esfera, a vinculação do programa às unidades curriculares Práticas de Ensino de Biologia I e II, Práticas de Ensino de Física I e II e Práticas de Ensino de Química I e II poderá possibilitar que os alunos de graduação vivenciem experiências reais de ensino, tanto por meio do desenvolvimento dos guias experimentais, quanto por meio da recepção dos estudantes de educação básica e aplicação daqueles guias junto a eles.

Nessa perspectiva, ao articular a pesquisa e o ensino ao campo da formação inicial de professores, esperamos contribuir tanto com a comunidade participante, quanto com a formação dos licenciandos, que terão oportunidade de propor práticas pedagógicas e refletir sobre elas.

A pandemia de Covid-19 levou para o ambiente remoto, durante os anos de 2020 e 2021, diversos tipos de atividades, entre elas o *Cientista por um dia*. O formato de visitas a laboratórios da universidade para a realização de atividades experimentais investigativas foi transformado em encontros síncronos com turmas de estudantes de educação básica, acompanhados de seus professores. Durante os encontros, eram propostas práticas experimentais passíveis de serem realizadas em casa, onde o aluno poderia realizar ou acompanhar a atividade realizada pelo(a) monitor(a). Foi dado destaque para que as práticas tivessem interface com as demandas oriundas da situação de pandemia, de forma que se constituíssem oportunidades de divulgação do conhecimento científico de forma dialogada com os estudantes.

Para isso, o *Cientista por um dia* foi reestruturado, sendo suas ações divulgadas no site da universidade e promovidas através de grupos de *WhatsApp* de professores. O programa contou ainda, durante os anos de 2020 e 2021, com bolsistas de extensão do Projeto Institucional de Bolsas de Extensão (PIBEX), que organizaram o site e promoveram os encontros síncronos com as turmas de educação básica.

## Metodologia

Esta pesquisa é de natureza qualitativa, cujo foco foi o estudo de um fenômeno específico, as atividades do *Cientista por um dia*, a partir da descrição de sua estrutura e funcionamento e da fala de sujeitos que participaram dele (Lodico, Spaulding e Voeglte, 2006). Para isso, foram realizadas entrevistas estruturadas com os(as) bolsistas participantes durante a pandemia (anos de 2020 e 2021). A pesquisa foi aprovada pelo Comitê de Ética da Universidade Federal de São Paulo.

Para responder à questão de investigação desta pesquisa — “Quais são as aprendizagens promovidas pelas ações extensionistas de divulgação científica para a formação profissional dos licenciandos?” — foram selecionados 4 bolsistas que participaram das atividades de divulgação científica durante o período da quarentena imposta pela pandemia de Covid-19. De acordo com Batista, Matos e Nascimento (2017: 5-6), a entrevista, como instrumento metodológico nas pesquisas sociais, configura-se como uma possibilidade frutífera de

buscar compreender a subjetividade do indivíduo por meio de seus depoimentos, pois se trata do modo como aquele sujeito observa, vivencia e analisa seu tempo histórico, seu momento, seu meio social etc.; é sempre um, entre muitos pontos de vista possíveis. É extrair daquilo que é subjetivo e pessoal do sujeito e pensarmos numa dimensão coletiva, nos permite compreender a lógica das relações que se estabelecem ou se estabeleceram no interior dos grupos sociais dos quais o entrevistado participa ou participou, em um determinado tempo e lugar.

Nessa perspectiva, dada as condições da pandemia de Covid-19 e a necessidade de isolamento social, optamos pela comunicação via endereço eletrônico dos bolsistas para envio de um roteiro de entrevista constituído por um conjunto fixo de perguntas, de ordem e redação invariáveis, e que, de acordo com Gil (2008), caracteriza a modalidade de entrevista estruturada.

As questões construídas tiveram como objetivo explorar as considerações dos entrevistados sobre a experiência formativa envolvida no programa e as interações estabelecidas com os estudantes de educação básica. Os entrevistados serão aqui nomeados por siglas, de forma a garantir seu anonimato. Deste modo, os bolsistas, com idade média de 26 anos e matriculados no 7º e 8º termo do curso de Licenciatura em Ciências da Unifesp, serão denominados por B1, B2, B3 e B4. Vale destacar que os dois primeiros são estudantes da trajetória de Química, sendo um bolsista do ano de 2020 e outro do ano de 2021, e os dois últimos são da trajetória de Biologia, sendo um bolsista do ano de 2020 e outro do ano de 2021. As bolsas tiveram duração entre 8 e 9 meses.

A construção e análise das entrevistas se deu por meio de leitura e releitura das respostas, buscando identificar trechos que expressassem, em maior ou menor grau, o entendimento dos bolsistas sobre quais foram as contribuições das ações extensionistas voltadas para a divulgação científica para sua formação docente. O processo analítico apoiou-se nos pressupostos da investigação qualitativa baseada na construção de unidade de significação. De acordo com Duarte (2004: 221)

Uma maneira de analisar é fragmentar o todo e reorganizar os fragmentos a partir de novos pressupostos. Trata-se, nesse caso, de segmentar a fala dos entrevistados em unidades de significação – o mínimo de texto necessário à compreensão do significado por parte de quem analisa – e iniciar um procedimento minucioso de interpretação de cada uma dessas unidades, articulando-as entre si, tendo por objetivo a formulação de hipóteses explicativas do problema ou do universo estudado.

Após a elaboração das unidades de significação, os fragmentos foram organizados segundo subtemas, que foram compondo a construção do texto de análise das falas em diálogo com a literatura do campo educacional, em especial da formação de professores. Nesse processo, Duarte (2004: 221) elucida que tal ação pressupõe o desenvolvimento de teorizações que vão dinamizar o material empírico coletado na “interpretação dos fragmentos dos discursos dos entrevistados, organizados em torno de categorias ou eixos temáticos, e do cruzamento desse material com as referências teórico/conceituais que orientam o olhar desse pesquisador”.

### **Divulgação Científica durante a pandemia: adequações do programa**

De forma a garantir que as atividades realizadas pelo *Cientista por um dia* pudessem ser realizadas durante o período de quarentena imposta pela pandemia de Covid-19, algumas adequações foram realizadas:

- i) Estabelecimento de parcerias com as escolas da região, no intuito de elencar os professores de turmas de ensino fundamental e médio que desejassem participar das atividades e que tivessem estudantes em condições de participar de atividades síncronas via *Google Meet*. Após a conversa com os professores, foram agendados horários e links de salas online, para que fossem realizadas as atividades com os estudantes de educação básica;
- ii) Concomitante ao trabalho com as escolas, foram elaborados guias experimentais investigativos de Química e Biologia pelos discentes matriculados nas UC de Prática Pedagógica de Química I e II,

Prática Pedagógica de Biologia I e II e Experimentação no Ensino de Química. Esses guias foram adaptados visando prever o uso de materiais alternativos e acessíveis em casa, para que fosse possível, aos alunos de educação básica, a realização dos experimentos em suas residências, acompanhados remotamente dos(as) bolsistas que ministravam o encontro síncrono;

- iii) Foram aplicados os guias elaborados com os grupos de alunos da educação básica via *Google Meet* pelos(as) bolsistas participantes. Nesses encontros, os(as) estudantes eram antecipadamente comunicados de quais materiais seriam necessários, caso quisessem acompanhar o desenvolvimento do experimento, fazendo-os em suas casas. Participaram desses encontros os professores da turma, coordenadores da escola de educação básica, o(a) bolsista e o professor coordenador do programa de extensão. Neles, além da aula dialogada e da elaboração do experimento com os(as) estudantes de educação básica, os(as) bolsistas e o(a) professor(a) da turma explicavam os conteúdos científicos relacionados com a atividade.

Participaram das atividades, durante os anos de 2020 e 2021, 13 escolas públicas e privadas de educação básica, cerca de 290 alunos de educação básica, 16 professoras, 1 coordenadora e 1 diretora. Para o acervo do projeto, durante aquelas unidades curriculares, os discentes elaboraram ainda vídeos, guias experimentais e *podcasts*, que foram disponibilizados aos professores e escolas por meio do site do programa.

### **Com a palavra, os licenciandos participantes do programa**

As atividades de divulgação científica propostas pelo *Cientista por um dia* são essencialmente dialogadas, ou seja, através de uma proposta experimental pretende-se estabelecer diálogo com os estudantes, a fim de elucidar conceitos científicos e compreender as questões envolvendo a ciência que permeiam a sociedade atual. Desta forma, espera-se que os(as) estudantes possam compreender e refletir sobre as questões científicas atuais, mobilizando-se para a tomada de decisões éticas e conscientes (Lordêlo & Porto, 2012).

Os(as) bolsistas expressaram suas opiniões sobre a possibilidade de estabelecer tal diálogo, em especial no momento da pandemia. Os(as) bolsistas consideraram que

B1: Os alunos demonstraram grande empatia e interesse com os experimentos feitos, entretanto, notou-se uma grande dificuldade em expressar os seus pensamentos durante todos os diálogos.

B1: Os discentes foram bem receptivos aos bolsistas e participaram ativamente dos experimentos realizados, contudo, notou-se uma grande dificuldade (que pode ser traduzida como vergonha) em expressar suas opiniões e conhecimentos sobre os conceitos envolvidos na experimentação

B3: Para mim, que tive a oportunidade de conhecer o projeto antes da pandemia, foi muito complicado no início pois os alunos não interagiam durante os experimentos e não faziam perguntas, apenas as turmas do ensino fundamental interagiam com questionamentos. Isso foi mudando aos poucos, as turmas começaram a participar mais ativamente com dúvidas e realizando os experimentos junto com os monitores que estavam aplicando.

B4: De modo geral, durante os encontros, realizados através da plataforma de videochamadas *Google Meet*, a interação dos alunos com os bolsistas ficou restrita aos momentos de interpretação dos resultados, variando de intensidade quando as professoras que acompanhavam os encontros, questionavam seus alunos, relacionando os temas investigados, com os aprendidos em sala de aula.

B4: As intervenções realizadas pelas professoras foram fundamentais para criar um ambiente mais familiar para os alunos, isso porque a docente estimulava seus estudantes a compartilharem suas perspectivas e impressões sobre os temas discutidos.

Desta forma, observa-se que, se por um lado o universo virtual propicia novas formas de divulgação da ciência através das plataformas sociais, tais como vídeos, *podcasts*, imagens e outros; por outro lado, estratégias que necessitam de uma interação dialógica foram bastante prejudicadas durante a pandemia, já que, em suas falas, os bolsistas enfatizam a pouca interação dos estudantes durante as atividades propostas. Merece destaque aqui a fala que aponta para o papel essencial dos professores de classe na condução da proposta. A familiaridade do professor com a turma tem sido essencial para estimular os alunos a participarem de atividades remotas.



Um momento importante nos encontros remotos é o esclarecimento de dúvidas. Os(as) estudantes, quando sentem confiança para expressarem suas dúvidas, passam a interagir mais significativamente com a proposta. Assim, foram estimulados diversos momentos nos quais os(as) estudantes pudessem expressar suas dúvidas durante as atividades propostas. Segundo as falas dos(das) bolsistas

B3: No início, poucos tiravam dúvidas, apenas respondiam as perguntas feitas pelos monitores, mas com o tempo começaram a perguntar mais. As dúvidas eram diversas, perguntavam sobre os materiais utilizados nos experimentos, sobre a universidade e os cursos já que no início dos encontros fizemos uma breve apresentação sobre a universidade, o projeto “Cientista por um Dia” e os cursos da UNIFESP. As perguntas referentes ao conteúdo apresentado eram mais acanhadas, mas quando um perguntava os outros se sentiam mais confortáveis para perguntar também. Essas dúvidas permitiram discussões muito interessantes sobre os temas apresentados, nós monitores sempre tentávamos dar exemplos do cotidiano dos estudantes e isso fazia com que as interações aumentassem.

B4: As principais dúvidas apresentadas pelos estudantes eram relativas ao ambiente universitário, as formas de ingresso no ensino superior, os cursos oferecidos pela instituição bem como, os percursos formativos escolhidos pelos bolsistas e alunos de graduação. As dúvidas sobre temas e conceitos discutidos ao longo dos encontros virtuais eram incipientes de modo geral produtos do questionamento feito tanto pelos professores, bem como pelos bolsistas a fim de potencializar a interação e convidar os alunos a participarem das ações propostas.

As falas dos bolsistas revelam momentos de reflexão sobre o processo de ensinar os conceitos científicos durante as ações extensionistas e podem caracterizar ações de (re)avaliação da própria prática e ampliação do entendimento do papel do professor nas situações escolares de aprendizagem.

Ao nosso ver, a ação extensionista desenvolvida em contexto escolar pode, portanto, promover condições de articulação teórico-prática para os professores em formação, tal como Menezes (2020: 82) identifica em sua pesquisa, que envolveu atividades extensionistas de licenciandos em Biologia em escolas de educação básica: “o contato direto com a escola, por meio de projetos de extensão ou outros além dos estágios obrigatórios, pode dar oportunidade dos licenciandos terem uma formação que não seja restrita ao campo teórico acadêmico”.

Corroborando a assertiva de Menezes (2020), Kochhann (2017), ao analisar os limites e as perspectivas da extensão universitária como componente curricular em cursos de licenciatura, também defende o potencial formativo da extensão universitária em cursos de formação de professores quando realizada no chão da escola, elegendo-a como espaço de produção de conhecimento. Segundo o autor,

Compreendendo a extensão como ambiência acadêmica, pode-se ampliar a formação do professor para que ao imergir no processo da indissociabilidade pesquisa, ensino e extensão tenham novas possibilidades de compreensão do real e possam construir uma práxis que entenda a escola como o espaço formativo dentro de um contexto e no contexto da comunidade em que está inserida (Kochhann, 2017: 290).

Nesse sentido, quando os bolsistas destacam a importância da interação dialógica nas relações escolares e marcam suas ações no sentido de aumentar a participação dos alunos na interpretação dos experimentos, é possível identificar um movimento de estímulo de elaboração de novos aprendizados dos licenciandos durante a formação inicial.

Outro aspecto a ser destacado nas falas até aqui analisadas está relacionado à consideração de que, ao propiciar momentos em que os alunos pudessem se expressar, possibilitamos que eles conversassem não apenas sobre a atividade em si, mas sobre a universidade, suas formas de ingresso, os cursos oferecidos, dentre outros. Nessa perspectiva, a atividade de divulgação científica pode contribuir também para a divulgação da própria universidade, permitindo que os estudantes de educação básica vislumbrem possibilidades para a continuidade de seus estudos no ensino superior (Santos & Gouw, 2021).

Ainda sobre esse último aspecto, Santos e Gouw (2021: 938) elucidam que “a extensão pode ser uma maneira de divulgar e tornar conhecida a universidade, esclarecendo os meios de acesso ao ensino superior, além da possibilidade de divulgar informações sobre os cursos e atividades desenvolvidas no âmbito universitário”. Segundo as autoras, a partir de um estudo que buscou compreender as

contribuições da extensão no processo formativo dos licenciandos, verificou-se que “faltam ações que estimulem os alunos das escolas a se inserirem no ambiente universitário, de forma a vivenciarem esse espaço e se apropriarem dele como uma maneira de dar continuidade à sua formação profissional” (Santos & Gouw, 2021: 939).

Isto posto, é possível considerar, por meio das falas dos bolsistas, contribuições não apenas para os sujeitos da comunidade que participa no projeto (no caso, a escola), mas, também, possibilidades de desenvolvimento para a Universidade. Portanto, a ação extensionista reforça as diretrizes de políticas públicas para a extensão universitária, que defendem a transformação não apenas da comunidade participante, como também da própria Universidade Pública, que deve ser impactada e transformada (Forproex, 2012).

Por fim, os bolsistas foram questionados sobre as contribuições do *Cientista por um dia* sobre a sua própria formação enquanto licenciandos.

B1: O projeto de extensão permite a formação de um professor bem mais preparado para a realidade da educação brasileira, tendo em vista que ele proporciona uma experiência de aula junto aos alunos da educação básica. A pandemia de COVID-19 trouxe novos desafios para a educação no mundo todo, sendo também necessário que o projeto se adaptasse a esse atual cenário. No decorrer dos encontros síncronos foi possível observar a importância do papel do professor no processo de aprendizagem, sendo um de seus principais objetivos a mediação das ideias e a discussão do conhecimento.

B2: Pude perceber o impacto benéfico da aplicação de conhecimentos obtidos ao longo da minha formação e iniciação científica, podendo trazer exemplos do meu próprio trabalho de pesquisa, o que me proporcionou explicar sobre os temas com mais propriedade. Logo, foi possível construir habilidades para ensinar, o que me tornará mais capacitada e experiente para exercer a minha futura profissão.

B3: Como futura professora, participar de um projeto como esse, que permite a divulgação da ciência e do ensino público nas escolas de São Paulo e principalmente nas escolas de Diadema, é um privilégio muito grande para minha formação. Esse projeto mudou minha visão sobre divulgação científica e sobre como serão minhas aulas a partir de agora. Realizar essas atividades com os estudantes torna o conteúdo mais interessante para eles, ainda mais quando essas atividades podem ser aplicadas com situações do cotidiano. Além disso, me sinto muito mais preparada depois do projeto para dar aulas e lidar com os desafios que encontramos na educação brasileira.

B4: No que diz respeito aos bolsistas e alunos de graduação, protagonizar o processo de construção e aplicação de atividades experimentais remotas em um espaço de vivência e experimentação pedagógica foi fundamental para o nosso processo formativo. Frente a um contexto educacional em que as ferramentas tecnológicas e o ensino remoto estão cada vez mais presentes no contexto escolar, o espaço subsidiado pelo projeto de extensão enriqueceu o processo formativo dos bolsistas e alunos de graduação.

Compreendemos, a partir das falas, que participar de atividades de divulgação científica voltadas para a educação básica contribuiu para que os licenciandos pudessem conhecer a realidade das escolas em ambiente remoto e as possibilidades de ensino aprendizagem possíveis durante a pandemia de Covid-19. Feitosa, Leite e Freitas (2011) consideram que participar de tais atividades cria oportunidades para que futuros professores possam conhecer as escolas e perceber as dificuldades inerentes à prática.

As falas dos bolsistas corroboram os estudos de Kochhann (2017), Menezes (2020), Silva, Penha e Gonçalves (2017), Santos e Gouw (2021), entre outros, que destacam, em suas pesquisas, o potencial formativo da extensão curricularizada nos cursos de licenciatura. Silva, Penha e Gonçalves (2017: 83), por exemplo, que investigaram as opiniões das alunas de Pedagogia sobre a contribuição da participação em um projeto de extensão para o processo de sua formação docente, destacam, em seus resultados, que as atividades práticas, mesmo ocorrendo em espaços diversificados, contribuem para a ampliação de conhecimentos que serão mobilizados na futura docência: “Foi possível constatar que as atividades práticas realizadas pelo projeto e a vivência no cotidiano das instituições proporcionam meios para que as alunas, através das experiências práticas, ampliem os seus conhecimentos teóricos obtidos ao longo do curso”.

Os relatos de B2 e B3 exemplificam tal potencial formativo da extensão como *locus* de articulação entre teoria e prática, tão necessário e exigido pela literatura educacional como desafio dos cursos de licenciatura (Fernandes & Cunha, 2013; Gatti, 2021). Desta maneira, a extensão pode figurar como

espaço de formação do profissional professor, mediante a proposição de ações em contextos escolares que os coloquem em interação com os colegas mais experientes (os professores da educação básica) e em contato com situações reais de ensino. Nessa direção, há na extensão universitária potencial formativo para enfrentar o desafio de abrir espaços curriculares no curso de licenciatura preocupados com a formação de professores, tal como Nóvoa (2017: 1116) defende:

É preciso que toda a formação seja influenciada pela dimensão profissional, não num sentido técnico ou aplicado, mas na projecção da docência como profissão baseada no conhecimento. A formação deve funcionar em alternância, com momentos de forte pendor teórico nas disciplinas e nas ciências da educação, seguidos de momentos de trabalho nas escolas, durante os quais se levantam novos problemas a serem estudados através da reflexão e da pesquisa.

Por estar vinculado às unidades curriculares de graduação, o *Cientista por um dia* permitiu de forma mais ampla esta oportunidade, uma vez que, além dos bolsistas, os estudantes matriculados pudessem experimentar tais momentos.

## Considerações Finais

O objetivo do presente estudo foi analisar, segundo a fala dos licenciandos participantes das ações extensionistas voltadas para a divulgação científica, quais foram as contribuições dessas ações para sua formação docente no contexto da pandemia de Covid-19. Orientados pela questão de investigação: “Quais são as aprendizagens promovidas pelas ações extensionistas de divulgação científica para a formação profissional dos licenciandos?”, nos apoiamos em pressupostos da abordagem qualitativa e realizamos entrevistas estruturadas com os licenciandos que participaram das atividades de extensão promovidas no Programa *Cientista por um dia* da Unifesp.

A partir das análises empreendidas, podemos considerar que a divulgação científica, como prática extensionista, possibilita uma interação dialógica entre a universidade e a escola, superando o discurso hegemônico universitário e possibilitando um ambiente de troca de saberes (Forproex, 2001). A discussão de conhecimentos científicos dentro do ambiente escolar por meio de práticas experimentais investigativas possibilitou que professores, estudantes de educação básica e licenciandos pudessem compreender dinâmicas distintas das tradicionalmente abordadas em seus percursos formativos.

No que se refere à interdisciplinaridade e interprofissionalidade, verificamos que foi possível imprimir, nas ações de ensino, consistência teórica e prática por meio de alianças entre a universidade e as escolas de educação básica, considerando a pluralidade das áreas de conhecimento, modelos de ensino, saberes, experienciais e visões de ciência.

A indissociabilidade entre pesquisa-ensino-extensão ficou evidente, vez que, ao propor as unidades curriculares de Prática Pedagógica de Biologia, Física e Química como espaços de elaboração de experimentos que compuseram as atividades desenvolvidas pelos estudantes de escola básica, bem como a possibilidade de pesquisa para reflexão das práticas formativas construídas nesse contexto, este programa pode ser caracterizado como promotor da articulação da mencionada tríade.

A experiência com as atividades propostas pelo *Cientista por um dia* tiveram impacto na formação do licenciando. Considerando a meta 12 do Plano Nacional de Educação 2014-2024, expressa na Lei 13.005/2014, que assegura a garantia e valorização da extensão na formação superior, bem como a resolução nº 139 de outubro de 2017 da Unifesp, corrobora-se os pressupostos de ambas normativas. Nesse sentido, foi possível propiciar aos futuros professores experiências que contribuíram com um dos pontos que alicerçam a cultura de ensino superior assumida pela Unifesp, a saber,

Formar um profissional com um sólido domínio das teorias e ideias científicas e educacionais, de modo a ajudá-lo a adquirir uma visão de mundo que abarque sua complexidade. Busca-se que este compreenda a importância social de sua profissão, aliando-a a sua realização pessoal, no exercício e no desenvolvimento de sua carreira. (Unifesp, 2019: 25).

Por fim, foi possível observar o impacto da iniciativa junto aos estudantes de educação básica, uma vez que puderam, mesmo por meio de atividades remotas, aproximar-se da universidade pública e vivenciar práticas científicas distintas das comumente realizadas em âmbito escolar.

## Referências

- Andrade, R. da S.; Viana, K. da S. L. (2017). “Atividades experimentais no ensino da química: distanciamentos e aproximações da avaliação de quarta geração”. *Ciência & Educação (Bauru)*. 23(2). 507-522. Recuperado de <https://www.scielo.br/j/ciedu/a/SW4j3nYTyKTTGtbqJdrRDCw/abstract/?lang=pt>
- Batista, E. C.; Matos, L. A. L.; Nascimento, A. B. (2017). “A entrevista como técnica de investigação na pesquisa qualitativa”. *Revista Interdisciplinar Científica Aplicada*. Blumenau. 11(3). 23-38. Recuperado de <https://rica.unibes.com.br/rica/article/view/768/666>
- Corrêa-Silva, A. M.; Penha, N. R.; Gonçalves, J. P. (2017). “Extensão universitária e formação docente: contribuições de um projeto de extensão para estudantes de pedagogia”. *Revista Formação Docente*. 9 (1) 74 – 86. Recuperado de: <https://www.metodista.br/revistas/revistas-izabela/index.php/fdc/article/view/1192>
- Cunha, M. I da. (2013). “O tema da formação de professores: trajetórias e tendências do campo na pesquisa e na ação”. *Educação e Pesquisa*, São Paulo. 39(3) 1-17. Recuperado de <https://www.scielo.br/j/ep/a/xR9JgbzxJggqLZSzBtXNQRg/abstract/?lang=pt>.
- Cunha, M. I da. (2010). “A docência como ação complexa”. In: Cunha, M. I. (Org.). *Trajetórias e lugares de formação da docência universitária: da perspectiva individual ao espaço institucional*. 19-34. Araraquara. Junqueira & Marin. Brasília. CAPES/CNPq.
- Duarte, R. (2004). “Entrevistas em pesquisas qualitativas”. *Educar*, Curitiba. 24. 213-225. Recuperado de <http://www.ia.ufrj.br/ppgea/conteudo/T2-5SF/Sandra/Entrevistas%20em%20pesquisas%20qualitativas.pdf>
- Feitosa, R. A.; Leite, R. C. M.; Freitas, A. L. P. (2011). “‘Projeto aprendiz’: interação universidade-escola para realização de atividades experimentais no ensino médio”. *Ciência & Educação*. 17 (02). 301-320. Recuperado de: <https://www.scielo.br/pdf/ciedu/v17n2/a04v17n2.pdf>.
- Fernandes, C. M. B.; Da Cunha, M. I. (2013). “Formação de professores: tensão entre discursos, políticas, teorias e práticas”. *Revista Inter Ação*, [S. l.]. 38.(1). 51–65. Recuperado de: <https://www.revistas.ufg.br/interacao/article/view/25127>
- Forproex. (2001). *Política Nacional de Extensão Universitária*. Manaus.
- Gatti, B. A. (2021). “Didática e formação de professores: provocações”. *Cadernos de Pesquisa*. 47(166). 1150–1164. Recuperado de <https://www.scielo.br/j/cp/a/h9mXZyNRkNkb5Sy9KrjTrwz/?format=pdf&lang=pt>
- Gil, A. C. (2008). *Métodos e técnicas de pesquisa social*. 6. ed. Atlas. São Paulo.
- Kochhann, A. (2017). Formação de professores na extensão universitária: uma análise das perspectivas e limites. *Teias*. 18(51). 276-292. Recuperado de <https://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistateias/article/view/29206>
- Lodico, D.; Spaulding, T.; Voegtler, K. H. (2006). *Methods in educational research: from theory to practice*. Jossey-Bass. San Francisco.

Lordêlo, F. S.; Porto, C. M. (2012). “Divulgação científica e cultura científica: Conceito e aplicabilidade”. *Revista Ciência em Extensão*. 8(1). 18-34. Recuperado de [https://ojs.unesp.br/index.php/revista\\_proex/article/view/515](https://ojs.unesp.br/index.php/revista_proex/article/view/515)

Maldaner, O. A. (2017). Prefácio. In: Lopes, J. G. da S.; Massi, L. (Orgs.). *Aprendizagens da docência no ensino superior: desafios e perspectivas da educação em ciências* (7 -15). Editora Livraria de Física. São Paulo.

Menezes, J. P. C. (2020). “Contribuição da extensão universitária na formação inicial docente em Ciências Biológicas”. *Interfaces - Revista de Extensão da UFMG*. 8 (1) Edição extra. 75 -85. Recuperado de <https://periodicos.ufmg.br/index.php/revistainterfaces/article/view/19548/17530>

Messeder Neto, H. S. (2021). ““Professora, a vacina vai me transformar em jacaré?”: pós-verdade, divulgação científica e *fake news* na sala de aula”. In: Galieta, T. (org). *Temáticas sociocientíficas na formação de professores*. Livraria da Física. São Paulo.

Nóvoa, A. (2017). “Firmar a posição como professor, afirmar a profissão docente”. *Cadernos de Pesquisa*. 47(166). 1106-1133. Recuperado de <https://www.scielo.br/j/cp/a/WYkPDBFzMzrvnbsbYjmvCbd/?format=pdf&lang=pt>

Santos: M. (2019). *A "fronteira" universidade escola: um estudo a partir da curricularização da extensão na formação de professores*. Dissertação (Pós-graduação em Ensino de Ciências e Matemática) – Universidade Federal de São Paulo – campus Diadema.

Santos: M.; Gouw, A. M. S. (2021). “Contribuições da curricularização da extensão na formação de professores”. *Interfaces da Educação*. 12 (34). 918-942. Recuperado de [https://ufsb.edu.br/proex/images/extensao/Curriculariza%C3%A7%C3%A3o/texto\\_licenciatura\\_ciencias.pdf](https://ufsb.edu.br/proex/images/extensao/Curriculariza%C3%A7%C3%A3o/texto_licenciatura_ciencias.pdf)

Schnetzler, R. P. (2010). “Alternativas didáticas para a formação docente em Química”. In: Cunha, A. M. de O. (Orgs). *Convergências e tensões no campo da formação e do trabalho docente*. 149-166. Autêntica. Belo Horizonte.

Tinti, D.; Silva, J. (2021). “A extensão universitária como possibilidade de constituição de espaços colaborativos para a formação de professores que ensinam matemática”. *Com a Palavra, O Professor*. 6 (14). 337-352. Recuperado de <http://revista.geem.mat.br/index.php/CPP/article/view/724>

Unifesp. (2017). *Guia para curricularização das atividades de extensão nos cursos de graduação da Universidade Federal de São Paulo*. Consu. São Paulo.

Unifesp. (2017). *Resolução nº 139 de 11 de outubro de 2017*. CONSU. São Paulo.

Unifesp. (2019). *Projeto Pedagógico do Curso de Ciências*. Diadema.



## ESCOLA E CULTURA ESCOLAR DURANTE E PÓS-PANDEMIA

### CAMINHOS PARA REFLEXÃO

#### *SCHOOL AND SCHOOL CULTURE DURING AND POST-PANDEMIC*

##### *Paths for reflection*

#### *ESCUELA Y CULTURA ESCOLAR DURANTE Y POSPANDÉMICA*

##### *Caminos de reflexión*

**Wiara Alcântara**

(Universidade Federal de São Paulo)

[wrr.alcantara@unifesp.br](mailto:wrr.alcantara@unifesp.br)

Recibido: 18/11/2021

Aprobado: 29/01/2022

### RESUMO

O presente artigo tem como objetivo refletir sobre três momentos de inflexão, na história da escola, que ajudam a pensar desafios que vimos enfrentando, nos seus modos de organização e funcionamento, durante a pandemia iniciada em 2020. Chamo de *momentos de inflexão* os períodos históricos nos quais se nota uma condensação de acontecimentos e propostas que tenderam a alterar a cultura escolar, em seus modos de funcionamento e organização. O primeiro momento situa-se na passagem do século XIX ao XX, quando se observa um processo de institucionalização da escola pública, obrigatória e de massa. O segundo, envolve o ingresso massivo das camadas populares na escola pública, sobretudo no ensino secundário, na segunda metade do século XX. Já o terceiro, tem a ver com o impacto das tecnologias de informação e comunicação na cultura letrada. Do ponto de vista metodológico, a análise se desenvolveu a partir do exame, da crítica e do cotejamento da literatura especializada em história da educação sobre o que denominamos momentos de inflexão. Como resultado, argumenta-se que é profícuo e indispensável analisar os desafios atuais a partir de uma compreensão histórica da escola.

Palavras-chave: escola pós-pandemia. cultura escolar. história da educação.

### ABSTRACT

This article aims to reflect on three moments of inflection in the history of the school that help to think about challenges that we face in the ways of organization and functioning of the school during the pandemic of the year 2020. I call moments of inflection periods when there is a condensation of events and proposals that tended to alter the school culture, in its modes of functioning and organization. The first moment is delimited in the passage from the 19th to the 20th century, when a process of institutionalization of the public, compulsory and mass schools is observed. The second moment involves the massive entry of the popular classes into public schools, especially in secondary education, in the second half of the 20th century. The third moment has to do with the impact of information and communication technologies on literate culture. From a methodological point of view, the analysis was

developed from the examination, criticism, and comparison of production in the area of history of education on what are called moments of inflection here. As a result, it is evident that it is fruitful and indispensable to analyze the current challenges from a historical understanding of the school.

Keywords: post-pandemic school. school culture. history of education.

## RESUMEN

Este artículo pretende reflexionar sobre tres momentos de inflexión en la historia de la escuela que ayudan a pensar en los desafíos que enfrentamos en las formas de organización y funcionamiento de la escuela durante la pandemia de 2020. Eventos y propuestas que tendieron a cambiar la cultura escolar, en sus modos de funcionamiento y organización. El primer momento se delimita en el paso del siglo XIX al XX, cuando se observa un proceso de institucionalización de la escuela pública, obligatoria y masiva. El segundo momento implica el ingreso masivo de las clases populares a las escuelas públicas, especialmente en la educación secundaria, en la segunda mitad del siglo XX. El tercer momento tiene que ver con el impacto de las tecnologías de la información y la comunicación en la cultura alfabetizada. Desde un punto de vista metodológico, el análisis se desarrolló a partir del examen, crítica y comparación de la producción en el área de historia de la educación sobre lo que aquí se denominan momentos de inflexión. Como resultado, se evidencia que es fructífero e indispensable analizar los desafíos actuales desde una comprensión histórica de la escuela.

Palabras clave: escuela pospandémica. cultura escolar. historia de la educación.

## Introdução

A pandemia de Covid-19 trouxe um conjunto de desafios e questionamentos para a humanidade, no ano de 2020. Colocou grande parte do mundo em isolamento social; e, em consequência, foi preciso, (re)inventar, repentinamente, novos modos de sobrevivência, de manutenção do trabalho e da própria escola.

Não poucas escolas públicas e privadas optaram pelo uso das tecnologias de informação e comunicação (TIC'S) como meio de manutenção da relação entre professores e alunos e de suas atividades de ensino. Os dilemas e as inseguranças decorrentes da adoção aligeirada de novos modos de se fazer a escola geraram um conjunto de questionamentos sobre o presente e o futuro da instituição.

Tanto os especialistas da área da educação quanto a sociedade de modo mais amplo levantaram indagações sobre a escola que temos e novas possibilidades de organização e funcionamento escolar:

Qual a função social da escola em um contexto de pandemia e isolamento social? Como garantir o direito à educação de todos, considerando as pessoas com deficiência<sup>1</sup>? Como garantir o direito à educação de todos, considerando as pessoas em maior vulnerabilidade social e econômica, em um modelo que se vale das TIC'S, às quais nem todos têm acesso? O modelo escolar que temos já se esgotou e a pandemia só deixou isso mais evidente? Quais e como têm sido utilizadas as TIC'S?

Voltará a escola a funcionar no espaço doméstico, como ocorria até o século XIX? Pode a educação básica se realizar de modo integral, em uma modalidade à distância? Que tipo de educação à distância é possível, para a educação infantil? Qual o papel do professor e das famílias, nesse tipo de educação à distância que associa ao trabalho da instituição escolar o suporte das famílias? Como (re)pensar

---

<sup>1</sup> Conforme a Convenção Internacional sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência/ONU, "pessoas com deficiência são aquelas que têm impedimentos de longo prazo de natureza física, mental, intelectual ou sensorial, os quais, em interação com diversas barreiras, podem obstruir sua participação plena e efetiva na sociedade em igualdades de condições com as demais pessoas (Artigo 1).

avaliação, currículo, tempos e espaços de ensinar e aprender? Como tem se caracterizado as práticas pedagógicas na educação à distância associada ao ensino doméstico?

Todas essas questões apontam para as diferentes preocupações que temos, ao buscar alternativas para a escola. Diversas áreas do conhecimento e, sobretudo, as áreas dedicadas ao estudo e à pesquisa da educação escolar, podem trazer diferentes e importantes contribuições para pensarmos o presente e o futuro dessa instituição mundial que é a escola.

Todavia, o enfrentamento de questões como essas não deve se dar apenas sob um olhar técnico e burocrático, voltado para o presente e, portanto, para questões relacionadas a aplicativos, plataformas e ferramentas tecnológicas mais apropriadas para as diferentes faixas etárias; limites e possibilidades da ação docente em tempos de isolamento social; níveis de aprendizagem em educação presencial e à distância. Embora inevitáveis, essas questões pouco ajudam a pensar um contraponto central: a escola que temos e a escola que queremos. Pouco conseguiremos avançar nesse debate se não olharmos para o passado, se não atentarmos para as contribuições dos estudos e das pesquisas desenvolvidos no âmbito da história da educação. Esse olhar histórico é fundamental para a compreensão da escola que temos, de sua constituição e institucionalização, de sua cultura.

O tema da cultura escolar já está bem desenvolvido no âmbito da História da educação. O aspecto que se destaca aqui é o quanto o conhecimento dessa cultura ajuda a pensar a escola durante e pós-pandemia. Assim, embora o foco deste artigo não seja uma discussão acerca da cultura escolar, é preciso lembrar que esta é uma categoria polissêmica, já abordada por autores como Juliá (2001), Chervel (1998) e Viñao Frago (1995), conforme estudo desenvolvido por Vidal et al. (2004).

Para Juliá (2001: 10), a cultura escolar diz respeito ao "conjunto de normas que definem conhecimentos a ensinar e condutas a inculcar, e um conjunto de práticas que permitem a transmissão desses conhecimentos e a incorporação desses comportamentos". Já Chervel (1998), defende que a escola produz uma cultura específica, singular e original. É uma cultura que só pode ser entendida pela mediação da escola e que extravasa para o social.

Viñao Frago, por sua vez, prefere falar de culturas escolares, no plural. Para ele,

la cultura escolar es toda la vida escolar: hechos e ideas, mentes y cuerpos, objetos y conductas, modos de pensar, decir y hacer. Lo que sucede es que en este conjunto hay algunos aspectos que son más relevantes que otros, en el sentido que son elementos organizadores que la conforman y definen. Dentre ellos elijo dos a lo que he dedicado alguna atención en los últimos años: el espacio y el tiempo escolares. Otros no menos importantes, como las prácticas discursivas y lingüísticas o las tecnologías y modos de comunicación empleados, son ahora dejados a un lado (Viñao Frago, 1995: 69).

Atentar para a cultura escolar, seja quando se considera as normas e as práticas, as operações internas da escola, seja quando a lente se volta para outros elementos organizadores, como os usos do espaço e do tempo, será possível ver para além da *gramática* (Tyack e Cuban, 1999) e da *forma* escolares (Vincent, Lahire e Thin, 2001), permitindo uma aproximação do interior dessa instituição.

Em outras palavras, como já desenvolveu Vidal (2009), usar as lentes da cultura escolar favorece não apenas a percepção dos “elementos perenes da cultura escolar”, da *gramática* e da *forma* escolares, mas também “as mudanças, as mais sutis, introduzidas no cotidiano da escola” (Vidal, 2009: 29). Desse modo, nestes tempos de pandemia em que a escola tem sido chamada a se reinventar, o olhar histórico sobre a cultura escolar ajuda a refletir acerca de questões como a resistência às mudanças, as práticas docentes, o uso das TIC’S nas mediações pedagógicas, as novas propostas e os novos usos dos tempos e espaços escolares.

A ausência dessa lente, de um lado, dificulta compreender permanências e mudanças na escola (Vidal, 2009); de outro, não permite captar as pequenas ou grandes alterações que, historicamente, foram sendo introduzidas nos saberes, nas práticas e na organização escolares. Nesse sentido, os estudos da cultura

escolar favorecem uma aproximação crítica do interior da escola e permitem ver para além do óbvio ou do senso comum. Por isso, eles são tão fundamentais na reflexão acerca da escola que temos e na construção da escola que queremos, mais democrática e inclusiva.

Os modos de operar, os saberes e as práticas escolares se tornam naturais nas sociedades escolarizadas. Tem-se a ilusão de que essa instituição sempre foi assim e, portanto, assim vai continuar a ser. A cultura constituída nesses termos tem o efeito de naturalizar processos sociais e históricos; o que pode levar ao equívoco de, mesmo em tempos de pandemia, querermos manter a qualquer custo uma certa forma escolar. Daí a importância de compreendermos como historicamente se constituiu o modelo hegemônico que conhecemos hoje. Desnaturalizar esses processos nos libera para pensar alternativas.

Para tanto, o texto aborda três momentos de inflexão na história da escola que, na compreensão aqui desenvolvida, ajudam a pensar essa instituição durante e pós-pandemia. Chamo de momentos de inflexões os períodos nos quais se nota uma condensação e intensificação de propostas que tenderam a alterar a concepção de escola, seus modos de funcionamento e sua organização. Assim, o texto está organizado em três partes. Na primeira, discorro sobre um primeiro momento de inflexão, delimitado na passagem do século XIX ao XX, quando se observa um processo de institucionalização da escola pública, obrigatória e de massa. A seguir, trato de um segundo momento, que envolve o ingresso massivo das camadas populares na escola pública, sobretudo no ensino secundário, na segunda metade do século XX. Por fim, abordo um terceiro momento, que tem a ver com o impacto das tecnologias de informação e comunicação na cultura letrada. Analisar estes três momentos ajuda a desnaturalizar processos e a perceber a historicidade da escola e o seu modo próprio de operar, entre permanências e mudanças. Todos esses aspectos mostram-se relevantes para (re)pensar-se a escola, seus saberes e práticas durante e pós-pandemia.

### **A institucionalização de um modelo escolar**

O primeiro momento de inflexão aqui considerado é o da institucionalização, em que o modelo de escola moderna se legitima no Ocidente e ela se firma como instituição social de passagem obrigatória da infância. As perguntas que muitas vezes se dirigem a uma criança pequena, tais como: quem é a sua melhor amiga na escola? Qual o nome da sua professora? apontam um pressuposto claro, o de que todas as crianças frequentam uma escola.

Mas é só a partir das últimas décadas do século XIX que “o modelo escolar se desenvolveu com relativa homogeneidade no plano mundial” (Nóvoa e Schriewer, 2000: 9). No caso do Brasil, é também a partir das últimas décadas do século XIX que se publicam as primeiras leis de obrigatoriedade da frequência escolar (Vidal, Sá e Gaspar, 2013) e que se observa um processo de expansão da escola pública, obrigatória e de massa.

Neste contexto de pandemia, em que é fundamental refletirmos sobre o que é a escola e qual é a sua finalidade social, se há um tema que é preciso debater é o da constituição e institucionalização da escola pública, obrigatória e de massas. Isso, porque se, no século XX, a escola vai se legitimando como lugar de passagem obrigatória da infância, entender como se deu esse processo é fundamental para pensarmos os seus rumos e as suas possibilidades de mudança.

Até o século XIX, havia uma variedade de concepções sobre como a escola poderia se organizar. Isso não significa que, a partir do século XIX, teremos um modelo único, universal e homogêneo de escola. Mas, sim, que o modelo de escola moderna passa a circular internacionalmente e vai se consolidando como forma escolar (Vincent, Lahire e Thin, 2001) hegemônica ao longo do século XX.

Via de regra, até o século XVIII, o ensino dos rudimentos da leitura e da escrita era uma tarefa desenvolvida em contextos e formatos bastante diversos. Não se estabelecia uma relação idade/série para os alunos, nem frequência obrigatória ou um espaço de funcionamento específico. O espaço da escola poderia ser a casa do professor, a casa da própria família ou as igrejas (Hilsdorf, 2012). Eram as

chamadas escolas de improviso. Improvisava-se qualquer lugar para ser uma escola ou para ensinar os rudimentos da leitura e da escrita (Faria Filho e Vidal, 2000).

É no século XIX que se cria o modelo de escola como a conhecemos hoje. O século XIX é conhecido, no âmbito da História da Educação, como o século da difusão mundial da escola, o momento em que praticamente todos os países do Ocidente começaram a organizar seus sistemas públicos de ensino. É só no século XIX que os Estados passam a assumir a educação escolar não como um direito, ainda, mas como um serviço público. Aí vamos ter a gênese da escola pública, obrigatória e de massas. Mas sob que modelo os países estruturam seus sistemas de ensino? A partir do modelo que ficou conhecido como *escola moderna* ou *escola graduada*.

A ideia da escola moderna implicava a existência de um lugar fixo, de um lugar próprio e adequado para a realização de atividades didáticas. A escola vai saindo do espaço privado das famílias e das igrejas, para se tornar um espaço público, uma instituição pública. Nesse modelo, há uma definição não apenas de como deve ser o prédio da escola, mas também o espaço da sala de aula, com a definição de lugares para o aluno sentar-se e para o professor se posicionar. É nessa segunda metade do século XIX que vamos ter, em todo o Ocidente, pela primeira vez, a fabricação das carteiras escolares, instrumentos para disciplinar os corpos dos alunos na ocupação do espaço que lhes era devido. A partir de então, as discussões sobre os espaços de ensinar e aprender vão se tornar uma constante, na história da educação. A sala de aula é o único lugar em que é possível aprender? Em alguma medida, as questões relativas à escola em tempos de isolamento social, que tanto nos inquietam, no momento, passam também pelas discussões sobre o espaço.

Nas últimas décadas do século XIX, quando a escola está em processo de institucionalização, a construção de prédios próprios passa a ser uma responsabilidade do poder público. Segundo os ditames da escola moderna, fundamentados nos discursos de educadores, médicos e higienistas, os prédios deveriam ser ventilados, arejados e iluminados, para evitar a proliferação de doenças comuns, nas cidades em franco crescimento. Há uma racionalização não apenas do espaço, mas também dos tempos escolares (Gallego, 2008). No modelo da escola graduada, cada minuto que o aluno passa no interior da escola é planejado. Há uma definição de tempo para tudo, tempo para aprender, tempo em que se pode conversar, tempo de ir ao banheiro, tempo de recreio, tempo de brincar. Define-se, também, um tempo da infância em que a frequência à escola passa a ser obrigatória.

O debate sobre os tempos escolares também será uma constante, na história da educação. A primeira lei de obrigatoriedade escolar, em São Paulo, por exemplo, é de 1874. Quantas horas a criança deve permanecer na escola? E a escola em tempo integral? E a definição da idade a partir da qual a matrícula na escola torna-se obrigatória? Mais uma vez, em alguma medida, as questões que nos inquietam no momento passam também pela discussão sobre os tempos de aprender.

Vidal e Faria Filho (2000) vão dizer, acertadamente, que espaço e tempos escolares se constituíram em dois grandes desafios, no Brasil, para a criação de um sistema de ensino primário. Na definição do tempo de permanência da criança em seu espaço, a escola precisou negociar com outros tempos sociais, sobretudo com os tempos de organização da vida das famílias. Conforme os autores citados, a escola ao mesmo tempo cedeu e se impôs, nesse processo de negociação. Impôs, por exemplo, o tempo escolar sobre o tempo social, porque hoje temos um período do ano conhecido como férias escolares. Muitas famílias organizam parte de suas vidas, de suas férias, levando em conta o funcionamento ou não da escola. Hoje, isso nos parece óbvio, mas essas definições se deram em meio a muitas negociações entre escola e família; e é possível supor que essas discussões sobre tempo e espaço também serão necessárias para repensarmos novas organizações para a escola.

Assim, o modelo de escola que se tornou hegemônico e chegou até nós, esse modelo da escola moderna, da escola graduada, estabelece tempos e espaços rigidamente definidos. Isso forjou uma cultura escolar que perpassa o imaginário de todos nós. Se formos pensar em uma sala de aula, o mais provável é que venha à nossa mente um espaço fechado, com carteiras para os alunos se sentarem, janelas, uma única porta, uma lousa, a mesa do professor à frente. Este é o modelo de espaço de ensinar e aprender que



permeia o nosso imaginário; e a força dessa cultura escolar se impõe, quando pensamos alternativas. Nas escolas de improviso, não há definição de tempos nem de espaços próprios. Os professores não têm uma formação específica; e o ensino é, geralmente, individualizado. O professor ensina cada aluno de acordo com o que ele já aprendeu, de acordo com o que ele sabe.

Contrapondo-se a toda essa indefinição, o modelo de escola moderna é graduado. Cada sala de aula deve abrigar crianças com uma mesma faixa etária, pressupondo que alunos com 7 anos de idade, por exemplo, devem dominar os mesmos conhecimentos. Criamos aí a relação idade/série. Para cada série, uma idade específica e um conjunto de conhecimentos que deveriam ser ensinados de forma graduada, uma sequência de coisas a aprender (Souza, 1998). Para que isso fosse possível, o ensino individualizado foi substituído pelo ensino simultâneo: um único professor posicionado à frente da sala ensina, ao mesmo tempo, a todos os alunos, esperando que todos aprendam simultaneamente. Essa ideia, que compõe fortemente a cultura escolar, é mais um desafio que temos de enfrentar, ao repensar a escola.

A concretização do ensino simultâneo, na passagem do século XIX ao XX, dependeu da introdução de outra novidade: os objetos, ou os nossos conhecimentos materiais, e os recursos didáticos. A defesa para a aquisição ou introdução de objetos destinados ao ensino das mais variadas matérias fundamentava-se nas ideias do método intuitivo. Contrapondo-se à memorização e ao ensino puramente verbal e expositivo, o método intuitivo afirmava que a aprendizagem só poderia se dar pelo uso dos cinco sentidos. Então, o aluno deveria ver, observar, tocar, para adquirir um conhecimento abstrato por meio de objetos concretos.

As escolas, ao menos aquelas que receberam mais investimento do poder público, foram invadidas por um conjunto significativo de objetos e materiais específicos, para o ensino das mais variadas matérias. Temos aí a gênese de outra discussão, que atravessa o século XX e chega até nós: a relação entre o uso de objetos e recursos didáticos, e a qualidade do ensino. Essa introdução dos objetos na rotina das aulas provocará uma alteração na cultura escolar, porque a partir de então se cria uma relação quase que necessária entre qualidade de ensino e uso de recursos didáticos. Os recursos didáticos se tornarão indispensáveis para a consecução do ensino simultâneo.

Nas últimas décadas, a escola tem sido chamada a responder sobre a adoção ou não de um objeto muito específico, as TIC's. Mas esse é o terceiro e último ponto do texto. Assim, se queremos pensar o futuro da escola, é preciso desnaturalizar os processos históricos em meio aos quais, ou por meio dos quais, a escola se constituiu e se institucionalizou.

No Brasil, o modelo da escola graduada/seriada vai ficar mais conhecido com o nome de Grupos escolares e funcionará, do ponto de vista legal, até o início da década de 1970. Entretanto, do ponto de vista da cultura escolar, é o modelo que se torna hegemônico, entre nós, no que se refere ao estabelecimento de espaços e tempos escolares próprios, à adoção do ensino simultâneo, à organização da sala de aula por faixa etária, à distribuição seriada dos conteúdos, à existência de uma materialidade própria da escola, dentre outros aspectos.

É com esta cultura escolar que estamos lidando, ao pensarmos e discutirmos alternativas para a pandemia e o pós-pandemia. Fomos obrigados a repensar o ensino simultâneo, pois, se no ensino presencial a premissa de que é possível ensinar o mesmo conteúdo a todos ao mesmo tempo é uma ilusão, no ensino à distância a definição dos tempos de aprender passa também pelas famílias das crianças. Se, historicamente, a sala de aula se consolidou como espaço hegemônico de ensino e aprendizagem, agora, com parte da população infantil e juvenil isolada em casa, estes espaços voltam a ser móveis e, não raro, improvisados. Se a instituição escolar controlava e organizava minuciosamente cada minuto do tempo em que as crianças nela permaneciam, agora, os tempos de aprender são fluídos, e voltam a ser negociados entre escola e famílias.

Por fim, se o uso que se faz do tempo e do espaço na escola são aspectos centrais para a compreensão da cultura escolar, a concretização do direito à educação — em tempos de pandemia, ou não — passa

pelas dimensões do tempo e do espaço. Daí a relevância de se compreender a historicidade da escola e de se desnaturalizar seus modos de operar.

### **A escola pública e a luta pela democratização do ensino**

O segundo momento de inflexão da escola tem a ver com o ingresso das camadas populares, sobretudo no ensino secundário. Embora muitas leis de obrigatoriedade escolar no Brasil datem do fim do século XIX (Vidal, Sá e Gaspar, 2013), é somente na segunda metade do século XX que se observará um aumento significativo do ingresso das camadas populares na escola, sobretudo, no ensino secundário.

O processo de democratização do ensino se desenvolveu de formas diferentes, no território brasileiro. Todavia, perdurou, em nosso sistema educacional, o que alguns autores chamam de “dualidade de sistemas” (Azevedo, 1963; Silva, 1969; Antunha, 1971). De modo que

a educação se repartia efetivamente em estruturas independentes e com reduzidos pontos de contato e de relacionamento efetivo, a federal, preocupada basicamente com a formação das elites e constituída por estabelecimentos de ensino superior e secundários; e as estaduais (diversas e separadas por sua vez uma das outras), com possibilidades legais de instituir escolas de todos e graus e tipos, mas na realidade, por força dos limitados recursos econômicos estaduais, especializando-se na manutenção da educação das camadas populares (Antunha, 1971: 101).

É desse modo que, no Brasil, se manterá, de modo mais preponderante, o ensino profissionalizante para os jovens das camadas populares e o propedêutico para os provenientes de famílias que podiam arcar com as despesas de um ensino secundário, público ou privado. Nas palavras de Sposito (2002: 15), “a concretização do modelo único de estruturação do ensino só foi possível, no plano legal, com a LDB n. 5.692, de 1971, que estabeleceu a escolaridade elementar e obrigatória de 8 anos”. Como esclarece a autora, isso se deu porque, em termos de acesso e permanência, a luta para que uma parcela significativa dos jovens provenientes das camadas populares concluísse o ensino médio ainda se arrastaria pela segunda metade do século XX.

Entretanto, este não é o ponto que se pretende destacar aqui. Isso já está devidamente abordado pela produção acadêmica. A partir dessas considerações, o que se pretende destacar é que essa mudança no público da escola causou abalos na instituição, no entendimento de suas práticas, de seus modelos de avaliação, de suas finalidades. Se no modelo da escola moderna esperava-se um aluno que “chegasse pronto e disposto para aprender” — devidamente uniformizado, calçado, com material organizado, seguindo as normas de higiene estipuladas, alimentado, um aluno cujas vivências culturais se aproximavam da cultura valorizada pela escola —, com o acesso progressivo das camadas populares todos esses pressupostos foram questionados e abalados. A escola pública da segunda metade do século XX foi cada vez mais “invadida por pobres”.

Este pode ser considerado um momento de inflexão importante, pois um conjunto de elementos sob os quais a escola se constituiu e se institucionalizou, desde as últimas décadas do século XIX, foram colocados em xeque. A escola pública estava fundamentada em uma lógica da homogeneidade. Seja uma certa homogeneidade social, relativa ao público que a frequentava, seja uma homogeneidade pedagógica. Segundo essa lógica, todos chegam à escola nas mesmas condições e podem aprender as mesmas coisas, ao mesmo tempo. Nesse modelo, os alunos constituem uma massa homogênea. Em uma mesma sala, estão alunos com a mesma faixa etária; portanto, deveriam saber as mesmas coisas e estarem prontos para aprender as mesmas coisas, ao mesmo tempo. As diferenças interindividuais e as idiossincrasias são apagadas ou desconsideradas.

Mas havia nessa escola uma outra lógica, a da exclusão. A escola pública da segunda metade do século XX ainda legitima mecanismos internos de exclusão, para aqueles que “não se adaptam”. Se um aluno “não consegue aprender”, repete sucessivamente de ano, até a família, ou ele mesmo, entender que não serve para escola, e ele acabar por abandoná-la.

Vai se constituindo a ideia de que o fracasso escolar, assim como “a repetência e a evasão ocorrem porque as crianças não estariam suficientemente preparadas para tirar proveito da escola” (Paulilo, 2017: 1263). Essa percepção, que atribui ao aluno supostamente desinteressado a culpa do fracasso escolar é rechaçada por Paulilo (2017), quando propõe que a mobilização popular por escolarização nas décadas de 1970 e 1980 é um elemento explicativo relevante da noção de fracasso escolar. Em outras palavras: a ideia do fracasso escolar resulta muito mais da forma de escolarização do que de uma condição *a priori* dos sujeitos/alunos. Assim, é porque o modelo de escola que se institucionaliza no Brasil é homogeneizador e exclui tudo e todos que a ele não se adaptam, que se constrói a ideia do fracasso escolar. Ou seja, o fracasso escolar só existe como uma classificação própria do modelo que o gestou, que o criou como realidade.

Essa lógica da exclusão se sustentava não porque os professores eram maus, mas porque não fazia parte daquela cultura escolar, daquela forma de escolarização, pensar alternativas diferentes para os alunos que não aprendiam ao mesmo tempo que os outros. A naturalização do ensino simultâneo bloqueia a reflexão sobre a construção de outros modos de ensinar, aprender e avaliar, fora do modelo de escola que construímos e herdamos.

Todavia, foi ficando cada vez mais evidente a heterogeneidade da escola pública; e a homogeneidade naturalizada foi se evidenciando como uma ilusão que só se sustentava em um modelo de escola para poucos. Nas últimas décadas do século XX, dois discursos passaram a ser recorrentes. Um, o discurso de que a escola pública do passado era melhor que a atual. Outro, o discurso de que ela está em crise. A afirmação “a escola do passado era melhor” não faz sentido para a maior parte dos brasileiros e dos jovens que não tiveram direito à educação, seja pela inexistência da escola, seja pela legitimidade escolar e social dos mecanismos de exclusão empregados.

Quanto à ideia de crise da escola pública, um aspecto importante a compreender é o descompasso entre as finalidades sociais de uma escola que vai lutando para ser mais democrática e diversa e o modelo da escola graduada, da escola seriada, com seus mecanismos homogeneizadores e excludentes. Se o ingresso das camadas menos favorecidas da população não foi capaz de alterar na totalidade a cultura escolar, contribuiu para colocar em xeque significados, modos de fazer e conhecer institucionalizados e naturalizados na história da escola. A ideia de que todos com a mesma faixa etária podem aprender a mesma coisa, ao mesmo tempo; a avaliação como verificação e medida; as ideias sobre prontidão e adaptação escolar são alguns exemplos.

Mas, de que maneira esse segundo momento de inflexão ajuda a pensar a escola em tempos de isolamento social ou uma escola pós-pandemia? Será preciso atentar para as finalidades dos modelos de realização do ensino e da aprendizagem propostos durante e após a pandemia para que eles favoreçam o direito à educação e não se constituam em novos mecanismos de exclusão e perpetuação de desigualdades.

Compreender a historicidade e desnaturalizar o ensino simultâneo como via única na relação professores e alunos é um importante caminho. Esse olhar histórico sobre a cultura escolar e os modos como ela cria limites e possibilidades para uma escola mais inclusiva e democrática não tem o condão de oferecer respostas prontas e generalizantes que podem ser adotadas indiscriminadamente pelas diferentes escolas do País. O olhar sobre a cultura escolar se presta mais a desnaturalizar saberes e práticas, evidenciando como se constituíram historicamente um formato e um modelo de escola que poderiam ser repensados para atender a novas finalidades sociais. Em outras palavras, esse movimento de desnaturalização libera educadores, gestores, alunos e toda comunidade escolar para considerar alternativas possíveis e, muitas vezes, desejáveis, para as relações de ensino e aprendizagem.

Assim, se a feição da escola foi mudando, a partir da segunda metade do século XX, se a cultura escolar sofreu alterações, com o ingresso das camadas populares, vale pensar que novas mudanças podem ocorrer, em um contexto de isolamento social e pós-pandemia. Nesse sentido, talvez seja o caso de se apostar numa maior ênfase na pesquisa, na autonomia do estudante, numa relação mais estreita da escola com a comunidade, em espaços de educação não formais, em novos ambientes de estudos, em modos de

avaliação não presenciais. Esses novos modos e caminhos não estão prontos; mas serão construídos coletivamente, no interior de cada escola, considerando as necessidades e peculiaridades de cada região da cidade e do País. O importante é que as opções adotadas não sejam produtoras de novas exclusões, nem perpetuem desigualdades sociais.

### **A escola na sociedade da informação e comunicação**

O terceiro momento de inflexão em que a escola é chamada a repensar seus saberes e suas práticas relaciona-se com a difusão das TIC'S. Nas últimas décadas, tem sido crescente a pressão para o uso das tecnologias digitais na escola. A discussão acerca da relação da escola com as TIC'S é bem anterior à pandemia, mas o isolamento social potencializou o debate, pois forçou a adoção urgente de outros modos de se fazer a escola, outros modos de concretizar o ensino e a aprendizagem, que não no espaço físico da sala de aula. Em um curto lapso de tempo, escolas públicas e privadas, da educação infantil ao ensino superior, precisaram discutir formas de oferecimento do ensino: remoto, à distância, online. Nesse contexto, as TIC'S, irremediavelmente, ganharam espaço. Discussões que pareciam adiadas pela força de uma gramática da escola, fundamentada no ensino simultâneo, no controle do tempo e dos espaços escolares, foram aceleradas pelas urgências impostas no contexto do isolamento social. Mais ou menos entre fevereiro e abril de 2020, escolas públicas e privadas, em diversas partes do mundo, estavam debatendo as melhores formas de ofertar o ensino em uma modalidade não presencial.

Na ocasião, muitas discussões giravam em torno de aspectos pedagógicos e técnicos burocráticos, como as melhores plataformas para as diferentes etapas da etapa educação básica; os diferentes níveis de escolaridade; a realização de aulas de modos síncronos ou assíncronos; o (des)preparo do corpo docente para lidar com as TIC'S, fazer videoaulas, acompanhar o desenvolvimento dos alunos; dentre outras. Além dessas, questões como a garantia do direito à educação de pessoas com deficiência ou maior vulnerabilidade social ganharam destaque. Isso porque o acesso às TIC'S se tornou um requisito indispensável no desenvolvimento das relações de ensino e aprendizagem.

Para ajudar a pensar os aspectos pedagógicos e técnico-burocráticos da educação escolar na era digital, é possível afirmar que já há um conjunto significativo de pesquisas e produções, mas nenhuma delas se interroga sobre a relação entre a introdução das TIC's nas instituições de ensino e a cultura escolar. Isto é, não há uma abordagem histórica sobre o tema. Gómes (2015), por exemplo, discute mais a inserção da escola na era digital e menos as tensões da inserção das tecnologias digitais na rotina escolar. A ausência de um olhar histórico e cultural sobre essa relação corrobora a perpetuação de discursos antagônicos entre a inovação educacional e a resistência da escola à mudança.

Esse antagonismo infrutífero fica evidente quando o autor afirma:

Tenho a impressão de que estou me movendo sobre uma plataforma um tanto instável, sem forma, irregular e mutável, mas, de qualquer modo, bipolar; por isso não é fácil manter o equilíbrio. Um dos meus pés se encontra no território das ideias e práticas inovadoras, nas pesquisas em e sobre educação, psicologia, sociologia e neurociência cognitiva, assim como nas experiências pedagógicas cheias de esperança e sentido, marcando uma orientação e uma tendência complexa, porém rastreável, de otimismo com relação às surpreendentes possibilidades que se abrem para o desenvolvimento criativo e solidário de todos e cada um dos seres humanos. O outro pé se apoia em um território mais rochoso, firme, embora com rachaduras, de uma realidade escolar obsoleta, superada e criticada por todos, mas resistente à mudança e aferrada na defesa das tradições e dos modelos pedagógicos que, se alguma vez tiveram sentido, para mim pelo menos, questionável, certamente hoje já não têm. (Gómes, 2015: 11).

A longa citação tem a finalidade de colocar em destaque uma concepção que se perpetua na análise das práticas escolares: a de uma oposição estanque entre aqueles que defendem práticas inovadoras e os que se agarram a práticas tradicionais, no interior da escola. Essa leitura evidencia uma parca compreensão da constituição histórica da escola, bem como da cultura escolar.

Na leitura do antagonismo infrutífero há, de um lado, um conjunto de práticas inovadoras, acessíveis, à disposição das escolas, com “surpreendentes possibilidades” para o desenvolvimento dos alunos; de outro, uma escola acusada de resistir à inovação, às reformas e às mudanças. Tal antagonismo faz parecer que a solução para a escola em uma sociedade da informação e comunicação se reduz à adoção adequada das TIC’S, isto é, à relação da escola com um novo objeto ou recurso didático. Essa ressalva não tem o condão de desqualificar a obra de Gomes (2015). O autor traz contribuições importantes para a reflexão acerca dos novos desafios educacionais na era digital. E propõe, ainda, uma nova racionalidade para a escola, fundamentada na empatia como fundamento da tarefa educativa; uma nova cultura curricular; novas formas de ensinar, aprender e avaliar; novos cenários e ambientes de aprendizagem; novas competências para o professor, com foco na natureza tutorial da função docente.

Embora relevantes, falta a essas discussões uma compreensão histórica acerca de duas questões. Uma, é a da relação da escola com os objetos ou recursos didáticos; a outra, é a da relação entre permanência e mudança, na escola. Quanto ao primeiro aspecto, mais uma vez, a discussão remete ao fim do século XIX e início do século, pois é aí que podemos encontrar a gênese da discussão sobre a relação entre os objetos, os materiais e recursos didáticos e a qualidade do ensino (Souza, 2013). Naquele momento de institucionalização da escola, a introdução ou o uso de um conjunto de objetos e materiais na escola, como a lousa (Barra, 2001), o museu escolar, o livro didático, os materiais individuais de escrita, favoreceram a adoção do ensino simultâneo. Em outras palavras, a adoção desses materiais foi essencial para o estabelecimento e hegemonia de uma nova maneira de ensinar e aprender, o ensino simultâneo. Do ensino individual, preponderante nas escolas de improvisado (Faria Filho e Vidal, 2000) até o século XIX, o ensino simultâneo vai se consagrando na cultura escolar como o modelo mais usual nas relações professor-aluno e de ensino aprendizagem, ao longo do século XX.

Isso leva a pensar que os diferentes objetos e recursos têm o potencial de alterar a relação professor-aluno, bem como as competências e habilidades acionadas no processo de ensino e aprendizagem. Desse modo, é possível considerar as TIC’s, por um lado, como um instrumento, um recurso didático a mais. Por outro, elas podem ser muito mais que isso, pelo potencial que têm de alterar a relação professor – aluno, as definições de uso dos tempos e dos espaços escolares e a divisão curricular dos conteúdos em áreas fragmentadas. Todavia, é importante considerar que, assim como o ensino simultâneo foi produtor de desigualdades no interior da sala aula, o uso indiscriminado das TIC’S tem o potencial de ser produtor de novas desigualdades, tendo em vista os alunos das escolas públicas. O mesmo se pode dizer das universidades que não têm acesso a internet de banda larga e/ou que não possuem condições objetivas e subjetivas de acompanhar o ensino à distância.

Acerca da relação da escola com os recursos didáticos, Souza (2013) analisa o papel dos objetos de ensino nas proposições de renovação da escola primária, durante o século XX. Para tanto, a autora examina três momentos de implantação de inovações na escola elementar: a virada do século XIX para o século XX, quando, atendendo a proposições do ensino intuitivo, pela primeira vez na história a escola é “invadida” por um conjunto de objetos; as décadas de 1930 a 1950, devido às proposições da Escola Nova; e a renovação representada pela Tecnologia Educacional, nas décadas de 1960 e 1970. A autora demonstra como, nesses três momentos, há uma compreensão de que os objetos são capazes de modificar as práticas pedagógicas, bem como a relação professor-aluno, no interior da escola e da sala de aula.

No caso das TIC’S, na virada do século XX ao XXI, a inflexão que se pontua aqui vai além de alterações nas práticas pedagógicas e na relação professor-aluno. As propostas de adoção das TIC’S nas relações de ensino e aprendizagem têm o potencial de alterar a própria concepção de escola, assim como suas formas de organização e funcionamento, tanto internas, como na relação com a sociedade. Se o ensino simultâneo, por exemplo, vai se legitimando ao longo do século XX como modo de organização do trabalho na sala de aula, o uso das TIC’S propicia não apenas interações síncronas, mas assíncronas, na relação professor-aluno. O que, por si só, já sinaliza a emergência de outras competências, habilidades e conhecimentos, para o professor e para os alunos.



Se, na organização escolar atual, os tempos e os espaços são rigidamente controlados, o uso das TIC'S, no modo como se deu no contexto do isolamento social em 2020, introduz outras lógicas. O tempo de aprender, sobretudo nas modalidades assíncronas, se estabelece em um tempo diferente daquele em que o ensino se dá. É o tempo de disponibilidade dos alunos, das famílias. Nesse sentido, a perspectiva do ensino simultâneo é flexibilizada, para dar lugar a diferentes tempos de aprender, não mais rigidamente controlados pela instituição escolar, mas pelos alunos e pelas famílias. Novamente, escolas e famílias entram em negociação quanto à dimensão do tempo.

Quanto à segunda questão, mais do que um rígido antagonismo entre as propostas de inovação e as acusações de resistência da escola à mudança, é fértil refletir, na perspectiva da cultura escolar, sobre como se operam as permanências e mudanças na escola. Nessa reflexão, o texto de Vidal (2009) oferece chaves importantes de leitura, para uma superação do antagonismo infrutífero. A autora propõe uma reflexão acerca da conservação e inovação, demonstrando como olhar para a escola e para as práticas escolares, a partir de uma perspectiva da cultura escolar, permite perceber, de um lado, os elementos perenes e a permanência dessa cultura; mas de outro lado, “as mudanças, as mais sutis, introduzidas no cotidiano da escola (...) evidenciando o espaço escolar como permeável à inovação”. (Vidal, 2009: 29).

Desse modo, é o estudo histórico e cultural da escola que nos permite ver as mudanças inseridas no cotidiano escolar. Se o antagonismo infrutífero buscar as práticas puras, ou seja, a inovação, as reformas e as mudanças como práticas puras, não as encontrará. Olhar com as lentes da cultura escolar, no entanto, permite conceber as práticas escolares como “práticas híbridas, fruto de mestiçagens, constituídas como meio dos sujeitos se situarem frente à heterogeneidade de bens e mensagens de que dispõem nos circuitos culturais” (Vidal, 2009: 30). Entre a “força dos elementos estruturantes da escola” (Vidal, 2009: 30) e a permeabilidade da cultura escolar à mudança, as TIC'S podem não impactar a escola como práticas puras. Todavia, as experiências vivenciadas com o uso das TIC'S, no contexto do isolamento social, sinalizam que a escola pós-pandemia não será a mesma. Análises das práticas escolares poderão evidenciar as mudanças, as mais sutis, ou não, introduzidas no interior da sala de aula, da escola e de sua relação com a sociedade.

É urgente compreender que o que passou não é coisa do passado (Depaepe e Simon, 2014). Os modos como foram se estruturando os tempos e os espaços escolares, a relação professor-aluno, o ensino simultâneo, as formas de avaliação, os usos dos recursos didáticos, ao longo do processo de expansão e institucionalização da escola constituíram uma cultura escolar que compõe um imaginário social de práticas escolares e pedagógicas arraigadas, mas também concepções sobre o que é escola e suas finalidades sociais.

## **Considerações finais**

Os estudos desenvolvidos no âmbito da história cultural favorecem uma aproximação ao interior da escola, no sentido de uma compreensão de suas práticas, de seus modos de operar, de suas finalidades e, sobretudo, dos seus sujeitos, professores e alunos. Considerando investigações e pesquisas no âmbito da História da Educação, o entendimento aqui sustentado é o de que o enfrentamento dos desafios para a escola, decorrentes do isolamento social no ano de 2020, não pode se dar sem um olhar histórico sobre a instituição. Isso, porque, no contexto da pandemia de Covid-19, foi preciso repensar a escola; e repensar a escola exige a indagação sobre a escola que temos, sobre o que ela é e qual é a sua finalidade social, assim como qual escola queremos construir. Essas são questões que perpassam quaisquer outros desafios e preocupações que tenhamos de enfrentar nesse âmbito: quando se pensa seja em currículo ou avaliação, seja em práticas docentes, concretização do direito à educação, TIC'S, ou uso dos tempos e dos espaços escolares. Todavia, não é qualquer olhar histórico que pode ajudar nessa discussão, mas aquele que permite uma aproximação do interior da escola, das suas práticas e modos de operar. Por isso, este estudo foi articulado a partir de momentos importantes de inflexão, que funcionaram como verdadeiros pontos de viragem, perceptíveis pelas lentes da história cultural.

Assim, apontamos, como primeiro momento de inflexão, a institucionalização da escola pública, obrigatória e de massa, na passagem do século XIX ao XX. Nesse processo, foram constituídos elementos importantes do modelo escolar que temos, a partir do qual podemos engendrar qualquer reflexão. Um segundo momento foi o do ingresso das camadas populares, de modo mais intenso, na escola pública, a partir da segunda metade do século XX. Essa mudança subjetiva, relativa ao público escolar, foi forçando a instituição a repensar suas práticas, de uma escola para poucos a uma escola para todos. Isso exigiu uma análise dos elementos consolidados naquele primeiro momento de inflexão, como os modos de avaliação, a relação professor-aluno, os saberes privilegiados no currículo e a premissa de que todos aprendem ao mesmo tempo, dentre outros. Como terceiro momento, os impactos das TIC'S na cultura letrada, no âmbito de uma sociedade da informação e comunicação, desde o fim do século XX, têm forçado alterações, algumas sutis, na cultura escolar. Se o século XIX inaugura o uso massivo dos objetos na escola, agora, novos materiais e recursos, as TIC'S, introduzem novos suportes de leitura e novas formas de ler (Chartier, 2007), novas relações espaço-temporais que colocam em xeque práticas arraigadas no interior da escola.

O movimento aqui desenvolvido evidencia não só que a escola caminha entre permanências e mudanças mas, ainda, que discutir e refletir sobre a cultura escolar é fundamental para desnaturalizar processos de natureza histórica e social. É essa compreensão que nos ajudará a ir além da tentação de apenas transferir o modelo de trabalho escolar da modalidade presencial para uma modalidade à distância.

Por fim, a pandemia de 2020 e o consequente isolamento social atingiram a escola em três dimensões de tempo: no passado, no presente e no futuro. No passado, porque abala uma cultura historicamente sedimentada do ensino presencial, da organização da sala de aula, do ensino seriado, da segmentação curricular dos conhecimentos, das avaliações presenciais, do espaço soberano da escola, da definição dos tempos escolares de ensinar e aprender. Afeta o presente quando põe em evidência demandas que já vinham sendo gestadas e formuladas, como um maior uso das TICS, por exemplo. A discussão, até então, era como levar a internet para dentro das escolas. As urgências da situação que enfrentamos exigiu mais que isso. Exigiu que a escola saísse dos seus muros para encontrar a internet no mundo, na sociedade, nas casas das famílias dos alunos, nos computadores e celulares pessoais de cada professor, de cada professora. Finalmente, afeta o futuro, porque a adoção urgente de práticas de ensino à distância nos forneceu uma certa experiência, capaz de nos permitir debater e avaliar finalidades, limites e possibilidades do uso de TIC'S em uma escola que pretende ser mais inclusiva e democrática.

## Referências bibliográficas

Antunha, Heládio C. G (1971). Tendências da educação brasileira durante a República. In: *Introdução ao estudo da História da Educação brasileira* – 1º Seminário de estudos brasileiros. São Paulo: IEB/USP.

Barra, Valdeniza (2001). Da pedra ao pó: o itinerário da lousa na escola paulista do século XIX. 2001. *Dissertação* (Mestrado em Educação) - Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo.

Chartier, Roger (2007). *Inscriver e apagar. Cultura escrita e literatura (séculos XI-XVIII)*. Tradução de Luzmara Curcino Ferreira, São Paulo: Editora da UNESP.

Chervel, André (1998). *La culture scolaire: une approche historique*. Paris: Belin.

Depaepe, Marc; Simon, Frank (2014). Sobre el futuro del pasado de la educación. Museos de la Enseñanza y su relación con la Historia de la Educación – El caso de Ypres. In: Badanelli, Ana M.; Poveda, María and Rodríguez, Carmen (eds.). *Pedagogía museística: prácticas, usos didácticos e investigación del patrimonio educativo* (pp.35-43). Madrid: Universidad Complutense de Madrid/SEPHE.

Faria Filho, L. M.; Vidal, D (2000). Os tempos e os espaços escolares no processo de institucionalização da escola primária no Brasil. *Revista Brasileira de Educação*. n.14: 19-34, maio/ago.

Faria Filho, Luciano Mendes; Gonçalves Irlen Antônio; Vidal, Diana G.; Paulilo, André Luiz (2004). *A Cultura Escolar como categoria de análise e como campo de investigação na história da educação brasileira*. Educação e Pesquisa, SP. V. 30, n. 1: 139-159.

Gallego, Rita de Cassia (2008). Tempo, temporalidades e ritmos nas escolas primárias públicas em São Paulo: heranças e negociações (1846-1890). *Tese (Doutorado em Educação)* - Faculdade de Educação, Universidade de São Paulo, São Paulo.

GÓMEZ, A. I. Perez (2015). *Educação na Era Digital: a escola educativa*. Trad. Marisa Guedes. Porto Alegre: Penso, 2015.

Hilsdorf, M. Lucia S (2012). *O aparecimento da escola moderna: uma história ilustrada*. 2ª ed. Belo Horizonte: Autêntica.

Julia, D (2001). A cultura escolar como objeto histórico. *Revista Brasileira de História da Educação*, Campinas, n. 1: 9-44.

Nóvoa, António & Schriewer, Jürgen (eds.) (2000) *A difusão mundial da escola - alunos - professores - currículo - pedagogia*. Lisboa: EDUCA.

Paulilo, André Luiz (2017). A compreensão histórica do fracasso escolar no Brasil. *Cadernos de Pesquisa*, São Paulo, v. 47, n. 166: 1252-1267.

Silva, Geraldo Bastos. *A educação secundária: perspectiva histórica e teoria*. São Paulo: Editora Nacional, 1969.

Souza, Rosa Fátima de (1998). *Templos de civilização: a implantação da escola primária graduada no Estado de São Paulo (1890-1910)*. São Paulo: UNESP.

Souza, Rosa Fátima de (2013). Objetos de ensino: a renovação pedagógica e material da escola primária. *Educar em Revista*, Curitiba, Brasil, n. 49: 103-120.

Tyack, David and Cuban, Larry (1999). *Tinkering toward utopia. A century of public school reform*. Harvard Univ. Press.

Vidal, D. G (2009). No interior da sala de aula: ensaio sobre cultura e prática escolares. *Currículo sem Fronteiras*, v. 9, nº1: 25-41.

Vidal, Diana; Sá, Elizabeth; Gaspar, Vera (Orgs.) (2013). *Obrigatoriedade escolar no Brasil*. Cuiabá: EdUFMT.

Viñao Frago, A (1995). Historia de la educación e historia cultural. *Revista Brasileira de Educação*, São Paulo, n.0: 63-82.

Vincent, Guy; Lahire, Bernard; Thin, Daniel (2001). Sobre a história e a teoria da forma escolar. *Educação em Revista*, Belo Horizonte, n. 33: 7-47.

## EL NACIMIENTO DEL “LIBERFASCISMO” Y LOS DISTINTOS MODOS DE GESTIÓN DE LA PANDEMIA EN AMÉRICA LATINA

*THE BIRTH OF “LIBERFASCISM” AND THE DIFFERENT WAYS OF MANAGING THE PANDEMIC IN LATIN AMERICA*

*O NASCIMENTO DO “LIBERFASCISMO” E AS DIFERENTES FORMAS DE GESTÃO DA PANDEMIA NA AMÉRICA LATINA*

**Jesús Ayala-Colqui**

(Universidad Científica del Sur)

yayalac@cientifica.edu.pe

Recibido: 20/11/2021

Aprobado: 14/01/2022

### RESUMEN

El presente artículo se propone investigar la relación entre las distintas formas de gobierno de Latinoamérica y los modos de gestión social de la pandemia de la Covid-19. Para ello se realiza una distinción teórica entre neoliberalismo, neofascismo y “liberfascismo”, concepto teórico acuñado ad hoc que describe la emergencia de grupos de extrema derecha, a fin de caracterizar las posturas políticas de los gobiernos en América Latina, especialmente, en los países de Chile, Perú y Brasil. Posteriormente, se analiza las estrategias de gobierno llevadas a cabo por cada tipo de gobierno con el recurso a las nociones de viropolítica (Ayala-Colqui, 2020b) y necropolítica (Mbembe, 2011). Finalmente, se reflexiona sobre la posible expansión del liberfascismo y los grupos de ultraderecha en la región, el cual tuvo como catalizador contextual las medidas restrictivas de confinamiento ejercidas durante la pandemia.

Palabras clave: COVID-19. ultraderecha. neoliberalismo. neofascismo. liberfascismo. necropolítica.

### ABSTRACT

This article aims to investigate the relationship between the different forms of government in Latin America and the modes of social management of the Covid-19 pandemic. To do this, it introduces a theoretical distinction between neoliberalism, neofascism and “liberfascism”, a theoretical concept coined ad hoc that describes the emergence of extreme right-wing groups, to characterize the political positions of governments in Latin America, especially in the countries of Chile, Peru, and Brazil. Subsequently, it analyses the government strategies carried out by each type of government using the notions of viropolitics (Ayala-Colqui, 2020b) and necropolitics (Mbembe, 2011). Finally, it reflects on the possible expansion of liberfascism and far-right groups in the region, which had as a contextual catalyst the restrictive confinement measures exercised during the pandemic.

Keywords: COVID-19. far-right. neoliberalism. neofascism. liberfascism. necropolitics.

## RESUMO

Este artigo tem como objetivo investigar a relação entre as diferentes formas de governo na América Latina e os modos de gestão social da pandemia de Covid-19. Para tanto, introduz uma distinção teórica entre neoliberalismo, neofascismo e “liberfascismo”, conceito teórico cunhado ad hoc que descreve o surgimento de grupos de extrema direita, a fim de caracterizar as posições políticas dos governos na América Latina, especialmente na os países do Chile, Peru e Brasil. Posteriormente, analisa as estratégias de governo realizadas por cada tipo de governo a partir das noções de viropolítica (Ayala-Colqui, 2020b) e necropolítica (Mbembe, 2011). Por fim, reflete sobre a possível expansão do liberfascismo e de grupos de extrema direita na região, que teve como catalisador contextual as medidas restritivas de confinamento exercidas durante a pandemia.

Palavras-chave: COVID-19. extrema direita. neoliberalismo. neofascismo. liberfascismo. necropolítica.

## Introducción

La pandemia de la Covid-19, sobre todo en su dos primeros años con las variantes alfa, beta, gamma y delta en auge (es decir, antes de la posibilidad de inmunizaciones masivas), trajo consigo, además de las cifras dramáticas de contagiados y fallecidos<sup>1</sup>, una miríada de interpretaciones teóricas. Entre estas resaltan las que giran en torno al concepto de biopolítica. Agamben (2020a) fue sin duda el abanderado de este tipo de conceptualizaciones: sus publicaciones fueron inclusive previas y/o simultáneas al inicio de los confinamientos alrededor del globo en los primeros meses del 2020. Retomando sus constructos teóricos previos (Agamben, 1998; 2003; 2008), el italiano postuló que la Covid-19 no era más que una “gripe normal” (*normale influenza*) que funcionaba dentro de una estrategia política de instalación de un persistente “estado de excepción” (Agamben, 2020a). Añadió luego que esta excepcionalidad traía una “bioseguridad” que limitaba todo albedrío individual (Agamben, 2020b, 2020d), tanto cuanto erigía a la ciencia como la “verdadera religión” (*vera religione*) (Agamben, 2020c). Una diversidad de textos hizo eco, de una u otra forma, de la posición de Agamben, sea prolongando o reformando sus análisis (Hillani, 2021; Kaya, 2021; Manichkin, 2021). A esta postura caracterizada por abordar la pandemia desde un punto de vista exclusivamente gubernativo en sus efectos epidemiológicos, de la cual Agamben hace las veces del epítome exegetico, podemos denominarla “clave hermenéutica biopolítica”.

Este primer modelo interpretativo adolece, empero, de dos elementos esenciales: por un lado, utiliza conceptos prefabricados para una situación inédita que no hacen sino simplificar su complejidad, toda vez que no solo se desplegaron dispositivos biopolíticos para la gestión de la peste, sino también legales, anatomopolíticos y algorítmicos; por otro lado, ignora radicalmente o en su defecto relativiza esencialmente la correlación entre técnicas de poder y fenómenos económicos, verbigracia, el mantenimiento de un modo de producción orientado hacia la valorización privada del capital (Ayala-Colqui, 2020b). De ahí la postulación alternativa del término “viropolítica” (*viropolitics*) para pensar, a la vez, la tesitura inesperada del acontecimiento pandémico, así como su funcionalidad respecto a la acumulación capitalista:

the full definition of viropolitics is: The updating and rearticulation of legal, disciplinary, security and algorithmic apparatuses, in the context of the management (social adensification) of the early 21st century pandemic; and this current combining of dispositifs is only materially pertinent under capitalistic governmentality, as well as being collaterally efficient for such government. (Ayala-Colqui, 2020b: 389)

---

<sup>1</sup> Aprovecho el espacio de esta nota, después de conseguir la aceptación del artículo, para dedicar este modesto esfuerzo teórico a dos de mis familiares directos que fallecieron producto de la emergencia sanitaria en 2020 antes de que Perú, por razones estrictamente políticas y económicas, contara con tratamientos especializados y vacunas: Ramón Colqui Tovar, mi abuelo, y Ciro Colqui Rojas, mi tío. Ellos son, en este caso, los nombres propios de los sin voz, sin nombre, sin reconocimiento; quienes, como mero dato estadístico, fueron una anécdota más, abstracta e impersonal, de la crisis.



Esta crítica a la clave hermenéutica biopolítica abrevia, sin duda, de una segunda grilla de lectura que podríamos llamar “clave hermenéutica anticapitalista”. Aquí sobresalen las intervenciones de Badiou (2020), Butler (2020), Lazzarato (2020) y Wallace, Liebman, Chaves & Wallace (2020), las cuales ponen bajo los reflectores las dinámicas a la vez económicas y políticas que permitieron que una enfermedad viral se convirtiera en una crisis social sin precedentes: de un lado, las políticas económicas neoliberales propician un extractivismo industrial rapaz que destruye indiscriminadamente todo tipo de ecosistemas dando cabida a la transmisión zoonótica de enfermedades; de otro, la privatización imperativa de todos los procesos sociales condicionan la disminución del gasto en la atención sanitaria y determinan no solo la carencia de implementos médicos necesarios, sino también su desigual distribución mundial.

Pues bien, nuestra presente intervención se sitúa a medio camino entre estas dos claves hermenéuticas retomando la noción de viropolítica –y también el concepto de “necropolítica” de Mbembe (2011) que explicaremos en su momento– a fin de pensar no la pandemia en sí misma, sino la relación entre las formas de gobierno en América Latina y los modos de gestión de la peste. Es decir, la pregunta de investigación que nos convoca es la siguiente: ¿cuál es el vínculo entre ciertas formas de gubernamentalidad latinoamericanas y las estrategias políticas de administración de las poblaciones durante los dos primeros años de la crisis pandémica? Para ello dividiremos el artículo en dos secciones. En la primera esclarecemos los tipos de gobierno existentes en Latinoamérica diferenciando entre neoliberalismo y, lo que convendremos en llamar, “liberfascismo”. En la segunda analizaremos las particularidades viropolíticas y necropolíticas de la gestión de la pandemia según cada tipo de gubernamentalidad a partir de una referencia empírica a lo acontecido en Chile, Perú y Brasil; y, adicionalmente, incluiremos una referencia a la expansión de las tendencias ultraderechistas en América Latina durante el contexto de la pandemia y la posibilidad de que estas puedan generalizar la aplicación de medidas necropolíticas.

## **Neoliberalismo, (neo)fascismo y nacimiento del liberfascismo antes de la pandemia de la Covid-19**

En su curso de 1978, Foucault (2006) explicita el término “gubernamentalidad” (*gouvernementalité*) para entender la manera cómo funciona el poder en tanto “conducción de las conductas”. Gobernar no es ejercer un poder soberano, sino inducir, alterar, manipular las conductas (Foucault, 1994b). Por ello, ciertos fenómenos políticos, como el neoliberalismo, no pueden ser comprendidos como meras ideologías, sino como prácticas de gobierno que intersecan, en su específica conducción, saberes y sujetos. En tal sentido, si se considera que en América Latina existe una predominancia del neoliberalismo, sobre todo en países como Chile o Perú, es menester comprender a este de un modo más comprehensivo y perfilar sus notas específicas en tanto gubernamentalidad.

La gubernamentalidad neoliberal, ante todo, se caracteriza por “gobernar para el mercado y no gobernar a causa del mercado” (Foucault, 2007: 154). Esto no excluye que haya diversas vertientes y orientaciones para materializar tal práctica de conducción de conductas. De hecho, se puede diferenciar tres corrientes neoliberales: la escuela alemana ordoliberal (Eucken, Röpke y Rüstow), la escuela austríaca (von Mises y Hayek) y la escuela de Chicago (Simons, Friedman, Buchanan y Baker). Son los alemanes quienes operan la inversión de la fórmula clásica del liberalismo (esto es, el Estado como posibilitador de un espacio para la libertad individual) en orden a dar paso a una lógica donde la libertad de mercado sea “principio organizador y regulador del Estado [...]”. Para decirlo de otra manera, un Estado bajo la vigilancia del mercado más que un mercado bajo la vigilancia del Estado” (Foucault, 2007: 149). Con ello el concepto liberal del intercambio –asumido como un dato– es sustituido por el concepto neoliberal de la “competencia” –pensado como una normatividad, esto es, como una realidad a fabricar a partir de la intervención activa en la población y no directamente en el mercado (Foucault, 2007; Dardot & Laval, 2013; Stiegler, 2019)–. Y son los americanos quienes abogan por una privatización total de los servicios públicos esenciales (educación, y salud, por ejemplo) a fin de promover la competencia privada en el mercado (Valdes, 1995; Fischer, 2009; Mirowski & Plehwe, 2009; Audier, 2012). Postulan, además,

que el trabajador ya no es un sujeto que produce valor, sino simplemente un “empresario de sí mismo”, un “capital humano”, dando lugar a un abordaje económico de todo fenómeno social (Boltanski & Chiapello, 2002; Foucault, 2007; Dardot & Laval, 2013; Paltrinieri, 2017) y dando cabida a prácticas emprendedoras, hedonistas y cínicas (Dardot & Laval, 2013; Moruno, 2014; Sadin, 2018).

Ahora bien, se piensa que, con la defensa a la libertad, entendida exclusivamente como libertad económica *individual* y libertad *de mercado* –una libertad que no cesa de ser artificial y condicionada por factores económicos (Foucault, 2007; Dardot & Laval, 2013; Maruy, 2019)–, el neoliberalismo se encontraría en las antípodas del totalitarismo y de la violencia. No obstante, ello es falaz por dos razones. Por un lado, desde un punto de vista teórico, en el corazón mismo del (neo)liberalismo se encuentran procedimientos de coacción y coerción, dado que el control no solo se concibe como el contrapeso de las libertades, sino ante todo como “su principal motor” (Foucault, 2007: 89). Por otro lado, en la práctica, el neoliberalismo ha avalado golpes de Estado en América Latina (Brown, 2016), así como regímenes militarizados y represivos (Hinkelammert, 1984). Y en paralelo se ha generalizado una sujeción de las conductas por medio del endeudamiento (Lazzarato 2013 y 2015) y las finanzas (Marazzi, 2014), tanto cuanto por medio de un sufrimiento psíquico sin precedentes (Berardi, 2003) y una creciente “acumulación por desposesión” (Harvey, 2004) que redundan en el cariz violento (Sacchi, 2017), máxime bélico (Alliez & Lazzarato, 2016), de la práctica neoliberal.

Aún más, luego de la crisis financiera en 2007 múltiples escritores han descrito el recrudecimiento de la violencia neoliberal hablándose así de un “momento fascista” del neoliberalismo (Fassin, 2018; Pavón-Cuellar, 2020) o de una versión “punitiva” (Davies, 2016) y “autoritaria” (Chamayou, 2018; Ryan, 2019) del mismo que acentuaría su intrínseca violencia política (Alliez & Lazzarato, 2016; Dardot & Laval, 2017; Saidel, 2020), cuya expresión modélica mundial no sería sino Trump.

Sin embargo, aquí no debe confundirse neoliberalismo y fascismo, puesto que en tal indistinción no solo se incurre en una imprecisión conceptual, sino también en un anacronismo generalizante. Ambos modos de gobierno son fenómenos históricos precisos y acotados en el tiempo; poseen, igualmente, características peculiares y distintivas. El fascismo es, pues, una experiencia histórica concreta, antes que un universal abstracto, el cual se define por sus componentes nacionalistas, estadolátricos, xenófobos, conservadores, antiintelectualistas, militaristas, antiliberales (Poulantzas, 1976; Bobbio, 2006), antimodernos, demagógicos, propagandísticos y totalitarios (Paxton, 2019). Poulantzas (1976) y Borón (2017) puntualizan que el fascismo, pese a sus críticas ambiguas al liberalismo, es un “régimen de Estado capitalista de excepción” que responde, a la vez, a una crisis económica, política e ideológica, a saber: la crisis imperialista del capitalismo posterior a la primera guerra mundial.

Por consiguiente, es impreciso denominar a las experiencias históricas de comienzos del s. XXI como neoliberalismo “fascista”. De ahí que algunos autores hayan propuesto el término “neofascismo” para pensar en términos más amplios el auge de las nuevas extremas derechas (Casals, 2003; Antón-Mellón & Hernández-Carr, 2016; Sztulwark, 2019; Guamán, Aragonese & Martín, 2019)<sup>2</sup>. En efecto, a partir de la constatación de una diferencia entre dos tipos de partidos de ultraderecha, unos llamados “extrema derecha tradicional” (que tendría un vínculo pasadista con la simbología fascista originaria) y otros denominados “extrema derecha postindustrial” o “nueva extrema derecha” –una *alternative right*– (que renovarían sus contenidos y se desmarcarían de unos orígenes totalitarios y antidemocráticos) (Ignazi,

---

<sup>2</sup> Conviene comentar otras denominaciones sobre los nuevos movimientos de derecha y apuntar las razones por las cuales rechazamos su uso. Badiou (2019) emplea, por ejemplo, el término “fascismo democrático” a partir de un análisis de la elección de Trump en 2016. Consideramos doble el error del filósofo francés: por un lado, en la categoría mencionada incluye a actores no estrictamente homogéneos como Berlusconi, Sarkozy y Le Pen y, por otro lado, su caracterización no se basa en los caracteres de los movimientos políticos, sino en los rasgos psicológicos del representante político, como si bastara que un presidente sea chauvinista o racista para que, *ipso facto*, su gobernanza se convierta en fascista. Giroux (2018) plantea, a su turno, el vocablo “fascismo neoliberal” para describir también el gobierno de Trump. El problema con esta conceptualización es que el escritor canadiense asume que aquel término representaría una nueva fase del neoliberalismo donde el fascismo, entendido erróneamente como un concepto ahistórico, vendría a mixturarse con él. Así se considera que hay una suerte de “fascismo milenarista” (*millennial fascism*) que existía ya antes de Trump –en la violación sistemática de derechos humanos y la reducción de toda actividad humana al mercado– y que, durante el gobierno del mencionado presidente, vendría a exacerbarse. No obstante, como bien lo apuntan los otros investigadores citados, el neofascismo no se reduce simplemente a una inflexión del neoliberalismo, sino a una gubernamentalidad propia y autónoma.

2003; Mudde, 2007), se ha elaborado la categoría neofascista para describir a estos últimos. Así, los rasgos esenciales del neofascismo serían el nacionalismo –o el “nativismo”: solo deben habitar los nativos en los Estados-nación (Mude, 2007)–, el populismo y el autoritarismo (Casals, 2003; Antón-Mellón & Hernández-Carr, 2016). Sus ejemplos elocuentes serían los partidos Frente Nacional (Francia), Liga Norte (Italia) y Partido de la Libertad (Austria).

Mas, ¿realmente hay un neofascismo en América Latina? ¿Son Bolsonaro y los grupos de extrema derecha surgidos en la región neofascistas? ¿O por el contrario estamos ante un acontecimiento inopinado que escapa a las categorías al uso? ¿No hemos ido muy rápido al caracterizar a nuevas realidades con la anexión veloz del prefijo “neo” o incluso “pos”<sup>3</sup>? ¿Realmente estos modos de gubernamentalidad rechazan el neoliberalismo y, en general, la economía de mercado? ¿No será que, por el contrario, la apologizan, la reivindican, la ensalzan? ¿Se trata, entonces, de una indistinción entre neoliberalismo y fascismo o, más bien, de un nuevo fenómeno político que no se puede reducir unilateralmente a estos acontecimientos históricos?

Veamos las cosas con un poco más de detenimiento. Bolsonaro no es simplemente un neofascista: su autoritarismo, populismo y conservadurismo no deben hacernos perder de vista su devoción por el “libre” mercado, la privatización y la mercantilización de toda la realidad social (Kalil, 2020; Fonseca & da Silva, 2020; Stewart et al., 2021); un fervor que lo llevó a decir en plena pandemia de la Covid-19 y con una tasa altísima de muertos: “there’s no reason not to let these people work. After all, if the virus kills in some cases, hunger also kills” (Reuters, 2020). Denominarlos neofascistas podría llevar al error de suprimir toda referencia al totalitarismo de mercado presupuesto. El presidente brasileño no es, además, asimilable al Frente Nacional (Francia), la Liga Norte (Italia) o el Partido de la Libertad (Austria). Y, en términos más amplios, la “extrema derecha postindustrial” o la “nueva extrema derecha” (Ignazi, 2003; Mudde, 2007) en América Latina –cuyos representantes políticos además de Bolsonaro son, de momento, Aliaga en Perú, Kast en Chile, Milei en Argentina y los demás grupos de “libertarios”– no solo remiten a los elementos nacionalistas, populistas y autoritarios propios del neofascismo europeo. Ellos poseen, de manera fundamental y distintiva, un culto irrefrenable y paranoico de la libertad de mercado y la propiedad privada. Inclusive con poses de indignación y rebeldía, y a través del uso intensivo de redes sociales y plataformas virtuales (Stefanoni, 2021), difunden con desparpajo su fe en el mercado y su fobia a toda propuesta de justicia e igualdad, esto es, a lo que denominan, sin ningún cariz crítico o reflexivo, “comunismo” o “marxismo cultural”.

Para nombrar a esta nueva experiencia histórica de gubernamentalidad de comienzos del s. XXI en América Latina que no se puede reducir simplemente al neoliberalismo –sea en su período combativo, normativo o punitivo según la taxonomía bastante eurocéntrica de Davies (2016)– ni tampoco al neofascismo –cuyas expresiones más logradas se pueden agrupar en la *Nouvelle droite* europea–, sino que por el contrario los excede y los desborda, consideramos pertinente forjar el término “*liberfascismo*”. En efecto, si a nivel de la producción de la subjetividad y los modos de gubernamentalidad el neoliberalismo se caracteriza por la asunción de la competencia y el empresario de sí, además del hedonismo, el emprendedurismo y el cinismo; y si el neofascismo se ultima por la adopción del nacionalismo, el populismo y el autoritarismo; *el liberfascismo no se define sino por la postulación del mercantilismo y el defensor-de-sí, además del segregacionismo, el conservadurismo y el conspiracionismo*. El mercantilismo significa aquí una defensa apologética de la propiedad privada, el libre mercado y el modo de producción capitalista, modo en el cual, no obstante, los liberfascistas no poseen una posición dominante, toda vez que son, por lo general, pequeñoburgueses arribistas; el defensor de sí mienta la defensa reactiva, por medio de una propensión a actividades abiertamente violentas, máxime armadas (a partir de la conformación de pequeñas milicias populares), de un sí mismo asumido como propiedad privada contra los embates de un imaginario progresismo o un cierto *establishment* político que pondría en peligro dicha posesión personal; el segregacionismo remite, como consecuencia de lo anterior, al emplazamiento de una identidad excluyente y bélica que se resuelve en

---

<sup>3</sup> Traverso (2016) avanza aún más velozmente y propone el concepto “posfascismo”. Ya Sztulwark (2019) y Figueroa & Moreno (2020) han cuestionado que una nominación tal corre el riesgo de considerar como cancelada la herencia totalitaria y violentista del fascismo histórico.

una antiigualitarismo militante y generalizante, cuyas declinaciones variables pueden ser la xenofobia, el racismo, el machismo y la homofobia; el conservadurismo indica la reivindicación de unos valores que se juzgan ingenuamente ácrnos y naturales (la heterosexualidad, la familia, la identidad nacional, la sumisión femenina, las jerarquías sociales); el conspiracionismo, en fin, hace referencia a la admisión de la posverdad como criterio de verdad, de modo que sus fragmentos falaces de presunciones económicas neoliberales son suplementados con amplios *fake news* y teorías de la conspiración de todo calibre.

Como bien lo señalan Deleuze y Guattari (1985) cuando tematizan el fascismo, este no se trata únicamente de una cuestión de prácticas e instituciones políticas: expresa, ante todo, un momento de captura del deseo que produce subjetividades segregativas, totalitarias y biunívocas. Por consiguiente, también el liberfascismo, en tanto subjetividad –conducción de sí mismo–, es un modo de modelamiento del deseo que remite a la clásica cuestión de la “servidumbre voluntaria”, la cual se expresa, en la hechura liberfascista, en la defensa de la propiedad de sí (ellos han interiorizado tanto la dominación capitalista que la expresan como el más alto grado de liberación y la posesión de una pequeña propiedad, en un sistema que empero la destruye para dar paso a la gran acumulación del capital, como un logro insuperable e inalienable). Y, en tanto gubernamentalidad –conducción de la conducta de los otros–, es una práctica segregacionista que violenta, por medio del conservadurismo y el conspiracionismo, toda forma de vida divergente (el liberfascista como milicia que pasa a la acción, en tanto defensor de sí, contra todo aquel que ponga en cuestión sus certezas y ansiedades). Con estos elementos quedan delimitados, pues, el devenir liberfascista de la subjetividad y la estratificación liberfascista de la gubernamentalidad.

Sin duda hay elementos que el liberfascismo comparte tanto con el neofascismo occidental como con el neoliberalismo, a saber: respectivamente, sus caracteres nacionalistas y autoritarios, sus rasgos normativos y promercado. No obstante, el liberfascista tiene la singularidad de que no se reconoce de buenas a primeras como fascista o, mejor dicho, no considera como elemento fundante de su identidad el nacionalismo populista y punitivo, sino que, por el contrario, es *la libertad individual y económica* el fundamento de su práctica política y el horizonte desde la cual resulta inteligible las experiencias segregativas, defensoras, conspirativas y conservadoras. Mientras que en el neofascismo el nativismo es el soporte tanto del autoritarismo como del populismo; en el liberfascismo es la libertad abstracta, idealizada y mercantil la que vertebraliza las estructuras de su significación política. Por ello, sería un error identificar neofascismo y liberfascismo. El liberfascismo, asimismo, difiere del neoliberalismo, en la medida que de la premisa de la libertad obtienen conclusiones diferentes. En efecto, en la gubernamentalidad neoliberal, de la libertad individual se extrae que toda interacción social se encuentra mediada por la competencia a partir de un sujeto asumido como capital humano; mientras que, en la gubernamentalidad liberfascista, de la libertad personal se infiere que toda relación social está vehiculizada por la segregación del otro no liberfascista a partir de un sujeto considerado como defensor de su propiedad de sí en tanto creador soberano y privado de toda riqueza social. Por ello, no es admisible postular que el liberfascismo sería una fase o un momento interno del gobierno neoliberal, por más que ambos remitan al modo de producción capitalista.

Ahora, el liberfascismo históricamente ha surgido como respuesta a la crisis del neoliberalismo y la interseccionalidad de críticas al capital<sup>4</sup>. Si históricamente el fascismo fue la válvula de escape de la crisis del gobierno capitalista posterior a la primera guerra mundial, *el liberfascismo responde a la devastación del modelo neoliberal y la crítica creciente de movimientos interseccionales*. Bolsonaro, no en tanto persona individual sino en tanto significativo que agrupa una colectividad social, simboliza el primer hito del liberfascismo en América Latina, en la medida que, a partir de una crítica retórica al *establishment* neoliberal y una oposición visceral a las luchas interseccionales, pone en escena una performance liberfascista y afirma unos rasgos segregativos, violentistas, ultraconservadores y conspirativos, así como mercantiles y procapitalistas.

---

<sup>4</sup> Con este último término hacemos referencia a la interseccionalidad, tal como lo conceptualiza Hill Collins y Bilge (2019), como una praxis crítica, y no solo un enfoque analítico, que interconecta luchas de clase, género, ecología, raza.



¿Qué relación tiene la forma de gobierno y la forma de subjetivación neoliberal y liberfascista con la viropolítica, máxime con la necropolítica, en la gestión de la pandemia?

### **Viropolítica y necropolítica en las gubernamentalidades neoliberales y liberfascistas en América Latina durante la pandemia de la Covid-19**

Resulta correcto, al menos parcialmente, considerar que el gobierno de las colectividades durante la crisis sanitaria obedece a un esquema biopolítico (Agamben, 2020a, 2020b y 2020d; Hillani, 2021; Kaya, 2021; Manichkin, 2021). Recordemos que el término biopolítica fue introducido por Foucault (2000; 2002) para pensar una tecnología de poder distinta a la anatomopolítica. Mientras esta se centra en la disciplina del cuerpo humano a efectos de hacerlo dócil y útil; la última toma como objeto la vida de la población en orden a regularla y normalizarla (Foucault, 2006). Cada uno de estas trabaja con un dispositivo (*dispositif*) diferente –si entendemos por esta noción una red de componentes discursivos y no discursivos que responden a una urgencia política (Foucault, 1994a)–: dispositivos disciplinarios y dispositivos de seguridad (Foucault, 2006). A este respecto, la gestión de la pandemia ha implicado, naturalmente, una regulación de la vida humana de la población, toda vez que se trata de modificar la curva de contagios a unas condiciones normales donde los niveles de enfermedad y mortalidad se encuentren en límites estables y seguros para el óptimo funcionamiento de la sociedad, funcionamiento que no coincide sino, por supuesto, con la valorización del capital. Pero, además de dispositivos biopolíticos, la pandemia trajo consigo medidas anatomopolíticas y legales. Por un lado, el encerramiento coercitivo y la vigilancia punitiva han modelado sobremanera el disciplinamiento corporal de los sujetos, sea en los hogares para el caso de los que poseen una vivienda, sea a la intemperie para los desposeídos. Por otro lado, la proliferación de ordenanzas, normas, decretos y leyes que modifican la tesitura jurídica de la sociedad han servido para reforzar a los dispositivos de disciplina y seguridad descritos.

Mas la pandemia también supuso la intervención de otro dispositivo no previsto por Foucault y, en cierto modo, intuido por Deleuze (2006) cuando hablaba de las sociedades de control. Nos referimos a los dispositivos que podemos denominar “algorítmicos”, esto es, las tecnologías que tienen como objetivo la predicción de la conducta humana, así como su programación o “formateo”. Estos dispositivos electrónicos realizan, a partir del recurso a la información en tanto data de los usuarios, un modelamiento, pronóstico y encauzamiento de la actividad de los sujetos (Pasquinelli, 2014; Sadin, 2015; Rodríguez, 2019; Constante, 2020) y en el caso de la peste tienen como objetivo, en el variable desarrollo tecnológico de cada sociedad, la geolocalización en tiempo real, el pronóstico virtual, el control digital de actuales y potenciales contagiados.

Por ello, pensar la pandemia en términos exclusivamente biopolíticos, como Agamben y compañía, resulta estrecho y sesgado. De ahí nuestra recurrencia al ya citado término “viropolítica” que, creemos, condensa la articulación de dispositivos legales, disciplinarios, “securitarios” y algorítmicos, los cuales, solo bajo ciertos supuestos que a continuación explicitaremos, persiguen el mantenimiento de la población a fin de conservar el ciclo económico del capital. Sin población normada resulta imposible proseguir con la cadena de producción, consumo, endeudamiento y financiamiento que requiere el gobierno neoliberal (Ayala-Colqui, 2020b). Pues, bajo el neoliberalismo, todo fenómeno social, incluyendo los acontecimientos relativos a la salud pública, forman parte de una matriz económica que evalúa toda la realidad en términos de rentabilidad e incremento de capital (Foucault, 2007; Dardot & Laval, 2013 y 2017; Brown, 2016).

Ahora bien, la primera hipótesis que propondremos aquí es la siguiente: *la viropolítica fue la forma generalizada de manejo de la pandemia en América Latina, especialmente la del neoliberalismo; la necropolítica, por contraste, fue el modo de gestión distintiva y esencial del liberfascismo.*

Consideremos, primero, tres países de América Latina para analizar la actualidad de la viropolítica: uno de ellos con una momentánea y relativa política socialdemócrata; los otros dos con un decidido y explícito carácter neoliberal. Nos referimos, respectivamente, a Argentina, Chile y Perú.



En caso de la Argentina, el gobierno de Fernández supuso un revés a algunas de las políticas neoliberales efectuadas previamente por Macri, las cuales hunden sus raíces en el nefasto período dictatorial de 1976. Por eso, las medidas adoptadas persiguieron no tanto un refuerzo de la economía de mercado, sino la contención social y económica de los trabajadores. Además de la disciplina anatomopolítica, la regulación biopolítica y el control algorítmico –suspensión de actividades masivas, controles fronterizos, aislamiento social preventivo y obligatorio (ASPO) (Boletín Oficial de la República de Argentina, 2020)–, hubo un fuerte énfasis en los programas de seguridad y protección social, donde destaca el Plan Básico Universal y el Programa de Recuperación Productiva (REPRO), siendo este último un fondo económico destinado directamente a los trabajadores, y el establecimiento de precios máximos en los productos de primera necesidad (Ernst & López, 2020). Vemos que aquí “la viropolítica” no regula la vida de los trabajadores para estabilizarlos estadísticamente y hacerlos funcionales a la valorización del capital, sino que, en muchos casos, afirma la vida de los trabajadores antes que el interés de las empresas.

Así como Esposito (2006) separa la biopolítica negativa de la biopolítica positiva, la cual puede ser leída, *mutatis mutandis*, como la distinción realizada por Negri (2004) entre biopoder, en tanto conjunto de dispositivos que hace de la vida un objeto para el beneficio del capital, y biopolítica, en tanto modo de resistencia que tiene como meta la afirmación de la potencia vital; análogamente, *hay una diferencia entre una viropolítica negativa, cuyo manejo de la pandemia enfatiza el beneficio del gran capital y una viropolítica afirmativa que se propone expresar la resistencia de las colectividades sociales*.

Por consiguiente, en la Argentina se puede apreciar la presencia de una *viropolítica positiva* que, allende los dispositivos gubernamentales de conducción de los sujetos, realiza una cierta resistencia contra la lógica del capital.

En el caso de Chile –cuya Constitución de 1980 considera la salud dentro de la tópica de la elección del libre mercado asumiendo, sin más, que todas las personas poseen las mismas condiciones económicas: “Cada persona tendrá el derecho a elegir el sistema de salud al que desee acogerse, sea éste estatal o privado” (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, 2021, Capítulo III, artículo 9)– nos encontramos con un panorama distinto, esto es, un neoliberalismo galopante. Así, la declaración de alerta sanitaria y, más aún, la declaratoria de un “estado de excepción constitucional” dio el horizonte legal desde el cual implementar dispositivos disciplinarios, biopolíticos y algorítmicos no solo para regular la conducta de los sujetos en las cuarentenas y controles dirigidos (Diario Oficial de Chile, 2020a, 2020b, 2020c), sino, ante todo, para conducirlos económicamente al buen cauce del neoliberalismo al institucionalizar los despidos, legitimar la suspensión de ingresos durante las licencias médicas y, por si fuera poco, endeudar a los solicitantes de bonos sociales bajo el eufemismo insólito de “Préstamo solidario” (Diario Oficial de Chile, 2020d, 2020e). Al ser implementados estos dispositivos desde un horizonte neoliberal, ellos se encuentran supeditados “a criterios económicos, cálculos de utilidad de costo y beneficio, que tienen por finalidad ser aplicados en ámbitos no económicos, que hace del ciudadano ya no un sujeto de derechos sino de [...] capital humano” (Silva-Escobar, 2021: 439). Por consiguiente, en Chile, bajo el neoliberalismo, la gestión de la pandemia no es sino una *viropolítica negativa*.

En el caso de Perú –país donde la Constitución neoliberal de 1993 sigue aún vigente y en la cual el “derecho a la salud” no se considera un derecho fundamental, sino un mero derecho “social y económico” (Presidencia de la República del Perú, 2018), es decir, se prejuzga también que todo ciudadano podrá sin más, por mero abracadabra jurídico, disponer materialmente de ella–, se declaró, a nivel de dispositivo legal, el primer estado de “Emergencia Sanitaria” a causa del avance de la pandemia. Se impuso, asimismo, un “Estado de Emergencia Nacional” que normativizó, con dispositivos disciplinarios, biopolíticos e incipientemente algorítmicos, “el aislamiento social obligatorio (cuarentena)” (El Peruano, 2020a; Velázquez Castro, 2020). No hubo, por contraste, ninguna medida destinada a modificar el estatuto jurídico de la salud para que pase de ser un servicio social y económico a un derecho esencial libre y gratuito, sino tan solo una serie de disposiciones que tenían como objetivo regularizar la situación pandémica a efectos de no devastar la circulación neoliberal de la economía. Pasada la pandemia, la salud tendría que volver a ser un servicio precariamente brindado por el Estado y a una mercancía de precios exorbitantes vendida por el mercado. Y, por si eso no bastare, en este país

aconteció el llamado “Vacuganate” (Mayta-Tristán & Aparco, 2021), a saber: la élite económico-política decidió vacunarse a espaldas de la población antes de que existiera una política de distribución pública de las vacunas y en medio de cifras deplorables de enfermos y contagiados. Todo es válido, en tanto recurso e “inversión”, para consolidar la vida como capital humano a expensas de los demás. En consecuencia, en Perú se trata de una *viropolítica negativa* que no persigue como objetivo más que la recuperación económica del gran capital.

En estos dos últimos países la temporal adopción de medidas keynesianas no niega el carácter neoliberal de sus gobiernos –precipitadamente otros piensan que sí (Saad-Filho, 2020)–. La intervención del Estado en la economía no constituye la antítesis del libre mercado sino su sostén temporal, su prolongación necesaria, su condición de posibilidad. Tal como sucedió en la crisis financiera de 2007: es el Estado el que se muestra como una peripecia de la gubernamentalidad neoliberal al salvar a las empresas endeudando para ello a los ciudadanos. Los bonos y subvenciones a las personas en estos países no tenían como destino el bienestar de los ciudadanos, sino la continuidad del consumo para el beneficio de las empresas y la continuidad de la fuerza laboral para la productividad capitalista. Aún más, el carácter neoliberal de los programas sociales resulta plenamente ostensible en la coyuntura peruana. En efecto, se implementó en el país andino un programa denominado “Reactiva Perú”, destinado a inyectar liquidez para la continuidad de la producción empresarial, tasado en 60 millones de soles (aproximadamente más de 15 millones de dólares) (El Peruano, 2020b; 2020c), el cual fue a parar a manos del gran empresariado. Este, por si fuera poco, se tomó la ligereza de despedir a sus trabajadores bajo la figura eufemística de la “suspensión perfecta”, normativa que el Ministerio de Economía promulgó expeditivamente (El Peruano, 2020d). Con ello se refuerza lo que ya señalaba Foucault (2007) y lo que reiteran Dardot y Laval (2003): el neoliberalismo interviene activamente –y no solo en los Estados explícitamente capturados por la gran burguesía (Durand, 2019)– para producir artificialmente el mercado. Por otro lado, más allá de este soterrado y permanente intervencionismo, el mercado “libre” no es de ningún modo la instancia donde todos los problemas son solucionados, pues su desregulación no provocó sino en la pandemia escasez de implementos médicos, disminución del presupuesto de salud pública y una forzosa distribución desigual de tratamientos y vacunas (Badiou, 2020; Butler, 2020; Daher-Nashif, 2022; Lazzarato, 2020; Wallace, Liebman, Chaves & Wallace, 2020). A fin de cuentas, las medidas viropolíticas no sirvieron más que para evitar el quiebre de la gubernamentalidad neoliberal impidiendo que esta se quede sin una cantidad normal y controlada de población que produzca, consuma y se endeude.

Pero, ¿qué pasa en el caso del Brasil de Bolsonaro, país donde funge, como se ha explicado, una gubernamentalidad liberfascista?

El 24 de marzo de 2020, a inicios de la pandemia, el gobernante brasileño realizó un mensaje público donde no solo calificó a la enfermedad causada por el nuevo virus como una “gripezinha ou um resfriadinho”, sino que planteó una dicotomía entre la crisis económica o el caos social (Cavalcante, 2021). Posteriormente, el gobierno lanzó la campaña “O Brasil não pode parar” (Pele & Wilson, 2020) donde la salvaguarda de la economía no se basó en la regulación de la vida de los sujetos, sino en la posibilidad abierta, máxime necesaria, de su muerte sin discreción. La disyuntiva se acentuó: o la libertad económica liberfascista o la vida de la población; elegir la primera implica, forzosamente, optar por la muerte o el sacrificio de la segunda. Solo por la mediación de estas muertes, el defensor de la propiedad de sí liberfascista puede realizar su devoción mercantil y, a la par, una segregación violenta de los que no son como ellos, libres y autodefensores, capitalistas y ultraconservadores. Aunque retóricamente se oponen a las cuarentenas, son, *de facto*, los únicos que por su condición de clase pueden sobrellevarla:

Assim, a possibilidade de quarentena das classes privilegiadas existiria somente graças à impossibilidade de que as classes menos favorecidas adotassem a mesma postura, continuando a trabalhar para a disponibilização de bens e serviços essenciais. De outro modo, algumas vidas podem ser protegidas pela assunção do risco pelas classes trabalhadoras, que não teriam o “privilegio” de fazer quarentena (Pele & Wilson, 2020: 161)

Sin embargo, ignorando deliberadamente este *factum*, los liberfascistas abogaron por una supresión de las medidas restrictivas:

Empresários de vários setores que compunham a base bolsonarista passaram a denunciar igualmente o “desequilíbrio” das medidas que causariam desemprego e o sofrimento (e até mesmo o suicídio) de milhões de pessoas em comparação com a morte de “alguns milhares” de infectados (Cavalcante, 2021: 9)

De este modo el liberfascismo puede realizar dos de sus características en un mismo movimiento: salvar el mercado y, a la vez, producir el segregacionismo como tal. La consecuencia tangible de ello no ha sido sino, en efecto, la muerte masiva, no de los liberfascistas pequeñoburgueses o burgueses, por supuesto, sino de negros e indígenas desposeídos: “proportionally more indigenous and black people die from COVID-19 than the white population” (Lucas et al., 2021: 444).

Esta negativa frente a la evidencia material entronca con otro rasgo fundamental del liberfascismo: la propensión a la conspiración o, si se quiere, la instauración de la posverdad como gnoseología política. Bolsonaro, en tanto portavoz de la gubernamentalidad liberfascista, se dedicó incesantemente, tanto a nivel pragmático como a nivel discursivo (en una multiplicidad de plataformas virtuales y en pronunciamientos oficiales), a difundir una serie de bulos sobre la pandemia: “Misinformation spread on President Bolsonaro’s official social-media profiles includes his promotion of ineffective medications, his statements against social distancing, and his encouragement of agglomerations without the use of masks” (Lucas et al., 2021: 441). Es importante señalar que aquí el conspiracionismo y el negacionismo no son productos de la ignorancia, que bien podría ser cancelados por una intromisión del saber científico o razonable: forma parte, por el contrario, del modo de gobierno en calidad de “veridicción” (Ayala-Colqui, 2020a), esto es, en tanto conjunto discursivo que, allende su cualidad veritativa, tiene por objeto modificar las acciones de los sujetos.

No existió en el liberfascismo una amalgama de dispositivos disciplinarios, securitarios o algorítmicos para mantener en condiciones normales y controladas a la población. No hubo viropolítica en Brasil, ni positiva ni negativa. Aconteció, por contraste, una “necropolítica”. Por este término hay que entender una *estrategia de poder que implica la producción deliberada de la muerte como medio esencial de realización de una determinada gubernamentalidad*. Tal y como lo dice Mbembe (2011):

he utilizado las nociones de política de la muerte [necropolítica] y de poder de la muerte [necropoder], para reflejar los diversos medios por los cuales, en nuestro mundo contemporáneo, las armas se despliegan con el objetivo de una destrucción máxima de las personas y de la creación de mundos de muerte (p. 75)

En el caso de Brasil, la necropolítica fue la estrategia propia de la gubernamentalidad liberfascista y sus armas fueron la desinformación, la apoteosis del mercado y el segregacionismo. Brasil, bajo el patrocinio liberfascista, confirmó con creces la política de la muerte y el control de la mortalidad, pues hizo “del asesinato de su enemigo su objetivo primero y absoluto” (Mbembe, 2011: 20). Un genocidio, claro está, de los otros no liberfascistas y enemigos por excelencia, esto es, los no pequeñoburgueses y burgueses, los que no defienden el mercado, los que no siguen la posverdad, los que son segregados por poner en cuestión, con su sola existencia, la égida de valores conservadores del defensor de la propiedad de sí. Se trató, en suma, de una necropolítica de la “gestão da morte de forma organizada, planificada, tecnológica” (Dornelles, 2020: 99).

Mientras que *en el caso de la viropolítica negativa se trata de un mantenimiento interesado de la población, en la necropolítica se trata de un exterminio deliberado de la misma*. Es decir, mientras el neoliberalismo requiere de hacer vivir a la población para un fin económico, dejando morir a los que caen fuera de la normalidad estadística y el control económico y epidemiológico; el liberfascismo necesita hacer morir a la población en orden a mantener la propiedad intrínseca y solipsista del defensor de sí, dejando vivir solo a los que, por su condición económica, entran o pueden entrar en el círculo del mercantilismo desenfrenado y el segregacionismo esforzado. Y, por ello, la necropolítica siempre es, necesariamente, negativa, mientras que la viropolítica puede mantener cierta ambivalencia dependiendo

de sus fines y usos. O mejor dicho: la positividad de la necropolítica no reside sino en la negación de la vida de los otros.

Y es aquí donde queremos señalar, asaz brevemente y para concluir, nuestra segunda y última hipótesis: *la pandemia creó las condiciones para expandir el liberfascismo latinoamericano en los lugares donde formalmente aún no toma las instituciones políticas.*

Es conocido que Foucault (2002; 2018) plantea la resistencia (Castro Orellana, 2017; Durán Rojas & Torres Apablaza, 2020) y posteriormente la crítica (Ríos, 2019; Ayala-Colqui, 2020a), en tanto “contraconducta” (*contre-conduite*), como un modo de oponerse a las relaciones de poder con sus respectivos dispositivos anatomopolíticos o biopolíticos –y, añadimos nosotros, viropolíticos o necropolíticos–. Generalmente, la resistencia se ha entendido en un sentido revolucionario y/o interseccional, esto es, ligados a luchas de clase, género, raza, ecología, etc. No obstante, es menester decir que *hay también resistencias reaccionarias y fascistas.*

En efecto, son precisamente los liberfascistas quienes hacen gala de un sentido reactivo excepcional. El título de uno de los grupos extremistas en Perú no da lugar a equívocos: se conciben a sí mismos como “La Resistencia” (Salazar, 2021), es decir, asumen que resisten contra los embates conspirativos de los grupos interseccionales. Esto que puede parecer atípico es, en realidad, orgánico y correlativo a la gubernamentalidad liberfascista. Recordemos que ellos plantean el defensor de sí como el paradigma subjetivo. Por esa razón resistir no es para ellos un acto meramente negativo: es, de hecho, la afirmación, por exceso, de la premisa del defensor de sí segregativo, mercantil y conservador. Bajo tales coordenadas resulta inteligible la oposición férrea a las medidas de contención social, asumidas como contrarias al liberfascismo. Milei, abanderado de esta defensa, señaló categóricamente contra su país: “Este Gobierno impuso una cuarentena cavernícola y liberticida [sic]” (La Nación, 2020).

Han sido, pues, los dispositivos viropolíticos los que han permitido dotar de concreción este talante reactivo liberfascista y extenderlo como una peste subterránea. Frente a la conducción de las conductas viropolíticas en el uso del barbijo, el distanciamiento social, la reclusión y la cuarentena, el liberfascista ha asumido absolutamente una contraconducta. Pero se trata, como no podría ser de otra manera, de una *contraconducta necropolítica*, cuyo efecto será la muerte no exactamente de ellos quienes, de uno u otro modo en tanto (pequeño)burgueses, pueden gestionarse cierto cuidado médico, sino de los desposeídos, esto es, el otro no liberfascista que no puede ni siquiera llegar a afirmar la propiedad privada de sí. (Esto da, por lo demás, la indicación que la cuestión de la resistencia no debe tomar solo el epifenómeno del poder, sea biopolítico o lo que sea, sino la interrelación de dominaciones sobre la clase, la raza, el género). Así la gestión neoliberal de la pandemia ha permitido sumar adeptos contra las medidas viropolíticas impuestas a fin de reforzar su militancia y organizarse en redes sociales y en movilizaciones urbanas. En Argentina, Chile y Perú si bien no se institucionalizó una política pública necropolítica, sí se difundió por el cuerpo social la contraconducta necrofílica del liberfascismo, merced al contexto de la pandemia.

## **A modo de conclusión**

Nos gustaría finalizar este artículo recordando la intuición fundamental de Deleuze y Guattari (1985): el fascismo nos habita; no es que los fascistas estén allá y nosotros aquí: devenir liberfascista es una cuestión de coyuntura y requiere para evitarlo un devenir menor que se distancie explícitamente del gobierno de capital (Deleuze & Guattari, 1988). En Perú, el candidato ultraconservador, si bien no llegó a la presidencia, quedó en segundo lugar en la capital, Lima, ganando en los distritos más pudientes de la ciudad con casi la tercera parte de los votos (Cabral, 2021). En Argentina, Milei obtuvo cinco escaños convirtiéndose en la tercera fuerza política de la cámara baja (Centenera, 2021). En Chile, en fin, Kast asoma con fuerza, pese a solo cumplirse un aniversario del estallido social, y –al momento de redactar este texto, finales del 2021– se ubica en segundo lugar entre las preferencias presidenciales (Karmy, 2021; Montes, 2021). No es posible descartar que, así como hubo una década progresista en América Latina, pueda existir una década liberfascista en la región donde los nefastos sucesos acaecidos en Brasil



no sean sino, en comparativa, un pasado remoto, a la vez negado en su realidad y celebrado propagandísticamente por su magno talante conservador, segregacionista y capitalista. Más allá de la cifra infausta de miles de muertos, está la posibilidad de que la verdadera tragedia de la pandemia sea la herencia liberfascista en expansión. Ante esto, la viropolítica y la necropolítica podrían ser tan solo un efímero y superficial avatar. Habrá que construir entonces no solo otros conceptos, sino también otras formas de ofensiva y resistencia.

## Referencias

- Agamben, G. (1998). *Homo Sacer. El poder soberano y la nuda vida*. Pre-textos. Valencia.
- Agamben, G. (2003). *Estado de excepción. Homo Sacer, II, I*. Adriana Hidalgo. Buenos Aires.
- Agamben, G. (2008). *El reino y la gloria*. Adriana Hidalgo. Buenos Aires.
- Agamben, G. (2020a). L'invenzione di un'epidemia. *Quodlibet*. Recuperado de: <https://www.quodlibet.it/giorgio-agamben-l-invenzione-di-un-epidemia> [Consultado el 6 de noviembre de 2021].
- Agamben, G. (2020b). Chiarimenti. *Quodlibet*. Recuperado de: <https://www.quodlibet.it/giorgio-agamben-chiarimenti> [Consultado el 6 de noviembre de 2021].
- Agamben, G. (2020c). Sul vero e sul falso. *Quodlibet*. Recuperado de: <https://www.quodlibet.it/giorgio-agamben-sul-vero-e-sul-falso> [Consultado el 6 de noviembre de 2021].
- Agamben, G. (2020d). Biosicurezza e politica. *Quodlibet*. Recuperado de: <https://www.quodlibet.it/giorgio-agamben-biosicurezza> [Consultado el 6 de noviembre de 2021].
- Alliez, É. & Lazzarato, M. (2016). *Guerres et Capital*. Amsterdam. Paris.
- Antón-Mellón, J. & Hernández-Carr, A. (2016). El crecimiento electoral de la derecha radical populista en Europa: parámetros ideológicos y motivaciones sociales. *Política y sociedad*. 53 (1). 17-28. DOI: 10.5209/rev\_POSO.2016.v53.n1.48456
- Audier, S. (2012). *Le Colloque Lippmann. Aux origines du néo-libéralisme*. Le Bord de l'eau. Paris.
- Ayala-Colqui, J. (2020). Viropolitics and capitalistic governmentality: On the management of the early 21st century pandemic. *Desde el Sur*. 12 (2). 377-295. DOI: 10.21142/DES-1202-2020-0022
- Badiou, A. (2019). *Trump*. Polity. Cambridge.
- Badiou, A. (2020). On the Epidemic Situation. *Verso*. Recuperado de: <https://www.versobooks.com/blogs/4608-on-the-epidemic-situation> [Consultado el 7 de noviembre de 2021].
- Berardi, F. (2003). *La fábrica de la infelicidad. Nuevas formas de trabajo y movimiento global*. Traficante de sueños. Madrid.
- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile (2021). *Decreto 100. Fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Constitución de la República de Chile*. Recuperado de: <https://www.bcn.cl/leychile/navegar?idNorma=242302> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].
- Bobbio, N. (2006). *Ensayo sobre el fascismo*. Prometeo. Buenos Aires.



Boletín Oficial de la República de Argentina (2020). Legalización y avisos oficiales. Aislamiento social preventivo y obligatorio. Decreto 297/2020. Recuperado de: <https://www.boletinoficial.gob.ar/detalleAviso/primera/227042/20200320> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Boltanski, L. & Chiapello, É (2002). *El nuevo espíritu del capitalismo*. Akal. Madrid.

Borón, A. (1977). El fascismo como categoría histórica: en torno al problema de las dictaduras en América Latina. *Revista Mexicana de Sociología*. 39 (2). 481-528.

Brown, W. (2016). *El pueblo sin atributos. La secreta revolución del neoliberalismo*. Malpaso. Barcelona.

Butler, J. (2020). *Capitalism Has its Limits*. Verso. Recuperado de <https://www.versobooks.com/blogs/4603-capitalism-has-its-limits> [Consultado el 7 de noviembre de 2021]

Cabral, E. (2021). Ultraconservador López Aliaga obtuvo sus votaciones más fuertes en distritos de ingresos altos de Lima. *Ojo Público*. Recuperado de: <https://ojo-publico.com/2636/lopez-aliaga-logro-votaciones-claves-en-distritos-de-ingresos-altos> [Consultado el 16 de noviembre de 2021].

Casals, X. (2009). La renovación de la ultraderecha española: una historia generacional (1966-2008). *Historia y política*. 233-258.

Castro Orellana, R. (2017). Foucault y la resistencia. Una gramática del concepto. *Contrastes. Revista Internacional de Filosofía*. 12 (1). 45-63. DOI: 10.24310/Contrastescontrastes.v22i1.3413

Cavalcante, S. (2021). A condução neofascista da pandemia de Covid-19 no Brasil: da purificação da vida à normalização da morte. *Calidoscópio*. 19 (1). 4-17. DOI: 10.4013/cld.2021.191.01

Centenera, M. (2021). La ultraderecha entra en el Congreso de Argentina. *El País*. Recuperado de: <https://elpais.com/internacional/2021-11-15/la-ultraderecha-entra-en-el-congreso-argentino.html> [Consultado el 16 de noviembre de 2021].

Chamayou, G. (2018). *La société ingouvernable. Une généalogie du libéralisme autoritaire*. La Fabrique. Paris.

Constante, A. (2020). La sociedad de la furia. *Reflexiones marginales*, 8. Recuperado de: <https://revista.reflexionesmarginales.com/la-sociedad-de-la-furia/> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Dardot, & Laval, C. (2013). *La nueva razón del mundo. Ensayo sobre la sociedad neoliberal*. Gedisa. Barcelona.

Dardot, & Laval, C. (2017). *La pesadilla que nunca acaba. El neoliberalismo contra la democracia*. Gedisa. Barcelona.

Davies, W. (2016). El nuevo neoliberalismo. *New left review*. 101. 129-143.

Deleuze, G. & Guattari, F. (1985). *El Anti-Edipo. Capitalismo y esquizofrenia*. Barcelona. Paidós.

Deleuze, G. & Guattari, F. (1988). *Mil mesetas. Capitalismo y esquizofrenia*. Pre-textos. Valencia.

Deleuze, G. (2006). Post-scriptum sobre las sociedades de control. *Polis*. 13. 1-7.

Diario Oficial de la República de Chile (2020a). Normas generales CVE 1724518. Recuperado de: <https://www.diariooficial.interior.gob.cl/publicaciones/2020/02/08/42574/01/1724518.pdf> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Diario Oficial de la República de Chile (2020b). Normas generales CVE 1742691. Recuperado de: <https://www.diariooficial.interior.gob.cl/publicaciones/2020/03/18/42607-B/01/1742691.pdf> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Diario Oficial de la República de Chile (2020c). Normas generales CVE 1743121. Recuperado de: <https://www.diariooficial.interior.gob.cl/publicaciones/2020/03/20/42609/01/1743121.pdf> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Diario Oficial de la República de Chile (2020d). Normas generales CVE 1822168. Recuperado de: <https://www.diariooficial.interior.gob.cl/publicaciones/2020/09/28/42766/01/1822168.pdf> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Diario Oficial de la República de Chile (2020e). Normas generales CVE 1923351. Recuperado de: <https://www.diariooficial.interior.gob.cl/publicaciones/2021/04/06/42922-B/01/1923351.pdf> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Dornelles, J. (2020). Necrocapitalismo e neofascismo em tempos de peste. Em Brandão, C. & Dultra, R. *Pandemias e pandemônio no Brasil*. 90-110. Tirant lo Blanch. São Paulo.

Durán Rojas, C. & Torres Apablaza, I. (2020). El impasse de la resistencia. La intersección entre Foucault y Deleuze a propósito de la salida del poder. *Hybris. Revista de Filosofía*, 11 (2). 107-128.

Durand, F. (2019). *La captura del Estado en América Latina. Reflexiones teóricas*. PUCP. Lima.

El Peruano (2020a). Decreto de urgencia N°037-2020. Recuperado de: <https://www.gob.pe/institucion/pcm/normas-legales/473466-037-2020> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

El Peruano (2020b). Decreto legislativo N° 1455. Recuperado de: <https://busquedas.elperuano.pe/download/url/decreto-legislativo-que-crea-el-programa-reactiva-peru-par-decreto-legislativo-no-1455-1865394-1> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

El Peruano (2020c). Decreto Supremo N° 124-2020-EF. Recuperado de: <https://www.gob.pe/institucion/mef/normas-legales/606067-124-2020-e> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

El Peruano (2020d). Decreto de urgencia N° 038-2020. Recuperado de: <https://busquedas.elperuano.pe/download/url/decreto-de-urgencia-que-establece-medidas-complementarias-pa-decreto-de-urgencia-n-038-2020-1865516-3> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Ernst, C. & López, E. (2020). El Covid-19 y el mundo del trabajo en Argentina: impacto y respuestas de la política. Recuperado de: <https://aldiaargentina.microjuris.com/wp-content/uploads/2020/04/nota-tecnica-ernst.pdf> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].

Esposito, R. (2006). *Bíos. Biopolítica y filosofía*. Amorrortu. Buenos Aires.

Fassin, É. (2018). Le moment néofasciste du néolibéralisme. *Mediapart*. 29 de junio de 2018. Recuperado de: <https://blogs.mediapart.fr/eric-fassin/blog/290618/le-moment-neofasciste-du-neoliberalisme>

- Figuerola, C. & Moreno, O. (2020). Derecha posneoliberal y neofascismo en América Latina. *Bajo el volcán*. 2 (3). 77-107.
- Foucault, M. (1994a). *Dits et écrits (1954-1988), tome III: 1976-1979*. Gallimard. Paris.
- Foucault, M. (1994b). *Dits et écrits (1954-1988), tome IV: 1980-1988*. Gallimard. Paris.
- Foucault, M. (2000). *Defender la sociedad. Curso en el Collège de France (1975-1976)*. FCE. Buenos Aires.
- Foucault, M. (2002). *Historia de la sexualidad I. La voluntad de saber*. Siglo XXI. Buenos Aires.
- Foucault, M. (2006). *Seguridad, territorio, población. Curso en el Collège de France (1977-1978)*. FCE. Buenos Aires.
- Foucault, M. (2007). *Nacimiento de la biopolítica. Curso en el Collège de France (1978-1979)*. FCE. Buenos Aires.
- Foucault, M. (2018). *¿Qué es la crítica? Seguido de la cultura de sí*. Siglo XXI. Buenos Aires.
- Fonseca, A. & da Silva, S. (2020). Neoliberalismo em Tempos de Pandemia: o Governo Bolsonaro no contexto de crise da Covid-19. *Ágora*. 22 (2). 58-75.
- Guamán, A., Aragonese, A. & Martín, S. (dirs.). *Neofascismo. La bestia neoliberal*. Siglo XXI. Madrid.
- Giroux, H. (2018). *Neoliberal fascism and the Echoes of History*. Truthdig. Recuperado de: <https://www.truthdig.com/articles/neoliberal-fascism-and-the-echoes-of-history/>
- Harvey, D. (2004). *El nuevo imperialismo*. Akal. Madrid.
- Hillani, A. (2021). The Uses of Agamben in pandemic Times. *Sociologia e Antropología*. 11. 247-257. DOI: 0.1590/2238-38752021v11esp18
- Hill Collins: & Bilge, S. (2019). *Interseccionalidad*. Morata. Madrid.
- Hinkelammert, F. (1984). *Crítica de la razón utópica*. DEI. San José.
- Ignazi: (2003). *Extreme Right Parties in Western Europe*. Oxford University Press. Oxford.
- Kalil, I. (2020). Políticas antiderechos en Brasil: neoliberalismo y neoconservadurismo en el gobierno de Bolsonaro. En Torres, A. (ed.). *Derechos en riesgo en América Latina. 11 estudios sobre grupos neoconservadores*. 35-53. Fundación Rosa Luxemburgo/Ediciones desde abajo. Quito.
- Karmy, R. (2021). La situación fascista en Chile. Teología política y afectividad. *Lobo Suelto*. Recuperado de: <http://lobosuelto.com/la-situacion-fascista-en-chile-teologia-politica-y-afectividad-rodrigo-karmy-bolton/> [Consultado el 16 de noviembre de 2021].
- Kaya, Ö. (2021). The biopolitics of the covid-19 crisis and a new form of the state of exception. *Contemporary Studies in Economic and Financial Analysis*. 107. 65-76. DOI: 10.1108/S1569-375920210000107012
- La Nación (2020). Javier Milei: "Este Gobierno impuso una cuarentena cavernícola y liberticida". Recuperado de: <https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/javier-milei-este-gobierno-impuso-cuarentena-cavernicola-nid2469578/> [Consultado el 16 de noviembre de 2021].

- Lazzarato, M. (2013). *La fábrica del hombre endeudado. Ensayo sobre la condición neoliberal*. Amorrortu. Buenos Aires.
- Lazzarato, M. (2015). *Gobernar a través de la deuda. Tecnologías de poder del capitalismo neoliberal*. Amorrortu. Buenos Aires.
- Lazzarato, M. (2020). ¡Es el capitalismo, estúpido! Recuperado de: <http://lobosuelto.com/maurizio-lazzarato-es-el-capitalismo-estupido/> [Consultado el 7 de noviembre de 2021].
- Lucas, F., Duczmal, L., Steinmetz, W., Leite, A., Leão, J., Camargo, R., Tupinambás, U., Fearnside: (2021). How Brazil's President turned the country into a global epicenter of COVID-19. *Journal of Public Health Policy*. 42. 439-451.
- Marazzi, C. (2014). *Capital y lenguaje. Hacia el gobierno de las finanzas*. Tinta Limón. Buenos Aires.
- Maruy, R. (2019). Sobre la peligrosa idea de un “libre” mercado. *Tradición, Segunda época*. 19. 46-55. DOI: 10.31381/tradicion.v0i19.2619
- Manichkin, N. (2021). Biopolitical aspects of the COVID-19 pandemic: Public discussion about freedom and transformation of social life. *Siberian Historical Research*. 2021 (2). 141-161. DOI: 10.17223/2312461X/32/7
- Mayta-Tristán: & Aparco, J. (2021). El uso de un producto de investigación fuera de un ensayo clínico: el caso “Vacunagate”. *Rev. Peru. Med. Exp. Salud Publica*. 38 (2). 203-205. DOI: 10.17843/rpmesp.2021.382.8694
- Mbembe, A. (2011). *Necropolítica*. Melusina. Barcelona.
- Mirowski: & Plehwe, (eds.) (2009). *The Road from Mont Pèlerin. The Making of the Neoliberal Thought Collective*. Harvard University Press. Cambridge.
- Montes, R. (2021). La extrema derecha avanza en la carrera presidencial chilena de la mano de Kast, a siete semanas de las elecciones. *El País*. Recuperado de: <https://elpais.com/internacional/2021-10-09/la-derecha-extrema-avanza-en-la-carrera-presidencial-chilena-de-la-mano-de-kast-a-siete-semanas-de-las-elecciones.html> [Consultado el 16 de noviembre de 2021].
- Moruno, J. (2015). *La fábrica del emprendedor*. Akal. Madrid.
- Mudde, C. (2007). *Populist radical right parties in Europe*. Cambridge University Press. Cambridge.
- Negri, A. (2004). *Guías. Cinco lecciones en torno a Imperio*. Paidós. Barcelona.
- Paltrinieri, L. (2017). Managing Subjectivity. Neoliberalism, Human Capital, and Empowerment. *Fudan, Journal of the Humanities and Social Sciences*. 10 (4). 459-471. DOI: 10.1007/s40647-017-0200-0
- Pavón-Cuellar, D. (2020). El giro del neoliberalismo al neofascismo: universalización y segregación en el sistema capitalista. *Desde el Jardín de Freud*. 20. 19-38. DOI: 10.15446/djf.n20.90161
- Paxton, R. (2019). *Anatomía del fascismo*. Capitán Swing. Madrid.
- Pele, A. & Wilson, A. (2020). Brasil e a pandemia de Covid-19: A aposta cínica e genocida de Jair Bolsonaro. Em Brandão, C. & Dutra, R. (eds.) *Pandemias e pandemônio no Brasil*. 157-163. São Paulo: Tirant lo Blanch.

- Poulantzas, N. (1976). *Fascismo y dictadura. La tercera internacional frente al fascismo*. Siglo XXI. España.
- Presidencia de la República del Perú (2018). Constitución Política del Perú. Recuperado de: <https://www.gob.pe/institucion/presidencia/informes-publicaciones/196158-constitucion-politica-del-peru> [Consultado el 13 de noviembre de 2021].
- Reuters (2020). UPDATE 2-Divisions over Brazil's coronavirus response grow. Retrieved from <https://www.reuters.com/article/health-coronavirus-brazil-politics/update-2-divisions-over-brazils-coronavirus-response-grow-idUSL1N2BO0JW>
- Ríos, C. (2019). A propósito de la noción de “Crítica”. O acerca de la imposibilidad de una pedagogía del gesto. Vertientes. *Revista de Estudiantes de Filosofía*. 1 (1). 24-39.
- Ryan, M. (2019). Interrogating “Authoritarian Neoliberalism”: The Problem of Periodization. *Competition & Change*. 23 (2). 116-137. DOI: 10.1177/1024529418797867
- Saad-Filho, A. (2020). De la Covid-19 al fin del neoliberalismo. *El trimestre económico*, 87 (4), 1211-1229.
- Sacchi, E. (2017). Neoliberalismo, gubernamentalidad y mnemotécnicas de la crueldad. *El Arco y la Lira*. Tensiones y debates. 5. 47-63.
- Sadin, É. (2018). *La siliconización del mundo. La irresistible expansión del liberalismo digital*. Caja Negra. Buenos Aires.
- Saidel, M. (2020). ¿Se puede hablar de un momento fascista del neoliberalismo? Crisis de la democracia liberal y guerra contra las poblaciones precarizadas como síntomas de época. *Revista Argentina de Ciencia Política*. 1 (24). 70-100.
- Salazar, E. (2021). En Perú se extienden acciones de grupos extremistas que desinforman y acosan. Ojo Público. Recuperado de: <https://ojo-publico.com/2822/se-extienden-acciones-de-grupos-extremistas-que-desinforman-y-acosan> [Consultado el 16 de noviembre de 2021].
- Silva-Escobar, J. (2021). Biopolítica, necropolítica y pandemia. Notas sobre el neoliberalismo y la desigualdad social en Chile. *Autoctonía*. 2. 438-453.
- Stefanoni: (2021). *¿La rebeldía se volvió de derecha? Cómo el antiprogresismo y la anticorrección política están construyendo un nuevo sentido común (y por qué la izquierda debería tomarlos en serio)*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Stewart, , Garvey, B., Torres, M. & Borges de Farias, T. (2021). Amazonian destruction, Bolsonaro and COVID-19: Neoliberalism unchained. *Capital and class*. 45 (2). 173-181. DOI: 10.1177/0309816820971131
- Stiegler, B. (2019). *«Il faut s'adapter»*. Sur un nouvel impératif politique. Gallimard. Paris.
- Sztulwark, D. (2019). *La ofensiva sensible. Neoliberalismo, populismo y el reverso de lo sensible*. Caja Negra. Buenos Aires.
- Traverso, E. (2016). Espectros del fascismo. Metamorfosis de las derechas radicales en el siglo XXI. *Pasajes: Revista de pensamiento contemporáneo*. 50. 4-20. Recuperado de: <https://roderic.uv.es/handle/10550/57764>
- Valdes, J. (1995). *Pinochet's Economists. The Chicago School of Economics in Chile*. Cambridge University Press. Cambridge.



Velásquez Castro, M. (2020). *Hijos de la peste: Historia de las epidemias en el Perú*. Taurus. Lima.

Wallace, R., Liebman, A., Chaves, L. & Wallace, R. (2020). Covid-19 and Circuits of Capital. Retrieved from <https://monthlyreview.org/2020/04/01/Covid-19-and-circuits-of-capital/> [Consultado el 7 de noviembre de 2021].

## **USO DA MÁSCARA COMO DISPOSITIVO DE BARREIRA NO COMBATE A PANDEMIA DA COVID-19**

### **REPERCUSSÕES SOBRE A SAÚDE CARDIOVASCULAR**

*USE OF THE MASK AS A BARRIER DEVICE IN FIGHTING THE COVID-19 PANDEMIC*

*Repercussions on cardiovascular health*

*USO DE LA MASCARILLA COMO DISPOSITIVO DE BARRERA EN LA LUCHA CONTRA LA PANDEMIA DEL COVID-19*

*Repercusiones en la salud cardiovascular*

**Valter Antonio Rocha Viana**

*(Universidade Paulista, Brasil)*

*valter.viana@docente.unip.br*

**Marcelo Mendes Alves**

*(Universidade Paulista, Brasil)*

*marcelo.alves1@docente.unip.br*

**Cássio Vilicev**

*(Universidade Paulista, Brasil)*

*cassio.vilicev@docente.unip.br*

Recibido: 12/01/2022

Aprobado: 04/02/2022

### **RESUMO**

Background: No ano de 2019, o mundo foi surpreendido por uma doença que teve seus primeiros casos confirmados na cidade de Wuhan-China, e rapidamente se espalhou pelo globo, a COVID-19. O vírus SARS-COV-2, causador da doença, se espalha com grande facilidade através do ar, em gotículas de saliva após o doente tossir ou espirrar. Dessa forma, as autoridades de saúde desenvolveram protocolos sanitários para desacelerar a disseminação. Porém, é possível que os benefícios da utilização da máscara vão além da transmissão do vírus, podendo impactar sobre outros aspectos relacionados a saúde. Objetivo: abordar os efeitos do uso da máscara e seu impacto sobre a saúde cardiovascular. Método e Resultado: A presente revisão bibliográfica foi realizada através de uma pesquisa em 3 bases de dados bibliográficos — PubMed, Periódicos Capes (Web of Science) e LILACS. Foram selecionados artigos publicados entre 2001 e 2021, em um total de 09 artigos. Conclusão: o presente estudo mostra que a utilização da máscara facial pode ser um bom aliado na diminuição a exposição a fatores de risco relacionados as doenças cardiovasculares, sobretudo, os poluentes atmosféricos.

Palavras-chave: covid-19. pandemia. máscara. poluentes atmosféricos. doenças cardiovasculares.

## ABSTRACT

**Background:** In 2019, the world was surprised by a disease that had its first confirmed cases in the city of Wuhan-China, and quickly spread across the globe, COVID-19. The SARS-COV-2 virus, which causes the disease, spreads very easily through the air in droplets of saliva after the patient coughs or sneezes. In this way, health authorities developed health protocols to slow the spread. However, it is possible that the benefits of using the mask go beyond the transmission of the virus and may impact on other aspects related to health. **Objective:** to address the effects of mask use and its impact on cardiovascular health. **Method and Results:** The present literature review was carried out through a search in 3 bibliographic databases - PubMed, Capes Periodicals (Web of Science) and LILACS. Articles published between 2001 and 2021 were selected, in a total of 09 articles. **Conclusion:** this study shows that the use of a face mask can be a good ally in reducing exposure to risks related to cardiovascular diseases, especially air pollutants.

**Keywords:** covid-19. pandemic. mask. atmospheric pollutants. cardiovascular diseases.

## RESUMEM

**Antecedentes:** En el año 2019, el mundo se sorprendió por una enfermedad que tuvo sus primeros casos confirmados en la ciudad de Wuhan-China, y se extendió rápidamente por todo el mundo, el COVID-19. El virus SARS-COV-2, que causa la enfermedad, se propaga muy fácilmente a través del aire en gotitas de saliva después de que el paciente tose o estornuda. De esta forma, las autoridades sanitarias desarrollaron protocolos sanitarios para frenar la propagación. Sin embargo, es posible que los beneficios del uso de la mascarilla vayan más allá de la transmisión del virus, y puedan repercutir en otros aspectos relacionados con la salud. **Objetivo:** abordar los efectos del uso de mascarilla y su impacto en la salud cardiovascular. **Método y resultados:** La presente revisión de la literatura se realizó mediante una búsqueda en 3 bases de datos bibliográficas: PubMed, Capes Periodicals (Web of Science) y LILACS. Se seleccionaron artículos publicados entre 2001 y 2021, en un total de 09 artículos. **Conclusión:** este estudio muestra que el uso de una mascarilla facial puede ser un buen aliado para reducir la exposición a factores de riesgo relacionados con enfermedades cardiovasculares, especialmente a los contaminantes del aire.

**Palabras clave:** covid-19; pandemia. máscara. contaminantes atmosféricos. enfermedades cardiovasculares.

## Introdução

No ano de 2019, o mundo foi surpreendido por uma doença que teve seus primeiros casos confirmados na cidade de Wuhan-China, e rapidamente se espalhou pelo globo, a COVID-19 (Histórico da pandemia de COVID-19, 2021). Em janeiro de 2020 a Organização Mundial da Saúde (OMS) publicou um pacote abrangente de documentos sobre orientações para os países, cobrindo tópicos relacionados ao manejo de um surto dessa nova doença, incluindo prevenção e controle de infecções (Timeline: WHO's COVID-19 response, 2021). Diante da emergência ocasionada pelo coronavírus SARS-CoV-2, o reconhecimento da pandemia pela OMS e a declaração de Emergência de Saúde Pública de Importância Nacional (ESPIN), o Ministério da Saúde (MS) tem estabelecido sistematicamente medidas para resposta e enfrentamento da COVID-19. Entre as medidas indicadas pelo MS, estão as não farmacológicas, como distanciamento social, etiqueta respiratória e de higienização das mãos, uso de máscaras dentre outras (Como se proteger?, 2021).

O vírus SARS-COV-2 se espalha com grande facilidade através do ar, em gotículas de saliva após o doente tossir ou espirrar, dessa forma, o uso da máscara foi uma das mais recomendadas medidas de

prevenção, tornando um dispositivo de barreira muito comum para os profissionais de saúde, item obrigatório para toda a população (Smith et al., 2016; Eikenberry et al., 2020).

Sabe-se que o uso da máscara pode não só proteger contra o Coronavírus, mas também contra diferentes tipos de partículas suspensas no ar, como os poluentes atmosféricos, que podem causar problemas a saúde por serem capazes de desencadear estresse oxidativo e processos inflamatórios, seja por exposição aguda ou crônica. Desta forma, o uso de máscaras pode ir além do propósito de contenção da pandemia da COVID-19, possivelmente diminuindo os riscos sobre a saúde geral da população, e beneficiando as pessoas que já apresentam alguma morbidade, como as relacionadas ao sistema respiratório e sistema cardiovascular. A exposição à poluição do ar é um importante fator de risco para morbimortalidade cardiovascular e um grande problema de saúde pública global, estando associada ao aumento da pressão arterial, redução da variabilidade da frequência cardíaca, disfunção endotelial e isquemia miocárdica (Langrish et al., 2008; 2009; 2012).

A poluição do ar tratada como uma epidemia ao redor do mundo, mostra que uma estratégia de prevenção em vários níveis é necessária para proteger a saúde pública global de forma otimizada (Morishita et al., 2015), sendo essa estratégia capaz de, ao menos, mitigar as consequências adversas para a saúde cardiovascular. As abordagens práticas para proteger os indivíduos das partículas ambientais, sobretudo os poluentes atmosféricos, são urgentemente necessárias nos países em desenvolvimento, e evidências sobre os benefícios para a saúde do uso de filtragem de partículas é limitado (Shi et al., 2017). Nesse sentido, o objetivo do presente estudo é abordar os efeitos do uso da máscara e seu impacto sobre a saúde cardiovascular.

## **Materiais e métodos**

A presente revisão bibliográfica foi realizada através de uma pesquisa em 3 bases de dados bibliográficos — PubMed, Periódicos Capes (Web of Science) e LILACS. Foram selecionados artigos publicados entre 2001 e 2021 escritos em inglês e português. Por haver certos problemas e diferenças nos processos de indexação nas bases de dados bibliográficas, foram utilizados termos livres, sem o uso de vocabulário controlado (descritores) nas estratégias de busca. Assim, os termos “face mask”, “facemask”, “cardiovascular risk”, “cardiovascular health”, “cardiovascular effect”, e os filtros Humans, English, Portuguese. Os termos foram utilizados combinados com os booleanos “AND”, “OR” e “NOT”.

O critério para inclusão dos artigos no estudo, foi a utilização de máscara facial como parte do protocolo de investigação e sua relação com a exposição aos poluentes atmosféricos e risco cardiovascular. Artigos e sítios eletrônicos complementares foram utilizados como fundamentação teórica para a caracterização do tema de pesquisa.

## **Resultados**

Como resultado, foram encontrados 09 artigos científicos, dos quais 06 são artigos baseados em pesquisas clínicas, 01 revisão de literatura e 02 editoriais. Não atendendo aos critérios de inclusão, um dos artigos de pesquisa clínica foi excluído por não utilizar a máscara facial em seu protocolo de intervenção.

## **Desenvolvimento**

A poluição do ar é um risco significativo para o meio ambiente e a saúde. Estudos anteriores examinaram o efeito adverso na saúde associados à exposição de curto e longo prazo a partículas em doenças respiratórias. No entanto, estudos posteriores demonstraram que, na verdade, foi a doença cardiovascular que contribuiu para maioria da mortalidade. Uma ampla gama de estudos epidemiológicos demonstra que exposições de curto prazo durante alguns dias aumentam o risco de uma variedade de eventos

cardiovasculares agudos, por exemplo: infartos do miocárdio, exacerbações de insuficiência cardíaca e derrames (Morishita et al., 2015; Mishra, 2017).

Foram demonstradas várias vias que explicam as associações epidemiológicas, as quais sustentam fortemente que o PM<sub>2.5</sub> (material particulado com 2,5 nanômetros de diâmetro) uma partícula poluente suspensa no ar, está causalmente ligado a doenças cardiovasculares. A inalação de PM<sub>2.5</sub> é capaz de desencadear estresse / inflamação oxidativa sistêmica e alterar o equilíbrio autonômico em favor da ativação simpática. Certas nanopartículas ou seus constituintes podem até mesmo se translocar para a circulação e, assim, prejudicar diretamente o sistema cardiovascular. Como resultado, uma variedade de respostas fisiológicas adversas pode ocorrer dentro de horas a dias, incluindo vasoconstrição, disfunção endotelial, aumento da pressão arterial (PA) e frequência cardíaca, isquemia miocárdica, diminuição da variabilidade da frequência cardíaca (VFC), anormalidades de repolarização, arritmias, e potencial trombótico e de coagulação aumentado. Exposições de longo prazo têm sido associadas à progressão crônica da aterosclerose, bem como ao aumento da incidência de hipertensão e diabetes mellitus (Morishita et al., 2015).

É reconhecido pela comunidade científica e pelo senso comum, que a prática de atividade física e/ ou exercícios físicos associados a bons hábitos alimentares e noites de sono reparadoras, são medidas comportamentais excelentes para a saúde da população em geral e muito recomendadas a portadores de doenças crônicas como alguns tipos de cardiopatias (Garber et al., 2011). Ainda assim, outras medidas não farmacológicas vêm sendo estudadas, como o uso de máscaras faciais, com o intuito de bloquear ou ao menos diminuir a passagem de partículas potencialmente danosas a saúde, na tentativa de evitar que poluentes atmosféricos alcancem as vias aéreas e até mesmo a corrente sanguínea.

Em um ensaio clínico controlado randomizado cruzado aberto, Langrish et al. (2009) recrutaram 15 voluntários jovens saudáveis que foram randomizados para não usarem máscara ou usarem uma máscara altamente eficiente (Dust Respirator 8812, 3M, St Paul EUA). Os voluntários foram solicitados a usar a máscara por 24 horas antes da intervenção e 24 horas no dia do estudo. No dia da intervenção, os participantes foram solicitados a caminhar por 2 horas em um local no centro da cidade de Pequim, ao longo de um anel viário entre 8h e 10h em uma rota predefinida, em um primeiro momento utilizando a máscara facial e em outro momento, sem o uso da máscara. Os indivíduos preencheram um questionário de sintomas usando uma escala visual analógica no início do dia de estudo, após a caminhada de 2 horas, e na visita de 24 horas após a caminhada. Eles foram solicitados a registrar quaisquer sintomas físicos, também como relatar uma percepção do grau de poluição e da tolerabilidade da máscara.

Durante a caminhada de 2 horas, não houve diferença na intensidade de exercício na presença ou ausência da máscara, embora os indivíduos tivessem uma pressão sistólica mais baixa quando do uso da máscara, embora a frequência cardíaca tenha sido semelhante. Durante o período de 24 horas, a variabilidade da frequência cardíaca aumentou quando os participantes usaram a máscara facial, que pode ser entendido como uma melhora na condição autonômica relacionada ao coração.

Segundo os autores, esse estudo foi o primeiro a demonstrar que usar uma máscara pode anular alguns efeitos relacionados a poluição do ar sobre parâmetros fisiológicos cardiovasculares em um curto período de tempo. Um dispositivo simples e barato, a máscara facial bem tolerada pode fornecer uma alternativa que colabore com a redução da morbidade cardiovascular e mortalidade, desta feita, tendo o potencial para proteger indivíduos suscetíveis e prevenir eventos cardiovasculares em cidades com altas concentrações de poluição do ar.

Esse mesmo grupo de estudo, capitaneados por Jeremy P. Langrish publicaram em 2012 os resultados de um desdobramento do estudo supracitado, onde cento e dois pacientes foram recrutados do Fuwai Hospital, Pequim, China, em março de 2009. Todos os pacientes eram não fumantes e tinham históricos de doença coronariana. Foi conduzido então, um ensaio clínico randomizado para avaliar o impacto da redução da exposição pessoal à poluição do ar em pacientes com doença cardíaca coronária em um ambiente urbano poluído. Por meio do uso de dispositivos portáteis de monitoramento e coleta de amostras, houve a caracterização detalhada da exposição a poluentes atmosféricos que demonstrou



notável composição complexa e tóxica e potencial pró-oxidativo extremamente alto de PM do ar ambiente em Pequim. Foi realizado um monitoramento individualizado da poluição com uma avaliação cardiovascular abrangente que incorporou o monitoramento hemodinâmico e eletrofisiológico em conjunto com o rastreamento por GPS. Desta forma, sintomas, exercícios, exposição pessoal à poluição do ar, pressão arterial, frequência cardíaca e eletrocardiografia de 12 derivações foram monitorados durante todo o período de estudo de 24 horas.

Os sujeitos caminharam por 2 horas entre 09:00 e 11:00 horas ao longo das rotas prescritas do centro da cidade de Pequim, usando uma máscara facial (Dust Respirator 8812; 3M, St. Paul, MN, EUA) em uma visita de estudo, mas não na outra. Esta máscara consiste em um filtro de polipropileno leve, que é eficaz na remoção de PM transportado pelo ar sem afetar os gases do ambiente. A máscara tem uma válvula de expiração, em conformidade com EN149: 2001 FFP1 European Standard (British Standards Institute 2001), e tem um fator de proteção atribuído de 4, ou seja, pode ser usada em ambientes contendo até quatro vezes o limite de exposição do local de trabalho conforme definido pelo UK Health and Safety Executive (2011). Assim como no protocolo do estudo anterior, os indivíduos preencheram um questionário de sintomas no início do dia de estudo, após a caminhada de 2 horas e no final da visita de 24 horas.

Corroborando o estudo de Langrish et al. (2009), os sujeitos toleraram bem a intervenção com a máscara, pontuando o conforto da máscara como  $0,64 \pm 1,06$  em uma escala de 0–10 (0 representa completamente confortável e 10, intolerável). A intervenção com máscara reduziu os sintomas gerais autorreferidos e a percepção do esforço de trabalho dos pacientes, bem como sua percepção do nível de poluição do ar ambiente ( $2,46 \pm 1,67$  vs.  $2,73 \pm 1,64$  na escala visual analógica de 0–10;  $p = 0,03$ ).

Durante as 2 horas de caminhada, os sujeitos percorreram uma distância ( $6,37 \pm 1,44$  km vs.  $6,40 \pm 1,51$  km), e uma velocidade média semelhante ( $4,25 \pm 0,96$  km / h vs.  $4,27 \pm 1,01$  km / h), e despendeu a mesma quantidade de energia ( $2,32 \pm 0,52$  vs.  $2,33 \pm 0,55$  MET – equivalente metabólico de esforço) entre as visitas quando a máscara facial foi ou não usada.

Apesar dessa carga de trabalho semelhante, a pressão arterial média ambulatorial foi significativamente menor ( $93 \pm 10$  mmHg vs.  $96 \pm 10$  mmHg) quando a máscara facial foi usada, embora a frequência cardíaca tenha sido semelhante, como visto no estudo de 2009. Durante a caminhada, a variabilidade da frequência cardíaca (potência de alta frequência - HF, potência normalizada de alta frequência - HF<sub>n</sub>, razão de baixa frequência - LF e diferenças quadradas médias sucessivas – RMSSD) foi maior ao usar a máscara facial. Não houve diferenças significativas na pressão arterial ambulatorial geral de 24 horas ou na variabilidade da frequência cardíaca. Não houve diferenças significativas na incidência de arritmias entre as duas visitas.

A variabilidade reduzida da frequência cardíaca tem sido associada ao aumento da mortalidade cardiovascular e a exposição aos poluentes do ar com uma redução na variabilidade da frequência cardíaca, de forma que, a redução da exposição pessoal à poluição atmosférica por PM em pacientes com doença cardíaca coronária está associada a uma melhora na variabilidade da frequência cardíaca durante o exercício, com base em medidas gerais de variabilidade e variabilidade em bandas de frequência específicas.

Assim, a redução da exposição pessoal à poluição atmosférica por PM foi associada a melhorias modestas, mas consistentes em medidas objetivas de isquemia miocárdica, aumentos relacionados ao exercício na pressão arterial e variabilidade da frequência cardíaca em pacientes com doença cardíaca coronária. O uso de uma máscara facial tem o potencial de reduzir a incidência de eventos cardiovasculares agudos, bem como melhorar o bem-estar geral dos pacientes, particularmente em países em desenvolvimento onde a exposição a poluentes é alta e os recursos para reduzir as emissões são limitados.

Os resultados observados mostram uma forte influência da VFC sobre os riscos cardiovasculares, sobretudo em indivíduos cardiopatas. É possível que a melhora encontrada nesse parâmetro quando da

utilização de máscara facial, esteja relacionada ao controle central da atividade cardíaca, sendo induzida pelo equilíbrio no balanço autonômico por diminuição da quantidade de poluentes inalados. Um aumento no tônus parassimpático pode ser o responsável pela melhora da VFC (Stone e Godleski, 1999), semelhante ao efeito observado após um período de adaptação a sessões de exercícios físicos (Zanescio e Antunes, 2007). Quanto ao efeito hemodinâmico, a diminuição a exposição aos poluentes atmosféricos, principalmente ao PM 2.5, reduz seus efeitos sobre os tecidos envolvidos nos processos de coagulação e vasoconstrição, que tem sido propostos como principais agentes das implicações cardiovasculares do PM 2.5 (Chen et al., 2015).

Shi et al. (2017) corroborando os estudos de Langrish et al. (2009; 2012), mostraram que a utilização da máscara facial pode reduzir o risco cardiovascular. Os pesquisadores conduziram um ensaio clínico cruzado randomizado em um grupo de estudantes universitários saudáveis na Universidade Fudan, Xangai, China, durante o período de 21 de março a 13 de abril de 2014. Inicialmente foram recrutados 30 alunos sem história de tabagismo (nunca fumantes) ou dependência de álcool, sem diagnóstico clínico para doenças cardiopulmonares crônicas (incluindo asma, rinite e outros) e nenhuma infecção recente.

Os participantes foram distribuídos aleatoriamente em dois grupos e usavam máscaras faciais por 48 horas alternando com um Intervalo de “washout” de 3 semanas. No primeiro período de intervenção, um grupo usava a máscara facial por 48 horas assim como o grupo de intervenção, enquanto o outro grupo se comportava normalmente (o grupo de controle). Após um intervalo de “washout” de 3 semanas, os dois grupos trocaram de papéis e completaram o segundo período de intervenção. Durante as intervenções, eles agiram normalmente, mas foram obrigados a dar uma caminhada de 1 hora ao longo da estrada fora do campus para simular um padrão regular de exposição ao tráfego. Máscaras faciais descartáveis (8210V; 3M™) foram usadas neste estudo. Estes respiradores são capazes de filtrar  $\geq 95\%$  de 0,3  $\mu\text{m}$  particulados não petrolíferos, padrão N95.

Um holter eletrográfico contínuo de 12 derivações (Seer Light, GE Medical Systems) foi instalado em cada participante durante o segundo período de 24 horas de cada intervenção (das 08h00 às 08h00). Um instrumento de monitoramento e registro de PA ambulatório portátil, não invasivo e automatizado (Modelo 90217, Spacelabs) foi instalado em cada sujeito durante o segundo período de 24 horas de cada intervenção (das 08h00 às 08h00). Ao final de cada intervenção, os participantes foram convidados a descansar em uma sala silenciosa por meio hora. Amostras de sangue venoso periférico foram recolhidos e centrifugados imediatamente. Como resultado, os indivíduos que usavam máscaras faciais tiveram maiores níveis da maioria dos parâmetros de VFC e níveis mais baixos de PA e biomarcadores circulantes do que aqueles que não usavam máscaras faciais. Apesar dos parâmetros bioquímicos não apresentarem diferenças estatisticamente significativas, houve redução para os marcadores inflamatórios fibrinogênio 3,0% (IC 95%: -23,6%, 17,7%), P-selectina 18,9% (IC de 95%: -50,7%, 12,8%) e 15,6% para VCAM-1 (IC 95%: -36,2%, 5,0%). Para marcadores de vasoconstrição a redução foi de 8,6% para ET-1 (IC 95%: -22,8%, 5,6%) e coagulação do sangue – vWF foi de 9,5% (IC 95%: -30,1%, 11,1%).

Desta forma, Shi et al. concluíram que a utilização de máscara facial descartável pode servir como uma ferramenta eficaz e prática para proteger a saúde cardiovascular, creditando os benefícios observados a melhora na função autonômica e redução da pressão arterial.

É de grande importância que as máscaras faciais utilizadas como dispositivo de barreira sejam testadas e aprovadas pelos órgãos competentes, para que o seu uso seja seguro e eficaz. O tipo de máscara facial a ser utilizada depende do tipo de atividade e ambiente onde essa atividade irá ocorrer, de modo que, a escolha da máscara ideal é uma decisão importante para a proteção dos sujeitos.

Entretanto, uma revisão sistemática e meta-análise (Smith et al., 2016) avaliou o uso de máscaras faciais N95 e máscaras faciais cirúrgicas, não encontrando diferenças significativas como dispositivo de barreira entre os modelos para o uso de profissionais de saúde. Esses dados corroboram os achados de Li et al. (2005), e ainda, ambos os estudos mencionam que o uso da máscara facial cirúrgica gera menos incômodo, podendo observar-se inclusive, temperaturas significativamente diferentes e umidade nos microclimas das máscaras faciais N95, que têm profundas influências na frequência cardíaca, estresse

térmico e percepção subjetiva de desconforto. É importante destacar que, não só o material utilizado para a confecção das máscaras deve ser considerado, mas também suas características estruturais como tamanho e desenho do molde.

Cherrie et al. (2018) avaliaram a eficácia na vida real das máscaras usadas por residentes da cidade de Pequim, para proteção contra a poluição do ar em áreas urbanas. Os pesquisadores demonstraram que uma máscara com material de filtragem de partículas altamente eficiente pode conferir pouca proteção, se considerado ajuste e movimento facial, que têm um grande impacto no uso desse dispositivo. Para avaliar o potencial de redução da exposição aos poluentes com o uso de máscara facial no mundo real, é necessário compreender os padrões de uso e avaliar o efeito da colocação e retirada constantes de máscaras pelo público em geral.

As autoridades de saúde em todo o mundo, recomendaram o uso de máscaras faciais como parte de uma gama de medidas, na tentativa de conter a pandemia da COVID-19 (Eikenberry et al., 2020; Werby e Chang, 2020), mas com certa flexibilidade para o uso de máscaras de diferentes tipos de materiais e fabricação industrial ou caseira para a população em geral. Contudo, nos ambientes hospitalares, clínicas médicas e laboratórios, tal flexibilidade não se aplica, dada a alta exposição dos profissionais não só ao Coronavírus, mas aos diferentes tipos de patógenos presentes no ar e em secreções como a saliva. Com isso, o uso de máscara facial, proteção para os olhos (face shield ou óculos), jaleco e luvas devem ser considerados como proteção pessoal adequada ao fornecer cuidados de rotina para um paciente com infecção respiratória aguda transmissível (Smith et al., 2016).

Nesse contexto, Guan et al. (2018) realizaram um estudo duplo-cego, randomizado e controlado cruzado em dois dias associado à poluição atmosférica em Pequim – China, de novembro de 2013 a fevereiro de 2014. Foram testadas as eficiências de filtragem dos seis tipos mais populares de máscaras N95 disponíveis nos dois maiores sites de comércio eletrônico da China. Todas as máscaras foram certificadas pelo Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional (NIOSH) sob o regulamento 42 CFR 84, e suas eficiências de filtração foram avaliadas usando procedimentos NIOSH idênticos pelo Instituto Municipal de Proteção do Trabalho de Pequim, China.

Como parte da avaliação da eficácia das máscaras, foram utilizados modelos sintéticos (manequim) de cabeça adaptado para utilização das máscaras, de forma que não houvesse interferência do movimento humano. Os autores recrutaram adultos jovens saudáveis e observaram as mudanças nos biomarcadores relativos a influências da poluição do ar. Para minimizar as diferenças subjetivas, as características de todos os voluntários eram semelhantes, mantendo horários e hábitos alimentares idênticos antes e durante os dias de estudo, reduzindo as diferenças de exposição e minimizando o viés individual. Além disso, foi aplicado um modelo de máscara facial placebo (sham) máscaras faciais sem filtros ao grupo sham, para reduzir qualquer possível viés subjetivo e manter o desenho de pesquisa duplo-cego.

As respostas mais relevantes encontradas no estudo estão relacionadas a um aumento agudo significativo na concentração de eNO após exposição de alto nível ao PM em indivíduos usando máscaras faciais reais ou simuladas, mas o aumento no grupo usando máscara facial real foi substancialmente menor do que no grupo sham. Sugerindo que as máscaras N95 podem reduzir, mas não eliminar, a inflamação respiratória induzida pela exposição de alto nível ao PM. Um outro achado interessante, foi o de que os níveis de TNF- $\alpha$  e IL-6 em EBC no grupo usando máscaras sham aumentaram significativamente 6 e 24 horas após a exposição, respectivamente. E foi observado que os níveis de IL-1 $\alpha$ , IL-1 $\beta$  e IL-6 em EBC aumentaram significativamente 6 h após a exposição no grupo que usava máscaras faciais simuladas. Em contraste, os níveis de citocinas no EBC não mudaram significativamente após a exposição ao PM no grupo que usava máscaras reais. Desta forma, alterações nos níveis de citocinas são paralelas aos de eNO, sugerindo que, após a exposição ao PM, o aumento da inflamação pulmonar induzida por células imunes ou células T foi efetivamente evitado com o uso de uma máscara facial.

O desfecho do estudo mostrou que a inflamação respiratória aguda em adultos jovens saudáveis causada pela poluição do ar foi parcialmente reduzida pelas máscaras faciais N95. Esses dados fornecem

informações experimentais para os efeitos cardiopulmonares potenciais associados ao uso de máscaras faciais durante episódios de poluição, assim, aumentando o arcabouço de evidências sobre o assunto.

É possível afirmar a partir dos diferentes estudos apresentados, que existem informações de grande importância sobre os cuidados com a saúde, que vão além de pontos específicos em relação a uma única doença ou condição de saúde pública. As medidas adotadas desde o início da pandemia da COVID-19, nesse contexto histórico, foram voltadas ao bloqueio ou ao menos a diminuição da disseminação do vírus SARS-COV-2 entre as pessoas. Porém, fica claro após análise de diversos estudos que a utilização da máscara facial, o mais simples e popular dispositivo de barreira recomendado contra a contaminação do Coronavírus, vai além desse único propósito.

Além dos diversos microrganismos relacionados ao desenvolvimento de doenças, muitos patógenos são produtos da manufatura e produção de energia, advindos do processo de desenvolvimento industrial e urbano. Os poluentes atmosféricos como o PM podem, dependendo do seu diâmetro, alcançar não só as vias aéreas superiores e inferiores, mas a corrente sanguínea e o sistema nervoso central. Assim, esses produtos da combustão de combustíveis fósseis acabam por influenciar o desencadeamento de diversos processos patológicos levando a prejuízos locais e sistêmicos, agudos e crônicos. Neste “hall” encontram-se, além das doenças do trato respiratório, aquelas relacionadas ao sistema cardiovascular, um problema de saúde pública que vem ceifando vidas de forma exponencial em nossa sociedade, tendo forte influência não apenas de fatores comportamentais, mas também ambientais e ecológicos.

Os estudos mostram que uma medida simples e barata como a utilização da máscara facial pode minimizar a exposição da população aos poluentes atmosféricos, diminuindo os riscos para doenças cardiovasculares. Modificações sobre parâmetros bioquímicos e de controle autonômico da função cardíaca estão entre aqueles mais responsivos a diminuição da exposição aos poluentes presentes no ar. Porém, além de medidas paliativas, seria interessante que os governos dessem maior atenção as questões ambientais de uma forma geral. Nas grandes metrópoles, a ênfase deveria ser dada a diminuição da emissão de poluentes oriundos da queima de combustíveis fósseis, aqueles emitidos a partir de motores e máquinas a combustão, como nos veículos automotores e indústrias.

Ainda sobre a responsabilidade dos governos, vale lembrar que as medidas tomadas em relação ao uso de máscaras em todo o mundo estão pautadas em evidências científicas como mostra, inclusive, o presente estudo. Discussões polarizadas e movidas por questões político-partidárias não deveriam permear esse tema no que diz respeito aos cuidados em saúde. Ao invés disso, os governos deveriam atuar de forma uníssona no sentido de proteger a população independentemente de qualquer outra motivação, pois a Constituição Federal brasileira de 1988 garante o direito à vida como fundamental e inalienável, sendo a saúde um direito de todos e um dever do Estado.

## **Conclusão**

Como descrito a partir de diversos estudos, observamos que a utilização da máscara facial pode ser um bom aliado na diminuição a exposição a fatores de risco relacionados as doenças cardiovasculares, sobretudo, os poluentes atmosféricos. Isso demonstra que a utilização da máscara durante a pandemia da COVID-19, pode ir além da disseminação da doença, e proporcionar benefícios adicionais a saúde. O fácil manuseio e o baixo custo desse dispositivo de barreira, o tornam um item acessível a toda a população, desde sua aquisição ou confecção, até seu uso diário. Considerações devem ser feitas em relação ao uso de máscaras faciais no que tange sua qualidade e capacidade de bloqueio, havendo diferentes marcas e modelos no mercado que melhor poderão se ajustar as condições físicas e comportamentais do indivíduo. Em suma, a utilização da máscara facial tem efeitos positivos, ainda que modestos, sobre marcadores de saúde cardiovascular, e seu uso pode ser encorajado para sujeitos cardiopatas ou não.



## Referências

- Chen, R., Zhao, A., Chen, H., Zhao, Z., Cai, J., Wang, C., Yang, C., Li, H., Xu, X., Ha, S., Li, T., & Kan, H. (2015). Cardiopulmonary benefits of reducing indoor particles of outdoor origin: a randomized, double-blind crossover trial of air purifiers. *J Am Coll Cardiol*, 65(6), 2279–2287. <https://doi.org/10.1016/j.jacc.2015.03.553>
- Cherrie, J. W., Apsley, A., Cowie, H., Steinle, S., Mueller, W., Lin, C., Horwell, C. J., Smeuwenhoek, A., & Loh, M. (2018). Effectiveness of face masks used to protect Beijing residents against particulate air pollution. *Occup Environ Med*, 75, 446–452. <http://dx.doi.org/10.1136/oemed-2017-104765>
- Como se proteger?. (2021, April 8). gov.br - Governo Federal/ Ministério da Saúde. Retrieved November 10, 2021, from <https://www.gov.br/saude/pt-br/coronavirus/como-se-proteger>
- DeMeo, D., Zanobetti, A., Litonjua, A., Coull, B., Schwartz, J., & Gold, D. (2004). Ambient air pollution and oxygen saturation. *American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine*, 170(4), 383–387. <https://doi.org/10.1164/rccm.200402-244OC>
- De Zwart, F., Brunekreef, B., Timmermans, E., Deeg, D., & Gehring, U. (2018). Air pollution and performance-based physical functioning in dutch older adults. *Environmental Health Perspectives*, 126(1), 1–9. <https://doi.org/10.1289/EHP2239>
- Eikenberry, S., Mancuso, M., Iboi, E., Phan, T., Eikenberry, K., Kuang, Y., Kostelich, E., & Gumel, A. (2020). To mask or not to mask: Modeling the potential for face mask use by the general public to curtail the COVID-19 pandemic. *Infectious Disease Modelling*, (5), 293–308. <https://doi.org/10.1016/j.idm.2020.04.001>
- Garber, C., Blissmer, B., Deschenes, M., Franklin, B., Lamonte, M., Lee, I., Nieman, D., & Swain, D. (2011). Quantity and Quality of Exercise for Developing and Maintaining Cardiorespiratory, Musculoskeletal, and Neuromotor Fitness in Apparently Healthy Adults: Guidance for Prescribing Exercise. *MEDICINE & SCIENCE IN SPORTS & EXERCISE*, 43(7), 1334–1359. <https://doi.org/DOI:10.1249/MSS.0b013e318213febf>
- Guan, T., Hu, S., Han, Y., Wang, R., Zhu, Q., Hu, Y., Fan, H., & Zhu, T. (2018). The effects of facemasks on airway inflammation and endothelial dysfunction in healthy young adults: a double-blind, randomized, controlled crossover study. *Particle and Fibre Toxicology*, 30(15), 1–12. <https://doi.org/10.1186/s12989-018-0266-0>
- Histórico da pandemia de COVID-19. (2021). OPAS/ OMS. Retrieved November 10, 2021, from <https://www.paho.org/pt/covid19/historico-da-pandemia-covid-19>
- Langrish, J. P., Li, X., Wang, S., Lee, M. M. Y., Barnes, G. D., Miller, M. R., Cassee, F. R., Boon, N. A., Donaldson, K., Li, J., Li, L., Mills, N. L., Newby, D. E., & Jiang, L. (2012). Reducing Personal Exposure to Particulate Air Pollution Improves Cardiovascular Health in Patients with Coronary Heart Disease. *Environ Health Perspect*, 120(3), 367–372. <https://doi.org/10.1289/ehp.1103898>
- Langrish, J. P., Mills, N. L., & Newby, D. E. (2008). Air pollution: the new cardiovascular risk factor. *Internal Medicine Journal*, 38(12), 875–878. <https://doi.org/doi:10.1111/j.1445-5994.2008.01850.x>
- Langrish, J. P., Mills, N. L., Chan, J. K. K., Leseman, D. L. A. C., Aitken, R. J., Fokkens: H. B., Cassee, F. R., Li, J., Donaldson, K., Newby, D. E., & Jiang, L. (2009). Beneficial cardiovascular effects of reducing exposure to particulate air pollution with a simple facemask. *Particle and Fibre Toxicology*, 8(6), 1–9. <https://doi.org/doi:10.1186/1743-8977-6-8>



- Li, Y., Tokura, H., Guo, Y., Wong, A., Wong, T., Chung, J., & Newton, E. (2005). Effects of wearing N95 and surgical facemasks on heart rate, thermal stress, and subjective sensations. *Int Arch Occup Environ Health*, (78), 501–509. <https://doi.org/10.1007/s00420-004-0584-4>
- Mishra, S. (2017). Is smog innocuous? Air pollution and cardiovascular disease. *Indian Heart Journal*, 69(4), 425–429. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.1016/j.ihj.2017.07.016>
- Morishita, M., Thompson, K. C., & Brook, R. D. (2015). Understanding Air Pollution and Cardiovascular Diseases: Is It Preventable? *Curr Cardiovasc Risk Rep*, 9(6), 1-13. <https://doi.org/10.1007/s12170-015-0458-1>.
- Shi, J., Lin, Z., Chen, R., Wang, C., Yang, C., Cai, J., Lin, J., Xu, X., Ross, J. A., Zhao, Z., & Kan, H. (2017). Cardiovascular Benefits of Wearing Particulate-Filtering Respirators: A Randomized Crossover Trial. *Environmental Health Perspectives*, 125(2), 175-180. <https://doi.org/10.1289/EHP73>
- Smith, J., MacDougall, C., Johnstone, J., Copes, R., Schwartz, B., & Garber, G. (2016). Effectiveness of N95 respirators versus surgical masks in protecting health care workers from acute respiratory infection: a systematic review and meta-analysis. *CJMA*, 188(8), 567-574. <https://doi.org/DOI:https://doi.org/10.1503/cmaj.150835>
- Stone P.H., & Godleski J.J. (1999). First steps toward understanding the pathophysiologic link between air pollution and cardiac mortality. *Am Heart J* 138(5 pt 1), 804–807. [https://doi.org/10.1016/S0002-8703\(99\)70002-5](https://doi.org/10.1016/S0002-8703(99)70002-5)
- Timeline: WHO's COVID-19 response.* (2021). World Health Organization. Retrieved November 10, 2021, from <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/interactive-timeline>
- Worby, C., & Chang, H. (2020). Face mask use in the general population and optimal resource allocation during the COVID-19 pandemic. *NATURE COMMUNICATIONS*, (11), 1-9. <https://doi.org/10.1038/s41467-020-17922-x>
- ZanESCO, A., & Antunes, E. (2007). Effects of exercise training on the cardiovascular system: Pharmacological approaches. *Pharmacology & Therapeutics*, (114), 307–317. <https://doi.org/doi:10.1016/j.pharmthera.2007.03.010>

## **O IMPACTO DO CORONAVÍRUS (COVID-19) E AS MUDANÇAS CLIMÁTICAS NA TAXA DE CÂMBIO**

### **ABORDAGEM MULTIVARIADA PARA MOÇAMBIQUE**

#### ***THE IMPACT OF THE CORONAVIRUS (COVID-19) AND CLIMATE CHANGE ON THE EXCHANGE RATE:***

*A multivariate approach for Mozambique*

#### ***EL IMPACTO DEL CORONAVIRUS (COVID-19) Y EL CAMBIO CLIMÁTICO EN EL TIPO DE CAMBIO***

*Un enfoque multivariante para Mozambique*

***Estêvão Salvador Langa***

*(Departamento de Pesquisa e Extensão, Instituto Superior de Gestão de Negócios, Moçambique)*  
*estevaouemlanga@gmail.com*

***Justino Alberto Massuanganhe***

*(Departamento Científico, Instituto Superior de Gestão de Negócios, Moçambique)*  
*justinomassuanganhe@yahoo.com.br*

***Glória Alberto Nhanala***

*(Instituto Superior de Altos Estudos e Negócios, Universidade Politécnica, Moçambique)*  
*gloria.nhanala@yahoo.com*

Recibido: 23/01/2022

Aprobado: 08/02/2022

### **RESUMO**

Este estudo aplica o modelo Vector Autorregressivo (VAR), o teste de causalidade e de decomposição da variância, para examinar a relação entre a taxa de câmbio do Metical (moeda de Moçambique) em relação ao dólar norte americano, casos de Covid-19, mortes por Covid-19 e a temperatura em graus Celsius, concentrando-se em Moçambique como um exemplo de país em desenvolvimento, período de 01 de Janeiro de 2021 a 31 de dezembro de 2021. Os resultados indicaram a variável temperatura como estacionária em nível, e portanto, não há cointegração entre a temperatura e o restante das variáveis em estudo. Os resultados do VAR indicaram que, os coeficientes das variáveis da taxa de câmbio, casos da Covid-19 e a temperatura com quarta defasagem, todos sobre a variável morte por Covid-19, são estatisticamente significativos. A série mortes por Covid-19, e temperatura com uma defasagem, todos sobre casos de Covid-19, são estatisticamente significativos. Para o Modelo 1, apenas a variável mortes por Covid-19 com quinta defasagem é estatisticamente significativo sobre taxa de câmbio. Existe relação causal bidirecional entre as mortes por Covid-19 e taxa de câmbio. A temperatura causa, no sentido de Granger, a variação de mortes por Covid-19. Existe relação causal unidirecional de casos de Covid-19 para mortes por Covid-19, e da temperatura para mortes por Covid-19. Fica a evidência de

que as mortes por Covid-19 são uma variável relevante que influencia as taxas de câmbio e, ao mesmo tempo, a temperatura tem influência importante nas mortes por Covid-19 em Moçambique.

Palavras-chave: casos da covid-19. mortes por covid-19. taxa de câmbio. temperatura. vetor autorregressivo VAR.

### ABSTRACT

This study applies the Vector Autoregressive (VAR) model, the causality and variance decomposition test, to examine the relationship between the exchange rate of the Metical (Mozambican currency) against the US dollar, cases of Covid-19, deaths from Covid-19 and temperature in degrees Celsius, focusing on Mozambique as an example of a developing country, period from January 1, 2021, to December 31, 2021. The results indicated the temperature variable as stationary in level, and therefore, there is no cointegration between temperature and the rest of the variables under study. The VAR results indicated that the coefficients of the exchange rate variables, Covid-19 cases, and fourth lag temperature, all over the Covid-19 death variable, are statistically significant. The series Covid-19 deaths, and temperature with a lag, all over Covid-19 cases are statistically significant. For Model 1, only the variable Covid-19 deaths with a fifth lag is statistically significant on the exchange rate. There is a bidirectional causal relationship between Covid-19 deaths and the exchange rate. Temperature causes, in Granger's sense, the variation of deaths by Covid-19. There is a unidirectional causal relationship from Covid-19 cases to Covid-19 deaths, and from temperature to Covid-19 deaths. There is evidence that deaths from Covid-19 are a relevant variable that influences exchange rates and at the same time temperature has an important influence on deaths from Covid-19 in Mozambique.

Keywords: covid-19 cases. covid-19 deaths. exchange rate. temperature. autoregressive vector VAR.

### RESUMEN

Este estudio aplica el modelo Vector Autorregresivo (VAR), la prueba de descomposición de causalidad y varianza, para examinar la relación entre el tipo de cambio del Metical (moneda mozambiqueña) frente al dólar estadounidense, casos de Covid-19, muertes por Covid-19 y temperatura en grados centígrados, centrándonos en Mozambique como ejemplo de país en vías de desarrollo, período comprendido entre el 1 de enero de 2021 y el 31 de diciembre de 2021. Los resultados indicaron que la variable temperatura es estacionaria en nivel, por lo que no existe cointegración entre la temperatura y el resto de las variables objeto de estudio. Los resultados del VAR indicaron que los coeficientes de las variables tipo de cambio, casos de Covid-19 y temperatura de cuarto rezago, sobre la variable muerte por Covid-19, son estadísticamente significativos. La serie de muertes por Covid-19 y la temperatura con retraso, en todos los casos de Covid-19, son estadísticamente significativas. Para el Modelo 1, solo la variable Muertes por Covid-19 con un quinto rezago es estadísticamente significativa sobre el tipo de cambio. Existe una relación causal bidireccional entre las muertes por Covid-19 y el tipo de cambio. La temperatura provoca, en el sentido de Granger, la variación de muertes por Covid-19. Existe una relación causal unidireccional de los casos de Covid-19 a las muertes por Covid-19, y de la temperatura a las muertes por Covid-19. Hay evidencia de que las muertes por Covid-19 son una variable relevante que influye en los tipos de cambio y, al mismo tiempo, la temperatura tiene una influencia importante en las muertes por Covid-19 en Mozambique.

Palabras clave: casos de covid-19. muertes por covid-19. tipo de cambio. temperatura. vector VAR autorregresivo.

## 1. Introdução

O Comitê para a Política de Desenvolvimento das Nações Unidas manifestou preocupação sobre os impactos negativos que poderiam advir da pandemia do coronavírus 2019 (Covid-19) nos países em desenvolvimento, desde o início de 2020 (Nações Unidas, 2020). Portanto, a eclosão, em todo o mundo, da Covid-19, trouxe sérios desafios à saúde humana, ao meio ambiente e à economia mundial. Esses desafios têm relação com medidas rigorosas, adotadas por quase todos os países, para controlar a propagação da Covid-19, o que resultou na desaceleração significativa das atividades econômicas, ao mesmo tempo em que contribuíram para a preservação do meio ambiente, ao reduzir as emissões para menores níveis de CO<sub>2</sub> (Kumar, et al., 2020). Por outro lado, com a duração da pandemia, várias incertezas surgiram, relativas aos efeitos que a Covid-19 poderia causar no estilo de vida e, ainda, à eventual capacidade de pandemias semelhantes virem a paralisar a economia mundial (Al-Thaqeb et al., 2020).

Países de todo o mundo iniciaram a implementação de ações políticas sem precedentes, para combater o vírus, fornecer assistência médica e evitar o colapso econômico. Alguns países começaram a reduzir o consumo de combustível fóssil e os impostos de carbono subsequentes, e a reivindicar regulamentações ambientais (Steffen et al., 2020; Reilly et al., 2021; Koçak et al., 2021). Portanto, as respostas descoordenadas dos governos, assim como bloqueios, levaram a uma interrupção na cadeia de suprimentos (Nicola et. al., 2020).

A pandemia não se comportou de forma diferente em Moçambique, na medida em que medidas restritivas foram impostas pelo governo, com efeitos imediatos na atividade econômica e na reprodução social (IESE, 2021), o que influenciou de forma negativa a importação de bens essenciais, matérias-primas, bens de capital e bens básicos de consumo. Deve-se levar em conta que Moçambique depende muito da importação de produtos básicos de consumo (Idem, op. cit.).

Os coronavírus (CoV) pertencem à família de vírus causadores de doenças com letalidade variada, o que inclui gripes comuns e doenças mais graves, como a Síndrome Respiratória do Oriente Médio (MERS-CoV), identificada no ano de 2012, e a Síndrome Respiratória Aguda Grave (SARS-CoV), identificada em 2002 (Ministério da Saúde de Moçambique, MISAU 2020). O primeiro caso de Covid-19 em Moçambique foi relatado em 22 de março de 2020. Em 26 de maio, Moçambique tinha 194 casos confirmados de Covid-19, dos quais 168 haviam sido transmitidos localmente (OCHA, 2020). A Covid-19 chegou ao país quando as necessidades humanitárias já aumentavam, em função de agravamentos devidos a consecutivos choques climáticos em várias regiões, potencializadas por conta de uma crescente insegurança na província de Cabo Delgado, devida a ataques armados de insurgentes extremistas (OCHA, 2020). Portanto, com acesso limitado a serviços essenciais, incluindo serviços de saúde, água, higiene e proteção, a população encontrou-se em risco de contrair Covid-19, além de sofrer consequências humanitárias da pandemia (OCHA, 2020). Para mitigar os efeitos da pandemia, o Banco de Moçambique anunciou uma série de medidas expansionistas, incluindo a taxa de juro da política monetária, em março de 2020 (Mapisse et al., 2021), a redução das taxas de reservas obrigatórias (RO), e a introdução de uma linha de financiamento em moeda estrangeira, medidas essas que visavam a minimização dos efeitos (de curto prazo) na inflação, taxa de câmbio etc. (IESE, 2021; Banco de Moçambique, 2020; Ibraimo e Muianga, 2020). Em 31 de dezembro de 2020, Moçambique havia testado 271.947 pessoas para Covid-19, das quais 18.642 (7%) haviam resultado em casos positivos. Entre os casos positivos, 18.326 foram causados por transmissão local e os 316 restantes foram importados do exterior. Moçambique tinha, a esta altura, registrado 166 mortes devido à Covid-19 (Betho et al., 2021).

Moçambique está localizada na Costa Oriental da África, com uma área de cerca de 799.380 km<sup>2</sup>, dos quais 13.000 km<sup>2</sup> são de águas interiores. O país possui uma fronteira terrestre de extensão de cerca de 4.330 km, é delimitado ao Norte com a Tanzânia, a Ocidente com o Malawi, a Zâmbia, o Zimbábue, a África do Sul e Suazilândia e, a Sul, pela África do Sul. As temperaturas de Moçambique são mais altas perto da costa, em comparação com as temperaturas no interior. As temperaturas médias típicas na costa são 25°C - 27°C no verão e 20°C - 23°C no inverno. As temperaturas médias na região sul são 24°C -

26°C, no verão, e 20°C - 22°C no inverno (World Bank, 2022). Desde 1960, as temperaturas médias de Moçambique aumentaram em média 0,9°C (0,15-0,16°C por década), especialmente durante a estação chuvosa. Segundo o Carbon Brief (2020), as expectativas no ano de 2020 eram de que a pandemia do Covid-19 reduziria as emissões de carbono em 4% (1,6 bilhão de toneladas); com a propagação da pandemia, esse número foi atualizado para 5,5% (cerca de 2,0 bilhões de toneladas). Por outro lado, o relatório da Organização Meteorológica Mundial (OMM) indicou que as emissões globais de carbono poderiam cair 6% no mesmo ano (World Meteorological Organization, 2020).

Em Moçambique, a Covid-19 se impôs como um importante desafio, tendo em conta que, em 2021, já se faziam sentir os efeitos de uma imensa crise econômica, caracterizada pela subida de preços de produtos básicos, pela depreciação do Metical – que, no primeiro trimestre de 2021, chegou a custar 75 meticais (MZN) por dólar norte-americano (USD) – seguida pela valorização, em abril, para um valor nominal de 55 MZN/USD (IESE, 2021). Portanto, para conter a propagação da doença de coronavírus, medidas de confinamento produziram resultados positivos, mas por outro lado, contribuíram para a desaceleração do crescimento econômico, ao reduzir as atividades industriais e comerciais (Wang et al., 2020). Assim, esta pesquisa tenta identificar as variáveis e os mecanismos específicos que possam ajudar a impulsionar a economia de Moçambique, levando em consideração a conservação ambiental e a taxa de câmbio, na presença da pandemia de Covid-19. A hipótese de pesquisa é que não existe uma relação estatisticamente significativa entre as séries de casos da Covid-19, as mortes por essa doença, a temperatura e as taxas de câmbio em Moçambique em relação ao dólar norte-americano (USD).

A seguinte estrutura se aplica ao restante deste artigo: a seção 2 faz uma breve revisão da literatura relevante; a seção 3 descreve os materiais e métodos usados para a realização da pesquisa; a 4, apresenta os resultados empíricos e sua discussão; e a 5, traz as conclusões obtidas.

## 2. Revisão da Literatura

Há pouca literatura e escassas evidências empíricas, para o curto prazo, associadas à dinâmica diária de catástrofes como a pandemia da Covid-19 (Varona e Gonzales, 2021). Um crescente corpo de literatura examinou a relação entre a Covid-19, a taxa de câmbio, o mercado de ações, as mudanças climáticas (como *proxys* da poluição ambiental) e a temperatura, usando diversas técnicas (Iqbal et al., 2020; Rosario et al., 2020; Singh et al., 2021; Hoshikawa e Yoshimi, 2021). Singh et al. (2021) analisaram o padrão de variação temporal entre as taxas de câmbio, o retorno do mercado de ações, a temperatura e o número de casos confirmados de Covid-19 nos países do G7, com base na técnica de coerência wavelet e coerência wavelet parcial (PWC), para o período de 4 de janeiro a 31 de julho de 2021. Os resultados indicaram que as temperaturas diárias têm influência material na propagação do novo coronavírus; ainda: existe um impacto de longo prazo entre as taxas de câmbio e retornos do mercado de ações e casos de Covid-19. Hoshikawa e Yoshimi (2021), examinaram os efeitos da pandemia de Covid-19 no mercado de ações e na taxa de câmbio da Coreia do Sul, para o período de 2 de janeiro de 2019 a 31 de agosto de 2020. Os resultados mostram que um novo pico de infecção aumenta a volatilidade do índice de preços das ações e diminui as participações de investidores estrangeiros em ações domésticas e, indiretamente, leva à depreciação da moeda sul-coreana. Ao tentar estudar o nexo entre o clima, o surto de Covid-19 em Wuhan e a economia chinesa, Iqbal et al. (2020) usaram como variáveis a temperatura média diária, os novos casos diários confirmados de Covid-19 e a taxa de câmbio do período de 21 de janeiro a 31 de março de 2020. A metodologia de Wavelet Transform Coherence (WTC), Partial Wavelet Coherence (PWC) e Multiple Wavelet Coherence (MWC) foi empregada. Os resultados sugerem que um aumento insignificante de temperatura pode conter ou retardar as novas infecções por Covid-19. Sugere-se, ainda, um impacto negativo, mas limitado, do surto de Covid-19 em Wuhan na economia de exportação chinesa. Rosario et al. (2020) avaliaram a relação entre fatores climáticos (temperatura, umidade, radiação solar, velocidade do vento e chuva) e a infecção por Covid-19 no Estado do Rio de Janeiro, Brasil. A radiação solar mostrou uma forte correlação negativa com a incidência do novo coronavírus. Temperatura (máxima e média) e velocidade do vento apresentaram correlação negativa. Com base em casos e mortes diários confirmados por Covid-19 e dados de retorno do mercado de ações de 64 países,



Ashraf (2020a) examinou a resposta do mercado de ações à pandemia de Covid-19. Seus resultados indicaram que os mercados de ações respondem negativamente ao aumento de casos confirmados de Covid-19 e que a resposta do mercado de ações ao crescimento do número de mortes por Covid-19 é fraca.

Vários estudos mostraram que, em 2020, a pandemia de Covid-19 contribuiu para uma queda significativa nas emissões de CO<sub>2</sub> (Li e Li, 2021; Wang e Wang, 2020); no entanto, a questão em aberto é se essas emissões têm ou não tendência de redução, após a pandemia de Covid-19. Koçak et al. (2021) investigaram a cointegração entre o Índice de Eficiência de Carbono (CEI) 500 da Standard & Poor's (S&P) com casos de Covid-19, usando dados diários de 2 de janeiro a 5 de outubro de 2020. Os resultados sugerem que as empresas verdes foram afetadas positivamente pelo surto de Covid-19. Wang et al. (2020) usaram a redução diária de emissões de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) na China, estimada a partir de dados estatísticos de consumo de energia e dados de satélite para dióxido de nitrogênio (NO<sub>2</sub>). Esse estudo realizou a análise de correlação; e os resultados indicaram que uma diminuição de 1% ao dia de casos de Covid-19 é associada à uma redução da emissão diária de CO<sub>2</sub> de 0,22% ± 0,02%. Magazzino et al. (2020) selecionaram três grandes cidades francesas para estudar a relação entre o surto da Covid-19 e a poluição do ar com base em Redes Neurais Artificiais (RNAs), para determinar a concentração de PM<sub>2,5</sub> e PM<sub>10</sub> (PM é Material Particulado) ligadas a mortes relacionadas à Covid-19. Resultados indicaram novos níveis de limiar de PM<sub>2,5</sub> e PM<sub>10</sub> conectados à Covid-19: 17,4 µg/m<sup>3</sup> (PM<sub>2,5</sub>) e 29,6 µg/m<sup>3</sup> (PM<sub>10</sub>) para Paris; 15,6 µg/m<sup>3</sup> (PM<sub>2,5</sub>) e 20,6 µg/m<sup>3</sup> (PM<sub>10</sub>) para Lyon; 14,3 µg/m<sup>3</sup> (PM<sub>2,5</sub>) e 22,04 µg/m<sup>3</sup> (PM<sub>10</sub>) para Marselha, valores-limite superiores aos limites impostos pelo Parlamento Europeu.

As metodologias econométricas propostas para estudar as relações entre a Covid-19 e outras variáveis relevantes para dados de séries temporais têm sido bastante usadas (Farhia e Sulistiana, 2021; Gam, 2021; Villarreal-Samaniego, 2021; Wang e Wang, 2020). Nessa linha, com base no modelo Vector de Correção de Erro (VECM), Farhia e Sulistiana (2021) estudaram a relação entre uso de energia, qualidade ambiental (CO<sub>2</sub>) e crescimento econômico durante a pandemia de Covid-19 que assolou a Indonésia. Os resultados indicaram que os usos de energia, a qualidade ambiental (CO<sub>2</sub>) e o crescimento econômico (PIB) estão inter-relacionados e têm uma relação de cointegração de longo prazo devido à influência da pandemia de Covid-19. Gam (2021) estudou a relação de cointegração de Johansen e causalidade de Granger (influência) entre crise sanitária, degradação ambiental, preços do petróleo e atividade econômica nos EUA, com base em dados semanais de 03 de janeiro a 02 de outubro de 2020. Os resultados confirmam a existência de um impacto significativo da pandemia de Covid-19 no preço do petróleo. Identificou-se uma relação causal bidirecional entre infecções por Covid-19, de um lado, e de outro, emissão de carbono, crescimento econômico, e preço do petróleo. Villarreal-Samaniego (2021) examinou a relação entre a pandemia de Covid-19, os preços do petróleo e as taxas de câmbio do dólar americano em cinco economias em desenvolvimento, considerando dados de 13 de janeiro a 6 de abril de 2020. O estudo usou o modelo de teste de limites ARDL e o modelo de correção de erro irrestrito (ECM). Os resultados revelaram um comovimento positivo entre as taxas de mortalidade e as taxas de câmbio, assim como uma relação negativa entre os preços do petróleo e as taxas de câmbio. Wang e Wang (2020) exploraram os efeitos de curto e longo prazos usando o modelo VAR para investigar as relações entre consumo de energia *per capita*, estrutura energética, intensidade energética, investimento estrangeiro direto e abertura comercial e, finalmente, as mudanças nas emissões de carbono, de 1990 a 2014. Para o longo prazo, os resultados indicaram que a abertura comercial contribuiu para reduzir a emissão de carbono no mundo e nos grupos de renda no longo prazo, embora a abertura comercial levasse ao aumento da emissão de carbono nos países em desenvolvimento no curto prazo. Com base no modelo de regressão por Mínimos Quadrados Ordinários (MQO), Ashraf (2020) examinou o impacto direto das ações do governo nos retornos do mercado de ações. O estudo usou dados diários de 22 de janeiro a 17 de abril de 2020 de 77 países. E os resultados indicaram que os anúncios de medidas de distanciamento social têm um efeito negativo direto nos retornos do mercado de ações, devido ao efeito adverso sobre a atividade econômica, e um efeito positivo indireto, por meio da redução de novos casos de Covid-19.

Embora haja uma quantidade crescente de literatura que se concentra no estudo da relação entre Covid-19, temperatura e taxa de câmbio, a literatura empírica relacionada a Moçambique é quase inexistente. Neste estudo, são empregues novas técnicas, a saber, o modelo Vector Autorregressivo (VAR), o teste de causalidade de Granger e o teste de decomposição da variância. Dada a falta de evidências sobre o impacto das pandemias no mercado financeiro, consideramos que é crucial examinar os impactos da pandemia nas relações entre a Covid-19, temperatura e taxa de câmbio, num momento de grande crise sanitária mundial.

### 3. Materiais e Métodos

#### 3.1 Dados

Os dados da taxa de câmbio Metical por dólar (MTn/USD) foram obtidos do site do Banco Central de Moçambique (BM) ([https://www.bancomoc.mz/fm\\_pgLink.aspx?id=222](https://www.bancomoc.mz/fm_pgLink.aspx?id=222)). A taxa de câmbio representada pelo Metical é o custo de um dólar, em termos da moeda nacional. Os dados sobre novos casos e mortes por Covid-19 de Moçambique foram obtidos da base de dados da Organização Mundial da Saúde (OMS). Os dados da temperatura diária em graus Celsius de Moçambique foram obtidos do site da ACCUWEATHER (<https://www.accuweather.com>). A temperatura foi usada como *proxy* das mudanças climáticas, devido à redução das emissões de CO<sub>2</sub> durante a pandemia de Covid-19. A temperatura é considerada um fator que contribui na redução da infectividade do coronavírus (Lamarre e Talbot, 1989); e as experiências anteriores com Síndrome Respiratória Aguda Grave (SARS-CoV) demonstraram que a doença desaparecia em clima quente (Wallis e Nerlich, 2005). Portanto, alguns especialistas defendem que regiões com baixas temperaturas são mais propensas à infecção do que as com altas temperaturas (Wilder-Smith et al., 2020, Das et al., 2020). Todos os dados coletados são relativos ao período entre 01 de janeiro de 2021 e 31 de dezembro de 2021 (365 dias). O modelo foi estimado usando o Eview 7.0 Enterprise Edition.

#### 3.2 Especificação do Modelo

Este trabalho emprega o modelo Vector Autorregressivo (VAR) para as estimativas e tem a taxa de câmbio como a variável dependente do modelo. O modelo VAR é geralmente empregue para detectar ou prever correlações dinâmicas de curto prazo e de longo prazo entre variáveis econômicas (Xu e Lin, 2016). O VAR trata todas as variáveis como endógenas e supera as deficiências devidas a configurações subjetivas do modelo de equação simultânea (Dolatabadi et al., 2018). Como resultado da heterogeneidade dos tamanhos das variáveis, tomou-se o logaritmo natural das variáveis para homogeneizar as variáveis e tornar o modelo mais robusto. O modelo VAR é especificado como

$$Y_t = C + \sum_{i=1}^p A_i Y_{t-i} + \varepsilon_t \quad (1)$$

onde  $Y_t$  é um vetor aleatório ( $4 \times 1$ ) de variáveis endógenas, sendo consideradas, como taxa de câmbio, casos novos da Covid-19, mortes por Covid-19 e temperatura em graus Celsius; o  $A_i$  é uma matriz de coeficientes fixa;  $C$  é uma matriz fixa ( $4 \times 1$ ) vetor de termos de interceptação;  $\varepsilon_t$  é um ruído branco de 4 dimensões e  $p$  é a ordem de defasagem. O modelo estrutural VAR irrestrito para este estudo é especificado como

$$\text{Cambio}_t = C_i + \sum_{i=1}^p X_{1i} \text{CAMBIO}_{t-i} + \sum_{i=1}^p X_{2i} \text{CCOVID}_{t-i} + \sum_{i=1}^p X_{3i} \text{MCOVID}_{t-i} + \sum_{i=1}^p X_{4i} T_{t-i} + \varepsilon_{it} \quad (2)$$

$$W_t = C_i + \sum_{i=1}^p X_{ui} \text{CAMBIO}_{t-i} + \sum_{i=1}^p X_{vi} \text{CCOVID}_{t-i} + \sum_{i=1}^p X_{xi} \text{MCOVID}_{t-i} + \sum_{i=1}^p X_{yi} T_{t-i} + \varepsilon_{it} \quad (3)$$

$W_t$  é, então, uma matriz vetorial ( $3 \times 1$ ) de outras variáveis exógenas, excluindo taxa de CAMBIO,

$$W_t = \begin{bmatrix} \ln(CCOVID)_t \\ \ln(MCOVID)_t \\ \ln(T)_t \end{bmatrix} \quad (4)$$

onde CAMBIO é o logaritmo natural da taxa de câmbio MT/USD; CCOVID-19 é o logaritmo natural de casos da Covid-19; MCOVID-19 é o logaritmo natural de mortes por Covid-19; T é o logaritmo natural da temperatura em graus Celsius; e  $t$  é a dimensão temporal, em dias do ano de 2021.

#### 4. Resultados e Discussões

O gráfico da Figura 1 mostra a evolução, em termos logarítmicos, das séries Covid-19, taxa de câmbio e temperatura, 01/1/2021 a 31/12/2021, para Moçambique.

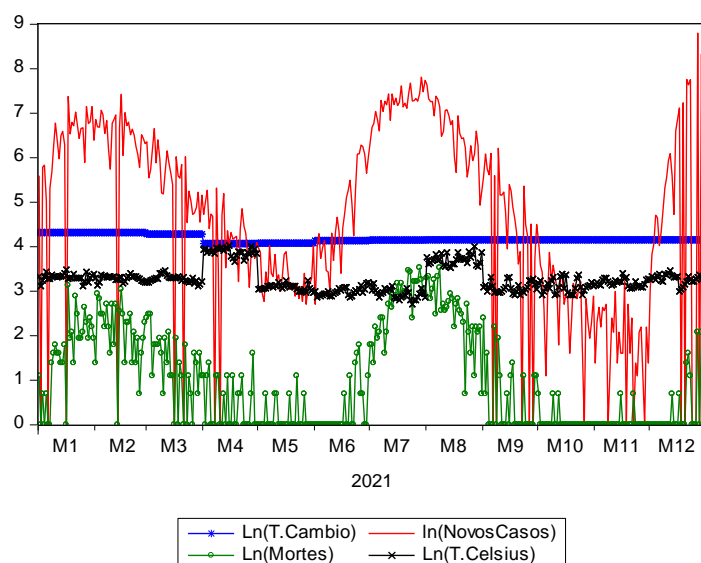


Figura 1: Evolução, em termos logarítmicos, das séries COVID-19, taxa de câmbio e temperatura, 01/1/2021 a 31/12/2021. T.Câmbio é a taxa de câmbio Metical por dólar norte americano; NovosCasos são novos casos de COVID-19; Mortes são número de mortes por COVID-19; e T.Celsius é a temperatura em graus Celsius.

De acordo com a Figura 1, embora as variáveis temperatura em graus Celsius e taxa de câmbio tenham apresentado uma tendência consistente de alta, em todo o período de análise, as séries Mortes por Covid-19 e Casos novos da Covid-19 caíram entre o mês de abril a final de junho, e entre os meses de outubro e final de novembro de 2021. As tendências identificadas para as variáveis da Figura 1 ilustram que uma análise útil da relação entre taxa de câmbio, casos de Covid-19 e temperatura em graus Celsius no cenário moçambicano requer a aplicação de métodos econométricos avançados.

A Tabela 1 apresenta a estatística descritiva das variáveis em estudo. Os valores estatísticos descritivos diários das variáveis são próximos, em tamanho, uns dos outros, exceto a variável morte por Covid-19 (MCOVID-19). A variável com maior valor médio e mediano é  $\ln(CCOVID)$ . Os valores do desvio-padrão das séries variam entre 0,08–2,1.

Tabela 1: Sumário estatístico

	$\ln(\text{CAMBIO})$	$\ln(\text{CCOVID-19})$	$\ln(\text{MCOVID-19})$	$\ln(T)$
Média	4.177619	4.667196	0.996184	3.262023
Mediana	4.155910	4.941642	0.693147	3.218876
Máximo	4.319220	8.800867	3.526361	4.025352
Mínimo	4.069027	0.000000	0.000000	2.708050
Desvio-padrão	0.079802	2.120404	1.116875	0.285348
Observações	365	365	365	365

Notas: Ln(CAMBIO) é o logaritmo da taxa de câmbio e representa unidades da moeda local por dólar americano. Ln(CCOVID-19 é o logaritmo de número novos casos da Covid-19; Ln(MCOVID-19 refere-se ao logaritmo de número de mortes por Covid-19; Ln(T) é o logaritmo da temperatura em graus Celsius. Fonte: elaboração própria.

Em seguida, apresentamos os métodos econométricos capazes de conduzir a resultados mais robustos e consistentes.

#### 4.1 Testes de Raiz Unitária

Para evitar resultados espúrios e tendenciosos, e que poderiam levar a conclusões equivocadas, o estudo empregou os testes de raiz unitária de Dickey Fuller (1979), para todas as variáveis em estudo. O teste de Dickey Fuller testa se as variáveis em estudo possuem média e variância constantes, ao longo do tempo, e, se não, tenta corrigi-las. Para o teste dos níveis de significância, usou-se como base o p-value. As séries Ln(CAMBIO), Ln(CCOVID) e Ln(MCOVID) são não estacionárias em nível I(0), mas a série Ln(T) é estacionário em I(0) (Tabela 2).

Tabela 2. Resultados do Teste de Raiz Unitária de Dickey-Fuller Aumentado.

Variáveis	Nº de Defasagem	Com tendência e constante	p-valor	Resultado
Ln(CAMBIO)	0	Sim	0.7361	Não-Estacionária
D(Ln(CAMBIO))	0	Sim	0.000***	Estacionária I(1)
Ln(CCOVID)	8	Sim	0.4977	Não-estacionária
D(Ln(CCOVID))	7	Sim	0.0000***	Estacionária I(1)
Ln(MCOVID)	5	Sim	0.5904	Não-Estacionária
D(Ln(MCOVID))	4	Sim	0.000***	Estacionária I(1)
Ln(T)	0	Sim	0.0007***	Estacionária I(0)

Nota. i) \*\*\* indica a rejeição da hipótese nula (não estacionariedade) a 1%, 5% e 10%. ii) “D” representa o operador de diferença.

O teste estatístico ADF, calculado pelo Eviews para a série Ln(T), tem um p-value de 0,0007, menor que todos os níveis de significância convencionais (1%, 5% e 10%, respectivamente). Portanto, a hipótese nula de não estacionariedade pode ser rejeitada, o que comprova a não existência de raiz unitária nesta série em nível I(0). Esta variável não satisfaz a condição de ser I(1), e portanto, pode-se inferir que não há cointegração entre a temperatura e o restante das variáveis em estudo, no período analisado. Assim, não se pode prosseguir com o teste de cointegração. A elaboração de um modelo VAR implica que as variáveis sejam I(0), podendo o modelo, no entanto, ser realizado com variáveis I(1), desde que estas sejam cointegradas. É possível algumas séries apresentarem não estacionariedade, pois estas podem incorporar ciclos, tendências ou padrões de sazonalidade. O próximo passo envolve a estimação do modelo VAR, o que implica a determinação do comprimento de defasagem que minimiza os critérios de informação. Portanto, o número ótimo de defasagem selecionados são cinco (5), com base no critério de informação de Schwarz (consulte o Apêndice 1). Uma especificação VAR regular é, portanto, implementada. A Tabela 3 relata os coeficientes da estimação do VAR.

Tabela 3: Resultados do Modelo Estimado de AutoRegressivo Vetorial (VAR)

	Modelo (1)	Modelo (2)	Modelo (3)
	D(LnCAMBIO)	D(LnCCOVID-19)	D(LnMCOVID-19)
D(LnCAMBIO(-1))	0.003537 (0.05632) [ 0.06282]	4.351880 (6.55673) [ 0.66373]	6.294171* (2.57693) [ 2.44250]
D(LnCAMBIO(-4))	0.007074 (0.05660)	-1.068375 (6.58958)	5.243650* (2.58985)

	[ 0.12499]	[-0.16213]	[ 2.02470]
D(LnCCCOVID(-1))	0.000153 (0.00049) [ 0.30954]	-0.945603 (0.05744) [-16.4611]	-0.070627* (0.02258) [-3.12829]
D(LnCCCOVID(-2))	0.000575 (0.00064) [ 0.90269]	-0.713833 (0.07423) [-9.61676]	-0.082692* (0.02917) [-2.83453]
D(LnCCCOVID(-3))	0.000180 (0.00065) [ 0.27624]	-0.668607 (0.07603) [-8.79346]	-0.116285* (0.02988) [-3.89131]
D(LnCCCOVID(-4))	0.000281 (0.00063) [ 0.44552]	-0.555136 (0.07350) [-7.55262]	-0.103174* (0.02889) [-3.57150]
D(LnMCOVID(-2))	-0.002610 (0.00158) [-1.65207]	0.327093* (0.18397) [ 1.77793]	-0.501769 (0.07231) [-6.93956]
D(LnMCOVID(-3))	-0.000925 (0.00164) [-0.56414]	0.328761* (0.19088) [ 1.72232]	-0.343862 (0.07502) [-4.58355]
D(LnMCOVID(-4))	-0.001673 (0.00156) [-1.07186]	0.368771* (0.18174) [ 2.02914]	-0.204089 (0.07143) [-2.85733]
D(LnMCOVID(-5))	-0.003863* (0.00127) [-3.03862]	0.285875* (0.14800) [ 1.93154]	-0.118129 (0.05817) [-2.03081]
Ln(T(-1))	-0.002468 (0.00529) [-0.46635]	1.097176* (0.61605) [ 1.78099]	0.327376 (0.24212) [ 1.35212]
Ln(T(-4))	-0.001643 (0.00653) [-0.25171]	-0.839784 (0.75988) [-1.10516]	-0.552162* (0.29865) [-1.84888]
C	0.000406 (0.00808) [ 0.05020]	0.447541 (0.94131) [ 0.47545]	0.577498 (0.36995) [ 1.56100]
R-squared	0.040664	0.533793	0.471855
Adj. R-squared	-0.016102	0.506206	0.440604
F-statistic	0.716350	19.34997	15.09882

Nota: ( ) indica os erros padrão; [ ] indica a estatística t.

A partir dos resultados da estimação do VAR da Tabela 3, para o Modelo 3, observa-se que os coeficientes das variáveis da taxa de câmbio com primeira e quarta defasagem sobre morte por Covid-19, casos da Covid-19 com primeira à quarta defasagem sobre morte por Covid-19, e a temperatura com quarta defasagem são estatisticamente significativos, já que, nas suas estatísticas,  $t > 2$ . Nesse caso, quando as taxas de câmbio do dia anterior e de há quatro dias aumentam em 1%, as mortes por Covid-19 do dia (período presente) aumentam em 6,3% e 5,2%, respectivamente, mantendo outras variáveis do modelo constantes. Quando a temperatura registrada há quatro dias aumenta em 1%, as mortes por Covid-19 do dia (período presente) diminuem em 0,6%, mantendo outras variáveis constantes, resultado este que é consistente com Lamarre e Talbot (1989) e Wallis e Nerlich (2005), de que a doença desaparece em clima quente. Para o Modelo 2, observa-se que mortes por Covid-19 com segunda a quinta defasagem sobre casos de Covid-19, e temperatura com uma defasagem sobre casos de Covid-19, são estatisticamente significativos. Neste caso, quando as mortes por Covid-19 ocorridas há dois (2) e há cinco (5) dias aumentarem em 1%, os casos novos da Covid-19 do dia (período presente) aumentam em 0,33% e 0,29% respectivamente, mantendo outras variáveis do modelo constantes. Quando a temperatura do dia anterior aumentar em 1%, os casos da Covid-19 aumentam em 1,1%, mantendo o resto constante, resultado este que é consistente com Wilder-Smith et al. (2020) e Das et al. (2020), de que regiões com baixas temperaturas são mais propensas à infecção do que as com altas temperaturas. Para o Modelo 1, apenas uma variável mortes por Covid-19 com quinta defasagem é a



estatisticamente significativa; portanto, quando as mortes por Covid-19 de há cinco (5) dias aumentarem em 1%, a taxa de câmbio do dia (período presente) diminui em 0,004%, mantendo o restante das variáveis constantes.

Como teste diagnóstico do modelo VAR estimado, pode-se ver que os resíduos são independentes até a defasagem 5, com base no teste de Portmanteau. Verifica-se isso observando os valores de  $p$ , que são superiores a 0,05 até oitava defasagem; e assim, não rejeitamos a hipótese nula, de nenhuma autocorrelação nos resíduos (ver Apêndice 2). Feito o teste de heterocedasticidade, sua hipótese nula é: a variância residual é constante (ou homocedástica), o que não é rejeitado, pois o valor de  $p$  é superior a 0,05 (ver Apêndice 3). O teste de normalidade dos resíduos do sistema VAR é apresentada no Apêndice 4. Para o teste conjunto, o teste JB-stat.=1138364 e seu valor de probabilidade associado é  $p < 0,01$ , que é inferior a 0,05, o que permite rejeitar a hipótese nula de normalidade conjunta ao nível de 5%. Isso pode surgir pelo fato de a maioria das séries temporais ter registrado tendências crescentes ao longo dos dias estudados.

## 4.2 Teste de Causalidade Granger

Esta subseção refere-se à aplicação da abordagem de causalidade de Granger para identificar e analisar as relações causais entre as variáveis em estudo. Esse conhecimento é crucial para a elaboração de políticas apropriadas. O teste de causalidade de Granger estruturou as hipóteses nulas da seguinte forma: D(LnCAMBIO) não causa Granger D(LnCCOVID), e vice-versa; D(LnCAMBIO) não causa Granger D(LnMCOVID), e vice-versa; D(LnCAMBIO) não causa Granger Ln(T), e vice-versa; e Ln(T) não causa Granger D(LnMCOVID), e vice-versa.

Tabela 4: Resultados dos Testes de Granger-Causalidade

<b>Desfasagens: 5</b>				
	Hipótese Nula	Obs	p-value	Inferência
<b>1</b>	D(LnCCOVID) não causa Granger D(LnCAMBIO)	359	0.8130	Não rejeita
	D(LnCAMBIO) não causa Granger D(LnCCOVID)	359	0.9795	Não rejeita
<b>2</b>	D(LnMCOVID) não causa Granger D(LnCAMBIO)	359	0.0191**	Rejeita
	D(LnCAMBIO) não causa Granger D(LnMCOVID)	359	0.0506***	Rejeita
<b>3</b>	Ln(T) não causa Granger D(LnCAMBIO)	359	0.9286	Não rejeita
	D(LnCAMBIO) não causa Granger Ln(T)	359	0.2279	Não rejeita
<b>4</b>	Ln(T) não causa Granger D(LnMCOVID)	359	0.0408**	Rejeita
	D(LnMCOVID) não causa Granger Ln(T)	359	0.2291	Não rejeita
<b>5</b>	D(LnCCOVID) não causa Granger D(LnMCOVID)	359	0.0006*	Rejeita
	D(LnMCOVID) não causa Granger D(LnCCOVID)	359	0.2878	Não rejeita

Nota: \* Significativo ao nível de significância de 1%. \*\* Significativo ao nível de significância de 5%. \*\*\* Significativo ao nível de significância de 10%.

A Tabela 4 indica que a segunda hipótese nula (MCOVID não causa Granger CAMBIO) pode ser rejeitada com um p-value de 0.019 e um nível de significância de 5%. No entanto, o oposto da hipótese nula (CAMBIO não causa Granger MCOVID) também pode ser rejeitado, pois o seu p-value de 0.051 é menor que o nível de significância de 10%. Esses resultados indicam que existe uma relação bi-causal entre mortes por Covid-19 e a taxa de câmbio em Moçambique, ou seja, as mortes por Covid-19 causam, no sentido de Granger, variações da taxa de câmbio. A quarta hipótese nula (T não causa Granger MCOVID) pode ser rejeitada, porque tem um p-value de 0.041 menor que um nível de significância de 5%, indicando que a temperatura em graus Celsius causa, no sentido de Granger, a variação de mortes por Covid-19. Entretanto, o inverso da hipótese nula (MCOVID não causa Granger T) não pode ser rejeitado, porque seu p-value=0.229 é maior que todos os níveis de significância convencionais. As hipóteses restantes da Tabela não podem ser rejeitadas, devido a seus p-values, maiores que seus níveis de significância convencionais. Este teste fornece evidências suficientes de que as mortes por Covid-19 são uma variável relevante que influencia as taxas de câmbio, ao mesmo tempo em que a temperatura tem influência importante nas mortes por Covid-19. Essa descoberta é muito inovadora e de grande

interesse, podendo ser confirmada pelo fato de que, após o aumento dos casos de infecção por Covid-19, o governo de Moçambique achou por bem adotar estratégias de bloqueio que conduziram ao desligamento de várias atividades produtivas e investimentos, fatos que, de forma consequente, afetaram o crescimento econômico de Moçambique.

Detectou-se, ainda, uma relação causal unidirecional, no sentido de Granger, de casos de Covid-19 para mortes por Covid-19. Outra relação unidirecional encontrada entre a temperatura e as mortes por Covid-19 pode ser explicada, por um lado, por conta de um choque no número de mortes por Covid-19 levar o governo à redução dos movimentos (redução do uso de meios de transporte, por exemplo) e à diminuição das atividades econômicas, o que afetou, posteriormente, as emissões. Por outro lado, o vírus da Covid-19 se espalha pelo ar, podendo, portanto, ser sensível à poluição. As relações de causalidade encontradas podem ser apresentadas em termos gráficos (Figura 2).

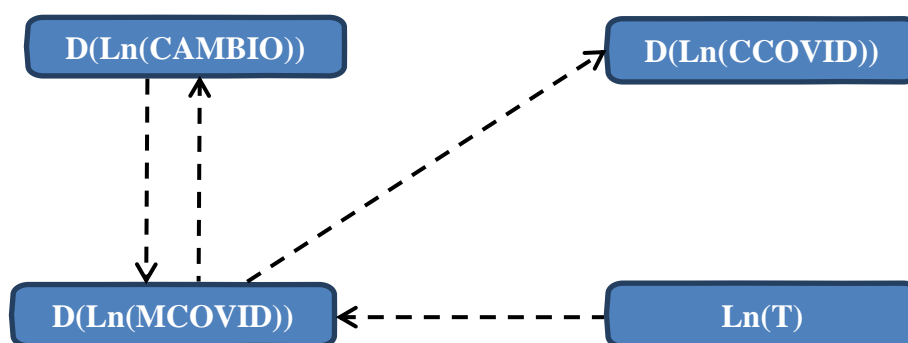


Figura 2: Granger-Causalidade entre  $D(\text{Ln}(\text{MCOVID}))$ ,  $D(\text{Ln}(\text{CAMBIO}))$  e  $\text{Ln}(\text{T})$ .

#### 4.3 Teste de função de resposta ao impulso (IRF)

O objetivo de uma função de resposta ao impulso (IRF) é descrever a evolução da reação de um modelo VAR a um choque em uma ou mais variáveis (Lütkepohl, 2010), também conhecido como choques variáveis. Um IRF permite rastrear a transmissão de um único choque dentro de um sistema de equações (Pesaran e Shin, 1998), característica que os torna úteis para avaliar a política econômica. A seguir, estão os resultados da análise IRF, conforme mostrado na figura 3; os erros padrão assintóticos são plotados por padrão no nível de significância de 95%. Choque ao  $D(\text{Ln}(\text{CAMBIO}))$  eduziu uma resposta positiva do  $\text{Ln}(\text{MCOVID})$ , já que o gráfico de resposta não fica abaixo da linha zero. Choque ao  $\text{Ln}(\text{MCOVID})$  eduziu uma resposta positiva do  $D(\text{Ln}(\text{CAMBIO}))$ , devido ao gráfico de resposta acima da linha zero. Choque para  $\text{Ln}(\text{MCOVID})$  eduziu uma resposta positiva do  $\text{Ln}(\text{T})$ , devido ao gráfico de resposta acima da linha zero.

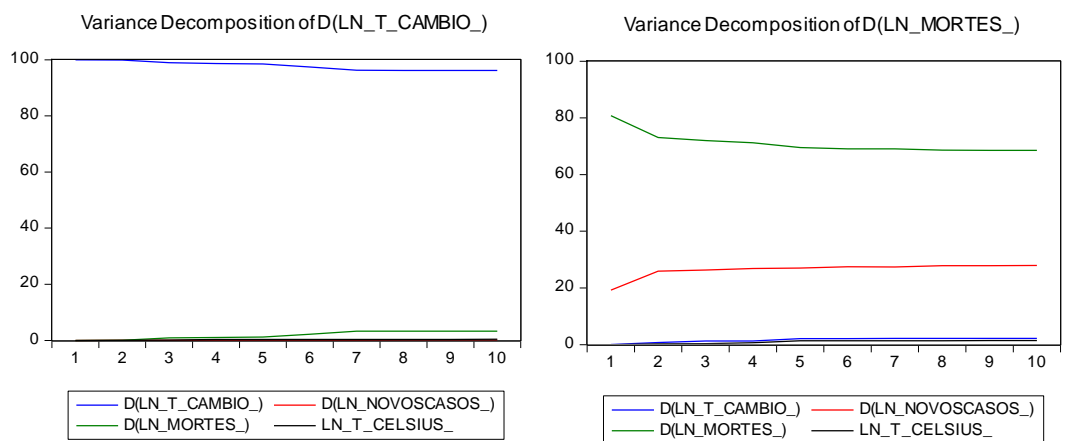


Figura 3: Resultados da Função de Resposta ao Impulsos do modelo VAR construído

Por outro lado, foi examinada a dinâmica do VAR, observando a proporção dos movimentos na variação da taxa de câmbio que são devidos a choques “próprios”, *versus* choques nas demais variáveis. Para tanto, foram realizadas duas decomposições de Cholesky da matriz de variância-covariância de termos de erro, focando na variável da taxa de câmbio. Os resultados são relatados na Tabela 5.

Tabela 5: Decomposições de variância

Período	S.E.	Variance Decomposition of D(LnCMBIO):			Ln(T)
		D(LnCMBIO)	D(LnCCOVID)	D(LNMCOVID)	
1	0.012040	100.0000	0.000000	0.000000	0.000000
2	0.012046	99.91103	0.012566	0.012903	0.063498
3	0.012104	98.95388	0.017236	0.897834	0.131052
4	0.012127	98.62129	0.017514	1.035095	0.326096
5	0.012136	98.48083	0.017684	1.160237	0.341244
6	0.012201	97.42687	0.018108	2.176331	0.378687
7	0.012280	96.26088	0.061251	3.303070	0.374799
8	0.012284	96.21997	0.096374	3.308603	0.375048
9	0.012285	96.19438	0.116515	3.309159	0.379942
10	0.012291	96.14890	0.140145	3.307600	0.403359

Tabela 6: Decomposições de variância

Period	S.E.	Variance Decomposition of D(LnMCOVID):			Ln(T)
		D(LnCMBIO)	D(LnCCOVID)	D(LNMCOVID)	
1	0.550933	0.002931	19.20649	80.79058	0.000000
2	0.729426	0.750054	25.90300	73.04211	0.304831
3	0.735748	1.290986	26.32362	72.01680	0.368590
4	0.740724	1.284028	26.85695	71.21942	0.639601
5	0.751087	2.099779	27.02784	69.49187	1.380514
6	0.753797	2.084900	27.45741	69.08296	1.374737
7	0.755020	2.181807	27.39854	69.04307	1.376587
8	0.757510	2.173965	27.85564	68.58982	1.380569
9	0.757670	2.174144	27.86811	68.56173	1.396016
10	0.757951	2.173908	27.89002	68.52982	1.406250

A Tabela 5 sugere que choques na taxa de câmbio são impulsionados por sua própria volatilidade (risco associado a movimentos inesperados na taxa de câmbio, gerando incerteza sobre os lucros a serem obtidos e, portanto, reduzindo benefícios do comércio internacional (Hooper e Kohlhagen, 1978)), especialmente no primeiro período, no qual ela responde 100% por toda a sua própria volatilidade. No terceiro período, a taxa de câmbio explica cerca de 98% da sua volatilidade. Por outro lado, as mortes por Covid-19 tendem a representar significativamente cerca de 1% no quarto período a 3,3% no último período. Os Casos de Covid e a temperatura não explicam qualquer variação significativa da taxa de câmbio, pois sua importância relativa é inferior a 1%. Na Tabela 6, os novos casos da covid-19 explicam cerca de 19%, do primeiro período, a 28%, no último período, as mortes por Covid-19. A temperatura, neste caso, explica uma percentagem significativa acima de 1%, a partir do quinto período.

## 5. Conclusão

Neste estudo, empregou-se o modelo multivariado de séries temporais Vector Autorregressivo (VAR) com 5 defasagens, o teste de causalidade de Granger e a análise da decomposição da variância, com o objetivo de examinar a relação dinâmica entre taxa de câmbio, casos novos da Covid-19, mortes por Covid-19 e a temperatura em graus Celsius. O estudo emprega dados diários de 01 de janeiro de 2021 a 31 de dezembro de 2021). Os resultados previstos revelaram que apenas a variável temperatura é

estacionária em nível, não satisfazendo a condição de ser  $I(1)$ , e portanto, não havendo cointegração entre a temperatura e o restante das variáveis em estudo. A estimação do modelo VAR revelou que quando os novos casos da Covid-19 nos quatro (4) dias anteriores tiverem aumentado em 1%, as mortes por Covid-19 do dia diminuem em 0,07%, 0,08%, 0,12% e 0,10%, respectivamente. Quando a temperatura registrada há quatro dias aumenta em 1%, as mortes por Covid-19 do dia (período presente) diminuem em 0,6%. Observou-se, ainda, que quando a temperatura do dia anterior aumenta em 1%, os casos de Covid-19 aumentam em 1,1%, mantendo o resto constante; e quando as mortes por Covid-19 de há cinco (5) dias aumentam em 1%, a taxa de câmbio do dia (período presente) diminui em 0,004%, mantendo o restante das variáveis constantes. As mortes por covid-19 causam, no sentido de Granger, variações da taxa de câmbio e vice-versa. A temperatura em graus Celsius causa, no sentido de Granger, a variação de mortes por Covid-19. Existe relação causal unidirecional de casos de covid-19 para mortes por Covid-19, e da temperatura para mortes por Covid-19. Com estes resultados, fica a evidência de que as mortes por Covid-19 são uma variável relevante que influencia as taxas de câmbio, ao mesmo tempo em que a temperatura tem influência importante nas mortes por Covid-19.

### **Declaração de contribuição dos autores:**

Estêvão Salvador Langa: Conceituação, Metodologia, Análise formal, curadoria de dados, software. Justino Alberto Massuanganhe: Redação – revisão e Validação. Glória Alberto Nhanala: Redação – revisão e edição.

### **Declaração de Interesse Concorrente**

Os autores declaram não haver conflito de interesses.

### **Referências**

- Al-Thaqeb, S. A., Algharabali, B. G., & Alabdulghafour, K. T. (2020). The pandemic and economic policy uncertainty. *International Journal of Finance & Economics*. Disponível em: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7675497/>
- Ashraf, B. N. (2020). “Economic impact of government interventions during the COVID-19 pandemic: International evidence from financial markets”. *Journal of behavioral and experimental finance*, 27, 100371.
- Ashraf, B. N. (2020a). “Stock markets’ reaction to COVID-19: Cases or fatalities?”. *Research in International Business and Finance*, 54, 101249.
- Banco de Moçambique (2020). *Impacto Esperado das Medidas Tomadas pelo Banco de Moçambique para mitigar os riscos do Covid-19 na Economia*. Banco de Moçambique. Disponível em: [https://www.bancomoc.mz/fm\\_pgTab1.aspx?id=385](https://www.bancomoc.mz/fm_pgTab1.aspx?id=385).
- Betho, R., Chelengo, M., Jones, S., Keller, M., Mussagy, I. H., van Seventer, D., & Tarp, F. (2021). *The macroeconomic impact of COVID-19 in Mozambique: A social accounting matrix approach*. WIDER Working Paper 2021/93
- Carbon Brief. (2020). *Analysis: Coronavirus set to cause largest ever annual fall in CO2 emissions*. Disponível em: <https://www.carbonbrief.org/analysis-coronavirus-set-to-cause-largest-ever-annual-fall-in-co2-emissions>.
- Das, P., Manna, S., & Basak, P. (2020). *Analyzing the effect of temperature on the outspread of COVID-19 around the globe*. medRxiv.
- Dickey, D.; Fuller, W. “Distribution of the estimators for autoregressive time series with a unit root”. *J. Am. Stat. Assoc.* 1979, 74, 427–431.

- Dolatabadi, S., Narayan, P.K., Nielsen, M.Ø., Xu, K. (2018). “Economic significance of commodity return forecasts from the fractionally cointegrated VAR model”. *J. Futur. Mark.* 38, 219–242.
- Fahria, I., & Sulistiana, I. (2021). “Vector error correction model to analyze energy uses, environmental quality and economic growth during Covid-19 Pandemic”. In *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science* (Vol. 926, No. 1, p. 012066). IOP Publishing, Gam, I. (2021). “Does a sanitary crisis drive oil prices and carbon emissions in the USA? Evidence from VECM modeling”. *Environment, development and sustainability*, 1-17.
- Hooper, P., & Kohlhagen, S. W. (1978). “The effect of exchange rate uncertainty on the prices and volume of international trade”. *Journal of international Economics*, 8(4), 483-511.
- Hoshikawa, T., & Yoshimi, T. (2021). “The Effect of the COVID-19 Pandemic on South Korea's Stock Market and Exchange Rate”. *The Developing Economies*, 59(2), 206-222.
- Ibraimo, Y., & Muianga, C. (2020). “*Moçambique e a COVID-19: mecanismos externos de transmissão do seu impacto económico*”. IDeIAS, 131.
- IESE - Instituto de Estudos Sociais e Económicos. (2021). *Desafios para Moçambique 2021*. Maputo, 332p. Disponível: [https://www.iese.ac.mz/wp-content/uploads/2021/12/Desafios-2021\\_iese.pdf](https://www.iese.ac.mz/wp-content/uploads/2021/12/Desafios-2021_iese.pdf).
- Iqbal, N., Fareed, Z., Shahzad, F., He, X., Shahzad, U., & Lina, M. (2020). “The nexus between COVID-19, temperature and exchange rate in Wuhan city: new findings from partial and multiple wavelet coherence”. *Science of The Total Environment*, 729, 138916.
- Koçak, E., Bulut, U., & Menegaki, A. N. (2021). The resilience of green firms in the twirl of COVID-19: Evidence from S&P500 Carbon Efficiency Index with a Fourier approach. *Business Strategy and the Environment*.
- Kumar, P., Hama, S., Omidvarborna, H., Sharma, A., Sahani, J., Abhijith, K. V., ... & Tiwari, A. (2020). Temporary reduction in fine particulate matter due to ‘anthropogenic emissions switch-off’ during COVID-19 lockdown in Indian cities. *Sustainable cities and society*, 62, 102382.
- Lamarre, A., & Talbot, P. J. (1989). Effect of pH and temperature on the infectivity of human coronavirus 229E. *Canadian journal of microbiology*, 35(10), 972-974.
- Li, R., & Li, S. (2021). Carbon emission post-coronavirus: Continual decline or rebound?. *Structural Change and Economic Dynamics*, 57, 57-67.
- Magazzino, C., Mele, M., & Schneider, N. (2020). “The relationship between air pollution and COVID-19-related deaths: an application to three French cities”. *Applied Energy*, 279, 115835.
- Mapisse, Inocência; Banze, Celeste; Constantino, Leila; Fael, Baltazar; Nhamirre, Borges. (2021). *What to Monitor in a Year of Covid-19 Pandemic and War in Mozambique - Economic and Social Situation Analysis and Perspectives on Governance for 2021*. Center for Public Integrity, Maputo.
- MISAU - Ministério da Saúde de Moçambique. Plano nacional de preparação e resposta a pandemia do COVID-19, 47p. Maputo, Março de 2020.
- Nicola, M., Alsafi, Z., Sohrabi, C., Kerwan, A., Al-Jabir, A., Iosifidis, C., ... & Agha, R. (2020). “The socio-economic implications of the coronavirus pandemic (COVID-19): A review”. *International journal of surgery*, 78, 185-193.
- OCHA - [Office for the Coordination of Humanitarian Affairs](https://reliefweb.int/report/mozambique/flash-appeal-covid-19-mozambique-may-december-2020). Flash Appeal for COVID-19 Mozambique, 42p. May - December 2020. Disponível em: <https://reliefweb.int/report/mozambique/flash-appeal-covid-19-mozambique-may-december-2020>.
- Pesaran, H. H., & Shin, Y. (1998). “Generalized impulse response analysis in linear multivariate models”. *Economics letters*, 58(1), 17-29.
- Reilly, J. M., Chen, Y. H. H., & Jacoby, H. D. (2021). “The



COVID-19 effect on the Paris Agreement. *Humanities and Social Sciences Communications*". Springer Nature., 8, 1–4. <https://doi.org/10.1057/s41599-020-00698-2>.

Rosario, D. K., Mutz, Y. S., Bernardes, P. C., & Conte-Junior, C. A. (2020). "Relationship between COVID-19 and weather: Case study in a tropical country". *International journal of hygiene and environmental health*, 229, 113587.

Singh, S., Bansal, P., Bhardwaj, N., & Agrawal, A. (2021). Nexus Between COVID-19 Infections, Exchange Rates, Stock Market Return, and Temperature in G7 Countries: Novel Insights From Partial and Multiple Wavelet Coherence. *Frontiers in Environmental Science*, 470. Steffen, B., Egli, F., Pahle, M., & Schmidt, T. S. (2020). "Navigating the clean energy transition in the COVID-19 crisis". *Joule*, 4, 1137–1141. Disponível em: <https://doi.org/10.1016/j.joule.2020.04.011>.

United Nations. (2020). *Socioeconomic impact of COVID-19 in Myanmar*. United Nations in Myanmar: Monthly Digest, No. 4.

Varona, L., & Gonzales, J. R. (2021). "Dynamics of the impact of COVID-19 on the economic activity of Peru". *Plos one*, 16(1), e0244920.

Villarreal-Samaniego, D. (2021). The dynamics of oil prices, COVID-19, and exchange rates in five emerging economies in the atypical first quarter of 2020. *Estudios Gerenciales*, 37(158), 17-27. Wilder-Smith, A., Chiew, C. J., & Lee, V. J. (2020). Can we contain the COVID-19 outbreak with the same measures as for SARS? *The lancet infectious diseases*, 20(5), e102-e107.

Wallis, P., & Nerlich, B. (2005). Disease metaphors in new epidemics: the UK media framing of the 2003 SARS epidemic. *Social science & medicine*, 60(11), 2629-2639.

Wang, R., Xiong, Y., Xing, X., Yang, R., Li, J., Wang, Y., ... & Tao, S. (2020). "Daily CO2 emission reduction indicates the control of activities to contain COVID-19 in China". *The Innovation*, 1(3), 100062.

Wang, Q., & Wang, S. (2020). "Preventing carbon emission retaliatory rebound post-COVID-19 requires expanding free trade and improving energy efficiency". *Science of The Total Environment*, 746, 141158.

World Meteorological Organization. (2020). The State of the Global Climate 2020. Disponível em: <https://public.wmo.int/en/our-mandate/climate/wmo-statement-state-of-global-climate>.

World Bank, 2022. Climate Change Knowledge Portal. <https://climateknowledgeportal.worldbank.org/country/mozambique/climate-data-historical>

Xu, B., Lin, B. (2016). "Reducing carbon dioxide emissions in China's manufacturing industry: a dynamic vector autoregression approach". *J. Clean. Prod.* 131, 594–606.

## Apêndice 1

Critérios de seleção de ordem de atraso VAR  
Included observations: 356

Lag	LogL	LR	FPE	AIC	SC	HQ
0	-76.96430	NA	1.85e-05	0.454856	0.498394	0.472175
1	353.2410	848.3263	1.81e-06	-1.872141	-1.654448*	-1.785546
2	386.1542	64.16225	1.64e-06	-1.967159	-1.575312	-1.811288
3	412.9483	51.63127	1.55e-06	-2.027800	-1.461798	-1.802653
4	441.9454	55.22475	1.44e-06	-2.100817	-1.360661	-1.806394
5	474.4862	61.24259	1.31e-06*	-2.193743*	-1.279433	-1.830044*

6	489.9430	28.74259	1.32e-06	-2.190691	-1.102227	-1.757716
7	495.4393	10.09719	1.40e-06	-2.131681	-0.869063	-1.629431
8	510.6034	27.51688*	1.40e-06	-2.126985	-0.690213	-1.555459

Nota: Critérios de Seleção de Ordem de defasagem VAR. Variáveis endógenas: D(LnCAMBIO); D(LnCCOVID); D(LnMCOVID); Ln(T). Amostra: 01/1/2021-31/1/2021. \*indica a ordem de defasagem selecionada pelo critério. LR: estatística do teste de LR modificado sequencial (cada teste em nível de 5%); FPE: Erro final de previsão; AIC: critério de informação de Akaike; SC: critério de informação de Schwarz; HQ: critério de informação Hannan-Quinn.

## Apêndice 2

VAR Residual Portmanteau Tests for Autocorrelations

Null Hypothesis: no residual autocorrelations up to lag h

Date: 01/16/22 Time: 12:45

Sample: 1/01/2021 12/31/2021

Included observations: 359

Lags	Q-Stat	Prob.	Adj Q-Stat	Prob.	df
1	0.690099	NA*	0.692027	NA*	NA*
2	2.097424	NA*	2.107236	NA*	NA*
3	4.545864	NA*	4.576308	NA*	NA*
4	6.850966	NA*	6.907383	NA*	NA*
5	14.72951	NA*	14.89720	NA*	NA*
6	25.68897	0.0586	26.04294	0.0534	16
7	43.32753	0.0872	44.03227	0.0764	32
8	58.25261	0.1476	59.29752	0.1271	48
9	85.99839	0.0347	87.75677	0.0261	64
10	101.6346	0.0517	103.8410	0.0379	80
11	124.2159	0.0279	127.1361	0.0184	96
12	144.1212	0.0220	147.7297	0.0134	112

\*The test is valid only for lags larger than the VAR lag order.

df is degrees of freedom for (approximate) chi-square distribution

## Apêndice 3

VAR Residual Heteroskedasticity Tests: No Cross Terms (only levels and squares)

Date: 01/16/22 Time: 13:05

Sample: 1/01/2021 12/31/2021

Included observations: 359

Joint test:

Chi-sq	df	Prob.
437.1041	400	0.0974

Individual components:

Dependent	R-squared	F(40,318)	Prob.	Chi-sq(40)	Prob.
res1*res1	0.066912	0.570100	0.9837	24.02153	0.9785
res2*res2	0.195964	1.937619	0.0010	70.35114	0.0021
res3*res3	0.190385	1.869476	0.0018	68.34805	0.0035
res4*res4	0.096599	0.850080	0.7282	34.67909	0.7082
res2*res1	0.103376	0.916595	0.6181	37.11207	0.6010
res3*res1	0.094348	0.828203	0.7618	33.87082	0.7416
res3*res2	0.165354	1.574998	0.0185	59.36215	0.0249
res4*res1	0.067216	0.572876	0.9830	24.13066	0.9776
res4*res2	0.106721	0.949798	0.5611	38.31294	0.5464
res4*res3	0.144216	1.339732	0.0903	51.77370	0.1005

## Apêndice 4

### Teste de normalidade residual VAR

#### VAR Residual Normality Tests

Orthogonalization: Cholesky (Lutkepohl)

Null Hypothesis: residuals are multivariate normal

Date: 01/16/22 Time: 13:08

Sample: 1/01/2021 12/31/2021

Included observations: 359

Component	Skewness	Chi-sq	df	Prob.
1	-15.33698	14074.17	1	0.0000
2	-1.894746	214.8054	1	0.0000
3	-0.031692	0.060095	1	0.8063
4	-0.082639	0.408615	1	0.5227
Joint		14289.45	4	0.0000

Component	Kurtosis	Chi-sq	df	Prob.
1	276.8217	1121551.	1	0.0000
2	9.797151	691.0938	1	0.0000
3	3.404999	2.453528	1	0.1173
4	14.06266	1830.639	1	0.0000
Joint		1124075.	4	0.0000

Component	Jarque-Bera	df	Prob.
1	1135625.	2	0.0000
2	905.8992	2	0.0000
3	2.513623	2	0.2846
4	1831.047	2	0.0000
Joint	1138364.	8	0.0000

<https://doi.org/10.34024/prometeica.2022.24.13338>

## O CONTEXTO NEGACIONISTA E A RESISTÊNCIA DA COMUNIDADE CIENTÍFICA

ASPECTOS ASSOCIADOS À PANDEMIA NAS PROVAS DO ENADE DE 2021

*EL CONTEXTO NEGACIONISTA Y LA RESISTENCIA DE LA COMUNIDAD CIENTÍFICA*

*Aspectos asociados a la pandemia en las pruebas ENADE 2021*

*THE NEGATIONIST CONTEXT AND THE RESISTANCE OF THE SCIENTIFIC COMMUNITY*

*Aspects associated with the pandemic in the 2021 ENADE tests*

**Ivy Judensnaider**

*(Universidade Paulista, Universidade Estadual de Campinas, Brasil)*

*ivy.naider@gmail.com*

**Cristina Pontes Bonfiglioli**

*(Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, Universidade de São Paulo, Brasil)*

*cristina.bonfiglioli@gmail.com*

**Flaminio de Oliveira Rangel**

*(Universidade Federal de São Paulo, Brasil)*

*flaminio.rangel@gmail.com*

Recibido: 07/01/2022

Aprobado: 04/02/2022

### RESUMO

O debate sobre a inclusão de aspectos associados à pandemia no componente de Formação Geral nas provas do ENADE (Exame Nacional de Desempenho) de 2021 justifica-se em função de tal tema não estar contemplado pela base de itens comum a todos os cursos. Nesse sentido, entende-se que a inserção de temas associados à pandemia do coronavírus causador da Covid-19 no componente de Formação geral das provas do ENADE 2021 é um importante sinalizador dos temas percebidos como relevantes pelo Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP), instituição responsável pela elaboração das provas do ENADE. Propomos que a inclusão deste conteúdo seja percebida como um movimento de resistência da comunidade acadêmica e dos técnicos do INEP ao ambiente negacionista que impregnou as áreas da Educação, Saúde e Ciência no Brasil.

Palavras-chave: ENADE. INEP. covid-19. pandemia. avaliação. ensino superior.

## RESUMEN

El debate sobre la inclusión de aspectos asociados a la pandemia en el componente de formación general en las pruebas ENADE (Examen Nacional de Rendimiento) 2021, se justifica por el hecho de que este tema no figura como posibilidad desde la base de ítems que son comunes a todos los cursos. En ese sentido, se entiende que la inclusión de temas asociados a la pandemia del coronavirus que provoca el Covid-19 en el componente de Formación General de las pruebas ENADE 2021 es un indicador importante de los temas percibidos como relevantes por el Instituto Nacional de Estudios y Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP), institución responsable de la elaboración de las pruebas de la ENADE. Proponemos que la inclusión de este contenido sea percibida como un movimiento de resistencia de la comunidad académica al ambiente negacionista que impregnaba las áreas de Educación, Salud y Ciencia en Brasil.

Palabras clave: ENADE. INEP. covid-19. pandemia. evaluación. enseñanza superior.

## ABSTRACT

The debate on the inclusion of aspects associated with the pandemic in the General Training component of 2021 ENADE (National Performance Exam) tests is justified because this topic is not listed as a possibility from the base of standard items for all courses. In this sense, it is understood that the inclusion of topics associated with the pandemic of the coronavirus that causes Covid-19 in the General Training component of ENADE 2021 tests is an essential indicator of the topics perceived as relevant by the Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP), the institution responsible for preparing ENADE tests. We propose that the presence of this content is perceived as a resistance movement by the academic community to the negationist environment that permeated the areas of Education, Health, and Science in Brazil.

Keywords: ENADE. INEP. covid-19. pandemic. evaluation. undergraduate courses.

## Introdução

No Brasil, os cursos de Ensino Superior são avaliados em sistema de rodízio a cada três anos pelo SINAES (Sistema Nacional de Avaliação da Educação Superior). Como um dos indicadores da qualidade do ensino oferecido pelas instituições de Ensino Superior (IES), o desempenho dos alunos concluintes é avaliado por meio de uma prova, a assim chamada prova do ENADE (Exame Nacional de Desempenho dos Estudantes). Nesta prova, são propostos aos alunos concluintes 40 itens, sendo 10 de Formação Geral, 5 de Formação Pedagógica (para todos os alunos de cursos de licenciatura) e 25 de Formação Específica<sup>1</sup>.

Nosso texto discute a inclusão de temas associados à pandemia do coronavírus, causador da Covid-19, no componente de Formação Geral das provas do ENADE de 2021. A escolha por esse componente parece justificar-se por seu caráter comum a todos os cursos, o que nos permite entendê-lo como um importante sinalizador da relevância atribuída pelo INEP (Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira), instituição responsável pela elaboração das provas do ENADE, aos temas que nele figuram. Assim, consideramos que a inclusão deste conteúdo possa sinalizar um movimento de resistência da comunidade acadêmica e dos técnicos do INEP ao negacionismo que provocou o insulamento de cientistas, universidades e pesquisadores.

---

<sup>1</sup> O componente de Formação Geral é proposto nos termos de portaria específica. O componente de Formação Pedagógica é proposto por meio da portaria que regulamenta os conteúdos do curso de Pedagogia. Os conteúdos de formação específica são propostos em portarias específicas para cada um dos cursos avaliados.



O texto está organizado em três seções: a) a importância do ENADE como forma de avaliar a qualidade de ensino oferecido pelas IES e a elaboração dos itens das provas; b) o histórico da pandemia no mundo e no Brasil, em especial com relação aos problemas e conflitos presentes na sociedade brasileira quando do seu enfrentamento; c) os conteúdos do componente de Formação Geral, tais como propostos pela portaria do INEP, e os itens de Formação Geral envolvendo temáticas sobre a pandemia do coronavírus ou a ela associadas.

## Os exames de larga escala e o ENADE

As avaliações escolares em larga escala têm sido realizadas de forma sistemática com o objetivo de aferir, junto ao maior número possível de alunos, a apreensão de conteúdos relevantes ou o nível de desempenho quanto às principais competências e habilidades (Vianna, 2003) associadas à formação do alunado em questão. Em geral, são promovidas por órgãos governamentais, supostamente capazes de oferecer um “olhar” externo objetivo e imparcial. Para além dos objetivos de acompanhar o desempenho de alunos, estas avaliações também podem ser utilizadas como instrumento para o acesso ao ensino superior (como é o caso do ENEM) ou para efeito de *accountability*, ou seja, como forma de avaliar a qualidade de ensino oferecido pelas instituições escolares.

A década de 1990 marcou o início do período em que a realização de exames de larga escala passou a ser estimulada como forma de avaliar a capacitação da mão de obra formada pelas instituições encarregadas do Ensino Superior. Afinal, os exames poderiam fornecer informações importantes para os organismos internacionais financiadores, tais como o Banco Mundial, Fundo Monetário Internacional, a Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Econômico e o Banco Interamericano de Desenvolvimento, para citar alguns (Dias Sobrinho, 2010). De fato, no contexto do preconizado pelo Consenso de Washington, a estratégia de abrir espaço ao mercado (com a autorização para a abertura de cursos sob a gestão de instituições privadas) sugeria a constituição de instâncias reguladoras, em geral coordenadas pelo Estado.

Em 2003, o projeto do SINAES (Sistema Nacional de Avaliação da Educação Superior) buscou maior proximidade com as aspirações da comunidade acadêmica, propondo-se a incluir a avaliação de atributos e de processos mais associados a metas e práticas pedagógicas (Fernandes; Nazareth, 2011). Segundo Dias Sobrinho, o SINAES materializou “a aliança orgânica entre a regulação (...) e a avaliação, integrada por múltiplos instrumentos, e contando com a participação da comunidade acadêmico-científica, das autoridades das IES e de membros da comunidade civil” (Dias Sobrinho, 2010: 209). Assim, o processo de avaliação do SINAES buscou reunir informações a partir de várias frentes de avaliação e com a participação de múltiplos agentes: alunos, professores, coordenadores e CPAs (Comissões Próprias de Avaliação).

Embora essas mudanças tenham melhorado o sistema de avaliação como um todo, boa parte dos críticos aos exames de larga escala continuou a apontar problemas potenciais de provas desse tipo: o estreitamento do currículo (já que as IES buscariam priorizar apenas os temas abordados nos exames) e o *gaming* (a exclusão dos alunos de baixa proficiência por meio da seleção dos estudantes participantes das avaliações) (Fernandes; Gremaud, 2009). Em especial, as críticas diziam respeito ao fato de as IES utilizarem os resultados dos exames como forma de obter visibilidade na mídia, por meio de uma publicidade que transformaria notas elevadas (ou superiores às de outras instituições) em discursos mercadológicos (Fernandes; Nazareth, 2011; Barreyro, 2008). Entretanto, ainda que consideradas as limitações inerentes a quaisquer avaliações de larga escala, é inegável que o SINAES vem produzindo informação de qualidade para gestores, educadores, alunos e outros agentes do sistema educacional<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> É importante ressaltar que, do ponto de vista das IES, uma boa colocação nos rankings é fundamental (Rocha; Ferreira, 2017), já que os resultados produzidos pelo SINAES determinam o acesso a recursos de convênios (FIES e PROUNI), a disponibilização ou não de recursos financeiros por parte das agências de fomento à pesquisa e à educação, e a autorização para a manutenção ou a criação de novos cursos de nível superior.

Os itens apresentados nas provas do ENADE são fornecidos pelo Banco Nacional de Itens (BNI), que fornece insumos para os exames de larga escala realizados no Brasil. Esses itens são elaborados e revisados por educadores e pesquisadores escolhidos por meio de chamada pública, de forma a envolver a participação da comunidade educacional e acadêmica do país. “As chamadas públicas fazem parte de um processo mais amplo de estruturação da rede de colaboradores do Inep, que participam de capacitações, oficinas de elaboração e revisão, e painéis de revisão de itens” (INEP, 2021b).

A análise de provas anteriores mostra que os itens do ENADE têm formatos muito distintos de outros itens de avaliações de larga escala. Em geral, os textos-base são longos e constituídos de gráficos ou figuras com várias informações. Os enunciados, por sua vez, alternam diferentes estratégias, podendo envolver: a) a escolha da alternativa correta que melhor se associa ou responde a uma pergunta feita; b) a identificação de várias afirmativas corretas ou incorretas; e c) a identificação de proposições corretas e de relações de causalidade entre elas. Embora esse formato de item tenha se disseminado na comunidade acadêmica (tendo inaugurado, inclusive, uma categoria que se tornou conhecida como “questão do tipo ENADE”), itens construídos a partir de enunciados que pedem a avaliação simultânea de várias afirmativas ou a identificação de relações causais entre assertivas (verdadeiras ou não) têm sido alvo de críticas por parte de educadores e pesquisadores, já que eles tornam difícil localizar a origem do erro eventualmente cometido pelo estudante (Judensnaider, Figueirôa e Villar, 2021).

As provas do ENADE que deveriam ter acontecido em 2020 foram suspensas em função da pandemia. A avaliação foi retomada em 2021 em meio à adoção de inúmeras medidas sanitárias para a proteção dos alunos e de outros profissionais envolvidos. “Apesar do cenário pandêmico, a realização do exame contou com a presença de 75,4% do total de inscritos (489.958) e aconteceu sem intercorrências. Nesta edição, o Enade avaliou estudantes concluintes de 8.009 cursos de 30 áreas do conhecimento” (INEP, 2021a)<sup>3</sup>.

## **A pandemia do coronavírus no mundo e no Brasil**

Segundo a Organização Pan-Americana de Saúde (OPAS, 2021), o primeiro alerta a respeito da Covid-19 surgiu ao final de 2019, quando foi identificada uma provável nova cepa de coronavírus em humanos dentre os casos de pneumonia na cidade de Wuhan, na China. A confirmação da existência de uma nova doença não tardou: nas primeiras semanas de 2020, a OMS (Organização Mundial de Saúde) confirmou o novo coronavírus, denominado SARS-CoV-2. O avanço de novos casos e óbitos fez com que a OMS buscasse coordenar esforços mundiais para a contenção da doença, para sua investigação e para o desenvolvimento de protocolos sanitários e vacinas.

Em função dos milhares de casos em vários países e regiões do mundo, a OMS declarou, em março, a existência de uma pandemia de Covid-19. Os dados de dezembro de 2021 já registravam 267.865.289 casos de Covid-19 no mundo (4.226.593 apenas nos últimos sete dias), dos quais 5.285.888 resultaram em morte (WHO, 2021).

A reação da comunidade internacional estimulou uma verdadeira corrida para a descoberta de uma vacina que pudesse fazer frente à doença. Em agosto de 2020, vários estudos já estavam sendo realizados e, desde que foram criadas, as várias vacinas disponíveis imunizaram milhões de habitantes. Dados de dezembro de 2021 apontavam que, no mundo, a cada 100 habitantes, 44,29 já estavam totalmente imunizados (WHO, 2021).

A proporção mundial da pandemia, a rapidez com que o vírus se espalhou, o modo súbito com que os serviços públicos de saúde foram sobrecarregados com casos de síndrome respiratória aguda grave (SARS), tanto em países desenvolvidos como em países em desenvolvimento, e a aparente demora na produção de informações confiáveis sobre a profilaxia, os efeitos secundários e o tratamento da nova

---

<sup>3</sup> Deve-se lembrar que, embora o desempenho na prova não determine qualquer punição ou benefício ao aluno, a presença na avaliação é obrigatória para a concessão do diploma pela IES na qual o estudante está matriculado.

doença alimentaram um sem-número de *fake news*. A maior parte delas versava sobre supostas intenções conspiratórias da China (que teria espalhado o vírus para prejudicar a economia dos países em desenvolvimento) e sobre as vacinas, que poderiam conter *chips* para controle e vigilância das pessoas, entre outras narrativas pseudocientíficas. A desconfiança em relação aos centros de pesquisa, aos órgãos de representação internacional e às mídias convencionais incentivou o acesso a fontes duvidosas da *web*, o que provocou o aumento da desinformação e do negacionismo. Por conta desse contexto, algumas instituições mundiais reuniram esforços para combater os mitos e os boatos envolvendo a doença, em especial quanto aos métodos de profilaxia (uso de máscara e higiene constante das mãos) e à vacinação (Paho, 2021a; 2021b). Esse esforço, no caso de países governados por conservadores ideologicamente orientados à direita – como o Brasil – teve que superar significativos obstáculos e enfrentar inúmeras dificuldades.

O primeiro caso de Covid-19 no Brasil foi identificado no final de fevereiro de 2020: tratava-se de um homem de 61 anos que acabara de chegar de viagem da Itália, e que dera entrada em um hospital de São Paulo. Segundo a Agência Brasil (2021), no mês de março já tínhamos casos de transmissão comunitária, ou seja, o vírus já circulava na população<sup>4</sup>. A cisão entre o governo federal e os Estados e Municípios ocorreu em função de diferentes perspectivas em relação à obrigatoriedade do uso de máscaras e do isolamento social: enquanto o governo federal ainda minimizava os efeitos da pandemia e defendia que os cidadãos tinham o direito de escolher não usar máscara, os governadores e prefeitos trataram de buscar o apoio do Supremo Tribunal Federal (STF). Em abril de 2020, o STF reconheceu a competência de Estados, do Distrito Federal, dos Municípios e da União para a execução de ações de combate à pandemia. Essa decisão, portanto, autorizava que governadores e prefeitos decretassem *lockdowns* e obrigassem o uso de máscara em espaços públicos (Radio Senado, 2020). Apesar da rápida ação de governadores e prefeitos, os casos de contágio e de óbito se multiplicaram. As dezenas de milhares de mortes transformaram-se em centenas de milhares de mortos: de fevereiro de 2020 a dezembro de 2021, foram identificados 22.177.059 casos de contágio e 616.457 mortes por Covid-19 no Brasil (São Paulo, 2021).

No âmbito federal, o cargo de Ministro da Saúde mostrou-se de alta rotatividade: em quase dois anos, o Brasil teve quatro ministros da Saúde (Luiz Henrique Mandetta, Nelson Teich, Eduardo Pazuello e Marcelo Queiroga). Era quase impossível para o governo federal encontrar alguém respeitado pela comunidade médica que aceitasse ceder às diretrizes do presidente Bolsonaro quanto ao enfrentamento à pandemia (Senado Federal, 2021). Aliás, o presidente, de forma contínua, em entrevistas ou conversas com apoiadores à frente do Palácio do Planalto, continuava a negar a gravidade da situação, a fazer deboche de medidas sanitárias, a boicotar o isolamento social e o uso de máscara, a defender o uso de remédios ineficazes para uma suposta prevenção contra a Covid-19 (contrariamente à opinião da comunidade científica internacional), a defender uma estapafúrdia tese de imunidade de rebanho (ou seja, a imunidade que a sociedade alcançaria quando a maioria da população já tivesse contraído o novo coronavírus), a lançar suspeitas contra os centros de pesquisa e indústrias farmacêuticas envolvidas com os estudos sobre a doença, a difundir informações inverídicas e sem qualquer fundamentação científica e a boicotar, quase de forma explícita, a aquisição das vacinas que estavam disponíveis no mercado (inclusive a fabricada no Brasil com o uso de tecnologia chinesa) (Senado Federal, 2021). Tal panorama retardou os esforços para a testagem em massa, para a distribuição de recursos e materiais para o combate à pandemia e para o tratamento dos que haviam contraído a doença (Humanista, 2021). Ainda é importante mencionar que nem mesmo a área da Ciência, Tecnologia e Inovações, comandada pelo tenente-coronel Marcos Pontes, conseguiu agir de forma a mediar as tensões entre o governo e a sociedade civil, em especial entre as autoridades que, efetivamente, decidiam sobre as políticas de combate à pandemia, e a comunidade acadêmica e científica. Embora portador de um bacharelado em Ciências Aeronáuticas e Administração Pública, e tendo formação como engenheiro aeronáutico, além de mestrado em Engenharia de Sistemas, Pontes (que chegou ao governo carregando o título de primeiro – e único, até agora – astronauta brasileiro) não tomou quaisquer medidas visíveis de enfrentamento ao negacionismo, tampouco buscou minorar os embates entre as alas ideológicas do governo e as

---

<sup>4</sup> A transmissão comunitária ocorre quando há casos em que já não é possível rastrear a origem da contaminação.

universidades, instituições de pesquisa e de avaliação da pesquisa e da aprendizagem em nível superior. Ao contrário, demorou a reagir à iniciativa do Ministério da Economia de desviar recursos destinados à Ciência para outras áreas, puniu servidores públicos de carreira por motivos obscuros, foi omissivo em relação às necessidades de institutos de pesquisa quanto à aquisição de insumos para a continuidade dos trabalhos, não se mobilizou diante da iniciativa do Ministério Público em suspender a avaliação de programas de pós-graduação (SBPC, 2022).

Outra área marcada pelos embates ideológicos foi a da Educação: de forma semelhante ao que ocorreu no Ministério da Saúde, desde a posse do presidente Bolsonaro, os conflitos entre as alas do governo provocaram sucessivas mudanças na gestão do órgão. De janeiro de 2019 até a data em que este artigo foi redigido, três ministros ocuparam o cargo<sup>5</sup>. O primeiro foi Ricardo Vélez Rodríguez, bacharel em Humanidades e Filosofia, teólogo e professor (MEC, 2020). No dia de sua nomeação, Vélez publicou um texto no qual afirmava ser importante defender a educação brasileira de “uma doutrinação de índole cientificista e enquistada na ideologia marxista”. Ao invés de educação sexual e “ideologia de gênero”, iria privilegiar a “preservação da vida, da família, da religião, da cidadania, em soma, do patriotismo” (El País Brasil, 2018). Vélez permaneceu no cargo por três meses. O segundo Ministro da Educação foi Abraham Weintraub. Professor da UNIFESP e economista, já havia participado da equipe de campanha do então candidato Bolsonaro (MEC, 2020). Em abril de 2019, ordenou o contingenciamento de verbas das universidades federais, paralisando o pagamento de bolsas e forçando a interrupção de projetos de pesquisa. Posteriormente, Weintraub foi chamado pela Comissão de Educação da Câmara dos Deputados para prestar contas de sua declaração de que, nas universidades federais, existiam extensas “plantações de maconha” (BBC Brasil, 2020b). Em abril de 2020, em meio aos milhares de doentes e de óbitos, Weintraub debochou da China, afirmando ser a pandemia uma ação orquestrada por aquele país para dominar o mundo. Milton Ribeiro, pastor presbiteriano, criacionista e teólogo, assumiu o Ministério em julho de 2020 como resultado do *lobby* da ala evangélica alinhada ao governo federal. Profissional da área da Educação, seu histórico incluía estreitos laços com a Universidade Presbiteriana Mackenzie, instituição privada de São Paulo conhecida por defender a teoria do *design* inteligente como alternativa “cientificamente válida” à teoria darwiniana da seleção natural (ABCC, 2017).

O INEP, responsável pela elaboração e aplicação de exames de larga escala, sofreu as consequências das constantes mudanças no Ministério. Desde janeiro de 2019, cinco presidentes comandaram o órgão: Maria Inês Fini, uma das idealizadoras da prova do ENEM e que havia sido nomeada no governo anterior, foi demitida assim que o governo Bolsonaro assumiu; Marcus Vinicius Rodrigues permaneceu no posto por três meses; Elmer Vicenzi ficou só 18 dias no cargo; Alexandre Lopes permaneceu como presidente do INEP durante nove meses. Danilo Dupas Ribeiro, empossado em março, é o atual presidente, e sua gestão também tem sido marcada por problemas: nos últimos dois meses de 2021, em meio à realização das provas do ENADE e do ENEM, o INEP viu 37 de seus técnicos pedirem exoneração em função de discordância e insatisfação com os rumos que a área estava tomando (Globo G1, 2021). No início de 2022, outro problema surgiu: o diretor de Gestão e Planejamento do INEP, após a realização do ENEM 2021, foi exonerado, possivelmente por conta de uma atuação marcada pela resistência ao atendimento dos planos do governo, e já buscando sobreviver num ambiente de tentativas sucessivas de interferência nos exames do INEP e de denúncias de servidores por assédio moral (Folha de São Paulo, 2022).

Considerando a conjuntura aqui tratada, nosso objetivo é refletir sobre a forma como o tema da pandemia foi tratado na prova do ENADE em 2021. Ainda, o debate que propomos é o de pensar se a inclusão de temas associados à pandemia – e a forma como essa inclusão foi realizada – podem servir de sinalizadores de um movimento de resistência da comunidade acadêmica e dos técnicos do INEP ao desejo, por parte do Governo Federal, de se fazer representar ideologicamente nas provas do ENADE. Nas seções seguintes, veremos quais conteúdos estavam previstos para o componente de Formação Geral e quais itens, entre os propostos nas provas de 2021, envolveram a temática relacionada à pandemia.

---

<sup>5</sup> Teríamos tido quatro, caso a nomeação de um deles não tivesse sido cancelada por conta da descoberta de informações inverídicas no seu currículo profissional.



## **Os conteúdos do componente de Formação Geral nas provas do ENADE de 2021 e os itens sobre a pandemia**

Os objetivos referentes à aplicação de itens de caráter geral e os temas a serem tratados no componente de Formação Geral no ENADE de 2021 foram apresentados na Portaria 386 do INEP (Brasil, 2021). Nas provas do ENADE de 2021, tal como ocorreu em outros anos, o componente de Formação Geral compreendeu 10 itens, sendo 8 de múltipla escolha e 2 de caráter dissertativo. Este componente foi responsável por 25% da nota final atribuída ao aluno. O componente previa, como características desejáveis do egresso, o comprometimento com a ética e com questões sociais, culturais e ambientais; o comprometimento com o exercício da cidadania; a crítica humanista com base no conhecimento científico historicamente construído; a proatividade e a solidariedade na tomada de decisões; e a colaboração e proposição no trabalho em equipes (em especial no tocante ao respeito às diferenças). Como competências, seriam avaliadas aquelas associadas ao fomento do diálogo e de práticas de convivência; à busca por soluções inovadoras; à sistematicidade e à análise de informações para a tomada de decisões; ao planejamento e à elaboração de projetos de ação e intervenção; à compreensão das linguagens (verbais e não verbais); à articulação de argumentos e contra-argumentos e ao estabelecimento de relações de causalidade (Brasil, 2021).

De acordo com o Art. 6º. da Portaria 386, os componentes de Formação Geral tomariam como referencial os seguintes temas:

- I - Ética, democracia e cidadania;
- II - Estado, sociedade e trabalho;
- III - Educação e desenvolvimento humano e social;
- IV - Cultura, arte e comunicação;
- V - Ciência, tecnologia e inovação;
- VI - Promoção da saúde e prevenção de doenças;
- VII - Segurança alimentar e nutricional;
- VIII - Meio ambiente: biodiversidade, sustentabilidade e intervenção humana;
- IX - Cidades, habitação e qualidade de vida;
- X - Processos de globalização e política internacional;
- XI - Sociodiversidade e multiculturalismo;
- XII - Acessibilidade e inclusão social (Brasil, 2021).

Todos os temas sugeridos na Portaria poderiam remeter ou ser associados a situações vividas pela sociedade brasileira ao longo de quase dois anos de pandemia. A questão da desigualdade social; a necessária intervenção do Estado no sentido de garantir uma renda mínima para os segmentos economicamente mais vulneráveis da sociedade; o reconhecimento da importância de serviços públicos de saúde; a admissão de que a degradação ambiental poderia colocar o futuro da espécie humana em risco; e o negacionismo em relação à ciência e a suas instituições, todos esses foram elementos a respeito dos quais o corpo social brasileiro teve que refletir quando da mobilização de esforços para o enfrentamento à pandemia. Resta-nos, portanto, responder de que maneira o tema da pandemia compareceu nos itens do componente de Formação Geral das provas do ENADE de 2021. Apesar de buscarmos indícios no texto dos itens presentes no componente de Formação Geral que claramente tratam da pandemia, nossa análise é de interpretação sociocultural. Em outros termos, propomos discutir mais abertamente de que forma o arcabouço institucional representado pelas Portarias pode ter determinado o conteúdo das questões das provas do ENADE, numa resposta às tensões políticas nas áreas da Educação, da Saúde e da Ciência nos últimos três anos.

Dentre os dez itens de Formação Geral, dois estão especificamente relacionados ao contexto da pandemia. Um item fez referência aos diferentes impactos que a pandemia causou em termos de expectativa de vida dos norte-americanos, considerando-se os grupos étnicos (brancos, negros e latino-americanos); o outro, tratou de relações entre tecnologia, busca por informações a respeito de saúde e adoção de hábitos saudáveis. Embora o segundo item não tenha relação direta com a pandemia, os seus



conteúdos envolvem questões que foram (e ainda são) intensamente debatidas na sociedade, em especial quanto às *fake news* e às campanhas de desinformação realizadas por setores políticos mais conservadores. A seguir, apresentamos cada item e a análise realizada a respeito do conteúdo que nele foi proposto.

## O item FG01

O texto-base do item a partir de agora denominado **FG01** reproduz um trecho de uma reportagem da Revista EXAME, publicada em 2021. São mencionados os impactos econômicos da pandemia no mundo todo e são discutidos os resultados de um estudo no qual os pesquisadores observaram uma queda na expectativa de vida dos norte-americanos, em função da pandemia. Segundo os dados da pesquisa, observaram-se diferentes níveis de redução de expectativa de vida, em função da etnia do grupo analisado. Nesse sentido, o estudo evidenciou que a redução era maior entre os latinos e negros, nessa ordem.

O enunciado envolve identificar como corretas ou não duas assertivas; e apontar a existência ou não de uma relação causal entre elas, caso percebidas como corretas. A primeira assertiva afirma que há relação entre situação de vulnerabilidade social e os diferentes efeitos da pandemia da Covid-19; a segunda aventava a hipótese de que os níveis diferentes de impacto na expectativa de vida por etnia devem-se às distintas condições de trabalho de negros e latino-americanos, o que levaria a diferentes níveis de exposição à doença.

As alternativas alternam a identificação das afirmativas como corretas ou incorretas, e sugerem diferentes relações de causalidade entre elas. O gabarito indica as duas assertivas como verdadeiras, sendo a segunda uma justificativa correta da primeira, ou seja, o fato de existirem diferentes condições de trabalho em diferentes grupos étnicos (quer dizer, de existirem diferentes níveis de vulnerabilidade social) justifica os diferentes impactos da pandemia quando considerados grupos étnicos distintos. A seguir, apresentamos o item **FG01**.

## Item FG01

A pandemia ocasionada pelo novo Coronavírus gerou impactos negativos na economia e nos negócios, intensificando problemas sociais no mundo todo. Nos Estados Unidos, um estudo realizado com a parceria de duas importantes universidades verificou que a expectativa de vida dos norte-americanos caiu 1,1 ano em 2020. A nova expectativa é de 77,4 anos. De acordo com o estudo, esta foi a maior queda anual da expectativa de vida já registrada nos últimos 40 anos. O declínio é ainda maior se considerada a expectativa de vida para negros que moram no país, cuja queda foi de 2,1 anos. Para a população latina, essa queda foi de 3 anos. O declínio na expectativa de vida dos latinos é significativo, uma vez que eles apresentam menor incidência de condições crônicas que são fatores de risco para a Covid-19 em relação às populações de brancos e negros.

Loureiro, R. Covid-19 reduz gravemente expectativa de vida de negros e latinos nos EUA. **Revista Exame**, 2021 (adaptado).

Considerando as informações apresentadas no texto, avalie as asserções a seguir e a relação proposta entre elas.

I. O efeito desproporcional da pandemia da Covid-19 na expectativa de vida da população negra e latino-americana estabelece relação com sua situação de vulnerabilidade social.

PORQUE

II. Uma hipótese que pode ser levantada quanto à diminuição da expectativa de vida de negros e latino-americanos está relacionada às suas precárias condições de trabalho, levando-os a maior possibilidade de exposição ao contágio pelo novo Coronavírus.

A respeito dessas asserções, assinale a opção correta.

- a) As asserções I e II são proposições verdadeiras, e a II é uma justificativa correta da I.
- b) As asserções I e II são proposições verdadeiras, mas a II não é uma justificativa correta da I.
- c) A asserção I é uma proposição verdadeira, e a II é uma proposição falsa.

- d) A asserção I é uma proposição falsa, e a II é uma proposição verdadeira.
- e) As asserções I e II são proposições falsas.

Gabarito: A.

Como é possível perceber, o item aborda alguns importantes fenômenos sociais decorrentes da pandemia. Embora o exemplo citado seja de um estudo realizado nos Estados Unidos (e que envolve, portanto, dados referentes àquela sociedade), o item aborda resultados que se repetiram em todos os lugares do mundo, quais sejam, o de que a vulnerabilidade social determinou os níveis de impacto da pandemia, e o de que a vulnerabilidade social esteve associada a inúmeras variáveis, dentre elas a etnia.

No Brasil, as primeiras medidas tomadas por prefeitos e governadores no combate à pandemia incluíram a recomendação de isolamento e distanciamento social, o fechamento das escolas, as restrições para o comércio e o uso de máscara em locais públicos. Demorou para que a sociedade brasileira percebesse que essas eram medidas que não alcançavam a todos: os que viviam da prestação de serviços diários (funcionários de limpeza, pedreiros, trabalhadores da construção civil, ambulantes e entregadores) estavam na informalidade e não tinham como trabalhar remotamente. Mesmo alguns trabalhadores do setor formal não tinham como trabalhar à distância: atendentes de farmácias, bancos e supermercados, motoristas de ônibus e, é claro, todos os profissionais da área da saúde. A continuidade das atividades escolares só era possível nos domicílios em que havia acesso à internet e dependia da disponibilidade de computadores na residência. O problema do distanciamento social também não era algo fácil de ser resolvido para boa parte dos habitantes dos centros urbanos: os mais vulneráveis do ponto de vista social moravam em condições extremamente precárias, incapazes de manter qualquer distância em relação aos demais moradores na residência.

O enfrentamento à pandemia de Covid-19 tinha que levar em conta que somos um país de imensas desigualdades sociais (Atlas Brasil, 2021; IBGE, 2021a; 2021b). Como adotar medidas que protegessem a todos? E, caso todos não estivessem protegidos, como interromper a circulação do vírus? Essas foram perguntas que a sociedade brasileira teve que responder: afinal, os dados comparativos entre número de casos e óbitos mostravam a desvantagem de homens pretos e mulheres pretas (dentre os quais a proporção de mortes era maior do que a existente nos grupos de pessoas brancas), de moradores de bairros de baixa renda, dos que dependiam dos serviços prestados pela rede pública de saúde (onde o índice de recuperação era menor, comparativamente à rede privada), dos que dependiam do trabalho diário para prover a família e dos que não tinham renda suficiente para a compra de máscaras e álcool em gel (RNSP 2020; 2021).

O quadro de desigualdade já era conhecido. Segundo o Atlas Brasil (2021), no ano de 2017, no Maranhão, 10,38% da população já havia sido internada por doenças relacionadas ao saneamento ambiental inadequado; em comparação, no estado de São Paulo essa condição atingia apenas 0,7% da população. Em 2017, no Amapá, apenas 39% das crianças nascidas vivas tinham tido suas mães atendidas em, pelo menos, sete consultas de pré-natal; no Paraná, essa proporção era de 84% (Atlas Brasil, 2021). Em 2017, uma criança nascida no Maranhão tinha uma expectativa de vida de 70 anos; uma criança nascida em Santa Catarina, 79 (IBGE, 2021a). Em 2018, no Brasil, 41,5% de pessoas de 14 anos ou mais de idade estavam trabalhando em ocupações informais no momento da pesquisa; dentre a população branca, essa proporção era de 34,6%; entre pretos e pardos, 47,3%. No mesmo ano, na Região Norte, 51,7% das pessoas brancas de 14 anos ou mais estavam em ocupações informais; no caso dos pretos e pardos, essa proporção era de 61% (IBGE, 2021b).

Consideremos o estado de São Paulo, cujo PIB (Produto Interno Bruto) era, em 2019, de aproximadamente US\$ 600 bilhões, "maior que o de países como Polônia, Suécia, Bélgica, Argentina, Áustria, Noruega, Irlanda, Singapura e Dinamarca" (Casa Civil SP, 2020). É neste estado que está localizado o município que mais contribui para o PIB do país, o município de São Paulo que, em 2019, foi responsável por 10,3% do PIB do Brasil (IBGE, 2021c). Apesar da riqueza e da pujança, a cidade

mais rica do estado mais rico da federação foi, também, o cenário de imensas desigualdades sociais. Em edição extraordinária do “Mapa de Desigualdades”, a RNSP (2020) declarou haver:

evidências de que o impacto da pandemia se relaciona com as vulnerabilidades e desigualdades territoriais e que a qualidade de vida e longevidade são aspectos que podem influenciar esses números. Os distritos onde as pessoas vivem mais tempo, são os que têm melhores condições de vida e onde as mortes por Covid-19 estão crescendo pouco. Na outra ponta, nos distritos onde as pessoas vivem menos tempo, encontra-se também piores condições de vida e é onde as mortes por coronavírus estão crescendo consideravelmente desde o começo da pandemia.

(...)

Apesar dos dados desagregados de óbitos da população negra ainda não serem divulgados, é possível compreender com graus de associação relevante, de que, os falecimentos de Covid-19 afetam mais a população negra, já que os distritos que representam os maiores números de mortes também são os que concentram a maioria da população negra, e na mesma linha, os distritos com os menores números de óbitos pela pandemia são também os que concentram números muito reduzidos de residentes pretos e pardos.

(...)

Os 11 distritos que não reúnem domicílios em favelas, de acordo com dados oficiais, têm baixo número de óbitos por Covid-19, em comparação com a média da cidade. [...] Os dois distritos que têm mais falecimentos por Covid-19 têm o percentual de domicílios em favelas 3 vezes maior que a média da cidade. Brasília e Sacomã têm 30% e 28% de seus domicílios em favelas (RNSP, 2020).

A interpretação do texto do item permite-nos concluir que, apesar de envolver dados referentes à realidade norte-americana, ele apresenta uma grande aderência aos problemas que a sociedade brasileira enfrentou no cenário pandêmico. Não apenas o item aborda os diferentes impactos da pandemia em função de condições de trabalho e de qualidade de vida para distintos grupos sociais, mas também se propõe a refletir sobre as relações de causalidade entre vulnerabilidade socioeconômica e maior exposição aos efeitos negativos da pandemia.

## O item FG02

O item **FG02** envolve as relações entre a adoção de hábitos saudáveis e a busca de informações sobre saúde na internet. São dois textos-base: o primeiro, citando informações de um estudo norte-americano, diz respeito à busca de informações na internet e a comportamentos relacionados à saúde, em especial na busca por diagnósticos precoces de doenças e enfermidades; o segundo, com base em pesquisas realizadas no Brasil, fala sobre o hábito de utilizar a internet como fonte confiável para dúvidas de natureza médica, o que tem feito aumentar o índice de autodiagnóstico e automedicação. Os dois textos, embora tragam exemplos positivos do uso da *web* para a coleta de informações, também mencionam alguns aspectos negativos desse comportamento, em particular no que respeita à falta de critérios dos usuários na escolha de fontes. O enunciado do item apresenta três assertivas sobre os textos e as alternativas solicitam que sejam identificadas quais as assertivas estão corretas. A seguir, apresentamos o item **FG02**.

## Item FG02

### TEXTO I

O estudo *Internet and American Life Project*, do Pew Research Center, demonstrou que, em 2009, metade das buscas de temas relacionados à saúde na internet era feita para terceiros, e quase seis em cada dez pessoas que usaram meios digitais para se informar sobre saúde mudaram o enfoque com que cuidavam da própria saúde ou da de algum parente. Estima-se que exista uma correlação positiva entre o grau de conhecimento das doenças (seus fatores de risco, formas de prevenção e tratamento) e a taxa de adoção de hábitos saudáveis pela sociedade. O aumento nos diagnósticos precoces do câncer de mama e a diminuição do tabagismo são dois exemplos clássicos a favor dessa ideia. Acredita-se que indivíduos mais bem informados aderem a comportamentos preventivos e reagem melhor a uma enfermidade. Infelizmente, a divulgação de temas médicos é uma faca de dois gumes: quem não sabe nada está mais perto da verdade do que a pessoa cuja mente está cheia de informações equivocadas. Conseguir que a mensagem seja bem decodificada pelos receptores é o grande desafio que preocupa (ou deveria preocupar) tanto médicos quanto jornalistas.

## TEXTO II

De acordo com os dados da última TIC Domicílios — pesquisa realizada anualmente com o objetivo de mapear formas de uso das tecnologias de informação e comunicação no país —, aproximadamente 46% dos usuários de Internet no Brasil utilizam a rede à procura de informações médicas sobre saúde em geral e serviços de saúde. Para uma médica e pesquisadora da Fiocruz, os indivíduos sempre procuraram informações sobre seu estado de saúde, mas é inegável que o surgimento da Internet trouxe um aumento significativo do acesso a informações amplificando assim os reflexos deste processo e alterando a relação entre os indivíduos. A pesquisadora chama a atenção para o perigo do autodiagnóstico e da automedicação, que podem gerar consequências nefastas tanto para os indivíduos quanto para a saúde pública, uma vez que boa parte dos estudos mostra que não são adotados critérios durante as buscas na Internet.

Disponível em: <https://agencia.fiocruz.br/conteudos-sobre-saude-na-web-alteram-relacao-medico-paciente>. Acesso em: 16 abr. 2020 (adaptado).

Considerando a abordagem dos textos, avalie as afirmações a seguir.

I. Os textos I e II evidenciam a importância de critérios nas buscas realizadas pelos usuários da Internet por informações sobre patologias, pois algumas informações podem trazer riscos à saúde por fomentarem a compreensão equivocada de sintomas e profilaxias.

II. O texto I afirma que a disponibilização de informações sobre temas de saúde nos meios de comunicação tem contribuído para o esclarecimento da população acerca de hábitos saudáveis.

III. No texto II, defende-se o acesso a informações relativas a pesquisas da área da saúde nos veículos de comunicação, pois elas permitem que o indivíduo seja proativo na prevenção de patologias.

É correto o que se afirma em

- a) I, apenas.
- b) III, apenas.
- c) I e II, apenas.
- d) II e III, apenas.
- e) I, II e III.

Gabarito: C.

Como é possível aventar, a formulação do item pode ter induzido os estudantes ao erro: há dois textos, I e II; há três assertivas, I, II e III; há cinco alternativas que identificam as assertivas verdadeiras. O fato de o item fazer uso da mesma numeração para os textos e para as assertivas pode ter confundido os respondentes. Apenas para exemplificar, tomemos o caso da alternativa c: essa alternativa indica como verdadeiras as assertivas I e II. A assertiva I faz referência aos textos I e II; a assertiva II faz referência ao texto I. Assim, caso o aluno tenha errado, resulta ser de extrema dificuldade identificar qual raciocínio errado pode ter levado à escolha da alternativa incorreta.

Embora o item não trate diretamente da pandemia, é plausível estabelecer relações entre o que nele está sendo abordado e vários dos problemas enfrentados pela sociedade ao longo dos últimos dois anos, em especial a disseminação de notícias falsas via internet. Segundo Falcão e Souza (2021), a sociedade em rede tem seu funcionamento estruturado em termos globais e, nela, os múltiplos emissores de informação têm os instrumentos necessários para divulgar e disseminar o que consideram verdade, relativizando-a. Não à toa, a segunda metade do século XXI consagrou a Era da Pós-verdade, “período em que decisões tomadas por apelos emocionais parecem ter mais peso do que aquelas motivadas por fatos objetivos” (Falcão e Souza, 2021: 57). Este cenário se sustenta na desordem e na promoção da desconfiança em relação às instituições e aos meios de comunicação tradicionais, alimentando a crença de que a verdade pode ser escolhida em função do que se quer acreditar, ou melhor, que a verdade pode ser escolhida em função de crenças pessoais, independentemente de quaisquer evidências científicas. Com base nas ideias de Castells, Falcão e Souza (2021) esboçam as condições que estimulam o ambiente da pós-verdade:

as sociedades em geral têm sofrido com múltiplas crises, a saber: uma crise econômica que se prolonga em precariedade de trabalho e em salários de pobreza; um terrorismo fanático que fratura a convivência humana, alimenta o medo e dá amparo à restrição da liberdade em nome da segurança; as permanentes ameaças de guerras atrozes como forma de lidar com os conflitos; uma violência contra as mulheres que ousaram ser elas mesmas; uma galáxia de comunicação dominada pela mentira; a ausência de privacidade, na qual nos transformamos em dados; e uma cultura denominada entretenimento e construída sobre o estímulo de nossos baixos instintos e a comercialização de nossos demônios (Falcão; Souza, 2021: 58).

A negação da ciência (por meio de informações que negam o aquecimento global e a chegada do Homem à Lua, por exemplo) e a destruição das reputações de instituições de pesquisa ou de representação internacional (como a OMS) são efeitos do mundo da pós-verdade. Segundo Falcão e Souza (2021), se a “infodemia” é a propagação excessiva de informações e a desinformação é o vazamento intencional de informações enganosas, podemos concluir que o contexto da pandemia de Covid-19 acabou por criar as condições necessárias para o surgimento de uma “desinfodemia”, ou seja, uma campanha de desinformação excessiva, em geral comandada por grupos conservadores de extrema direita.

Os temas das *fake news* relacionadas à Covid-19 são: a) origem e propagação do vírus; b) estatísticas falsas e enganosas; c) impactos econômicos (e sanitários) da pandemia; d) descrédito dos jornalistas e dos meios de comunicação; e) ciência médica: sintomas, diagnóstico e tratamento; f) impactos na sociedade e no meio ambiente; g) politização com ponto de vista; h) conteúdos promovidos para lucro fraudulento, a partir dos dados pessoais; e i) sobre celebridades que supostamente foram contaminadas (Falcão; Souza, 2021: 64).

No mundo em rede, a internet e as redes sociais potencializaram a disseminação de *fake news*; e com tal sucesso que acabaram por contribuir para a redução dos índices de imunização da população por meio de campanhas contrárias à vacinação. Durante a pandemia, esta ação provocou danos maiores, já que foram inúmeras as informações falsas disseminadas. Apenas para exemplificar, podemos citar notícias que afirmaram que o coronavírus poderia ser combatido (ou prevenido) com a ingestão de café, de chá de limão com bicarbonato, de água a cada quinze minutos, de alimentos alcalinos, de chá de erva-doce, de água com alho, de chá de abacate com hortelã e de uísque e mel (Falcão; Souza, 2021). Algumas medicações também foram alçadas à categoria de milagrosas formas de prevenção e cura da Covid-19, dentre elas a hidroxicloroquina, a ivermectina, o zinco e a ozonioterapia por via retal. Também foi divulgado que o feijão da Igreja Mundial desativava o coronavírus e que a OMS recomendava “evitar sexo desprotegido com animais” (Barcelos *et al.*, 2021). Informações falsas sobre os métodos profiláticos também invadiram as redes sociais, como as que afirmavam que o álcool em gel não funcionava como forma de prevenção e que o termômetro digital infravermelho causava câncer e cegueira (Barcelos *et al.*, 2021).

As campanhas de desinformação buscaram desacreditar os *softwares* utilizados pela área da Saúde para controle do número de casos e óbitos, insinuando que os aplicativos, quando instalados, poderiam extrair informações pessoais dos celulares. Aliás, a campanha para desacreditar os órgãos oficiais e os meios de comunicação chegou a divulgar que caixões vazios estavam sendo enterrados apenas para apavorar a população e superestimar o número de mortos por Covid-19 (BBC Brasil, 2020a). O próprio presidente brasileiro auxiliou na disseminação de notícias falsas sobre o suposto superdimensionamento das mortes, estimulando a população a invadir hospitais e “comprovar” a inexistência de doentes internados (Folha de São Paulo, 2020).

Outras notícias fizeram ostensiva campanha contra as vacinas, afirmando que elas disseminariam outras doenças (como o HIV, por exemplo, ou pneumonia e infertilidade masculina) (Falcão; Souza, 2021). O presidente brasileiro colaborou para a desinformação:

“Lá no contrato da Pfizer, está bem claro, nós (a Pfizer) não nos responsabilizamos por qualquer efeito colateral. Se você virar um jacaré, é problema seu”, disse Bolsonaro, que questionou em várias ocasiões as vacinas e a gravidade da pandemia que já deixou quase 185 mil mortos no Brasil. “Se você virar Super-Homem, se nascer barba em alguma mulher aí, ou algum homem começar a falar fino, eles (Pfizer) não têm nada a ver com isso. E, o que é pior, mexer no sistema imunológico das pessoas”, continuou Bolsonaro em evento realizado nesta quinta-feira na Bahia (ISTO É, 2020).

A análise do item **FG02** nos leva a concluir sobre a existência de uma clara aderência de seu conteúdo à realidade pandêmica brasileira, assim como os conteúdos previstos pelo INEP para o componente de Formação Geral. Tal como ocorreu no item anterior, os dados apresentados não dizem respeito única e exclusivamente ao Brasil. De fato, sequer fizeram referência direta à questão da pandemia. No entanto, é inegável que os temas discutidos no item são significativamente importantes e relevantes no atual contexto de enfrentamento à Covid-19.



## Considerações Finais

Os itens envolvendo aspectos relativos ao contexto da pandemia representam 25% da prova de Formação Geral, o que indica a importância que o INEP atribuiu ao tema e evidencia a disposição dos formuladores de incluir essa temática na prova.

Discutimos, ainda, como esses itens podem estar relacionados aos conflitos e aos embates ocorridos no Brasil nos últimos dois anos, ainda que a pandemia não estivesse listada explicitamente como possibilidade de componente para o ENADE 2021. Nossa análise textual indica que, ao tratarem dos diferentes impactos da pandemia, em função de distintos graus de vulnerabilidade social, e ao abordarem as relações entre a qualidade da informação e a adoção de comportamentos relacionados à saúde, os itens envolveram tópicos que foram (e ainda são) alvo de intensos embates e discussões na sociedade brasileira.

Chama a atenção o fato de os dois itens abordarem situações que não tiveram apenas o Brasil como referência: no caso do item **FG01**, o texto-base tratou da realidade norte-americana; e um dos textos do item **FG02** remeteu a um estudo também norte-americano. Podemos aventar que esta escolha tenha sido estratégica, com o objetivo de deslocar o problema de um cenário único e exclusivamente brasileiro e, assim, imprimir mais autoridade aos argumentos apresentados nos textos-base; e, ao mesmo tempo, proteger os formuladores da prova. Afinal, não podemos esquecer que o clima de beligerância e intolerância que contaminou as áreas da Saúde e da Educação, no Brasil, tem gerado movimentos persecutórios contra cientistas e instituições, várias vezes colocados na posição de alvos preferenciais das milícias digitais que defendem as pautas do governo diante da opinião pública.

Os itens sobre a pandemia remetem a conflitos e discussões do momento social e político do País. Considerando, de um lado, a apropriação ideológica que setores mais conservadores realizaram das narrativas sobre a pandemia, e, de outro, os muitos sinais de inconformidade da sociedade civil, podemos supor que a prova do ENADE se insere numa estratégia de resistência ao negacionismo e de luta da comunidade acadêmica pelo pleno exercício da cidadania. De acordo com nossa análise, a prova parece reverberar as reações de apoio da sociedade brasileira à área científica e às suas instituições. Apesar dos cortes de verbas e da perseguição política, o Instituto Butantã e a Fundação Oswaldo Cruz (FIOCRUZ) foram bem-sucedidos na pesquisa e na oferta de vacinas. Não obstante à forte campanha do governo contra a vacinação, aproximadamente 70% da população brasileira já está vacinada. Em que pesem as *fake news* e o negacionismo presente nas instituições de Estado, os índices de vacinação mostram que a população não está afinada com a ojeriza à Ciência promovida pelo governo federal e por seus aliados. Ainda que houvesse o desgoverno e as descontinuidades no Ministério da Educação e no INEP, os formuladores da prova do ENADE de 2021 estariam defendendo a Ciência, a necessária seriedade dos meios de comunicação na difusão de informações científicas e a urgência de combatermos a desigualdade social.

## Referências

ABCC Associação Brasileira de Cristãos na Ciência. (2021). *Discovery-Mackenzie: Design Inteligente no Brasil*. Disponível em: <<https://www.cristaosnaciencia.org.br/discovery-mackenzie-design-inteligente-no-brasil/>>; acesso em: 19 dez. 2021.

Agência Brasil. (2021). *Primeiro caso de covid-19 no Brasil completa um ano*. Brasil. DF, 2021. Disponível em: <<https://agenciabrasil.ebc.com.br/saude/noticia/2021-02/primeiro-caso-de-covid-19-no-brasil-completa-um-ano>>; acesso em: 18 dez. 2021.

Atlas Brasil. *Consulta*. (2021). Atlas do Desenvolvimento Humano no Brasil: PNUD; Fundação João Pinheiro; IPEA Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada, 2021. Disponível em: <<http://www.atlasbrasil.org.br/consulta>>; acesso em: 25 dez. 2021.

Barcelos, Thainá do Nascimento de *et al.* (2021). Análise de *fake news* veiculadas durante a pandemia de COVID-19 no Brasil. *Revista Panamericana de Salud Pública*, v. 45: e65, 2021. Disponível em: <<https://www.scielo.org/article/rpsp/2021.v45/e65/pt/>>; acesso em: 26 dez. 2021.

BBC Brasil. (2021). *A farsa dos caixões vazios usados para minimizar mortes por covid-19*. Maio de 2020. Disponível em: <<https://www.bbc.com/portuguese/brasil-52584458>>; acesso em: 26 dez. 2021.

BBC Brasil. (2021) *Weintraub deixa o governo: seis polêmicas que marcaram a gestão no Ministério da Educação*. Junho de 2020. Disponível em: <<https://www.bbc.com/portuguese/brasil-53058067>>; acesso em: 19 dez. 2021.

Brasil. *Portaria INEP no. 386, de 23 de agosto de 2021*. (2021). Ministério da Educação, Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira, Brasília, DF, 2017. Disponível em: <<https://www.in.gov.br/en/web/dou/-/portaria-n-386-de-23-de-agosto-de-2021-340157960>>. Acesso em: 12 dez. 2021.

Casa Civil. *Notícias*. (2021). Governo do Estado de São Paulo, 2020. Disponível em: <<http://www.casacivil.sp.gov.br/sao-paulo-e-a-21a-maior-economia-do-mundo/#:~:text=O%20PIB%20paulista%20%C3%A9%20maior,mercado%20consumidor%20da%20Am%C3%A9rica%20Latina>>; acesso em: 25 dez. 2021.

Dias Sobrinho, José. (2021). Avaliação e transformações da educação superior brasileira (1995-2009): do provão ao SINAES. *Avaliação: Revista da Avaliação da Educação Superior*, Campinas, v. 15, n. 1: 195-224, 2010. Disponível em: <http://www.scielo.br/pdf/aval/v15n1/v15n1a11.pdf>. Acesso em: 09 dez. 2021.

El País Brasil. (2018). *"Anti-marxista" indicado por Olavo de Carvalho será ministro da Educação*. Disponível em: <[https://brasil.elpais.com/brasil/2018/11/22/politica/1542910509\\_576428.html](https://brasil.elpais.com/brasil/2018/11/22/politica/1542910509_576428.html)>; acesso em: 19 dez. 2021.

Falcão, Paula; Souza, Aline Batista de. (jan./mar. 2021). Pandemia de desinformação: *as fake news* no contexto da Covid-19 no Brasil. *Revista Eletrônica de Comunicação, Informação & Inovação em Saúde*, Rio de Janeiro, v. 15, n. 1: 55-71. Disponível em: <<https://www.arca.fiocruz.br/handle/icict/47085>>. Acesso em: 26 dez. 2021.

Folha de São Paulo. *Bolsonaro estimula população a invadir hospitais para filmar oferta de leitos*. (Junho de 2020). Disponível em: <<https://www1.folha.uol.com.br/cotidiano/2020/06/bolsonaro-estimula-populacao-a-invadir-hospitais-para-filmar-oferta-de-leitos.shtml>>; acesso em: 26 dez. 2021.

Folha de São Paulo. (Janeiro de 2022). *Governo troca diretor de gestão do INEP após aplicação do ENEM 2021*. Disponível em: <<https://www1.folha.uol.com.br/educacao/2022/01/governo-troca-diretor-de-gestao-do-inep-apos-aplicacao-do-enem-2021.shtml>>; acesso em: 21 jan. 2022

Globo G1 (2021). *Inep: Entenda a crise que levou à saída de 37 servidores do órgão responsável pelo Enem e como isso pode afetar o exame*. Novembro de 2021. Disponível em: <<https://g1.globo.com/educacao/noticia/2021/11/09/inep-entenda-a-crise-no-orgao-responsavel-pelo-enem-e-como-isso-pode-impactar-o-exame.ghtml>>; acesso em: 19 dez. 2021.

Humanista - Laboratório da Faculdade de Biblioteconomia e Comunicação da UFRGS. (2021). *Covid-19: "Troca de ministros é sintoma de doença mais grave", afirma especialista em saúde coletiva*. Março de 2021. Disponível em: <<https://www.ufrgs.br/humanista/2021/03/25/covid-19-troca-de-ministros-e-sintoma-de-doenca-mais-grave-afirma-especialista-em-saude-coletiva/>>; acesso em: 18 dez. 2021.

IBGE. (2021). *Agência de Notícias Releases*. Disponível em: <<https://censos.ibge.gov.br/2013-agencia-de-noticias/releases/23200-em-2017-expectativa-de-vida-era-de-76-anos.html>>; acesso em: 25 dez. 2021.

IBGE. (2021). *Estatísticas*. São Paulo, 2021, Disponível em: <<https://www.ibge.gov.br/estatisticas/sociais/populacao/25844-desigualdades-sociais-por-cor-ou-raca.html?edicao=25845&t=resultados>>; acesso em: 25 dez. 2021.

IBGE. (2021). *Agência de Notícias Sala de Imprensa*. São Paulo, 2021. Disponível em: <<https://agenciadenoticias.ibge.gov.br/agencia-sala-de-imprensa/32596-cidade-de-sao-paulo-concentra-10-3-do-pib-do-pais-em-2019.html>>; acesso em: 25 dez. 2021.

INEP. (2010). *Guia de elaboração e revisão de itens*. Ministério da Educação, Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira, Brasília, DF. Disponível em: <[https://darnassus.if.ufrj.br/~marta/enem/docs\\_enem/guia\\_elaboracao\\_revisao\\_itens\\_2012.pdf](https://darnassus.if.ufrj.br/~marta/enem/docs_enem/guia_elaboracao_revisao_itens_2012.pdf)>; acesso em: 17 dez. 2021.

INEP. (2021). *Divulgados gabaritos preliminares do Enade 2021*, Ministério da Educação, Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira, Brasília, DF, 2021. Disponível em: <<https://www.gov.br/inep/pt-br/assuntos/noticias/enade/divulgados-gabaritos-preliminares-do-enade-2021>>; acesso em: 17 dez. 2021.

Isto É. (12/2020). *Bolsonaro sobre vacina da Pfizer: 'Se você virar um jacaré, é problema seu'*. Disponível em: <<https://istoe.com.br/bolsonaro-sobre-vacina-de-pfizer-se-voce-vice-um-jacare-e-problema-de-voce/>>; acesso em: 26 dez. 2021.

Judensnaider, Ivy; Figueirôa, Silvia F. de M.; VILLAR, Renato Pacheco. (2021). Como as Teorias da Aprendizagem aparecem nas provas do ENADE?: Uma investigação para as Licenciaturas em Ciências e Matemática em 2017. *Revista Internacional de Pesquisa em Didática das Ciências e Matemática*: e021016-e021016, 2021. Disponível em: <<https://periodicoscientificos.itp.ifsp.edu.br/index.php/revin/article/view/529>>; acesso em: 18 dez. 2021.

Olabuenaga, J. I. R.; Ispizua, M. A. (1989). *La descodificacion de la vida cotidiana: metodos de investigacion cualitativa*. Bilbao, Universidad de deusto.

OPAS Organização Pan-Americana de Saúde. (2021). *Histórico da pandemia de COVID-19*. Disponível em: <<https://www.paho.org/pt/covid19/historico-da-pandemia-covid-19>>; acesso em: 12 dez. 2021.

PAHO Pan-American Health Organization. (2020). *Perguntas frequentes sobre as vacinas candidatas contra a COVID-19 e os mecanismos de acesso*. Versão 2, 27 de agosto de 2020. Disponível em: <<https://iris.paho.org/handle/10665.2/52669>>; acesso em: 12 dez. 2021.

PAHO Pan-American Health Organization. (2021). *Caçadores de mitos sobre COVID-19*. Disponível em: <<https://www.paho.org/pt/cacadores-mitos-sobre-covid-19>>; acesso em: 12 dez. 2021.

PAHO Pan-American Health Organization. (2021). *Mitos e verdades vacinas COVID-19 - Coleção de redes sociais*. Disponível em: <<https://www.paho.org/pt/documentos/mitos-e-verdades-vacinas-covid-19-colecao-redes-sociais>>; acesso em: 12 dez. 2021.

Radio Senado. (2020). *STF reconhece competência de estados e municípios em regras de isolamento*. Brasil: DF. Disponível em: <<https://www12.senado.leg.br/radio/1/noticia/2020/04/16/stf-reconhece-competencia-concorrente-de-estados-df-municipios-e-uniao-no-combate-a-covid-19>>; acesso em: 18 dez. 2021.

Richardson, R.J. (1989). *Pesquisa social: método e técnicas*. São Paulo, Atlas.

RNSP. (2020). *Edição extraordinária do Mapa da Desigualdade indica CEP como fator de risco na pandemia*. São Paulo: REDE NOSSA SÃO PAULO. Disponível em: <<https://www.nossasaopaulo.org.br/2020/06/24/edicao-extraordinaria-do-mapa-da-desigualdade-indica-o-endereco-como-fator-de-risco-na-pan/>>; acesso em: 25 dez. 2021.

RNSP. (2021). *Mapa da Desigualdade 2021*. São Paulo: REDE NOSSA SÃO PAULO, outubro de 2021. Disponível em: <[https://www.nossasaopaulo.org.br/wp-content/uploads/2021/10/Mapa-Da-Desigualdade-2021\\_Tabelas.pdf](https://www.nossasaopaulo.org.br/wp-content/uploads/2021/10/Mapa-Da-Desigualdade-2021_Tabelas.pdf)>; acesso em: 25 dez. 2021.

Rocha, Paula Del Ponte; Ferreira, Maira. (2017). Avaliação em larga escala e indicadores de qualidade na educação. *Revista Educação Em Questão*, UFRN, v. 55, n. 43: 139-161. Disponível em: <https://periodicos.ufrn.br/educacaoemquestao/article/view/11809>. Acesso em: 09 dez. 2021.

São Paulo. (2021). *SP Contra o Novo Coronavírus: Boletim Completo*. Governo do Estado de São Paulo, 2021. Disponível em: <<https://www.seade.gov.br/coronavirus/>>; acesso em: 18 dez. 2021.

Senado Federal. (2021). *Relatório Final: CPI da Pandemia*. Brasil: DF. Disponível em: <<https://legis.senado.leg.br/comissoes/comissao?codcol=2441>>; acesso em: 18 dez. 2021.

Vianna, Heraldo Marelím. (2003). Avaliações nacionais em larga escala: análises e propostas. *Estudos em avaliação educacional*, São Paulo, n. 27: 41-76. Disponível em: <http://publicacoes.fcc.org.br/ojs/index.php/eae/article/view/2177>. Acesso em: 09 dez. 2021.

WHO - World Health Organization. (2021). *Coronavirus (COVID-19) DASHBOARD*. Disponível em: <<https://covid19.who.int/table>>; acesso em: 12 dez. 2021.

## FILOSOFÍA DE LA REDENCIÓN

RESEÑA DEL LIBRO: PHILIPP MAINLÄNDER. FILOSOFÍA DE LA REDENCIÓN.  
 TRADUCCIÓN DE SANDRA BAQUEDANO JER. SANTIAGO: FONDO DE CULTURA  
 ECONÓMICA, 2021 (516 PP.).

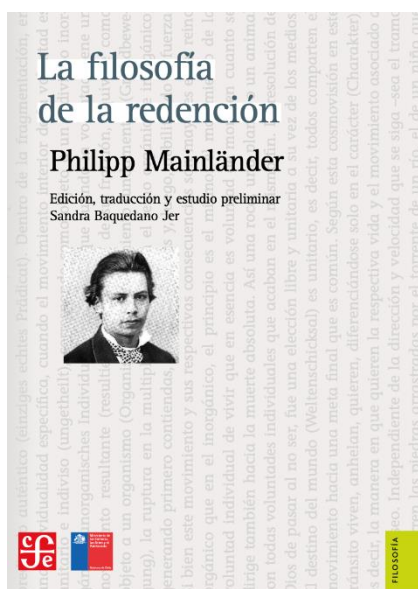
**Ignacio Moya**

(Western University)

[ignaciomoyaa@gmail.com](mailto:ignaciomoyaa@gmail.com)

Recibido: 31/12/2021

Aprobado: 30/01/2022



La pandemia del Covid que recorre el mundo desde el año 2020 ha dejado una huella de muerte y sufrimiento a nivel global. No sólo porque la enfermedad es en sí misma dolorosa sino porque todo aquello que antes de la pandemia era normal, ha dejado de serlo. Las cuarentenas, el aislamiento y todo tipo de restricciones no han hecho más que recordarnos lo frágil que es la vida. Si antes había dudas acerca del poco poder que tenemos sobre el mundo y sobre los procesos naturales que ocurren, ahora han de quedar muy pocas. Si algunos llegamos a pensar que el ser humano estaba destinado a lograr grandes cosas, que estaba destinado a conquistar la muerte, el dolor e incluso al planeta entero, es momento de desechar esas aspiraciones. El mundo nos dice, con total claridad - el sufrimiento es inevitable y nada pueden hacer ustedes para evitar el desenlace que a todos nos espera: la muerte.

En este contexto, Sandra Baquedano Jer nos presenta su reciente traducción del libro *La filosofía de la redención*, obra del filósofo

alemán Philipp Batz - más conocido por su seudónimo Philipp Mainländer. Y lo cierto es que no pudo haber un mejor momento. La profesora Baquedano ya nos presentó anteriormente una excelente antología de *La filosofía de la redención* (Fondo de cultura económica, 2011, 141 pp) y en esta oportunidad nos regala la traducción completa de este libro. Esto representa, sin duda, un aporte valioso para toda la filosofía de habla hispana. En especial porque la obra de Mainländer, y el pesimismo filosófico en general, está adquiriendo un renovado interés en todo el mundo y Baquedano pone a disposición de todos los hispanohablantes una obra que es central para conocer el pesimismo filosófico.

Mainländer es el filósofo más trágico en la tradición pesimista - tradición que incluye a Schopenhauer, von Hartmann y Julius Bahnsen. Es el más trágico porque, por un lado, su filosofía es una que nos llama a enfrentar nuestro destino de manera directa - siendo ese destino la muerte. Por otro lado, tal como Baquedano nos relata en la sección Estudio preliminar, Mainländer se suicidó horas después de haber recibido la primera edición de su *Filosofía de la redención*. Con este acto, Mainländer logró dos cosas tremendamente importantes. Uno, hizo realidad el argumento central de su obra: que nuestro destino es la muerte, que fuimos creados para morir. Dos, que el suicidio, más que un problema filosófico, una debilidad de carácter o un trastorno psicológico, es un acto de redención.



Baquedano nos recuerda que el suicidio ha sido una preocupación filosófica al menos desde que Sócrates decidiera ponerle termino a su propia vida. Muy apropiadamente, entonces, en su Estudio preliminar, Baquedano incluye una sección llamada Estudiar el suicidio por causa ontológica. Esta sección es muy importante y un gran acierto puesto que aborda, a mi juicio, al tema central en la filosofía de Mainländer: el suicidio. Lo cierto es que sería erróneo sostener que la filosofía Mainländeriana es una apología al suicidio - este punto lo deja claro Baquedano cuando dice que << La filosofía de la redención no exhorta en general al suicidio [más bien] despeja y destruye contramotivos de enorme poder que condenan el acto y a quienes lo cometieron.>> Entonces aunque no es correcto leer la obra de Mainländer como una defensa del suicidio, sí es esencial reconocer que el suicidio ocupa un lugar central e ineludible. El suicidio está siempre presente, siempre en el fondo y, a ratos, en primera línea.

En este sentido, es pertinente recordar que la primera línea en el libro El mito de Sísifo, Camus nos dice que la pregunta filosófica más urgente es la pregunta por el suicidio. Después de todo, si la vida no vale la pena vivirla, entonces todas las otras preguntas filosóficas -qué es la ética, cuál es la mejor forma de organización política- pasan a ser irrelevantes. En última instancia, Camus termina diciendo que, en medio de esta absurda existencia, nuestras vidas pueden encontrar propósito y que vale la pena seguir existiendo. Pero la respuesta de Camus tiene sentido únicamente en la medida en que aceptemos que la existencia no tiene propósito y que en consecuencia nosotros podemos darnos un propósito. Aquí es donde radica, quizás, uno de los aportes más importantes de Mainländer. Él dice que el universo sí tiene un propósito y razón de ser. Que sí fue creado con un fin en mente. Sin embargo, más que darnos tranquilidad, en la metafísica Mainländeriana la afirmación de que el universo tiene una razón de ser puede llegar a ser una fuente de ansiedad y angustia. Esto porque si existimos, no es porque tengamos algo hacer con nuestras vidas, no es porque tenemos un objetivo que puede guiar y darles propósito a nuestras existencias. O al menos eso parece, pues es aquí donde la genialidad de Mainländer parece jugarnos una mala pasada.

Tomando como punto de partido el postulado existencialista de que estamos colgando sobre el vacío y la nada de la existencia, muchos han buscado llenar esa nada con algo porque pensamos que un algo (lo que sea) es siempre mejor que una nada. Pues Mainländer nos ha dado ese algo, pero en su caso ese algo es la muerte, la nada absoluta. Mientras que Schopenhauer dijo que somos voluntad-de-vivir, Mainländer dijo que somos voluntad-para-morir. Esto significa que vivimos sólo para desgastar energía, para morir y alcanzar la nada absoluta. Nacemos para desaparecer. El algo que nos ha dado Mainländer es un algo que en realidad es una nada.

El universo que nos presenta Mainländer avanza raudo hacia la nada absoluta. Esto se explica porque en su metafísica hubo un momento en que Dios existía en completa soledad. Era una unidad simple y absoluta, omnipotente sobre todo, menos sobre su existencia. Esto significa que Dios se vio a sí mismo y comprendió el tedio de una existencia que consistía en sólo ser, en sólo estar, y en nada más. Ante ese tipo de existencia, Dios tomó la decisión de poner término a su vida. Sin embargo, dado que no poseía el poder para terminar con su propia existencia directamente (pues carecía de poder sobre su propia esencia), decide hacer lo único que podía hacer: desintegrarse en múltiples fragmentos, quebrando así la unidad primaria. De esta manera, cada individuo, cada fragmento, cada existente estaba en condiciones de entrar en contacto con otros existentes y agotar su voluntad, su energía vital hasta morir y dejar de ser. En algún momento, entonces, la energía total del universo desaparecerá y sólo quedará una nada absoluta. Y cuando esto ocurra, Dios habrá logrado su cometido y cada uno de nosotros habrá cumplido su parte y habrá llevado a cabo el último deseo de Dios -morir y dejar de ser.

Baquedano, de forma muy acertada, hace un interesante paralelo entre la metafísica de Mainländer y los recientes avances en física y las distintas teorías acerca del origen del universo -específicamente la teoría del big bang. Las semejanzas son importantes y tienen que ver con la idea de una unidad simple originaria que se desintegra y da origen a todo lo que es. Para Mainländer la unidad primaria se desintegró para crear el universo con el objetivo de llevarlo a la nada. Para la física esa unidad primaria se expandió dando así también origen al universo. A este paralelo tan revelador, le podemos sumar la posibilidad física de una muerte termodinámica para el universo -un estado de equilibrio termodinámico donde el

intercambio de energía ya no sería posible lo que implicaría la desaparición absoluta de toda energía y toda materia. Esto sería, desde el punto de vista físico, el fin del universo. Y este fin se parece mucho a la muerte que Mainländer ya adelantó en su Filosofía de la redención.

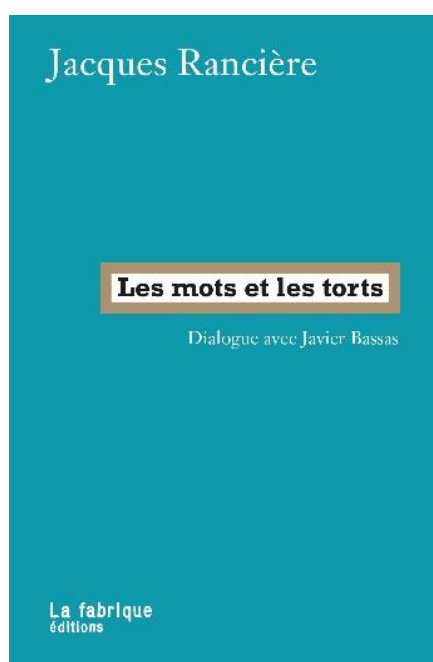
Para terminar, y si las razones ya presentadas no son suficientes para motivar al lector, es importante decir que Baquedano tiene el enorme talento de escribir muy bien. Es clara, precisa y nos ofrece una lectura amena y cercana. En ese sentido, su Estudio preliminar es fundamental pues allí ella nos entrega todo el contexto, la historia y la información necesaria para conocer y entender la extensa filosofía de Mainländer. Y en estos tiempos esto es una excelente noticia.

## ENTRE LINGUAGEM, PENSAMENTO E POLÍTICA

UMA RESENHA DO IVRO: RANCIÈRE, J. LES MOTS ET LES TORTS. DIALOGUE AVEC JAVIER BASSAS. PARIS: LA FABRIQUE ÉDITIONS, 2021. ISBN: 9782358722087

**Renan Ferreira da Silva**  
(Universidade de São Paulo)  
*renan2.silva@usp.br*

Recibido: 16/11/2021  
Aprobado: 14/01/2022



Publicado em fevereiro de 2021 pelas *Éditions La Fabrique*, *Les mots et les torts* é o último livro do filósofo franco-argelino Jacques Rancière, professor emérito da Universidade de Paris VIII, e um dos grandes expoentes da filosofia francesa contemporânea. Autor de obras como *La Méésentente* (*O desentendimento*), *Le partage du sensible* (*A partilha do sensível*), *Aisthesis: Scènes du régime esthétique de l'art* (*Aisthesis: Cenas do regime estético da arte*), para mencionar somente algumas, Rancière caminha na intersecção entre os campos da estética e da política, a qual deve ser compreendida pela sua ideia de “partilha do sensível”, formulada pelo filósofo como um “sistema de evidências que revela, ao mesmo tempo, a existência de um comum e dos recortes que nele definem lugares e partes respectivas”, definindo, simultaneamente, “um comum partilhado e suas partes exclusivas” (Rancière, 2009: 15), revelando, em seus trabalhos, a “estética primeira” que se encontra na base de toda política, um sistema de formas *a priori* que determina o que se pode ou não sentir numa dada comunidade sensível. Tais trabalhos passaram a receber uma atenção mais crítica, rigorosa e sistemática dos meios acadêmicos do Brasil

apenas recentemente, se comparados, por exemplo, com a recepção das obras de Michel Foucault e Gilles Deleuze, apenas para citar dois grandes nomes do pensamento francês.

O livro é escrito em formato de diálogo, gênero caro ao filósofo, haja vista a sua insistência em conceder entrevistas nos últimos anos, como se pode notar pelo número considerável de artigos e livros decorrentes da interlocução de Rancière com pesquisadores, professores e teóricos interessados em sua obra. Exemplo disso são os livros *La méthode de l'égalité: Entretien avec Laurent Jeanpierre et Dork Zabunyan* (2012), *En quel temps vivons-nous?: Conversation avec Eric Hazan* (2017), *La méthode de la scène: Conversation avec Adnen Jdey* (2018), e do recente *Le travail des images: Conversations avec Andrea Soto Calderón* (2019). *Les mots et les torts* nasce, assim, desse grande movimento dialógico, resultado do seminário organizado pelo filósofo e tradutor espanhol Javier Bassas, professor da Universidade de Barcelona, juntamente com Rancière, ocorrido em *La Virreina Centre de la Imatge*, em 2018. A partir do diálogo estabelecido com o filósofo espanhol, Rancière concordou em prosseguir com suas reflexões por escrito, respondendo a novos questionamentos, originando a obra que temos em mãos, infelizmente ainda sem tradução para o português.

Desse modo, é significativo frisar a importância da forma de *Les mots et les torts*. A constância do diálogo na produção teórica de Rancière é algo notável, mas não ocasional, como bem lembram Laurent Jeanpierre et Dork Zabunyan (Rancière, 2012: 7-8). De acordo com o próprio Rancière em conversa com os pesquisadores, uma entrevista não deve ser confundida com os resultados de um trabalho de

pesquisa. Entretanto, ela denota uma parte não negligenciável do “método de igualdade”, processo defendido por Rancière desde o começo de sua produção teórica nos anos 1970. Para o filósofo, uma entrevista não diminui a eficácia ou a potência do pensamento, comumente considerado em sua efetividade extrema no trabalho de pesquisa. Com o método de igualdade, Rancière postula que “não há lugar próprio para o pensamento”, pois o mesmo encontra-se em todo o lugar, estando “sempre em atividade” (Rancière, 2012: 7-8).

Se o pensamento não conserva um lugar determinado, então o que dizer da sua relação com as palavras, em especial sob a forma da escrita? Sendo um dos temas caros ao trabalho de Rancière, a ligação entre palavra, escrita e pensamento será explicitada em *Les mots et les torts*. Para o filósofo, as palavras, ao contrário do que foi legado pela tradição platônica (a qual privilegia o *logos*, isto é, o discurso em toda sua presença em detrimento da mudez da escrita), não são sombras opostas à sólida realidade das coisas. Elas próprias são realidades cuja ação constrói ou subverte uma ordem do mundo. Constituindo realidades em si mesmas, as palavras se encarnam pela atividade escritural, estabelecendo ou subvertendo uma determinada partilha do sensível. E tal relação disruptiva entre linguagem e pensamento é o próprio fio condutor de *Les mots et les torts*, como podemos constatar logo no início: a partir da lógica da igualdade, a qual constitui o fundamento do pensamento rancièriano, como pensar uma palavra (*parole*) que não a traia? (Rancière, 2021: 11).

Toda atividade do pensamento, lembra Bassas, implica uma capacidade intelectual, a qual é, segundo Rancière, algo comumente partilhado, primordial e axiomático, encontrada no princípio de toda política: a igualdade das inteligências. Esta igualdade, atesta o filósofo, é o testemunho de toda contingência da ordem, revelando a falta de fundamento de toda ordenação social. Nesse sentido, se todos possuem a mesma capacidade intelectual, então o trabalho do pensamento não seria exclusividade e privilégio de alguns, como quer a lógica da divisão do trabalho que liga cada corpo a determinada atividade, hierarquizando as práticas e, no limite, instaurando a dominação do pensamento sobre o trabalho manual ao distinguir dois tipos de seres humanos, uns ligados à atividade de abstração, sábios que argumentam e explicam, enquanto outros encontram seu destino atrelado à materialidade do mundo, ignorantes sem a posse do discurso intelectual. Desse modo, o exercício filosófico de Rancière busca romper com essa lógica “que faz de uma potência comum [a inteligência] um trabalho específico” (Rancière, 2016: 247), na tentativa de construir, através da escrita, um “plano de igualdade entre os blocos de linguagem e os blocos de pensamento que são normalmente separados” (Rancière, 2016: 18). pela divisão das funções estabelecida pela ordem social. Aqui revela-se outra ideia principal do livro, qual seja, a de que a escrita não deve ser tomada como pura ilustração do pensamento. Ela é a própria atividade do pensamento, cujo trabalho rompe o fio do tecido consensual que compõem as relações verticalizadas entre pensamento e sensibilidade, embaralhando, dessa maneira, as hierarquias entre os diferentes modos discursivos. Seja na escrita filosófica, seja nas práticas de emancipação políticas, o que Rancière procura é um plano de horizontalidade, uma ação que embaralhe as divisões que separam e definem em seu lugar próprio a experiência da práxis e a atividade do pensamento.

É importante frisar que a temática de *Les mots et les torts* – as relações entre linguagem, pensamento e política – é parte essencial da produção teórica de Rancière. Na ocasião de outra entrevista, concedida à revista *Diacritics*, o filósofo é interpelado por Davide Panagia a respeito de seu empreendimento filosófico: seria possível caracterizar suas pesquisas a respeito do pensamento democrático como uma “poética da política”, haja vista o destaque concedido em seus escritos à eficácia política das palavras? (Rancière, 2000: 113). Ora, se percorremos a sua bibliografia, poderemos perceber que essa eficácia se encontra presente em diversos momentos de seu pensamento: em *Les noms de l’histoire, Essai de poétique du savoir*, publicado em 1992, Rancière procurou mostrar, por exemplo, que o excesso de palavras entre os indivíduos está na base de todo acontecimento revolucionário, um excesso que ocorre “na forma específica de um deslocamento do *dizer*: uma apropriação ‘fora da verdade da palavra do outro’ que a faz significar diferentemente”, conflagrando os discursos, embaralhando os seus tempos e deslocando as palavras de seu caminho naturalizado (Rancière, 2014: 46, 52). E é por meio dessa abundância e dessa confusão que embaralha os discursos e desvia as palavras em relação às coisas que,

de acordo com Rancière, existe história, justamente porque não há harmonia entre as palavras e as coisas, entre nomes e propriedades, entre *nominações* e *classificações* (Rancière, 2014: 52-56).

Essa temática também pode ser encontrada em *La Méésentente* (1995), sua principal obra sobre filosofia política. Nela, Rancière elabora o conceito de subjetivação política, compreendida enquanto o processo através do qual aqueles que não têm sua parte reconhecida na ordem social, aqueles que são invisíveis e inaudíveis politicamente, que não detêm nenhuma parte na comunidade, a “parcela dos sem-parcela” (Rancière, 1996: 24), passam a declarar e a enunciar verbalmente, de maneira coletiva, a sua reivindicação à existência política – reivindicação que pode ser consciente ou não. Essa luta por reconhecimento político deve ser interpretada como a manifestação por parte dos “sem-parcela” na comunidade – o *demos* ateniense, ou ainda o proletariado moderno – de um erro fundamental, de um litígio depositado na origem da trama social, isto é, de um “dano” (*tort*) causado pelas outras partes e que se encontra no princípio de organização da comunidade política: uma contagem das parcelas e das partes da comunidade, uma contagem que é, na verdade, uma “falsa contagem, uma dupla contagem ou um erro na contagem” (Rancière, 1996: 22), pois relega o povo à inexistência, ao mesmo tempo que revela a contingência de toda organização social. É somente através do tratamento desse dano, por meio da subjetivação, que os sujeitos políticos podem reconfigurar o plano estético da comunidade, isto é, a sua dimensão sensível. Desse modo, pensando a política como desentendimento, Rancière a compreende não como um meio harmônico, por meio do qual possa haver concordância em torno do bem comum, mas como um conflito capital, como a enunciação de um dano, a expressão, pela palavra, daqueles que não têm parte. Nesse contexto, o “excesso de palavras” surge sob o conceito de “literaridade”, o qual indica a potencialidade desse excesso de desfazer “a relação entre a ordem das palavras e a ordem dos corpos” (Rancière, 1996: 49). Além disso, a “literaridade” refere-se, simultaneamente, ao regime da escrita, à condição de possibilidade da literatura e, paradoxalmente, ao seu limite, aquilo que a torna indiscernível de outras formas de discurso. Na mesma linha, o filósofo franco-argelino principia sua discussão em *Aux bords de la politique* (1990) com uma viagem ao tema do fim da política, identificado enquanto o fim da promessa – o que ele traz no regresso, senão a identificação entre política e promessa? Uma promessa, sabemos, não é nada menos do que a intenção da palavra, ou a palavra intencionada, o que torna o excesso a essência mesma da promessa.

Esses exemplos servem para ilustrar e destacar essa questão fundamental que se encontra no cerne da filosofia de Rancière: a sua preocupação em torno das palavras, de sua eficácia política e de sua força disruptiva, do poder que seu excesso representa nos campos da política, das artes e dos saberes, bem como de seus efeitos na reconfiguração da ordem do sensível. Tal preocupação não é acidental ou circunstancial, pois é proveniente de um ponto específico e importante de seu pensamento, oriunda dos seus anos de formação intelectual, e que pode ser fixado, como afirma o filósofo Alain Badiou, na relação dialética entre saber e poder, entre saber e autoridade (Badiou, 2015:178). Nesse sentido, *Les mots et les torts* encontra-se no rastro dessa preocupação, e nesta obra o filósofo sintetiza, através de um discurso que evidencia o método da igualdade, os diferentes momentos de sua reflexão e pesquisa filosóficas que versam sobre o tema da linguagem e da política, confrontando questões que vão desde a sua posição face ao althusserianismo, até outras que envolvem a sua relação com a fenomenologia ou mesmo com a desconstrução derridiana. Não por acaso o título do livro: em alusão explícita ao importante escrito de Michel Foucault, *Les mots et les torts* apresenta ao leitor aquilo de que suas páginas são constituídas, a saber, de reflexões sobre as palavras e os “danos”, isto é, a forma específica da igualdade, o ponto polêmico e universal segundo o qual, de acordo com Rancière, a política torna-se possível.

## Referências

- Badiou, A. (2015) *A aventura da filosofia francesa no século XX*. Autêntica Editora. Belo Horizonte.
- Rancière, J. (1996). *O desentendimento*. 1ª. ed. Editora 34. São Paulo.
- Rancière, J. (2009) *A partilha do sensível*. Editora 34. São Paulo.



- Rancière, J. (2012). *La méthode de l'égalité. Entretien avec Laurent Jeanpierre et Dork Zabunyan*. Bayard Éditions. Montrouge.
- Rancière, J. (2014). *Os nomes da história: ensaio de poética do saber*. 1<sup>a</sup>. ed. Unesp. São Paulo.
- Rancière, J. (2016). "L'arme théorique d'un recommencement du marxisme". In: Lasowski, A. W. *Althusser et nous*. PUF - Presses Universitaires de France. Paris.
- Rancière, J. (2021). *Les mots et les torts. Dialogue avec Javier Bassas*. Éditions La fabrique. Paris.
- Rancière, J.; Panagia, D. (2000). "Dissenting Words: A Conversation with Jacques Rancière". In: *Diacritics*. 30(2).

- 1) Los artículos y reseñas remitidos deberán ser inéditos (esto incluye publicaciones digitales como blogs, actas online, etc.) y no podrán ser postulados de forma simultánea para su publicación en otros periódicos. Al someter a la plataforma de la Prometeica, el autor afirma su anuencia a esa exigencia.
- 2) Los artículos no deberán exceder los 40.000 caracteres. Las reseñas no deberán exceder los 10.000 caracteres.
- 3) Todos los artículos deberán estar acompañados de un resumen y un abstract equivalente en inglés, cada uno de no más de 1.500 caracteres, incluyendo tres palabras claves.
- 4) Los idiomas aceptados para los artículos serán:
  - a) español,
  - b) portugués,
  - c) inglés.
- 5) Los artículos deben ser enviados a la revista a través de lo que el acceso del usuario a la plataforma OJS. Las presentaciones deben estar en dos archivos con formatos doc, docx o odt. La primera debe ser el artículo y el resumen, y sin los datos del autor. El segundo debe contener los datos del autor: un breve curriculum, afiliación académica e información de contacto. Los metadatos de los archivos deben ser borrados por el autor para garantizar una evaluación ciega, es decir, el autor no ve el nombre del parecerista y el parecerista no ve el nombre del autor.
- 6) Una vez enviado el artículo/reseña el autor recibirá un e-mail de Prometeica acusando recibo. Desde la recepción de ese mensaje el comité editorial tendrá un máximo de 4 meses para evaluar si el artículo/reseña será publicado/a en la revista. El tiempo máximo previsto entre el envío del artículo y su publicación, en caso de aceptación sin reformulaciones, es de 6 meses.
- 7) En cuanto al sistema de referencias Prometeica adopta las Normas APA – 2016 - 6ª edición, de la American Psychological Association.
- 8) Para las notas aclaratorias se empleará la referencia al pie. Preferentemente se sugiere no abusar de este recurso.
- 9) En el caso de artículos que incluyan imágenes, deben enviarse en un archivo separado. Las imágenes deben tener una resolución de 300 dpi, en formato \*.jpg o \*.tiff. El copyright de la imagen ya debe ser concedido, o el autor debe usar imágenes sin derechos de autor.
- 10) En cuanto a la evaluación de los artículos, los mismos serán remitidos al miembro del consejo editorial responsable del área del trabajo en cuestión. Los artículos serán enviados a dos especialistas externos y evaluados en el sistema de revisión doble ciega en que el autor no ve el nombre del evaluador y el evaluador no ve el nombre del autor. En el caso de haber desacuerdo entre ellos, un tercer árbitro podrá ser consultado, por decisión del consejo editorial.
- 11) Los trabajos pueden tener tres resultados posibles que constan en el formulario de evaluación que completará junto a otras observaciones el evaluador:
  - a) recomendado para su publicación sin alteraciones,
  - b) recomendado para su publicación con modificaciones,
  - c) no recomendado para su publicación.
- 12) En el caso 11 (b), la publicación del mismo quedará sujeta a que el autor esté dispuesto a realizar las modificaciones y las remita para su nueva evaluación.
- 13) Todos los trabajos aprobados serán publicados en un idioma aceptado por la revista. Si el original no está escrito en uno de estos idiomas y demandas de traducción, puede resultar en un retraso de la publicación.
- 14) El contenido de los originales publicados es responsabilidad exclusiva de sus autores.
- 15) Los artículos presentados a la revista deben ser escritos utilizando el **Modelo\_Autor\_Estilos.dotx** para seguir los estilos y formatos descritos en **Formato\_Prometeica\_2019.docx**
- 16) Prometeica adopta una política antiplágio sometiendo todos los artículos enviados a un primer análisis por el software Turnitin.